

122 ✓

Archivum

VOL - 32

1986

1x
V: 8101, NSI
NSI.32
67830

ARCHIVUM

INTERNATIONAL REVIEW
ON ARCHIVES
published by the
INTERNATIONAL COUNCIL
ON ARCHIVES
with the financial aid of
UNESCO

Vol. XXXII

ARCHIVUM

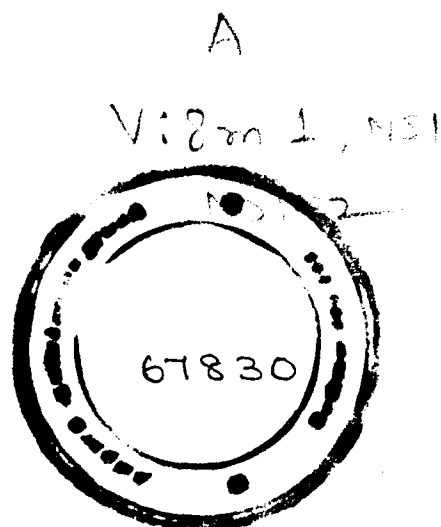
REVUE INTERNATIONALE
DES ARCHIVES
publiée par le
CONSEIL INTERNATIONAL
DES ARCHIVES
avec le concours financier de
l'UNESCO

Vol. XXXII

INTERNATIONAL COUNCIL ON ARCHIVES
CONSEIL INTERNATIONAL DES ARCHIVES
Vol. XXXII

Proceedings of the
10th International Congress on Archives
(Bonn, 17 – 21 September, 1984)

Actes du 10^e Congrès international des Archives
(Bonn, 17 – 21 septembre 1984)



3044

K·G·Saur München·New York·London·Paris 1986

ARCHIVUM

International Review on Archives/Revue internationale des Archives

Editorial Board/Comité de Direction

Editor-in-Chief/Rédacteur en chef: M. Hubert Collin, directeur des Archives de Meurthe-et-Moselle, Nancy

Assistant Editor/Rédacteur en chef adjoint: Mr. Christopher J. Kitching, Assistant secretary. Historical Manuscripts Commission, London

Editorial Committee/Comité de Rédaction

M. Hubert Collin; Mr. Christopher Kitching

Mr. Leopold Auer, Secretary for ICA Publications (ex officio)

M. Charles Kecskeméti, Secrétaire exécutif du CIA (ex officio)

M. Michel Duchéin, Inspecteur général des Archives de France, Paris

Mrs. Grethe Ilsøe, Rigsarkivet, København

Mr. Eberhard Schetelich, Staatliche Archivverwaltung der DDR, Potsdam

Mr. Deyior Wilson, Director General, Center for National Documents and Record Agency, Monrovia

Mr. Bernard Woelderink, Director van het Koninklijk Huisarchief, 's-Gravenhage

For information about ARCHIVUM, please write to: / Pour toute information au sujet d'ARCHIVUM, écrire à: M. le Rédacteur en chef d'Archivum, Secrétariat du CIA, 60, rue des Francs-Bourgeois, 75003 PARIS, FRANCE

CIP-Kurztitelaufnahme der Deutschen Bibliothek

International Congress on Archives:

Proceedings of the ... International Congress on Archives = Actes du ... Congrès International des Archives / Internat. Council on Archives. -

München ; New York ; London ; Paris : Saur

Auf d. Haupttitels. auch: Conseil Internat. des Archives

NE: International Council on Archives

10. (Bonn, 17 - 21 September, 1984). - 1986.

63i (Archivum ; Vol. 32)

02 ISBN 3-598-21232-1

NE: GT

Copyright 1986 by K. G. Saur Verlag KG, München

Printed in the Federal Republic of Germany

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopy, recording, or otherwise, without permission in writing from the publisher.

Photo composition by Fotosatz Pfeifer, Germering

Printed by grafik + druck, München

ISSN 0066-6793

ISBN 3-598-21232-1

EXECUTIVE COMMITTEE OF THE INTERNATIONAL COUNCIL ON ARCHIVES

COMITÉ EXÉCUTIF DU CONSEIL INTERNATIONAL DES ARCHIVES

President/Président	Mr. Hans BOOMS, President of the Federal Archives of the Federal Republic of Germany, Koblenz
Vice-Presidents/ Vice-Présidents	M. Jean FAVIER, Directeur général des Archives de France, Paris Mrs. Angeline S. KAMBA, Director, National Archives of Zimbabwe, Harare
Elected members/ Membres élus [1982-1986]	Mme Celina do AMARAL PEIXOTO MOREIRA FRANCO Directora General, Arquivo Nacional, Rio-de-Janeiro, Brésil Mr. Li FENGLOU, Deputy Director General, The State Archives Bureau of the People's Republic of China, Beijing Miss Judith HORNABROOK, Chief Archivist, National Archives and Public Records Services of Papua-New-Guinea, Boroko Mr. Sven LUNDKVIST, Director General, National Archives of Sweden, Stockholm Mr. Rudolf NECK, Director General, Österreichisches Staatsarchiv, Wien M. Abdeljelil TEMIMI, Directeur, Institut Supérieur de Documentation, Tunis, Tunisie M. Carlos WYFFELS, Archiviste général du Royaume de Belgique, Bruxelles
[1984-1988]	Mr. Alf M. E. ERLANDSSON, Archivist of the United Nations Organization, New York Mr. Renato GRISPO, Director General, Ministero Beni Culturali, Ufficio Centrale Beni Archivistici, Rome, Italy Mr. Roland LEIPOLD, Staatliche Archivverwaltung der DDR, Potsdam Mr. Geoffrey H. MARTIN, Keeper of Public Records, Public Record Office, London, United Kingdom M. Saliou MBAYE, Directeur des Archives du Sénégal, Dakar M. Feodor M. VAGANOV, Directeur général, Direction générale des Archives de l'URSS, Moscou Mr. Robert M. WARNER, Dean, School of Library Science, University of Michigan, Ann Arbor, U.S.A.
[1986-1990]	M. Doïno DOÏNOV, Directeur général des Archives près le Conseil des ministres de Bulgarie, Sofia Mr. John HERSTAD, Director, Riksarkivet, Oslo, Norway Mme Leonor ORTIZ MONASTERIO PRIETO, Directora, Archivo general de la Nación, Mexico

3044

	Mr. Antonius E.M. RIBBERINK, Director General, Algemeen Rijksarchief, s-Gravenhage, Netherlands
	Mr. G.P.S. Haris de SILVA, Director, Department of National Archives, Colombo, Sri Lanka
	M. Jean-Pierre WALLOT, Archiviste fédéral, Archives publiques du Canada, Ottawa
	Mr. Feng ZIZHI, Deputy Director General, The State Archives Bureau of the People's Republic of China, Beijing
Members ex-officio	Mme Celina do AMARAL PEIXOTO MOREIRA FRANCO,
Membres ex officio	Diretora Geral, Arquivo Nacional, Rio-de-Janeiro, Brésil (ALA)
	M. Abdeljelil TEMIMI, Directeur, Institut Supérieur de Documentation, Tunis, Tunisie (ARBICA)
	Mrs. Christine MATTHEWS, Chief Archivist, Department of Archives, St. Michael, Barbados (CARBICA)
	M. Kiobe LUMENGA-NESO, Directeur des Archives nationales, Kinshasa, Zaïre (CENARBICA)
	Mr. S.I.E. MONGELLA, Director, Antiquities and National Archives of Tanzania, Dar Es Salaam, Tanzania (ESARBICA)
	Mr. Setareki TUINACEVA, Chief Archivist, National Archives of Fiji, Suva, Fiji (PARBICA)
	Mrs. Lily TAN, Ag. Director, Archives and Oral History Department, Singapore (SARBICA)
	Mr. R.K. PERTI, Director, National Archives of India, New Delhi, India (SWARBICA)
	Mr. Akintunde AKINFEMIWA, Director, National Archives, Ibadan, Nigeria (WARBICA)
Secretary General	Mr. Peter WALNE, County Archivist, Hertfordshire
Secrétaire général	County Council, Hertford, United Kingdom
Deputy Secretary General/	M. José Manuel MATA CASTILLON, Director de los
Secrétaire général adjoint	Archivos Estatales, Madrid, Espagne
Treasurer/Trésorier	Mr. Klaus OLDENHAGE, Bundesarchiv, Koblenz, F.R. of Germany
Executive Secretary/	M. Charles KECSKEMÉTI, Secrétariat, Conseil
Secrétaire exécutif	international des Archives, Paris, France
Special Officer/	M. Bernard MAHIEU, Conservateur en Chef, Archives
Chargé de mission	nationales, Paris, France
Financial Delegate/	
Délégué financier	
Secretary for Development/	Mr. Eckhart G. FRANZ, Leitender Archivdirektor,
Secrétaire pour le développement	Hessisches Staatsarchiv, Darmstadt, F.R. of Germany
Secretary for Standardization/	Mr. Michael ROPER, Public Record Office, Kew,
Secrétaire pour la normalisation	United Kingdom
Secretary for Publications/	Mr. Leopold AUER, Österreichisches Staatsarchiv,
Secrétaire pour les publications	Wien, Austria

FOREWORD

These are the published proceedings of the 10th International Congress on Archives held at Bonn, Federal Republic of Germany, in September 1984.

The key-note and subsidiary reports were circulated in advance of the Congress to participants. As is customary, they are here printed in their original languages. The interventions by various participants following the main papers were more numerous than those published in the following pages. We have had to omit those whose text, in spite of several urgent reminders, was not handed in to the Congress secretariat or the representatives of *Archivum*.

The editorial board has taken every care in putting into good form the texts of those interventions which were not delivered in the speaker's mother tongue. But some of them still include doubtful or obscure passages for which we crave indulgence. Readers of *Archivum*, professional textual critics that they are, know that *exegesis* is probably of all human disciplines the most difficult. Like beauty surgeons archivists know very well that often "the best is the enemy of the good".

The skills and techniques of archives in our Age of Information are evolving all the time. The contributions from every quarter to this volume of *Archivum* make this abundantly clear. We can see how far we have come since the time, not so long ago after all, when *Archivum* appeared with a cover bearing the photograph of a half-opened box full of sealed charters of the Middle Ages. For the Bonn Congress the Federal Republic of Germany had issued a fine special postage stamp depicting a medieval charter and a computer screen. This juxtaposition strikingly showed not only the "nova et vetera" of our profession but also the greatly extended range of skills nowadays demanded of us. More than ever the bust of *Janus bifrons* is becoming our profession's symbol. Janus the god, of course, has two eyes to see the past and two others for the future, but we unfortunate practitioners of archives have only two eyes altogether, for everything! Doesn't that sum up the congress theme: growing responsibilities, limited resources?

Hubert COLLIN
Editor in Chief

PRÉFACE

Voici enfin publiés les actes du 10e congrès international des Archives tenu à Bonn, en Allemagne fédérale, au mois de septembre 1984.

Les rapports principaux et subsidiaires avaient été remis aux participants à l'ouverture du congrès. On les trouvera publiés ci-après, selon la tradition, dans leur langue d'origine.

Les interventions présentées après les rapports par divers participants ont été plus nombreuses que celles que nous publions dans les pages qui suivent. Celles qui manquent sont celles dont le texte, malgré plusieurs pressants rappels oraux, n'a pas été remis au secrétariat du congrès ou n'a pas été envoyé au secrétariat de rédaction d'*Archivum*.

Le comité de rédaction a apporté tous ses soins à la correction, voire à la remise en forme, du texte des interventions présentées par des auteurs ne s'exprimant pas dans leur langue propre. Pourtant, un certain nombre d'interventions comportent encore des incorrections ou des obscurités. Qu'on veuille bien nous les pardonner. Les lecteurs d'*Archivum*, en professionnels de la critique des textes qu'ils sont, savent que l'exégèse est probablement, de toutes les sciences humaines, la plus difficile. Comme les chirurgiens esthétiques, les archivistes n'ignorent pas que souvent, «le mieux est l'ennemi du bien».

La science et les techniques des Archives, à l'ère de l'informatique qui est la nôtre, sont en pleine évolution. Les communications de toutes origines contenues dans ce tome XXXII d'*Archivum*, le montrent surabondamment. Nous pouvons mesurer le chemin parcouru depuis l'époque, pas si lointaine pourtant, où *Archivum* paraissait avec une couverture portant la photographie d'une cassette entrouverte pleine de chartes scellées du Moyen Age. A l'occasion du congrès de Bonn, la République fédérale d'Allemagne avait édité un beau timbre-poste spécial représentant une charte médiévale et un écran d'ordinateur. Le rapprochement montrait de façon saisissante non seulement les «nova et vetera» de notre profession, mais aussi le champ accru des compétences qu'on exige de nous à présent. Plus que jamais, le buste de *Janus bifrons* devient le symbole de notre profession. Le dieu Janus a bien deux yeux pour regarder le passé et deux autres pour regarder l'avenir, mais nous autres infortunés praticiens des archives, nous n'avons que deux yeux en tout et pour tout. N'est-ce-pas cela, en fin de compte, qui résume le thème du congrès: «Responsabilités accrues, ressources limitées»?

Hubert COLLIN
Rédacteur en chef

CONTENTS

Sommaire français	15
Foreword	7

OPENING SESSION OF CONGRESS

Address by Dr. Friedrich ZIMMERMANN, Federal Minister of the Interior of the Federal Republic of Germany	17
Address by Mr. Hans SCHWIER, Minister for Culture of the State of Northrhine-Westphalia	21
Address by Dr. Hans DANIELS, Mayor of the City of Bonn	23
Address by Mr. Amadou-Mahtar M'BOW, Director general of UNESCO	24
Address by Dr. Carlos WYFFELS, President of ICA	27
Opening lecture by Prof. Dr. Hans BOOMS, President of the Federal Archives of the Federal Republic of Germany	30

FIRST PLENARY SESSION

THE CHALLENGE TO ARCHIVES: GROWING RESPONSIBILITIES AND LIMITED RESOURCES

Report by Dr. Oscar GAUYE (Switzerland): <i>The challenge to archives: growing responsibilities and limited resources</i>	41
Subsidiary paper by Mr. F.-M. VAGANOV (USSR): <i>The increasing social rôle of state archives in the contemporary world</i>	58
Subsidiary paper by Mr. J.-M. MATA CASTILLON (Spain): <i>The impact of decentralisation on archival policies and administrations</i>	68
Subsidiary paper by Mrs. N. de GOES MONTEIRO (Brazil): <i>The archival challenge in federal states: the Brazilian example</i>	75
Subsidiary paper by Mr. J.-P. BITOUMBOU (Congo): <i>Initiating an archival programme in developing countries</i>	82
Subsidiary paper by Mrs. Lily TAN (Singapore): <i>An expansion of archival functions: the handling of oral sources</i>	88

Interventions: Mr. Ching-Hung SHEN (China), p. 96. – Mr. Arnaud RAMIÈRE DE FORTANIER (France), p. 96. – Dr. Costin-Eugen FENEŞAN (Romania), p. 96. – Prof. Dr. Ágnes SÁGVÁRI (Hungary), p. 97. – Prof. Dr. Jože ŽONTAR (Yugoslavia), p. 98. – Dr. Leonor ORTIZ MONASTERIO (Mexico), p. 99. – Dr. Rainer STAHLSCHMIDT (F.R. of Germany), p. 100. – Dr. Eckhart FRANZ (F.R. of Germany), p. 100. – Mrs. Stefania RICCI (Italy),

p. 101. – Mr. Gérard ERMISSE (France), pp. 102. – Mr. Roland LEIPOLD (German Democratic Republic), p. 102. – Prof. Dr. Karl-Heinz HAHN (German Democratic Republic), p. 103. – Dr. Alexander MITJUKOW (USSR), p. 104. – Prof. Astréa de MORAES e CASTRO (Brazil), p. 105. – Mrs. Danuza GASPARIAN (Brazil), p. 108. – Mrs. Mona LOHANDA (Indonesia), p. 108. – Mr. Ivan LOLI (Albania), p. 109. – Dr. Alfred WAGNER (ICA), p. 110. – Mr. Donald BRECH (Australia), p. 110. – Mr. Han YUHU (China), p. 111. – Mr. Mario SERIO (Italy), p. 111. –

Conclusion by Dr. Hermann RUMSCHÖTTEL (F.R. of Germany) 114

SECOND PLENARY SESSION

RESPONSE I: MANAGEMENT AND TECHNICAL RESOURCES

Report by Mr. Michael SWIFT (Canada): *Management and technical resources* . 119
 Subsidiary paper by Mr. Colin PITSON (Australia): *The application of business management techniques in archives: the Australian experience* 135
 Subsidiary paper by Dr. James E. O'NEILL (U.S.A.): *The automation of archival finding aids* 143
 Subsidiary paper by Dr. R.K. PERTI (India): *Management of a conservation programme* 148
 Subsidiary paper by Mr. Marijan RASTIĆ (Yugoslavia): *Management of smaller (local) archival institutions* 151

Interventions: Mrs. Erzsébet CLEVE-HARRACH (Hungary), p. 156. – Mr. Harald BRANDES (F.R. of Germany), p. 157. – Mrs. Monique SARY (France), p. 158. – Dr. Wilfred SMITH (Canada), p. 158. – Dr. József SZEKERES (Hungary), p. 159. – Dr. Eric KETELAAR (The Netherlands), p. 160. – Ms. Monique MESTAYER (France), p. 160. – Mrs. Maria DOGARU (Romania), p. 161. – Mr. Vito TIRELLI (Italy), p. 161. – Mr. Gérard NAUD (France), p. 162. – Dr. Gottfried BÖRNERT (German Democratic Republic), p. 163. – Mr. Sigurd RAMBUSCH (Denmark), p. 164. – Dr. Rudolph A.D. RENTING (The Netherlands), p. 164. – Dr. Tilman KOOPS (F.R. of Germany), p. 165. – Dr. I.A. TOROPOV (USSR), p. 166. – Mrs. Lucia PRINCIPE (Italy), p. 166. – Mr. Kiobé LUMENGA-NESO (Zaire), p. 167. – Mr. Charles UYISENGA (Rwanda), p. 168. – Mrs. Celina MOREIRA FRANCO (Brazil), p. 168. – Mrs. Francesca MORANDINI (Italy), p. 168. – Mr. Li FENG LOU (China), p. 170. – Mr. Benjamin HASPEL (Israel), p. 170. – Mr. Donald BRECH (Australia), p. 171. – Dr. Horst ROMEYK (F.R. of Germany), p. 171. – Dr. Vojtěch SYKORA (Czechoslovakia), p. 172.

Conclusion by Mr. J.-H. MARTHINSEN (Norway) 173

THIRD PLENARY SESSION

RESPONSE II: MANAGEMENT AND HUMAN RESOURCES

Report by Prof. Dr. Botho BRACHMANN (German Democratic Republic): *Management and human resources* 179
 Subsidiary paper by Mr. Michael COOK (United Kingdom): *Combined library and archive schools* 196
 Subsidiary paper by Mr. Johannes-Petrus SIGMOND (The Netherlands): *The rôle of associations of archivists in continuing training* 203
 Subsidiary paper by Mrs. Pirkko RASTAS (Finland): *The training of records personnel* 206
 Subsidiary paper by Prof. Dr. Friedrich P. KAHLENBERG (F.R. of Germany): *The training of media archivists* 214

Interventions: Dr. Elio LODOLINI (Italy), p. 226. – Prof. Dr. Heinz VOSSKE (German Democratic Republic), p. 226. – Mr. Jean LUQUET (France), p. 227. – Mrs. Angeline KAMBA (Zimbabwe), p. 228. – Dr. Gino NIGRO (Italy), p. 229. – Mr. Bernard WOELDERINK (The Netherlands), p. 229. – Dr. Miloš MILOŠEVIĆ (Yugoslavia), p. 230. – Mr. Bruno DELMAS (France), p. 231. – Dr. Aurelio TANODI (Argentina), p. 231. – Dr. Alexander MITJUKOV (USSR), p. 232. – R.P. Josef METZLER (Vatican City), p. 233. – Dr. Siegfried BUTTNER (F.R. of Germany), p. 235. – Dr. Thomas TRUMPF (F.R. of Germany), p. 235. – Mr. Michel D.K. VIDEGLA (Benin), p. 236. – Prof. Dr. Eckhart FRANZ (F.R. of Germany), p. 237. – Mrs. Gabriella OLLA REPETTO (Italy), p. 237. – Dr. Volker RÖDEL (F.R. of Germany), p. 239. – Dr. Paola CARUCCI (Italy), p. 239. – Dr. Paul A. ALSBERG-ALSSUR (Israel), p. 240. – Dr. Maura PICCIALUTI CAPRIOLI (Italy), p. 240. – Mrs. Monique LAROUCHE-MAC CLEMENS (Canada), p. 241. – Mr. Bernard WEILBRENNER (Canada), p. 243. – Dr. Antonio DENTONI LITTA (Italy), p. 243. – Mrs. BARRADA and Mrs. BREJON DE LAVERGNÉE (Morocco), p. 244. – Mrs. Maria DOGARU (Romania), p. 244. – Dr. Vojtěch SYKORA (Czechoslovakia), p. 245.

Conclusion by Prof. Dr. Botho BRACHMANN (German Democratic Republic) 246

SPECIAL PLENARY SESSION

INTERNATIONAL JOINT VENTURES FOR EXCHANGE OF ARCHIVAL MATERIALS THROUGH REPROGRAPHY

Report by Dr. Lajos KÖRMENDY (Hungary): *International joint ventures for exchange of archival materials through reprography* 253
 Subsidiary paper by Mr. P.-C. MAZIKANA (Zimbabwe): *A joint microfilming project: records of the Federation of Rhodesia and Nyasaland* 273
 Subsidiary paper by Mr. Stanislaw NAWROCKI (Poland): *Polish experience in the exchange of reproductions of archival material with other countries* 277

Subsidiary paper by Mr. John SIMS (United Kingdom): <i>The South Asia microfilm exchange programmes of the India Office Library and Records</i> . . .	284
Subsidiary paper by Dr. Ben SLOT (The Netherlands): <i>Exchange of microfilms: a survey of experiences and unused possibilities</i>	287
Subsidiary paper by Mr. Robert WOLFE (U.S.A.): <i>Sharing records of mutual concern to the Federal Republic of Germany and the United States of America</i> .	292
Subsidiary paper by Dr. Klaus OLDENHAGE (F.R. of Germany): <i>The fate of Germany contemporary records after World War II</i>	303

Interventions: Mr. Isaù SANTOS (Portugal), p. 309. – Prof. Dr. Czesław PILICHOWSKI (Poland), p. 309. – Mrs. Mona LOHANDA (Indonesia), p. 311. – Mr. V.V. LAŠKEVIČ (USSR), p. 312. – Mr. Carlo PAGANINI (Italy), p. 312. – Mr. Jean-François MAUREL (France), p. 313. – Mrs. Maria USON-FINKENZELLER (Spain), p. 314. – Dr. Iván BORSA (Hungary), p. 314. – Mr. Han YUHU (China), p. 314.

<i>Conclusion</i> by Dr. Lorenz MIKOLETZKY (Austria)	315
--	-----

CLOSING SESSION

Address by Prof. Dr. Hans BOOMS, newly elected President of ICA	317
Address by Dr. Carlos WYFFELS, Outgoing President of ICA	320

RECOMMENDATIONS OF THE 10th CONGRESS

English version	323
French version	327

INDEX OF SPEAKERS AND INTERVENORS DURING CONGRESS	331
---	-----

SOMMAIRE

ENGLISH SUMMARY	9
PRÉFACE	8

SÉANCE D'OUVERTURE

Allocution du Dr. Friedrich ZIMMERMANN, ministre de l'intérieur de la République Fédérale d'Allemagne	17
Adresse de M. Hans SCHWIER, ministre de l'instruction publique et des cultes de l'État de Rhénanie du Nord-Westphalie	21
Adresse de Dr. Hans DANIELS, maire de Bonn	23
Allocution de M. Amadou-Mahtar M'BOW, directeur général de l'UNESCO .	24
Allocution du Dr. Carlos WYFFELS, président du Conseil international des Archives	27
Conférence d'ouverture par le Prof. Dr. Hans BOOMS, Président des Archives Fédérales	30

PREMIÈRE SÉANCE PLÉNIÈRE

LE DÉFI AUX ARCHIVES: RESPONSABILITÉS ACCRUES ET RESSOURCES LIMITÉES

Rapport du Dr. Oscar GAUYE (Suisse): <i>Le défi aux archives. Responsabilités accrues et ressources limitées</i>	41
Communication de M. F.-M. VAGANOV (U.R.S.S.): <i>Le rôle croissant des archives d'Etat dans le monde contemporain</i>	58
Communication de M. J.-M. MATA CASTILLON (Espagne): <i>L'impact de la décentralisation sur la politique archivistique</i>	68
Communication de Mme N. de GOES MONTEIRO (Brésil): <i>Le défi aux archives dans les pays fédéraux: l'exemple brésilien</i>	75
Communication de M. J.-P. BITOUMBOU (Congo): <i>Le lancement d'un programme d'archives dans les pays en développement</i>	82
Communication de Mme Lily TAN (Singapour): <i>Une extension des fonctions archivistiques: la prise en charge des sources orales</i>	88

Interventions: Mr. Ching-Hung SHEN (Chine), p. 96. – M. Arnaud RAMIÈRE DE FORTANIER (France), p. 96. – Dr. Costin-Eugen FENESAN (Roumanie), p. 96. – Prof. Dr. Ágnes SÁGVÁRI (Hongrie), p. 97. – Prof. Dr. Jože ŽONTAR (Yougoslavie), p. 98. – Dr. Leonor ORTIZ MONASTERIO (Mexique), p. 99. – Dr. Rainer STAHLSCMIDT (R.F. d'Allemagne), p. 100. – Dr. Eckhart FRANZ

(R.F. d'Allemagne), p. 100. – Mme Stefania RICCI (Italie), p. 101. – M. Gérard ERMISSE (France), p. 102. – M. Roland LEIPOLD (République Démocratique Allemande), p. 102. – Prof. Dr. Karl-Heinz HAHN (République Démocratique Allemande), p. 103. – Dr. A.-G. MITJUKOV (URSS), p. 104. – Prof. Astréa de MORAES e CASTRO (Brésil), p. 105. – Mme Danuza GASPARIAN (Brésil), p. 108. – Mme Mona LOHANDA (Indonésie), p. 108. – M. Ivan LOLI (Albanie), p. 109. – Dr. Alfred WAGNER (C.I.A.), p. 110. – M. Donald BRECH (Australie), p. 110. – M. Han YUHU (Chine), p. 111. – M. Mario SERIO (Italie), p. 111.

Conclusion par le Dr. Hermann RUMSCHÖTTEL (R.F. d'Allemagne) . . . 114

DEUXIÈME SÉANCE PLÉNIÈRE

REPONSE I: GESTION ET RESSOURCES TECHNIQUES

Rapport de M. Michael SWIFT (Canada): <i>Gestion et ressources techniques</i> . .	119
Communication de M. Colin PITSON (Australie): <i>L'application des techniques de la gestion des entreprises aux archives</i>	135
Communication du Dr. James E. O'NEILL (Etats-Unis): <i>L'informatisation des instruments de recherche</i>	143
Communication du Dr. R.K. PERTI (Inde): <i>La gestion d'un programme de préservation</i>	148
Communication de M. Marijan RASTIĆ (Yougoslavie): <i>La gestion des petites institutions d'archives</i>	151

Interventions: Mme Erzsébet CLEVE-HARRACH (Hongrie), p. 156. – M. Harald BRANDES (R.f. d'Allemagne), p. 157. – Mme Monique SARY (France), p. 158. – Dr. Wilfred SMITH (Canada), p. 158. – Dr. József SZEKERES (Hongrie), p. 159. – Dr. Eric KETELAAR (Pays-Bas), p. 160. – Melle Monique MESTAYER (France), p. 160. – Mme Maria DOGARU (Roumanie), p. 161. – M. Vito TIRELLI (Italie), p. 161. – M. Gérard NAUD (France), p. 162. – Dr. Gottfried BÖRNERT (République Démocratique Allemande), p. 163. – M. Sigurd RAMBUSCH (Danemark), p. 164. – Dr. Rudolph A.D. RENTING (Pays-Bas), p. 164. – Dr. Tilman KOOPS (R.F. d'Allemagne), p. 165. – Dr. I.A. TOROPOV (URSS), p. 166. – Mme Lucia PRINCIPE (Italie), p. 166. – M. Kiobé LUMENGA-NESO (Zaïre), p. 167. – M. Charles UYISENGA (Rwanda), p. 168. – Mme Celina MOREIRA FRANCO (Brésil), p. 168. – Mme Franscesca MORANDINI (Italie), p. 168. – M. Li FENG LOU (Chine), p. 170. – M. Benjamin HASPEL (Israël), p. 170. – M. Donald BRECH (Australie), p. 171. – Dr. Horst ROMEYK (R.F. d'Allemagne), p. 171. – Dr. Voytěch SYKORA (Tchécoslovaquie), p. 172.

Conclusion par M. J.-H. MARTHINSEN (Norvège) 173

TROISIÈME SÉANCE PLÉNIÈRE

REPONSE II: GESTION ET RESSOURCES HUMAINES

Rapport du Prof. Dr. Botho BRACHMANN (République Démocratique Allemande): <i>Gestion et ressources humaines</i>	179
---	-----

Communication de M. Michael COOK (Royaume-Uni): <i>Les écoles communes de bibliothécaires et d'archivistes</i>	196
Communication de M. Johannes-Petrus SIGMOND (Pays-Bas): <i>Le rôle des associations d'archivistes dans la formation continue</i>	203
Communication de Mme Pirkko RASTAS (Finlande): <i>La formation du personnel des archives courantes</i>	206
Communication du Prof. Dr. Friedrich P. KAHLENBERG (R.F. d'Allemagne): <i>La formation d'archivistes des média</i>	214

Interventions: Dr. Elio LODOLINI (Italie), p. 226. – Prof. Dr. Heinz VOSSKE (République Démocratique Allemande), p. 226. – M. Jean LUQUET (France), p. 227. – Mme Angeline KAMBA (Zimbabwe), p. 228. – Dr. Gino NIGRO (Italie), p. 229. – M. Bernard WOELDERINK (Pays-Bas), p. 229. – Dr. Miloš MILOŠEVIĆ (Yougoslavie), p. 230. – M. Bruno DELMAS (France), p. 231. – Dr. Aurelio TANODI (Argentine), p. 231. – Dr. A.-G. MITJUKOW (URSS), p. 232. – R.P. Joseph METZLER (Vatican), p. 233. – Dr. Siegfried BÜTTNER (R.F. d'Allemagne), p. 235. – Dr. Thomas TRUMPP (R.F. d'Allemagne), p. 235. – M. Michel D.K. VIDEGLA (Bénin), p. 236. – Prof. Dr. Eckhart FRANZ (R.F. d'Allemagne), p. 237. – Mme Gabriella OLLA REPETTO (Italie), p. 237. – Dr. Volker RÖDEL (R.F. d'Allemagne), p. 239. – Dr. Paola CARUCCI (Italie), p. 239. – Dr. Paul A. ALSBERG-ALSSUR (Israël), p. 240. – Dr. Maura PICCIALUTI CAPRIOLI (Italie), p. 240. – Mme Monique LAROCHE-MAC CLEMENS (Canada), p. 241. – M. Bernard WEILBRENNER (Canada), p. 243. – Dr. Antonio DENTONI LITTA (Italie), p. 243. – Mme BARRADA et Mme BREJON DE LAVERGNÉE (Maroc), p. 244. – Mme Maria DOGARU (Roumanie), p. 244. – Dr. Voytěch SYKORA (Tchécoslovaquie), p. 245.

Conclusion par le Prof. Dr. Botho BRACHMANN (République Démocratique Allemande) 246

SÉANCE PLÉNIÈRE SPÉCIALE

PROJETS BILATÉRAUX ET INTERNATIONAUX D'ÉCHANGE D'ARCHIVES AU MOYEN DE LA REPROGRAPHIE

Rapport du Dr. Lajos KÖRMENDY (Hongrie): <i>Projets bilatéraux et internationaux d'échange d'archives au moyen de la reprographie</i>	253
Communication de M. P.-C. MAZIKANA (Zimbabwe): <i>Un projet conjoint de microfilmage: les documents de la Fédération de Rhodesie-Nyassaland</i>	273
Communication de M. Stanislaw NAWROCKI (Pologne): <i>Expériences polonaises en matière d'échange de reproductions de documents d'archives avec des pays étrangers</i>	277
Communication de M. John SIMS (Royaume-Uni): <i>Les programmes d'échange de microfilms de l'India Office Library and Records en Asie du sud</i>	284
Communication du Dr. Ben SLOT (Pays-Bas): <i>L'échange de microfilms: expériences et possibilités inexploitées</i>	287

Communication de M. Robert WOLFE (Etats-Unis): <i>Le partage des documents d'archives d'intérêt commun entre la République Fédérale d'Allemagne et les Etats-Unis d'Amérique</i>	292
Communication du Dr. Klaus OLDENHAGE (R.F. d'Allemagne): <i>Le destin des documents allemands contemporains après la seconde guerre mondiale</i>	303

Interventions: M. Isaù SANTOS (Portugal), p. 309. – Prof. Dr. Czesław PILICHOWSKI (Pologne), p. 309. – Mme Mona LOHANDA (Indonésie), p. 311. – M. V.V. LAŠKEVIČ (URSS), p. 312. – M. Carlo PAGANINI (Italie), p. 312. – M. J.-F. MAUREL (France), p. 313. – Mme Maria USON-FINKENZELLER (Espagne), p. 314. – Dr. Iván BORSA (Hongrie), p. 314. – M. Han YUHU (Chine), p. 314.

<i>Conclusion</i> par le Dr. Lorenz MIKOLETZKY (Autriche)	315
---	-----

SÉANCE DE CLÔTURE

Discours du Prof. Dr. Hans BOOMS, nouveau président du C.I.A.	317
Discours du Dr. Carlos WYFFELS, président sortant du C.I.A.	320

RECOMMANDATIONS DU 10e CONGRÈS

Version anglaise	323
Version française	327

INDEX DES PERSONNES AYANT PRIS LA PAROLE AU CONGRÈS	331
---	-----

OPENING SESSION OF CONGRESS SÉANCE D'OUVERTURE DU CONGRÈS

The 10th International Congress on Archives, on the theme "The Challenge to Archives: Growing Responsibilities and Limited Resources" was held in Bonn, Beethovenhalle, from 17 to 21 September, 1984.

It was attended by 1100 participants, from 93 countries.

The opening session took place on 17 September, 1984.

Le 10e Congrès international des Archives, sur le thème «Le défi aux Archives: responsabilités accrues et ressources limitées» s'est tenu à Bonn, Beethovenhalle, du 17 au 21 septembre 1984.

Il a été suivi par 1100 participants, représentant 93 pays.

La séance d'ouverture a eu lieu le 17 septembre 1984.

ANSPRACHE DES BUNDESMINISTERS DES INNERN

Dr. Friedrich Zimmermann

Seit dem Jahre 1950 ist es zur Tradition geworden, daß sich die Archivarinnen und Archivare der Welt in regelmäßigen Abständen zu einem internationalen Kongreß zusammenfinden, um dort die sie gemeinsam interessierenden Fragen und Probleme zu besprechen, Erfahrungen auszutauschen und neue Kontakte zu knüpfen.

Die Bedeutung dieser Kongresse ist von Mal zu Mal gewachsen. Sie entspricht der Wertschätzung, die das Archivwesen in unserem gesellschaftlichen und politischen Leben gewonnen hat.

Um so mehr freut es mich, daß ein so wichtiger Kongreß nun erstmals in der Bundesrepublik Deutschland stattfinden kann.

Ich bin dem Internationalen Archivrat, dessen Präsidenten, Herrn Dr. Carlos Wyffels, ich besonders begrüße, dankbar, daß er die Einladung der Bundesregierung angenommen hat, den X. Internationalen Archivkongreß in Bonn durchzuführen.

Über 1.000 Archivarinnen und Archivare aus über 100 Ländern sind dem Ruf nach Bonn gefolgt. Ich heiße Sie alle, meine Damen und Herren, sehr herzlich in der Bundesrepublik Deutschland willkommen. Zugleich überbringe ich Ihnen die besten Wünsche der Bundesregierung für einen erfolgreichen und harmonischen Verlauf des X. Internationalen Archivkongresses.

Meine Landsleute und ich hoffen, daß Sie, meine sehr geehrten Damen und Herren, gern an diese Woche in Deutschland zurückdenken werden, wenn Sie wieder in Ihre Heimat zurückgekehrt sind.

Wir, in Deutschland, wissen die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Archivwesens ganz besonders zu schätzen. Die wechselvolle Geschichte unseres Landes war hier ein guter Lehrmeister. So ist es auch ein Ergebnis der deutschen Geschichte, vor allem der letzten zwei Jahrhunderte, daß die wesentlichen zeithistorischen Quellen zur Geschichte des deutschen Volkes nicht nur in einem einzigen großen Nationalarchiv verwahrt werden, sondern auf viele Archive verteilt sind. Neben zahlreichen Archiven in der Bundesrepublik Deutschland sind hier vor allem auch Archive der Deutschen Demokratischen Republik und der Republik Österreich zu nennen.

Schon hieraus folgt, daß wir in höchstem Maße an einer gedeihlichen Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Archivwesens nicht nur interessiert, sondern daß wir hierauf auch in besonderem Maße angewiesen sind.

Nicht nur aus diesem Grunde aber darf ich Ihnen heute versichern, daß die Bundesregierung die internationale Zusammenarbeit im Archivwesen auch und gerade in den nächsten vier Jahren nach Kräften fördern wird. Sie läßt sich dabei vielmehr auch von der Überlegung leiten, daß alle Staaten verpflichtet sind, durch ihre Politik zum besseren Verständnis der Staaten und Völker untereinander beizutragen. Der kulturelle Austausch, der freie Fluß von Informationen und Meinungen, aber auch die ungehinderte Teilnahme an Fachkongressen sind wichtige Elemente einer solchen Politik.

Wir alle wissen, daß es hier noch oft bedauernswerte Behinderungen gibt, die es abzubauen gilt.

Um so erfreulicher finde ich den Geist guter Zusammenarbeit unter den Archivaren, der bereits bei der Vorbereitung dieses Kongresses sichtbar wurde. Ich danke gern vielen ausländischen Archivaren, insbesondere aus Großbritannien und Frankreich, aus der Sowjetunion und den Vereinigten Staaten von Amerika, aus Spanien, Belgien und der Tschechoslowakei, daß sie unser Zentralarchiv, das Bundesarchiv, so kollegial bei den organisatorischen Vorbereitungen unterstützt haben.

Einen besonderen Gruß möchte ich an die hier anwesenden Vertreter der Dritten Welt, allen voran Frau Vizepräsidentin Dr. Soemartini, richten. Sie, meine Damen und Herren, haben oft unter besonders schwierigen Umständen darangehen müssen, die Voraussetzungen für die Erforschung der Geschichte Ihrer Völker zu schaffen. Es liegt mir daran, Ihnen zu sagen, daß die Bundesregierung auch in Zukunft bemüht sein wird, im Rahmen ihrer Möglichkeiten zur Entwicklung des Archivwesens in der Dritten Welt einen Beitrag zu leisten.

Meine sehr geehrten Damen und Herren, ich habe vorhin auf die wachsende Bedeutung der internationalen Archivkongresse hingewiesen. Die letzten Kongresse in Moskau, Washington und London haben erwiesen, daß die Ausstrahlung dieser Veranstaltungen über den Teilnehmerkreis weit hinausreicht. Zahlreiche Korrespondenten aus allen Regionen der Welt tragen zu den Arbeitspapieren bei, die auf diese Weise oft zu umfassenden internationalen Bestandsaufnahmen bestimmter Fachprobleme werden.

Die Arbeitsergebnisse der Kongresse werden in vielen Sprachen über die ganze Welt verbreitet und stehen so auch über die engeren Fachkreise hinaus zahllosen Menschen zur Verfügung.

Es ist davon auszugehen, daß auch das Thema dieses Kongresses nicht nur die Archivare interessieren wird; denn es ist nicht nur fachlich anspruchsvoll, sondern auch von nicht geringer politischer Bedeutung.

Das Hauptthema des Bonner Kongresses lautet: „Die Herausforderung der Archive – wachsende Aufgaben bei begrenzten Mitteln“.

Sie greifen damit ein Problem auf, vor dem nicht nur die Archive, sondern auch weite Bereiche der öffentlichen Verwaltung überhaupt stehen. Es beweist Realitäts- und Verantwortungsbewußtsein, daß Sie sich nicht mit der anklagenden Beschreibung eines weltweit bestehenden Mißverhältnisses zwischen wachsenden öffentlichen Aufgaben und der zu ihrer Bewältigung zur Verfügung stehenden Mittel begnügen, sondern diese Lage als Herausforderung annehmen.

Diese Haltung verdient Respekt und Anerkennung. Der Politiker ist gespannt auf die Antworten, die dieser Kongreß finden wird. Er steht aber Ihrem Anliegen nicht nur passiv gegenüber. Archivare und Politiker haben gleichermaßen sachbezogen und nüchtern darüber nachzudenken, auf welche Weise trotz weltweiter Begrenztheit öffentlicher Mittel dennoch ein leistungsfähiges Archivwesen gesichert werden kann. Der Satz des Dichters Novalis, „Archive sind das Gedächtnis des Staates“, mahnt uns eindringlich, daß ein leistungsfähiges Archivwesen unabdingbare Voraussetzung für eine geordnete, gute Verwaltung und für eine vorurteilsfreie, ungehinderte Forschung ist, zum Nutzen der Menschen, sowohl für jeden einzelnen als auch für die Gesamtheit der Völker.

Auch in der Bundesrepublik Deutschland stehen wir vor der Frage, wie wir wachsenden Ansprüchen an die Archive begegnen können. Für den Bereich des Bundes haben wir sehr sorgfältig geprüft, was hier getan werden kann. Vorauszuschicken ist, daß das Bundesarchiv – ebenso wie andere Archive – nicht nur einen Sammelauftrag zu erfüllen hat. Es hat auch Informationen für die Bürger in dem den Bedürfnissen unserer Zeit entsprechenden Umfang bereitzustellen.

Damit das Bundesarchiv in die Lage versetzt wird, seinen Aufgaben noch besser nachgehen zu können, hat die Bundesregierung in jüngerer Zeit folgende Beschlüsse gefaßt:

1. Das Bundesarchiv erhält einen Neubau, der modernen archivfachlichen Anforderungen entspricht.
2. Das Archivwesen des Bundes soll gesetzlich geregelt werden.
3. Die Niederschriften über die Sitzungen der Bundesregierung werden nach jeweils 30 Jahren durch das Bundesarchiv in wissenschaftlicher Form veröffentlicht.

Der Neubau des Bundesarchivs auf der Karthause in Koblenz wird voraussichtlich im nächsten Jahr vollendet sein. Er wird es ermöglichen, die Archivalien besser als bisher konservatorisch sachgerecht zu sichern und die Arbeitsabläufe im Archiv rationaler zu gestalten. Dies ist auch notwendig:

Einmal halte ich es auf Dauer nicht für vertretbar, möglicherweise erhebliche Mittel für die Restaurierung von Archivalien gleich welchen Informationsträgers aufzuwenden, wenn zuvor nicht alle Voraussetzungen für die sachgerechte Lagerung der Archivalien geschaffen sind. Wer hierfür rechtzeitig sorgt, spart später erhebliche Mittel für aufwendige Restaurierungsmaßnahmen, die ja im übrigen den Geschichtswert der Überlieferungen auch bereits beeinträchtigen können.

Zum anderen:

Wenn wachsenden Aufgaben der Archive nicht durch eine Personalvermehrung begegnet werden kann, wird man zu prüfen haben, ob greifbare Rationalisierungsgewinne durch die Anwendung moderner technischer Verfahren erzielt und so der

Aufgabenzuwachs besser abgefangen werden kann. Der Neubau des Bundesarchivs bietet in beiden Fällen die beste Möglichkeit für geeignete Problemlösungen der kurz angedeuteten Art. Deshalb sind die Aufwendungen für den Neubau des Bundesarchivs auch in Zeiten begrenzter Haushaltsmittel nicht nur wirtschaftlich vertretbar, sondern geradezu erforderlich.

Auch der Entwurf eines Gesetzes über die Sicherung und Nutzung von Archivgut des Bundes, den die Bundesregierung auf meinen Vorschlag am 18. Juli 1984 beschlossen und inzwischen dem Parlament zugeleitet hat, wird zur Rationalisierung der archivfachlichen Arbeit im Bereich des Bundes beitragen.

Dieses ist allerdings nur ein Aspekt, der mit diesem Gesetzentwurf verfolgt wird. Von großer Bedeutung sind vielmehr auch die Bestimmungen des Gesetzentwurfs über die Nutzung des Archivgutes des Bundes. Erstmals wird hier ein Recht des Bürgers auf Benutzung unveröffentlichter Archivalien des Bundes gesetzlich begründet; dabei ist es auch erforderlich, die Grenzen dieses Anspruchs im Verhältnis zu anderen berechtigten Belangen, z. B. insbesondere des Persönlichkeitsschutzrechtes, zu bestimmen.

Der Gesetzentwurf dient im übrigen auch der Wissenschafts- und Informationsfreiheit, Freiheitsrechte, die in unserem Grundgesetz garantiert sind. Aus dem gleichen Beweggrund hat die Bundesregierung auch die Veröffentlichung ihrer Kabinettsprotokolle durch das Bundesarchiv beschlossen.

Eine der Wahrheit verpflichtete Information des Bürgers durch Wissenschaft und Medien setzt den ungehinderten Zugang zu den Quellen der Information voraus.

Der freie Austausch von archivalischen Informationen ist ein unschätzbare Beitrag zur Förderung der Wissenschafts- und Informationsfreiheit in der ganzen Welt. Dies entspricht durchaus den Zielen, wie sie in den Menschenrechtsinstrumenten der Vereinten Nationen und des Europarats oder etwa in Korb III der Schlußakte der Konferenz über Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa vom 1. August 1975 anklingen.

Es ist daher sicher wünschenswert, wenn dieser Kongreß nicht nur die Rationalisierung archivarischer Tätigkeit im Blick behält, sondern auch die Verbesserung des Informationsaustausches zum Ziel seiner Bemühungen macht.

Ich erkenne nicht, daß dem Erfolg solcher Bemühungen unterschiedliche Auffassungen in wesentlichen historischen oder politischen Fragen entgegenstehen können. Sie können nicht einfach übersehen werden.

Es sollte aber dennoch möglich sein, sich im Sinne der UNESCO darüber zu verständigen, daß das Kulturerbe aller Nationen – und dazu gehören nicht zuletzt auch Archivalien – nicht nur über alle politischen Unterschiede hinweg gemeinsam zu pflegen ist, sondern daß dieses Erbe auch gemeinsam genutzt werden kann.

Bessere Kenntnis voneinander dient dem Abbau von Vorurteilen und damit der Verständigung und dem friedlichen Zusammenleben in der Welt.

Meine Damen und Herren, wenn man das den Archiven gestellte Ziel nur kurz umreißen soll, wird man wohl so formulieren dürfen: Es geht im wesentlichen darum, mit einem Minimum an Dokumenten ein Maximum an Dokumentation über die jeweilige Gegenwart der Nachwelt zu hinterlassen. Die Auseinandersetzung entzündet sich an der Frage, welche geeigneten Wege zu diesem Ziel führen. Es gehört zu Ihrer Aufgabe, hier nach der besten Antwort zu suchen. Die große Zahl der Dokumente und die unterschiedlichen Überlieferungsarten erleichtern Ihnen

die Arbeit nicht: So haben Sie neben den herkömmlichen Überlieferungsarten wie Urkunden, Akten und Amtsbüchern auch moderne Informationsträger wie Bilder, Tonträger, Filme und maschinenlesbare Überlieferungen zu berücksichtigen.

Wie so oft, wird es auch hier ein Patentrezept nicht geben. Sie werden viele Möglichkeiten zu prüfen haben und differenzierte Antworten geben müssen, wie Sie Ihren Pflichten bei wachsenden Aufgaben trotz begrenzter Mittel weiterhin gerecht werden wollen.

Bei all diesen zeitbedingten Schwierigkeiten sollte sich aber jeder stets bewußt bleiben, daß die Archivare die Hüter eines großen Teils des kulturellen Erbes der Welt sind.

So, wie sie diesem Erbe, seiner Erhaltung und Nutzarmachung, verpflichtet sind, so haben die Archivare ihrerseits auch einen Anspruch darauf, daß Staat und Gesellschaft sie bei der Erfüllung dieser Pflicht nicht im Stich lassen. Auch diese Erkenntnis zu verbreiten, ist ein legitimes Anliegen dieses Kongresses.

Ich erkläre den X. Internationalen Archivkongreß Bonn 1984 für eröffnet.

GRUSSWORT DES KULTUSMINISTERS DES LANDES NORDRHEIN-WESTFALEN

Hans Schwier

Archivare arbeiten meistens im Verborgenen – sozusagen unter Ausschluß der Öffentlichkeit. In dieser Woche ist dies – zumindest hier in Deutschland – anders.

Auf dem 10. Internationalen Archivkongreß, zu dem ich Sie im Namen der Landesregierung Nordrhein-Westfalen recht herzlich begrüße, treten die Archivare aus ihrer Zurückgezogenheit heraus. Sie stellen sich und ihre wichtige Arbeit einer breiten und sicherlich auch interessierten Öffentlichkeit vor.

Das Generalthema Ihres Kongresses „Die Herausforderung der Archive – wachsende Aufgaben bei begrenzten Mitteln“ hat nichts von der weltfremden Spitzwegidylle und der öffentlichkeitsfernen Schreibstubegelehrtheit an sich, die man Ihrem Berufsstand oft nachsagt.

Im Gegenteil, es zeigt den nüchternen Realitätssinn der Archivare und ihrer Fähigkeit, sich mit veränderten Verhältnissen in konstruktiver Weise auseinanderzusetzen. Sie wollen zurecht mit Hilfe moderner Methoden und Technologien der Informatik geeignete Problemlösungen finden.

Unauffälligkeit ist aber nicht gleich Unwichtigkeit. Auch die Landesregierung in Nordrhein-Westfalen weiß, welche Bedeutung die Archive als Informationsspeicher für Politik und Verwaltung, für Wissenschaft und Bildung haben. Deswegen haben wir uns auch bemüht, den Archiven durch einen kräftigen Ausbau des Personalbestandes, durch eine Verbesserung der technischen Ausstattung, vor allem aber durch die Errichtung neuer Archivzweckbauten, zeitgemäße Arbeitsbedingungen zu verschaffen. Mit einem Wort: Wir brauchen Archive!

Und deshalb freuen wir uns ganz besonders, daß Sie der Einladung der Bundesregierung gefolgt sind und den diesjährigen Internationalen Archivkongreß hier in Deutschland abhalten. Ich betrachte dies auch als eine Anerkennung für den Beitrag

der deutschen Archivare zur wissenschaftlichen und praktischen Fortentwicklung des Archivwesens.

Die alle vier Jahre stattfindenden Internationalen Archivkongresse sind Orte des fachlichen Meinungs- und Erfahrungsaustausches zwischen Archivaren verschiedener und oft weit entfernter Staaten und Kontinente, die ansonsten kaum Gelegenheit zu persönlichen Fachgesprächen hätten. Mit Ihren aktuellen Themenstellungen bieten Sie ausgezeichnete Möglichkeiten, neueste Entwicklungen und Methoden auf dem Gebiet des Archivwesens in weltweitem Vergleich zu behandeln.

Die große Zahl der Teilnehmer, die diese Veranstaltungen regelmäßig anziehen, bestätigen anschaulich ihre Wichtigkeit. Archivare, die die Zeugnisse nationalen Lebens und internationaler Beziehungen bewahren und der Forschung aller Nationen uneingeschränkt zugänglich machen, sind von äußerster politischer Wichtigkeit. Gerade in einer Zeit starker weltpolitischer Spannungen haben Archivare eine Art Wächterfunktion. Sie sorgen dafür, daß die Grundlagen des historischen Bewußtseins allen präsent bleiben. Denn Texte sind kritisches Material. Nicht von ungefähr haben alle totalitären Staaten eine Bereinigung und Glättung ihrer Archive und Bibliotheken vorgenommen: Sie wußten um deren gefährliche Potenz. Deshalb haben Archive eine lebensnahe und verantwortungsvolle Aufgabe. Vorbildlich scheint mir, wie Archivare über alle Grenzen hinweg kollegial und freundschaftlich miteinander verkehren. Hierfür gilt unser Dank und unsere Anerkennung in erster Linie dem Internationalen Archivrat und seinen engagierten, stets auf gerechten Ausgleich bedachten Bemühungen, ungeachtet aller politischen Differenzen und gesellschaftlichen Unterschiede. Anerkennung verdient aber auch die UNESCO, die den Internationalen Archivrat von Anfang an intensiv unterstützt hat. Ohne ihre vielfältigen materiellen und auch organisatorischen Hilfen wäre sicher vieles von dem, was der Internationale Archivrat in der Vergangenheit, besonders auch in der Dritten Welt, auf die Beine gebracht hat, nicht möglich gewesen.

Geschichte ist der Erfahrungsschatz einer jeden Lebensgemeinschaft. Sie ist „die geistige Form, in der sich eine Kultur über ihre Vergangenheit Rechenschaft gibt.“ (Huizinga)

Archive als Bewahrungsstätten authentischer Zeugnisse der Vergangenheit, als Schatzkammern unseres geschichtlichen Erbes haben eine wichtige kulturelle Qualität. Sie sind Speicher und Spiegel menschlicher Gemeinschaften und deren Selbstdarstellung. Auf sie zu verzichten hieße ein wesentliches Stück eigener Kultur aufgeben. Und Kultur – das hat die Geschichte gezeigt – ist kein entbehrlicher Luxus und gerade heute in einer vorwiegend materiell orientierten Welt wichtiger denn je. Kultur ist auch Lebensqualität. Sie ist Grundlage menschlichen Zusammenlebens und dient – bewußt oder unbewußt – gesellschaftlicher Identitätsfindung. Gerade in wirtschaftlich schwierigen Zeiten wie den heutigen muß sich erweisen, ob unsere Definition und unser Selbstverständnis ein Kulturstaat zu sein, Bestand haben kann.

In diesem Zusammenhang steht auch unsere Aktion „Kultur NRW 84“. Wir wollten damit das einseitige Bild vom Land an Rhein und Ruhr als kapitalkräftigem, aber geistesfernem Industrie- und Wirtschaftsgebiet, als eine Region der Schlote und Fördertürme korrigieren. Nordrhein-Westfalen ist nicht nur Kohle und Stahl, nicht nur eine Summe von Banken, Industrie und Wirtschaftsunternehmen. Kultur NRW 84 sollte hier helfen, einige Bewußtseinsdefizite abzubauen. Auch die staatlichen Archive haben sich an diesem Programm beteiligt. Die beiden regionalen Wirt-

schaftsarchive in Köln und Dortmund haben sich mit interessanten und informativen Ausstellungen zur Verfassung und Landesgeschichte und zur Geschichte der Industrialisierung im Rheinland und in Westfalen engagiert. Sie sind ein Beitrag zu den internationalen Archivwochen, die mit dieser Veranstaltung heute weltweit beginnen. Ich freue mich, daß nun die Öffentlichkeit an vielen Orten im Lande die Möglichkeit hat, einen Blick hinter die Kulissen zu werfen.

Sehr geehrte Damen und Herren, Archive sind wie Lehrer, sie sind Mittler zwischen Vergangenheit und Gegenwart. Sie haben die Aufgabe, die Erfahrungen einer reichen Tradition für die Gestaltung der Zukunft nutzbar zu machen. Dies ist eine sinnvolle Sache, und in diesem Sinne wünsche ich dem 10. Internationalen Archivkongreß guten Erfolg und Ihnen einen angenehmen und fachlich ertragreichen Aufenthalt hier in Bonn.

GRUSSWORT DES OBERBÜRGERMEISTERS DER STADT BONN

Dr. Hans Daniels

Von dem italienischen Schriftsteller und Diplomaten Daniele Varé stammt das Wort:

„Pour faire un archiviste
il faut être un homme intelligent;
un homme intelligent
ne fait pas un archiviste.“

Für den Bonner Stadtarchivar trifft der zweite Teil dieses Satzes jedenfalls nicht zu.

Für einen Oberbürgermeister ist der Stadtarchivar sogar der wichtigste Mitarbeiter der Stadtverwaltung.

Von wem anders sollte er die Würze für die vielen Grußworte und Reden nehmen, die er ständig halten darf oder auch muß.

Vor Archivaren ist es natürlich meine Pflicht, Ihnen die Geschichte der Stadt in wenigen Sätzen vor Augen zu führen.

Archivare haben schließlich einen Anspruch darauf, an einem geschichtsträchtigen Ort zu tagen.

Die Stadt Bonn ist zwar die jüngste Hauptstadt in Europa, sie zählt aber zu den ältesten Städten nördlich der Alpen. Vor etwa 2000 Jahren, als die Römer am Rhein sesshaft wurden, trat die heutige Bundeshauptstadt in das Licht der Geschichte. Mehrere Jahrhunderte lag hier eine römische Legion in Garnison. Die Zeugnisse aus dieser Zeit sind im Rheinischen Landesmuseum zu sehen. Die beiden bedeutenden romanischen Kirchenbauten, das Münster und die Doppelkirche in Schwarzhof, zeugen von der großen Tradition des kirchlichen Lebens in Bonn.

Seit dem 17. Jahrhundert – Sie sehen, ich durchleide die Jahrhunderte zügig – war die Stadt Residenz der Erzbischöfe und Kurfürsten der freien Reichsstadt Köln. Ihnen verdankt das heutige Bonn das Stadtschloß und das Poppelsdorfer Schloß mit der sie verbindenden Poppelsdorfer Allee und dem Hofgarten. Die Pflege der Musik wie der Gartenkunst hat die Familien van Beethoven und Lenné aus dem heutigen Belgien hierher geführt. In den kurfürstlichen Schlössern ist seit 1818 die preußi-

sche Rheinuniversität untergebracht, zu deren Professoren Männer wie August Wilhelm von Schlegel, Barthold Georg Niebuhr, Heinrich Hertz und Ernst Robert Curtius gehört haben.

Nach dem Zweiten Weltkrieg beriet und verabschiedete hier in Bonn der Parlamentarische Rat das Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland. Seit 1949 ist Bonn Bundeshauptstadt. Bonn hat weder die Möglichkeit noch den Ehrgeiz, mit den großen Metropolen Europas zu konkurrieren. Die Hauptstadt eines föderalistischen Staates muß und soll nicht dessen geistiges, wirtschaftliches und kulturelles Zentrum sein. Das widerspricht der deutschen Tradition.

Bonn ist jedoch als Regierungshauptstadt politisches Zentrum des Landes.

Die landschaftliche Schönheit und die interessante Vergangenheit unserer Stadt haben seit Jahrhunderten viele Freunde aus dem In- und Ausland angezogen.

Aus Anlaß Ihrer Tagung hat sich unser Stadtarchiv etwas besonderes einfallen lassen. Es hat eine kleine Ausstellung im Ernst-Moritz-Arndt-Haus am Rhein ausgerichtet, die Ihnen zeigen soll, welcher entscheidenden Anteil ausländische Künstler an dem Glanz des kurfürstlichen Hofes im 18. Jahrhundert hatten und wie bedeutend der romantische Rhein in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts für viele Künstler aus dem Ausland gewesen ist.

Die Stadt Bonn, um das zum Abschluß zu sagen, ist stolz auf Ihr Archiv und ganz besonders auf ihren Archivdirektor.

Das Archiv wurde nach dem Zweiten Weltkrieg von Edith Ennen, der international bekannten Städtehistorikerin, aufgebaut und hat im neuen Stadthaus, also mitten in der Verwaltung, seine Heimat gefunden. Böse Zungen in Bonn behaupten, daß das in Bonn lange umstrittene Gebäude nur deshalb so groß geworden sei, weil es das Archiv beherberge. Für Rat und Verwaltung war hingegen von entscheidender Bedeutung, daß unser Archiv mit der Verwaltung in enger Tuchfühlung lebt und damit in die Lage versetzt ist, nicht nur seine Aufgaben in der Pflege der historischen Quellen und damit der Geschichtsschreibung unserer Stadt wahrzunehmen, sondern auch für das Altschriftgut der Verwaltung zu sorgen, um den künftigen Archivaren die Arbeit zu erleichtern. Um es im Symbolbild der Internationalen Archivwoche zu sagen: Die beiden Gesichter des Januskopfes sind bei unserem Stadtarchiv in gleicher Weise gut ausgeprägt.

Mein Wunsch zum Schluß: die geschichtsträchtige Atmosphäre Bonns möge die Gedanken beflügeln und inspirieren.

ALLOCUTION DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'UNESCO

M. Amadou-Mahtar M'Bow

C'est pour moi un honneur et une joie de me trouver aujourd'hui parmi vous, à l'occasion du 10e Congrès du Conseil international des archives. Et je suis particulièrement heureux de m'adresser en présence des autorités de la République fédérale d'Allemagne à une vaste assemblée de distingués historiens, d'archivistes et de chercheurs venant de partout, et parmi lesquels je retrouve de nombreux amis.

Ma présence ici témoigne de la particulière importance que l'Unesco accorde aux archives, et à l'action que mène pour leur préservation et leur mise en valeur une

organisation internationale non gouvernementale créée à son initiative, et qui est l'une des plus prestigieuses du monde.

C'est en effet dès sa première session, en 1946, que la Conférence générale de l'Unesco, sur proposition de la délégation des Etats-Unis d'Amérique, invitait un groupe d'experts internationaux à examiner la situation des archives. Ce groupe, qui réunissait des délégations des Etats-Unis d'Amérique, des Pays-Bas, de Tchécoslovaquie, du Royaume-Uni, de France, d'Italie, du Mexique et de Norvège, suggérait la création du Conseil international des archives. Constitué à l'initiative d'archivistes professionnels, réunis sous les auspices de l'Unesco, l'ICA devait tenir son premier Congrès à Paris en 1950.

Depuis lors, l'ICA a connu un développement continu, dont témoigne notamment la création de ses diverses branches régionales – les dernières en date étant PARCIBA pour le Pacifique et CENARBICA pour l'Afrique centrale. Comptant aujourd'hui des membres dans 123 pays, l'ICA peut ainsi jouer, à l'échelle mondiale, un rôle essentiel dans le développement de la recherche archivistique, comme dans les progrès de la gestion moderne des archives. Les activités qu'entreprend le Conseil notamment en coopération avec l'Unesco, correspondent pleinement aux dispositions de son Acte constitutif. Celui-ci assigne en effet à l'Unesco la mission d'aider, notamment, «au maintien, à l'avancement et à la diffusion du savoir: en veillant à la conservation et protection du patrimoine universel de livres, d'œuvres d'art et d'autres monuments ...»

«Grenier de l'histoire et arsenal de l'administration», selon la formule du grand archiviste Charles Braibant, les archives jouent à cet égard un rôle essentiel.

Elles représentent l'élément fondamental du patrimoine culturel de chaque communauté humaine. Et de ce fait, elles constituent l'ultime source d'information tout aussi bien pour la recherche historique et sociologique que pour la conduite des activités administratives pour ne pas dire des affaires tout court, de toute société.

Si les archives nous permettent de connaître le passé, elles nous aident aussi à mieux comprendre le présent et à mieux éclairer l'avenir. Elles sont au cœur de toutes les activités qui contribuent au progrès des connaissances et à l'épanouissement du savoir. C'est pourquoi l'Unesco se félicite de l'étroite coopération qui s'est établie entre elle et l'ICA et dont vous me permettez de souligner quelques aspects.

L'une des premières grandes réalisations issue de cette coopération a été l'important projet des guides des sources de l'histoire des nations, lancé par l'Unesco en 1959. Ces guides, qui sont le fruit d'un effort continu de collaboration entre historiens et archivistes de nombreux pays, ont été réalisés par l'ICA sous les auspices et avec l'appui de l'Unesco. Une trentaine de volumes ont déjà été publiés – comportant deux séries de sources relatives à l'Amérique latine et à l'Afrique au sud du Sahara. Une troisième série, concernant l'Asie, est actuellement en préparation.

Notre collaboration n'a cessé de se renforcer au fur et à mesure que l'Unesco développait de nombreuses activités en matière de documentation, de bibliothèque, d'archives, ainsi que dans le domaine de l'information spécialisée, notamment de l'information scientifique et technique dans le cadre du Programme intergouvernemental UNISIST. En 1976, un pas nouveau a été franchi avec la création du Programme général d'information regroupant l'ensemble des activités

destinées à promouvoir, dans le monde entier, une meilleure organisation de l'information et une plus large diffusion du savoir.

Plus récemment et avec votre concours, un Programme de gestion des documents et des archives (RAMP) a été intégré au Programme général d'information – dans le but de contribuer, d'une part, à élaborer et à perfectionner les méthodes et techniques nécessaires à la maîtrise de l'énorme masse de documents gouvernementaux et, d'autre part, à promouvoir le développement et la modernisation des infrastructures d'archives dans de nombreux pays. Le Programme général d'information continue par ailleurs, à la demande des Etats membres, d'entreprendre des études et de mettre au point des projets pilotes destinés à aider les pays à organiser leurs systèmes d'archives et à échanger leurs expériences respectives en la matière.

Mais la préservation, le classement et l'utilisation rationnelle des archives supposent un personnel qualifié. C'est pourquoi l'Unesco a accordé une haute priorité à la formation professionnelle. Mais tous ces efforts seraient vains si des mesures ne sont pas prises pour remédier aux graves menaces qui pèsent sur le patrimoine archivistique du fait, notamment, de climats trop humides ou trop secs, de la pollution de l'atmosphère, de l'action des insectes, de la négligence des hommes ou des catastrophes naturelles. L'extension et l'amélioration des moyens de préserver les archives de toutes les formes de dégradation et de détérioration apparaît donc comme une tâche majeure à laquelle nous accordons avec vous une importance primordiale.

Pour diverses raisons la situation des archives nous paraît être particulièrement préoccupante dans certains pays en développement. Sans doute devrions-nous conjuguer nos efforts avec ceux des archivistes des pays intéressés pour mieux attirer l'attention des pouvoirs publics, comme des institutions privées sur les mesures urgentes à prendre.

Enfin il est un problème qui se pose, depuis les années 60, avec une certaine acuité – et à la solution duquel l'Unesco consacre un effort particulier – celui du transfert des archives. Ce problème concerne de nombreux Etats membres qui ont accédé à l'indépendance après la dernière Guerre mondiale. Une partie essentielle de leurs archives se trouve souvent hors de leurs frontières, ce qui constitue un sérieux obstacle aux efforts qu'ils déploient en vue de reconstituer leur patrimoine culturel, de rationaliser leur pratique administrative et d'asseoir leurs projets de développement sur une connaissance plus précise de certaines données essentielles.

L'action menée par l'Unesco, avec le concours de l'ICA, pour aider à résoudre ce problème dans de nombreux cas concrets, commence à porter ses fruits. De nouvelles formes de dialogue se sont instaurées au cours de la dernière décennie, qui ont permis d'aboutir à des solutions fondées sur un esprit de compréhension et de respect mutuel.

Par ailleurs les techniques modernes de reproduction permettent désormais l'accès plus aisé des pays qui en sont privés à des sources importantes de leur histoire situées dans d'autres pays.

Mesdames et Messieurs,

L'homme paraît avoir toujours ressenti le besoin de consigner et de transmettre les découvertes qu'il fait, les sentiments qu'il éprouve, les craintes et les espoirs qui

l'habitent. Il s'efforce par là d'affirmer la continuité de sa présence sur la terre, de communiquer, par-delà le temps, avec les générations à venir.

Des premiers dessins gravés sur les parois des grottes, aux premiers documents écrits, l'humanité a ainsi graduellement appris à apprivoiser le temps. Puis la nécessité s'est imposée de mémoriser l'expérience enregistrée. Les moyens de préserver, de classer, d'utiliser l'information, se sont développés et diversifiés. Mais notre époque est sans doute la première à pouvoir, de manière systématique, entreprendre la conservation de la totalité des documents existants, en faire l'inventaire, le classement, la transmission et la duplication à volonté, en ouvrir l'accès au plus grand nombre. Elle en a la possibilité technique; elle en a aussi le devoir moral, car le recensement des témoignages de nos différents passés est de plus en plus nécessaire à l'élaboration de notre avenir commun – condition d'une meilleure compréhension mutuelle des peuples, aussi bien que de l'épanouissement des idées et des initiatives créatrices au sein de chacun d'eux.

C'est dire que l'Unesco continuera d'y contribuer dans toute la mesure de ses moyens. Et qu'elle compte, à cette fin, développer davantage encore ses liens de coopération avec l'ICA. C'est donc dans notre intérêt commun que je souhaite aux travaux de votre Congrès le plus franc des succès.

ALLOCUTION DU PRÉSIDENT DU CONSEIL INTERNATIONAL DES ARCHIVES

Dr. Carlos Wyffels

Nous voici, plus de 1000 archivistes venant de près de 100 pays différents, réunis à Bonn, dans la Beethovenhalle aux bords du Rhin – et ceci n'est pas une figure de style – pour commencer la célébration du 10^e Congrès international des Archives. Au Conseil international des Archives, les Congrès internationaux alternent avec les Conférences internationales de la Table ronde des Archives, qui ont lieu annuellement dans les intervalles de quatre ans qui séparent les Congrès. Tandis que la participation aux Congrès est en principe illimitée, celle des Tables rondes est restreinte à deux ou trois représentants par pays membre. A l'usage, cette formule assez originale s'est révélée excellente et personne ne songe à la voir modifiée. Les Congrès permettent de jeter un assez long coup d'œil en arrière en faisant le bilan d'une période quadriennale, d'esquisser le programme pour une nouvelle période et offrent l'occasion de traiter de façon approfondie de thèmes archivistiques de portée générale.

Nous sommes particulièrement honorés de la présence à cette séance d'ouverture des représentants des autorités de la République fédérale, des Etats fédérés et de la Ville de Bonn. Les aimables paroles qu'ils ont bien voulu nous adresser témoignent de l'intérêt qu'ils portent à l'héritage archivistique mondial et constituent pour nous un encouragement au seuil de ce Congrès. Sans l'aide matérielle qu'ils ont accordée, il eut été impossible de réaliser l'organisation importante qu'étaye pareille manifestation. En votre nom, chers collègues, je les en remercie sincèrement.

J'exprime également notre reconnaissance à Monsieur le Directeur général de l'Unesco, l'organisation internationale qui se trouvait en 1948 à côté du berceau du

CIA et qui depuis lors n'a cessé de le soutenir dans le cadre d'une collaboration de plus en plus étroite, que Monsieur le Directeur général vient de rappeler.

La Fondation allemande pour l'aide au Développement a doublement droit à notre reconnaissance. Non seulement, elle ne cesse de soutenir et d'encourager des actions du CIA pour le développement des Archives, mais elle a substantiellement aidé le CIA pour organiser un séminaire pré-Congrès de cinq jours sur le thème «La planification et la gestion d'institutions d'archives» à l'intention d'archivistes de pays en développement, auxquels elle a en plus donné les moyens de participer au Congrès.

Pour nos collègues de la République fédérale d'Allemagne, l'organisation du 10e Congrès international est le couronnement de l'œuvre accomplie par eux jusqu'à maintenant au service de la communauté archivistique mondiale dans le cadre du Conseil international des Archives. Le Congrès ne pouvait pas être confié des mains plus expertes.

Je salue également avec plaisir à ce Congrès les représentants d'organisations internationales avec lesquelles le CIA entretient des contacts de collaboration permanents ou occasionnels. En raison de leur nombre, une douzaine, je m'abstiens de vous énumérer ces organisations. Elles appartiennent au monde des bibliothèques et de la documentation, de l'audio-visuel, de l'architecture, de la généalogie et de l'héraldique, des études balkaniques, de la gestion des dossiers.

Durant les quatre années qui ont suivi notre 9e Congrès de Londres, le CIA a, malgré l'aggravation du climat de crise générale, connu une évolution et une activité plus que satisfaisantes.

Je souhaite souligner ici qu'après 35 ans d'existence, le CIA a trouvé maintenant des structures quasi définitives, qui serviront en tout cas pour longtemps encore comme cadre à ses multiples activités.

La création au sein du CIA d'une série de branches régionales entamée en 1968, c.-à-d. d'associations internationales d'archivistes dans les régions géographiques extra-européennes, qui constituent d'excellents organismes à la promotion du développement des archives dans le Tiers-Monde, vient d'être achevée par la formation de deux branches, celle pour l'Afrique centrale et celle pour la région du Pacifique. Le réseau complet compte maintenant neuf branches, dont deux en Asie, trois en Afrique, une à cheval sur ces deux continents (à savoir la branche arabe), une en Amérique latine, une aux Caraïbes et une dans le Pacifique. Le CIA est fier de ce réseau couvrant le Tiers-Monde et je crois que parmi les ONG l'existence d'une telle organisation est assez particulière, voire unique.

Récemment, le secrétariat exécutif, devenu depuis 1964 de plus en plus la cheville ouvrière de l'organisation, a été sensiblement renforcé par la création de trois postes de secrétaire professionnel, respectivement pour les domaines importants du développement d'archives, de la normalisation et des publications. En même temps, deux comités existants, celui pour le développement des archives et celui pour les publications ont été transformés en commissions relevant directement du Comité exécutif.

Depuis 1976 des sections peuvent être créées dans le cadre du Conseil, groupant des institutions, des associations, ou des membres individuels du CIA, partageant des intérêts professionnels particuliers. Deux sections furent immédiatement fondées; d'autres suivront sans doute.

Les comités professionnels, qui l'un après l'autre ont vu le jour depuis 1959, sont actuellement au nombre de huit, qui satisfont aux besoins créés par des problèmes permanents dans des domaines déterminés, comme ceux de la formation, de la conservation ou de la reprographie.

Enfin, des groupes de travail assurent, à l'occasion de tables rondes, les contacts avec d'autres ONG, comme celles des archives audiovisuelles ou des archives de l'architecture, avec lesquelles la coopération est aussi nécessaire que bénéfique pour le traitement des archives non traditionnelles ou pour des secteurs ou techniques particuliers des archives.

Durant un long terme, il n'y aura plus que des retouches à apporter à ce qui existe actuellement. Avec des moyens somme toute assez restreints et dans un délai relativement court, notre organisation a réussi à se structurer de façon efficace et à créer les organismes nécessaires pour réaliser les objectifs ambitieux qu'elle s'était statutairement imposés.

En examinant les relations que le CIA entretient avec l'Unesco, je ne puis que me féliciter de l'esprit d'étroite collaboration qui continue à les animer. L'année 1981 a été marquée par la mise en œuvre du *Records and archives management programme* (RAMP), un programme à long terme appelé à promouvoir le développement de systèmes et de services d'archives modernes et de gestion de documents, mis sur pied par la Division du Programme général de l'Information et de l'Unisist. Jusqu'à ce jour, plusieurs dizaines de contrats ont été conclus avec le CIA pour la préparation d'études, de directives et d'instruments de recherche, ce qui témoigne du succès du projet. Il est à prévoir que ce programme ne sera pas épuisé avant cinq à six ans. Avec le support de l'Unesco également, plusieurs projets majeurs, surtout des séminaires régionaux, ont été réalisés dans le Tiers-Monde.

Parallèlement, avec l'aide de la Division des Etudes et de Diffusion des Cultures de l'Unesco, le CIA entreprend, après la préparation depuis 1959 du Guide des Sources de l'Histoire des Nations, qui compte actuellement quelque trente volumes, l'exécution d'un nouveau projet de différents guides régionaux, dont celui du Guide des Sources de l'Histoire de l'Asie est actuellement sur le métier dans 12 pays asiatiques. C'est surtout par la publication de ces imposantes séries d'instruments de recherche que le Conseil s'est largement imposé au monde scientifique historique.

Chers Collègues, en vous souhaitant un très bon Congrès, j'aime à souligner l'excellent travail accompli par notre hôte, le Président du Comité organisateur du Congrès, Monsieur le Professeur Dr. Hans Booms, Président des Archives fédérales et Vice-président du CIA, et ses collaborateurs, en particulier le Directeur des Archives, le Dr. Klaus Oldenhege. Ils nous ont préparé un programme balancé quoique forcément serré, où les séances professionnelles alternent avec les rencontres confraternelles et où a été créé, pour tous les organismes du Conseil International des Archives qui en ont exprimé le désir, l'occasion de déployer leurs activités propres. Je les en félicite sincèrement.

Pour la première fois, des Semaines internationales des Archives ont eu lieu aux mois d'octobre et de novembre 1979 sous les auspices du Conseil international des Archives et de la présidence d'honneur du Directeur général de l'Unesco. Le but en était de sensibiliser davantage le grand public et les autorités pour la valeur et l'utilisation de la documentation historique et administrative, dont les institutions et

les organisations d'archives ont la garde. Vu le succès rencontré par les manifestations organisées au niveau national, mais aussi régional et local, dans quelque 40 pays, la 9e Assemblée générale tenue à Londres en 1980, décida de renouveler l'expérience en 1984. Les organisateurs de ces deuxièmes Semaines internationales des Archives, en particulier la Section des associations professionnelles d'archivistes, ont souhaité leur donner un caractère international plus marqué sur le thème qui est celui du Congrès: le défi aux Archives: responsabilités accrues et ressources limitées. Ainsi des spectacles audiovisuels ont été préparés, qui auront lieu dans le cadre de ce Congrès et auxquels vous êtes cordialement invités. J'ai l'honneur et le plaisir de déclarer ouvertes les Semaines internationales des Archives 1984, en la présence de Monsieur le Directeur général de l'Unesco, de Monsieur le Ministre fédéral de l'Intérieur, de Monsieur le Ministre de la Culture de l'Etat de Rhénanie du Nord-Westphalie et de Monsieur le Bourgmestre de la Ville de Bonn.

Enfin, je suis très heureux et honoré de pouvoir profiter de l'occasion que m'offre cette allocution d'ouverture pour prier, au nom du Comité exécutif du CIA, agissant par délégation de l'Assemblée générale en vertu de l'article 4 des statuts, Monsieur Amadou-Mahtar M'Bow, Directeur général de l'Unesco, de bien vouloir accepter la Médaille d'honneur de notre organisation, en reconnaissance de tout ce qu'il a fait et continue de faire pour favoriser la collaboration entre l'Unesco et le CIA, en vue du développement des archives et du bien-être des archivistes de par le monde. Nous sommes parfaitement conscients, Monsieur le Directeur général, que sans l'Unesco, le rôle du CIA serait des plus modestes.

ERÖFFNUNGSVORTRAG DES PRÄSIDENTEN DES BUNDESARCHIVS DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Prof. Dr. Hans Booms

Sie, sehr verehrter Herr Minister Dr. Zimmermann, haben eben in Ihrer Eröffnungsansprache zum 10. Internationalen Archivkongreß auf die wachsende Bedeutung dieser alle vier Jahre stattfindenden internationalen Archivkongresse mit Nachdruck hingewiesen. Und Sie haben in diesem Zusammenhang festgestellt und dabei hervorgehoben, daß sich in dieser Bedeutung die Wertschätzung spiegele, die das Archivwesen im gesellschaftlichen und politischen Leben gewonnen habe. Diese Ihre Feststellung, sehr verehrter Herr Minister, hat alle heute hier in der Beethovenhalle zu Bonn anwesenden Archivare, unangesehen aus welchem Land der Erde sie auch immer angereist sind, mit tiefer Befriedigung erfüllt und hoch erfreut. Wir Archivare wissen solche öffentliche Wertschätzung aus dem Munde einsichtsvoller Politiker deshalb so hochzuschätzen, weil nur sie – unter den Bedingungen moderner Massendemokratien – den Archivaren die Tore aufzustoßen vermögen zu öffentlicher Unterstützung, zu wirksamer Förderung. Denn noch immer sind Reste jener Mentalität aus der Öffentlichkeit nicht geschwunden, letzte Reminiszenzen noch nicht getilgt, daß Archive einst spinnwebüberzogener Hort Spitzwegescher Idylle waren, daß Archive einst als abseitiger Ort esoterischer Gelehrsamkeit galten. Assoziationsauslöser für Aktenstaub, Muff und trockenes Tun. Dagegen haben Sie, Herr Minister, archivarische Arbeit eben eindeutig mit öffentlicher Wertschätzung verse-

hen. Dafür möchte ich Ihnen hier heute Dank abstatten dürfen, Dank abstatten vor allem auch im Namen der Archivare aus aller Welt – derer, die hier sind, wie derer, die heute nicht hier sein können.

Und ich kann und ich möchte diesen Dank umso freudiger abstatten, als ich für das Bundesarchiv der Bundesrepublik Deutschland Zeugnis dafür ablegen kann, daß hinter Ihren Worten der allgemeinen Wertschätzung archivarischer Arbeit überzeugende Taten der Bundesregierung stehen, diese Wertschätzung auch zu honorieren. Sie hat – und Sie, Herr Minister, haben es eben anklingen lassen – ihr Zentralarchiv, das Bundesarchiv, nicht allein nur mit einem technisch sehr aufwendigen und damit sehr kostenträchtigen Archivneubau ausgestattet, um Arbeitsabläufe rationalisieren und das Archivgut sicher bergen zu können.

Die Bundesregierung hat für das Bundesarchiv jüngst nicht allein nur ein Archivgesetz verabschiedet, das – zur Stunde im Bundesrat diskutiert – ebenfalls zur Rationalisierung seiner Arbeit erheblich beitragen und darüber hinaus dem Bürger ein Informationsrecht an den Archivalien des Staates gewährleisten wird.

Die Bundesregierung hat ihr Zentralarchiv, das Bundesarchiv, nicht allein nur autorisiert, die geheimen Beratungs- und Beschlußprotokolle ihrer Kabinettsitzungen zu veröffentlichen, in wissenschaftlicher Form zu edieren, um der zeitgeschichtlichen Forschung gewichtiges Quellenmaterial zugänglich zu machen. All dies sind Fakten, auf die hinweisen zu können, manchen Kollegen aus anderen Ländern vielleicht nützlich werden kann.

Die Bundesregierung der Bundesrepublik Deutschland hat darüber hinaus seit vielen Jahren die internationale Zusammenarbeit der Archivare in einem erheblichen Maß finanziell unterstützt, eine Unterstützung, die nun heute ihren Gipfel darin findet, daß sie dem Bundesarchiv die wahrlich nicht unbeträchtlichen Mittel zur Verfügung gestellt hat, diesen 10. Internationalen Archivkongreß vorbereiten und stattfinden lassen zu können.

Dankbarkeit auch dafür möchte ich deshalb heute hier gerne abstatten dürfen, weil internationale Archivkongresse zweifellos den Archivaren aus aller Welt die beste, weil weithin in aller Welt vernehmbare Bühne bieten, um auf archivarische Arbeit, um auf archivische Probleme, um auf archivalische Bedeutung in der Öffentlichkeit aufmerksam zu machen. Lassen Sie mich darum zumindest den Versuch unternehmen – so lange Ihre, verehrter Herr Minister, und aller verehrten Gäste Anwesenheit die Notizbücher der Journalisten vielleicht noch einen Augenblick länger für uns geöffnet hält – mit wenigen kurzen Strichen zu skizzieren, warum denn nach unserer Meinung das gesellschaftliche und politische Leben unserer Zeit den Archiven Wertschätzung abgewinnen kann, weshalb und warum denn archivarische Tätigkeit, wie man sich gewöhnt hat zu sagen, gesellschaftsrelevant, gesellschaftlich bemerkenswert, gesellschaftlich bedeutend werden kann.

Sie, liebe Zuhörer, mögen sich spontan fragen, ob solche Töne nicht ein gerütteltes Maß archivarischen Narzißmus verraten, nicht eigener berufsständischer Überschätzung entspringen. Doch möchte ich wagen, aus meinen Überlegungen heraus in aller Bescheidenheit dagegen zu halten, daß solches Argwöhnen grundlos ist, betrachtet man nur gründlich genug die Charakteristika archetypischer Tätigkeit, die ein Archivar verrichtet. Diese läßt sich – in aller Kürze – durch drei unterscheidbare Tätigkeitsfelder veranschaulichen.

Da ist zunächst und zuerst das aufspürende, erfassende Zusammentragen der In-

formationsträger, die bei jeglicher Regierungstätigkeit oder bei jeglichem Verwaltungshandeln anfallen, sei es in geschriebener oder gedruckter Form, sei es in photographisch, mechanisch oder automatisch gespeicherter Form.

Da ist zweitens eine prüfende Bewertung dieser erfaßten und zusammengetragenen Materialien auf ihre Aufbewahrungswürdigkeit hin und zugleich ihre ordnende Erschließung, die jegliche Benutzung überhaupt erst möglich macht.

Da ist schließlich drittens die auswertende und ausbreitende Vermittlung des in diesem archivischen Prozeß entstandenen historischen Stoffes.

Erfassen – Bewerten – Vermitteln: das sind die drei aufeinander bezogenen Tätigkeitsfelder des Archivars oder, in Handlungsbegriffe umgesetzt, das *Aufbereiten* des historischen Quellenstoffes einerseits und das *Ausbreiten* des historischen Quellenstoffes andererseits kennzeichnen archivarisches Tätigkeitsfeld schlechthin.

Meine Damen und Herren, liebe Zuhörer, das *Aufbereiten* von administrativem Informationsmaterial zu Geschichtsquellen, d. h. also die Bildung, die Formung historischer Überlieferung, das ist die weitaus schwierigste und zugleich verantwortlichste Tätigkeit des Archivars. Längst ist sie, das Bewerten, zum Schlüsselproblem moderner Archivwissenschaften geworden, zur größten fachlichen Herausforderung, vor allem, seit das Informationsmaterial in hochgeschwollenen Fluten bei den Archiven anbrandet. Um Ihnen ein mir naheliegendes Beispiel zu geben: Allein von den Bonner Bundesministerien fließen dem Bundesarchiv alljährlich ca. 80.000 Aktenbände zu, wobei jeder Band zwischen fünf bis fünfzehn verschiedene Sachvorgänge enthält.

Vor solche Massen von Informationen gestellt, hat der Archivar vor allem anderen eine Umfangreduzierung vorzunehmen, eine Verringerung des Gesamtvolumens von 100 % auf etwa 10 – 15 %. Diese Umfangreduzierung aber hat einherzugehen mit einer überzeugenden qualitativen Verdichtung der Aussagekraft, der Zeugnisfähigkeit. Der Archivar hat also durch Ausscheiden all des Materials, das er für unwert hält, dauernd aufgehoben zu werden, durch Vernichtung all der Stücke, die er für eine historische Überlieferungsbildung für überflüssig hält, das unverrückbare Ziel zu erreichen, das Optimum einer gesamtgesellschaftlichen Dokumentation zu schaffen, jedoch mit einem Minimum an Dokumenten. Würde der Archivar dieser Aufgabe der Reduzierung nicht gerecht, wäre die Masse des anfallenden Materials bald nicht mehr zu lagern, von den öffentlichen Instanzen mit Sinn nicht mehr zu bezahlen. Würde ihm die gleichzeitige qualitative Verdichtung der Dokumentation nicht gelingen, würde Menschenkraft bald nicht mehr ausreichen, die unüberschaubaren Mengen von Material zweckvoll noch zu nutzen.

Bei dieser archivarisches Arbeit des Erfassens und Bewertens von Schriftgut und sonstigem archivfähigen Informationsmaterial, das den Regierungen, Administrationen und sonstigen öffentlichen Instanzen entstammt, weisen sich Archive gleichsam als Umform- oder Veredelungsanstalten aus, die Verwaltungsmaterial in historische Quellen, in historische Überlieferung verwandeln. Es ist dies eine im hohen Maße an die Gesellschaft, in der der Archivar lebt und wirkt, gebundene Tätigkeit. Sein Wertungssystem wird von den Werthaltungen seiner Gesellschaft geprägt. Er hat seine Tätigkeit vor dieser Gesellschaft zu verantworten, denn es sind im allgemeinen ja die Archivare, die entscheidend darüber befinden, welche Ereignisse und welche Vorgänge, welche Entwicklungen des gesellschaftlichen Lebens dokumentiert werden und damit der Erinnerungsmöglichkeit der Gesellschaft erhalten blei-

ben und welche nicht. Und es erfordert viel Disziplin, viel Übung im kritischen Umgang mit der eigenen Subjektivität, wenn man im archivischen Prozeß des Auswählens, dem ja immer ein Prozeß des Wertens innewohnen muß, den Zwiespalt in der eigenen Brust zwischen *zeitgenössisch* wertender Erinnerung und *zeitgeschichtlicher* Gewichtung historischer Phänomene zugunsten einer objektiv richtigen, unverzerrten Überlieferung bestehen will. Ziel und Zweck archivarisches Überlieferungsbildung in unserer modernen Gesellschaft muß und darf nur sein: eine gesamtgesellschaftliche Dokumentation des öffentlichen Lebens in allen wesentlichen Interessen- und Bindungsgemeinschaften.

Wenden wir uns nun bei unserem Versuch, gesellschaftliche Relevanz der Archive zu wägen, für einen Augenblick nur dem zweiten Pol archivarisches Tätigkeit zu, der *Ausbreitung* des von ihm so aufbereiteten Quellenstoffes, seiner Vermittlung an die Öffentlichkeit.

Eine Vielzahl von Möglichkeiten steht hier dem Archivar zu Gebote. Das beginnt bei den mündlichen und schriftlichen Einzelauskünften, den *relationes ex actis*, den Verwaltungsgeschichtlichen oder historischen Gutachten, setzt sich fort über eine vielfältige Beratung wissenschaftlicher Forschungstätigkeit in den Benutzerräumen der Archive – bis hin zu Publikationen in Form von Beständeübersichten und Archivführern, von Inventaren und Findmitteln, von Editionen, Quellenpublikationen und monographischen Darstellungen. Die Anwendung des Mittels einer visualisierten Quellenlehre, der Einsatz von Ausstellungen themenbezogener historischer Quellen runden dieses Bild nur noch ab. Alle diese vorgestellten Ausbreitungsmöglichkeiten des Archivars charakterisieren das Archiv als eine allfällig tätige Dienstleistungsanstalt für eine weltweite Öffentlichkeit.

Wer aber ist, so möchte ich nunmehr fragen, wer ist denn nun konkret diese Öffentlichkeit? Welche gesellschaftlichen Gruppen können denn überhaupt ein Interesse an Archiven haben? Oder gibt es gar Gruppen, die auf Dienstleistungen von Archiven sogar angewiesen sind?

Versuchen wir, das Beziehungsfeld zwischen Öffentlichkeit und Archiven flugs zu mustern, so drängt sich uns zuerst das breit ausgelagerte Gefüge der Verwaltung vor Augen, in deren Organisationszusammenhang Archive gemeinhin eingebettet sind. Verwaltungsorganismen bedürfen für ihr aktuelles Arbeiten in besonderem Maße des Rückgriffs auf ältere Vorarbeiten, auf verwandte oder vergleichbare bereits archivierte Sachvorgänge. So sehen sich Archive aufgerufen, Sachkontinuität vermittelnde Dienstleistungsanstalt für die Verwaltung zu werden, intensiv zur Optimierung von Verwaltungshandeln beizutragen.

Daneben ist inzwischen unübersehbar geworden, daß auch Politiker in zunehmendem Maße die Nützlichkeit von Archiven anerkannt haben. Mehr als früher weiß inzwischen auch politische Führung, daß sie auf historische, in Archivalien steckende Information nicht verzichten kann, daß politisches Handeln, wie Theodor Schieder es einmal formulierte, aus historischem Bewußtsein heraus geschehen muß, und daß es Aufgabe auch und gerade der Archive und Archivare sein kann und sein sollte, politischen Entscheidungen dadurch eine historische Dimension zu geben, daß sie mit Hilfe ihrer alten Akten den Politikern für ihren Entscheidungsprozeß historische Erfahrungen zuführen.

Es ist in diesem Betrachtungszusammenhang geboten, das Interesse öffentlicher Bildung wenigstens insoweit zu streifen, als es dort weithin Gepflogenheit geworden

ist, Archivgut als Anschauungsmaterial in den Prozeß öffentlicher Bildungsarbeit von Archivaren einschleusen zu lassen, von Archivaren, weil niemand sonst so vertrauten Umgang mit archivischem Material haben kann und pflegen kann, wie der Archivar.

Schließlich, zu guter Letzt, bleibt nur, die gewichtige archivarische Aufgabe hervorzuheben, Archivgut als Quellenmaterial in den geschichtlichen Deutungsprozeß der historischen Wissenschaft einzubringen. Hier ist die Beziehung nicht nur eng, sie ist fundamental. Archivare sind gemeinhin Historiker. Da sie ihre gesamte Archivarbeit methodisch zu betreiben haben, haben sie ihre profundeste Schulung noch immer an den Methoden der historischen Wissenschaften erfahren. Umgekehrt sind es die historischen Wissenschaften, die auf die Archive fundamental bezogen bleiben. Dies verursacht allein schon die Eigenschaft von Geschichte, eine empirische Wissenschaft zu sein. Vergangenheit ist für Menschen nicht mehr *unmittelbar* zu erfahren, nachzuerleben, sondern immer nur noch *mittelbar*. Deshalb bedürfen die vom Historiker aus sich selbst heraus entwickelten geschichtlichen Vorstellungen der methodischen Überprüfung auf ihre Richtigkeit, da menschliche Erinnerungskraft rasch schwächer und fehlerhaft wird. Diese Überprüfung auf die Stimmigkeit historischer Vorstellungen kann die Geschichtsforschung im wesentlichen nur an Zeugnissen aus der Vergangenheit vornehmen, Zeugnissen, die zuallermeist in Archiven gespeichert sind. Archive bieten folglich der Geschichtswissenschaft erst die materielle Ermöglichung von Geschichtsschreibung, die Möglichkeiten nämlich, ihre Erkenntnisse methodisch, und das erst heißt wissenschaftlich, zu ermitteln. Und bei dieser fundamentalen Abhängigkeit der Historiker von den Archiven sind die historischen Wissenschaften nicht mehr, wie früher, angewiesen auf mehr oder weniger zufällig bewahrte Geschichtsquellen, sondern mehr und mehr auf eine vom Archivar absichtsvoll gestaltete Quellenüberlieferung.

Mit dem bisher zurückgelegten Gang unserer Betrachtung, die der behaupteten gesellschaftlich relevanten Tätigkeit der Archivare galt, haben wir einen Bogen über archivische Aufgabenfelder spannen müssen, der sich von den Bemühungen um Registraturreformen in der Verwaltung erstreckte bis hin zu den wissenschaftlichen Publikationen. Springen wir nun von der Musterung archivarischer Aufgabenfülle über zur Frage dieses Kongresses, die sich auf die Aufgabenüberfülle richtet. Woher rührt denn eigentlich die dem Kongreßthema unterlegte Aufgabenexplosion? Entspringen die daraus wachsenden Spannungsbögen nur den Halluzinationen der Archivare, nur den Diskrepanzen zwischen den längst noch nicht ausgeschöpften Möglichkeiten der Archive und den vielfältigen Leistungserwartungen der Öffentlichkeit? Mir scheint, wir haben die Ursache etwas tiefer aufzusuchen, um die wahren Gründe der zum Kongreßthema erhobenen „Herausforderung der Archive“, die wachsenden Aufgaben, aufzuspüren.

Wir, die Menschen, die gegenwärtig existieren, wir leben in einer Welt, die sich in allen wesentlichen Voraussetzungen von der Welt unterscheidet, in der die Menschen vor 80, vor 50 Jahren lebten. Politisch haben wir in dieser Zeit den Übergang vom eurozentrischen zu einem globalen politischen System durchlaufen. Das Herkommen des amerikanischen, des chinesischen, des indischen und des afrikanischen Kontinents in diesem kurzen Zeitraum verweisen Politiker in der Aktualität, Historiker in der Retrospektive auf weltumspannende Bezüge.

Umwälzender jedoch, tiefgreifender noch hat die industrielle Revolution des

19. Jahrhunderts zusammen mit den wissenschaftlichen Errungenschaften dieser Zeit die soziale Struktur der Menschheit verändert. Vollends aber hat die soziale Revolution des 20. Jahrhunderts, die einherging mit dem Durchbruch der Wissenschaften zu ganz neuen Technologien, ich nenne nur die Elektronik, die Atomenergie, die Automation, hat all dieses die materiellen Grundlagen menschlicher Existenz für alle Zeiten in einem Ausmaß verändert, wie dies vor wenigen Jahrzehnten nicht einmal vorstellbar war. Im Bunde mit diesen Umwälzungen führte die Entwicklung der Medizin, der Hygiene, der Ernährungswissenschaften zum explosiven Anwachsen der Weltbevölkerung, die sich zumeist in rasch sich vergrößernden Städten zusammenballte. Die heutige industrialisierte Gesellschaft entstand, politisch organisiert in Massendemokratien.

Diese hier nur kurz anzureißende Entwicklung mußte zu einer neuen Philosophie über die Aufgaben des modernen Staats führen, denn sie weitete den Bereich von Politik solange aus, bis diese nahezu die gesamte menschliche Existenz umfaßte. Um den dadurch ausgelösten Aufgabenanfall überhaupt bewältigen zu können, mußten die Regierungen eine komplizierte Verwaltungs- und Vollstreckungsmaschinerie auf- und ausbauen. Das verursachte eine sprunghaft wachsende Komplexität des staatlichen Verwaltungshandelns. Veränderungen aber im Aufgabenfeld von Regierungen und Verwaltungen, die zu vermehrter Produktion von Arbeitsunterlagen führen, wirken sich – entsprechend dem Funktionsverhältnis von Verwaltung und Archiv – im allgemeinen erst 20 bis 30 Jahre später auf die Archive aus: Die Nachwirkungen der Aufgabenexplosion der Staaten, die in den 50er Jahren dieses Jahrhunderts mit Macht einsetzte, ist inzwischen auch bei den Archiven angekommen. Diese befinden sich jetzt mitten darin. Und das ist die Situation, der unser Kongreßthema entsprang.

Eben dieses war die Erkenntnis, die den Internationalen Archivrat leitete, sich nicht nur damit zu begnügen, an die staatlichen Autoritäten zu appellieren, Unterstützung zu gewähren und Abhilfe zu schaffen, sondern sich der Herausforderung zu stellen, zu versuchen, im Dennoch, im Trotzdem mit den Schwierigkeiten fertig zu werden, die aus dem Mißverhältnis zwischen wachsenden öffentlichen Aufgaben und den zu ihrer Bewältigung zur Verfügung stehenden Mitteln entstehen. Sie, sehr verehrter Herr Minister Dr. Zimmermann, haben dieser Haltung des Internationalen Archivrates eben öffentlich Respekt und Anerkennung gezollt. Dafür werden Ihnen alle Archivare, die an diesem Kongreß teilnehmen, sehr dankbar sein. Sie haben aber auch Ihrer Erwartung Ausdruck gegeben, die Antworten kennenzulernen, die dieser Kongreß auf seine an sich selbst gerichteten Fragen in seinen Diskussionen finden wird.

Zur Vorbereitung dieser Diskussion hat unser Schweizer Kollege Oscar Gauye als erster Hauptredner die „Herausforderungen“ näher analysiert. Anknüpfend an die Aufgabenexplosion des Staates legt er dar, wie das klassische Archivmaterial, die Schriftgutproduktion von Regierung und Verwaltung, nicht nur allein lawinenartig angeschwollen, sondern zugleich inhaltlich viel komplexer geworden ist. Im selben Zeitraum, den letzten 30 Jahren, sind zu den traditionellen Formen von Informationsträgern auf Papier, den Akten und Amtsbüchern, moderne technische Formen von Informationsträgern hinzugekommen. Ich denke dabei an photographisch entstandene Bilder, an Dokumentar-, Spiel- und Fernsehfilme, ich weise hin auf die magnetisch oder elektronisch gespeicherten Tonträger, auf die Videokassetten und

maschinenlesbaren Bänder. Diese Vielfalt neuer Überlieferungsformen verlangt – um nur wenig hier anzuführen – vom Archivar zusätzliche Kenntnisse und Fertigkeiten sowohl von neuen Verfahren und Methoden zu ihrer Lagerung, Konservierung und Restaurierung als auch zur technischen Ausstattung neuer Archivgebäude.

Die Programmkommission hat auf diese „Herausforderung“ zwei Antworten vorbereiten lassen, die den Teilnehmern des Kongresses als Diskussionsgrundlage vorliegen. Unser kanadischer Kollege Michael Swift hat als zweiter Sprecher untersucht, ob man und wie man in der Wirtschaft angewandte und dort erprobte Organisationsmethoden anwenden kann oder sogar anwenden sollte, um die verheerenden Folgen der allort anzu treffenden personellen Unterbesetzung in den Archiven einzudämmen. Er hat unterstrichen, daß es für Archivare längst nicht mehr ausreicht, nur in der Geschichtswissenschaft bewandert zu sein, über eine Fülle archivfachlicher Kenntnisse zu verfügen. Der Archivar heute hat sich darüber hinaus der modernen Verwaltungswissenschaften zu bemächtigen, sich mit den Grundkenntnissen der Verwaltungspraxis intensiv zu befassen.

Zum anderen untersucht Michael Swift, ob mit Hilfe des Einsatzes und der Nutzung technischer Hilfsmittel die in den Archiven vorhandenen Engpässe aufgebrochen oder ob sie zumindest ausgeweitet werden können. Mit modernen Technologien – Swift betrachtet u. a. den Mikrofilm, den Computer, das Videoband – mit modernen Technologien also läßt sich ein Mehr an Leistung bei einem Weniger an Einsatz von Mensch und Mitteln erzielen. Moderne Technologien können, so betrachtet, vielleicht einen Ausweg aus dem im Kongreßthema steckenden Dilemma zeigen, doch sie müssen, laut Swift, sehr vorsichtig und sehr weise eingesetzt werden, damit sie nicht in die gegenteilige Wirkung umschlagen.

Eine andere Antwort auf die von Oscar Gauye aufgeworfene Herausforderung der Archive zu geben hat die Programmkommission des Internationalen Archivrates dem Kollegen Botho Brachmann aus der DDR angetragen. Brachmann hat daraufhin eine Untersuchung vorgelegt über Möglichkeiten, den Einsatz menschlicher Kräfte im Archiv zu verbessern. Er geht dabei von der Fragestellung aus, ob angesichts zunehmender Vielfältigkeit archivarischer Aufgabenfelder an einem einheitlichen Berufsbild des Archivars überhaupt noch festgehalten werden kann oder ob es nicht längst schon geraten sei, archivarische Ausbildung gründlich zu spezialisieren. Antwortend plädiert Brachmann jedoch dafür, an einem einheitlichen Berufsbild und damit an einer einheitlichen Ausbildung festzuhalten. Er begründet dies damit, daß, bei aller Spezialisierung, aller archivarischen Tätigkeit vorgegeben bleiben muß: ein breites Maß von Geschichtskenntnissen und damit ein hohes Maß an Geschichtsverständnis einerseits und andererseits eine weit gefächerte Anwendungs- und Nutzungsfähigkeit von archivtheoretischem und archivpraktischem Wissen. Auf die Spezialisierung des Archivberufs solle sich eine berufsbegleitende archivari-sche Weiterbildung richten.

Hochverehrte Gäste, liebe Kolleginnen und Kollegen. Sie, sehr verehrter Herr Bundesminister Dr. Zimmermann, haben vor Stundenfrist diesen 10. Internationalen Archivkongreß für eröffnet erklärt. Ich hatte die ehrenvolle Aufgabe, Ihnen und allen geneigten Zuhörern die diesem Kongreß gestellten Fragen hier vorzustellen. Warten wir nun ab, welche Antworten er darauf bis Freitag findet. Doch lassen Sie mich noch die Gelegenheit nutzen, abschließend dieses herauszustellen: Wenn dieser Kongreß den Versuch unternimmt, den Archivaren in aller Welt Hilfe zur Selbst-

hilfe zu geben, wenn er dabei Realitätssinn und Verantwortungsbewußtsein beweist – wie Sie, Herr Bundesminister, es vorhin dem Thema des Kongresses bescheinigten –, dann möchten alle hier anwesenden Archivare Ihre Feststellung, Herr Minister, in ihre Heimatstaaten und Herkommensländer hinein gerne ausgebreitet wissen, daß, nach solch aufrichtigem Bemühen, daß, nach solch intensiver Arbeit, daß dann auch die Archivare es verdient haben, bei ihrem Streben nach der Erfüllung ihrer Aufgaben von Staat und Gesellschaft nicht im Stich gelassen zu werden. Denn, so haben Sie in Ihrer Eröffnungsrede festgestellt, Archivare sind die Hüter eines beträchtlichen Anteils am kulturellen Erbe der Welt, denn – und so möchte ich gerne mit der Satzung des Internationalen Archivrates fortfahren dürfen – Archivaren ist es aufgetragen, die Bewahrung, den Schutz und die Verteidigung des archivalischen Erbes der Menschheit zu besorgen. Und dieses archivalische Kulturgut ist der in Archiven gespeicherte Teil des gesamten Wissens und der Lebenserfahrungen der gesamten Menschheit. Das rechtfertigt sicherlich den Einsatz der Politiker für die Archive und den Aufwand, den ihre Unterhaltung der Öffentlichkeit bereitet. Denn Archive sind Arsenale historischen Wissens, sind Hort geschichtlichen Bewußtseins der Menschen. Archive können somit der Verbreitung und Vertiefung des Wissens der Nationen von sich selbst dienen und damit unserer Hoffnung, daß ein tiefgegründetes Geschichtsbewußtsein zu mehr Verständnis der Völker untereinander beiträgt, zu mehr Toleranz und damit letztlich zu mehr Friedfertigkeit in der Welt.

**FIRST PLENARY SESSION
PREMIÈRE SÉANCE PLÉNIÈRE**

Tuesday 18 september / Mardi 18 septembre 1984, 9 h-12 h

**THE CHALLENGE TO ARCHIVES:
GROWING RESPONSIBILITIES
AND LIMITED RESOURCES**

**LE DÉFI AUX ARCHIVES:
RESPONSABILITÉS ACCRUES ET RESSOURCES
LIMITÉES**

Chairman / Président:

M. Michel DUCHEIN, Inspecteur général des Archives de France

Secretary / Secrétaire:

Dr. Hermann RUMSCHÖTTEL, Generaldirektion der staatlichen Archive Bayerns,
München (Bundesrepublik Deutschland)

Reporters / Rapporteurs:

Dr. Oscar GAUYE, Président de la CITRA, Directeur des Archives fédérales, Berne
(Suisse)

Mr. Fedor M. VAGANOV, Director General, State Archives of the U.S.S.R.,
Moscow

M. José Manuel MATA CASTILLON, Sub-director General de Archivos, Madrid
(España)

Mme Norma de GOES MONTEIRO, Arquivo Nacional, Rio de Janeiro (Brésil)

M. Jean-Pierre BITOUMBOU, Directeur des Services de Bibliothèques, d'Archives
et de Documentation, Brazzaville (Rép. populaire du Congo)

Mrs Lily TAN, Ag. Director, Archives and Oral history Department, Singapore
(Singapore).

LE DÉFI

Rapport de M. Oscar GAUYE

INTRODUCTION

Les responsabilités et les tâches des Archives sont en augmentation constante. Elles atteignent, et parfois dépassent, les limites des capacités du personnel, des dépôts et des équipements disponibles. Ce phénomène a pris une telle ampleur qu'on peut à juste titre parler de «défi aux Archives». Mais comment cette situation qui, à vues humaines, ne paraît guère réversible, s'est-elle produite? Quelles sont les causes de ce défi, de cette sorte de provocation dont sont «victimes» les Archives?

Le défi posé aux Archives est la résultante de certains événements ou de certaines mutations socio-économiques, techniques, culturelles, voire politiques qui ont pour effet d'accroître les responsabilités étatiques. Cet accroissement des responsabilités de l'Etat est, à son tour, la cause du développement de l'appareil administratif, de sa diversification, de sa complexité grandissante, de la multiplication de bureaux et, par voie de conséquence, d'une explosion de l'information qui se concrétise par une augmentation considérable de la production documentaire. Parallèlement, se développe de façon continue la recherche historique, administrative ou de simple curiosité. Ce double facteur, explosion de l'information et expansion de la recherche, provoque non seulement une amplification des responsabilités et des tâches des Archives, mais remet aussi en question les méthodes habituelles de travail, les systèmes de traitement, de conservation et d'exploitation des documents, alors que les moyens financiers n'augmentent pas dans la même proportion.

Pour établir un panorama général des différents défis qui se posent aux Archives publiques, il nous a paru nécessaire de consulter nos collègues. C'est la raison pour laquelle nous leur avons adressé un questionnaire, leur demandant de nous préciser les types et les causes des défis qu'ils ressentent particulièrement dans leur pays respectif.

Il n'était certes pas possible dans le cadre de ce rapport d'interroger toutes les Archives centrales des pays membres du Conseil International des Archives. Nous nous sommes donc résolu à faire un choix qui soit représentatif de la variété des situations géographiques, des cultures et des systèmes politiques. Cette sélection nous a permis d'apprécier, dans une certaine mesure, la généralité ou, à l'inverse, la spécificité des différents problèmes posés aux Archives publiques du monde.

Sur une quarantaine d'Archives centrales consultées, celles de la République démocratique allemande, de la République fédérale d'Allemagne, d'Argentine, d'Autriche, de Belgique, du Canada, des Etats-Unis d'Amérique, de Finlande, de France, de Hongrie, de l'Inde, d'Indonésie, d'Italie, du Japon, du Liban, du

Luxembourg, du Nigéria, des Pays-Bas, du Sénégal, du Sri Lanka, de Suède, de Suisse, de Tchécoslovaquie, d'URSS et de la Zambie ont répondu à notre enquête, nous fournissant des réponses souvent précises et détaillées. Notre rapport étant fondé, partiellement tout au moins, sur leurs expériences, nous leur exprimons notre reconnaissance.

I. LES MUTATIONS SOCIOLOGIQUES

Tout au long de l'époque contemporaine, le développement de l'Etat-Nation, concomitant à l'élaboration de nouveaux systèmes collectifs de valeurs et aux transformations socio-économiques, a contribué à renforcer l'emprise de l'administration sur la société. Néanmoins, au XIXe siècle, cette tendance reste mitigée par le culte libéral de l'initiative individuelle. Au XXe siècle, les guerres mondiales et les crises économiques – la grande crise des années trente en particulier – ont largement contribué à une prise en charge des responsabilités par l'Etat. Ce phénomène s'est encore fortement accru depuis la fin de la Deuxième Guerre mondiale, même si le rôle de l'entreprise privée reste important dans les pays à économie libérale.

Dans les pays socialistes, la construction de la nouvelle société est à l'origine d'une modification de nombreux secteurs de la vie collective. Elle est, concrètement, à la base de nouvelles tâches étatiques et de nouvelles organisations sociales; en particulier, la propriété populaire des moyens de production, l'accomplissement d'une réforme agraire, la mise en place de cadres institutionnels nouveaux, ont engendré, pour les Archives, des tâches d'une dimension totalement inconnue jusque-là.

Dans les pays ayant acquis leur indépendance depuis la Deuxième Guerre mondiale, le développement de l'appareil d'Etat est un truisme. Pour le Sénégal, «l'Etat, dans un pays en développement, est le responsable presque exclusif du développement de la nation. Il veille à tout et s'intéresse à tout, soit directement, soit par le biais de collectivités décentralisées, de sociétés publiques et para-publiques, d'organismes privés chargés de la gestion de services publics. Cette situation est favorable à la multiplication des archives.» Dans cette catégorie de pays, la mise en place d'une infrastructure permettant d'accéder à une indépendance économique est également un facteur à retenir, ainsi que l'observe le Sri Lanka. D'autre part, le rôle des événements y semble plus déterminant. Enfin, le tissu social des pays jeunes paraît plus mobile que celui de pays plus développés et plus structurés. Ce phénomène permet une meilleure absorption des mutations, mais il est également cause d'instabilité. Des facteurs démographiques, tels que la rapidité de la concentration urbaine, de même que les conditions de vie de couches importantes de la population, obligent l'Etat à se concentrer sur des tâches prioritaires, d'intérêt immédiat.

Quoi qu'il en soit, la société étant un tout organique, dont les composantes sont en perpétuelle dialectique, il en résulte nécessairement une recherche permanente d'un nouvel équilibre. En conséquence, les changements démographiques, économiques et culturels se répercutent sur les structures politiques. De ce fait, le rôle d'acteur de l'Etat s'élargit; il devient également l'interprète de l'ensemble des forces sociales.

«L'Etat apparaît comme le détecteur de la rationalité incluse dans les mécanismes sociaux et comme l'instrument qualifié pour la faire respecter» (BURDEAU, Georges: *L'Etat*. Paris, Seuil, 1970, p. 169). La société atteint un tel degré de complexité qu'elle tend naturellement à reporter sur l'Etat le soin d'assurer sa survie et si possible son progrès. Dans ce sens, pour reprendre la terminologie de Burdeau, d'enjeu politique et de régulateur de l'ordre et du mouvement, l'Etat se fait fonctionnel, il devient une «technostructure commune»: «Le fait est particulièrement voyant dans les domaines de l'activité étatique présentant un caractère technique très accusé: l'astronautique, l'exploitation de l'énergie nucléaire, l'utilisation rationnelle des ressources naturelles, l'aménagement du territoire, la prévision économique, etc.» (BURDEAU: *op. cit.*, p. 178).

Parallèlement, les valeurs culturelles subissent le choc de ces mutations; leurs réactions se sont parfois manifestées de façon contradictoire. Ainsi, le matérialisme résultant de la société de consommation des pays développés coexiste avec un besoin accru de protection contre les perturbations de la vie sociale et du milieu naturel.

Le constat des mutations démographiques, économiques, socio-professionnelles et technologiques est frappant. Retenons quelques indicateurs pour la Suisse. Sur le plan démographique, pour un indice 100 en 1920, la population est passée à 121 en 1950 et à 164 en 1980. Sur le plan de l'activité économique, le secteur tertiaire a gagné 14 points entre 1960 et 1980, en prenant 7 au secteur primaire et autant au secteur secondaire. De 1950 à 1980, la valeur nominale du commerce extérieur s'est multipliée par 12. En dépit du recul enregistré dans les années 1975 et 1976, le PNB a augmenté de 14 % en valeur constante pour la seule décennie 1970 à 1980. Dans le domaine des communications, l'évolution est encore plus marquée.

II. LES RESPONSABILITÉS ÉTATIQUES

Par nature, les tâches fondamentales de l'Etat sont d'assurer la sécurité, le bien-être et la croissance, ainsi que l'ordre constitutionnel. En Suisse, ces fonctions sont clairement définies par l'article 2 de la Constitution fédérale du 29 mai 1874: «La Confédération a pour but d'assurer l'indépendance de la patrie contre l'étranger, de maintenir la tranquillité et l'ordre à l'intérieur, de protéger la liberté et les droits des Confédérés et d'accroître leur prospérité commune.»

Suivant le moment historique, les choix politiques et la nature des régimes, les priorités entre ces fonctions de base peuvent naturellement se modifier. S'exprimant à ce sujet sur les grandes lignes de la politique gouvernementale pour la législature 1968–1971, le Conseil fédéral suisse constate: «Les transformations de portée universelle dont nous sommes les témoins peuvent influencer, parfois de manière profonde, les moyens mis en œuvre pour atteindre ces objectifs. Mais ceux-ci restent permanents, encore que les accents qui sont mis sur les uns ou les autres puissent se déplacer. On constate que l'évolution sociologique et économique confère une importance accrue à la sauvegarde des droits de la personne. Parallèlement, la notion de prospérité commune apparaît toujours plus complexe, ce qui a pour corollaire un élargissement constant des tâches de l'Etat.»

En fait, l'accroissement des responsabilités étatiques est une constatation qui se vérifie quasiment dans tous les pays. Néanmoins, le développement de l'Etat est

perçu de façon diversifiée, en fonction de la nature des mutations socio-économiques, techniques, politiques et culturelles qui se sont produites.

Les pays d'Europe occidentale et d'Amérique du Nord attirent généralement l'attention sur l'apparition et sur le développement de l'Etat-Providence (Welfare State). Les changements sociaux auraient engendré un phénomène de mentalité, le citoyen tendant à exiger plus de l'Etat, que ce soit dans les domaines de la protection de l'individu ou de l'environnement, de la culture ou de l'économie. A son tour, ce phénomène aurait engendré une spécialisation et une différenciation des prestations de l'appareil gouvernemental, elles-mêmes à l'origine d'un labyrinthe bureaucratique.

Le renforcement des cadres juridiques de la vie communautaire et l'apparition d'une science administrative, la volonté de contrôle de l'Etat constitueraient autant de facteurs, de nature qualitative, dont les conséquences seraient au moins aussi importantes que l'accroissement quantitatif des prestations étatiques.

Par contrecoup, le citoyen ayant délégué ses droits à l'Etat-administrateur, il tendrait à se prémunir également contre une trop grande mainmise de son protecteur, d'où l'apparition de nouvelles responsabilités gouvernementales – l'Etat devant se contrôler lui-même – telles que la protection des données individuelles, le devoir d'information, ou, dans certains cas, l'institutionnalisation du compromis en matière sociale.

Toutefois, la tradition ou la politique libérale de certains pays, des Etats-Unis d'Amérique par exemple, tend à pondérer le rôle de l'Etat, mettant périodiquement en valeur l'importance de l'initiative privée dans tous les secteurs où cette initiative peut s'exercer avec efficacité. A l'inverse, dans les pays socialistes, où les moyens de production appartiennent à la collectivité, la responsabilité de l'Etat ne se limite pas à l'exercice des fonctions administratives mais porte également sur l'ensemble de l'économie nationale.

Dans les pays à structure fédérative, l'ordre constitutionnel met directement en cause les rapports entre l'Etat central et les Etats fédérés. Les charges relevant de la collectivité nationale, en matière d'indépendance, de défense, de relations internationales, de prospérité, de sécurité sociale, de télé-communications, de transports, d'aménagement du territoire, de développement technologique, etc., renforcent la tendance centripète et chargent l'Etat central. Cependant, la multiplication des services assurés par les Etats fédérés, dans les domaines relevant de leur compétence, conduisent également à un accroissement des responsabilités étatiques à ce niveau. Du reste, la diversification des centres de décision est, en elle-même, cause d'augmentation des charges. C'est ainsi que, dans un ensemble fédératif, le personnel administratif augmente généralement à une allure plus rapide pour l'ensemble des Etats fédérés que pour l'Etat central (Etats-Unis, Suisse). Les expériences de régionalisation, quant à elles, vont dans le sens d'un relatif allègement de l'appareil central, observe l'Italie. Les défis institutionnels et, par voie de conséquence, les défis archivistiques, existent donc aux différents paliers des collectivités publiques, ce qui est également vrai dans les pays à structure centralisée.

Quelles que soient les structures institutionnelles et la nature politique des différents régimes, les premières fonctions de l'Etat consistent naturellement à assurer l'ordre constitutionnel et à adopter les lois qui s'imposent, au rythme des exigences des mutations sociologiques.

Les problèmes de sécurité et, de façon générale, ceux touchant à l'existence et à l'indépendance de l'Etat évoluent parallèlement à la complexité des relations internationales et au développement de communautés supranationales.

Les tâches relevant du bien-être et de la croissance économique se sont particulièrement diversifiées. Les variations de la conjoncture et la crise actuelle obligent l'Etat à adopter une politique permettant d'exercer une influence régulatrice et de lutter contre le chômage. Des mesures de stabilisation dans le domaine de la monnaie, du crédit, des finances publiques et des échanges économiques internationaux se révèlent indispensables. L'extension des transports et des télécommunications est telle que l'on peut parler, à juste titre, de révolution dans ce secteur.

L'apparition, depuis un certain nombre d'années, de besoins culturels concernant la préservation de l'environnement et de l'habitat, le développement de la qualité de la vie impose de nouvelles exigences à l'Etat.

D'autre part, dans la grande majorité des pays à économie développée et à haute technicité, la consommation énergétique compte de plus en plus au nombre des problèmes majeurs.

Déoulant logiquement de la part croissante prise par les tâches d'ordre économique, la sécurité sociale est également devenue un secteur prépondérant de l'activité étatique. En effet, il ne s'agit pas seulement de produire mais de contribuer à une répartition plus équitable des richesses.

De même, une politique de la science est une des tâches qui reflète le mieux les transformations profondes et rapides qui caractérisent le monde d'aujourd'hui. Enfin, quel que soit le niveau de développement, l'obligation de répondre au droit à la culture est une des missions impératives incombant à l'Etat.

III. LA CROISSANCE DE L'APPAREIL ADMINISTRATIF ET SES CONSÉQUENCES

Face à l'accroissement des responsabilités étatiques, l'Etat se dote des structures susceptibles de lui permettre de relever le défi.

Il s'avère très difficile d'apprécier les modifications de la gestion gouvernementale en fonction de l'augmentation et des variations des dépenses publiques. Pour effectuer cette approche de façon relativement satisfaisante, il serait en effet nécessaire de tenir compte de diverses variables telles que l'inflation, le pouvoir d'achat et l'accroissement de la population. Par comparaison avec le PNB, les dépenses gouvernementales ont toutefois augmenté. Ainsi, pour la Finlande, la proportion est passée de 8,2 % en 1950 à 18,3 % en 1979.

Toutefois, l'étude des dépenses de l'Etat d'après une classification fonctionnelle permet de se faire une idée des modifications survenues, entre autres de l'apparition de nouvelles fonctions et du gonflement de certaines charges. C'est ainsi que les dépenses totales de la Confédération suisse (Etat central) sont passées de 1,6 milliard de francs suisses en 1950 à 17,4 en 1980. En valeur nominale, elles se sont donc multipliées par près de 11. De nouvelles fonctions sont apparues, en particulier «l'hygiène du milieu», qui comprend la protection des eaux et l'aménagement du

territoire. Pour les autres fonctions, il est possible d'établir un classement dégressif basé sur l'augmentation des dépenses:*

	Francs dépensés en 1980 pour 1 franc dépensé en 1950 (valeur nominale)	Augmentation en % des dépenses totales
Tourisme, industrie, artisanat, commerce	131	+ 1,5
Enseignement, recherche	37	+ 6,3
Trafic, énergie	36	+ 11
Relations avec l'étranger	17	+ 1,5
Culture, loisirs, sport	17	+ 0,2
Prévoyance sociale	13	+ 4,4
Agriculture	13	+ 1,7
Justice et police	10	- 0,1
Autorités, administration générale	7	- 1,4
Défense nationale	7	- 12,4
Service financier	5	- 12,9
Divers	12	+ 0,2

On constate que l'effort de l'Etat central s'est exercé en priorité sur les communications, l'énergie, l'enseignement et la recherche, dans une moindre mesure sur la prévoyance sociale et l'encouragement aux activités économiques. Les dépenses relevant du fonctionnement de l'Etat sont restées stables. En termes relatifs, ces efforts ont pu être consentis grâce à une diminution du service de la dette et à une réduction des dépenses de la défense nationale, celles-ci continuant tout de même à affecter plus de 20 % des dépenses totales (près de 33 % en 1950).

Dans beaucoup de pays, les dépenses consacrées à l'éducation, à l'enseignement, aux universités comptent généralement au nombre de celles qui ont fortement augmenté ces trente dernières années. Il en va de même des prestations sociales, de la santé et des communications.

L'accroissement et la diversification des fonctions administratives ne se traduit que partiellement en termes financiers. L'évolution met en cause l'ensemble des mécanismes de l'appareil gouvernemental; il affecte la constitution, la loi et l'exécution. C'est dire qu'à tous les niveaux du processus de décision et d'application, la complexité du développement se manifeste objectivement par les problèmes posés à l'Etat et subjectivement par la difficulté d'élaborer et d'appliquer des solutions correspondant à ces problèmes. Sur le plan institutionnel, la conséquence logique de ce phénomène en est la multiplication des lois, des décrets d'exécution, des commissions d'experts, l'alourdissement du système de consultations, le développement quantitatif et qualitatif des services administratifs

* Les valeurs absolues de départ n'étant naturellement pas du même ordre de grandeur, ce classement doit être pondéré par l'évolution du pourcentage des diverses fonctions par rapport à l'ensemble.

et l'accroissement de la technicité nécessaire au traitement des affaires. Ces divers paramètres se traduisent à leur tour par l'augmentation du nombre et du volume des dossiers et par le recours intensifié à de nouveaux types de supports documentaires, en particulier à l'informatique.

L'augmentation du nombre des ministères et des bureaux est un phénomène général. Quelques exemples permettent de l'illustrer. Depuis 1950, trois nouveaux ministères autrichiens sont affectés aux constructions et à la technique, à la santé et à la protection de l'environnement. De même, au Japon, des offices («agencies») de l'environnement, des ressources naturelles et de l'énergie ont été ouverts dans la première moitié des années 1970. Certaines fonctions, de nature récente, ont pris une ampleur extraordinaire: c'est le cas de la protection civile en Italie et en Suisse. La Belgique compte quatorze administrations ministérielles, «(dont l'Education nationale et la Culture, ministères scindés en fonction de la langue), avec, en outre, les institutions régionales, dont la mise en marche est en construction, une multitude de services publics de statuts divers sous la tutelle d'un ou de plusieurs ministères, des centaines de conseils et de commissions (paritaires ou autres) dont souvent les services ministériels assument le secrétariat et gardent les archives.» Les Archives générales du Royaume de Belgique ont recensé 400 services publics et plus d'un millier de commissions pour la période 1930-1980.

Les besoins administratifs des pays devenus indépendants depuis la Deuxième Guerre mondiale croissent à une allure très rapide. Pour l'Inde, le nombre des départements est passé de 18 en 1947 à 30 en 1974. Au Sri Lanka, les offices des administrations centrales et locales et les établissements judiciaires ont augmenté de 70 % entre 1948 et 1982. Au Nigéria, le gouvernement fédéral s'est vu confier diverses responsabilités dans les domaines du développement de l'agriculture, de l'éducation, de la santé, des sports, des industries, du commerce et des communications.

De plus, que ce soit par son action directe, par des nationalisations, par le jeu des investissements, par la création de nouvelles régies ou de nouvelles compagnies placées sous son contrôle, l'Etat tend de plus en plus à exercer une fonction d'entrepreneur. Cette fonction est à l'origine de nouveaux appareils administratifs; elle est donc source de nouvelles productions documentaires. C'est ce que constate l'Indonésie pour qui l'établissement d'entreprises étatiques, telles que banques et compagnies pétrolières, est une cause de la multiplication des services administratifs dans le domaine économique. Les documents résultant de l'activité de ces entreprises font naturellement partie des archives publiques. Le gouvernement du Canada s'engage également dans l'exploration minière, la production des métaux, l'usinage de produits, le développement des secteurs énergétiques, la prise en charge de compagnies de transport, la promotion de la culture et de ses industries annexes. «Il n'est pas jusqu'aux nouveaux systèmes de vérification et d'évaluation de l'efficacité des opérations et programmes de l'administration publique qui ne viennent grossir les effectifs de l'appareil gouvernemental», précise encore le Canada.

Aux Etats-Unis, au niveau fédéral, c'est surtout l'élaboration de programmes sociaux, d'assistance publique, qui a affecté les prestations de l'Etat central.

Par nature, l'Etat socialiste est encore plus impliqué dans l'ensemble de la vie économique, culturelle et sociale du pays. Ainsi, le processus de collectivisation de

l'économie est à l'origine de nouveaux organismes, comme les directions industrielles («industrial directorates») en Hongrie.

Les multiplications de ministères, de services et de régies sont généralement concomitantes à une augmentation considérable du nombre des fonctionnaires. En Argentine, en 1980, le personnel de l'ensemble des services publics, aux niveaux national, provincial et municipal, atteint 5,3 % de la population du pays. En France, le nombre des fonctionnaires s'est élevé de un million en 1946 à 2,7 millions en 1978. Aux Pays-Bas, le nombre des employés du gouvernement a augmenté de 65 % entre 1952 et 1977, pour une croissance de la population de l'ordre de 34 %. Ce phénomène a toutefois été freiné dans quelques pays, notamment au Japon.

Dans une certaine mesure, l'administration tend à devenir une totalité. La Finlande décrit ce phénomène de la façon suivante: les lois, ne pouvant entrer dans les détails d'exécution, en restent à des principes généraux; de ce fait, l'administration définit ses propres normes; la dépendance du citoyen face à cette technocratie s'accroît en proportion. L'interdépendance entre les acteurs du processus politique s'en trouve renforcée et, parallèlement, la technicité nécessaire au traitement des affaires.

IV. LE DÉVELOPPEMENT DE LA RECHERCHE

Le défi posé par l'augmentation et la diversification de l'utilisation scientifique des archives a été présenté avec beaucoup de pertinence par Michael Roper au IX^e Congrès International des Archives, à Londres. De ce fait, nous ne reviendrons pas sur l'ensemble des questions suscitées par ce problème. Soulignons, toutefois, que la demande de documents, que ce soit à des fins pratiques, scientifiques ou pour des recherches de curiosité continue à croître à un rythme rapide, ainsi que le montrent les quelques données communiquées par différents pays. Traduits en indices, ces chiffres révèlent des tendances générales. Ces tendances ne sont pas forcément comparables, mais elles permettent de situer l'importance quantitative des sollicitations auxquelles les services d'archives sont confrontés:

Dans plusieurs pays, notamment en Autriche, en Belgique, au Canada, aux États-Unis, en Finlande, en France, en Hongrie et en Tchécoslovaquie, une catégorie de chercheurs a pris une importance considérable: ce sont les généalogistes. Au Canada, ils représentent 50 % des utilisateurs des Archives publiques; en Finlande 60 % des visites aux Archives nationales; aux États-Unis (Archives nationales), 75 % des recherches par correspondance en 1981; en France, «ils étaient 200 ou 300 il y a vingt ans. Ils sont aujourd'hui 12.000 et seront peut-être 100.000 à la fin du siècle. En 1980, ils ont représenté 38 % des Archives nationales et 20 à 80 % du public des Archives départementales suivant les dépôts».

La consultation des documents audio-visuels a également augmenté, de même que la recherche d'intérêt local, ainsi que la recherche scientifique s'inspirant de méthodes nouvelles, notamment quantitatives.

A partir de ces nouvelles tendances de la recherche, le problème le plus souvent évoqué est celui de la dégradation de certains supports (en particulier des registres d'état civil) due à une utilisation répétée et à une trop forte demande de copies. Les exigences des généalogistes, en matière de reprographie notamment, provoquent

	Année de référence de l'indice 100	Nouvel indice	Année de référence
<i>Autriche (Haus- Hof und Staatsarchiv)</i>			
- lecteurs	1955	177	1977
- visites	1955	146	1977
<i>Autriche (Steiermark)</i>			
- visites	1950	299	1980
- unités archivistiques consultées	1950	880	1980
<i>Belgique</i>			
- visiteurs	1970	205	1981
- documents et films consultés	1970	164	1981
- correspondance	1970	135	1981
<i>Etats-Unis (Archives na- tionales)</i>			
- unités archivistiques consultées	1971	205	1981
- correspondance	1971	313	1981
<i>Finlande (Archives nationales)</i>			
- visites	1970	179	1980
<i>Pays-Bas (Archives géné- rales)</i>			
- visites	1970	310	1982
<i>Suisse (Archives fédérales)</i>			
- journées de consultation	1967	251	1981
- unités archivistiques consultées	1967	176	1981

également un surcroît de travail qui va jusqu'à la saturation, précisent quelques pays. De façon générale, le manque de place, de personnel, de structures d'accueil est souvent évoqué. En Belgique, par exemple, ces problèmes ont entraîné une diminution des prestations des Archives.

La République fédérale d'Allemagne attire l'attention sur le fait que le développement de la recherche quantitative peut mettre en cause certains critères retenus jusqu'ici dans les méthodes de tri des documents de nature sérielle. Un tel exemple démontre que le défi causé par l'accroissement du nombre des chercheurs et par la diversité de leurs intérêts entraîne des conséquences qui sont en fait de nouveaux problèmes. Ce phénomène engendre également la nécessité de concevoir de nouveaux types d'inventaires et de recourir à l'informatique, afin de rendre les archives plus facilement accessibles.

En résumé, l'archiviste est quotidiennement confronté à un public très divers. Face à la multitude des préoccupations exprimées par les professionnels et les amateurs, une formation archivistique traditionnelle ne suffit plus. A une époque où, parallèlement à l'histoire politique, institutionnelle, militaire et diplomatique, la recherche définit de «Nouveaux problèmes», de «Nouvelles approches», de «Nouveaux objets» (cf. *Faire de l'histoire*. Sous la direction de Jacques Le Goff et Pierre Nora, Paris, Gallimard, 1974, 3 vol.) – passant de l'histoire sérielle à l'histoire conceptualisante, de l'approche des idéologies à celle des sociétés et des mentalités, de l'étude du corps à celle du climat, de la fête, du goût et de l'odeur – l'archiviste se doit de suivre l'évolution de l'interrogation humaine et, pour reprendre le mot de Vital Chomel, «rouvrir le dialogue avec l'historiographie contemporaine pourrait bien constituer l'une des urgences de l'archivistique d'aujourd'hui» («Une autre archivistique pour une nouvelle histoire?» in *Gazette des Archives*, Paris 1975, 4ème trimestre, p. 239).

V. LES ARCHIVES ET LES DIVERS TYPES DE DÉFIS

La croissance de l'administration, d'une part, et le développement de la recherche, d'autre part, constituent des défis, des provocations, dont l'origine se situe à l'extérieur de l'appareil archivistique proprement dit. Dans une conception globale des archives, ces phénomènes engendrent une chaîne de conséquences qui s'inscrivent au sein même de cet appareil archivistique. Ayant pris conscience des interactions entre la société et les archives, il importe d'évoquer les types de problèmes spécifiques à nos institutions.

1. *L'organisation et la gestion des archives courantes dans l'administration*

Le mode d'organisation et de gestion des archives courantes dans l'administration influe sur la qualité des travaux à effectuer au moment et après le versement des documents.

Malheureusement, les archives courantes sont souvent organisées et gérées suivant des méthodes complexes ou, au contraire, très empiriques pour ne pas dire totalement laxistes. Il s'ensuit pour beaucoup de services d'archives des difficultés de nature diverse qui, parfois, sont de véritables défis. En voici quelques-uns évoqués dans les réponses reçues: interruption des versements, impossibilité d'obtenir des bordereaux de versement établis correctement, obligation pour les Archives d'accepter des versements en vrac, perte ou détérioration grave des documents, accroissement considérable des charges dans les travaux de classement, de triage et d'inventaire.

Même les Archives centrales de pays qui considèrent les systèmes d'enregistrement utilisés dans leur administration comme satisfaisants font état de problèmes que leur posent l'informatisation des supports documentaires, la discontinuité des versements suite à des modifications réglementaires, la prise en charge d'archives non enregistrées ou classifiées, la gestion différente d'archives d'une même instance, l'apparition dans l'administration de méthodes propres aux documentalistes, ou encore la difficulté d'établir des contacts avec cette administration.

Quel que soit le mode d'organisation et de gestion des archives courantes dans l'administration, l'archiviste est encore confronté, beaucoup plus qu'autrefois, à la nécessité de connaître l'activité des services et leurs méthodes de travail. En effet, les compétences des services administratifs ne sont pas immuables. Au contraire, de nouvelles compétences apparaissent, d'autres disparaissent; les compétences se modifient verticalement (hiérarchisation) et horizontalement (passage d'un service à l'autre); elles se fractionnent, se chevauchent ou se fondent.

2. *L'augmentation de la masse documentaire produite par les services administratifs*

La diversification des responsabilités étatiques et la croissance de l'appareil administratif sont, comme on l'a vu, à l'origine de l'augmentation de la masse documentaire produite par les bureaux. Une volonté de rationalisation de la gestion et l'apparition d'une «science» administrative sont également cause de l'accroissement d'une documentation de consultation, à caractère purement fonctionnel. La volonté de planification et de coordination des tâches administratives est source de multiples instructions, communications, circulaires, ce phénomène s'étant fortement accentué par l'usage de la photocopie.

Cette rationalisation de la gestion administrative est particulièrement évidente dans tout ce qui relève du traitement des questions relatives au personnel et au fonctionnement des services. L'administration étant devenue une entreprise géante, la gestion, l'analyse des fonctions, la réglementation de service, les salaires, la sécurité, les questions sociales et, de façon générale, «l'organisation», occupent une place de plus en plus considérable.

De ce fait, l'archiviste se trouve confronté à un nouveau défi, dans la mesure où cette «rationalisation» engendre une énorme masse documentaire, dispersée à de multiples exemplaires dans tous les services et n'ayant, souvent, qu'un intérêt éphémère. Reste, toutefois, à discerner l'intérêt éventuel de ces papiers pour des études concernant l'évolution de l'administration en elle-même ou pour des recherches de type sociologique.

Dans tous les cas, l'augmentation du volume des papiers publics est la cause d'un défi particulièrement sensible dans presque tous les pays. Face à la croissance considérable des versements d'archives, de nombreux dépôts sont actuellement confrontés à un «manque chronique d'espace», tout au moins à des difficultés d'emménagement. Certes, le tri est devenu une nécessité impérieuse, mais il pose, à son tour, un certain nombre de difficultés. Il exige tout d'abord un personnel nombreux et qualifié, ce qui n'est pas acquis d'emblée. Il exige également des normes précises, qui ne sont pas immuables et doivent être constamment améliorées:

«Il va de soi, déclare la République démocratique allemande, qu'un système d'évaluation ne peut jamais être considéré comme définitif. L'établissement de nouvelles réglementations concernant l'information au sein de l'Etat et de l'économie, la modification des structures étatiques ou économiques et l'apparition de nouvelles formes de documents exigent un affinement constant du travail de l'archiviste dans ce domaine.»

Les critères déterminant le tri ne sont pas faciles à établir; ils sont devenus relativement flous. Comme la grande masse documentaire produite par l'Etat-Providence concerne les services sociaux, comme, d'autre part, cette masse permet

d'appréhender les relations entre le citoyen et l'Etat ou entre le citoyen et la société, il devient extrêmement difficile de juger la valeur juridique et scientifique de la documentation à trier.

L'apparition de nouveaux supports documentaires est actuellement une autre source majeure de préoccupations dans beaucoup de pays. L'utilisation de plus en plus fréquente de l'informatique dans les services administratifs, que ce soit pour l'exécution de tâches courantes, pour l'utilisation des fichiers, pour la constitution de banques de données ou pour le traitement des services d'information, crée l'obligation pour les Archives d'être en mesure de conserver ces nouveaux supports documentaires et de les rendre utilisables. Ces tâches sont assorties de la nécessité d'obtenir un personnel qualifié et les moyens techniques indispensables à l'utilisation des documents lisibles par machine. C'est la conséquence d'une véritable révolution technologique. Quoi qu'il en soit, les Archives publiques doivent envisager l'établissement d'un plan de conservation pour les documents ordinolingués (c'est-à-dire présentant des données sous une forme pouvant être utilisées par un ordinateur). Le Canada attire l'attention sur cette nécessité: «La fragilité des bandes magnétiques, le danger de perdre la documentation connexe, le risque de ne plus pouvoir obtenir des précisions auprès de l'auteur du fichier et les progrès rapides de l'informatique, qui peuvent rendre impossible la reproduction de documents désuets, sont autant de raisons pour justifier le versement de documents aux Archives le plus tôt possible. De plus, comme le support est facilement réutilisable et que le coût de l'entretien et de l'entreposage des bandes est assez élevé, on est souvent tenté d'effacer et de réutiliser une bande magnétique. Cela constitue une menace pour les documents ordinolingués à valeur historique.» (*Les Archives ordinolingués: une vue d'ensemble sur ses opérations et procédés*. Archives publiques Canada, 1980, p. 8).

Les Pays-Bas soulignent que l'automatisation est à l'origine d'une accélération des versements d'archives. Il en résulte un accroissement de tâches dans les domaines du tri, de l'inventariage et de la procédure de consultation. Pour la Suède, l'intrusion des nouveaux supports archivistiques est cause de problèmes complexes, de nature juridique («principe de publicité en opposition à celui de la protection de la personnalité), théorique (entre autres «sauvegarde du principe de provenance dans des systèmes de données qui se chevauchent») et technique («conservation et entretien constant des supports de données»). Pour la Belgique, l'utilisation de l'ordinateur a déjà fait disparaître nombre d'informations précieuses. D'autre part, beaucoup d'Archives ne disposent pas de l'infrastructure nécessaire pour la conservation et l'utilisation des bandes magnétiques ou des archives audio-visuelles. L'informatisation des données et la conservation des bandes magnétiques ne sont pas seules en cause. Il faut aussi mentionner les problèmes posés par les microfiches, les microfilms et les films. De façon générale, pour le Canada, les nouveaux supports employés dans l'administration ne sont pas de bonne qualité archivistique. Dès lors, les Archives publiques doivent en informer les ministères et, «le cas échéant, voir à transférer l'information sur un support adéquat *durable*». Pour la France, la micrographie rend de grands services, mais son coût est très élevé; d'autre part, la valeur juridique des microformes reste à déterminer. Finalement, la conservation des nouveaux supports de données est une cause de frais considérables.

3. *Les Archives publiques et la gestion des documents procédant de l'activité des collectivités locales, des établissements autonomes de l'Etat et des entreprises publiques*

La plupart des dépôts d'archives publiques du monde exercent des fonctions de contrôle, de conseil ou de prise en charge des documents qui procèdent de l'activité des collectivités locales, des établissements autonomes de l'Etat et des entreprises publiques. Les responsabilités qui en découlent varient considérablement suivant la nature des institutions et de la législation des différents pays. Suivant le degré de centralisation de l'Etat et la nature des documents considérés, ces responsabilités peuvent incomber aux Archives centrales et/ou aux Archives provinciales et régionales.

L'exercice de ces différentes fonctions occasionne naturellement un surcroît de travail pour les archives concernées, ce qui ne fait qu'amplifier les problèmes rencontrés dans la gestion de la masse documentaire produite par les services administratifs, à savoir, le manque de place et d'argent, la difficulté de conservation, d'inventariage, de tri et de gestion des nouveaux supports de données. Il s'y ajoute des problèmes spécifiques, tels que difficultés de transport, problèmes de relations avec les propriétaires ou les producteurs d'archives, définition du droit d'intervention des services d'archives dans la gestion des archives publiques autres que celles procédant de l'activité de l'Etat, adaptation des autorités de surveillance aux tâches qui leur sont imparties.

4. *Les Archives publiques et la gestion des archives privées*

La gestion des archives privées par les dépôts d'archives publiques est également dépendante des structures institutionnelles, de la législation et des habitudes des pays considérés. Il est à remarquer que la définition de la notion d'archives privées varie, en particulier, suivant le système politique propre à chaque Etat.

Dans ce domaine, beaucoup d'Archives centrales ont des charges et des droits définis par leurs règlements. Cependant, un certain nombre de pays restent libres de recevoir des dépôts ou des dons.

Parmi les problèmes suscités par ce type de responsabilités, relevons:

- les impératifs de la recherche d'archives privées soumises à une obligation de versement ou présentant un intérêt national
- le manque de moyens pour acquérir certaines archives privées
- la nécessité d'appliquer une législation de surveillance pour empêcher la dispersion ou l'exportation d'archives privées
- le manque de base juridique satisfaisante pour assurer la protection de ces archives
- la libre communication des documents
- les difficultés posées par la gestion et la conservation des archives d'entreprises
- les menaces de retrait des archives privées lorsqu'il s'agit de dépôts
- les difficultés de conservation suscitées par la masse, avec les problèmes de classement et d'inventariage qui en découlent
- la définition des compétences entre Archives centrales et Archives provinciales.

L'ensemble des problèmes posés par les responsabilités en matière d'archives privées est bien résumé par l'Italie: «Le secteur des archives privées a toujours posé des problèmes à l'administration des archives, contrainte de trouver un

dénominateur commun – moyennant des mesures législatives, des circulaires, l'adoption de pratiques spécifiques contradictoires de la sauvegarde de la propriété privée et du droit du public de jouir des biens culturels. – Des difficultés se rencontrent en outre dans l'identification proprement dite des archives, dans leur abondance, dans la réticence des propriétaires à l'égard de toute intervention de l'Etat, dans l'extrême pénurie des fonds publics à disposition pour des contributions ou des subventions.»

5. *L'activité scientifique et culturelle des Archives*

De par leur existence même, les Archives constituent un des paramètres importants de la conscience collective d'une nation. Elles sont également la mémoire de l'Etat, la matière première de la recherche en histoire et, accessoirement, dans d'autres disciplines. De ce fait, les Archives se doivent de continuer à manifester une présence scientifique et culturelle et d'adapter cette présence au monde d'aujourd'hui. Dans ce domaine également, les tâches des Archives ont augmenté et se sont diversifiées; elles tendent aussi à se modifier. Bien qu'ayant des caractéristiques communes, les priorités ne sont pas envisagées partout de la même façon. Elles sont définies en fonction de multiples variables, dont on peut retenir, notamment, la tradition et l'identité culturelle des différents pays, ainsi que l'idée que les Archives centrales se font de leur rôle dans la société.

C'est le développement des fonctions éducatives et culturelles, voire didactiques, des Archives qui est mentionné le plus fréquemment. Les Archives de Belgique, de France et du Sénégal, notamment, disposent de services éducatifs. Des cours de lecture (paléographie) sont dispensés par les archivistes néerlandais et français. On ne se trompera guère cependant en disant que beaucoup d'autres Archives sont concernées par ces problèmes.

Dans les pays socialistes, la formation de la conscience historique de la population est une des tâches prioritaires des Archives. La Tchécoslovaquie et la République démocratique allemande insistent sur l'éducation historique et civique, des jeunes générations notamment. Les Archives de l'URSS intensifient les contacts avec les médias; elles publient des recueils de documents «sur les problèmes d'actualité pressante» et s'efforcent de «satisfaire le plus complètement les besoins sociaux en documents d'archives».

En Italie, l'augmentation des responsabilités archivistiques en la matière s'est accentuée depuis la création, en 1975, du «Ministero per i Beni Culturali». «L'augmentation des tâches est étroitement liée à l'évolution socio-culturelle très rapide qu'a connue l'Italie au cours des quinze dernières années et qui a entraîné, entre autres, une nouvelle manière de concevoir les biens culturels ainsi qu'une réaffirmation du droit des populations d'en jouir directement. – Aussi les Archives d'Etat, par tradition centres d'études hautement spécialisés, ont-elles dû se transformer subitement en centres de diffusion de la culture. Ceux-ci ont dû étendre et intensifier notamment leur activité didactique, de divulgation et de valorisation au moyen de cours de formation et de recyclage, de rencontres, de séminaires, d'expositions documentaires souvent à caractère interdisciplinaire.»

Toujours sur le plan de la fonction éducative et culturelle des Archives, la plupart des pays consultés accordent de l'importance à la réalisation d'expositions et à la pratique d'une politique de publication (études et recueils de textes), que ce soit

dans le domaine strictement archivistique ou, plus largement, sur diverses questions d'histoire ou de mise en valeur du patrimoine national. La Belgique organise des «colloques internationaux sur des thèmes relatifs aux sources archivistiques de l'histoire... Ils ont pour but de stimuler la collaboration entre les Archives et les Universités». De même la Suède organise des séminaires de recherche. Le Centre des Archives nationales du Liban apporte «une contribution morale et financière aux activités culturelles ayant un intérêt archivistique et menées par des organismes locaux privés ou publics». En Hongrie, le développement de l'histoire locale a contribué à renforcer le rôle scientifique et éducatif des Archives régionales. Enfin, dans plusieurs pays, des archivistes sont personnellement présents dans la vie culturelle, scientifique et universitaire.

Aux Archives publiques du Canada les fonctions culturelles et scientifiques sont surtout liées aux problèmes archivistiques: «...fidèles à la notion d'archives totales, les Archives publiques du Canada acquièrent du secteur privé ainsi que du gouvernement fédéral non seulement des manuscrits, des cartes et plans et des pièces iconographiques, mais aussi des archives photographiques, des archives audio-visuelles dans les domaines du cinéma, de la télévision et de l'enregistrement sonore ainsi que des archives ordinolingues... Les Archives publiques ont aussi une activité de recherche dans le domaine de la conservation, notamment en ce qui concerne les documents iconographiques, photographiques et sur support de papier, sur la désacidification des documents sur papier et sur l'application de la technologie du vidéodisque à la conservation des documents. Elles participent aux conférences et comités, tant aux niveaux régional, international et national. Elles donnent des cours d'archives, de gestion de documents, de microfilmage. Le centre de gravité de leurs activités a changé, moins «historiques», plus archivistiques.»

Ces diverses prestations ont également des conséquences institutionnelles. Ainsi, en France, les Archives ont connu une multiplication de leurs services. En Finlande, l'apparition de nouvelles universités et de nouveaux établissements d'instruction supérieure a provoqué une demande croissante de documents et de copies dans les Archives régionales.

6. *L'écart entre les tâches imparties aux Archives et les moyens financiers mis à leur disposition*

Ainsi qu'il ressort de l'ensemble des défis posés aux Archives publiques, il existe un écart marqué et tendant à s'accroître entre les tâches qui leur sont imparties et les moyens financiers mis à leur disposition.

Cet écart peut être dû à une accentuation des clivages entre la réalité économique (crise) et la politique financière, d'une part, et les impératifs archivistiques de l'autre. C'est particulièrement le cas aux Etats-Unis. Ces dernières années, de nombreuses mesures (Presidential Records Act of 1978; Executive Orders on declassification; records management acts, etc.) ont rendu la gestion des archives plus difficile et entraîné un surcroît de travail.

Parallèlement, la croissance naturelle des versements d'archives s'étant poursuivie, il en est résulté l'obligation de différer certaines tâches; de ce fait, les retards se sont accumulés. Le budget des Archives nationales n'a pas été établi en conséquence. Toutefois, dans le même temps, la situation économique générale, ajoutée à la réserve fiscale en matière de dépenses gouvernementales qui sévit

actuellement aux Etats-Unis, a eu pour effet de réduire les fonds disponibles pour les archives et d'exiger l'établissement d'un catalogue très rigide de priorités dans les dépenses. «Durant l'exercice 1982, le budget des Archives a été réduit de 16 %, et il y a eu plus de deux cents licenciements. La situation fiscale s'est améliorée, mais le personnel est toujours insuffisant en nombre et les travaux archivistiques fondamentaux prévus continuent de souffrir.»

De même, l'Autriche, le Canada et la Suisse constatent que la situation économique ou la politique de restriction budgétaire sont cause de difficultés.

Le manque de moyens financiers est particulièrement ressenti dans les pays qui éprouvent le besoin de construire ou d'agrandir leurs dépôts d'archives, de renouveler ou de compléter leur équipement, d'assurer une sécurité totale de leurs archives, voire d'établir de nouveaux centres régionaux d'archives.

Des écarts croissants entre les tâches et les moyens sont également ressentis au niveau de la gestion courante des archives, particulièrement dans le manque de personnel. L'Union soviétique observe que les demandes des Archives en spécialistes ne sont pas toujours satisfaites; elle ressent aussi un manque de personnel qualifié de l'échelon moyen, «de laborantins s'occupant de la microphotocopie et de la restauration des documents.» En Belgique, «les charges du service au public et des ateliers de reprographie, de sigillographie, de restauration, de reliure et d'imprimerie se sont multipliées par quinze depuis 1913, alors que le personnel n'a même pas doublé. L'importance des archives à traiter depuis l'application de la loi relative aux archives (1955) en vue de leur mise à la disposition de la recherche (triage, classement, inventariage) a décuplé, mais le personnel n'a augmenté que de 50 % depuis 1913». L'accroissement du défi dans le manque de personnel est encore ressenti dans d'autres pays, par exemple au Canada: «...les ressources financières ont augmenté de 191 % entre 1972-1973 et 1977-1978 et de 96,9 % au cours de la période quinquennale suivante. Cependant, les ressources humaines n'ont augmenté que de 46,9 % entre 1972-1973 et 1977-1978 et de 6,9 % au cours de la période quinquennale suivante. Comme les activités des Archives exigent un personnel nombreux et spécialisé, l'écart entre les tâches qui sont imparties aux Archives publiques et les ressources qui sont mises à leur disposition se fait surtout ressentir du côté des ressources humaines... La quantité de documents a facilement doublé. Leur complexité a de beaucoup augmenté.»

Sur le plan de la gestion archivistique, d'autres défis s'accroissent. Il en est ainsi pour les problèmes de conservation et de restauration des documents; on sait, par exemple, que le papier à base de pâte de bois utilisé depuis le dernier tiers du XIX^e siècle menace de se décomposer dans un avenir prévisible. Certains pays, éprouvent de la difficulté à assurer l'exécution de la loi relative aux archives, en particulier en ce qui concerne l'inspection et le versement des archives des autorités publiques.

Restant dans des considérations générales, la France s'exprime de façon percutante: «La courbe d'accroissement des versements d'archives est exponentielle alors que celle des moyens est géométrique. Ce n'est pas un écart. C'est un précipice.» Bien qu'usant d'un langage moins brutal, l'Italie, la Belgique, la Suède et la Finlande en arrivent à des considérations similaires.

VI. RÉFLEXIONS FINALES ET CONCLUSION

Reprenant l'analyse de Bruno Delmas («L'administration et ses archives», in *Journal international des Archives*, volume 1 (1980), no 2), on peut affirmer que dans un contexte «de transformation profonde de la nature des activités des sociétés contemporaines, les archives se trouvent investies d'un rôle nouveau et inouï à jouer, puisqu'elles sont à la fois l'outil indispensable de travail des services administratifs sous forme de dossiers, mais aussi le véhicule spécialisé de l'information d'une entreprise, dans une civilisation qui donne désormais le premier rang à l'information – c'est-à-dire à la conservation, à la circulation et à l'utilisation permanente des informations».

Ce rôle nouveau que les Archives se doivent de tenir correctement implique, on l'a vu, toute une série de difficultés. Certains problèmes sont pratiquement communs aux Archives publiques du monde entier: ainsi, doivent-elles faire face à l'augmentation et à la diversification de la recherche, aux carences dans les méthodes d'organisation des archives courantes, à l'augmentation de la masse documentaire produite par les services administratifs, à la prise en charge de documents émanant de personnes physiques ou morales, à la redéfinition de l'activité scientifique et culturelle en fonction des exigences du monde d'aujourd'hui.

Les Archives ont-elles les moyens de leur politique? l'enquête que nous avons effectuée semble indiquer que beaucoup d'entre elles ne disposent que de ressources insuffisantes; elles sont donc obligées de parer au plus pressé. D'autres Archives constatent que l'évolution politique et sociale de leur pays n'est guère favorable à une augmentation de ces ressources. A l'heure actuelle, il existe dans le monde bien d'autres défis, autrement prioritaires; en outre, la crise économique n'arrange rien.

En plus de ces défis communs, il y en a d'autres, plus spécifiques, dépendant notamment du niveau de développement technologique, ainsi que de la différence des cultures et des mentalités. Deux exemples: 1) L'extension de l'informatique a contribué à une modification de la perception dans les relations entre l'Etat et le citoyen. De ce fait, plusieurs pays de l'hémisphère nord sont préoccupés par les conditions de la collecte, de l'enregistrement, de la conservation et de l'utilisation des informations nominatives. Dans le but de réglementer l'usage des fichiers automatisés ou manuels contenant des données personnelles, plusieurs d'entre eux ont entrepris des études ou déjà adopté des directives, voire des lois relatives à l'informatique, aux fichiers et aux libertés. Les Archives ne sauraient contester la nécessité de garantir à l'individu la protection de sa sphère privée; toutefois, elles doivent savoir que ces réglementations vont leur poser de nouveaux problèmes dans deux domaines essentiels de leur activité: la quête de l'information et sa communication. 2) Les Archives des pays de l'hémisphère sud sont très conscientes du rôle qu'elles ont à jouer dans le devenir de leur société. Elles sont, en effet, à la fois un instrument du savoir, du développement, et, par voie de conséquence, un moyen d'affirmation de l'identité collective et donc de l'indépendance culturelle, économique et technologique.

Enfin, il n'échappera à personne que dans un monde déchiré par les conflits et menacé par la course aux armements, le patrimoine archivistique court lui aussi un réel danger. Plusieurs pays ont été ou sont aux prises avec des destructions irréparables et les archivistes sont bien placés pour savoir que, de tous les défis posés à l'humanité, la guerre est à la fois le plus imprévisible et le plus dommageable.

LE RÔLE CROISSANT DES ARCHIVES D'ETAT DANS LE MONDE CONTEMPORAIN

Communication de M. F.-M. VAGANOV*

1. LES FACTEURS DÉTERMINANTS DE L'ACCROISSEMENT DU RÔLE SOCIO-POLITIQUE DES ARCHIVES D'ETAT DE L'URSS

Dans son rapport, M. Oscar Gauye se réfère avec raison à la complication du fonctionnement des archives dans les conditions actuelles, à ce qu'on appelle l'«explosion informative», due à plusieurs facteurs objectifs du développement social. Toutes ces circonstances entraînent un changement radical dans les activités des archives.

Beaucoup de ces facteurs s'appliquent aussi aux archives nationales soviétiques, mais la situation n'y est pas jugée comme un «défi aux archives».

Nous considérons les processus qui se manifestent en tant qu'événements objectifs, naturels, qui préconditionnent le rôle socio-politique accru des archives nationales soviétiques.

Cette tendance à l'accroissement du rôle des archives soviétiques, de même que les nouveaux objectifs importants et complexes auxquels les archives de la société soviétique ont à faire face, sont activement étudiés et analysés, le travail de perfectionnement des activités des archives nationales étant organisé d'une manière planifiée, compte tenu des exigences de la conjoncture actuelle.

Quel est, selon nous, le rôle socio-politique accru des archives soviétiques dans les conditions d'un Etat socialiste? Quels sont les éléments qui le déterminent?

Premièrement, la variété croissante des objectifs à atteindre, de caractère socio-économique, politique, culturel et scientifique, à l'étape actuelle du développement de notre société. Le processus de perfectionnement de la société socialiste développée, de toute la structure de l'économie nationale et de ses branches, dont les archives nationales sont une partie intégrante, est activement poussé.

Deuxièmement, le perfectionnement intensif de la planification et des prévisions du développement socio-économique de la société, compte tenu de l'expérience historique accumulée, ce qui exige la compréhension d'une ample perspective et suscite un intérêt accru à l'égard des documents archivés, en tant que source d'information rétrospective, dans la solution de problèmes nationaux économiques, sociaux, culturels et autres.

* Original russe

Troisièmement, par les exigences accrues de l'éducation communiste de l'homme soviétique, citoyen de la société nouvelle, ce qui entraîne un progrès permanent de toutes les formes et méthodes de l'emploi de documents archivés qui aident à mieux connaître l'histoire du pays, les traditions travaillistes et révolutionnaires, et à développer la coopération et l'amitié entre les peuples de l'URSS et ceux d'autres pays.

Quatrièmement, le développement intensif de la culture socialiste a suscité un intérêt croissant à l'égard des documents archivés des personnalités littéraires et artistiques, de la part des critiques et du grand public.

Cinquièmement, le développement intensif des sciences sociales, en premier lieu de l'histoire et l'étude des problèmes importants de l'histoire du pays, surtout de la période allant de la Grande Révolution socialiste d'Octobre jusqu'à nos jours.

Les archivistes soviétiques considèrent que les documents, sous leurs différentes formes, sont l'un des principaux éléments des processus de gestion, de production, de connaissance de l'environnement, de créativité artistique. Après avoir accompli leur fonction dans ces processus, les documents transférés aux archives nationales deviennent une source historique.

Les archives de chaque société, dans leur ensemble, contiennent une information concentrée sur la société, cette information ayant une structure qui reflète objectivement celle d'un ordre social et politique donné.

En tant qu'ensemble des instances particulières d'information sociale, les archives présentent une valeur réelle, un héritage de culture nationale et mondiale.

2. LE SYSTÈME NATIONAL DES ARCHIVES D'ÉTAT EN URSS

La gestion des archives en URSS est basée sur les principes léninistes stipulés dans le Décret «Sur la réorganisation et la centralisation des archives», adopté par le Gouvernement soviétique le 1^{er} juin 1918. Notre Etat considère les documents archivés comme un héritage national groupé suivant le principe de centralisation dans un organisme uniforme: le «Fonds des archives nationales de l'URSS», régi par un organe spécial d'administration des archives à l'échelle nationale.

La Loi du Soviet Suprême de l'URSS «Sur la protection et l'utilisation des monuments historiques et culturels», adoptée en 1976, considère comme monuments une proportion importante des documents archivés et stipule que «en URSS les monuments servent les buts de développement de la science, de l'instruction publique et de la culture, de la formation du noble sentiment de patriotisme soviétique, ainsi que de l'éducation idéologique, éthique, internationale et esthétique des travailleurs».

Ces objectifs sont détaillés dans l'«Ordonnance sur le Fonds des archives nationales l'URSS» et l'«Ordonnance sur la protection et l'utilisation des monuments historiques et culturels», adoptées respectivement en 1980 et 1982 par le Gouvernement de l'URSS.

Le système harmonieux du service des archives nationales fonctionnant dans notre pays, la richesse du contenu des documents du Fonds des archives nationales,

la création de possibilités pour leur large utilisation dans l'intérêt de la société, résultent manifestement de l'incarnation en URSS des recommandations léninistes dans le domaine des archives.

Les archives nationales se présentent en URSS comme une partie du système d'Etat, c'est-à-dire qu'elles exercent des fonctions publiques, imposées par l'Etat.

3. L'ACCROISSEMENT DE L'UTILISATION DES DOCUMENTS D'ARCHIVES

Une des fonctions qui déterminent l'augmentation du rôle social des archives est l'utilisation intensive des documents du Fonds des archives nationales de l'URSS à des fins politiques, économiques, nationales, scientifiques, sociales et culturelles, ainsi que pour garantir les droits et les intérêts légitimes des citoyens.

Les archives nationales, ainsi que les archives d'organismes, soumettent aux organes suprêmes du pouvoir d'Etat et aux ministères de l'URSS, à ceux des Républiques de l'Union et autonomes, aux Soviets locaux de députés populaires, aux autres organisations étatiques et sociales intéressées, l'information sur les documents ayant trait aux problèmes politiques et économiques d'actualité, aux questions scientifiques et culturelles; elles répondent à leurs demandes, produisent les copies des documents, et fournissent aux citoyens de l'URSS les certificats de caractère social et juridique, fournissent les documents pour études dans les salles de lecture des archives, organisent des expositions de documents, les utilisent pour informer les masses populaires à l'aide de la presse, de la télévision, du cinéma et de la radio.

a) *L'utilisation des archives pour l'économie nationale*

Les archives nationales assurent la publication des documents dans des livres spécialisés publiés avec un tirage important par les éditions nationales. Une des principales directions dans les activités des archives est l'utilisation des documents pour l'économie nationale, en vue de résoudre les problèmes actuels du développement économique.

Cela implique l'utilisation de l'information documentaire par les ministères et les organismes, les instituts de recherche scientifique, les entreprises et autres organisations pour la planification économique, le perfectionnement du processus de gestion, la réalisation de l'inventaire et du contrôle, l'exécution de projets et de constructions-pilotes, les recherches scientifiques appliquées, l'amélioration des processus productifs, la coordination des travaux géologiques et de mines, la restauration de monuments, etc.

L'importance de cette tendance dans l'utilisation des documents archivés est en croissance permanente. Chaque année, à l'initiative des archives et faisant suite aux demandes des organisations publiques et sociales, on distribue 25.000 informations sur les documents.

b) *L'utilisation des archives pour la protection de l'environnement*

On sait que la protection de l'environnement occupe une place de plus en plus importante dans la politique intérieure des Etats, ainsi que dans la coopération internationale. Chez nous, les activités visant à assurer une utilisation rationnelle des ressources et à protéger l'environnement sont incorporées dans les plans de développement de l'économie nationale et de ses branches particulières. Dans cette optique, l'utilisation des documents archivés s'est beaucoup accrue pour la solution des problèmes pratiques de protection de l'environnement.

On recourt aux documents archivés pour l'élaboration des plans d'irrigation, de construction des réserves d'eau, de protection des côtes contre les grandes crues et les inondations, et pour la formulation des Actes d'Etat touchant à l'exploitation des terres.

On attache une valeur historique croissante aux documents cartographiques archivés, dans le contexte de l'organisation d'une exploitation rationnelle de la nature, dont la condition indispensable est d'assurer la protection de l'environnement. L'analyse des documents archivés, surtout cartographiques, permet de relever les changements dans le sol, la végétation, les processus hydrologiques et d'autres éléments de l'environnement.

c) *L'utilisation des archives pour la formation des travailleurs*

Le rôle des archives nationales soviétiques dans l'éducation patriotique, internationale, culturelle et esthétique des masses est toujours croissant. Dans ces activités, plusieurs formules et méthodes sont utilisées, dont l'utilisation de documents archivés qui devient très importante grâce à l'intermédiaire des mass-média (presse, cinéma, télévision, radio), ainsi que l'organisation d'expositions de documents, l'élaboration de manuels et de recueils de documents sur des sujets précis pour les élèves des écoles générales.

Chaque année les archives nationales prêtent leur concours à l'organisation de quelque mille expositions de documents. La presse publie plus de 3.500 articles et résumés de documents, plus de 2.000 émissions radiophoniques et télévisées sont faites, plus de 500.000 notes d'information de caractère social et juridique sont diffusées.

Tous les événements majeurs de l'histoire du pays, célébrés par la société, sont accompagnés de l'utilisation de documents d'archives. Dans les articles des journaux et des revues, dans les émissions radiophoniques et télévisées, sur la base de documents d'archives on illustre les pages de l'histoire héroïque de notre Etat, du combat pour la victoire de la Grande Révolution Socialiste d'Octobre, de la contribution du peuple soviétique à la chute du fascisme au cours de la Deuxième guerre mondiale; on parle de la vie d'éminentes personnalités politiques et publiques, ainsi que du monde de la science, de la culture, de la littérature et des arts des peuples soviétiques. Les documents audiovisuels sont amplement utilisés pour la mise en scène de films. Ce travail est effectué à une échelle toujours croissante.

d) *L'utilisation des archives pour la science historique*

L'expansion considérable de l'utilisation de documents d'archives est appelée à satisfaire les exigences de la science et notamment de la science historique. L'URSS enregistre un progrès accéléré des sciences sociales qui traitent de problèmes d'actualité liés au développement social du pays et au perfectionnement de la société socialiste développée.

Les archives nationales et les établissements scientifiques d'orientation historique ont établi des liens étroits entre eux. Les archives contribuent à une sélection plus prompte de documents archivés, à leur mise à la disposition des scientifiques qui s'y intéressent et à l'approvisionnement en sources des thèmes prévus par les instituts scientifiques.

La pratique d'édition de recueils de documents par les archives, conjointement avec les instituts historiques, se répand de plus en plus. Les recueils de documents réunis dans les séries nationales de plusieurs volumes édités en URSS traitent de l'histoire de l'industrie et de la classe ouvrière, de la construction coopérative, kolkhozienne et culturelle. La seule décennie écoulée a vu l'édition de plus de 250 volumes de ces séries. Conjointement avec les archives du Parti Communiste de l'URSS, plus de 120 recueils de documents ont été édités, qui mettent en relief la vie et les activités de V.I. Lénine. Les archives nationales rédigent et publient chaque année quelque 60 à 70 volumes de recueils de documents sur des thèmes variés.

Les archives soviétiques contribuent aussi activement à la préparation et à l'édition de séries de recueils de documents consacrés à la politique extérieure de l'URSS.

Le nombre de chercheurs qui fréquentent les archives est en croissance permanente. Pendant les vingt dernières années, le nombre de lecteurs dans les salles de lecture a doublé. Chaque année, plus de 40.000 chercheurs étudient dans les salles de lecture des archives, utilisant au total plus d'un million de dossiers. Selon les prévisions, ces chiffres augmenteront de 30 % d'ici à la fin du siècle.

Tout cela, certes, rend plus compliqué le travail des archives nationales dans le domaine de l'information scientifique avec catalogue, ainsi que du perfectionnement des formules et des méthodes pour servir les chercheurs.

4. LE PERFECTIONNEMENT DU SYSTÈME DE L'INFORMATION SCIENTIFIQUE SUR LES ARCHIVES

Les principaux efforts des archives nationales pendant les années 1970 et le début des années 1980 se sont concentrés sur la description des documents non classés et sur le perfectionnement des inventaires et des catalogues de documents audio-visuels.

A l'heure actuelle 99,5 % des documents archivés sont inclus dans les inventaires, et 85 % des fonds d'information possèdent des inventaires conformes aux exigences contemporaines. Vers la fin de 1985 la description des documents et la modernisation des inventaires seront achevées, marquant une nouvelle étape qualitative dans le progrès du système des moyens d'information.

Une attention considérable est portée à l'indexation thématique des fonds. Grâce au dépouillement des dossiers page par page, on établit des fiches qui contiennent les

données les plus importantes relevées dans les documents. Actuellement, 13 % de volume total des documents archivés sont reflétés dans des catalogues thématiques. D'ici à la fin du siècle ce chiffre doit tripler.

La place prépondérante dans le système du catalogage scientifique est occupée par les fascicules (guides) sur la composition et le contenu des documents du Fonds des archives nationales de l'URSS. La majorité écrasante des archives disposent actuellement de tels fascicules, qui sont utilisés par les chercheurs scientifiques.

L'accroissement considérable du volume de documents archivés utilisés impose au travail des archives plus de responsabilité dans l'élaboration de moyens modernes de recherche d'information documentaire. L'automatisation des recherches à l'aide de l'ordinateur devient d'une nécessité vitale. A l'heure actuelle nous avons établi un système automatisé de recherches dans les fonds d'archives nationales, ainsi que dans les ensembles documentaires sur l'histoire de la Grande Révolution Socialiste d'Octobre, sur le développement des villes et l'architecture.

5. L'ACCROISSEMENT DE LA COOPÉRATION DES ARCHIVES AVEC LES ORGANISMES PRODUCTEURS DES DOSSIERS

L'augmentation du rôle social des archives nationales en Union Soviétique est due aussi au volume croissant des activités archivistiques au stade de la conservation des documents du Fonds d'archives nationales de l'URSS par les administrations et organismes producteurs des dossiers.

Dans les conditions actuelles, la création d'une base documentaire solide sur l'histoire de la société est impossible sans l'influence active et orientée des archives sur l'organisation du travail documentaire dans les organismes producteurs, sans la sélection et la préparation des documents confiés à la garde de l'Etat selon une méthodologie uniforme.

Considérant les documents issus des activités des administrations, organismes et entreprises comme source principale de l'alimentation du Fonds des archives nationales, les archives soviétiques perfectionnent sans cesse les formes de coopération avec ces organismes, mettant l'accent sur l'assistance méthodologique et pratique.

Cette fonction des archives est stipulée dans les textes réglementaires appropriés, et son application favorise la consolidation des liens des archives avec les organismes et crée les conditions nécessaires pour l'accroissement planifié des sources documentaires des archives représentant une valeur historique et reflétant les événements majeurs de la vie de la société soviétique.

Dans ce travail, nous sommes guidés par la considération qu'un bon travail des archives dans les organismes producteurs des dossiers exerce une influence favorable sur le niveau, la qualité et l'efficacité de l'activité des archives nationales.

Conformément au Décret sur le Fonds des archives nationales de l'URSS et aux ordonnances gouvernementales sur le fonctionnement des archives, les ministères, administrations et autres organes administratifs centraux sont chargés de conserver, sélectionner et inventorier les documents du Fonds des archives nationales de

l'URSS qui apparaissent non seulement dans leur activité, mais aussi dans celle des établissements et des entreprises se trouvant sous leur contrôle.

Le travail pratique sur les archives dans les administrations est mené conjointement par les services administratifs et par les archives, ainsi que par les commissions d'experts qui s'occupent de la sélection de documents destinés à la conservation permanente dans les archives nationales sur la base des normes établies.

Dans leur travail avec les administrations, les archives sont considérablement aidées par la coopération du public.

L'organisation de cette aide du public, ainsi que les inspections générales pour contrôler l'état du travail archivistique dans les administrations des différents secteurs et régions, sont les formes les plus importantes de ce travail qui produit un effet positif considérable et assure la conservation, la sélection et l'inventaire des documents au sein des administrations.

6. LA FORMATION DES CADRES ET LEUR RECYCLAGE

L'augmentation du volume et de la complexité du travail des archives nationales entraîne la nécessité d'améliorer la formation des archivistes, de prendre des mesures visant à leur recyclage conformément aux exigences actuelles.

Dans notre pays nous disposons d'un établissement d'enseignement supérieur qui forme des spécialistes pour les archives et la réglementation¹ – l'Institut d'Histoire et d'Archivistique de Moscou – ainsi que de plusieurs facultés auprès des universités nationales.

En cours des dernières années, compte tenu des nouvelles demandes, un travail a été effectué afin de perfectionner les programmes d'étude, les manuels méthodiques, l'organisation des cours, en même temps que le corps des étudiants a été élargi, ce qui a permis d'améliorer sensiblement la formation professionnelle des archivistes.

Pour assurer un recyclage systématique des archivistes, on a créé auprès de l'Institut d'Etat d'Histoire et d'Archivistique de Moscou une faculté de perfectionnement professionnel, où les collaborateurs des archives étudient les nouvelles questions contemporaines du développement des archives.

Un nombre important d'archivistes se recyclent dans les instituts interdisciplinaires spécialisés de l'économie nationale. Dans toutes les archives nationales existe un système qui permet de se recycler sans quitter son emploi.

Ces mesures, ainsi que d'autres, ont favorisé l'afflux de spécialistes hautement qualifiés aux archives nationales, de même que l'augmentation permanente du degré de qualification de presque tous les employés du Service des archives nationales de l'URSS.

¹ (Equivalent du records management ou gestion des archives courantes).

7. LA RESPONSABILITÉ CROISSANTE POUR LA PROTECTION DES DOCUMENTS D'ARCHIVES

L'Union Soviétique a recueilli un fonds documentaire d'archives d'un volume et d'une importance sans égales. Il compte des centaines de millions d'unités, reflétant l'histoire séculaire de notre pays, du plus profond des temps jusqu'à nos jours. Le Fonds des archives nationales de l'URSS est alimenté chaque année par de nouveaux versements de documents qui reflètent la vie et l'activité du peuple soviétique au cours de la période de l'édification et de la consolidation de la société socialiste développée. Les documents du Fonds des archives nationales de l'URSS représentent un ensemble de documents appartenant à l'Etat Soviétique, présentant une valeur nationale politique, économique, scientifique, socio-culturelle et historique.

Dans ces conditions la responsabilité de l'Etat pour la conservation des richesses documentaires nationales s'accroît et, naturellement, le rôle social des archives nationales augmente pour l'importante fonction sociale qu'elles exercent – celle de la conservation, de l'augmentation et de l'utilisation des documents archivés.

Les documents du Fonds des archives nationales de l'URSS constituent un héritage du Peuple Soviétique tout entier et ils sont protégés par l'Etat.

Durant ces dernières années, plusieurs textes législatifs ont été adoptés visant à consolider la base juridique et à augmenter la responsabilité pour la conservation des documents d'archives.

Conformément aux lois de notre pays, les documents du Fonds des archives nationales de l'URSS ne peuvent être l'objet de transactions portant atteinte à la loi de propriété d'Etat et ces documents ne sont déplacés qu'à titre de prêt.

Les personnes coupables d'avoir procédé à de telles transactions, ainsi que de vols, dissimulations, endommagements, mauvaise conservation ou destruction illégale de documents du Fonds des archives nationales de l'URSS sont poursuivies conformément au Code pénal, civil ou autre en fonction de la législation de l'URSS et des Républiques de l'Union.

Le strict respect des règlements dans le domaine de la protection et de l'utilisation de documents d'archives, le soin de leur conservation, deviennent une tâche importante des organisations publiques et sociales, un devoir et une obligation de tous les citoyens de l'URSS. Tout cela augmente le rôle social des archives nationales.

8. L'ACCROISSEMENT DE LA COOPÉRATION AVEC D'AUTRES PAYS DANS LE DOMAINE DES ARCHIVES

Le rôle socio-politique accru des archives est aussi déterminé par l'accroissement de la coopération entre les peuples de différents pays, ainsi que par le renforcement de la compréhension mutuelle entre les Etats, par une participation plus active des peuples de tous les continents à la lutte pour la paix et la sécurité, contre la course aux armements et la menace de la guerre thermo-nucléaire.

Les archives soviétiques, conformément à la politique extérieure de leur gouvernement, considèrent comme l'un de leurs objectifs la consolidation et le

développement de la coopération internationale des archives, et procèdent à des échanges de l'expérience accumulée dans le domaine des archives, en prenant des mesures communes visant à établir une meilleure compréhension mutuelle entre les peuples et les Etats.

Les archives d'Etat soviétiques procèdent, conjointement avec les archives d'autres pays, à la publication de documents qui reflètent les relations historiques et le développement des liens fraternels entre les peuples. Ainsi, des recueils de documents ont été édités grâce aux efforts communs bilatéraux qui reflètent l'histoire des relations soviéto-bulgares, soviéto-hongroises, soviéto-polonaises, soviéto-mongoles, soviéto-tchécoslovaques et soviéto-yougoslaves.

Nous avons aussi une expérience commune de publication de documents avec les archives d'autres pays. Ainsi, la publication en 1980 d'un recueil de documents intitulé «Russie et Etats-Unis: l'établissement des relations, 1765-1815» est devenue un événement important dans la vie culturelle de l'URSS et des Etats-Unis. L'analyse du passé historique, les études des relations et de la coopération entre les deux nations favorisent la compréhension mutuelle entre les peuples soviétique et américain.

A la fin de 1983 un recueil commun de documents a été édité sous le titre «Les relations soviéto-finlandaises 1948-1983, Moscou-Helsinki». Il a eu beaucoup de succès auprès du public des deux pays.

Les échanges d'expériences entre les archives soviétiques et celles de la plupart des autres pays du monde ont été élargis. Nous établissons des liens avec les archives nationales des pays socialistes sur la base d'une coopération planifiée et organisée portant sur les questions d'actualité des archives. Nous maintenons des relations avec les archives de France, Finlande, Inde, Algérie, Suède, Hollande, Angleterre, Etats-Unis, Canada et d'autres pays. Des protocoles de coopération ont été signés avec la plupart d'entre eux, favorisant le développement de contacts mutuellement avantageux dans le domaine des archives.

A titre d'exemple illustrant l'utilité de ces liens, on peut citer les expositions communes de documents historiques, qui reflètent les relations multilatérales entre les nations sur la base de la justice, du bon voisinage et de la coopération fraternelle. Parmi les exemples de ces dernières années figurent l'exposition documentaire artistique commune soviéto-finlandaise de 1979, consacrée au trentième anniversaire du Traité soviéto-finlandais d'amitié, de coopération et d'assistance mutuelle; l'exposition soviéto-polonaise consacrée au centième anniversaire du mouvement révolutionnaire de la Pologne; l'exposition commune soviéto-mongole de 1983, où étaient présentés les documents sur l'histoire du développement des relations entre les deux pays.

Telles sont, en bref, les mesures qui ont été prises ou sont prises actuellement par les archives nationales de l'URSS en réponse aux demandes nouvelles accrues de la vie et des archivistes, face à «l'explosion informative».

Le rôle social des archives nationales est toujours croissant, l'expérience de l'URSS le confirme. C'est un processus objectif et naturel. Les archivistes soviétiques étudient activement ce processus, et sur la base de ces études organisent systématiquement le travail pratique visant à augmenter le rôle social des archives nationales, apportant ainsi une contribution réelle au progrès socio-économique et culturel de leur pays dans la voie du développement social.

Les archives soviétiques attachent une grande importance à participer aux activités des organisations internationales d'archives. Nous assistons à l'accroissement du rôle du Conseil International des archives et de ses organes, nous prêtons notre concours et participons activement à la solution des problèmes urgents se présentant dans le domaine des archives dans les conditions actuelles.

L'expérience accumulée en URSS dans l'organisation et l'administration des archives est accessible à tous les intéressés.

Nous avons toujours fait part de notre expérience. En même temps, nous étudions l'expérience des archives dans les autres pays et nous l'utilisons dans les intérêts du développement des archives en URSS.

La coopération entre les archives des différents pays, les échanges mutuels d'expériences, les rencontres systématiques à tous les niveaux, servent la cause commune d'une meilleure compréhension entre les peuples, consolident leurs relations et leur confiance et aident à l'accomplissement de la tâche globale de l'humanité: la sauvegarde de la paix sur notre planète.

Nous exprimons l'espoir que les archivistes de tous les pays qui se sont rassemblés à ce Congrès apporteront leur contribution au développement des archives de la communauté internationale, compte tenu des exigences du développement social contemporain.

REPERCUSIÓN DE LA DESCENTRALIZACIÓN EN LAS POLÍTICAS ARCHIVÍSTICAS Y ADMINISTRACIONES DE ARCHIVOS

Comunicación por el Sr. J.-M. MATA CASTILLON

El presente documento, que se engloba en la sesión del Congreso, cuyo texto principal ha sido brillantemente preparado por nuestro colega OSCAR GAUYE, pretende examinar el reto a que se enfrentan algunas administraciones de archivos ante los procesos de descentralización política y administrativa que afectan a muchos países.

La descentralización es un proceso que adquiere caracteres bastante diferenciados de unos países a otros, dependiendo de su forma de gobierno y de la constitución misma de los Estados y, muy particularmente, de las realidades culturales o históricas preexistentes en su interior a nivel local, de forma más o menos acusada. Un tratamiento exhaustivo de esta materia, identificando los caracteres diferenciales en los diversos países, exigiría una exposición mucho más larga de lo que permite un documento complementario para una sesión de Congreso. Por ello, y sin perjuicio de que las diversas intervenciones permitan poner de relieve dichos elementos diferenciales, en este documento se va a tratar de analizar las características generales y los problemas fundamentales que plantean los fenómenos descentralizadores.

1. LA DESCENTRALIZACIÓN

Como su propio nombre indica, los fenómenos de descentralización afectan, en principio, fundamentalmente a los países con una estructura política fuertemente centralizada y, en general, de estructura política unitaria. Ello no quiere decir que, incluso en países federales, con respecto no sólo a las instituciones del gobierno federal sino también de los diferentes Estados, no existan también tendencias descentralizadoras.

La descentralización es un fenómeno de carácter fundamentalmente político, aunque en lo que a nosotros nos afecta nos interesa particularmente sus consecuencias administrativas. Varios aspectos suelen incidir en la formulación de una política de descentralización. El caso más claro se da en los países que cuentan con territorios definidos en los que existe una clara conciencia regional e incluso nacional heredada de su historia y su cultura. La existencia de una lengua propia en dichos territorios, de costumbres e incluso de instituciones civiles, religiosas o de cualquier otro carácter heredadas del pasado, ayudan relevantemente a crear una

conciencia social de identidad propia destacando de forma relevante los elementos diferenciales de dichas sociedades. La necesidad de establecer con carácter general en un país un sistema jurídico y económico relativamente uniforme y las exigencias que en el pasado han planteado las tendencias de racionalización administrativa ha impuesto en muchos casos una fuerte centralización en la toma de decisiones, que no siempre han encontrado justificación en las sociedades dotadas de dichos elementos diferenciadores.

Otras veces, han sido fenómenos de imposición política, a veces basados en dudosos principios de la defensa de la unidad nacional, los que han impuesto una fuerte centralización, derogando incluso instituciones regionales preexistentes. Y estos fenómenos se han dado en distintas épocas de la historia moderna y en distintos países.

La necesidad de desarrollar los sistemas democráticos con el máximo respeto hacia el ciudadano ha obligado en muchos de esos países a corregir las deficiencias de la excesiva centralización y a abolir el principio de que la modernización social suponía un alto nivel de centralización política, entendiendo en cierto modo lo contrario: dicha modernización exigiría hoy mantener las bases de la unidad jurídica, social y política de los países proporcionando mayores capacidades de ejecución e incluso de decisión política en los órganos propios de los territorios regionales, e incluso una auténtica autonomía.

Paralelamente a lo anterior y con carácter mucho más general, en todos los países con una administración centralizada se observa el fenómeno de la necesidad de delegar decisiones ejecutivas en los órganos locales, mucho más cercanos a la problemática cotidiana del ciudadano. Se han observado ciertas incogruencias, como que se tenga que pasar por un largo proceso administrativo, con la intervención obligada de las instituciones situadas en la capital del Estado, para adoptar decisiones ejecutivas de carácter menor si se consideran a un nivel nacional, pero de relativa importancia juzgadas a nivel local. Ello ha llevado a plantear en los términos de una política-eficacia, la necesidad de hacer llegar a la capital del Estado solamente aquellos asuntos realmente relevantes por su incidencia general, delegando a niveles territoriales menores otras decisiones.

Un fenómeno muy de nuestro tiempo, la revolución de la información y de los sistemas para hacerla accesible a distancia, ha influido sin duda en el planteamiento y racionalización de la política descentralizadora. Ello permite una comunicación inmediata de las decisiones tomadas a cualquier nivel territorial y una permanente información de lo que todos los agentes públicos están gestionando en cualquier materia, posibilitando en consecuencia la debida coordinación de todos ellos. Se intenta llegar así a un sistema tan descentralizado como sea posible, pero fuertemente coordinado mediante sistemas de comunicación permanente e incluso de coresponsabilidad, mediante órganos colegiados apropiados.

El fenómeno de la descentralización, salvando gran cantidad de matices, se presenta, pues, en dos grandes tendencias:

- 1) La tendencia de auténtica autonomía política de los territorios regionales (utilizando a menudo el término de "nación" o "nacionalidad" para ellos) que supone un sistema constitucional próximo a una auténtica federalización, con la creación de órganos propios del poder político (legislativo, judicial y ejecutivo) a los que se les otorga plenas competencias en determinadas materias y

competencias también plenas en cuanto a la ejecución en aquellas otras en que la legislación básica seguirá siendo la de carácter general. Otras, como la defensa, las relaciones exteriores y el orden público, quedaran en todo caso como materia exclusiva de los poderes centrales.

- 2) La tendencia de simple descentralización administrativa, en la que los órganos territoriales habrán de actuar siempre de acuerdo con la legislación del Estado central y asumir competencias de carácter delegado de los poderes ejecutivos del Estado, que serían quienes, en definitiva, resolverían los conflictos competenciales que pudieran producirse.

Este esquema es excesivamente simple para caracterizar todos los casos y la realidad nos muestra todo tipo de matices entre estas dos tendencias extremas. Incluso en algunos países, como Italia y España, en los que existen algunos territorios concretos con una particular personalidad, se asiste a un sistema de autonomías y de descentralización desigual, ya que el grado de autonomía de los territorios más caracterizados suele ser mayor que en otros.

Las consecuencias para los archivos de la implantación de políticas descentralizadoras son enormes. Intentando simplificarlas, podríamos reducirlas a dos tipos principales:

- 1) Descentralización de la política misma de archivos y de las áreas más relacionadas con la misma.
- 2) Efectos sobre la titularidad de los documentos de archivos y sobre todo de los archivos administrativos o "archivos corrientes" y sus efectos en las aplicaciones técnicas archivísticas.

La aplicación de la descentralización misma a la política archivística llevará como inmediata consecuencia que los archivos de carácter territorial o local sobre los que hasta el momento fuera responsable en una o en otra medida el Estado central podrán pasar a ser competencia de los órganos regionales. El problema estriba en cómo establecer un sistema armónico en la política archivística general y una comunicación entre todos los agentes que en ella intervienen, sin interferir la autonomía de los órganos regionales.

Pero no hay que olvidar que la política archivística está íntimamente relacionada con otras áreas en las que intervienen. Así, por ejemplo, la descentralización que se decida en cuanto a la política o administración del patrimonio cultural de la cultura en general, de la información científica y del funcionamiento de los órganos administrativos productores de documentos incidirá directamente en la formulación de políticas archivísticas.

Otra cuestión capital se presenta sobre los documentos de archivos contemporáneos. Cuando una administración regional adquiere unas competencias sobre asuntos anteriormente de responsabilidad del Gobierno central de quién pasarán a depender los documentos con vigencia administrativa, ya resueltos o no, que se refieren a las funciones de competencia transferida? Por una parte, se trata de documentos gestionados por una administración y que muestran la imagen de lo que ésta hizo, pero, por otra, se trata de asuntos sobre los que tiene que resolver la nueva administración regional. Pueden formularse distintas vías de solución, pero en cualquier caso se trata de un problema real que no puede dejarse de plantear y que por lo general va a exigir el establecimiento de un largo período transitorio para su adecuada resolución.

2. LA FORMULACIÓN DE LA POLÍTICA ARCHIVÍSTICA

En un sistema descentralizado aparecen dos tipos de agentes a los que corresponde la formulación de su propia política en todas aquellas materias en que los órganos regionales asumen ciertas competencias. En primer lugar, el ámbito propio de la política regional concorde con las nuevas competencias asumidas. En segundo lugar, la reformulación de la política central sobre la base de las competencias residuales y de todas aquellas que lleva consigo la armonización de una política general con la participación de todas las entidades que en ella intervienen. Por su carácter más general nos referiremos a ésta última, es decir, a la formulación de la política archivística que corresponde a la administración central de los archivos.

Sin pretender agotar todos los aspectos, podemos referirnos a distintos de ellos particularmente importantes:

- 1) Las bases del sistema archivístico nacional
- 2) La gestión de los archivos de carácter nacional
- 3) Los grandes órganos técnicos de carácter nacional
- 4) La estructura del sistema de información archivística
- 5) La protección del patrimonio archivístico en el conjunto del territorio
- 6) Las relaciones internacionales
- 7) La coordinación de las actuaciones que los requieran

Sería largo un examen exhaustivo de los distintos modelos posibles para formular correctamente dichas políticas de carácter general en cada uno de los distintos aspectos. Además es peligroso formular teóricamente dichos modelos, ya que la realidad de cada país exigirá sin duda matices diferentes según sea su sistema político, su experiencia histórica inmediata y su tradición archivística.

Lo que en general puede decirse es que el poder central se ve obligado a establecer una política archivística en dos aspectos claramente todos aquellos que queden de la exclusiva competencia del poder central, al igual que de los órganos técnicos de carácter nacional a ellos vinculados. En esta materia podrá seguirse una formulación clásica de la política archivística, puesto que no se trata sino de que dichos archivos continúen en el régimen anterior.

La otra es de carácter más novedoso. Se trata básicamente de encontrar las fórmulas idóneas para que persista y se afiance la realidad armónica de un sistema nacional de archivos, sin invadir las competencias propias de los órganos regionales, en una operación de cooperación de todos los agentes administrativos entre sí, bajo la moderación respetuosa del poder central, y que permita evitar los escollos de una excesiva fragmentación en la formulación de programas archivísticos inconexos. Se trata, en resumen, de desarrollar fórmulas de cooperación en un régimen de autonomías.

Una última reflexión me parece importante resaltar sobre el problema de la formulación de la política archivística. Se trata de que el proceso de descentralización es algo dinámico que no puede implantarse de una forma brusca en un momento determinado, sino que requiere llenar un conjunto de etapas, a veces de larga duración. En el caso de España se inició en 1977 y todavía no se ha cerrado la primera etapa de transferencias de jure a las Comunidades Autónomas, y serán necesarios, probablemente otros tantos años, para el efectivo funcionamiento de todo el nuevo sistema. Todo ello sin tener en cuenta que las interpretaciones de las

autonomías regionales pueden seguir quedando abiertas a nuevas transferencias en el futuro.

Este largo período transitorio será el que marque las características del sistema archivístico resultante. Las negociaciones a todos los niveles, sin olvidar en absoluto los aspectos técnicos, podrán ir indicando el marco concreto de actuaciones de cada uno de los poderes públicos y presentando las necesidades de recursos políticos, administrativos y técnicos, necesarios para afrontarlas. Y, entretanto, los archivos del país tienen que seguir funcionando proporcionando a la administración y a los ciudadanos los servicios habituales. Existe siempre el riesgo de un cierto abandonismo por parte del poder central de aquellos servicios que se sabe van a abandonar las esferas de su competencia, con lo cual podrían producirse en este período transitorio importantes retrasos en el desarrollo archivístico. Existe igualmente el peligro de que las futuras administraciones regionales encuentren dificultades para considerar como propios los servicios que les van a ser transferidos y prefieran crear sus propias instituciones archivísticas, descuidando las que van a heredar, con lo cual no solamente se corre el riesgo de plantear unas necesidades presupuestarias excesivas sino además de verdadera ineficacia.

Por todo ello, y a pesar de los recelos que toda limitación de competencias genera, es fundamental que, una vez adoptada la decisión política de la descentralización, los responsables de la planificación archivística del Estado central asuman dicha política sin fisuras, si no puede ser con entusiasmo. El reto de la descentralización puede tener una u otra consecuencia dependiendo de como se afronte: o supondrá una importante mejora en la eficacia o puede suponer un retraso en el desarrollo archivístico de graves consecuencias.

3. CONSECUENCIAS ADMINISTRATIVAS

Las administraciones de archivos enfrentadas ante una política de descentralización deberán cambiar no solamente el sentido de sus objetivos prioritarios sino también la forma de ejercer su acción administrativa. La realidad nacional habrá pasado de una relativa unidad en la administración archivística a una pluralidad administrativa, en la que los diferentes asuntos serán resueltos en su gran mayoría de forma autónoma por otras administraciones. Salvo en lo que afecte a la gestión ordinaria de los archivos y servicios de competencia exclusiva del poder central, su papel habrá cambiado fundamentalmente. En rigor la inmensa mayoría de los archivos del país escaparán a su competencia administrativa.

Sobre todos ellos la responsabilidad política del poder central, que consistirá fundamentalmente en asegurar la coherencia del sistema, tendrá que desarrollar mecanismos que permitan la cooperación entre las distintas administraciones con respecto a sus competencias. Ese marco de administración general indirecta obligará al establecimiento de órganos colegiados y sistemas de comunicación y, en su caso, de asistencia técnica, a través de los órganos apropiados de carácter normativo o consultivo. En muchos casos la actuación de estos órganos no podrá tener un carácter jerárquico ni sus decisiones exigencia vinculante para todas las administraciones. Su verdadera operatividad dependerá más del prestigio y

capacidad de racionalidad en sus intervenciones que de auténtica fuerza ejecutiva, salvo en aquellas materias en que la Ley lo ampare.

En términos profesionales, y también administrativos, parece oportuna la programación conjunta de actividades de cooperación entre todas las administraciones. En sistemas con fuertes autonomías no será posible imponer una planificación a medio o largo plazo a todos los agentes administrativos, pero ello no quita importancia a los procesos de planificación general, debido a la manifiesta eficacia de una actuación conjunta frente a aislacionismo. Una administración diferente que, salvando las obvias diferencias, podría paracerse más a la propia de los organismos internacionales, sería para ello necesario.

Ya nos hemos referido anteriormente a las consecuencias que la descentralización puede tener en los archivos administrativos, gestionados antes por la administración central y después por la regional. Parece claro que las necesidades de la administración exige que sean los órganos regionales quienes en este caso puedan disponer para su trabajo ordinario de los fondos documentales que se refieren a materias de las nuevas competencias asumidas. Pero parece también claro que el destino final de los documentos de conservación permanente que fueron gestionados por la administración central deberán ingresar en los archivos integrándose con claridad en el conjunto de las series a las que históricamente pertenecen. Ambas administraciones deberán garantizar la idoneidad de todo este proceso.

En el marco de un Congreso profesional no deberíamos olvidar un problema que a menudo se plantea en los procesos de descentralización y que tiene una importancia capital. Se trata del papel que en la coherencia de todo el sistema y en su eficacia juega la unidad profesional de los archiveros y el papel de las asociaciones profesionales.

En los países de tradición centralizada existe a menudo, entre los archiveros que trabajan en los órganos públicos, una fuerte vinculación entre los aspectos profesionales y administrativos de su actividad, hasta el punto que puede llegar a pensarse que ante una posible ruptura de la unidad administrativa anterior podría también quedar afectada la unidad profesional y de sus propias asociaciones. Y, sin embargo, como en definitiva son los archiveros profesionales quienes van a tener que trazar directa o indirectamente gran parte de las líneas concretas que diseñen el sistema archivístico descentralizado, de la coherencia de los planteamientos profesionales que sean capaces de alcanzar los archiveros va a depender en buena manera la eficacia del sistema.

Por ello, el reto de la descentralización no es sólo un reto a la adecuada formulación de la política archivística y a la correcta respuesta administrativa, sino también al afianzamiento de la profesión con carácter general.

Es bien sabido el papel fundamental que las asociaciones profesionales juegan en algunos países federales, no sólo en defensa de las reivindicaciones de la profesión, sino como apoyo en el desarrollo técnico de los archivos del país y en la cooperación entre todas las instituciones archivísticas.

Voluntariamente no hemos querido pronunciarnos ante el juicio de valor de si la descentralización es o no buena por sí misma. Podría haber criterios a favor y en contra para todos los gustos. En cualquier caso se trata de una decisión política no de una decisión técnica ni archivística. La formulación consecuente a esa decisión política nos lleva al reto de demostrar incluso que es posible, tras un proceso

descentralizador, una mayor eficacia. Y a ese reto tenemos que responder, para lo cual se nos exige la aceptación del principio político, la sensibilidad ante el proceso así definido y, en cualquier caso, nuestra mejor respuesta profesional. Quizás este reto choque a veces con nuestra costumbre y nuestra mentalidad tradicional y nos haga falta no solamente seriedad profesional sino también imaginación para afrontarla. Es mucho lo que se juega nuestra profesión y los archivos a los que servimos para que no intentemos afrontarlo con entusiasmo.

LE DEFI AUX ARCHIVES DANS LES PAYS FEDERAUX: L'EXEMPLE BRÉSILIEN

Communication par Mme N. de GOES MONTEIRO

I. INTRODUCTION

Le thème proposé par le X^e Congrès International des Archives: «Le défi aux Archives dans les pays fédéraux», comprend simultanément deux aspects qui, par leur complexité, rendent difficile la présentation d'un travail d'ensemble significatif.

Si d'un point de vue formel, les caractéristiques de l'Etat fédéral sont la décentralisation politique et l'existence d'une Constitution pour chaque unité fédérée (Etat), on constate actuellement, au moins au Brésil, que la Fédération est en train d'élargir ses pouvoirs au préjudice des Etats-membres, avec une tendance nette à la centralisation, donc à l'affaiblissement de l'autonomie¹. Or, cette nouvelle direction du fédéralisme se reflétera, de façon sensible, dans l'administration publique en engendrant des modèles bureaucratiques spécifiques, avec des mécanismes propres qui caractérisent intrinsèquement le système fédéral. «Au mot fédéralisme, qui porte encore la connotation traditionnelle isolationniste, dualiste, centrifuge, s'en ajoute d'autres qui le qualifient... On parle actuellement d'un «nouveau» fédéralisme, d'un fédéralisme «créatif», fédéralisme «coopératif», pour minimiser le statu quo qu'on a créé où on reconnaît que le processus gouvernemental ne peut plus être vu comme un produit d'action isolée. La compétition entre les Etats et la fédération fait place à la coopération»².

Même dans les Etats fédéraux traditionnels, comme les Etats-Unis par exemple, le New Deal a substantiellement renforcé le fédéralisme coopératif qui a atteint son apogée dans les années cinquante, avec le rôle actif joué par l'Union dans les secteurs de la politique économique.

Il devient donc difficile de parler du «défi aux Archives dans les Etats fédéraux» sans connaître le rôle de la machine administrative dans les relations entre l'Union, les Etats et les municipalités, une fois que le concept même d'autonomie revêt lui aussi une nouvelle physionomie.

Si l'explosion de la masse documentaire constitue un défi commun à tous les pays du monde contemporain en vertu de l'accroissement de l'appareil de l'Etat, indépendamment des systèmes politiques, les mécanismes générateurs de l'information dans les Etats fédéraux peuvent être analysés seulement en fonction

¹ José Alfredo de OLIVEIRA BARACHE, «Les Nouvelles directions du Fédéralisme», *Revue Brésilienne d'Etudes Politiques*, 56 (1983), pp. 108-110.

² Ana Maria BRASILEIRO, «Le Fédéralisme coopératif», *Revue Brésilienne d'Etudes Politiques*, 39 (1974), p. 87.

des particularités de chacun d'eux. C'est l'appareil administratif, produit de nouvelles tendances du fédéralisme, qui déterminera les défis propres à chaque pays. En outre, on doit considérer aussi que certaines nations fédérales telles que les Etats-Unis, le Canada, l'Allemagne, l'Union Soviétique, l'Australie, la Suisse, sont des pays développés avec des problèmes archivistiques bien différents d'autres Etats fédéraux moins développés tels que l'Argentine, le Mexique, le Vénézuéla, l'Inde et le Brésil. Pour ces derniers, c'est leur condition de pays du Tiers-Monde qui détermine surtout les possibilités d'un développement archivistique compatible avec leur structure fédéraliste.

Ainsi, pour se garder de faire des divagations théoriques, il faut faire d'abord une analyse précise de la complexité de la machine administrative d'un pays fédéral sous-développé et, partant, l'analyse des problèmes et des défis à ses archives. C'est le cas du Brésil, un pays divisé en 23 Etats, 3 Territoires fédéraux et un *Distrito Federal* qui est la capitale de la République (Brasília), avec une superficie de 8,5 millions de kilomètres carrés, soit 47 % du continent sud-américain, et une population de 121 millions d'habitants, d'après le recensement de 1980³.

II. L'ÉVOLUTION DU FÉDÉRALISME BRÉSILIEN

Le Brésil est devenu une République en 1889 et, provisoirement, le pays a adopté comme système gouvernemental le fédéralisme. En 1822, le Brésil avait acquis son indépendance sous le signe unitaire, centralisateur. La propagande républicaine se fit au contraire sous le drapeau fédéraliste, décentralisateur, qui donnerait plus d'autonomie à toutes les unités qui composaient la nation.

Le problème brésilien est l'inverse de celui des Etats-Unis: avec l'indépendance de ce pays en 1776, les 13 colonies ont renoncé à tous leurs privilèges pour former les Etats-Unis de l'Amérique du Nord; au Brésil, qui possédait un système gouvernemental unitaire, les unités ont acquis une autonomie relative à la fin du XIX^e siècle avec l'avènement de la République.

La Constitution brésilienne de 1891 a donné théoriquement une autonomie politique, économique et juridique aux Etats-membres, conférant à leurs administrations un rôle prépondérant dans l'administration centrale ou fédérale, mais les Constitutions de 1934 et 1946, peu à peu, ont exercé une pression centralisatrice, non seulement dans le secteur économique, mais aussi dans la sphère fédérale.

Après 1930, l'intervention de l'Etat s'est marquée dans le domaine économique, avec la création des « autarcies » pour la défense des produits agricoles et des industries extractives. Le développement économique, l'augmentation de la population, la diversification sociale, les différentes activités productives (surtout de l'industrie) ont imposé un sens nouveau à la politique, un sens interventionniste et planificateur.

La Constitution de 1967 élargit le pouvoir politico-économique de l'Union, qui depuis lors, en est venu à diriger la politique économique et financière de façon

globale. Le pouvoir exécutif concentre une grande force au détriment du pouvoir législatif.

Avec cette concentration, les Etats et les municipalités sont devenus de plus en plus dépendants du pouvoir central qui empêche même la réalisation des programmes qui, parfois, doivent obéir aux déterminations du gouvernement fédéral.

III. LES ARCHIVES ET LE FÉDÉRALISME AU BRÉSIL

Ayant été prévues dans la Constitution de 1824 et créées en 1838, les Archives nationales du Brésil sont nées, à l'image des archives d'autres nations latino-américaines, comme conséquence de l'installation de l'Etat national. Reflet d'une monarchie unitaire hautement centralisatrice, les Archives nationales, installées dans le *Município Neutro* de la Province de Rio de Janeiro, capitale de l'Empire, devait être pendant 41 ans le seul dépôt du pays capable de recevoir la documentation produite et accumulée par l'administration publique brésilienne. Malgré les restrictions naturelles, inhérentes à un pays à dimensions continentales, où les moyens de transport et de communication étaient assez limités, on peut assurer que c'est pendant l'Empire que les Archives nationales ont le plus enrichi leur dépôt. Les autorités s'intéressaient au rassemblement et à la garde de toute la documentation du pays.

Lors de la proclamation de la République en 1889 et de l'institution du régime fédéral, la Constitution de 1891 établit que chaque province, désormais transformée en Etat-membre, se gouvernerait par la Constitution et par les lois adoptées par elle-même en respectant les principes constitutionnels de l'Union. Chaque province devrait régler, pour son compte, les nécessités de son gouvernement et de son administration. C'était le moment d'affirmation du régionalisme et, par conséquent, presque tous les Etats-membres ont créé leurs archives non seulement pour garder les documents du passé mais aussi pour ramasser tous les documents produits et accumulés par l'administration du nouvel Etat.

Si l'enthousiasme a été énorme au commencement, peu à peu les archives des Etats sont entrées dans une période de passivité et se sont transformées en de simples archives historiques. Le manque de versement obligatoire des documents par les organes publics, l'inexistence de calculs sur la production documentaire de l'Etat, des ressources humaines inefficaces, l'absence d'équipements et d'installations et le manque d'intérêt des autorités constituent quelques-uns des défis que les archives publiques doivent affronter.

Si les Etats-membres n'ont pas été capables de rendre effectives leurs archives, il est dérisoire de parler d'archives municipales. Peu de municipalités en possèdent, et ce sont toujours des municipalités de grandes dimensions. Outre l'insuffisance des ressources il faut considérer un manque d'intérêt des autorités pour l'importance de leur patrimoine documentaire. La documentation produite et accumulée dans les municipalités reste dans chaque organe producteur ou elle est détruite par l'action du temps et de l'homme. Fréquemment, ce sont les musées régionaux, créés par le pouvoir public de l'Etat, ou les musées privés, entretenus par les soi-disant historiens locaux, qui gardent la documentation à valeur historique.

³ IBGE, « *Annuaire statistique du Brésil* », Rio de Janeiro 1982, v. 43.

Les Archives nationales, organe de l'administration publique, sont tombées ainsi dans une période léthargique. Par manque d'intérêt et même de sensibilité, l'administration a oublié pendant plusieurs années les Archives nationales du Brésil, qui ont été transformées en un simple dépôt de documents historiques et, plus encore, en un dépôt du pouvoir exécutif. Le pouvoir législatif et le pouvoir judiciaire ont commencé à maintenir leurs propres archives. Avec des installations et des équipements précaires, le manque de personnel qualifié, l'absence d'un règlement légal et d'une politique de collecte, la méconnaissance des techniques de tri et d'élimination des documents et d'un système de classement, ainsi que l'absence d'une politique d'élaboration des instruments de recherche indispensables, pour ne parler que de quelques-uns parmi leurs innombrables problèmes, les Archives nationales ont été transformées en une «maison des morts». Récemment a commencé leur réveil. Le gouvernement fédéral a pris conscience de leur rôle et ainsi, leurs revendications ont été acceptées et concrétisées.

Il est vrai qu'un grand effort isolé ne doit pas être oublié: l'administration de José Honório Rodrigues (1958-1962), qui a fait venir de l'étranger des spécialistes pour orienter et classer la documentation, en faisant traduire et publier des textes techniques indispensables à la connaissance de la technique archivistique moderne. Sans doute, cette administration a le mérite d'avoir introduit une nouvelle conception des archives au Brésil, développée ensuite par d'autres administrations. Rien que pendant les années 1970, le gouvernement fédéral a pris deux décisions qui montrent l'intérêt public pour ce sujet: la création, dans une nouvelle structure des Archives nationales, d'une «Division de Pré-archivage» à Brasília, nouvelle capitale du pays, et l'institution du «Système National des Archives» (SINAR), qui a pour but la préservation et la sécurité des documents du pouvoir public. Dans cette structure, les Archives nationales sont considérées comme l'organe central.

Mais ce n'est qu'en 1980 que les Archives nationales du Brésil sont entrées dans une période de grande effervescence, en assurant le rôle d'organe administratif et aussi scientifique et culturel. L'expansion de cette mentalité a sensibilisé le gouvernement fédéral qui a donné un appui total à leurs revendications. La première conséquence a été la cession de l'ensemble architectural jusqu'ici occupé par la Monnaie du Brésil (Casa da Moeda), où les Archives nationales s'installeront définitivement, à Rio de Janeiro.

L'autre décision importante a été l'inclusion des Archives nationales dans un régime d'autonomie limitée⁴, c'est à dire lui permettant l'admission de spécialistes et de consultants techniques, la préparation de ses prévisions budgétaires sur la base de dotations spécifiques, et l'élaboration d'un tarif. Ainsi, les Archives nationales ont recruté sur contrat 122 spécialistes, dont 55 ont fréquenté l'Université. L'année prochaine elles pourront recruter sur contrat 143 techniciens. Cette autonomie est financière parce que les Archives dépendent du Ministère de la Justice. Il y a actuellement un projet de loi qui dotera les Archives nationales du Brésil du pouvoir de conserver tous les documents publics et privés ayant une valeur permanente, et qui leur permettra d'évaluer et classer les archives publiques selon l'orientation archivistique moderne; de déterminer l'organisation administrative des archives; de faire des recherches et des consultations; de contrôler l'exportation des documents;

⁴ Décret n° 88.771, du 27 septembre 1983.

et finalement, de pouvoir agir pénalement, civilement et administrativement au cas d'une destruction indiscriminée de ces mêmes documents.

Tout porte à croire que la position assumée par les Archives nationales devant le gouvernement fédéral a un caractère irréversible. Elles se sont affirmées aussi devant l'administration publique fédérale.

IV. L'ÉVOLUTION MODERNE DES ARCHIVES BRÉSILIENNES

Les Archives nationales du Brésil, avec leurs 18.000 mètres de documents, se trouvent depuis trois ans engagées dans un travail d'identification, de classement, d'élaboration des instruments de recherche de leur masse documentaire déjà connue, pour permettre au public leur utilisation et pour faciliter aussi le transfert de leurs installations. Le dépôt intermédiaire, situé à Brasília, tourne ses activités vers l'élaboration d'un projet-pilote pour le Ministère de l'Agriculture, qui déterminera l'utilisation des techniques propres aux archives intermédiaires. Comme il y a peu de techniciens d'archives au Brésil, les Archives nationales ont besoin d'étoffer leur cadre de fonctionnaires par des professionnels spécialisés en histoire et en bibliothéconomie. Quelques techniciens sont déjà allés en Europe pour faire des stages sous le patronage du gouvernement français et de l'UNESCO. Malheureusement, les universités brésiliennes ne possèdent pas encore un corps d'enseignants capable de former des techniciens d'archives permanentes. Malgré l'insuffisance des ressources financières (en raison de la crise économique qui dévaste le pays), le budget des Archives nationales a augmenté significativement. Si en 1979, il représentait 1,6 % du budget du Ministère de la Justice, en 1983 il représente 2,3 % du total.

Avec l'aide financière de Conseil National du Développement Scientifique et Technologique (CNPq), on a commencé le montage d'un laboratoire de restauration où une équipe minimum travaille en utilisant des équipements très modestes. Ce travail produit déjà ses premiers résultats, mais il n'est pas encore assez significatif pour affronter le problème de la conservation des documents en pays tropical⁵.

Quelques archives d'Etats et municipales, par une sorte de reflet des activités développées par les Archives nationales, cherchent aussi des solutions pour leurs problèmes.

L'absence d'une politique de collecte, au niveau de la Fédération, des Etats et des Municipalités, constitue le drame des archives brésiliennes. Une enquête réalisée récemment par les Archives nationales dans les organes de l'administration publique fédérale situés à Rio de Janeiro, a révélé qu'environ 120.000 mètres de documents attendent d'être recueillis aux archives. Cette documentation appartient à la seconde moitié du XIX^e siècle et surtout à la période entre 1901 et 1970. On sait qu'il y a, dans les organes fédéraux des Etats-membres, une énorme documentation des XVII^e, XVIII^e et XIX^e siècles. Les conditions de ces dépôts sont précaires et il faut

⁵ Celina MOREIRA FRANCO, «Les Archives publiques dans les régions tropicales», communication inédite présentée au Séminaire d'Etudes Tropicales organisé par la Fondation Joaquim Nabuco, Recife, le 14 juin 1983.

commencer la collecte de tous ces documents avant qu'ils soient détruits par l'action du temps. Ainsi, le patrimoine documentaire ne se trouve pas dans les archives publiques mais abandonné au bon ou mauvais vouloir de l'administration publique.

Il y a un total manque d'intérêt pour la gestion documentaire et les techniques archivistiques, une méconnaissance de la valeur des activités liées à la production, à l'usage, à la conservation et à l'élimination des documents. L'accroissement de la masse documentaire est démesuré et, par conséquent, les archives courantes sont encombrées de documents publics qui devraient être transférés ou recueillis aux archives intermédiaires ou permanentes. Les cotes de classement par sujet sont mal élaborées ou inexistantes. Les archives générales ou centrales ministérielles se trouvent souvent paralysées parce qu'elles n'exercent pas leurs fonctions essentielles qui sont la coordination et la centralisation de la garde des documents administratifs. L'élimination des documents est faite sans aucun critère d'évaluation. Des documents sont aussi perdus. Finalement, on ne valorise pas le travail réalisé dans les organes de communication administrative des ministères, surtout ceux du «protocole» (enregistrement) et des archives courantes. Ce catalogue de problèmes montre clairement l'indifférence de l'administration publique pour le rôle des archives.

Un autre aspect qui mérite notre attention est l'usage du microfilmage de substitution. Les organes publics et, surtout, les entreprises d'Etat s'en servent indistinctement dans le but de réduire leur masse documentaire, de sorte que même des documents qui ont une valeur permanente sont détruits.

Presque tous les problèmes qui concernent les Archives nationales du Brésil et l'administration publique fédérale résultent du conflit entre les deux modèles d'archives créés par le gouvernement: le Système National des Archives (SINAR), dont l'organe central sont les Archives nationales, qui s'occupent uniquement des archives intermédiaires et permanentes; et le Système d'Information et des Services (SISG), qui maintenant se charge, entre autres choses, de la normalisation des archives publiques. Le fait est qu'il n'existe pas d'intercommunication entre ces deux organes centraux. Le modèle d'organisation archivistique adopté par l'administration publique brésilienne, selon ces deux systèmes, fragmente l'unité des travaux archivistiques symbolisée par la théorie des trois âges et rend plus graves les difficultés que les Archives nationales sont obligées d'affronter pour atteindre leurs objectifs. On espère, avec l'approbation de l'avant-projet de loi, que les Archives nationales, comme organe central du système, pourront exercer leurs fonctions normatives de coordination et d'intégration des archives de la Fédération, des Etats et des Municipalités et superviser la gestion des documents des archives courantes, intermédiaires et permanentes des organes et des entités des pouvoirs exécutifs, législatifs, et judiciaires.

Le Conseil National des Archives (CONAR) fonctionnera comme organe consultatif du SINAR pour des questions techniques ou scientifiques et politiques des archives du pays. Le CONAR sera constitué, en principe, d'un représentant de chaque sous-système, d'un représentant du Ministère de l'Education et de la Culture, d'un représentant du Secrétariat à l'Informatique de la Présidence de la République, d'un représentant de l'Association des Archivistes Brésiliens et de deux représentants désignés par les Archives nationales de Brésil, d'où rayonneront la politique archivistique et les directives de toutes les archives brésiennes.

Le modèle du Système national des Archives s'inspire d'un nouveau fédéralisme, qui s'esquisse dans le pays avec des caractéristiques décentralisatrices. Cette conception est flexible, démocratique parce qu'elle égalise toutes les autres archives brésiennes aux Archives nationales dont émanent des directives, des normes, des politiques.

Si quelques-uns de ces défis sont les mêmes dans presque tous les pays, indépendamment du système politique ou du régime de gouvernement, les autres sont si particuliers que seule une étude de chaque situation permettra une connaissance spécifique des problèmes de conjoncture et aussi de structure.

Le Brésil est un pays fédéraliste à dimensions continentales, sous-développé et avec une machine administrative très complexe. Dans ce contexte, les Archives nationales brésiennes, quand elles ont tenté de surmonter les obstacles incommensurables évoqués ci-dessous, ont fait le diagnostic du panorama archivistique du pays, qui s'est reflété dans ce travail. C'est pourquoi il est important que les archives des pays sous-développés n'ignorent pas l'expérience brésilienne, sans doute plus complexe, comme il est important que la communauté internationale fasse une réflexion et considère la complexité de cette expérience.

LE LANCEMENT D'UN PROGRAMME D'ARCHIVES DANS LES PAYS EN DEVELOPPEMENT

Communication par M. Jean-Pierre BITOUMBOU

La lutte pour le développement doit inciter les pouvoirs publics à faire tendre leurs efforts vers des réalisations concrètes et utiles à la nation. A la lumière d'une telle conception, le lancement d'un programme d'archives dans un pays en développement apparaît comme une nécessité. Car comme l'a dit Monsieur Bruno DELMAS dans son article sur *L'Administration et ses Archives*, «la croissance de l'administration est un phénomène que connaissent tous les pays, quel que soit leur niveau de développement». Le développement découle donc, entre autres, d'une bonne administration dont l'efficacité implique de bonnes archives.

D'ailleurs le développement économique d'un pays est une résultante du rythme de la recherche et de la capacité à en exploiter les résultats, d'où une mise en disponibilité de moyens permettant d'utiliser ses connaissances. L'évolution d'une société dépend également des expériences acquises et mûries au jour le jour, afin de ne pas être stationnaires.

Un système cohérent d'organisation et de gestion des archives est l'assurance de conserver les documents dans de meilleures conditions et de disposer d'un instrument de travail efficace à la disposition des pouvoirs publics et des chercheurs. Mais la question qui se pose est celle de savoir les mesures qu'il convient de prendre pour assurer la conservation de documents de valeur et en permettre l'exploitation. Les dispositions que les pouvoirs publics doivent prendre sont essentiellement de quatre ordres: matériel, légal, professionnel et financier.

I. LES BÂTIMENTS ET ÉQUIPEMENTS MATÉRIELS:

a) Bâtiments:

La protection architecturale des documents est l'impératif premier de la conservation. La meilleure solution pour loger les archives consiste à aménager des locaux déjà existants qui étaient affectés à d'autres usages, ou au contraire (et cela est rare) à construire un bâtiment neuf.

L'aménagement suppose la création d'un dépôt provisoire d'archives. Dans les pays où s'implante une institution d'archives, ce dépôt provisoire, ou phase immédiate, constitue un relais utile entre les services gouvernementaux et l'administration des archives. C'est une solution temporaire qui sert de transition vers l'établissement d'une institution définitive. Les activités du dépôt provisoire y seront progressivement transférées une fois le bâtiment type d'archives achevé.

La construction d'un bâtiment type d'archives constitue la seconde étape ou phase finale qui s'avère absolument indispensable, quelles que soient les dispositions provisoires prises entre temps. La conception de ce bâtiment doit être soigneusement étudiée en tenant compte de la production des documents, des facteurs climatiques et du public. Ceci nécessite une étroite collaboration entre l'archiviste et l'architecte ou l'entrepreneur chargé de la réalisation de l'ouvrage.

Le plan de ce bâtiment doit être tel qu'il puisse permettre facilement une extension future des magasins. Les bâtiments doivent être aménagés ou construits de façon rationnelle. Ils doivent se trouver non loin des services producteurs de documents et des utilisateurs (administrations, universités, instituts, lecteurs, etc.). Le choix de l'emplacement est donc essentiel, bien qu'en pareil cas, l'emplacement idéal soit assez difficile à obtenir. Il faut cependant éviter de loger les archives dans des bâtiments installés sur des terrains inondables, terrains instables (à flanc de colline par exemple), terrains excessivement humides ou marécageux, terrains exposés aux vagues de la mer, terrains infestés de termites, etc... De même, les emplacements qui présentent des dangers par leur voisinage doivent être également proscrits: terrains proches d'usine polluant fortement l'atmosphère, ou d'établissements présentant des risques d'incendie ou d'explosion (dépôt de gaz, de carburant, d'explosifs etc...) ou d'installations susceptibles de devenir des buts stratégiques en cas de conflit (terrains d'aviation, nœuds ferroviaires, ports, etc.), terrains situés près d'une source de bruit, et terrains ne permettant pas l'extension ultérieure du bâtiment.

Quelle que soit la solution adoptée, le bâtiment d'archives doit comprendre trois parties essentielles: les locaux de travail affectés au personnel du service et aux ateliers de restauration, de reliure et de reprographie, les locaux de travail ouverts au public et les locaux réservés à la conservation des documents.

Le bâtiment doit être enfin protégé contre les agents de destruction des documents et les intempéries: l'humidité, l'excès de lumière solaire, la poussière, les insectes, les rongeurs, le feu, les voleurs, etc..

Le bâtiment d'archives ainsi aménagé ou construit doit être équipé d'un matériel qui répond aux exigences de la conservation.

b) Équipement matériel:

Le mobilier et l'équipement d'un dépôt sont à étudier en fonction des besoins réels du service, de l'ampleur et de la nature même des travaux qui y sont effectués, et des moyens financiers disponibles. Dans tous les cas, une définition de certains mobiliers s'impose sans toutefois décrire l'équipement des ateliers de restauration, de reliure et de reprographie.

Il est hautement souhaitable que le lancement d'un programme d'archives comprenne en même temps l'acquisition du matériel technique adéquat. Il peut se regrouper en cinq catégories:

- le matériel de rangement de documents: les rayonnages (de préférence métalliques ou à défaut en bois), les meubles à cartes et plans, les meubles à fiches ou fichiers, les meubles à microfilms, les armoires métalliques ou en bois et les coffres-forts;

- le matériel de conservation et de conditionnement de documents: les boîtes ou cartons d'archives, les chemises à sangle et à pochette, les chemises cartonnées et les sous-chemises, le papier kraft, la ficelle ou le ruban, les climatiseurs, ventilateurs et aspirateurs, les détecteurs et extincteurs d'incendie;
- le matériel de travail pour le personnel des archives et le public: les bureaux, les comptoirs de tri ou grandes tables de travail d'équipe des archivistes, les paniers ou corbeilles à tri (ou à papiers), le matériel conventionnel de bureau communément appelé «fournitures de bureau», les tables de lecture et chaises, le téléphone, les machines à écrire, les photocopieuses, etc.;
- le matériel de transport de documents: le véhicule tout terrain pour assurer les liaisons et prendre livraison des versements, les chariots, les plates-formes roulantes, etc.;
- le matériel complet des ateliers de reliure, de restauration et de reprographie.

II. LA LÉGISLATION ET RÉGLEMENTATION ARCHIVISTIQUES:

Un programme d'archives qui aurait bénéficié d'un bâtiment ne peut être harmonieux que s'il repose sur un cadre juridique, c'est-à-dire un ensemble de textes législatifs et réglementaires définissant son organisation, ses attributions et son fonctionnement.

Le Gouvernement qui se propose de doter son pays d'une institution d'archives se doit de prendre un certain nombre de dispositions légales relatives aux papiers publics. Il est indispensable que les textes soient le plus rapidement signés et promulgués, car ils donnent une vie légale à l'institution. Il s'agit là d'un travail urgent qui doit retenir l'attention des autorités gouvernementales et administratives des archives.

La décision portant lancement d'un programme d'archives doit être prise à un très haut niveau. Il doit être institué en même temps une commission consultative chargée d'aider à la réalisation du programme, de juger de la valeur archivistique de documents. Cette commission sera également chargée d'interdire et de veiller sur la destruction anarchique des papiers publics. Elle élaborera les projets de textes législatifs et réglementaires régissant l'organisation et les attributions des Archives Nationales et définissant tous les contours de l'action à entreprendre.

Les projets de textes doivent être clairs et précis. De même ils doivent être établis dans les formes propres à l'orientation politique de chaque Etat et en rapport avec les réalités archivistiques du pays.

- Le projet de loi sur les Archives doit fixer les principes généraux de la structure et de l'organisation des archives. Il doit éviter de rentrer dans les détails au risque de subir des modifications trop fréquentes, eu égard à l'évolution de la situation archivistique, à l'instabilité gouvernementale qui caractérise nos pays en développement. Une fois votée, la loi sera complétée par des textes réglementaires qui assureront son application: décrets, arrêtés et décisions ministériels. Tous ces textes doivent se prêter facilement à des modifications

suivant les circonstances ou l'expérience. Toutefois, trois projets de textes peuvent être cités en référence.

- Le projet de décret portant organisation et attributions des Archives Nationales. Le texte à proposer devra définir l'organisation du réseau archivistique national, dégager les attributions des Archives Nationales et surtout établir sans équivoque le principe de l'unicité archivistique. Cette nouvelle institution sera chargée de la conservation des dossiers émanant de toutes les administrations centrales, des collectivités territoriales et des sociétés d'Etat. De même, elle assurera la coordination et le contrôle technique de tous les dépôts à créer dans tout le pays.
- Le projet de décret prescrivant le versement aux Archives Nationales des papiers des Ministères et des Administrations qui en dépendent. L'importance de ce texte est capitale car il conditionne l'existence même des Archives Nationales et la bonne marche ultérieure de l'institution. Il doit tenir compte de l'évolution de la doctrine archivistique internationale et des réalités archivistiques du pays concerné. Il doit également poser le principe selon lequel aucun Ministère n'échappe au versement administratif, ce qui est l'affirmation supplémentaire du principe de l'unicité archivistique.
- Le projet de décret portant création du dépôt des publications officielles et administratives aux Archives Nationales. L'expérience nous montre que les publications officielles et administratives ne sont pas régulièrement versées aux Archives. Ce texte permettra de pallier cette situation en demandant aux Ministères, aux administrations centrales et autres de déposer quelques exemplaires de leurs publications officielles et administratives aux Archives Nationales.

Au plan interne, il sera pris des règlements destinés à fixer les grands traits de la structure de différents dépôts qui assureront l'organisation, le bon fonctionnement et les relations avec le monde extérieur, c'est-à-dire le public. Ces règlements porteront sur les procédures de communication de documents, les mesures de sécurité, la reproduction photographique et autres des documents.

III. LE PERSONNEL:

Pour mener à bien un programme d'archives dans un pays il est nécessaire de compter sur un personnel qualifié capable d'assumer les tâches de conception et d'organisation matérielle qui lui incombent.

Dans les pays en développement où les notions en archives sont encore récentes, il est difficile sinon rare de rencontrer des fonctionnaires formés en archivistique. Aussi le lancement d'un programme d'archives doit-il mettre un accent particulier sur les problèmes de formation. La formation du personnel apparaît comme le problème crucial et fondamental qui doit conditionner toute politique des archives. Elle devra se fonder sur les besoins spécifiques propres au développement archivistique national.

Le personnel scientifique et technique à former doit être choisi parmi les personnes de niveau élevé et possédant une bonne culture générale et scientifique sanctionnée par des diplômes universitaires ou de fin de cycle secondaire.

Il s'agira de leur faire acquérir essentiellement une formation technique leur

permettant d'appréhender l'ensemble des problèmes dans leur complexité et dans leur perspective archivistiques. La formation de ce personnel ne pourra être assurée qu'à l'étranger, pour le cas de mon pays. Pour ce faire, les pays en développement d'expression française pourront s'orienter vers l'Ecole de Bibliothécaires, Archivistes et Documentalistes (E.B.A.D.) de l'Université de Dakar (Sénégal) qui constitue l'un des meilleurs cadres de formation des Archivistes et Conservateurs adaptés aux réalités archivistiques en zone tropicale.

En ce qui concerne le personnel d'exécution, il est utile que l'on exige pour son recrutement le niveau minimum de Brevet Elémentaire ou une forte expérience et de bonnes connaissances administratives tenant lieu d'équivalence. La formation archivistique de cette catégorie de personnel serait assurée dans le pays même. Deux solutions pourraient être envisagées: l'intégration des notions et techniques d'archives dans la section administrative de l'Ecole Nationale d'Administration (E.N.A.), si elle existe, et l'organisation de stages d'initiation aux techniques archivistiques d'une durée d'un an par les Archives Nationales (quand cette institution aura atteint près de cinq ans de fonctionnement).

Le recrutement et la formation du personnel scientifique, technique et d'exécution ainsi définis devraient aboutir à la création d'un statut particulier qui pourrait être inséré dans le cadre des «Services Sociaux» et comporter quatre catégories de personnel:

– Catégorie A I:

Conservateur d'Archives – Licence de Lettres ou de droit plus un an d'enseignement archivistique post-universitaire;

– Catégorie A II:

Archiviste-Baccalauréat plus deux ans d'enseignement archivistique;

– Catégorie B:

Sous-Archiviste, technicien en restauration reliure ou reprographie – Baccalauréat plus un an de formation professionnelle;

– Catégorie C:

Commis d'Archives – Brevet Elémentaire plus un an de formation technique.

Il convient de signaler que chacune de ces catégories devrait prévoir des possibilités de promotion interne vers la catégorie supérieure. En outre ces différentes catégories devraient être en harmonie avec celles de la Fonction Publique. Le passage d'une catégorie à une autre se ferait par voie de concours.

Enfin le personnel de bureau et de gardiennage relèvera des cadres des «Services Administratifs et Financiers» de la Fonction Publique.

Le lancement d'un programme d'archives ainsi esquissé serait incomplet si l'aspect financier n'est pas également abordé.

IV. LE BUDGET:

Toutes les opérations décrites plus haut nécessitent une couverture financière adéquate s'étalant sur plusieurs années. Car, qu'il s'agisse de l'aménagement ou de la construction de dépôts d'archives, de leur équipement et de la formation du personnel, le concours financier est déterminant. Et c'est justement ce qui constitue un épouvantail pour nos gouvernements, qui ne sont pas pour la plupart capables de soutenir une telle action de bout en bout. L'aide internationale ou extérieure serait également d'un apport très important pour le succès d'un projet d'une telle envergure.

Nous pouvons, pour conclure, avancer que la réalisation d'un tel programme ne peut être envisagée qu'en une décennie voire en un quart de siècle. Le présent document n'a pas la prétention d'être exhaustif. Bien d'autres propositions pourraient trouver leur place dans tout ce qui a été évoqué. Cependant les aspects ici esquissés représentent les points forts qui constitueraient l'ossature d'un programme d'archives. C'est autant dire que les indications qui sont fournies dans cette réflexion servent tout simplement de guide dans l'élaboration d'un programme d'archives, l'ossature d'un programme d'archives. C'est autant dire que les indications qui sont fournies dans cette réflexion servent tout simplement de guide dans l'élaboration d'un programme d'archives.

AN EXPANSION OF ARCHIVAL FUNCTIONS: THE HANDLING OF ORAL SOURCES

Subsidiary paper by Mrs. Lily TAN

I. INTRODUCTION

1. In Dr. Gauye's keynote paper "*The Challenge to Archives: Growing Responsibilities and Limited Resources*", a very apt title, he has very ably stated the case. Archivists all over the world, be they from developed, developing and under-developed countries, would agree with his views. The problems which he has listed in his paper are common and known to all. The difference would probably be in the seriousness of the different problems. If all archives were asked to prioritise their problems in terms of the seriousness of each problem in relation to the management of their archives, all the listed problems would be included although they would be accorded varying degrees of seriousness. In respect of Singapore and the other countries within the Southeast Asian region, generally known as developing countries, the most critical problems facing the archives would perhaps either be insufficient numbers of trained personnel in specialised fields such as conservators, microfilm technicians, archivists knowledgeable in automation techniques, records managers or limited finance. The list could go on, but I will name only these two. As these countries in Southeast Asia, except for Thailand, have acquired independence within the past 40 years, the demands on resources for nation building were numerous. For example, there was the need to provide sufficient food for its people, the need to build hospitals, schools, to provide jobs *via* industrialisation, mechanising agricultural methods, etc.. It was only when and after all these demands on the nation's resources had been met that attention could be turned to developing the infrastructure needed to establish an operational, fully functional archive service.

2. Referring to the subject of limited resources and keeping in mind that the rôle of archivists changes and expands with social and administrative changes and advancing technology, one may wonder how to reconcile the two factors, i.e. to do more work but with less resources. As Dr. Gauye has stated in his paper, the demands on archivists keep changing all the time and the most challenging, perhaps, would be the advent of machine-readable records and computers. In order to keep abreast of developments in current records-keeping methodology, we have to ask ourselves whether we can afford to maintain the *status quo*. The answer would be *no* if, as archivists, we want to continue to provide a service of similar high standards to the one provided in the past. Archivists should face up to these challenges and move with developments.

3. In the first paragraph of this paper, I stated that developing an infrastructure needed for an operational and functioning archives could only be considered after the other demands on limited resources were satisfied. In the early years, archives were considered a luxury, of low priority and at best, only lip service was paid to their importance. They were considered a showpiece. At that stage of development, only the very basic minimum archival functions were performed. However, as time passed and the political and economic situation became more stable, governments began to realise that there was the need, sometimes a desperate and urgent need, to preserve our heritage, the memory of the nation before it was completely lost beyond retrieval. Governments also found that a properly functioning archives and records management programme could provide certain practical and tangible benefits which could be computed in real terms, savings in dollars and cents. Convincing arguments were put forward making the governments realise that, through an efficient records management programme, there would be savings in the re-cycling and re-use of expensive office space and filing equipment and more importantly, administrative efficiency, particularly in registries, would be improved. In most countries, archives organise exhibitions of archival materials on selected themes. By holding such exhibitions, they provide a community service and at the same time also contribute, in a small way, towards building a national identity and to nation-building. Microfilming as a means of preserving archival materials, making them more easily accessible worldwide and saving storage costs is also widely implemented in archives. These are the visible changes and advances.

4. In the Southeast Asian region, in the last decade there has been a definite move in that direction. Governments are now paying more attention to developing functional archive services. Archives will still need to fight very hard to get a small share of the cake – the limited resources, but at least we are getting our small share, consistently. The testimony of this advance in archives is particularly remarkable in Malaysia and Indonesia, which in the last decade, have constructed their own purpose-built, magnificent-looking archive buildings.

5. In conclusion, it can be said that archives in Southeast Asia have definitely progressed in the last decade and together with this, there is a recognition of their importance. Archival functions have expanded to include the handling of oral sources, an important part of their holdings.

II. CHANGING ROLE OF THE ARCHIVISTS

6. The rôle and its changes are well documented in archive textbooks and journals. Dr. Gauye, in his paper, has dealt at great length and very expertly with the changing rôles of the archivist. I would like to add one point. Archivists must constantly bear in mind, the needs of the country in which they are working and these differ from country to country. Thus, archivists will not only need to change, to keep pace with advancing technologies and administrative and social changes but also to learn to adapt themselves to the needs of the nation.

7. Most of the countries in Southeast Asia have acquired their independence in the last four decades. Written historical records often start with colonisation. Records of the pre-colonial era consist largely of stone inscriptions and of archaeological finds. Written records are extremely rare in local languages. Naturally, colonial written records are those of our colonial masters. Records on local history and of local people were, therefore, in many cases non-existent. There was a need to fill these gaps in our history to supplement the official records and to create records of local history and local people which would otherwise not exist at all.

8. In the context of Southeast Asia, we have found that one way in which we could, to some extent, fill the gaps to supplement the written official records, was to acquire oral sources from oral history and oral traditions programmes. At the Oral History Colloquium held in Penang, Malaysia in conjunction with the 4th General Conference of SARBICA (Southeast Asian Regional Branch of the International Council on Archives) in May 1978, the following recommendations were made:

“Recognising the lack of understanding and appreciation of the rôle of oral history, the Colloquium recommends that efforts be made to stimulate greater awareness of the significance of oral history.”

“Recognising the need to further promote oral history programmes, the Colloquium recommends that efforts be made to provide incentives and encouragement to individuals both public and private, to carry out oral history projects”.

9. The Colloquium was attended not only by archivists but also by librarians, university dons and practising oral historians, some of whom were collectors of oral traditions. The outcome of the deliberations of the Colloquium was that, in the context of Southeast Asia, oral sources play an important rôle in filling the gaps in official sources and in creating records particularly of local history and of local people which would otherwise not exist. It was just not enough to collect or to have transferred to the archives oral sources created by others outside because very little and sometimes none existed. Technology in the field of recording equipment, before World War II, had not developed to such a stage as to make it so commonly and readily available as it now is. Even in developed countries, using tape recorders for oral history programmes started only in the late 1940s. Thus, in order to be able to catch up with the programme to acquire oral sources, there was an urgent need to encourage individuals and agencies, both public and private to produce such sources by mounting oral history/traditions programmes. To archivists, librarians, researchers and other collectors of information, oral history methodology presents opportunities for them to create records to fill gaps and to supplement official records.

10. Much has been written about the good and the bad of oral sources, particularly those obtained *via* oral history/traditions programme. Oral sources have been compared with written archive sources and found to be lacking in objectivity and reliability. Nevertheless, I have listed below the advantages of oral sources:

i) In addition, to creating records to fill gaps in the official records, the use of tape recorders allows us for the first time to record a person's voice. This recording, if used in a broadcast or as an educational aural aid, brings life to history.

ii) Instead of being very contrived, oral sources/records contain freshness and candour, typical of direct conversation. This methodology of collecting information allows us to capture the human aspect of history.

iii) Unlike written records, the authorship of the recordings ought never to be in doubt, whereas in the case of official records, this could be so after having gone through multiple drafts.

iv) Oral records/sources, if created properly by experienced oral historians and viewed in the right frame of mind could perhaps not be any less self-serving than edited and doctored diaries and memoranda written for the record.

v) Oral records and sources can be regarded as another primary source for historians to use.

vi) The scope of the oral records and sources can be very wide. For the first time, it allows the preservation of the life experiences of persons, who might not have the literary talent or leisure to write memoirs. In this way, it facilitates a new kind of history – a history not of kings, presidents, and generals but of farmers, workers, immigrants, ordinary soldiers. History, which in the past has been élite history, can now be written about the non-élite, the ordinary man in the street.

Recognising the importance of oral sources, the Colloquium deliberated and unanimously agreed that archives should not only perform the rôle of custodian of oral sources but also advance a step further and themselves undertake oral history/traditions programmes so as to produce oral records/sources. At the same time, other agencies should also be encouraged to produce oral sources and to deposit them in archives or other appropriate repositories.

11. Southeast Asian archivists look upon the acquisition and production of oral sources as an extension of their acquisition programmes. We have, in our own repositories, holdings not only conventional paper records, cartographical records, photographs, films, microfilms, sound recordings and, of more recent origin, machine-readable records and magnetic tapes and discs. Most of us have acquired records chiefly from public offices and have also pursued an active acquisition policy to collect records of private organisations and individuals. Acquisition of oral sources could thus be considered in a similar manner.

12. Having said this, I must, however, add that the acquisition and production of oral sources present different kinds of problems.

III. WHAT CONSTITUTES ORAL SOURCES? WHO PRODUCES ORAL SOURCES?

13. In order to estimate the size of this expanded function which comes with oral sources, we need answers to both these questions. In the past the answer to them would have been:

i) oral sources are usually either phonographic records or sound recordings;

ii) producers are usually broadcasting stations and taped interviews of research programmes.

However, with advances in recording technology and the proliferation of inexpensive recorders now increasingly available in various shapes, sizes and prices, oral sources are being produced by many more people. Take for example, the infamous taped conversations of former President Nixon, which led to the Watergate crisis and then to his resignation. This would not have been possible without sophisticated recording equipment. More and more people are turning to the easy method of dictating their memos and correspondence and to taping important telephone conversations. The trend is towards fewer written records and to more records in the form of sound recordings. For example, the old fashioned shorthand noting of proceedings of meetings, be they local, regional or important UN meetings, has become obsolete. With the use of sophisticated tape recording machines, proceedings can now be taped for transcribing, if so required. This method has been found to be more accurate and less prone to human errors. It is a common sight now to see journalists and researchers using tape recorders for their interviews. It makes their work easier as they need not take written notes and can concentrate on asking questions, using the recordings later for writing their articles. In most archives there are now, of course, recordings of oral history interviews. Thus, in its own quiet way, the invention of the tape recorder has revolutionised our methods of current records production. To ignore this pool of oral sources either as new source material or as supplementary material to fill in gaps in written textual records would be highly inadvisable. In order not to leave out this important new source material, archivists will need to face this challenge – to acquire and sometimes also to produce oral sources, if necessary.

IV. ACQUISITION OF ORAL SOURCES

14. First, let me tackle the problems of the acquisition of oral sources. They usually come to the archives from broadcasting corporations, educational radio programmes, oral history interviews of research done in the institutions of higher learning and sometimes from other institutions, e.g., trade unions, old established companies, etc.. Archivists can process oral sources in the same manner as other audio-visual materials. There are, however, the following problems:

- i) The usual problem of selection, i.e. of deciding the criteria to use when selecting oral sources which might be of enduring historical value and thus worth preserving. This is familiar to all archivists. Looking into the crystal ball to determine present and future research needs is often, at best, trial and error, and no archivist has as yet arrived at a perfect yardstick as to what to select for preservation. Yet, for practical considerations, selection is necessary, since the comprehensive acquisition of oral sources would be too expensive and present problems in the retrieval of information.
- ii) Oral sources transferred to archives will usually be in the form of sound recordings on magnetic tape. They require methods and conditions of storage different from those required for archives in more conventional form. It would be uneconomical and possibly harmful to use conventional storage methods (i.e. shelving) for oral source material and special storage equipment will be required.

iii) Oral sources require a different methodology for processing, cataloguing and indexing to allow speedy retrieval of information. Consequently, personnel processing oral sources will require special training.

iv) In some cases, for easy retrieval of information, sound recordings are transcribed into typescript form. The work of transcribing, which can be tedious and time consuming, requires a skilled audio typist or shorthand typist. In addition, editing staff will be required to edit inaccuracies in transcription and to correct typographical errors. All this means an additional workload and increased funds. However, to transcribe or not to transcribe or to leave the collection as sound recordings is a matter of policy to be decided by the agency concerned.

v) Unlike paper records, to read or retrieve information from oral sources requires play-back recording machines, which are now relatively cheap to buy. However, with changes in technology, the medium has changed from open-reel tape on five, seven or ten inch spools to cartridges and C60 or C90 cassettes. If the collection consists of all these three mediums (open-reel spools, cartridges and cassettes), different kinds of play-back equipment will be required in order to retrieve the information, which means additional expenditure. As technology advances, the medium will continue to change and the play-back equipment will need to change along with it.

vi) The other question which needs to be considered is the permanency of oral sources on their original medium. To ensure that their use is prolonged, trained personnel with the right kind of equipment will be required to maintain them. For example, we know that open-reel tapes should last longest but they need to be played back periodically to ensure that there is no print-through and that they remain in audible condition. All this means more skilled manpower and money.

vii) Ideally, oral sources should be duplicated from an archive master to one working copy and one copy for use by researchers. If this is found to be too expensive then there should be at least two copies – an archive master and one working copy. This will involve purchasing copying equipment with a technician to operate it and the funds necessary to buy additional tapes.

viii) Another consideration would be to ensure that the oral sources are kept in repositories away from magnetic fields otherwise they may be erased. Although this is a simple technical point, it is, nevertheless, important to prevent loss of oral sources collection.

Thus far I have listed the problems or factors which need to be considered in the acquisition of oral sources. Like all other archival holdings, oral sources will be useless until they are processed, properly maintained and catalogues and indexes compiled to allow researchers access to the collection.

V. PROS AND CONS OF ARCHIVES INVOLVEMENT IN ORAL HISTORY OR ORAL TRADITIONS PROGRAMME

15. There is the basic question as to whether archives should be actively involved in oral history/oral traditions programme. If one studies archival legislation all over the world, the production of oral sources is not clearly listed as an archival function.

Archives are usually at the receiving end not at the point of creation or production. The answer to this question is not clear-cut and will, in the long term, have to be answered within the context of the needs of individual countries. Is it implied in the archival legislation so that the involvement of archives in oral history/traditions programmes can be interpreted as an extension of the archives acquisition work? Is the legislation out-of-date and should it be amended to include this additional function? However, whatever the answer may be, archivists should explore the financial and practical implications on their already strained and limited resources.

16. Cons against archives' involvement:

- i) Since this function is not clearly stated in archival legislation, and since archivists already have too much to do, it would perhaps be wise not to be involved. Many archivists would perhaps agree that all archives should collect and acquire oral sources but should not try to produce them.
- ii) The next consideration is the lack of trained manpower to undertake oral history/traditions projects, bearing in mind that the methodology and aptitude of archivists differ from those of the oral historian or oral traditions practitioner. Would it be a wise decision to utilise the already present shortage of trained archivists, to re-train a few of them to undertake this additional and special kind of work? The other question is whether archivists, perhaps even if a few could be identified, have the necessary qualifications and qualities to become efficient oral historians or oral traditions practitioners. Could archives cope with this additional strain on their manpower?
- iii) Lack of funds to undertake the oral history/tradition projects is yet another factor. With worldwide recession and cutbacks and archives being at the top of the list for budget cuts, it is perhaps unlikely that money would be allocated specially for undertaking oral history/traditions projects. Given that no money is likely to be allocated for this specific function, it would be unwise to embark on this new area of work. Oral history/traditions projects require money to start and sustain them. On a shoe-string budget and with no proper financial support, oral history/traditions programmes would be badly done and could cause more harm than good. Alternatively, because there are other priorities on archives to do other work, oral history projects would be accorded a very low priority and would eventually be left half-done or badly done.
- iv) The last question which needs to be asked is whether this function could not be done more efficiently by a research programme within a university or some such institution. If so, then the archives should remain the custodian and not the producers of oral sources.

Bearing in mind Dr. Gauye's paper on the limited resources and increasing demands and challenges to archives, all four questions need to be carefully considered before embarking on oral history/traditions programmes.

17. Pros for archives' involvement:

- i) First of all and most important, we should take a good hard look at the needs of the respective countries. In Southeast Asia, the Colloquium clearly stated that there was a need to supplement written official records with oral sources. To fulfil this need, organisations need to be set up to undertake oral history/traditions

programmes. The needs have been identified and if no agency can perform this function or possesses the infrastructure to do so, then the archives would have to meet the challenge. This is what has happened in some countries and archives have had to undertake oral history/traditions programmes. However, in some countries the field is so wide that it would require the archives together with many other agencies to undertake oral history/oral traditions programmes. Delay in mounting the programmes means total loss as people grow old and die. There is a great sense of urgency to start recording soon. In this context, if no other agency can do the job or if the scope is wide enough, then archives should meet the challenge of being both custodian and producers.

- ii) Archives should undertake this new function if funds have been allocated specially to do the work. Archives could then establish the infrastructure necessary to do the work efficiently.
- iii) It would overtax existing archive staff if no additional manpower was allocated to undertake oral history work. In addition to the professional work, administrative and clerical support staff and transcribers would also be required. However, if the archives were to be given all this additional manpower, then it could meet the challenge and take on this function.
- iv) In the preparation of research papers, there would be a tendency to be selective and collect information relating to a particular topic. Oral history methodology used in this way would naturally be self-serving and biased. If archives were to take on this function, it would be viewed as collecting source materials to supplement written sources or to create new source materials. The objective would, in the long term, be wider and serve the needs of research in its widest context and not merely the short term needs of a single research paper or project. Archives could perhaps do the job more objectively than researchers undertaking specific research programmes. In the long term, archives would still be fulfilling the objectives of enlarging the pool of research materials and at the same time creating new source materials for the future writing of history.

Most important, archivists must consider the needs of their country. If the need has been identified, then archivists should meet the challenge, even if meeting it means a great deal of adjustment. Secondly, if there is government support and financial support from outside agencies, archives should involve themselves in producing oral sources.

VI. CONCLUSION

18. In my paper, I have tried to explain that oral sources come in two forms: firstly, an extension of the acquisition programme of archives acting solely as custodians and secondly, a more novel one, which is that archives, taking on the rôle of creating oral sources by mounting oral history/oral tradition programmes. I would like to end the paper on this controversial point. Should archivists be involved in production of oral sources at all or should archivists maintain their traditional rôle of collecting in the strictest sense of the word? There is a fine line in interpreting how far archivists should go in collecting and acquiring archival material. Should they go to the extent of producing and creating material, which would be considered quite unconventional?

19. One of the answers might perhaps be found in trying to find out the needs of individual countries. To be of maximum use, archivists should rise to the challenge and do what is necessary even if it means changing. Archivists need to serve their country. There are of course other answers and other arguments for and against the involvement of archives in the production of oral sources. I hope this paper will have provoked thought and stimulated interest.

INTERVENTIONS

Mr. Ching-Hung SHEN, National Palace Museum, Taipei (China):

The National Palace Museum in Taipei has long been well known all over the world for its large and invaluable collections of fine art and archives. The latter include more than 540,000 imperial documents and records, written in Chinese, Manchurian, Mongolian and Tibetan of the Ching Dynasty. Many Chinese as well as foreign scholars have used these archives to study the history of Ching and the Museum is always ready to render service to scholars who wish to use these documents. From September 1983 to February 1984, 11,279 documents were consulted by scholars and 3,837 pages xeroxed.

In order to provide a better service to scholars using the archives, the museum has been greatly expanded during the last two years. It is hoped that the newly-added facilities and buildings will not only make it more convenient for scholars to do research in the museum, but also enable the museum to be more efficient in exchanging materials with other institutions.

M. Arnaud RAMIÈRE DE FORTANIER, Archives nationales, Paris (France):

La décentralisation est un phénomène politique, c'est aussi et peut-être essentiellement un phénomène culturel.

Le développement des Archives et les moyens qui leur sont nécessaires seront d'autant mieux assurés que leur importance fondamentale sera mieux perçue. Or la revendication culturelle des régions en France est précisément à l'origine de la politique de décentralisation. Celle-ci a donc toutes les chances d'être favorable aux Archives qui peuvent ainsi être redécouvertes, bénéficier d'un renouveau, car leur existence est au cœur-même de l'identité culturelle des collectivités territoriales.

On assiste ainsi en France à une augmentation significative du nombre des nouveaux services d'archives, notamment dans les communes; cela pose du reste des problèmes de formation.

Le rôle de l'Etat est néanmoins confirmé au niveau de la définition d'un ensemble de normes techniques.

Dr. Costin-Eugen FENEȘAN, Generaldirektion der Staatsarchive, Bukarest (Rumänien):

Es sei mir gestattet, mit wenigen Worten auf die Bemühungen der rumänischen Archive einzugehen, einem wesentlichen Anliegen der Archivarbeit gerecht zu werden, nämlich der Beratung der Schriftgutverwalter in den Registraturen. Wir sind uns bewußt, daß die Übernahme von Schriftgut zur dauernden Aufbewahrung in Archiven von der Art und Weise, in der Registraturen organisiert und betreut werden, in hohem Maße abhängig ist. Daher widmeten und widmen die rumänischen Staatsarchive dieser Frage eine besondere Aufmerksamkeit. Hierbei sei hervorgehoben, daß die rumänische Archivgesetzgebung jeden Registraturbildner verpflichtet, das laufende Schriftgut vollständig nachzuweisen. Um sich über die Herstellung von verlässlichen Archivnachweisen bei verschiedenen Institutionen und Produktionsunternehmen zu vergewissern, üben die Staatsarchive eine unablässige Aufsichts- und Anleitungstätigkeit aus. Dabei wird einerseits festgestellt, ob entsprechende Lagerungsbedingungen für das Schriftgut gesichert sind, andererseits aber auch, ob das mit der Erschließung und Bewertung dieses Materials betraute Personal fachkundig vorgeht, wobei unter Umständen auch erforderliche Anweisungen gegeben werden können. Dadurch wird den Staatsarchivaren die Möglichkeit geboten, eine fast einwandfreie Klassifizierung des Archivgutes aufgrund der Vorschriften über die Aufbewahrungsfristen vorzunehmen und somit auch der Gefahr entgegenzutreten, daß historisch wertvolles Material zu Unrecht vernichtet wird. Die Probleme der Lagerung sind und bleiben natürlich aktuell. Ebenso sind die rumänischen Staatsarchive bemüht, das Schriftgut aus den laufenden Registraturen durch ihren Einsatz nicht nur der „Nationalwirtschaft“ möglichst früh in einer leicht zugänglichen Form zur Verfügung zu stellen, sondern auch den wachsenden Anfragen der wissenschaftlichen Forschung entgegenzukommen.

Prof. Dr. Ágnes SÁGVÁRI, Archiv der Hauptstadt Budapest (Ungarn):

Zentralisierung und Dezentralisierung sind keine sich widersprechenden, sondern einander vorgegebene Begriffe. Und beide zeigen neue Widersprüche auf.

Es gibt keinen „Automatismus“. Zur Zeit der zentralisierten Verwaltung in der Monarchie und unter dem Horthy-Regime gab es Archive unterschiedlichen Typs, die administrativ und fachlich starke Unterschiede aufwiesen, weil jegliche Elemente der Vereinheitlichung, vor allem eine gesetzliche Regelung fehlten. Eine Zentralisierung der Verwaltung führt nicht unbedingt zur Zentralisierung im Archivwesen.

Man könnte vermuten, daß der Zweite Weltkrieg und die grundlegende Erschütterung von Wirtschaft und Verwaltung die desintegrierenden Tendenzen verstärkt hätten. Genau das Gegenteil war der Fall! Ein Neubeginn bietet immer Chancen, neue zentrale Regelungen einzuführen und entsprechende Maßnahmen zu treffen.

In den 50er Jahren – bewußt in engem Zusammenhang mit der starken Zentralisierung der Verwaltung – haben die Archive ihre Selbständigkeit verloren (sie wurden sogar mit einer „Nummer“ versehen). Aber:

- eine zentrale Verwaltung für das gesamte Land wurde eingerichtet,
- der Gesichtspunkt eines einheitlichen Archivfonds wurde zur Geltung gebracht und
- das erste umfassende Archivgesetz in der ungarischen Geschichte wurde 1950 in Kraft gesetzt.

Obwohl individuelle und wissenschaftliche Bestrebungen einer ganzen Generation geopfert wurden, hat diese Gründerzeit bis heute und für die Zukunft eine fruchtbare Fundierung für die fachliche und thematische Weiterentwicklung des Erschließungsverfahrens sichergestellt.

So wurden alle anderen 20 Archive zu Gunsten des Nationalarchivs in den Hintergrund gedrängt. Von der so wichtigen Spezialisierung war keine Rede. Schließlich wurden die Archive von den Lokalbehörden, von ihren natürlichen Benutzern, getrennt.

Im Jahre 1968 wurde in Ungarn der Kompetenzbereich der Komitatsbehörden, der Fachbehörden und der wirtschaftlichen Einrichtungen entscheidend erweitert. Dieser Prozeß dauert bis heute an. Dabei prägen drei bemerkenswerte Elemente die Archive:

1. Die Entwicklung des Archivwesens verlief parallel zur demokratischen Entwicklung des Landes. Schon im Jahre der Reform wurde ein neues Archivgesetz erlassen.
2. Der mit dem wirtschaftlichen Wohlstand zunehmende Lokalpatriotismus, der steigende fachliche Anspruch im Interesse der Gesellschaftswissenschaften brachten die Archive zu neuer Blüte.
3. Dank der Dezentralisierung erhöhte sich der Etat der Archive fast um das Achtfache. Die Dienstleistungen konnten wir kontinuierlich erfüllen.

Allerdings wurden auch Gefahren der Dezentralisierung sichtbar. Es handelte sich um einen neuen Partikularismus, um neue Unterschiede auf fachlichem Gebiet, um die Isolierung der Archive untereinander, um die völlige Abhängigkeit von den Behörden, von dem Archivträger. Ich komme zur Schlußfolgerung: eine fruchtbare Dezentralisierung kann niemals auf eine zentrale Lenkung verzichten! Wir brauchen: 1. einheitliche, zentral geplante Aufgaben, z. B. im wissenschaftlichen Bereich, in der Datenverarbeitung usw. 2. eine zentrale Finanzierung als Grundlage für Planungen. 3. Ein neues Lenkungssystem, in dessen Rahmen ein wissenschaftlicher Beirat von Fachberatern, ein Netz von „Fachinspektoren“ und ein Verein als Organisator der Archivarsgemeinschaft zur Bestimmung, Kontrolle und Durchführung der zentralen Aufgaben zur Verfügung stehen. Das alles ist fachlich fundiert. Die Kunst besteht darin, den Zeitpunkt und das Ausmaß der Dezentralisierung richtig zu bestimmen.

Prof. Dr. Jože ŽONTAR, Zgodovinski Arhiv Ljubljana (Jugoslawien):

Das Thema des X. Internationalen Archivkongresses ist den großen Problemen gewidmet, mit denen sich Archive heutzutage auseinandersetzen müssen. Auch wenn man diese Probleme verallgemeinert, so sind wahrscheinlich die einzelnen Erdteile auf unterschiedliche Weise betroffen. Ich denke dabei an den wirtschaftlich entwickelten Westen, an die sozialistischen Länder und an die Dritte Welt. Nicht zu übersehen sind weiter die Unterschiede, wie – auch in Abhängigkeit vom jeweiligen gesellschaftlichen System – die Tätigkeit der Archive organisiert ist. Was die sozialistischen Länder betrifft, so mußte betont werden, daß die Archive dieser Länder in der jüngsten Vergangenheit schon einmal einer außerordentlichen Herausforderung ausgesetzt waren, und zwar damals, als durch die Änderung des gesellschaftlichen

Systems ihr Arbeitsgebiet erheblich erweitert wurde. Infolge der Verstaatlichung der meisten Tätigkeitsbereiche kam es zu einer außerordentlichen Konzentration der Archivbestände in Staatsarchiven, was im Westen nicht der Fall ist.

Die Veränderungen, deren Zeugen wir in der letzten Zeit überall in der Welt sind, spiegeln sich in mancher Hinsicht auch im Archivgut wider, nicht nur in seinem Umfang, sondern auch in seiner Beschaffenheit, Qualität, usw. Bei den Zentralorganen der Staatsverwaltung zum Beispiel entsteht umfangreiches „analytisches“ Schriftgut. Letzteres spiegelt aber viel weniger zuverlässig das tatsächliche Leben wider als die aufgrund von ortsgeschichtlichen Forschungen gewonnenen Resultate, die sich in gewissem Maße verallgemeinern lassen. Eine Erweiterung der Informationstätigkeit, von der auch der Hauptreferent O. Gauye spricht, hat eine außerordentliche Fülle von verschiedenartigen publizierten Informationen zur Folge, die auch als Geschichtsquellen verwendet und hauptsächlich in den Bibliotheken aufbewahrt werden. Das alles beeinflußt die Bewertung des Verwaltungsschriftgutes, denn letzteres ist nicht mehr in jeder Hinsicht die vorrangige Quelle für Forschungen. Durch die Berücksichtigung dieser Veränderungen, die wir nur an zwei Beispielen illustriert haben, wird es möglich sein, auch eine richtige Antwort auf die Frage zu finden, die sich der Kongreß gestellt hat.

Es ist unmöglich, von einem so großen Forum wie einem internationalen Kongreß konkrete Lösungen für bestimmte Probleme zu erwarten. Fest steht aber, daß die archivischen Fachdiskussionen viel fruchtbarer sein werden, wenn als Grundlage nicht die Archive selbst, sondern die Funktionen der Archive dienen würden, d. h. die Sorge um das Kulturerbe, die Bedürfnisse der Forschung, die Bedürfnisse der Staatsverwaltung in Bezug auf die Staatsarchive usw. Es ist eine Tatsache, daß zwischen den einzelnen Ländern große Unterschiede sowohl hinsichtlich der Funktionen bestehen, welche die Archive erfüllen, als auch hinsichtlich der Organisation der Archive usw. Diese Vielfalt spiegelt sich in der Leitung der Archive, im Personal, in dessen Ausbildung usw. wider, ja sogar in der Archivkunde, sofern sie nicht als Archivwissenschaft betrachtet wird.

Dra. Leonor ORTIZ MONASTERIO, Archivo General de la Nación (México):

Quisiera preguntar al Sr. Gauye si, a través de los cuestionarios enviados o de los ponentes de esta sesión plenaria, tiene conocimiento de la participación de grupos de ciudadanos, ajenos normalmente a las actividades archivísticas, en programas específicos de los archivos que coadyuven a solucionar el problema que nos ocupa: “responsabilidades crecientes y recursos limitados”, y cuáles han sido los resultados. No me refiero a la ayuda financiera a través de patronatos o a la de estudiantes por medio del servicio social o de prácticas profesionales, sino a la participación del ciudadano común para salvaguardar los archivos.

Nos interesa este punto, ya que nuestra experiencia en México en trabajos realizados con la ayuda de la ciudadanía parece ser una veta importante de recursos. Con la ayuda de la población local, se han rescatado, ordenado e inventariado los archivos de 329 municipios – unidad política más pequeña del sistema mexicano – que contienen documentos en algunos casos del siglo XVI a nuestros días y que se encontraban abandonados. Con la ayuda de la comunidad, hombres, mujeres y

niños, dirigidos por un archivista, se adecuó un local, se limpió la documentación, se ordenó y se levantó un inventario. La experiencia nos ha mostrado un doble resultado: la ejecución de un trabajo archivístico apremiante y la sensibilización de la población acerca de la importancia de los archivos para su vida diaria y para conocer su pasado.

Dr. Rainer STAHLSCHMIDT, Nordrhein-Westfälisches Hauptstaatsarchiv, Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland):

1. *Zur Archivierung der Tonbänder:* Zu den vielen praktischen Problemen, die der Referattext angesprochen hat, kommt hinzu, daß auch die Benutzung zeitaufwendiger und umständlicher ist als bei Schriftstücken. Ein transkribierter Interviewtext bietet dagegen viele Vorteile: Er kann vom Befragten korrigiert und ergänzt werden, er ist im Archiv leicht zu verwalten, er ist leicht und schnell zu benutzen, und Zweifel in der Schreibweise von Namen und Begriffen sind beseitigt. Es geht deshalb nicht um die Entscheidung, ob man transkribiert oder nicht, sondern darum, ob man Tonbandaufnahmen nach der Transkription noch aufbewahrt. Sicherlich wirken Tondokumente authentisch und belebend, aber in dieser Hinsicht sind Tonfilme oder Videoaufnahmen noch weit besser. Hier muß im Einzelfall abgewogen und pragmatisch entschieden werden.
2. Viele Aussagen von alten Menschen erhält man nur in einer Atmosphäre des Vertrauens. Manche alten Menschen sind *technischen Hilfsmitteln gegenüber mißtrauisch*, so daß der Interviewer oft gezwungen ist, auf das Tonbandgerät zu verzichten und statt dessen in Stichworten mitzuschreiben oder zu stenografieren. Diese alte Technik ist also auch in Zukunft nicht überflüssig. Außerdem zwingt sie den Interviewer zu Dingen, die sehr vorteilhaft sind: Er muß die Antworten sehr genau nachvollziehen, er muß sich unbekannte Namen buchstabieren und unbekannte Begriffe erklären lassen, er muß den Interviewtext nachbereiten, und er wird, wenn möglich, seine Reinschrift dem Interviewpartner zur Ergänzung und Korrektur vorlegen.
3. *Zur Frage, ob Archivare selbst interviewen sollen:* Sinnvoll ist Oral History nur, wenn der Interviewer gezielte Fragen stellt. Dies kann nur der in ein Thema eingearbeitete Historiker tun. Einen Archivar, der ältere Menschen zu den unterschiedlichsten Problemen aus unterschiedlichsten Blickwinkeln sinnvoll befragt, kann ich mir nicht vorstellen. Nach meinen Erfahrungen ist der Archivar als Interviewer nur eine Notlösung, seine Interviews sind oft für spätere historische Forschungen unbrauchbar oder überflüssig. Erfolgreich wird der Archivar nur sein, wenn er auf einem begrenzten Feld selbst als Historiker arbeitet und aus diesem Wissen heraus Fragen stellt.

Prof. Dr. Eckhart G. FRANZ, Verein deutscher Archivare, Hessisches Staatsarchiv Darmstadt (Bundesrepublik Deutschland):

Föderalismus und Dezentralisierung werden vielfach in einem Atemzug genannt. Die in der deutschen Geschichte verankerte föderative Tradition der Bundesrepublik Deutschland, die auch die Entwicklung des staatlichen Archivwesens geprägt

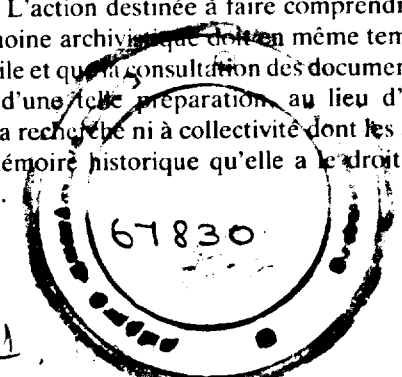
hat, bedingt eine gewisse regionale Dezentralisierung, obwohl es in einigen Bundesländern durchaus zentralistisch organisierte Archivverwaltungen gibt. Die im Föderalismus begründete Regionalisierung erlaubt eine bessere Anpassung an regionale Besonderheiten und gibt der Eigeninitiative der einzelnen Archive größeren Spielraum. Mögliche Nachteile wären das Fehlen einer zentralen Planung und Lenkung, von Arbeitsprioritäten auf nationaler Ebene. Der Koordinierung der Arbeit dient das ständige Beratungsorgan der „Konferenz der Leiter der Archivverwaltungen des Bundes und der Länder“. Wichtiger noch ist das an den Archivschulen in Marburg und München einheitlich ausgebildete Fachpersonal, das im Rahmen gleichartiger Personalstatute auch zwischen Bund, Ländern und Gemeinden versetzt werden kann. Der Pflege des Erfahrungsaustauschs, der gleichartigen Normen archivarischer Arbeit dient außerdem der „Verein deutscher Archivare“, der Archivare aller Fachsparten zusammenfaßt. Es scheint daher wichtig, bei heute neu einzuführender Dezentralisierung sicherzustellen, daß der im Interesse einer besseren regionalen Anpassung vollzogene Verzicht auf zentrale Leitung durch ein entsprechendes Instrumentarium (gemeinsame Ausbildung, gleichartiges Personalstatut, Koordinierungsorgan und Fachverband) kompensiert wird.

Mme Stefania RICCI, Ministero per i Beni Culturali e Ambientali (Italie):

Le rôle social de plus en plus visible pris par les archives, ces dernières années est un phénomène que l'on doit certainement apprécier, mais ce jugement positif ne suffit pas. Il faut l'étudier en profondeur, et en analyser les conséquences pour appréhender les tâches nouvelles et esquisser les structures nouvelles que ce rôle impose et pour éviter qu'il ne soit perçu que comme une mode passagère.

Ainsi, les archives sont sollicitées de plus en plus souvent par un public non spécialisé qui cherche, dans les documents, la réponse à des questions pratiques souvent de nature professionnelle. Il faut apprendre à satisfaire les exigences de ce public nouveau, différentes de celles des chercheurs traditionnels, afin qu'il ne se décourage pas, se servir des expériences nouvelles ainsi acquises pour améliorer la gestion des archives courantes et en tenir compte lors du tri.

Les expositions et les visites guidées des archives constituent un autre aspect important de l'action visant à faire connaître les archives et leurs richesses à un public beaucoup plus large que le cercle restreint des spécialistes. Ainsi, les Archives d'Etat de Venise organiseront, en collaboration avec les Archives du Vatican, en mars 1985, une exposition de sceaux, domaine peu connu en Italie dans ses dimensions scientifique et didactique. L'action destinée à faire comprendre par la collectivité l'importance de son patrimoine archivistique doit en même temps faire comprendre que ce patrimoine est fragile et que la consultation des documents exige une préparation scientifique. Faute d'une telle préparation, au lieu d'user on abusera des documents, sans profit à la recherche ni à la collectivité dont les archives constituent la mémoire historique, mémoire historique qu'elle a le droit de voir conservée et étudiée avec compétence.



M. Gérard **ERMISSE**, Archives de Seine-et-Marne, Melun (France):

M. Gauye souligne dans son rapport que les archives ont désormais un rôle inouï à jouer dans la conservation, la circulation et l'utilisation permanente des informations. Deux remarques s'imposent: tout d'abord, il est à craindre que cette boulimie de communication qui a saisi nos sociétés contemporaines n'aboutisse à la création de canaux nouveaux différents de notre réseau archivistique.

Le danger pour notre profession est d'être confinée dans la conservation, la circulation et l'utilisation d'informations périmées et peu accessibles.

Par ailleurs, notre profession est sans cesse contrainte de justifier son utilité sociale et économique; si nous avons tant de mal à obtenir les moyens nécessaires pour affronter les défis de nos sociétés, n'est-ce pas parce que nous n'avons pas su les convaincre de la nécessité absolue de remplir les missions qu'elles nous ont confiées. Notre modestie est hélas proverbiale et nous avons laissé l'ignorance se développer à notre sujet. Il est donc nécessaire de faire un important effort de vulgarisation et il revient, à mon sens, au C.I.A. de développer ses activités dans ce sens, en poursuivant et amplifiant par exemple les Semaines Internationales et en prenant de nouvelles initiatives dans le domaine, si important aujourd'hui de la communication.

Espérant que, cet effort de vulgarisation atteignant son but, nous n'aurons plus à répondre trop souvent à la question: «des archives pourquoi faire?»

Herr Roland **LEIPOLD**, Staatliche Archivverwaltung (Deutsche Demokratische Republik):

Die Entwicklung der Archive in Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft kann nicht losgelöst von der jeweiligen Gesellschafts- und Staatsordnung betrachtet werden, weil sie von deren Charakter und Gesetzmäßigkeiten bestimmt wird.

Die sozialistische Gesellschaft, so auch in der Deutschen Demokratischen Republik, hat eine positive Einstellung zu den Aufgaben der Archive, sie bietet den Archivaren günstige Bedingungen und Voraussetzungen für ihre Arbeit. Im Archivgut sieht sie eine Verkörperung menschlicher Erfahrungen und Erkenntnisse, die es für die progressive Gestaltung der gesellschaftlichen Entwicklung zu nutzen gilt. Auf der festen Grundlage der politischen und sozialen Ordnung sind in der sozialistischen DDR die Archive gerüstet, den auf sie zukommenden Aufgaben zu begegnen. Diese werden allerdings bei uns als gesetzmäßige Erscheinungen im Rahmen der gesamtgesellschaftlichen Entwicklung gewertet. Die sorgfältige theoretische Erfassung und die tiefgehende Analyse der objektiven Prozesse der Organisation und Administration in ihren Wechselbeziehungen und ihrer gegenseitigen Bedingtheit, eine realistische Einschätzung der vorhandenen Möglichkeiten und schließlich die Fähigkeit, Tendenzen der sich vollziehenden Veränderungen rechtzeitig zu erkennen, ermöglichen es, die herangereiften Bedürfnisse und die Entwicklungsperspektiven richtig zu sehen, daraus entsprechende Schlußfolgerungen zu ziehen, die normativen Dokumente wie Rechtsvorschriften, Weisungen und methodischen Instruktionen darauf auszurichten und so die wachsenden Anforderungen an die Archive auch künftighin unter Anwendung der wissenschaftlichen Arbeitsorganisation komplex zu erfüllen. Darauf orientiert sich auch unsere Forschung in der Einheit von wissen-

schaftlicher und administrativer Tätigkeit, die Aus- und Weiterbildung der Archivare sowie der Einsatz der modernen Technik in den archivischen Einrichtungen.

Die sozialistische Gesellschaft in der DDR nutzt in immer umfangreicherem Maße die Archive für die Lösung staatlicher, wirtschaftlicher und kultureller Aufgaben. Das öffentliche Interesse an der Auswertung bzw. Nutzung von Archivdokumenten nimmt ständig zu, und die Archive erhöhen ihrerseits die schöpferischen Leistungen bei der Erfüllung ihrer gesellschaftlichen Funktionen in engem Kontakt mit der Praxis. Dabei arbeiten sie mit anderen wissenschaftlichen Institutionen wie Informations- und Dokumentationseinrichtungen, Bibliotheken und Museen eng zusammen.

Die archivische Öffentlichkeitsarbeit hat in dieser Richtung – nicht zuletzt auch durch die Veranstaltung der Archivwochen – für verschiedene gesellschaftliche Bereiche, beispielsweise für Bildung und Erziehung, an praktischer Bedeutung erheblich gewonnen. Die Wertschätzung archivischer Tätigkeit durch die sozialistische Gesellschaft und deren Bereitschaft, die Archivare in ihrer Arbeit zu fördern und zu unterstützen, ist entsprechend gewachsen. Das ist eine wesentliche Voraussetzung für die Lösung der künftigen Aufgaben des Archivwesens in unserem Lande.

An diesem Kongreß nehmen Archivare aus vielen Ländern und unterschiedlichen Gesellschaftssystemen teil mit demzufolge auch verschiedenartigen Erfahrungen und Auffassungen zu den auf der Tagesordnung stehenden Problemen.

In Anbetracht der aus dem Wettrüsten entstandenen Bedrohung der Existenz der Menschheit, eingedenk der bitteren Erfahrungen aus zwei verheerenden Weltkriegen, der entsetzlichen Opfer an Menschen, an ökonomischen und kulturellen Werten, die uns Archivaren durch unsere Arbeit besonders bewußt sind, sollten wir immer wieder die Einmütigkeit unserer Auffassung bekräftigen, daß die entscheidende Voraussetzung für eine erfolgreiche Tätigkeit der Archivare im Interesse ihrer Völker die Erhaltung des Friedens ist, die Verhinderung eines nuklearen Infernos mit weltweiten schrecklichen Auswirkungen.

Die optimale Entwicklung der Archivarbeit, die Erhaltung und Überlieferung der Archivbestände als unersetzlichem Kulturgut der Völker erfordert die Festigung der internationalen Sicherheit, stabile politische, wirtschaftliche und kulturelle Beziehungen zwischen den Staaten auf der Grundlage der Prinzipien der friedlichen Koexistenz und der Anerkennung der heute existierenden Realitäten.

In diesem Sinne für die Festigung des Friedens in der Welt auch mit den Mitteln des Archivars zu wirken, ist in jeder Beziehung die wichtigste Herausforderung der Archive und der Archivare aller Länder in der Gegenwart.

Prof. Dr. Karl-Heinz **HAHN**, Goethe- und Schiller-Archiv, Weimar (Deutsche Demokratische Republik):

Als Sachwalter des Menschheitsgedächtnisses sollten wir auch die Frage nach der unmittelbaren Mitverantwortung der Archive für die Lösung der sich fortschreitend modifizierenden Aufgaben bei der Erforschung von Geschichte, Kunst, Literatur und Kultur als Herausforderung betrachten. Diese Forderung umfaßt einen methodologischen und einen den Gegenstand und die Tendenz historischer Forschung betreffenden Aspekt. In methodologischer Hinsicht geht es um die Frage, wie wir dank

spezifisch archivarischer Methoden einen ganz eigenen, von anderen nicht ohne erheblichen Aufwand zu erbringenden Beitrag leisten können. In Frage kommen vor allem spezifische Formen der Dokumentenaufbereitung, z. B. in Gestalt von Editionen, erläuternden Verzeichnissen, Regestdarbietungen, Indices. Mittels solcher Verzeichnis- und Darbietungsformen vermögen wir Forschungen anzuregen und zu fördern und erleichtern zugleich den Zugang zu unseren Beständen. – Der sich auf Gegenstand und Tendenz historischer Forschungen beziehende Aspekt wird sichtbar, wenn wir bedenken, daß sich demnächst der Ausbruch der Französischen Revolution von 1789 zum 200. Mal oder der Ausbruch des zweiten Weltkrieges zum 50. Mal jährt, Daten und Ereignisse, die ungeachtet ihres nationalen Ursprungs von welthistorischer Relevanz sind. Es wäre verhängnisvoll, würden wir uns den Verpflichtungen entziehen, die auch uns aus solchen Gedenktagen und Jubiläen historischen Charakters erwachsen. Die durch die Jahreszahl 1989 wachgerufenen Erinnerungen fordern geradezu heraus, mit den Möglichkeiten des Archivars das im Widerstreit zwischen Menschheitsfortschritt und finsterner Reaktion sich vollziehende Wachsen der Welt von heute mit ihren vielfältigen humanistischen Möglichkeiten, aber auch Gefährdungen zu dokumentieren. In einer Zeit, in der soviel Gedankenarbeit, soviel menschliche Arbeitskraft und finanziell-materieller Aufwand eingesetzt werden, um immer neue Systeme menschheitsgefährdender Waffen zu entwickeln, wäre dies eine unvergleichliche Demonstration völkerverbindender Gesinnung im Interesse der Sicherung und Erhaltung des Lebens in der Welt.

Dr. Alexander Georgiewitsch MITJUKOW, Hauptarchivverwaltung beim Ministerium der Ukrainischen SSR, Kiew (UdSSR):*

In dem inhaltsreichen Referat von Herrn Gauye sind die wachsenden Aufgaben der staatlichen Archive nach dem heutigen Stand dargestellt. Die Probleme, die durch den ständig steigenden Umfang verschiedenartiger Dokumente entstehen, welche in den letzten Jahren von der staatlichen Verwaltung an Archive abgegeben werden, darunter wissenschaftlich-technische und maschinenlesbare Bestände, Film- und Fotodokumente, Tonaufnahmen und Privatarchive, stellen in der Tat, wie es Herr Gauye ausführt, „die konventionellen Übernahme-, Bewertungs- und Benutzungsmethoden und -systeme in Frage“.

Dieses Problem scheint für uns so wichtig und aktuell zu sein, daß es zum Diskussionsgegenstand des nächsten Archivkongresses oder wenigstens einer der Sitzungen der internationalen Konferenz der „Table ronde“ werden könnte.

Der wesentliche Inhalt des Referats von Herrn Gauye besteht in der Aufzählung der zahlreichen Schwierigkeiten, unter denen die staatlichen Archive heute leiden. Diese Schwierigkeiten, die im Programm unseres Kongresses als „Herausforderung der Archive“ bezeichnet werden und die nach der Meinung des Autors oft einen beinahe unüberwindlichen Charakter annehmen, sind durch viele Ursachen bedingt und bestehen tatsächlich. Wir sehen diese Schwierigkeiten sowohl in der Systemlosigkeit bei der Festlegung des Umfangs des Einflusses der Archive auf die laufenden Geschäfte der Verwaltung in vielen Ländern, was sich besonders negativ auf die Ar-

beit vieler Archive auswirkt, als auch in den begrenzten finanziellen Möglichkeiten. Es versteht sich von selbst, daß Umfang und Ausmaß dieser Schwierigkeiten in verschiedenen Ländern nicht identisch sind, was auf viele Ursachen zurückzuführen ist. Es wäre jedoch falsch, nur von der Unüberwindbarkeit der bestehenden Schwierigkeiten zu sprechen.

In allen Ländern sind die öffentlichen Archive staatliche Einrichtungen; somit hängt von deren konkreter Arbeit auch die Überwindung der Schwierigkeiten ab, mit denen man heute zu tun hat. Wenn man die jetzt in der Welt sich vollziehenden Prozesse, darunter auch im Archivwesen, als objektiv und gesetzmäßig ansieht, dann besteht unsere Aufgabe darin, nicht nur die bestehende Situation zu fixieren, sondern auch die Wege zur Überwindung der existierenden Schwierigkeiten zu finden; darin besteht unser Hauptanliegen.

Die Kenntnis der Erfahrungen verschiedener Länder bei der Überwindung der bestehenden Schwierigkeiten kann uns allen bei unserer Arbeit sehr behilflich sein.

In dieser Hinsicht ist das Referat von Prof. F.M. Waganow von großem Interesse, weil dort an konkreten Beispielen die wachsende Rolle der sowjetischen Archive im Leben der Gesellschaft und des Staates nach dem heutigen Stand erörtert sowie Mittel und Wege zur Überwindung der Schwierigkeiten dargestellt werden.

Als eine Anregung möchte ich den Wunsch verstanden wissen, daß der Internationale Archivrat und seine Organe, die Zeitschrift „Archivum“ und das Bulletin, mehr Informationen veröffentlichen, welche die Erfahrungen bei der Organisation des Archivwesens in verschiedenen Ländern zum Gegenstand haben. Der größte Teil der Publikationen dieser Organe trägt einen „Chronik“-Charakter, der auch wichtig ist. Es wäre jedoch noch besser, wenn dort mehr Beiträge erscheinen könnten, die von den Leitern und führenden Fachleuten der nationalen Archive verschiedener Regionen und Länder unserer Erde mit unterschiedlichen gesellschaftlich-politischen Ordnungen verfaßt worden sind. Man könnte indes sagen, daß solch' eine Möglichkeit bereits bestand, als der Internationale Archivrat 1980 die „Internationale Zeitschrift der Archive“ herausgegeben hat. Leider wurde die Herausgabe dieser Zeitschrift nach zwei Heften eingestellt. Wir hoffen jedoch, daß der Internationale Archivrat Möglichkeiten findet, derartige Publikationen fortzuführen.

Im Rahmen unserer Gemeinschaft im Internationalen Archivrat sollte jedes Land über Möglichkeiten verfügen. Kollegen in anderen Ländern mit seinen Erfahrungen bei der Organisation des Archivwesens vertraut zu machen.

Als Beispiel dafür können die internationalen Konferenzen der „Table ronde“ dienen.

Ich möchte den Wunsch zum Ausdruck bringen, daß auch unser X. Internationaler Archivkongreß, der so gut von den Archivaren der Bundesrepublik Deutschland vorbereitet wurde, zur Tribüne des Erfahrungsaustausches der Archivare verschiedener Länder und Kontinente unseres Planeten wird.

Prof. Astréa de MORAES E CASTRO, National Institute of Educational Studies and Research, Brasília (Brazil):

I will give a short account of my Brazilian experience in public archives and will take this opportunity to show you the general panorama of archives in the Brazilian capital.

* Original Russisch

In our country, one still works as a general practitioner in dealing with masses of documents. There are no specialties. Archivists organize current records, semi-current records and archives. I dedicated twenty four years to archives in their three ages. For the initial five years, I restructured the registry and retrieval of current information of the Chamber of Deputies' Proposals. For the next eighteen years, I worked as head of the Historical Archives of the Chamber of Deputies, where we prepared the preliminary inventory and initiated the secondary inventory leaving my staff perfectly capable of proceeding with this work. At the same time, I collaborated in the planning and writing of the legislation that organized the current records and archives of the Chamber of Deputies. I also developed the basic requirements for graduate courses in archives and records management in Brazil unanimously approved by the Federal Council of Education. Today, our country has archives and records management courses in three universities. As Director of the Capital Branch of the Brazilian Archivists Association, I developed, on average, four intensive courses in records management and archives yearly and I organized in coordination with the Ministry of Justice the International Archives Week. Having retired from the Chamber of Deputies, I am currently working as a consultant to the Executive Branch.

In the National Council of Scientific and Technological Development (CNPq), I have organized several sub-groups, training the personnel needed to continue the work efficiently. I proposed the unification of the group in Brasilia since the documentation originated in Rio de Janeiro, before the administration relocated and is needed in Brasilia. I prepared the formulas, transfer lists, work instructions and methodology for inventories. Today, with a staff of eighteen persons among whom may be found archivists, trainees and auxiliary personnel, I am organizing the semi-current records and archives of the National Institute of Educational Studies and Research (INEP), a government organ linked to the Ministry of Education and Culture. We have recruited personnel from the University of Santa Maria in the southern-most state of Brazil, which has a university course in archives and records management.

We are preparing an index of the inventory with the help of the thesaurus for education – EUDISED and a macrothesaurus, translated into Portuguese and applied in educational libraries and documentation services. We are creating our own thesaurus because, for administrative purposes, we cannot use a vocabulary applied in libraries and documentation services. The Archives has its own special thesaurus.

As a member of the Federal Council of Education, the Minister of Education, Professor Esther de Figueiredo Ferraz, authorized our bill for the graduate course in archives and records management. Thus, we have had support and full comprehension of INEP and the Ministry itself of our archives and records problems. Professor Lena Castello Branco Ferreira Costa, also a member of the Council at the time the graduate course was organized, is today the General Director of INEP and gives us her unqualified support and appreciation. I intentionally emphasize these two personalities who understand and value records management and archivists because, in Brazil, we continue to struggle to insert in the hierarchy of the Administrative Department of Civil Service, the categories of graduate archivist and archive technician.

After a seminar on records management held recently under auspices of the Administration's Secretariat of Modernization and the Archives System, both of the Executive Branch's Planning Secretariat (SEPLAN), the National Archives and the Administrative Department of Civil Service (DASP), the latter was pressured by the aforementioned bodies to recognize and insert in its hierarchy professionals in archives and records management since these professions had already been properly regulated but not yet incorporated into the Federal and State employment categories. For this reason, the National Archives has few qualified archivists but more staff from other backgrounds who work hard to resolve the serious problems which face this body in its reorganization.

The Administrative Department of Civil Service (DASP) is harming the interests of our profession since in Rio de Janeiro, graduates from the course in archives and records management are unable to find work suitable to their level of qualification. In Brazil, we are also importing archivists from Santa Maria after the fashion of a "medical residency", which is producing excellent results. They learn the theory of archives and records management, and now they can apply this theory in the Brazilian reality of archives. To quote former Minister Hélio Beltrão, these graduates are coming down to earth in the country of "real Brazil". They learn what it means to organize a current archives service, applying a subject classification, classifying and finding out what is really involved in implementing an archive service, a records management programme and document control system in an entire Ministry.

This archive service, records management programme and document control system in the Executive Branch's Secretariat of Planning (SEPLAN), through its coordinator and her group from the Administration's Secretariat of Modernization is working with the Administrative Department of the Civil Service (DASP) and the National Archives to develop the norms for the organization of current records, control of documents transfer, evaluation and subject classification.

A preliminary study has already been made by means of special enquiries. The Administrative Department of Civil Service (DASP), as a regulatory body for the Federal Current Archives, with the technical aid of the archive service of this Ministry (SEPLAN) is expected to render an invaluable service to the Administration.

This archive service in conjunction with the Modernization and Administrative Reform Secretariat will publish, in the near future, a booklet containing archives guidelines for all public offices.

The Executive Branch's Secretariat of Planning (SEPLAN) is already accepting archives trainees from all the ministries to work in the records management centre and the central archives of SEPLAN/PR. The knowledge acquired by these trainees will help their own administrative organs.

One expects, thus, that the Administrative Department of Civil Service (DASP) will become aware of the importance of archivists and that it will give due importance to the profession and allocate salaries compatible with their level of responsibility.

Recently-graduated archivists, moreover, have to face heterogeneous masses of semi-current records and archives from ministries classifying them into sub-groups and series, according to their history and the determinations of the Evaluation Commission. Archives in Brazil, as in all countries, reflect the characteristics of the

people. For this reason, we have created our own methods but have always based them on the principles of archive administration. Having to evaluate documents at the semi-current and archival stages is very difficult and laborious. The application of thesauri from other areas to archive administration is a struggle which we must face now; since administrators have been working with documentation in disorder.

We have accomplished what might be called a miracle considering the short time we have had available: first, compilation of a preliminary inventory of all the relevant documentation, classifying it into sub-groups and series; as a second step, we will be working out the final inventory, in which we will use for its indexing the controlled vocabulary of thesauri and adding to this, the characteristic vocabulary of archives and records of the specific organ.

In Brazil, computer techniques are being imposed on us as the answer for the organization of the three ages of records and archives. These are being imposed on us before we have concluded the necessary professional work. We are constantly struggling to maintain our techniques and professional standards. This is our reality. The computer takes first place! The archivist trailing behind, trying to keep up the pace!

Mrs. Danuza GASPARIAN, Banco do Estado do Rio de Janeiro (Brazil):

Our administrators do not plan and organize their archives because they lack the techniques needed for this and they call upon us archivists for this task. When we undertook this enormous task, we had three major problems to solve: – to generate interest in the organization of records and archives by showing administrators the benefits to be gained; – to generate understanding of the system of records management and archives with our techniques to overcome misapprehensions as to its purpose; – to generate awareness of archivists as graduates with specific knowledge of the subject and, therefore, more able to do the job expertly.

I, like a few others, have initiated a programme to generate greater awareness of our specialism and of the need for organized archives. Our initial activities involved mailings and press releases geared to arouse interest and to expose more and more people to the advantages of a well organized system of records management and archives.

The second step was the development of records and archives-oriented sales techniques, which were generated from product-orientated techniques already well proven. This gave us greater access to administrators and allowed us to gear our proposals to their needs. It also gave us the tools necessary to convince administrators and others of the importance of organized records and archives. All these marketing techniques are having great success with a handful of archivists. Just imagine what could be accomplished if we were able to do this on a much wider scale, through efforts of all the archivists of Brazil, and on a global scale through the efforts of archivists world-wide.

Ms. Mona LOHANDA, National Archives of Indonesia, Jakarta (Indonesia):

The problems raised by Mrs. Lily Tan in her paper on oral sources need clarification from two points of view: those of archivists themselves and of the origin of the material.

The main function of archives, as we all know, is to preserve and conserve all kinds of source materials for the needs of mankind and as a part of the national heritage, without too much anxiety as to the origins of the material. Archivists have more than enough problems in handling materials accumulated in many ways thanks to today's technological developments.

Oral sources fall into two main types: sources of oral tradition and oral history sources. Sources of oral tradition are mostly created by older societies not accustomed to written documents, where the transmission of culture and civilisation is made from mouth to mouth, generation to generation. The idea of oral history is a modern extension of this technique. Owing to the rapid development of technology, much traditional information is lacking. People now prefer talking on the telephone to writing letters, which leaves a missing link in the process of creating source materials. Academically speaking, oral history is not itself history; it is a method of digging out unwritten information on events in our history. Historians and other social scientists employ this method in their research, recording interviews on various subjects. These become part of the oral documentation kept by archives or many other bodies.

Archives may be involved in launching such a project to supplement their written documents. It can be undertaken through close cooperation with academic bodies. It is not necessary that archives themselves should become the creating agency. And much to the archive establishment's concern, this new type of non-paper, non-written archives has already invited problems, so I think we had better leave our worries of being the creating agency for another place and time.

M. Ivan LOLI, Archives d'Etat, Tirana (Albanie):

La masse documentaire conservée dans les archives albanaises ne reflète malheureusement pas la longue histoire de notre peuple, un des plus anciens d'Europe, en raison des destructions et des pillages auxquels se sont livrés au fil des siècles les occupants successifs de l'Albanie.

Actuellement, toutes les conditions sont réunies dans notre pays, pour que conformément à la loi, les documents deviennent la propriété culturelle du peuple et qu'ils soient administrés selon la même méthode et réunis dans les archives organisées aux différents niveaux de l'administration.

Grâce à ce système, les documents sont versés aux archives centrales et régionales où ils sont classés et inventoriés dans les délais prescrits par la loi, à savoir 5 à 10 ans après leur création.

Nos archives répondent avec une efficacité croissante aux demandes des organismes d'Etat des établissements économiques, scientifiques et culturels, des chercheurs et des citoyens.

De nombreuses publications de documents ont été réalisées. Les documents ont également servi à organiser des expositions et préparer des émissions radio-télévisées.

Pour ce qui est de l'avenir, les perspectives sont encourageantes car les compétences des archives vont en s'élargissant et leur dotation en ressources financières et en personnel augmente constamment. Il est indispensable de

conserver des documents et de les transmettre aux générations futures en bon état. Pour y parvenir, il ne suffit pas de les protéger des agents nuisibles, il faut mener un combat pour préserver la civilisation mondiale.

Dr. Alfred WAGNER, Trésorier du C.I.A.

La question se pose de savoir quel degré de rigidité on devrait accorder aux exigences énumérées par catégories pour le recrutement du personnel (rapport de M. Bitoumbou, p. 8-9).

Je pense qu'il faut encore beaucoup de souplesse dans la politique du personnel, face aux réalités de bon nombre des pays en voie de développement: d'un côté, le manque de personnel formé et, par conséquent, de candidats qui pourraient satisfaire les exigences établies par le rapporteur et, d'un autre côté, le manque ou la faiblesse des structures administratives et institutionnelles, celles-ci n'étant pas encore évoluées et consolidées.

On devra ajouter que l'échelle du personnel par catégorie présentée dans le rapport est basée sur la tradition administrative française, largement en vigueur dans les pays francophones du Tiers monde.

Or on sait que par exemple, la tradition administrative anglaise en diffère considérablement.

Le tableau exquissé dans le rapport, c'est-à-dire l'échelle du personnel par catégories ainsi que les critères de qualification établis par catégories ne devraient donc être considérés qu'à titre indicatif ou à titre d'exemple.

Mr. Donald BRECH, Northern Territory Archives Service, Darwin (Australia):

I should like to support Mrs Tan's remarks by briefly commenting on our experience in the Northern Territory of Australia.

The Northern Territory has also, in a sense, recently won its independence. In 1978, it became a self-governing Territory of the Commonwealth of Australia with its seat of government in Darwin. The Territory is conscious of the need to establish its own identity as well as provide for effective and economic management of its administration. Accordingly, in 1983, the Territory Government established its own archival agency, the Northern Territory Archives Service, within the Department of Community Development, reflecting its significance for the Territory as a whole.

The importance of the role of oral sources in the Territory is evidenced by noting that, even before creation of the NT Archives Service, the Territory Government established an oral history programme, initially within the Department of the Chief Minister and now as part of the Northern Territory University Planning Authority.

The history of the Territory has also been characterised by losses and the absence of written records in many areas. These gaps are being filled by the oral history programme, the tangible products of which – the original tapes and transcripts – are deposited with the archives for preservation and use by researchers. I commend the development of oral history programmes to colleagues as a complementary activity to our traditional responsibilities.

Mr. Han YUHU, State Archives Bureau, Beijing (China):

It is a great pleasure for me to have the opportunity to attend the Xth International Congress on Archives. I would like to express on behalf of the Chinese archives delegation and the archivists of my country our warm congratulations. As mentioned by other delegates, archives in China also face challenges: the quantity of records produced by various agencies and organisations in our socialist structure are growing and growing; and access to archives is badly needed. Although archive services in China have a long history, there were no national unified archival undertakings before the founding of New China. Since 1948, the founding of the People's Republic of China, record filing systems and the preservation of archives have been established in party organs, government agencies, military institutions and peoples' organisations from central to grass root levels; the management of scientific and technical records has also been established in business enterprises, urban construction and important industrial projects; 2,830 archives of various kinds have been established, with holdings of 50 million volumes. Among them the oldest documents were produced in the 13th century A.D. And archival education and training has been newly developed. The study of archival theory and preservation technology is now being carried out vigorously and three archive periodicals are now issued throughout the country. The State Archives Bureau of China has set up a publishing house, exclusively for the publication of professional works and archival materials. 2,333 archive administration institutions have been established at various levels and are responsible for the separate management of the whole nation's archival work under the leadership of the State Archives Bureau. In a word, China's archival work has become a component of the whole socialist cause, a necessity of socialist modernisation and one of the channels of cultural exchanges with foreign nations. At present, Chinese archivists are trying their best to establish a well organised national archival system, including all types of archives at various levels and an archival system with reasonable and scientific management to provide better service for our nation's target of modernisation by the year of 2000.

M. Mario SERIO, Archivio centrale dello Stato, Rome (Italie):

Parmi les nombreux défis auxquels les archives ont dû faire face ces dernières années, nous trouvons aussi la nécessité de répondre à une demande culturelle toujours croissante dans la société.

Dans le domaine des Archives nous rencontrons aussi le problème de la diffusion de la culture qui, dépassant le niveau de la vulgarisation, doit toujours garantir une rigueur technique et scientifique.

Les expositions documentaires se sont révélées un moyen, de plus en plus efficace, pour projeter à l'extérieur le monde des archives.

Dans cette perspective générale, l'ACS, institution qui conserve les documents des Ministères depuis l'unité italienne jusqu'à nos jours, a développé dans ces années toute une série d'initiatives les plus variées qui ont permis d'expérimenter tous les problèmes relatifs à la présentation des documents contemporains, domaine où les expériences des Archives n'ont pas été jusqu'ici trop nombreuses.

A côté d'initiatives traditionnelles – la narration d'événements historiques faite au

moyen de documents sélectionnés au bout d'une recherche – telles que l'exposition de Ugo la Malfa, qui avait donné ses archives à l'Institut, ou bien de Garibaldi pour le centenaire de sa mort, il y en a eu d'autres qui présentent – à cause d'une organisation interdisciplinaire – des caractères très nouveaux et qui peuvent par conséquent servir de point de départ pour des expériences futures.

En particulier, il faut mentionner deux expositions: la première était «Les archives royales d'Ebla et la politique archéologique italienne dans le Proche-Orient (de 1861 à 1940)»; la deuxième «Carlo Lévi. Disegni dal carcere (Dessins de prison) 1934. Matériaux pour une histoire».

La première exposition a présenté les résultats des fouilles de la Mission archéologique italienne de l'université de Rome en Syrie, qui – à partir de 1964 – ont mis au jour plus de 17000 tablettes des archives royales d'Ebla, qui remontent à la période 2400 avant J.-C., en écriture cunéiforme. A cause de cette découverte l'ACS a décidé de présenter les témoignages des archives d'État les plus organisées de l'antiquité dans les archives italiennes les plus modernes et complètes pour la documentation officielle contemporaine: pont hardi et séduisant dans l'histoire de sources documentaires. Il a aussi donné l'occasion de présenter les documents les plus significatifs de la recherche archéologique italienne au Proche-Orient entre l'unité italienne et la deuxième guerre mondiale, grâce à la collaboration entre archéologues et archivistes.

L'exposition de Carlo Lévi doit son origine à la découverte, dans le dossier de police au nom de l'artiste, de neuf dessins faits par lui avec des moyens de fortune dans la prison de Turin, où il était détenu parce qu'il était un représentant du mouvement antifasciste «Giustizia e Libertà».

Confisqués par le directeur de la prison parce qu'ils avaient été exécutés clandestinement, ils ne lui furent pas rendus et restèrent ensevelis dans les documents de police: ils ont été retrouvés récemment, au cours d'un travail de reclassement d'archives.

Le projet de l'exposition a été centré sur deux aspects: aspect artistique propre aux dessins; aspect historique et documentaire qui ressort des documents relatifs à Lévi conservés par l'ACS. Bien que ces documents se réfèrent surtout à l'épisode de l'arrestation et de la détention de Lévi, ils sont aussi essentiels pour bien comprendre le milieu culturel et politique dans lequel vécut l'antifasciste Lévi et naquirent les dessins faits en prison.

Des spécialistes et experts de différentes branches ont coopéré aux travaux. Les amis de Lévi, les témoins de ces années ont pris part à la préparation de l'exposition, ainsi que les historiens de l'art, qui ont étudié les dessins pour les insérer de façon critique dans la production de Lévi; des experts de la restauration, qui ont travaillé pour remédier aux dommages provoqués par le temps et par le lieu de conservation insolite des dessins; les historiens de cette période, qui ont tracé un tableau politique et culturel de Turin dans ces années; les architectes qui, en choisissant le décor, ont souligné les deux moments, historique et artistique de l'exposition. Le travail des archivistes, qui ont cherché tous les documents relatifs à cette période de la vie de Lévi et ont choisi ensuite les plus significatifs, a été pourtant inséré dans un contexte sous plusieurs aspects nouveaux dans le milieu des archives.

Ensuite l'exposition a été transférée à Matera, où elle a été complétée avec les documents du temps passé par Lévi en relégation dans cette région; elle ira aussi à

Turin et à Paris, deux villes également liées aux événements de ces années, et où d'autres documents seront recherchés, ainsi que dans les archives de personnalités.

Au-delà des résultats obtenus, et il n'appartient pas aux intéressés de les juger, nous croyons qu'il s'agit d'expériences d'une méthodologie susceptible de développements en d'autres directions, en particulier dans le domaine de l'école, vers lesquelles l'ACS veut continuer à marcher.

CONCLUSION OF THE SESSION CONCLUSION DE LA SÉANCE

by/par Dr. Hermann RUMSCHÖTTEL

Ich möchte nun kurz und ohne Anspruch auf Vollständigkeit die wesentlichen Punkte der heutigen Analysen und Diskussionsbeiträge zusammenfassen, um damit die Gesprächsgrundlage für die kommenden beiden Plenarsitzungen festzuhalten.

Die im außerarchivischen Bereich liegenden Ursachen der gegenwärtigen archivischen Probleme hat vor allem Oscar *Gauye* dargestellt. Die gesellschaftliche Entwicklung, das Anwachsen der staatlichen Regelungsverpflichtung, die Erweiterung und Technisierung des Verwaltungsapparats haben zu gewaltigen qualitativen und quantitativen Veränderungen im vorarchivischen Bereich, beim Registraturgut geführt, ohne daß damit immer eine Verbesserung der Schriftgutverwaltung in den Behörden einherging. Dies wirkt sich unmittelbar auf die Archive aus und führt zu teilweise völlig neuen Problemen bei der Erfassung, der Wertermittlung, der Aufbewahrung oder der Restaurierung. Auch die Notwendigkeit, eine Ergänzungsüberlieferung zu schaffen, ist angesprochen worden. Die Probleme setzen sich im Erschließungsbereich fort und werden dort durch die Zunahme und die wachsende Vielfalt der Benutzeranforderungen vermehrt (Erschließungsintensität, sachthematische Erschließung, technische Ausstattung der Archive).

Hinzu kommt die wachsende Forderung an die Archive, „ihre wissenschaftliche und kulturelle Präsenz zu manifestieren“, „Zentren kultureller Ausstrahlung“ zu sein, das historische Bewußtsein oder das nationale Identitäts- und Unabhängigkeitsgefühl aktiv zu fördern. Außerdem ist die rechtliche Situation, etwa das Spannungsverhältnis zwischen Informationsfreiheit und Persönlichkeitsschutz, zum Teil komplizierter geworden.

Der umfangreichen Anforderungspalette wurden die personellen und finanziellen Möglichkeiten gegenübergestellt und ein sich verschärfendes Mißverhältnis konstatiert.

Fjodor Michailowitsch *Waganow* hat aus der Sicht der UdSSR deutlich gemacht, daß die aus der gesellschaftlichen Entwicklung resultierende Informationsexplosion auch in den sozialistischen Ländern zu einer wachsenden Bedeutung der Archive und zu komplizierten archivischen Aufgaben geführt hat. Neue und veränderte Auswertungsschwerpunkte, der starke Benutzerzuwachs, die Vervollkommnung des wissenschaftlichen Auskunftapparats – auch durch Automatisierung –, die Verbesserung der Zusammenarbeit mit den schriftgutproduzierenden Stellen wurden genannt. Die neuen Probleme fordern inhaltliche und methodische Aus- und Fortbildungsreformen, die Festigung der rechtlichen Grundlage archivischer Arbeit, des grenzüberschreitenden Erfahrungsaustauschs, die internationale Zusammenarbeit und die Erarbeitung nationaler und internationaler Archivprogramme.

Auf die speziellen Herausforderungen der Archive in einem Entwicklungsland ist besonders Jean-Pierre *Bitoumbou* eingegangen. Er hat die Notwendigkeit eines systematischen und realistischen Archivprogramms hervorgehoben und den Kern eines solchen Programms skizziert. Seine Ausführungen – aber auch die von Lily *Tan* u. a. – haben deutlich gemacht, daß sich stärker als in Ländern mit einer langen Archivtradition in jungen Staaten die Archive zunächst gefordert sind, die archivische Legitimation, ihre Bedeutung und Nützlichkeit für die Entwicklung des Landes nachzuweisen. Auch hier kann internationale Zusammenarbeit und Unterstützung sehr hilfreich sein.

Lily *Tan* hat ein spezielles Problem in den Vordergrund gestellt: die Frage nämlich, was der Archivar zur Verbesserung der besonderen archivalischen Überlieferungssituation in Staaten beitragen kann, die noch nicht lange unabhängig sind und denen es an einer eigenen schriftlichen Tradition mangelt. Nachdrücklich hat sie die archivische Beteiligung an „oral history“- oder „oral traditions“-Programmen befürwortet.

Am brasilianischen Beispiel hat Norma de *Goés Monteiro* die besonderen Schwierigkeiten aufgezeigt denen Archivare in einem großen föderalistischen Bundesstaat mit komplizierter Verwaltungsstruktur, der zugleich Teil der Dritten Welt ist, gegenüberstehen. Besonders interessant sind die sich aus der Archivgeschichte ergebenden archivischen Herausforderungen. Ein nationales Archivsystem, eine systematische Erfassungs- und Bewertungskonzeption und die Weckung des Archivinteresses bei den Behörden (Stichwort: Ersatzverfilmung) sind hier einige Voraussetzungen für die Sicherung des Archivguts.

Spielte in der Analyse Goés Monteiros die politische Zentralisierung eine wichtige Rolle, so standen bei *Mata Castillon* politische Dezentralisierungstendenzen und deren Auswirkungen auf die Archive im Mittelpunkt der Erörterungen. Als Hauptprobleme werden die Erhaltung einer einheitlichen Archivpolitik und die Bestandsgabgrenzung herausgearbeitet. Eine wichtige Rolle kommt der Ausbildung, den Berufsverbänden und der fachlichen Kompetenz der Koordinierungsorgane zu.

In den Referaten und Diskussionsbeiträgen ist, wie ich meine mit Erfolg, versucht worden, die Herausforderung der Archive in unserer Zeit, die besonderen Anforderungen und Aufgaben, denen die Archive heute zu genügen, die die Archive heute zu bewältigen haben, in ihrer Vielfältigkeit und Komplexität vor Augen zu führen. Obwohl mit Recht die kontinentalen, nationalen und regionalen Unterschiede, die aus den jeweiligen wirtschaftlichen, gesellschaftlichen, politischen oder historischen Gegebenheiten resultieren, deutlich herausgearbeitet worden sind, haben die Vorträge weltweite Gemeinsamkeiten erkennen lassen. Dies gilt sowohl mit Blick auf die entscheidenden Anforderungen als auch hinsichtlich der ökonomischen Situation, der zur Problemlösung zur Verfügung stehenden personellen und finanziellen Möglichkeiten.

Um ein wachsendes Auseinanderklaffen von Problemen und Lösungen, von Aufgaben und Leistungen, von Anforderungen und deren Bewältigung zu verhindern, das Auseinanderklaffen zu verlangsamen oder rückläufig zu machen, sind nicht nur höhere Leistungen und neue technische Hilfsmittel, sondern auch inhaltliche oder methodische Innovationen v. a. im rechtlichen, personellen und organisatorischen Bereich erforderlich. Dabei kann allgemein davon ausgegangen werden, daß zusätzliche Mittel nicht oder nur sehr begrenzt zur Verfügung stehen.

SECOND PLENARY SESSION
DEUXIÈME SÉANCE PLÉNIÈRE

Wednesday 19 September / mercredi 19 septembre, 9 h–12 h

RESPONSE I: MANAGEMENT AND
TECHNICAL RESOURCES

RÉPONSE I: GESTION ET
RESSOURCES TECHNIQUES

Chairman / Président

Mr. Paul ALSBERG-ALSSUR, State Archives (Israel)

Secretary / Secrétaire

Mr. Jörgen H. MARTHINSEN, National Archives (Norway)

Reporters / Rapporteurs

M. Michael SWIFT, Public Archives (Canada)

M. Colin PITSON, Australian Archives

Dr. James E. O'NEILL, National Archives (U.S.A.)

Dr. Rajesh Kumar PERTI, National Archives (India)

Mr. Marijan RASTIĆ, Municipal Archives of Zagreb (Yugoslavia)

THE USE OF MANAGEMENT TECHNIQUES AND TECHNICAL RESOURCES IN RESPONSE TO THE CHALLENGES FACING MODERN ARCHIVES

Report by Mr. Michael SWIFT

INTRODUCTION

All areas of society in the latter part of the 20th Century have experienced rapid change. Professionals in all fields are faced with the problem of coping with change and none more so than in the archival community. The papers composing the first plenary session of this Congress deal with the challenges facing modern archives. It is obvious that the nature and kind of these challenges vary from one country to another but there is at least one element that is common in all societies. That principal challenge is to find ways of dealing with a growing and more complex body of archival records at a time of economic restraint. In summary, the great challenge facing archivists today is finding innovative ways of doing more without the benefit of additional resources.

The challenge facing modern archives is a multi-faceted one. Naturally, all elements of the challenge may not be experienced by all archives, large and small, in various parts of the world. I venture to suggest, however, that most archival institutions in the world will be familiar with one or more of these elements.

First there is the growing size of the archival record. Archives by their nature are not a static thing. Because they record the experience of an institution, an organization or a people, archives grow as time goes on. A phenomenal period of growth has been experienced in recent years by archives which preserve the records of modern government. As the papers of the first plenary session indicate, the modern bureaucracy has created huge volumes of records, and the task of scheduling, selecting, describing and conserving that volume of records has presented a formidable challenge to government archivists in most parts of the world.

In addition to the volume of the records created, the modern archivist is also faced with not only the traditional areas of government administration but with such diverse new fields as records of science and technology, social programmes, industrial development and other areas where the archivist has not by tradition had training and experience. The complexity of the archival record has therefore produced another challenge for the modern archivist.

Further, archivists in many parts of the world have discovered that they are no longer dealing only with the traditional archival record in the form of paper files with bound indexes and ledgers. In addition to the traditional records, archivists must now contend with several new formats of archival material including computer-

generated archives, photographic records, motion picture film and television, architectural and cartographic records and a wide variety of other formats, all requiring special knowledge, skills, procedures and storage capabilities. The necessity to acquire and conserve this variety of materials has presented new challenges for the archivist in a number of areas including the development of selection criteria and description standards. Perhaps the greatest problem presented by this growing variety of archival media, however, is that associated with the conservation of the material. Conservation problems associated with paper are complex enough and in themselves continue to present a number of problems for the archivist. To these problems must now be added the challenge of finding adequate storage environments and restoration procedures for a wide variety of other storage media. The expenditures involved in the conservation of these various media formats can be overwhelming.

The complexity of the challenge facing the modern archivist is further increased by the fact that archives in many countries face an ever increasing demand on the part of users for access to archival holdings. While the traditional writers and academic researchers continue to use our records, many archives now find their holdings used by a more complex user group including journalists, social scientists, writers, film makers, teachers and others who have a variety of research needs and often serious time constraints. For example, archivists who deal with motion picture film and television records are aware that researchers who seek access to their material are frequently working under very serious time constraints. If the material they are seeking is for a topical news story, they must have it today and not next week, or even tomorrow. In addition, archivists working in government archives in many parts of the world today must provide access to their material under conditions imposed by freedom of information legislation which not only grants the citizen the right of access to information, but often prescribes time limits for that information to be produced by the agency.

The life of the modern archivist is further complicated by the fact that many of us must work within the confines of a bureaucratic structure, be it government, university, or other corporate organization. Working within the bureaucracy places a strong demand on the time of the archivist/manager. As a result, many of us find that we cannot devote all, or even most of our time to being archivists. We are called upon to devote increasing amounts of time and resources to responding to the demand placed upon us in our role as program manager within the organization. The archivist as manager is an aspect of modern archives which will be dealt with at greater length further on in this paper.

All these challenges must be met at a time when it is not only very difficult to obtain increased resources, but in some areas is considered an accomplishment even to retain the human and financial resources which the institution has. Difficult economic conditions have placed burdens on all areas of society but those burdens are hitting archives at the very time when they must respond to demands of growing size and complexity of holdings. In order to meet this seemingly impossible task where is the archivist to turn? Is the challenge an impossible one? Because our training and experience as archivists generally have not equipped us particularly well to deal with a situation of this kind, I suggest that it is advisable for us to look to other areas of human experience for assistance to meet this challenge.

I will recommend in this paper that we explore two distinct avenues for a solution to the challenges facing modern archives. First of all, we should look at the application of modern management techniques, as they have been developed in the world of business, to the operation of modern archival programmes. Secondly, I will recommend that we make full use of the tools which modern technology has developed in order to solve some of the more serious problems faced by archivists. Modern management techniques and modern science have both developed dramatically during the past two decades and the archivist, or the manager of any other institution, would be negligent were he to ignore the tools developed in these areas.

THE SOLUTION

The challenges faced by archivists in the 1980's are indeed complex and a solution to these problems, therefore, is not likely to be a simple uncomplicated one applicable to all institutions. Organizations of different sizes, in different parts of the world, will most certainly experience differences of emphasis and scale of difficulties depending on a wide variety of factors. It would, therefore, be presumptuous to suggest that there exists a simplistic resolution to this variety of problems. It would not be unrealistic to suggest, however, that there are a number of elements of the resolution which might be of value to a greater or lesser degree to archival institutions of all types, no matter what their size, their special interests or their location.

It will be the purpose of this paper to concentrate on the presentation of two major elements in the solution to the challenge faced by modern archives. It will be the task of the papers composing the third plenary session to deal with a third element of the solution, professional education, which should be of common value to all institutions. The two areas to be examined in this paper relate to the application of knowledge or skills which are usually associated with other disciplines to the solution of problems of archival administration. Specifically these are the areas of "management of the organization", and the "application of technological advances" to archival problems.

MANAGEMENT OF THE ORGANIZATION

It is natural to assume that most of the problems faced by archives could be resolved by the acquisition of new resources, both human and financial. It is becoming increasingly evident in the current economic conditions, however, that before seeking new resources it is essential to insure that our organizations are making the best use of the resources we currently have. I suggest that it is essential for us to make the best use of current resources simply because we must convince superiors that we are good managers if we are to gain their confidence and establish our credibility. The best way to do this is to be able to demonstrate clearly and logically that the resources that we do have are being used most effectively. It is difficult enough to convince administrators and government officials that resources should be spent on cultural activities. It is doubly difficult to do so if they know, or even suspect, that we

are not managing effectively resources that we now have. It is therefore basic to the success of the manager of an archival program that he be seen and recognized as an effective manager.

Basic management techniques have been developed and tested in practice in many large organizations and archivists have much to learn from this experience. Any archivist in a managerial capacity has an obligation to be aware and make use of good management practices at a level of sophistication appropriate to the needs of his organization. It is common experience in many countries that the people currently managing archives have come to their positions with an academic orientation. For most of us, scholarship in the historical or archival professions has been an important factor in our formation. Very few of us have come into positions of management with a background in organizational management. We now find ourselves as managers of programs, sometimes very large institutional programs, often without the benefit of sound management training. The basics of management practice can, however, be learned. Basic text books on management subjects are plentiful and formal courses are always available at universities or other educational institutions. In addition, many of the institutions that we work for offer specialized courses in various aspects of institutional management. In addition, we can all learn from the example of colleagues in other institutions or in other fields of endeavour who have demonstrated by their success a knowledge of sound management techniques. I do not intend to suggest that any manager of an archival program should have a graduate degree in business administration. What I do propose, however, is that we have much to learn from other professions in order to insure that we manage our organizations effectively and that we make the best use of the resources which we have at our disposal. If we are able to gain a reputation as efficient managers, we will earn a degree of credibility which will be a very valuable asset when the time comes to make the appeal for those additional resources that we always need to meet the challenges facing the manager of a modern archives program.

It is not my intention to attempt in this paper a definitive analysis of sound management of an archival institution. There are a number of elements, however, which I think are basic considerations in the management of any cultural organization. There are seven of these elements which I would like to highlight briefly.

Mandate Statement

First of all, I believe it is basic for any archival organization to have a precise, formal, approved statement of the organization mandate. A mandate statement should outline in broad terms general responsibilities and areas of operation of the institution based on the founding legislation or similar authority which originally established the institution. It is of critical importance that this mandate statement be approved by the individual, board or office to which the institution is responsible and the statement should be reviewed periodically to insure that it remains valid. Without a clear mandate statement, an organization or an institution cannot function consistently over a period of time. Pressures will constantly be brought to bear from outside and inside the organization to take on duties, responsibilities and functions which may not have been intended for the organization when it was

established. If the institution is to have any sense of direction, and if the people in it are to understand what their principal function is, it is essential that an approved and current mandate statement exist.

I would illustrate this point by suggesting that any institutional archives, be it government, university or corporation, should have as part of its mandate statement a clear indication of its role in the management of the institution's active and semi-active records. What are the archivist's responsibilities in managing the organization's records? Does he have control over destruction, does he have responsibility for the scheduling of dormant records and the scheduling of records? Does the archives have an active role in the management of the institution's records or is it simply the passive recipient of material which someone else has determined to be of archival value? These are critical questions in determining the role of the archives within any organization and the archivist/manager must have an unequivocal statement of his responsibilities in this area. The mandate statement of the archives should leave no doubt about the extent of the archivist's area of responsibility. He must clearly understand the extent of his responsibility and others within the organization must know the breadth of his authority. Without such a clear statement of mandate the archivist will surely find his task difficult and will encounter constant frustrations in the management of his program.

Objectives, Policies & Standards

Once a clear mandate statement has been established it is important to determine as clearly as possible what are the objectives of the organization which flow from that mandate. Every organization should have the statement of both its long-range objectives and short-range goals which will give practical application to the institution's mandate.

A written mandate and a statement of institutional objectives are important tools for the archives manager. In a sense they are his navigational aids in that they are the basic statements of the direction in which the organization is headed. With statements of this kind in place the manager not only knows in general terms what the organization is trying to achieve, but at certain designated places along the way he can stop to measure progress towards the achievements of those objectives.

It is important that an institution's objectives be clearly communicated to and approved by the individual or governing agency to which the archives reports. It is essential that the person to whom the archivist reports knows and supports what the people in the institution are trying to achieve. It is equally important that the objectives that have been set for the institution are communicated to and understood by all levels within the organization itself. It is a certainty that the objectives of the institution will not be achieved if the people who are to perform the necessary tasks towards the achievement of the objectives do not clearly understand them and have a degree of commitment to them.

In the setting of objectives it is important to keep in mind two important considerations. First of all, it is essential to distinguish between what can be achieved in the short term and what must be left for accomplishment in the long term. Second, one must be realistic in the setting of goals. They must be achievable and the time frames for their achievement must be realistic. Otherwise the process of objective

setting is self-defeating and becomes an exercise in frustration. As part of the process of clarifying objectives, any archives should strive to have on record a few basic statements of policy relating to its work. For example, in the areas of acquisition, service to the public and the production of publications, it is highly useful to have written statements of policy. Such statements can aid in providing a framework for planning and goal setting and they can act as a touchstone in making decisions on the initiation of major projects.

In addition to the process of objective setting, it is highly advisable that the institution develop statements of basic standards which staff members can use as guides, and which can be referred to when explaining practices and work-load levels to people outside the institution. For example, one must be able to instruct staff members in standards which the institution wishes to see applied to the process of appraisal and selection of material for acquisition by the institution. Certainly there is an area in the process of selection in which the individual must exercise professional judgment, but it would be folly to suggest that the entire evaluation and selection process is a subjective one. The archivist must exercise judgment but, at the same time, the institution must provide some degree of guidance and establish a general framework within which professional judgment is exercised. Similarly, standards of description must be set by the institution if there is to be any uniformity in the level to which archival collections are described. These levels of description range all the way from a simple textual paragraph to describe a whole records series of 100 metres, to a detailed calendar providing a document-by-document precis of each item in a collection.

Naturally the institution must have some standard established both to indicate to staff what levels of description are desirable and affordable, and to document to those outside the institution that resources are being used in a reasonable manner to achieve standards that can be shown to be reasonable and defensible.

Action Plan

The next requirement for any organization, no matter how large or small, is that it have an organizational action plan. Once it is agreed what the general objectives of the institution are and in what order of priority they should be pursued, the institution must then develop an action plan outlining these specific goals to be achieved, the acceptable time limitations and the areas or individuals who are responsible for achieving those objectives. Such a work plan may be very elaborate or relatively simple depending on the size of the organization and the complexity of its tasks. It is important, however, that such an action plan exist and that the actions be carefully designed to achieve the objectives which the organization has set for itself or which have been set for it. Once the action plan is in place, it should be communicated to all members of the staff and clearly understood by everyone who has responsibility for carrying out the specific actions. On an ongoing basis it is important that the plan be reviewed regularly throughout the year to insure that specific activities are on schedule. The plan should also be amended to reflect changing circumstances and should be updated on an annual basis.

A factor of critical importance in any work plan is the setting of priorities. At a time when cultural institutions can not respond to all the demands which are made of

them, it is especially important that an action plan acknowledge the reality of priorities. If we can not do all the things which should be done or that we would like to do, we must insure that time and other resources are devoted to those things which really must be done. A priority-setting exercise is not usually easy because there are always many competing pressures both from within the organization and from outside, but it is clearly a responsibility of management to decide upon the relative merits of the competing factors and to clearly establish what the priority activities of the institution are to be. Once this has been done, decisions on the allocation of resources can be made on a logical basis and, if budget cuts are actually imposed on the agency, the existence of a planning framework with a set of priorities should ensure that the restraints are imposed in a logical manner.

Every institution, no matter what its size, should have a formal planning mechanism of some kind. There are various ways in which an action plan can be developed and the one that is best is the one which works best for the organization. The main point is that there is a planning mechanism, that work plans are developed regularly and reviewed to insure that the work being carried on in the organization is truly directed towards achieving the broad goals of the institution.

Budget Process

It is an obvious requirement that any organization should have a pre-determined budget laying out the resources which are at the disposal of the manager for a fixed period of time. Most organizations today operate on an annual budget which is fixed in advance and which allocates resources for particular purposes. There is nothing unusual about that element of an organization. What is very often overlooked, however, is the importance of tying the budget process to the planning activity that takes place in the organization. Any well managed organization will allocate resources in accordance with the action plan which management has set for the organization. The budgeting system must insure that available resources are devoted to activities on which management has placed priority. Otherwise, the planning activity can be futile. The establishment of plans and priorities must be closely tied to the management of expenditures if managers are to effectively control the product of the institution. Without such a relationship between the organizational plan and the annual budget, managers can have little effective control over what actually is done. Without a link between policy and expenditure management the favourite projects of individual staff members may receive higher priority than the activities planned by the managers.

Measurement Systems

In order to determine the extent to which management's plans are being implemented and objectives achieved, the institution must have in place some mechanism for measuring results. The basic tenet of management says that "if it cannot be measured, it cannot be managed". Once again, any measurement system put in place by an archival organization must be appropriate for the size and needs of the organization. The system may be simple or complex depending on the extent of the institution's program.

The basic element in any such measurement system is the ability to record "inputs" (the expenditure of human and financial resources) and the "outputs" of the work performed (the things that are produced by the institution). Without basic information of this kind, managers can never be in a position to judge whether they are actually spending appropriate levels of their available resources on the activities which are of highest priority to them. For example, the manager may have designated the area of organization and description of records and the production of published guides as a priority activity in his institution. In order to know whether goals have been met in this area, he must know not only "how much" has been produced, but also how much these results have cost in terms of staff time and expenditures of money. By comparing these inputs and outputs with figures in other areas of activity and with figures for other years, the manager will have an objective means of measuring results achieved, degrees of change in program activity and the effectiveness of his planning. Performance measurement systems are not easy to develop for an organization whose product is a cultural activity but they are a key element in that process of gaining credibility as a manager which was referred to earlier.

Audit

In this field of measurement systems it is also appropriate, particularly where large programmes and large expenditures are concerned, to have in place a capability for audit and evaluation. The manager, preoccupied with day to day problems and concerns, seldom has the occasion or the proper degree of objectivity to examine the appropriateness of programmes, to judge whether they are accomplishing what they were intended to do, to decide whether they are still required, whether they are operating efficiently and whether their effectiveness could be improved. In order to insure that issues of this kind are raised and given appropriate consideration, it is necessary to have mechanisms in place to carry those activities on some predetermined schedules. In the larger institutions, particularly within governmental organizations, audit and program evaluation mechanisms are an accepted part of the operational structure and generally serve a valuable role. For small institutions which are not, as a matter of course, subject to such reviews, it would be highly recommended that they arrange on a periodic basis for the conduct, by independent outside agents, of comprehensive audit and the evaluation of programmes. Although the cost may be significant, such reviews could be of great benefit to the success of an archival program, for they would either provide the assurance that programmes are operating efficiently and effectively, or they would bring to light areas requiring attention and change in order to insure that the resources that are available are used to best effect.

Public Relations

Another important management responsibility, and one which is frequently overlooked, is that of public relations. Particularly at a time when cultural institutions are trying to cope with economic problems, it is essential that our "publics" know our programmes and understand the importance of maintaining

them during times of economic restraint. This is true not only of the public who use our institutions and who benefit from their resources and services, but it is especially important that we take steps to ensure that the decision makers, whose choices will have an impact on our resource levels, know something of our programmes and understand their value to society. Public information programmes for the user community are important in that they help to stimulate a base of public support for our programmes, but at the same time the manager must be sensitive to the need to maintain good "public relations" with the governing boards, administrators and political masters of our institutions who will ultimately make the critical decisions concerning our levels of resources or even our very existence. If these people do not understand the value of our service programmes and the importance of preserving our documentary heritage, we can not expect them to be particularly supportive at a time when they are called upon to make judgments about the merits of programmes which are competing for resources. Time-consuming as it may be, it is the manager's responsibility to see to it that these people are well informed about the value of archival programmes and that they do not make decisions on resourcing our programmes in a climate of ignorance.

Summary

It is important at any time, but essential in the current economic circumstances, that cultural institutions be well managed. Not only is it important for the sake of the programmes themselves that we make the very best use of the resources we have. It is also important as a means of gaining credibility with our budget officers, political masters or governing boards that we are perceived as being effective managers, good stewards of the resources which have been put at our disposal. If we can demonstrate by the businesslike manner in which we manage our organizations that we know what our priorities are, that we are conscious of how much particular programmes cost, that we can account for how resources are spent and can document the process by which decisions are made to expand or cut programmes; if we regularly demonstrate that we are aware of the importance of cost-effective procedures, that we look for reasonable economies, that we truly "control" expenditures, in short that we are responsible managers, we will gain the confidence of our superiors. This sense of confidence is important because, only if we have earned that credibility, can we expect to receive sympathetic consideration of our future needs. It is a natural human tendency to wish to support or reinforce success. By the same token, decision makers will never be convinced that they should pour more resources into an agency that is not conscious of the need for responsible management, or one which has a record of indifferent control or an inability to account for the manner in which it has spent its resources. A reputation as an accountable and productive manager is one of the greatest assets which directors of archival programmes can have.

THE TOOLS OF TECHNOLOGY

It is a fortunate coincidence that, at a time when archival institutions throughout the world are faced with the challenge of taking on greater responsibilities with fewer

resources, modern technology offers us a number of useful tools. Indeed, developments in various fields or applied science in the last two decades have provided archivists with a number of aids in the preservation of the valuable records in our custody. This is particularly true in the fields of electronics, microrecording and the chemistry of paper. It is of the utmost importance that people working in the field of archival preservation be aware of these advances and make the best use of solutions offered to us by the advancement of knowledge in these technical fields.

A dilemma presented to us by technological development is that the solutions which it offers are often expensive. For example, in the field of motion picture film, technologists in the industry have developed sophisticated equipment which the archivist can use to make high quality conservation copies of badly deteriorated films. The technology developed in this area is extremely effective but the equipment involved is so expensive that very few institutions can afford to acquire it. There are many examples of this kind which archivists have experienced throughout the world. Modern technology has developed important tools for us, but we are faced with the irony that these tools are often prohibitively expensive.

It is therefore important that, as administrators of archives, we be aware of two basic rules. First of all, developments in the field of technology must be shared between institutions at the regional level and sometimes at the national level. Moreover, it is critical that exchanges of information at the international level insure that we do not waste our resources by duplicating a number of places experiments which are necessary to apply advances in modern technology to the problems of archives. I would offer as an example to illustrate the point the developments which are currently taking place in video disc technology. There is no doubt whatsoever that this medium offers tremendous potential to the archival community. Not only does the video disc offer great potential in the area of miniaturization, but it also appears to offer a significant advancement in the development of a storage medium which is highly resistant to deterioration and degradation by the environment. Experiments have indicated that this medium holds real solutions to the problems of archival storage but it is an excellent example of an area of development that is highly expensive and one in which archivists must share their knowledge in order to avoid costly duplication of effort.

In order to avoid duplication, it is important that archivists have information networks at the regional, national and international levels in order to disseminate useful information. Particularly within national boundaries it is important that archivists develop consortiums and other cooperative ventures in order to find ways of acquiring expensive equipment and developing processes that will bring the benefits of technological advancements to the solution of archival problems.

If it is possible to find cooperative solutions to some of these pressing problems, it will help individual institutions to avoid the frustrating problem of spending disproportionate amounts of their resources on experimentation and testing in specialized areas of technological development. It is essential that expenditures on the acquisition of technological solutions to archival problems be proportionate to the size of the institution and its resources. In order to insure that we do not waste the precious resources that we have, individual institutions should not take on major research and development projects on their own. Such experiments often end in frustration and the discrediting of technical solutions, not because the technology is

inappropriate, but because an individual institution working with its own resources often is unable to bring costly and complicated technical experiments to a satisfactory conclusion. Archival networks are important to foster this kind of development and they should be supported by people working in this field.

There are a number of areas in which modern technological advances have been of assistance to archivists. There are two particular examples which, for purposes of this paper, I would like to emphasize as being of particular current interest. These are the areas of the conservation of archival materials and the application of automated techniques to the control of information in archives. These two areas are of particular interest not only because significant advancements are being made, but also because they are complex fields which have a number of serious potential pitfalls for the archivist/manager. I would emphasize again that it is of the utmost importance that individual archival institutions make use of technology that is appropriate for their needs and that do not consume disproportionate amounts of their resources.

Conservation

In the area of conservation, significant technological advances have been made in the past decade. Advances in this area are practical and helpful, if not spectacular. This is particularly true in the area of the development of equipment to copy archival material. It is well known, for example, that a variety of micrographic equipment has been developed with useful application in archives. Microfilm in a number of different formats is now widely used in archives, not only to copy manuscripts and other paper documents, but also to record in compact format large amounts of photographic material, works of art, prints, posters, and cartographic material. Although it was at one time thought that micrographic reproductions of archival material would provide relatively stable copies which would not be subject to deterioration, it is now known that micrographic copies, unless stored in very carefully controlled conditions, and produced to very rigid archival standards, are certainly subject to deterioration. The great value of micrographic copies of archival material, however, is that they provide a medium which allows users to conduct their research without subjecting the original material to significant mechanical damage. Tests conducted in a number of archives have indicated that the most serious damage caused to material is that which is inflicted by high instances of use by researchers. This very considerable element of mechanical damage caused by human use can be significantly reduced by the use of micrographic copies.

Similar advances have been made in the development of equipment to duplicate motion film and television recordings. This equipment ensures that high quality duplicate copies of this medium may be made for use by researchers. In addition, duplicate copies of this material can be produced economically for deposit in other archival institutions. Also, the existence of sophisticated equipment of this kind often insures that duplicate copies of film and television can be made which are in fact superior to the originals which may have suffered significant deterioration because of use and poor storage conditions.

A recent technological development which holds great hope for archivists is the video disc. Tests conducted in various parts of the world have already indicated that

video disc technology may have a significant impact on the preservation of archival material in the future. This appears to be of particular importance at the present time in the preservation of pictorial material, machine readable records, film and television and cartographic documents. By using techniques of "digital-encoding" technicians can produce on the video disc extremely accurate reproductions of original documentation. It appears that this recording and storage medium has the potential for maintaining information in a manner that is not subject to significant deterioration for a long period of time. Therefore, in addition to holding very large quantities of material in a compact storage format, the video disc appears to offer the potential of storing the archival documentation, particularly documentation in which the preservation of colour is important, in a relatively permanent medium which is not easily subject to deterioration.

It is in areas of this type of technological development that archivists must take great care to ensure that the results of experiments are made known very widely so that duplication of effort and expenditure is avoided as much as possible. Of all the areas of technological development that are now taking place, it appears that the video disc technology is likely to have a very significant impact on the work of archivists in the future. If archivists can find a way to develop the full potential of this new medium, it can have a significant impact on a number of areas of our work and will undoubtedly cause us to question long held beliefs about the importance of preserving large amounts of original archival material. It is certainly an area of development that will be closely watched by archivists in all parts of the world.

Important developments have been made in recent years in the process of restoration of archival documents on paper. Advances have been made, for example, in paper technology relating to the reinforcing or strengthening of paper, leaf casting techniques for the repair of damaged paper, the encapsulation process for the preservation of important individual items, and deacidification of paper to inhibit its destruction by its inherent chemical decomposition. Advances in these areas, while not spectacular, have been important. The great difficulty which we seem to have in this area is in adopting procedures and techniques which, on the one hand will make a significant impact on the preservation of important material, while on the other hand avoiding extremely costly processes which are disproportionate to the size of the institution's program. All archival institutions have an obligation to preserve significant examples of original documentation and recent advancements in paper repair and restoration have helped our profession to fulfill that obligation. Archival institutions, however, must strike a reasonable balance between the kind of neglect that has been all too common in the past and excessive efforts on the part of individual institutions to develop solutions to problems for the community as a whole. The area of paper restoration is another area in which it is essential that archivists cooperate and share information. Documents on paper are still by far the largest part of most archival collections, and the problems inherent in the deterioration of paper are common to all archives. We must use the tools which modern technology has provided for us to preserve our paper documentation and, further we must find the means to make information relating to practical solutions to problems in this area readily available to archivists everywhere.

Useful experiments in the deacidification of large quantities of paper have been carried out in several locations including the Public Archives of Canada in Ottawa.

Based on the work that has been done we now know that an aqueous process of mass deacidification can be applied to bulk quantities of paper, particularly published material in which ink is not soluble. It has also been demonstrated that this principle can be applied to archival material, although the technique of treating significant quantities of record material has yet to be perfected. It seems highly likely, however, that such a technique will be developed in the near future and we will then have at our disposal a really practical means of preventing the relentless deterioration of large volumes of our material. The challenge then will be to find the means to make the process known as widely as possible and to make the process and the hardware affordable to as many of the world's archives as possible.

In dealing with the application of technology to the solution of conservation and restoration problems, we must remember to search for practical solutions which are in proportion to the resources which we have to devote to that cause. It is important in the decisions we make to conserve our material that we always look for the best return on our investment and that we avoid glamorous adventures which may be costly beyond their value. Institutions whose resources are limited and which do not have a mandate for research and development should always choose the course of action in the conservation field which will provide the best practical solution for the least expenditure.

To illustrate this point I would suggest that one of the most significant factors in the conservation of archival material, and one over which most institutions can exercise control is that of storage environment. This is an extremely important area in the sense that proper environment controls in the storage rooms of an archives can prevent very significant damage to the documentation in our custody. In addition, controls that will provide reasonable levels of air temperature and humidity can be put in place, if properly planned, for a reasonable amount of money. We have all been exposed to the point of view that institutions should have the capability for deacidification of paper, encapsulation of significant documents and the practice of other procedures and techniques for the restoration of important documentation. And yet, how ridiculous it would be to spend large amounts of money and manpower to restore documents in this fashion only to put them back in a storage environment which will guarantee their destruction in another generation. Obviously in circumstances of this kind the resources available should be spent to insure that the storage environment is controlled to the best degree that the institution can afford. Expensive restoration techniques and the purchasing of very expensive acid free storage containers will, in the long run, do little good if the storage environment is not controlled. The return on investment that can be achieved by expenditures on environment controls is far greater, and much longer lasting, than what can be accomplished by any other means. To ignore this simple fact and to spend precious resources on sophisticated techniques and procedures, while ignoring the fundamental importance of environment controls would be irresponsible action on the part of the archives administrator. Because our resources are scarce, we must make sure that we spend them in the most effective manner.

Technological advances in the area of conservation have provided useful procedures, equipment and techniques to assist the archivists in the preservation of his collections. In managing the resources, however, we must be prudent in choosing the methods and procedures most appropriate for our individual needs. In making

decisions in this field it is critical that we first choose to prevent damage to our holdings by controlling the storage environment as carefully as possible and by preventing mechanical damage to holdings by making copies available for research on highly used sources. After we have taken these precautions, we can consider the extent to which we wish to expend resources on more sophisticated repair and conservation procedures.

Automation

Technological advances in automation equipment and processes have been spectacular in the past decade. Miniaturization and a declining cost of equipment have put this technology within the reach of most archival institutions. The truly spectacular nature of the declining costs of computer equipment is illustrated by the fact that, within a period of twenty years, the cost of producing equipment to perform comparable functions has declined by an order of magnitude of six. This spectacular reduction in the cost of producing EDP equipment has meant that computer processes and equipment have rapidly become part of the solution to the archival problem. Whereas only a few years ago, large computers capable of processing significant amounts of information were extremely expensive and could be purchased by only the largest and most sophisticated institutions, by contrast, in the 1980's computer equipment capable of performing procedures required by the archivist is readily available and within the means of many institutions.

The very nature of archives, given the large banks of information that are acquired, the fact that these pools of information grow constantly, and the fact that archivists must make this information available for public use, all lend themselves to solutions provided by computer technology. Of particular importance for the archivists is the fact that automated processes can drastically reduce duplication in the production of description, control and finding aid material. Once descriptions have been prepared initially, there is no longer a requirement to manually duplicate work in several different formats. The great advantage of electronic data processing is that large amounts of archivist and clerical time can be saved by the proper design and operation of computer supported systems. Of prime importance is the fact that the control of information which the archivist must keep in relation to his holdings can be made much simpler, much more versatile and much faster with the use of automation.

It is of particular concern in this connection that archivists be aware of the advantages which they can gain if they are able to adopt for their own purposes automated control and retrieval systems which are used by the agencies which transfer records to them. Obviously if an existing system can be adapted from an operational purpose to an archival control and retrieval purpose, there is an important economy to be achieved for the archives. The adaptation of such systems, of course, requires long-range planning and a close working relationship between the archives and the agencies creating the records.

It has been assumed in the past that the great value of automation for the archivist would be in the retrieval of information for the researcher. Practical applications have shown, however, that the computer is initially of value to the archivist in controlling and manipulating the large volume of information which he must produce to document the holdings for which he is responsible.

An added benefit of this type of automated control is that systems can be added to retrieve information to make the researcher's task simpler. We may find in the future, however, that information retrieval for the researcher is a secondary benefit of automation in archives.

There are a number of caveats which should be stated in connection with the automation of information in archival repositories. First of all, given the rapid changes which are taking place in the technology, there is the danger that systems and equipment which are installed in our institutions will rapidly become outmoded. The implication of this, of course, is that the archivist/manager must be very prudent in the selection of systems and equipment and he must avoid long-term commitments on the leasing of equipment. Further, he must ensure that systems are designed to provide the greatest degree of flexibility and adaptation in the future. Another precautionary note is that the introduction of automated processes will not likely reduce the archivist's costs in an absolute sense. It is apparent that the benefits which automation offers the archivist are in the field of producing, manipulating and controlling much larger volumes of information than it is now possible to handle by manual systems. In absolute terms the cost of processing information is not likely to decrease, but it is certain that the prudent introduction of automated techniques into archives will give the archivist a much better return for the money that is spent. Because of the very large impact which the introduction of automation to archives can have, and because of the substantial costs involved in the purchasing of equipment and the developing of systems, it is essential that the archivist proceed with great care. This is an area in which careful planning is essential. There are many examples in archives, libraries and other institutions around the world to document the fact that the introduction of automation without careful planning can be disastrous. Before any institution begins the process of automation of its holdings, it should develop a long-range plan and prepare realistic cost estimates, with the best technical advice that is available, in order that the true cost of automation will be known to all concerned before any activity is begun.

It is also highly advisable for institutions beginning the process of automation to look very carefully at the complexity of systems development. The cost of developing unique systems, with specialized programmes, technical support staff and appropriate equipment can be very high indeed. Institutions entering the field would be well advised to investigate systems already in place which might be applied to their requirements, and also to consider pooling the cost of systems development with other institutions. Because development costs are so high, it makes good economic sense for institutions to cooperate in this matter and to avoid costly duplication. Once again, in the field of automation it is highly desirable for archival institutions to have networks and information exchange systems in place in order to insure not only that duplication is avoided, but that systems that are put in place by various institutions have as high a degree of compatibility as possible. Modern technology has already provided the techniques and equipment which will permit institutions to exchange instantly large banks of information. Given that fact, it is of critical importance that archival institutions develop information control and retrieval systems that have as high a level of compatibility with one another as possible. It is obvious that, as a profession, we have a responsibility to ensure that information systems that are developed in individual institutions will permit the

exchange of information with other institutions on as broad a basis as possible. To do otherwise would constitute a great disservice to ourselves and to the research community.

CONCLUSION

The challenges facing archives in the 1980's are indeed serious, in some extreme cases appearing to threaten the very existence of individual institutions. We can find encouragement, however, both in the fact that many of our institutions have in the past survived periods of extreme danger and privation, and also that in the current circumstances we have access to aids, support systems and sophisticated technology that can help us to meet those challenges in a planned and pre-meditated fashion. Modern technology can be brought to bear to assist in the process of re-evaluation and testing but its tools must be used wisely and each innovation must be introduced with a strong element of care and planning. Modern technology can help us meet the challenges of the 1980's by providing us with powerful tools to make our institutions more efficient and more productive. They can in effect help us "to do more with less" if we use them wisely and avoid the excesses of technology for its own sake.

With the benefit of modern management science we can take steps to assure ourselves that our efforts and resources are being directed at the achievement of goals which are truly the essential work of the institution; we can put systems in place which will tell us with reasonable accuracy that the resources which we have are being put to the best possible use; we can establish plans and determine in a rational manner what our truly top priorities are in order to ensure that existing resources are spent on our most important tasks. When we are faced with the reality of choosing between worthwhile projects, we can make those choices on the basis of sound plans and with the assurance of an element of consistency in our actions. When the time comes when we must make the decision to reduce services and programmes, we can make those decisions not on the basis of emotion or desperation but with the help of a rational plan that is as objective as human beings can make it. With the benefit of modern management techniques to assist us in the conduct of our institutions perhaps we can actually turn this difficult period into an ultimate benefit for our archives by critically examining our programmes, perhaps for the first time in many years. Such an examination may force us to make choices which should have been made long ago, may force us to eliminate extravagances that were tolerated in better times, force us to demand higher productivity from our people, force us to modernize outdated practices and introduce systems, techniques and equipment that will prepare our institutions for the advent of the 21st century. In short this time of testing may in fact be turned into an advantage for our archives if we accept the challenge of the 1980's and use it to modernize and streamline our institutions.

THE APPLICATION OF BUSINESS MANAGEMENT TECHNIQUES IN ARCHIVES – AUSTRALIAN EXPERIENCE –

Subsidiary paper by Mr. Colin PITSON

1. INTRODUCTION

1.1 This paper discusses how some of the principles and techniques of management, particularly those used successfully in the business world, have been applied in the Australian Archives as a part of the very significant developments which have occurred in that organisation over recent years. Business management techniques are considered in the paper from two standpoints:

- firstly, how they have been applied to the organisation overall, to an analysis of its rôle and functions and the relationship between the organisation and its environment and customers; and
- secondly, how they have been applied to the internal operations of the organisation for the improvement of its efficiency and effectiveness.

2. ARCHIVES IN A CHANGING ENVIRONMENT

2.1 The Australian Archives is an organisation which has its Central Office in the National Capital at Canberra and a Regional Office in each of the six States and two Territories. Until the late 1970s, like most archival institutions, activities of the Australian Archives were oriented towards bulk records storage and to servicing research and historical interests.

2.2 The organisation and operations of the Archives had not been reviewed or evaluated closely for more than a decade. There were very large backlogs of work and the Archives assumed a low profile and had a poor image. The bureaucracy, by and large, perceived the role of the Archives as that of a warehouse for dead records. Its real functions were not widely or consistently understood. The problems of the Archives were exacerbated by a service-wide lack of interest in records management and by the low priority given to records related issues generally.

2.3 Until the late 1970s the Archives was starved of funds and staff. Like many public organisations which had not been the focus of government attention, the Australian Archives displayed problems in the areas of organisation structure, personnel management, industrial relations, planning, priority setting, communication, staff specialisation and training. While the system of records identification and control was fundamentally sound the manual processes supporting the system were complex, technical and not readily learnt or understood by new staff or by those people outside the organisation who had to use them.

2.4 In 1980, in recognition of these problems and the increasing strain being placed on the organisation, a review of the management and operations of the Australian Archives was undertaken jointly by the Australian Archives and the Public Service Board, the central agency of government with responsibility for organisation, staffing controls and personnel management. The review was comprehensive and addressed fundamental issues.

2.5 The major recommendations of the review were that the role of the Archives be more clearly defined, that specific objectives, plans and priorities be set, that the organisation become more autonomous, that its structure be modified and that a capacity for policy development and higher level personnel management activities be provided. The review recommended the investigation of ADP applications, the revision and streamlining of archival processes which would improve the delivery of services to the bureaucracy and public users alike. It also highlighted areas where significant savings could be made if certain practices were followed.

2.6 In essence the review proposed a more business-like structure and management style for the Archives. Indeed a Business Management Branch was recommended to equip the Archives with the capacity and skills for planning, priority setting, high level personnel management and methods/procedures review including ADP, and which would have line management responsibility for Regional Offices.

2.7 Independently, but within the same time frame as the review, developments in administrative law, which had been occurring in Australia since the mid 1970s, were beginning to be given a much greater emphasis. These developments had resulted from the Government's concern to ensure openness and accountability, to protect privacy and to provide a means of public redress at law. In this changed administrative environment, records, recorded information and the ways in which they were handled, were becoming issues of increasing importance.

3. ESTABLISHING A FRAMEWORK FOR ACTION

The Task to be Done

3.1 Although the Public Service Board was involved in the management review, the Archives had to mount its own case for a new organisation structure, additional staff resources, increased funding and Government support for a major computer development.

3.2 As it was thought that conventional bureaucratic processes would be unlikely to be successful, particularly given the severe climate of restraint that then existed, the Archives adopted a business type approach. In a sense it marketed the role and functions of the organisation in terms that could be readily understood and accepted by those who were in positions to make decisions on these matters and provide the required resources.

3.3 In putting the case for a strengthening of the organisation and getting Government "investment" of more resources into it, it was not sufficient to make a case based on the simple argument that there was important work to be done in the Australian Archives, or that backlogs were growing, or even that additional resources would make the Archives more efficient at doing what it had always done. Instead, the Government and the central authorities who advise it, had to be convinced that the provision of a better service to the general community as well as the traditional users of archives, was genuinely required and also that economies to the public sector as a whole, could be achieved through increasing government investment in the Archives.

Redefining the Role of the Organisation

3.4 Even before the management review a great deal of effort had been put into analysing the main issues affecting the total stock of Commonwealth records, not just those records held by the Archives. Rapidly occurring changes in the administrative environment reinforced the need for this effort. The management review was used as an opportunity for issues to be articulated to a wide audience in key public service areas. It provided a means of developing a broader awareness of the political, administrative and social importance of these issues to government, the bureaucracy and society.

3.5 The issues were, of course, highly complex but a conscious effort was made to try to keep their explanation as simple as possible so that their meaning and significance would not be lost in complexity. The main issues were grouped under four headings: Control, Accessibility, Disposal and Storage; conveniently referred to as CADS.

3.6 Given the changed administrative environment in Australia and the fact that most government agencies were not well equipped to address these new issues (at least new to them), the view was taken that only through a central service agency which could adequately explain, account for, and where necessary review, policies affecting the management of all records across the whole of the Public Service, could government come to terms with the effects of the changing relationship between society and the bureaucracy. As the Australian Archives had always been the body concerned with the bulk storage of non-current Commonwealth records it was well placed to assume this responsibility. This role for the organisation is now relected in the provisions of the Archives Act which was passed by Parliament in late 1983 and can be seen as crucial to underpinning the Government's stated policies of openness, privacy, public redress and accountability, including freedom of information.

Developing Relationships within the Machinery of Government

3.7 Notwithstanding its embodiment in legislation, the necessity for and nature of the services which the Archives would provide in carrying out its role as a central service agency had to be communicated to other central agencies performing Service-wide policy and resource allocation functions. Much effort was put into

developing effective relationships with these agencies; maintaining and expanding such relationships continues to be a priority.

3.8 During the course of the management review, the senior management of Archives worked at increasing the awareness of the Public Service Board's Office, of the importance and complexity of the issues involved in managing the Commonwealth's records into the 1980s. Furthermore, throughout the process of implementing the findings of the management review, which is now virtually complete, a lot of attention was given to increasing the organisation's credibility and acceptance. The Archives sought to demonstrate that it was making the best possible use of its available resources and that its claims for more resources were genuine, unavoidable and had to be satisfied if government was to get the level and range of services it required. This effort has not been in vain, for now, over 3 years since the review, the organisation has 20 % more staff and a significantly strengthened top structure which has given it an effective capacity to execute its central service responsibility and to properly manage its internal operations.

3.9 The Archives had also to develop an effective relationship with the Department of Finance, not only to obtain an increase in funds available to the Archives for equipment, travel, staff training and development and other management purposes, but also for the purpose of developing and implementing policies and procedures for charging government business agencies for the storage of certain categories of records. Such charging has, it is believed, encouraged a more business-like relationship between the Archives and these agencies making them more conscious of the need to contain costs.

3.10 As a part of the process of improving the standing of the Archives within the bureaucracy, the organisation is working actively to improve within agencies, practices and procedures relating to the handling of records, particularly those which will better facilitate the handling of these records when they are ultimately transferred to the Archives. The Archives' main thrust in this area is to provide consultancy advice on policy and procedures; there is no plan to address the day-to-day problems of managing records within other agencies.

3.11 In developing relationships within the machinery of government, the Archives has needed, over time, to state its case consistently and effectively. Its capacity to do this has, without doubt, been an important feature of its development. However, it was not just a matter of establishing rapport with the decision makers in the central agencies and putting arguments persuasively, it required thorough preparation and a soundly based understanding of, and belief in, the purpose, direction and philosophy of the organisation and its ability to provide services which are vital to government and the community. The analysis of the environment and of the four processes involved in the management of government records, ie. Control, Accessibility, Disposal and Storage, provided the Archives with a solid and consistent framework for developing and communicating a direction and corporate goal for the organisation, for presenting organisation and funding proposals and for effective internal program management.

4. IMPROVING INTERNAL OPERATIONS

Planning and Priority Setting

4.1 Planning, as a management activity, has underpinned the main changes in the Archives over the past few years. Basically it has been a process which has required people to look firstly at the direction in which the organisation needed to head and then at the tasks which needed to be undertaken in order to move it in that direction. Setting of priorities was a logical consequence of this approach and was one of the first tasks undertaken during implementation of the review.

4.2 Every function and activity undertaken was broken down into basic work programmes and each given a priority ranking. Available staff resources were then allocated across all programmes in accordance with these priorities. Although this may sound easy, the production of this Priorities/Resources Plan meant confronting a critical aspect of management and planning; that is accepting that difficult and unpopular decisions have to be taken. However, it was recognised at the outset that not everything that needed to be done could be done, and consequently, some activities had to be scaled down or terminated, at least temporarily. Reference services, for example, were halved in order to free resources for the purpose of staffing the new policy development and systems and ADP areas and also to reducing backlogs in the other programs-matters which had to be addressed if services, including reference services, were to be maintained adequately and improved in the future.

4.3 Although no formal planning unit was established to implement and further refine this "priorities review" work, the Archives Executive itself took this process one step further and prepared a documented formal Corporate Plan (1983-1988) for the organisation, a small booklet of about 20 pages.

4.4 This Plan, as a statement of intent, provides a common purpose for the organisation. Such a focus lets everyone know what is important and what the organisation is seeking to achieve. It provides a framework for detailed planning, priority setting and decision making for functional purposes as well as for considering the allocation of staff, finance and equipment. In fact it provides a context within which program managers can make operating decisions consistently and with confidence. It also provides a structural basis for integrating the program management, people management and problem solving issues of the organisation so that the resources available to the organisation are best utilised. It is the means through which all people working in the organisation can relate their individual tasks to the ongoing achievement of the organisation's objectives.

4.5 To achieve the Corporate Objective, as set out in the Plan, twelve programmes were devised, for which specific program objectives were formulated. Each program objective is to be achieved through a number of working objectives which describe the action to be taken within a given time frame. The achievement of working objectives is the responsibility of appropriate Central Office Section or Regional Heads.

4.6 Other elements of the corporate planning process, including reporting and performance monitoring arrangements, are still being developed and refined. The organisation will continue to review periodically its objectives and priorities and modify them appropriately as part of the ongoing planning process.

4.7 Concurrent with the development of the Corporate Plan was the production of an ADP Strategic Plan. Indeed, the introduction and use of ADP was central to the Archives' capacity to perform its functions efficiently and to the vision of what the organisation needed to be in 5 to 10 years time. Consultants were used to assist in the development of this ADP Strategic Plan which detailed the proposed overall configuration, the necessary subsystems and a detailed schedule for implementation including travel, user education, consultation with staff and staff associations, and most importantly, a fully substantiated cost benefit analysis which identified significant staff savings over a 10 year period.

4.8 It was critically important to obtain Government support for the proposed ADP Strategy and to secure the necessary funds before momentum and enthusiasm for this development was lost and the program let slip behind schedule. This meant that the ADP Plan and the actual submission to Government had to carefully canvass not just the technical considerations but relevant social and economic issues, both current and future, and that it be written in lay terms so that they could be understood and accepted by non-technical people.

Organisation and Staffing

4.9 In developing a new structure, the Australian Archives did not stop at rearranging the boxes on the organisation chart. Instead, it used the reorganisation to develop a whole new culture and management style.

4.10 The revised structure was based on the new direction and purpose of the organisation, new priorities and plans and the requirements of sound management. The structure and management style together sought to achieve a firm central direction combined with maximum autonomy at the functional, regional and individual levels. The structure itself is flexible enough to respond and adapt quickly to changing demands and to allow for a management culture with a bias for action. It has minimum tiers and is arranged so as to encourage involvement and a major contribution from staff down the line so that they can become an effective source of ideas and not just pairs of hands. It also places a great deal of emphasis on the management rôle of senior staff and significantly reduces the specialised technical nature of senior and middle level positions.

4.11 A key element in the Central Office top structure was the introduction of a capacity for policy development to allow the organisation to examine strategic issues concerning both existing services and the need for new or modified services.

4.12 Another feature was that the Archives would have its own Management Services capacity rather than have to rely on the parent department. However, these

service areas ie. resources management, systems and ADP and facilities management, are kept to a modest size. They provide assistance as required, particularly on the desired format and basic principles, to each of the functional area which are required to play the lead role in developing their own work programmes, staffing proposals and financial estimates, and in staff training and development. In fact, each functional area is geared to undertake the complete management of its particular program under a "Let the managers manage!" arrangement.

4.13 Following the restructuring, which involved a review of the entire establishment and included re-definition of tasks, the creation of new positions, and the identification of positions not required, approximately 25 % of positions in the organisation were unfilled. These and subsequent vacancies were advertised throughout the public service, and in some cases, externally through the national press.

4.14 Advertisements were carefully prepared which conveyed to potential applicants the fact that involvement in a range of activities beyond those traditionally associated with an archives organisation would be required if the tasks ahead were to be achieved. To draw on the resources elsewhere in the bureaucracy and to have the nature of the work of the Archives better understood, a conscious decision was taken to describe duties and to adopt a position designation which would have wider appeal and which would more accurately reflect the nature of the tasks to be performed. For example, emphasis was placed on analytical ability, management and communication skills, and expertise in the machinery of government, and positions previously referred to as "Archivist" were changed to "Records Services Officer".

4.15 Of the thirteen new or reclassified top structure positions, that is Central Office Branch or Section, or Regional Office Head level, six were staffed by people outside the Archives and from a wide range of agencies and backgrounds. Since that initial influx of new blood particular attention has been given to equipping archival specialist staff with management skills and providing them with a wider range of technical experience.

4.16 An important feature of the reorganisation process was that no member of staff was made redundant or reduced in classification.

Communication and People Issues

4.17 As mentioned previously, communication within the Archives before the management review was a serious problem, particularly given the decentralised nature of the organisation. Communication has been addressed through both formal and informal channels.

4.18 Firstly, in addition to normal correspondence and information flows within the organisation, there is a central Management Board which provides a formal means of addressing plans and objectives, coordination, problem solving and general communication throughout the organisation. This Board comprises the

Executive and all Central Office Section Heads. Regional Offices are invited to contribute papers and raise issues for consideration. The Board meets monthly and a summary of its deliberations together with information on personnel and other matters, are provided to *all* staff (400 odd) through a weekly staff bulletin. In addition, Senior Management Conferences, which are attended by the heads of Regional Offices and Central Office Sections, are held periodically to consider corporate and regional objectives, monitor performance and resolve mutual problems.

4.19 Perhaps a more important aspect of the formal communication is the policy of distributing staff notices to all staff when there are major activities, changes or other developments that staff would want to, or need to, know about. For example, all staff are provided with a personal copy of the Archives Corporate Plan. Furthermore, genuine attempts are made to cover all the important issues in such notices and to word them in terms that all staff, and indeed people from outside the organisation, can easily understand. As a general practice management/staff "secrets" are avoided if at all possible through this process.

4.20 All such communication is directed at enabling staff, and to some extent users, to know and understand the key values of the organisation and where it is headed. It gives staff the opportunity to gain a better appreciation of how their individual jobs contribute to corporate goals and better equips them to be innovative in finding more effective ways of doing things. It also helps to minimise unnecessary frustration and anxiety.

4.21 Informal communication is also a very real part of the interpersonnel relationships which are needed in the workplace, particularly in a climate of rapid and dramatic change. During the process of recent developments in the Australian Archives a considerable amount of the time of key people has been spent just plain talking to each other and solving problems without a lot of paper work and formal rigmarole. Such informal communication has led to more action, more experiments, more learning and an increased capacity to stay on top of things. Small groups of people, carefully matched, from various areas of the organisation, have been brought together for limited periods to solve a problem or implement a change. This arrangement has been found to be most effective, perhaps even critical to the organisation's development so far.

4.22 Another contributor to informal exchanges and the effective implementation of new ideas and better ways of doing things, has been the practice of senior management "getting out of the office", listening to staff and responding to complaints and suggestions.

4.23 Overall, the organisation has looked for productivity through people. It has tried to treat its staff as "grown ups", placing trust in them and having respect for the contribution they can make. It has sought to provide them with the required training and understanding of the task, to get them to shine through producing things that work and to help them feel like winners.

4.24 To reinforce this style good people-managers are being selected for senior and middle level supervisor positions; managers who are not only enthusiastic themselves but who have an ability to engender enthusiasm, dedication and commitment amongst their associates.

5. CONCLUSION

5.1 It is only three years since the major process of change began within the Australian Archives. In this time significant developments have occurred in a number of areas in the organisation. These processes of change did not simply happen by themselves; a conscious effort was made to study the behaviour of well run organisations, to observe what made them successful and to apply those observations to the particular situation found in the Australian Archives. What is clear from the experience of the Archives is that no textbook could have prescribed a model for its development and no one theory could be singled out as being the most effective in terms of the solutions provided to its problems.

5.2 Although there was a general master plan for the development of the Archives, the organisation did not pre-plan every step in the process nor did it wait until every problem was completely solved or detail refined before it proceeded on a particular course of action. However, with top management committed to the organisation heading in a particular direction and to establishing certain key values for it, each step in the development process was taken with a firm view of that direction and of those key values.

5.3 The conventional approach of defining and analysing the problem, searching for alternative solutions, identifying the most feasible course available and putting it into effect, was followed with a distinct bias towards action. Attempts were made though to make each problem manageable, to shift resources to meet the most pressing problems and to solve them quickly. This process of course will continue as the demands on the organisation keep increasing.

5.4 While the same solutions may not be able to be applied directly to other organisations, even if the problems are identical, the principles underlying these solutions, I suggest, will very likely be relevant.

THE AUTOMATION OF ARCHIVAL FINDING AIDS

Subsidiary paper by Dr. James E. O'NEILL

On a winter day early in 1946, a pair of scientists at the University of Pennsylvania threw the switches on the world's first electronic computer, the ENIAC. Five years

later, the UNIVAC I became the first large electronic computer commercially available, and the age of the computer had begun.

In the generation that has followed, the computer has come to have a profound impact on our lives, even when we have not been fully aware of it, and it is certain to have a continued impact in the future. Its uses in the fields of science, government, military technology, finance, and merchandising are well known and are rapidly becoming universal. Moreover, with a speed which few could have foretold a generation ago automation has become a driving force in the expanding information field – the field of libraries, documentation institutions, communications, and publications.

Archivists and archival institutions, of course, have not neglected the computer or its products. Indeed when one examines the reaction and responses of our profession as early as the 1960's, one is pleasantly surprised to observe how quickly archivists recognized the special problems which they would encounter in dealing with the new form of archival materials, the machine readable records, produced by the new technology.

Nevertheless, while archivists were swift to recognize the challenge of handling machine-readable records, they have been slower than other workers in the information field to accept and to make use of the computer and its related technologies in carrying on their own archival work. There are, to be sure, some notable exceptions to this generalization. The PRIAM system in France, the PROMPT and PROSPEC systems in the United Kingdom, the NARS A-1 system and the use of SPINDEX in North America are all examples of the use of the technology of automation by archivists. But even when these exceptions are noted, it is, nonetheless, the case that the world archival community has been slow to recognize the utility of the computer and even slower in actually adopting it. While there is probably more than one reason for this comparative neglect, the very high cost of the large, main-frame computers which so long dominated the field has certainly been a major factor. That factor is now changing, and the change is reflected in the introduction and rapid proliferation of mini-computers and micro-computers. With their low cost, their comparatively large storage capacities, and their linkage to more convenient and less expensive peripheral equipment, the new, smaller computers now make automation a realistic alternative for many archival institutions. Moreover, as Mr. Swift has pointed out, this change comes at a time when archival institutions need new approaches if they are to survive effectively in an age of diminished and diminishing resources.

How can archivists and archival institutions make use of the technology of automation?

At this stage it seems to me that there are three principal ways in which automation can aid archivists. I will call them for convenience: general administrative uses; archival administrative uses; and finding-aid uses. While one can discuss each of these separately, in practice they overlap each other.

By general administrative uses, I mean those applications of the computer which are already well developed and widely used by governments, business enterprises, and other institutions, both public and private, to handle traditional administrative activities more or less common to all organizations. Automated information systems to handle such things as personnel, payrolls, productivity, and the development and

execution of budgets, and the obtaining of supplies or services are becoming commonplace.

This ability of the computer to store such data in large quantities, to organize it, and to produce timely reports for the operation of an organization is as important for an archival institution as for any other. Such general administrative systems may be large and complex, or small and simple. They may be designed for an archival institution by itself or the archival institution's operations may be a part of a larger management information system for its parent agency, for a group of agencies or organizations, or, indeed, for the government as a whole. In any case, if we are to manage our resources efficiently, the computer as a tool of managerial technology can be of immense help and should be given the most careful consideration. Computer programmes for general administrative uses can be purchased at relatively little cost.

The second set of uses, which I have called archival administration uses, involve the application of automation to assist archivists in carrying out the successive professional activities needed to bring records or manuscript holdings under appropriate physical and intellectual control. At every stage in the sequence of archival processing automation can be used effectively. For a manuscript repository which must seek out and solicit the papers or other historical manuscripts of individuals or organizations, the computer can be used to keep track of those whose material is solicited and can in fact generate the solicitation letters. When archival material is received and accessioned, basic data such as source, size, dates, temporary location, and priority for preservation or further processing can be entered into a computer which can henceforth monitor the progress in processing the material, producing status information or reports as needed. The computer can be, and has been, successfully used to control the location of records in large storage areas in order to make the most efficient use of limited repository space. This use has proved to be especially valuable in record-center work, where the control of space by means of automation has enabled center managers to make a far more efficient use of the space available to them. Similarly, when linked to word-processing equipment, the computer can be and has been successfully used to prepare reference mail and the successive drafts of informational publications or reports. The storage and updating of changing information about bodies of records or manuscripts, from the moment they are first encountered or acquired to the moment when they are actually being used by researchers in reading rooms, inevitably leads one to consider the use of the computer.

Intimately related to these archival administrative uses, but more conspicuous, especially to the users of archival records, are the finding-aid uses of automation.

For a century and a half, archivists have been creating finding aids. Initially, and still primarily, they have been developed to assist the archivists themselves in establishing and maintaining intellectual control over the material confided to their custody. After early attempts at reorganizing archival materials according to subject matter, archivists concluded that the best way to organize archival materials in their institutions was in accordance with the organization and functions of the particular institution which had generated them. Provenance as the guiding principle of archival arrangement became well established before the end of the nineteenth century and remains basic to our works. Since the organic relationship between

records and the agencies that create them is fundamental to archival theory, it follows that the records of larger institutions or agencies of government will reflect the hierarchic organization of those institutions themselves, and that the finding aids to the records will have a hierarchic character. Recognizing the application of provenance and hierarchy to the arrangement and description of archives is important in considering the automation of finding-aids.

Traditional finding-aids can be, and indeed have been, developed for archives at every hierarchic level: repository, archive group, record group, collection, class, series, and sub-series, right down to the individual document. The same finding-aids which have been produced manually could be produced by automation. The real issue, however, is not what could be produced, but what should be produced; not what is theoretically possible, but what is realistically feasible, and ultimately desirable, from the point of view both of archivists and of those who use archives. Moreover, using a modern computer simply to produce what has long been produced manually, does not really take advantage of the computer's ability to store, manipulate, and allow access to very large bodies of data in a relatively short time.

Archivists should proceed systematically and realistically as they consider the uses of automation in their institution. The first step should be to make a thorough systems analysis. This should ideally be done by someone trained and experienced in carrying out such work. Such a person will objectively examine the existing operations of the archival institution and indicate the specific benefits and drawbacks of automation in carrying out some or all of those operations. This does not mean that the archival institution should rely wholly and completely upon a professional systems analyst. On the contrary, the person conducting the study should be advised at every step by the archivists of the institution. Only they can adequately describe what they have been doing and what they would like to do, and they are ultimately the best judges of what is necessary or desirable for their institution.

In order to provide the systems analyst with adequate guidance, the managers of the archival institution will have to resolve a number of difficult issues. For one thing, they will have to decide whether to use automation exclusively for the tasks of archival administration or whether to use it also for the creation of finding-aids. In most cases archivists will probably want to automate their finding-aids as well as their archival operations, since a finding-aid to a given body of records is the natural outcome of the preceding operations and is largely based upon the information gathered in the course of accessioning and processing the materials.

Once a decision to automate the finding aids has been reached, the next question to be answered is whether the automated finding-aids will be used solely by the archival staff, or whether they will also be made available to outside researchers. Most archivists will very likely want to make the finding-aids available to researchers as well as to the professional staff. In that case, the computer will have to be programmed in such a way as to allow researchers easy access to information that can be immediately and practically applied to their research projects.

The managers of the archival institution will also have to determine the level at which the finding-aids are to be produced. They might be developed at the most general level of the repository; at the intermediate level of series or sub-series; or even at the most detailed level of the individual document. Although the computer

can handle all of these levels, it is costly and complicated in the present stage of technology for the computer to handle all levels at once – that is, for the computer to develop within a single data-base a finding aid system capable of reflecting the complete hierarchy of the records in a modern archives.

At a certain point in the dialogue between the archivists institution and the systems analysts, the former will have to decide whether the system to be developed is going to be an on-line system, or whether the product of the automation will be available only in traditional output form, such as printed reports, printed documents, and printed finding-aids. Probably for most of the archival administrative uses, even of a large archival repository, it is not necessary to have an on-line system. For finding-aid uses, however, particularly when the researchers are numerous and are carrying on sophisticated research involving relatively large bodies of complicated material, an on-line system is the most desirable. Using the interactive capabilities of an on-line system, a researcher can engage in a dialogue with the computer, proceeding systematically until he locates the information that he needs.

Finally, archivists must always consider the element of cost. While computer hardware has become less expensive it is nonetheless costly to put in and store material in an automated system. Moreover, such a system requires the immediate outlay of funds for benefits that will come later. Consequently, a careful examination of the costs weighed against the probable benefits becomes an essential part of determining whether automation should be adopted. It is questionable, for example, whether an archival institution with effective, detailed finding-aids will choose to automate all of that material retrospectively. It may prove to be more cost-effective to concentrate on automating only additions to be holdings, although this may change as conversion technology involving such things as optical and voice recognition becomes more effective and less costly. Certainly, for many smaller archival institutions, the costs of large-scale automation may prove so great that they will outweigh the benefits.

There is, however, an element of automation in the area of finding-aids that is just beginning to develop and that can come to the aid even of the small institution. It is the technique of sharing the costs through networking. Networking has already firmly established itself in the library profession, where it has proved to be useful both in managing holdings and in serving users. It does not as yet really exist among archival institutions.

In the United States, the Research Libraries Group, which has already developed working networks for book collections and for such specialized materials as maps and audiovisual holdings, has conducted several pioneer projects and is now completing the protocols for the archives and manuscripts component of its Research Libraries Information Network. Individual institutions within this network will feed information about their holdings into a common data-base held in a large computer in a centralized location. Researchers coming to any institution in the Research Libraries Group network will use the terminals to gain access to the finding-aids that have been put into the computer by all of the institutions in the network.

My own institution, the National Archives, is now completing the systems analysis for a network of its presidential libraries, which we have tentatively called

PRESNET. When PRESNET is completed, a researcher at any one of the presidential libraries will be able to use a computer terminal to locate materials relating to his topic among the holdings of all of the seven to nine presidential libraries. In addition, we anticipate that the presidential library network will eventually link up with one of the larger networks, such as that of the Research Libraries Group. Since we hope ultimately to put into the system finding-aids to the level of the folder title, a great deal of information will be available to a researcher before he visits a presidential library.

We believe that networking will aid both the archival institution and its researchers. Moreover, the cost-sharing features which such networking involves make it quite feasible and realistic to give serious consideration to joining or constructing such an archival or manuscript network in other countries, or even across national boundaries where there are no significant language differences to interfere.

The theme of this entire congress is how archives can carry out their increasing responsibilities in a period of decreasing resources. Automation, if properly and intelligently used, is one of the tools that should permit us over the next generation to do precisely that. Information has become a precious commodity in our world. It behooves us as custodians of valuable information to take the necessary steps to preserve it and to make it available in the high-technology era of the end of the twentieth century.

MANAGEMENT OF A CONSERVATION PROGRAMME

Subsidiary paper by Dr. R.K. PERTI

1. INTRODUCTION

1.1 There was never a greater need than now for 'Conservation of archives on scientific lines and to draw up a programme for the same'. Day by day we are facing challenges of diminishing resources, be it manpower, materials, money, energy or space. But the number of records being produced now is far greater than could have been imagined earlier. They are also available on more varieties of materials than visualized earlier. During the last two decades magnetic tapes, audio-visual materials, microforms and computer-produced archives have added to the traditional collections on paper and parchment. These in turn are prone to deterioration in ways different from traditional archives and pose problems of their own. Besides, restoration of brittle documents has become very costly. In fact, archives in developing countries find it impossible to undertake restoration work because of the lack of funds and also because the trained persons required for the job are not available in sufficient number.

1.2 Paradoxically, we are in a situation where some balance has to be struck between increasing responsibilities with diminishing resources. Steps that would reduce the bulk of records, retard their deterioration besides resorting to techniques that might help in conserving the holdings need to be taken on priority basis. Some of the necessary steps include standardization of production techniques of materials on which archives are produced and use of tested procedures rather than ones which look glamorous but prove harmful in the future. Steps like the use of standard quality of paper and ink, use of archival quality film for microfilming or for microfiche, use of archival quality tapes in preference to commercial ones that are available, scientifically compiled retention schedules for records and use of standard procedures for storage and proper storage environment, besides other procedures and techniques help to retard deterioration and thus help prolong the shelf life and keeping qualities of documents. In fact, an archivist should stress this to the administration, specially when the cost of conservation in comparison to that of restoration is in the ratio of 1:10. There is no country in the world which can afford to neglect conservation and take to restoring its holdings.

2. PROGRAMME

2.1 Archivists have no control over the creation of documents, at least in most of the developing countries. They have thus to be alert to check what they receive and take steps to convert most of the modern archival materials like tapes, audio visual materials and, in some cases, microforms too onto materials of archival grade. In a number of archives in developing countries, we can see instances of microfilms that have developed scratches, the image has become distorted, the gelatin surface has separated from the base, tapes have print through and many such things.

2.2 Archivists should insist and stress to the creating agencies the desirability of creating records on standard materials. This would save on resorting to costly procedures to transfer archives into permanent materials. For example, if good quality (standard) paper and ink are used for creating records, it would help the archivist to preserve them for considerable time at minimum cost by resorting to proper storage environment; so would the case be with modern materials on which archives are now becoming available in increasing number. A Rupee or Dollar spent now towards this would save at least a hundred Rupees or Dollars if not more in the long run on their maintenance. One has only to look at documents of the 16th and 17th centuries, if not of the earlier period, to find out the truth about what I have stated above.

2.3 It is imperative that chaff should be separated from the grain at the earliest possible stage and to that end Retention and Disposal Schedules for records should be compiled carefully. Though Retention and Disposal Schedules for records of house keeping can be uniformly applied in various units of an organisation, it is the records of a functional nature which need to be tackled unit-wise in an organisation. These schedules should take into consideration not only the administrative value of

a given set of records but also their research or informational value. Once compiled, these schedules should be periodically up-dated and rigorously applied to reduce the number of records which need to be preserved for posterity.

2.4 It is no less essential to have proper storage environment, i.e., either to have or to modify an existing building to meet the archival needs and to ensure the environment that is needed. The heart of such a building is the repository, where archives are kept. This portion at least should have temperature and humidity control essential for the longevity of archives viz. temperature $20^{\circ} \pm 2^{\circ}\text{C}$ and relative humidity at $50\% \pm 5\%$. These are essential in developing countries, which are mostly in the tropical region, unlike the developed countries which mostly have temperate or cold climate and perhaps do not need them. To give an example, papers of the eighteenth and nineteenth centuries in tropical countries have become brown and brittle, while the same in archives, museums and libraries in Europe are still in good condition.

2.5 Microforms and tapes too behave in a similar manner to records on paper in developing countries. There are examples where copies of microfilms obtained from archives in developed countries have deteriorated to such an extent that the images have disappeared or become distorted in a short period. Is it due to faulty procedures of developing the copy or due to the fact that it is mostly a fourth generation copy and thus has very little archival keeping qualities? It has also been observed that microfilms produced and developed in the archives itself have started deteriorating. In many cases, they have had to be transferred onto a new film. This clearly brings out the fact that films and paper behave differently under different climatic and storage conditions. Therefore, there is a need for storing (in fact, it is essential to store and condition) them under controlled conditions of temperature and humidity.

2.6 Other factors that need attention are cleanliness – dust is an integral part of life in a developing country; use of acid-free document boxes and containers – these are now available though costly; and development of facilities for de-acidification. Developing countries must go slow on adopting video discs for preservation, not because of the high costs but because of the non-availability of proper condition for storage and reproduction. Devising a conservation programme is in fact no ‘Press Button Approach’. It needs vigilance, watch and constant alertness.

2.7 All these efforts would come to naught if archives do not have on their staff at least one trained scientific person, who can manage and adopt procedures and techniques in a proper systematic manner; who can undertake steps against the various deteriorating agents like insects, fungus, humidity, heat, light, dust and environmental pollution; who can devise for proper storage conditions and monitor them regularly and take corrective steps using standard techniques and materials. All these require training of the type that the ICA and Unesco have stressed in their various studies or like the course that we have at the School of Archival Studies, National Archives of India at New Delhi on managing archives on scientific lines. If such a programme is drawn up and adopted by archival agencies, the computer and video-discs would pose no problems, which look big now, to manage.

MANAGEMENT OF SMALLER (LOCAL) ARCHIVAL INSTITUTIONS

Subsidiary paper by Mr. Marijan RASTIĆ

I

To define the idea of small local communal or regional archives is a complicated matter bearing in mind the difficulties in determining and formulating the concept of “local community” from the legal, historical and quantitative points of view. The terms themselves “archives of a local community” (communal archives) or “archives of local communities” (regional archives) can encompass several concepts. In the following text, I shall restrict my consideration to archival institutions based on a single local community or on several such communities.

‘Local community’, a term indefinite in its general meaning, is generally used to indicate administrative-territorial units at the lowest level in a socio-political system. Words such as “local” or “regional” acquire a clearer meaning if they are connected specifically with the political and legal framework of a country and the functions exercised, on the basis of laws, statutes and traditions relating to administration and management.

For these reasons the main types of local or regional archival institutions can be distinguished as:

- archives of towns or communes which acquire archival materials of municipal or communal provenance
- archives which acquire archival materials of central governmental (state) provenance at a level below the republic or a similar administrative-territorial unit, including business archives.

From these differences and on this basis, there appear a series of different problems, beginning with the legislative ones: in the countries of Western Europe, for instance, the state is concerned only with such problems as arise in respect of archival materials that originate in its own institutions. For the rest, it may show a general interest, without intervening in questions of an organizational character.

The problem of local archives was considered in detail at the XI International Conference of the Round Table on Archives in Bucharest in 1969 and particularly in the paper of the main reporter R.H. Bautier, “Les archives des collectivités locales”. He identified the existence of five types of archives of local communities, enumerating them from the decentralized to centralized ones:

- (a) institutions equal in rights from a legal point of view, independent of any general direction by central or national archives (British type)
- (b) autonomous institutions mutually coordinating their activities (Yugoslav type)
- (c) institutions comprised within a centralized system with inspection and supervision exercised by the national archives which nonetheless respects local autonomy (French type)
- (d) archives comprised within a centralized system in archival materials are concentrated in State archives (especially records of early dates) (Scandinavian type)

(e) centralization of archives, based on the hierarchical network of archival institutions with several levels (Soviet type).

Bautier considers the tendency towards centralization (both in management and in the concentration of materials in State archives) to be positive, connecting with it the firm State intervention as to the protection and security of archives belonging to local communities.

Yugoslav archivists on the contrary, consider:

(i) that State intervention from above should not be always thought of as the only form of protection of archival materials. These tendencies, which are present everywhere, are neither the supervision nor the transmittal of materials to the State archives, but the strengthening of protection at lower levels.

In parallel with the increased emphasis on the decentralization of the management of public affairs, the importance of the local archival materials also increases and local archives ought to become more and more centres for fostering the study of the history of the towns and regions which they serve. Particularly important is the development of initiatives for the protection of archival materials, both of local and regional institutions and of local organs of authority;

(ii) that the entire network of archives of a general type should be a part of the structure of the commune as a socio-political community¹, as the principal moving force in the organization of the whole life within a territory which, in other words, means the strengthening of local archival institutions;

(iii) that the concentration of materials is desirable but at the intercommunal level in regional archives, bearing in mind the relevant sizes of territories and number of inhabitants in communes comprised within the territorial competence of the archival institution, especially since in Yugoslavia there are some very large communes (some with over 100.000 inhabitants).

Finally, we, in Yugoslavia, see the solution of the problem of the protection of archival materials in a well organized network and on a solid material basis for the activity of archives competent to act for local communities.

II

The fundamental characteristics of the smaller "local" or "regional" archival institutions rest on:

1. the importance of the archival materials which are preserved in such an institution;
2. the number of qualified archival personnel in relation to the staffing level of national archival institutions;
3. the equipment required for the performance of the tasks involved to.

¹ The term "socio-political community" refers to all the territorial communities, which have the elements of socio-economic and political communities in the socio-political system of Yugoslavia. Their essential characteristics are that at every level, from the local to the federal, power is exercised and selfmanagement practised. Consequently, they are, at one and the same time, social communities (in the sense of associations) and units exercising statutory functions.

Ad) 1.

The importance of the materials which are preserved in such an institution is an essential prerequisite for performing its functions and manifests itself in

- the protection, preservation, arrangement and description and in the publication of the archival materials which originate within the territory of its competence;
- the linkage with other local and national archives into a single, unified information system;
- the fostering and encouraging of research into the history of towns and regions thus maintaining respect for and interest in the historical continuity of the commune and of the region.

Ad) 2.

The number of qualified archival personnel in local archives is less, as a rule, than that in larger national archival institutions.

Ad) 3.

The equipment of a smaller communal or regional archival institution should at least be sufficient to permit microfilming and photocopying of materials to meet the needs of users and to carry out basic repair and conservation procedures in repair workshops of adequate size.

Microfilming of lengthy series and treatment requiring more complex restoration and conservation techniques are usually carried out in the laboratories and studios of national archival institutions.

III

The managing of a smaller communal or regional archival institution is governed:

1. by the rules prescribed by the law of each country or by the decrees of municipal and communal authorities which were responsible for their establishment;
2. by the provision of the necessary financial means, which, in turn, has repercussions on
 - the introduction and application of modern technology primarily in the field of creating large information systems
 - the number of qualified archival personnel and on the programmes for their training and qualification
 - the amount of equipment within the framework of the standard set out above;
3. by a system of internal organization of work which defines the mechanism of planning and its objectives, the following of this system in carrying out their work, the results of work which are reflected in the accomplishment of the fundamental functions of the archival institution, i.e. preserving and making available for use archival materials and the programme of verification of the aims achieved.

Ad) 1.

(a) Laws and decrees exercise a direct influence on the management of communal or regional archival institutions; they define the type of the archives within the network of archives, its territorial competence (communal, intercommunal, municipal archives), mutual relations between the local archives, relation to the

national archives, inspection, supervision of professional work, relation to the founding and other organs of authority, obligations to the holders and creators of materials, regulate questions concerning professional personnel, methods of entering the profession, etc. A special characteristic of Yugoslav archives, in addition to those already mentioned, is the fact that they are not only responsible for the archives of communes, courts of law and other public authorities, but also responsible for the principal types of business archives within the territory of their competence.

(b) The rules of municipal and communal authorities which have established their own archival institutions and have defined their responsibilities as to the types of materials to be acquired and their area of territorial competence, refer also to other aspects of the activities of archives in accordance with the regulations issued by the state for the state archives.

Ad) 2.

The system of providing the necessary financial means for the functioning of communal or regional archival institutions differs very much from country to country. Regardless of whether the necessary funds are provided from several sources (intercommunal financing) or from a single source (central state funds or from a single commune) or from all those sources (for individual functions of the archival institution), it is, in the first place, engaged in:

- the carrying out of the programme of work of such archival institutions, including the basic costs of the service
- the costs of acquisition, maintenance and modernization of existing equipment
- the training of staff.

A particular problem we cannot go into here is the programme of enlarging storage and other premises, which should be augmented as necessary in line with the increase of holdings.

Ad) 3.

The system of internal organization of work is directed towards performing the tasks of the communal or regional archival institution. These tasks, in their essentials, do not differ from the tasks of national archives. Where they do differ is in the scope of these tasks. These differences can be summarised as:

- acquisition of archival materials, their preservation and processing, restoration and conservation, publication, producing the archives from strongrooms for use and performing such other tasks as fall within the competence of the archival institution;
- the initiation and fostering of the study of the history of the homeland, communes and wider region in which they act;
- publishing of their own publications;
- instruction and supervision in registries.

In the light of these factors, the task of communal or regional archival institutions is, from several points of view, more difficult than the tasks of national archives which have more possibilities in regard to:

- their status
- the appointment of qualified staff
- acquiring the necessary financial means and

- acquisition of the necessary modern equipment, including the most up-to-date electronic data processing installations.

The qualified archivist in communal or regional archival institutions, by the very nature of the institution he works in, must be able to deal with materials in which he often has no specialist training or experience at all. This imposes on him the need to find out specific and adequate solutions to problems, which were theoretically set by the archivist from national archival institutions. In this context it is necessary, for the rational utilization of the time of archivists in smaller archival institutions, to find out the most appropriate forms of collaboration with the specialist staff of national archives.

In order to ensure that the management of a communal or regional archival institution leads to the desired results, the internal organization of such institutions must be based on:

- the carrying out of priority tasks in accordance with the longterm plan, brought into conformity with the potentialities of the staff and with the needs of those who use the archival materials;
- the coordination of priorities within the overall working plan which involves the necessary training of personnel and all other forms of coordination with similar archives and particularly with the national archival institutions;
- the collaboration with local authorities, related institutions and organizations, academic institutions, schools, etc. with a view to satisfying local and wider regional needs and of informing the public of its cultural heritage and the measures taken for its protection;
- the constant checking of fixed priorities in the context of local and wider needs of the academic and cultural users and, in connection with this, the control of proceedings and of the realization of the plans of the archival institution in yearly and longer periods;
- the constant endeavour, dependent on professional and academic potentialities and financial possibilities, to improve its methods of work, in the first place by introducing modern technology and to bring the information contained in the materials closer to users, as widely as possible, linking itself with larger information systems by means of automatic data processing.

IV

As already emphasized, Yugoslavia has a special type of organization of the archives of local communities, which is based on the commune as the fundamental socio-political community and on the principle of self-management of the institutions. The progress in the concern for archival materials, at the level of the local community and the region has been achieved thanks to the orientation towards the formation of a network of archives based on the commune and the creation of intercommunal archival institutions. We consider legal sanctions, applied to some questions, as an exceptional measure, giving preference to the institution of self-management procedures, in which all the factors, from the representatives of archival institutions to the organs of socio-political community, together with the controlling bodies of the archive service play their part.

INTERVENTIONS

Frau Erzsébet CLEVE-HARRACH, Archiv der Hauptstadt Budapest (Ungarn):

Es war mir eine besondere Freude zu hören, daß „die Anwendung der automatischen Datenverarbeitung für die meisten Archive in greifbare Nähe rückt“. Es ist selbstverständlich, daß die Referate in erster Linie die Verarbeitung des traditionellen archivalischen Quellenmaterials behandeln.

Gestatten Sie mir, daß ich, an die vorgetragenen Referate anschließend, einige Worte einem Spezialgebiet widme. In den Archiven werden nicht nur Schriftstücke, sondern auch Zeichnungsmaterial, vor allem Karten und Pläne, aufbewahrt. Es würde auf der Hand liegen, daß die spezifische Verarbeitung dieses Fachmaterials ebenso nach einheitlichen Gesichtspunkten erfolgen müßte, wie wir es für die Verarbeitung von Archivbeständen im klassischen Sinn für selbstverständlich halten. Obwohl sich die im Rahmen des Internationalen Archivrats gebildete Arbeitsgruppe „Architectural Records“ mit dieser Aufgabe intensiv befaßt, scheint es so, daß im Programm des X. Kongresses die maschinelle Datenverarbeitung von Plan- und Kartenmaterial zu wenig Beachtung findet. Im Seminar in Koblenz fehlte dieses Spezialgebiet ebenfalls. Auch in diesem Themenkreis wäre die Erarbeitung einer erweiterten Konzeption notwendig. Die zwei wichtigsten Gesichtspunkte sind,

1. daß wir nicht nur die Verarbeitung alter Bestände im Auge haben sollten, sondern auch jene zahlreiche Quellen, die in der Gegenwart entstehen und uns in Kürze zur Aufbewahrung anvertraut werden (Pläne einzelner Bauten, Stadtplanungskarten, Umweltschutzpläne, usw.) und
2. daß die Errichtung eines Datenverbundsystems im jeweiligen Land, aber auch innerhalb Europas notwendig wäre, worüber Herr James E. O'Neill bezüglich der Schriftstücke gesprochen hat. Vielleicht wäre es zweckmäßig, mit dieser Aufgabe die Archive und Museen für Architektur zu betrauen (wo solche bestehen), weil die Interessenten die Daten hauptsächlich in diesen Institutionen suchen werden und durch die Benutzung der von mehreren Stellen errichteten zentralen Datenbank unabhängig vom Ort der Aufbewahrung auf ihre Fragen schnell eine entsprechende Antwort erhalten können. Die Praxis ist diesen Gedanken mancherorts bereits zuvorgekommen, da ja viele Projektierungsinstitute und Architektenbüros ihre laufenden Projekte und deren Daten in Computern speichern. Das könnte dazu führen, daß das Material bereits unseren Gesichtspunkten entsprechend verarbeitet zur Archivierung übergeben wird.

Ein nicht unwichtiger Aspekt ist dabei, daß bei Aufstellung einer Datenbank das Prinzip der Provenienz auch bei diesen Quellen beibehalten werden kann.

Aus der Sicht der Anwender bringt es materiellen Nutzen und Zeitersparnis, wenn das zur Verfügung stehende Archivmaterial zur Stadtrekonstruktion in verhältnismäßig kurzer Zeit überprüft werden kann, weil für solche Forschungen die technischen Planungsnormen weder in Ost noch in West genügend Zeit gestatten.

Im Stadtarchiv von Budapest ist zur Zeit die Datenverarbeitung der Quellen in der Sammlung von Plänen und Karten im Gang.

Wir möchten aber dieses Programm nicht gesondert gestalten; wie ja auch Herr Michael Swift in seinem Vortrag erwähnte, muß „der Archivar mit großer Vorsicht vorgehen“, da „die Einführung der Datenverarbeitung ohne sorgfältige Planung

verhängnisvoll sein kann“. Im Sinne dieses Gedankens hätten wir gerne die Ansicht zahlreicher ausländischer Archive zur Gestaltung unseres Systems erfahren, die wir mit detailliertem Programm über unsere Thematik informiert haben: Die Antwort auf unser Rundschreiben war sehr spärlich – weniger als 25 %. Die allgemeine Reaktion war, daß man sich aus unterschiedlichen Gründen derzeit noch nicht mit den Problemen einer Datenbank für Pläne und Karten befassen möchte. Es war deshalb besonders erfreulich, daß Herr Michael Swift aus Kanada und Herr James E. O'Neill aus den USA den Gedanken des gemeinsamen Nenners so stark betont haben.

Als Architektin halte ich es für wichtig, mit dem Begriff der Datenverarbeitung von Plänen und Karten in den Archiven auch die Experten in der internationalen Organisation für Denkmalpflege ICOMOS bekannt zu machen; ich habe auch Schritte in diese Richtung getan.

Harald BRANDES, Bundesarchiv, Koblenz (Bundesrepublik Deutschland):

Der Archivar von heute ist gezwungen, sich mit der Anwendung moderner Technologie zur Bewältigung konservatorischer Probleme zu befassen. Er hat dabei selbstverständlich auch die Verpflichtung, besonders kritisch zu prüfen, ob ein moderner Informationsträger das überlieferte Original zu ersetzen in der Lage ist. Die Gefahr, zu voreiligen Schlüssen zu gelangen, ist groß.

Ein Beispiel für meines Erachtens zu schnelle Entscheidungen ist der angesprochene Einsatz der Videokassette. Dabei trifft es zu, daß wir es beim Einsatz der magnetischen Bildaufzeichnung mit einem effizienten neuen Medium zu tun haben. Effizient sowohl was die Herstellung einer Magnetbandkopie betrifft als auch dessen Lagerung.

Aber das Videoband als Ersatz für überlieferte Originale anderer Informationsträger? Mit Sicherheit ist die Fernsehtechnik wie die Magnetbandtechnik nicht ausgereift; technische Weiterentwicklungen sind absehbar. Insbesondere werden die Entwicklung des hochauflösenden Fernsehens und der Einsatz der Digitaltechnik die erzielte Bild- und Tonqualität revolutionieren und mit deren Einführung ältere Magnetbandaufzeichnungen nahezu wertlos machen. Bedenklich ist auch die auf dem Markt befindliche Vielfalt von Aufzeichnungssystemen:

2"-Bänder, 1"-Bänder A-, B- und C-Standard, U-matic highband, U-matic lowband, VHS, VHS longplay, Betamax, Video 2000, verschiedene Schmalbandsysteme. Wohin geht letztendlich die technische Entwicklung, welches Bandformat wird sich im professionellen Anwenderbereich durchsetzen?

Kritisch ist weiter die ungenügende internationale Normung der Fernsehsysteme. Ein problemloser Austausch von Videobändern im internationalen Bereich ist gegenwärtig nicht möglich. Die verschiedenen Fernschnormen zu vereinheitlichen, erscheint z. Zt. undurchführbar.

Was ist also zu tun? Die Archivare haben die technische Entwicklung sehr genau zu beobachten. Sie sollten umgehend einen gemeinsamen Katalog erarbeiten, der technische Mindestanforderungen an das neue Medium beschreibt. Schließlich sollte die technische Weiterentwicklung der Fernseh- und Magnetbandtechnik weniger hektisch verlaufen, erst dann könnte sie als Ersatz für traditionelle Informationsträger herangezogen werden.

Mme Monique SARY, Archives de la ville de Metz (France):

Mon intervention portera sur le rapport subsidiaire de M. Rastić relatif à la gestion des «petites» institutions d'archives. A ce propos, je ferai le lien entre cet exposé et la remarquable communication de M. Gauye où j'ai relevé la phrase suivante qui mérite à mon sens d'être développée: «L'archiviste est confronté beaucoup plus qu'autrefois à la nécessité de connaître l'activité des services et leurs méthodes de travail».

Cette constatation m'a paru fort intéressante et j'irai sans doute plus loin dans la mesure où il me semble qu'elle s'applique particulièrement aux institutions locales d'archives. Il est souhaitable, pour ne pas dire indispensable, que le responsable d'un service d'archives soit invité à participer au plus haut niveau aux travaux de préparation des orientations et de définition des programmes de développement de son administration, non seulement pour organiser son travail en conséquence, assurer le suivi des dossiers en cours, mais, en connaissant les objectifs, pour anticiper les besoins des décideurs et pressentir quels seront les thèmes porteurs de demain.

Il ne s'agit donc pas uniquement pour nous d'être les gardiens vigilants de la mémoire de la cité, de conserver et de gérer les documents qu'elle produit, de les exploiter pour l'éducation et le plaisir du public, mais aussi, comme le suggérait hier Madame Lily Tan dans son exposé, de participer à l'élaboration et à la fabrication de ce qui deviendra le document d'archives.

Je ne sais si ce thème vous paraît mobilisateur et s'il retiendra votre attention. Mais, en France, dans les archives communales organisées, l'intégration de l'archiviste dans les rouages de son administration est une de nos préoccupations. Préoccupation récente, avouons le, car c'est encore à l'heure actuelle pour la majorité d'entre nous un véritable défi.

Comment réussir ce tour de force alors que, comme le rappelait hier notre collègue Gérard Ermisse, nous n'arrivons pas toujours à faire passer le message de la nécessité de notre institution.

Et pourtant, c'est sans doute à ce niveau qui en est un parmi d'autres, que se joue le sort de l'archivistique de demain et du même coup celui de l'archiviste. Face à la rapidité d'évolution de nos sociétés due en partie à la formidable extension des moyens de communication modernes, nous sommes en première ligne.

Dr. Wilfred SMITH, Public Archives, Ottawa (Canada):

I would like to reinforce briefly a point that was made by Mr. Swift and Mr. Pitson. I believe that the appropriate application of modern management techniques should not only be endorsed in principle by archivists but be adopted in practice by every archives, large or small, in any stage or development. I am convinced that ensuring the most effective use of the resources available, and the reputation of archivists as good managers of those resources, constitutes the most promising of responses to the challenge to archives. There may be a tendency to consider attention to business-like practice as an aberration or detraction from archival missions. On the contrary, such practices ensure that the role of collective memory is carried out most effectively and productively. Reference was made to archival publics. I believe that attention given

to informing or educating these publics – legislators, budget controllers, officials – is worthwhile and should result in a belief that resources devoted to archives are a sound investment, which will produce valuable dividends for society.

Dr. József SZEKERES, Archiv der Hauptstadt Budapest (Ungarn):

Ich möchte im Zusammenhang mit der Schriftgut konservierenden Tätigkeit der Archive die Ausführungen der Kollegen Swift und Perti mit einigen Gedanken ergänzen.

1. Zu den zweifelsohne wichtigsten Aufgaben der Archivare gehört die Erhaltung der von den Vorgängern übernommenen historischen Dokumente in intaktem Zustand. In unserem Zeitalter erfordern die Umweltschäden, vor allem die Luftverschmutzung, neuartige, intensive und umfassende Schutzmaßnahmen auch in dem Falle solcher Archive, die geglaubt hatten, langjährige Erfahrungen und Beobachtungen allein könnten zur körperlichen Sicherung der Archivalien führen. Es stellte sich in den letzten Jahren heraus, daß die Beseitigung der Umweltschäden und die Behebung der mit der Alterung der archivalischen Dokumente aus Papier grundsätzlich einhergehenden Schäden nur mit Hilfe der jüngsten Errungenschaften der Technik möglich sind. Die Schaffung und Aufrechterhaltung der Voraussetzungen für eine Konservierung und die Restaurierung des schon geschädigten Materials hängen vor allem von der Bewilligung finanzieller Zuwendungen ab. So sehr die Archive auch sparen, dennoch vervielfältigt auch die rationellste Verwirklichung eines zeitgemäßen Schutzes des Schriftgutes die Ausgaben der Archivverwaltung eines jeden Landes. Es ist eine wichtige Aufgabe der Archive, ihren Trägern gegenüber zu begründen, warum die Erhöhung der Ausgaben berechtigt ist, und die notwendigen Summen zu besorgen.
2. Ich bin mit der Notwendigkeit der Anfertigung eines Aktionsplanes für „Schriftgutschutz“ einverstanden. Die Erfahrungen des Archivs der Hauptstadt Budapest unterstreichen die Bedeutung der vielfältigen archivischen Konservierungsmaßnahmen als einer Schwerpunktaufgabe. Man muß die Aufgaben der massenweisen Entstaubung und Desinfizierung der Dokumente, der Paketierung oder Kartonierung, der Erneuerung der Magazine und der Regale, der Beobachtung der Luftfeuchtigkeit und der Temperatur besonders aufmerksam bedenken. Dazu gehört die Restaurierung des schon beschädigten Materials, die Erneuerung und Verbesserung der Hilfsmittel, die Reprographie zur Schonung der Dokumente und schließlich die Planung der Übertragung auf Mikrofilm in großen Mengen. Bei der Planung ist es zweckmäßig, die Errichtung archiveigener Werkstätten mit ausreichender Kapazität anzustreben. Man soll aber auch nicht gegen eine Einschaltung außenstehender Institutionen eingestellt sein; dies gilt vor allem für die Desinfizierung der Dokumente, bei der sich die Nutzung von einschlägigen Einrichtungen außerhalb der Archive als sehr erfolgreich erwies.

Bei der Planung der Aktion zum Dokumentenschutz stufen wir – unter Einbeziehung der Referenten – die Aufgaben in eine Rangordnung ein, wobei der Gesichtspunkt des Schutzes der jeweiligen Archivbestände ausschlaggebend ist. Die organisatorisch-persönlichen Veränderungen müssen mit entsprechender Sorgfalt durchgeführt werden. Eine selbständige organisatorische Einheit oder ein

verantwortlicher Mitarbeiter ist unerlässlich zur Durchführung der konservatorischen Arbeiten.

3. Schließlich ist auch die Auswahl der sich mit der Schriftgutkonservierung beschäftigenden Kollegen sehr wichtig. Es ist allgemein bekannt, daß der zur Verfügung stehende Lohnrahmen nicht ausreicht, speziell ausgebildete Fachleute einzustellen. Es erwies sich jedoch als gangbarer Weg, die sich interessierenden, begeisterten eigenen Mitarbeiter oder Bewerber von außenstehenden Einrichtungen in den einschlägigen Institutionen auszubilden. Unseren Erfahrungen zufolge braucht man beim Beginn einzelner Arbeitsgebiete unbedingt einen qualifizierten Mitarbeiter. Neben ihm entsteht die „Garde“ der ausgebildeten Mitarbeiter. Der Erwerb der höheren Qualifikationen und die ständige Weiterbildung müssen ständig auf der Tagesordnung bleiben. Die geschilderten Aufgaben können nur durch die gemeinsamen Anstrengungen und Opfer des Archivs und der Mitarbeiter verwirklicht werden.

Dr. Eric KETELAAR, Rijksarchief, President of the Society of Dutch Archivists (The Netherlands):

I should like to stress the importance of the statistical models developed by ICA and UNESCO for yielding basic data needed to measure archival systems and services. Collection of statistics, however, is no goal in itself. The ultimate objective should be: evaluation of the output, impact and effect of archival programmes, including assessment of more cost-effective alternative programmes. Many studies have been devoted to the measurement and evaluation of library services. Of great interest, nearly all of these studies are inapplicable to archives, owing to the fact that archival services cannot be measured ultimately in terms of degree of user satisfaction or in terms of all demands the holdings are able to satisfy.

In the Netherlands, the USA, Canada, the GDR and the USSR valuable guidelines for performance measurement and evaluation of archival services have been developed. But these studies are for internal use only. What our profession needs is the development of universally applicable methods and guidelines concerning evaluation of archival systems and services. Furthermore, regional seminars should be organized to acquaint archivists with the methodology of measurement and evaluation of archival programmes.

Melle Monique MESTAYER, Archiviste de la ville de Douai (France):

L'un des points du rapport principal de Michael Swift me paraît très important pour les archives locales, spécialement, c'est la définition des compétences de chaque service. De même que c'est par une loi d'archives qu'est définie à l'échelon national la compétence et par conséquent les objectifs des archives d'Etat, de même il est très important qu'à l'échelon local, le pouvoir politique, les élus reconnaissent clairement les compétences des archives. Cela est nécessaire lors de la création du service et évitera que l' élu considère l'archiviste seulement comme un historien ou comme un documentaliste. Ce sont des aspects complémentaires de notre métier, mais qui ne doivent pas nous empêcher de remplir notre tâche principale qui est la

gestion des archives. L' élu n'a pas toujours une conscience claire de cela. C'est pourquoi la définition doit être complétée par une liste correspondante d'objectifs qu'il sera nécessaire de renouveler périodiquement et au moins à chaque changement d'archiviste ou de responsable politique. Le rapport annuel qui est de règle en France permettra alors de suivre la réalisation de ces objectifs et de réclamer les moyens financiers indispensables. Comme l'indique le rapporteur, tout ceci est prioritaire pour la bonne gestion d'un service d'archives.

Mme Maria DOGARU, Secrétaire du centre de formation et de perfectionnement des Archives de Roumanie, Bucarest (Roumanie):

La révolution technique-scientifique caractéristique de l'époque actuelle a fait surgir, même pour les archives de Roumanie, certains problèmes nouveaux. Ainsi, il est de plus en plus évident de nos jours qu'on ne saurait assurer le progrès des archives sans leur appliquer les résultats de la science et de la technique modernes. Aussi, chez nous, la modernisation des archives est-elle conçue comme un processus fort complexe qui s'étend à tous les domaines d'activité, à partir des méthodes de la mise en dépôt et de la conservation des documents jusqu'à la valorisation de l'information. En outre elle est conditionnée par l'élargissement de la base technique-matérielle. Dans les laboratoires, développés et dotés d'équipements modernes, on effectue un gros volume de travaux de conservation et de restauration de documents. On y élabore des études sur la protection des documents, la lutte contre les agents physiques et biologiques de dégradation et sur la qualité des encres et du papier à utiliser dans l'avenir afin d'assurer une vie prolongée aux documents qui seront créés. Etant préoccupées de la mise en valeur au plus haut degré du trésor documentaire du pays au service des investigations nationales, les Archives de Roumanie sont passées dès 1969 au traitement automatique des données documentaires. L'élaboration du programme pour le traitement des données du Fond National des Archives par le système automatique a été conçu d'une manière qui correspond aux exigences multiples du travail archivistique et surtout qui satisfait aux exigences concernant l'investigation complexe des sources documentaires. On est en train de réaliser la banque de données, ce qui nous permettra bientôt d'employer le système du traitement automatique des données de nos archives.

Mr. Vito TIRELLI, Ministero per i Beni Culturali e Ambientali (Italy):

By the early 1970s, Italian archivists had begun to study and experience automation in archives, developing a methodology for applying automation to basic archival functions.

In 1979, the first operative projects started within a general programme set up to achieve three goals:

1. *Automation of the functions of arrangement and inventorying.* This is carried out for homogeneous archival groups kept in several State Archives. Indexes of relevant topics are also foreseen. Two projects are actually in operation, covering notarial archives (currently a data set of 60,000 records) and "Intendenza

Borbonica" (95,000 records). These are mainly intended to overcome the lack of human resources in Italian State Archives and permit comparative searches for different territories.

2. *Creation of data sets to obtain both data banks and the publication of finding aids.* The levels of these applications have to be carefully appraised according to policies towards users, holdings and available resources. Three projects are now under way, covering: decisions of the Major Council of Venice, 1232-1767 (a complete data bank of 330,000 records); Patricians of Venice (currently a data set of 600,000 records relating to the XVI century, as well as the respective data bank and indexes); Cadastre of Lombardo-Veneto, XIX century (currently a data set with the respective data bank and indexes relating to 12,300 cadastral lots).
3. *Creation of a central up-dated data bank linked to peripheral archival institutions.* These projects are now under review to obtain the automatic management of archival material with regard to historical and current archives not produced or held by the State Administrations (industrial and financial archives, archives of local institutions etc.); current records produced by the State Administrations; archival holdings.

M. Gérard NAUD, Directeur de la Cité des Archives contemporaines, Fontainebleau (France):

Je voudrais remercier M. O'Neill d'avoir cité dans son rapport l'application PRIAM comme exemple de l'utilisation d'ordinateurs par les archivistes pour leur propre travail. Cette application fonctionne depuis cinq ans, et un bilan rapide peut en être dressé.

Certes le système PRIAM n'est pas sans insuffisances, l'expérience le montre. Toutefois, et c'est beaucoup plus important, il est devenu indispensable au fonctionnement de la Cité de Fontainebleau, et peut à ce titre être considéré comme une relative réussite. Il doit dès lors être révisé, perfectionné, et développé dans le sens prévu à son origine.

Quel est le point fort du système PRIAM? J'estime qu'il consiste en une identification rigoureuse de la matière soumise aux fonctions du système. Cette identification est le numéro de versement, c'est-à-dire le numéro donné à un ensemble de documents d'archives décrit sur une liste, dite bordereau de versement, et remis à la responsabilité du service des archives à un moment précis.

Ce numéro de référence, ou numéro de versement, se trouve ainsi désigner à la fois un objet matériel, c'est-à-dire un lot de paquets de papier, et un contenu intellectuel ou méthodique. Cette conjonction entre l'objet matériel et son contenu intellectuel reste définitive au travers de toutes les opérations de gestion archivistique qui suivent, que ces opérations soient manuelles ou automatisées. Le numéro de versement est notamment maintenu dans la troisième phase du développement de PRIAM, phase qui comporte notamment la rédaction de sommaires du contenu des versements et l'indexation de ces sommaires aux fins tant de la sélection, de l'élimination, que de l'organisation des fonds en vue de la recherche.

Mon but n'est pas de développer l'exposé de détails techniques. Je souhaite

seulement faire écho à la suggestion de M. O'Neill, qui appelle les archivistes désireux d'automatiser leurs travaux, «à une analyse complète des tâches et fonctions exercées dans leurs institutions.»

Je pense que bien des pertes d'énergie et de temps peuvent être évitées lorsqu'une organisation claire du travail est établie, et que des décisions nettes sont prises sur des points pratiques tels que celui que j'évoque. En France, tout document est considéré par principe comme archive dès l'instant de sa création, et désigné comme tel par la loi. Dès lors, plus tôt cette désignation est concrétisée par l'entrée sous la responsabilité du service d'archives compétent, entrée qui s'accompagne de cette sorte de «baptême» qu'est l'affectation d'un numéro de versement, ou, autrement dit, plus tôt l'archiviste peut prendre en mains la matière de son travail, plus finalement il gagne de temps dans l'exécution de ses tâches parce qu'il peut travailler dans une situation nette.

Dr. Gottfried BÖRNERT, Staatsarchiv Weimar (Deutsche Demokratische Republik):

Für die Lösung der anstehenden Aufgaben im Archivwesen der Deutschen Demokratischen Republik bietet das sozialistische Eigentum am Archivgut die entscheidende Voraussetzung. Das ermöglicht und erfordert zugleich die einheitliche Leitung der staatlichen Archive und die zentrale Planung ihrer grundlegenden Aufgaben einschließlich der personellen, finanziellen und materiellen Sicherstellung. Der Blick ist vor allem auf eine kontinuierliche, stabile Entwicklung der Archive auf hohem politischen und wissenschaftlichen Niveau gerichtet. Im Archivwesen der Deutschen Demokratischen Republik sind die hauptsächlichen Aufgaben der Archive, ihre Zuständigkeit sowie ihre Rechte und Befugnisse seit der Gründung unseres sozialistischen Staates vor nunmehr 35 Jahren in Rechtsvorschriften eindeutig geregelt. Die speziellen Aufgaben der Archive bei der Erfassung und Übernahme, der Erschließung, Auswertung und substantiellen Erhaltung der Archivadokumente sind ihrer gesellschaftlichen Bedeutung und Notwendigkeit entsprechend in Fünfjahrplänen und aufgeschlüsselt in Jahresplänen festgelegt. Diese lang- und mittelfristigen Pläne, die sich in das gesamtstaatliche System der Planung einordnen, werden in demokratischer Weise kollektiv ausgearbeitet, gründlich beraten, zentral bestätigt sowie mit den Plänen des Bedarfs an finanziellen Mitteln und materieller Ausrüstung abgestimmt. Für die Verwirklichung der geplanten Aufgaben bewähren sich seit vielen Jahren die für alle Archive allgemeinverbindlichen wissenschaftlichen Grundsätze der Bestandsergänzung, der Bewertung, der Ordnung und Verzeichnung sind andere methodische Richtlinien.

Damit wird eine Einheitlichkeit und Rationalisierung der Arbeitsverfahren, hohe Effektivität und eine günstige Nutzbarkeit der Arbeitsergebnisse erreicht. Die Praxis bestätigte, daß die Realisierung der Aufgaben nach Umfang, Qualität und dem rationellsten Lösungsweg ständig kontrolliert werden muß. Die Analyse und kollektive Beratung von Zwischenergebnissen fördern die Bearbeitung der Planaufgaben. Die Auswertung des Endergebnisses liefert wertvolle Erkenntnisse für die Vorbereitung neuer Vorhaben. Eine wissenschaftlich fundierte Leitung und Planung der Arbeitsprozesse trägt dazu bei, die wachsenden qualitativen und quantitativen An-

forderungen auch in Zukunft zu bewältigen, und das ohne ständig steigenden Einsatz an Kräften und Mitteln.

Mr. Sigurd RAMBUSCH, Danish National Archives (Rigsarkivet), Copenhagen (Denmark):

The following concrete example from Denmark underlines the importance of management in archives. In 1974, we reformed the relations between the Danish National Archives and the agencies served by the Archives. Our working conditions before the reform were not satisfactory. The initiative rested with the agencies. They demanded the right to transfer documents or to dispose of them, and asked for our assistance on several other matters, always spontaneously, thus forcing us to jump from job to job, which was, of course, bad for the quality of the assistance given.

The reform placed the initiative with the National Archives. We divided the c. 1,000 agencies into 5 equal groups and informed all the agencies that each group would only receive service in the year appointed to their group. There are exceptions to every rule: we give immediate assistance to agencies that are dissolved and to agencies that plan to introduce computer or microfilm techniques. Other exceptions are also made, but not many.

Today, after two periods of our "five year plan", we dare to say that it has been a success. The agencies can, if they must, solve most of their problems or postpone them till the right year comes. They have learnt to be better prepared for cooperation with us. The National Archives can make long-range plans and stay on the job till it is done. This better service is being rendered with fewer resources.

Dr. Rudolph A.D. RENTING, Stadtarchiv Rotterdam (Niederlande):

Die niederländischen Gemeindearchive sind ebenso wie die britischen und die in der Bundesrepublik Deutschland von der staatlichen Archivverwaltung unabhängig. Sie werden von den Gemeinden finanziert, welche – unter Aufsicht der Provinzen –

1. eine gesetzliche *Verpflichtung* haben, öffentliche Archivräume einzurichten, die den diesbezüglichen Forderungen entsprechen;
2. *berechtigt* sind, einen zuständigen Archivdirektor zu ernennen.

In 35 % der Gemeinden mit 50 % der Staatsbevölkerung ist zur Zeit ein Gemeindearchivar im Amt. In etwa 70 Gemeinden ist das der *eigene* Archivdirektor, in etwa 215 Gemeinden ein Archivar, dessen Zuständigkeit sich auf mehrere zusammenarbeitende Gemeinden erstreckt. Eine neue Regelung wird angestrebt, nach der die Gemeindebehörden zur Anstellung eines qualifizierten Archivars verpflichtet werden. Für die kleineren Gemeinden ist das durch Gründung von Zweckgemeinschaften zu verwirklichen.

In den etwa 285 von einem Archivar betreuten Gemeindearchiven zählt man etwa 140 lfd Kilometer Akten, nicht viel mehr als in den sämtlichen 12 Staatsarchiven. Trotzdem ist das wichtigste Gemeindearchiv – das der Stadt Amsterdam – mit 125 Mitarbeitern und 25.000 Lesesaalbenutzern dem Umfang nach mit dem zentralen Staatsarchiv im Haag vergleichbar; mehrere Stadtarchive (Rotterdam, Den Haag, Utrecht) kann man in technischer und anderer Hinsicht mit den Staatsarchiven in den Provinzen sicherlich vergleichen.

Die Gemeindearchive verwalten auch Akten staatlicher Provenienz, wenn diese sich auf ihre Gemeinde beziehen. Weiterhin werden ihnen in großem Umfang *Privatarchive* (Wirtschaftsarchive usw.) lokaler oder regionaler Bedeutung zur Verfügung gestellt; ferner ist ihnen die Aufsicht über die Verwaltung des *Registraturguts* und oft auch die Aus- und Weiterbildung der Registratoren anvertraut.

Der Gemeindearchivar ist oft in den Bereichen der *Dokumentation* und der *Öffentlichkeitsarbeit* sehr aktiv. In den größeren Archiven sind ihm eine Bibliothek und Sammlungen von Karten, Zeichnungen, Fotografien, Filmen und Tonaufnahmen unterstellt; vielfach ist er auch an der Herstellung audio-visueller Quellen beteiligt. Er veranstaltet Kurse, Film- und Diavorführungen sowie Ausstellungen. Da zur Erledigung dieser und anderer nach dem Gesetz nicht zwingend notwendiger Aufgaben viele spezialisierte Mitarbeiter und kostspielige technische Apparate nebst Spezialräumen erforderlich sind, wird ihre Weiterführung gerade jetzt vom Rückgang der finanziellen Mittel gehemmt.

Aus dem schnellen Anstieg der Benutzerzahlen – bis zu mehreren hundert Prozent in einigen Jahren – und der stetigen Erweiterung der Bestände und Sammlungen ergibt sich, daß die Gemeindearchive jetzt, soweit angebracht, Mittel für die Anwendung und Ausweitung der elektronischen Datenverarbeitung im eigenen Archiv und bei den betreuten Registraturen investieren müssen. Dieser neuen Tendenz steht jedoch häufig der Rückgang der finanziellen Mittel entgegen. Vernünftig planende Behörden scheuen sich indes nicht, mit den Archivaren gemeinsam Überlegungen anzustellen, und zeigen so ihre Bereitwilligkeit, trotz beschränkter Finanzmittel archivische Ziele mit neuen zeitgemäßen technischen Mitteln zu fördern.

Dr. Tilman KOOPS, Bundesarchiv, Koblenz (Bundesrepublik Deutschland):

Archivische Öffentlichkeitsarbeit heißt zunächst die bestmögliche Betreuung der Benutzer. Hierzu gehören die Erschließung von Beständen, die Präsentation von Findmitteln und die persönliche Beratung. Mit effizienter Arbeit kann das Archiv den Benutzern aus Verwaltung, Wissenschaft und Publizistik seine gesellschaftliche Relevanz beweisen. Diese Benutzer – so wichtig der eine oder andere als Multiplikator auch sein mag – sind allerdings nur ein kleiner Teil der Öffentlichkeit, die das Archiv in seinen Forderungen unterstützen kann. Die breite Öffentlichkeit wird von der Notwendigkeit der Archive nur dann, wenn sie über die archivischen Aufgaben informiert wird, überzeugt sein.

Ansatzpunkte für eine zielgerichtete Öffentlichkeitsarbeit, wie sie Mr. Swift skizziert hat, sehe ich vor allem in drei Bereichen:

- 1) In der Pressearbeit. Das Archiv soll intensiven Kontakt zur Presse und Funk und Fernsehen halten; durch kontinuierliche Information über Aufgaben, Leistungen, Erfolge und Personalmeldungen wird das Archiv bekannt und kann die Medien als Fürsprecher gewinnen.
- 2) Der zweite Bereich ist die direkte Verbindung mit Abgeordneten und Entscheidungsträgern in der Verwaltung. Führungen durch alle Abteilungen und offene Diskussionen machen die Behörden und Politiker mit den Problemen des Archivs vertraut und verpflichten sie zumindest moralisch zur Mithilfe bei der Suche nach Lösungen. Dies ist vor allem wünschenswert bei der Zuweisung neuer Aufgaben an das Archiv.

Es ist im übrigen selbstverständlich, daß Abgeordnete der Opposition ebenso aufmerksam betreut werden wie die Parlamentarier der Regierungsparteien. Das Gleiche gilt für die Ministerien, ob für das Archiv zuständig oder nicht, die ihren Betriebsausflug mit einem Archivbesuch abrunden.

- 3) Schließlich sind Ausstellungen ein wirkungsvolles Medium der Öffentlichkeitsarbeit. Die Archivausstellungen sind heutzutage in der Bundesrepublik Deutschland ein Teil der politischen Bildungsarbeit und werden daher von der vorgesetzten Behörde gefördert oder sogar initiiert.

Allerdings geraten die für Ausstellungen Verantwortlichen leicht zwischen zwei Fronten: Im Archiv begegnen sie dem Vorwurf, sie planten mit den Ausstellungen einen Vernichtungsfeldzug gegen die Archivalien, während von der Ministerialbürokratie die Gefahr der politischen Einflußnahme auf die Ausstellungskonzeption ausgehen kann. Dieser doppelte Druck muß ausgehalten werden. Denn einmal weisen die Ausstellungen die Öffentlichkeit auf die Arbeit des Archivs hin, zum anderen bieten die Archivausstellungen der Regierung in der Kulturpolitik eine glänzende Gelegenheit zur Selbstdarstellung.

Dr. I.A. TOROPOV, Archives historiques centrales de l'Etat, Léninegrad (U.R.S.S.):

M. Swift suggère deux voies pour résoudre les problèmes des archives:

- 1) L'application aux archives des méthodes d'organisation contemporaines;
- 2) L'utilisation de la technologie contemporaine. Je voudrais vous exprimer mon propos sur cette deuxième voie.

Parlons ici de l'informatique dans les archives soviétiques.

L'informatisation des renseignements archivistiques a commencé en 1975 dans deux directions:

- l'informatisation de l'état général des fonds faisant partie du Fonds des Archives de l'Etat;
- la création de systèmes de renseignement informatisés sur divers ensembles thématiques de documents d'archives.

Le premier système permet de recenser les fonds relatifs au même thème conservés dans différents dépôts.

Pour le deuxième système, le travail se poursuit sur deux thèmes:

- 1) La victoire de la Révolution et la lutte pour l'établissement et la consolidation du pouvoir soviétique;
- 2) Les documents sur l'histoire de l'architecture et de l'urbanisme de Moscou, de Léninegrad et de leur banlieue.

Le système architecture/urbanisme est alimenté par les archives centrales historiques de Léninegrad. Il permet des recherches selon l'objet, la géographie, les noms de personnes, la topographie, etc. Ce système est appelé à se développer. Il est suffisamment souple pour être étendu aux monuments architecturaux et à l'urbanisme des autres villes et régions du pays.

Mrs. Lucia PRINCIPE, Ministero per i Beni Culturali e Ambientali (Italy):

Referring to Mr. Swift's paper, I would like to explain how we are trying to solve the problem of technological management in Italy. We have a lot of documents, in more

than one hundred archives throughout the country. Today's high costs of technological equipment require an enormous effort to avoid dispersing our insufficient financial resources which are intended to save and exploit Italian documents.

In preparing our financial plan we collect requests from Italian archives and carefully examine all the costs in order to decide upon essential priorities. Careful programming permits us to maintain existing equipment and finance a few general programmes for fire prevention, information retrieval, conservation etc. The conservation programme has been a cause for much concern in recent years, as it is impossible to repair all our documents. Current human and financial resources allow us during a financial year to conserve only 10 % of the documents that need repair. These are often the most ancient and precious, so they are also the most consulted. Increased consultation is a cause of decay. In past years we have been obliged to restore the same documents more than once. To avoid this we now provide for repair and microfilming at the same time. Microfilm is then consulted instead of the originals. Another cause of decay is bad environmental conditions. So we are trying to improve repositories through building works, air-conditioning, equipment, disinfection, disinfestation and cleaning of repositories, shelves and documents.

We think that it is far better preserving documents than restoring damaged ones, but financial resources are insufficient also for a prevention programme.

M. Kiobé LUMENGA-NESO, Directeur des Archives nationales du Zaïre, Kinshasa (Zaïre):

Mon intervention porte sur deux aspects spécifiques – souvent méconnus – mais qui sont autant de défis spécifiques pour l'Afrique noire:

La mutation de la mentalité de nos masses populaires.

Par rapport à son collègue européen ou américain, l'archiviste négro-africain est dans une situation particulière vis-à-vis du public auquel il s'adresse. Celui-ci est indifférent vis-à-vis de la « chose » archivistique à cause de sa mentalité liée à l'idéologie traditionnelle fondée sur l'oralité. Pour les Noirs, tout ce qui touche à l'archivistique classique est non seulement étranger mais étrange: écrit, support (papier), technique et mécanisme de conservation...

A cet égard, faire un discours sur les archives (documents écrits) en Afrique Noire peut paraître une aberration si on se garde d'élargir la notion des archives aux traditions orales. D'où notre première préoccupation qui doit être la sensibilisation de nos masses au respect de l'écrit par les médias pour aboutir à une reconversion des mentalités. Voilà un préalable qui est un défi qui, pour être relevé, exige des moyens puissants allant jusqu'à la remise en question de notre propre formation reçue en Occident.

Le contentieux archivistique.

Nos fonds d'archives historiques sont incomplets à cause des ponctions et transferts opérés unilatéralement à l'époque coloniale au profit des anciennes métropoles.

Parmi nos documents précieux conservés à l'étranger se trouvent notamment les «enquêtes ethnologiques», documents importants pour la connaissance de nos populations. Puisse le congrès voter une résolution demandant l'accélération des processus, sinon du retour de ces documents aux pays d'origine, mais de la reprographie de ces sources au profit de nos pays. Voilà encore un défi à relever.

M. Charles UYISENGA, Archives nationales (Rwanda):

Mon intervention porte sur le rapport de M. Michael Swift, particulièrement le chapitre concernant ce qu'il a dénommé «la gestion des organismes».

L'auteur propose que «tout archiviste qui occupe un poste de responsabilité se doit de connaître les bonnes pratiques de gestion et d'en faire usage au niveau de perfection qu'exigent les besoins de l'organisme auquel il appartient».

A mon avis, dans un monde où la formation scientifique et technique tend particulièrement à la spécialisation, donc à la perfection, il serait trop exigeant de demander aux responsables des archives d'avoir des connaissances dans tous les domaines scientifiques nécessaires à la bonne marche d'une institution d'archives. L'érudition n'est pas accessible à tout archiviste qui occupe un poste de responsabilité, surtout quand lui-même a besoin d'un perfectionnement professionnel continu dans le domaine de sa formation initiale.

C'est pourquoi au lieu de préconiser l'apprentissage superficiel ou profond des autres professions nécessaires à la bonne gestion des archives, je recommande que les institutions d'archives se fassent aider par des spécialistes de diverses disciplines scientifiques, dont les sciences de la gestion, en les intégrant dans le personnel œuvrant aux archives.

Mrs. Celina MOREIRA FRANCO, National Archives of Brazil, Rio de Janeiro (Brazil):

I would like to comment on the subsidiary report of our colleague, Mr. Perti. As a director of the National Archives of Brazil I am obliged to say that all the problems mentioned by our colleague arise in our country in much the same form.

Both India and Brazil are predominantly tropical, which probably explains the similarity of our problems. We must continue to stress the need for acid-free paper and boxes. Documents from the 19th and 20th centuries need more conservation treatment than those of earlier date. We would like to emphasise our commitment to reprography and, especially, to microfilming. We need a scientific knowledge of conservation for documents in the tropics. This is our challenge.

Mme Francesca MORANDINI, Surintendance archivistique de Toscane, Florence (Italie):

La gestion des archives dans les organismes ne relevant pas de l'Etat est soumise, en Italie, à la surveillance que l'administration des archives exerce par les dix-huits surintendances archivistiques, dont la compétence est régionale. Le régime de

surveillance prévu par la loi du 22 décembre 1939 a été renouvelé par celle du 30 septembre 1963, titre IV. Il entraîne pour les archives des organismes publics et privés des obligations bien déterminées prévues par les deux lois. Les obligations concernant la conservation, le triage, le classement, le déplacement et l'aliénation des papiers. Pour les archives privées en particulier, on utilise à cette fin la *Notification d'important intérêt historique* qui concerne aussi leur partie courante. Il s'agit d'un acte administratif en vertu duquel les responsables de ces archives sont soumis aux dispositions des articles 36-43 de la loi, qui leur fait, entre autres obligations, celle d'en autoriser la consultation, tout en leur accordant la possibilité de réserver l'accès à certains pièces.

Conformément à la loi du 2 août 1982 concernant le régime fiscal des biens culturels dont font partie les archives, la *notification* s'applique aussi maintenant aux organismes de droit privé. Il convient de rappeler que, dès 1897, un plan de classement applicable à toutes les archives communales d'Italie, a été établi, qu'on utilise encore aujourd'hui. Aucune disposition générale semblable n'a été prise par la suite pour les autres archives, celles des hôpitaux, des associations publiques et privées, des entreprises, des banques, des universités, des instituts d'instruction autonomes, etc., même après promulgation de la loi de 1919 qui les a soumises au régime de surveillance.

La plupart de ces organismes tiennent leurs archives à leur façon, sans tenir nécessairement compte des principes de l'archivistique. Il en résulte que la tâche fondamentale des Surintendances archivistiques est aujourd'hui de donner à tous ces organismes l'aide technique nécessaire pour une organisation convenable de leurs archives, y compris pour la partie courante.

A la suite de la réforme hospitalière de 1978, de nouveaux plans de classement sont en cours de préparation pour les archives hospitalières; on peut citer à ce propos les expériences des Surintendances de la Lombardie, du Latium et de la Toscane.

Le bureau de ce dernier organisme, en collaboration avec l'administration de la Région a organisé les archives des *associazioni intercomunali*, nouveaux organismes qui rassemblent plusieurs communes. Cette mesure entend servir non seulement la gestion administrative, mais aussi la recherche historique.

Notre administration cherche aussi à établir en liaison avec les administrateurs de tous les organismes soumis à sa surveillance, des tableaux de triage en application de la loi du 4 janvier 1968 sur la photographie de substitution des originaux ayant valeur légale. Mais le règlement d'exécution de cette loi (11 sept. 1974) limite pour le moment aux institutions publiques la possibilité de s'en prévaloir. Pour ce qui concerne les institutions privées, la photographie de substitution est encore inapplicable à cause des difficultés auxquelles se heurte l'authentification du microfilm.

Pour ce qui concerne l'application des technologies nouvelles, en particulier informatiques, dans la gestion des archives courantes des organismes soumis à leur surveillance, les problèmes pour les surintendances sont bien plus complexes. En effet, l'emploi des ordinateurs influence d'une manière décisive la conservation des archives courantes la modifiant en profondeur de façon irréversible.

Ce problème se présente pour toutes les archives soumises à la surveillance de l'Etat, qu'il s'agisse de celles des banques et des grandes ou des moyennes entreprises industrielles, de celles des grandes villes, d'institutions hospitalières, de

caisses de protection et d'assistance sociale, qui ont déjà organisé leurs banques de données, ou sont en train de la faire. Notre direction générale cherche à introduire une réglementation destinée à éviter que les nouvelles archives informatiques, une fois passé leur usage opérationnel, ne deviennent inutilisables pour la recherche historique.

Mr. Li FENG LOU, Deputy Director, State Archives Bureau, Beijing (China):

In the past 35 years since the founding of New China, archival education and training in China have made great progress, as a result of the development of the archives service and the urgent demand for trained personnel. Now in China, an archival education and training system has come into being, comprising university education, in-service training, part-time education has passed through several stages: in 1952, a one-year training course was set up in the People's University of China. This was developed into a two-year course in 1953. In 1955, the Archives Department with a four year course of study was formally established in the People's University of China. Up to 1966, graduates from this department had reached a total of 1,769. Because of the turmoil of the Cultural Revolution, the University, like other universities and colleges ceased to admit any students. From the beginning of 1979, in addition to the resumption of the Archives Department of the People's University of China, there has been an unprecedented development in archival education and training in our country. Archives Departments have been set up in 28 universities and colleges, with a total of 3,000 students, among them 150 graduates from universities, and the number of students will reach 750 annually in 3 or 4 years. Also, there are 14 part-time universities and colleges, which have set up archive training courses, with a total of 1,500 students, half of whom finish their course every year. A short term training course, with an emphasis on several main archival subjects, has been developed nationwide. According to incomplete statistics for 1981-1982, there are 210,000 persons taking part in such training.

These methods have played an important role in raising the administrative level of the nation's archives. But professional education and training in our country, carried out widely in the last 5 or 6 years, needs much further development and consolidation. We would like to learn the advanced experiences in this area from other countries and any suggestions and comments from our friends and colleagues are welcomed.

Mr. Benjamin HASPEL, Tel Aviv University (Israel):

I should like to draw the attention of colleagues to the following two points: the importance of collaborating with biologists and chemists in connection with archival training for the preservation of archival material; the role of archivists and archive school, in arousing the awareness of business and public administration schools to the importance of records managements for efficient management.

Mr. Donald BRECH, Northern Territory Archives Service, Darwin (Australia):

The Northern Territory Archives Service has recently participated in a reorganisation of its parent agency, the Department of Community Development, to provide more effective management of its functions. Following this review, we are now better placed to carry out the responsibilities which we have been given by our government and to achieve our objectives as a state archival agency. In this initial reorganisation, I have to acknowledge the benefit derived from observation of the experience of the Australian Archives.

While urging colleagues to consider carefully the advantages of a systematic and objective assessment of their activities and administrative organisations with a view to planned development, I would wish to sound a note of caution. It is that there is a danger that archivists and archival institutions, while embracing and adapting modern management practices and technology, may lose sight of their primary role as custodians and interpreters of archives and, in so doing, inadvertently surrender their authority and control to administrators and technological specialists whose commitment is to management or technology *per se* and not primarily to archives.

It is essential that archivists themselves adopt and acquire the management and technical skills that are so necessary for our profession to meet the challenges of change in the decades to come.

Dr. Horst ROMEYK, Hauptstaatsarchiv Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland):

Den Ausführungen kann man nur voll beipflichten. Besonders, was die Schriftlichkeit der Anweisungen betrifft. Es zeigt sich immer wieder, daß es im Konfliktsfall sehr darauf ankommt. Diese verstärkte Schriftlichkeit mag zwar von manchen bedauert werden, weil durch sie sehr viel mehr Reglementierung in die Tagesarbeit hineinkommt, ist aber unerlässlich.

Einen kritischen Einwand zur Öffentlichkeitsarbeit: Ich halte es für verfehlt, gegenüber den das Archiv tragenden Instanzen eine sehr aufwendige Öffentlichkeitsarbeit, etwa in der Form von Ausstellungen o. ä. zu inszenieren. Wenn man hier ehrlich Arbeitsaufwand und Nutzen kalkuliert, dann dürfte die Bilanz schlecht aussehen. Ich habe etwas den Eindruck, als ob die Öffentlichkeitsarbeit einen zu hohen Stellenwert erhält und ihr gegenüber spezifische Aufgaben – besonders Erschließung der Bestände – verkürzt werden.

Voll zu unterstreichen sind die Ausführungen des Kollegen Swift hinsichtlich der Kooperation mit anderen Behörden auf dem Gebiet der automatischen Datenverarbeitung. Ich möchte als Beispiel für solche Zusammenarbeit die Erfahrungen des Hauptstaatsarchiv in Düsseldorf zitieren, das sowohl von der für das Vermessungswesen zuständigen Behörde eine Datei der dort bearbeiteten Karteien (Meßtischblätter u. ä.) erhalten und diese für die Verzeichnung seiner neueren Kartenbestände genutzt hat als auch in Verbindung steht mit der für die Besoldung und Versorgung zuständigen Dienststelle, um deren Datenpotential für die Verzeichnung der an das Archiv gelangenden Personalakten zu nutzen. Ich führe dies als Beispiele praktischer Zusammenarbeit sein, die ermutigend genug sind, auch andernorts vorgenommen zu werden.

Mir scheint es wichtig, noch einen Aspekt des Einsatzes der Datenverarbeitung zu erwähnen: das allmähliche Wachsenlassen der Findhilfsmittel, ohne daß im sekundären Bereich – d. h. maschinenschriftliche Erstellung, entsprechende Reproduktion – zusätzliche Belastungen auftreten. Ein einmal vorhandener Fundus läßt sich mit Hilfe der Datenverarbeitung immer wieder ergänzen und fortschreiben, wobei das Bestehende korrekt bleibt.

Dr. Vojtěch SYKORA, Direktor der Archivverwaltung, Prag (Tschechoslowakei):

Grundlegende Voraussetzung für eine wirklich gute Erfüllung der ständig steigenden Anforderungen, welche die wissenschaftlichen Institutionen, die gesamte Forschung und die Amtsorgane an die Archive stellen, und zugleich auch Bedingung für eine allseitig erfolgreiche Tätigkeit der Archive ist nach bewährten Erfahrungen eine gesetzliche Regelung des Archivwesens. Die Tschechoslowakei, wo die Archive eine mehrhundertjährige Tradition haben, gehört zu jenen Ländern, in denen eine solche Regelung bereits getroffen wurde, und zwar durch die vor dreißig Jahren erlassene Regierungsverordnung über das Archivwesen und dann durch das zehn Jahre alte Gesetz über das Archivwesen. Das Gesetz legte ganz eindeutig die Ziele und Aufgaben des Archivwesens fest, das vor allem die Aufbewahrung des reichen archivalischen Erbes sichern, zur wissenschaftlichen Forschung, zur Erkenntnis der Vergangenheit und der fortschrittlichen Traditionen der Nation sowie zur Lösung der verschiedenartigsten Probleme der Gegenwart wirksam beitragen muß.

Durch die Erfüllung ihrer Zweckbestimmung werden die Archive zu immer stärker besuchten Informationszentren für die Bedürfnisse von Wissenschaft, Verwaltung, Kultur, Wirtschaft u. ä., sowie auch zu aktiven Benützern und unermüdlichen Propagandisten der ihnen anvertrauten Archivalien, die ein wertvolles und unersetzliches Erbe der Vergangenheit darstellen und allen kommenden Generationen stets eine tiefgründige und lebensspendende Inspirationsquelle für die Schaffung neuer geistiger und kultureller Werte sind. Die Archive gelangen so in das tiefere und bleibendere Bewußtsein der Menschen und nehmen nach und nach jenen Platz ein, der ihnen in einer kulturell und sozial entwickelten Gesellschaft mit Recht gebührt.

Die der Auswahl der Dokumente zur dauernden Aufbewahrung gewidmete Aufmerksamkeit, das hohe Niveau ihres Bearbeitungsstandes und die sich systematisch bessernde Qualität der Findhilfsmittel: dies alles ermöglicht ein wachsendes Angebot von Dokumenten, welche die heutigen Archive den Interessenten schnell bereitstellen imstande sind. Einerseits erwecken und erhöhen sie das Interesse der Forscher und erlauben ihnen eine ständig tiefergehende Spezifizierung und Präzisierung ihrer Anforderungen und Wünsche in bezug auf retrospektive Informationen, gleichgültig ob sie die Archivalien im Dienste von Institutionen oder für ihre privaten Interessen und Bedürfnisse studieren, andererseits ermöglichen sie gerade die Befriedigung dieser Anforderungen. Diese Tatsache führt entschieden zur Hebung des Prestiges und Ansehens der Archive.

Wenn wir von der steigenden Bedeutung der Archive in der gegenwärtigen Welt und vom Anwachsen der an sie gestellten Anforderungen sprechen, denken wir natürlich nicht nur an die Archive zentralen Charakters oder an die Archivverwaltun-

gen mit einer weitverzweigten territorialen Kompetenz. In der Tschechoslowakei widmete man in den letzten Jahrzehnten zielstrebige Aufmerksamkeit der Verwertung von Archivalien für aktuelle, insbesondere kulturelle und ökonomische Erfordernisse, im Bereich der Historiographie, sodann für die Regional- und die Wirtschaftsgeschichte. Daher treten hier in das Blickfeld der Forscher die Archive der Nationalausschüsse, d. h. die Archive der Bezirke und Städte, die wegen ihrer allseitigen öffentlichen Tätigkeit auf dem Gebiet der Kultur, der Information, der Konsultation, der Publikation und Edition sowie der Vortrags- und Ausstellungstätigkeit zum unverzichtbaren Bestandteil der kulturellen Institutionen in ihrem Sprengel werden.

Es steigt das Interesse auch an der Verwertung von Archivdokumenten der Betriebsarchive, die – obwohl sich ihre Kompetenz auf die Förderung der Tätigkeit des Unternehmens konzentriert, das sie anlegte – eine wichtige Rolle sowohl bei der Kulturarbeit in der Region als auch bei der regionalen Historiographie spielen.

Ohne Rücksicht darauf, welchen Bereich des gesellschaftlichen Geschehens die einzelnen Archivtypen durch ihre Tätigkeit fördern, ist ihnen allen eines gemeinsam: das Streben nach Verwertung von Archivdokumenten zur tieferen Erkenntnis der Geschichte der menschlichen Zivilisation, zur Förderung der Bemühungen um weiteren Fortschritt, um Frieden und Wohlstand für den Menschen.

CONCLUSION OF THE SESSION

by Mr. J.-H. MARTHINSEN

In his key note paper, Mr. Swift points out two areas of solutions: the area of management of the organization and the area of the application of technological advances to archival problems.

Concerning the first – the management of the organization: Mr. Swift highlights the fact that if a manager of an archival programme wants to succeed with his programme, he has to be seen and recognized as an effective manager. But archivists will not be recognized as efficient managers without reservation. To use Mr. Pitson's words, "The bureaucracy, by and large, perceived the role of the Archives as that of a warehouse for dead records". This may still be a correct picture in many countries. It should be our duty to change this picture. But then, figuratively speaking, we must leave the darkness of our repositories, walk out in the daylight to see and be seen; to work and to be observed working alongside modern business-like management techniques, using the tools of modern technology. However, this moving out in daylight may have one consequence for the concept of the archivist as it had in the Australian example. On his way out, the Australian archivist was changed from "Archivist" into a "Records Services Officer", according to Mr. Pitson.

We must gain a reputation as efficient managers. Then we will earn a degree of credibility, which we will need when we are going to ask for additional resources or simply to justify keeping our status quo, to justify keeping the present level of resources for the archives.

What are then the modern businesslike management techniques? Mr. Swift highlights seven elements which are basic:

1. a written mandate and
2. a statement of institutional objectives.

These two elements are navigational aids. In the setting of objectives we split the goals into two parts:

- short term goals
- long term goals.

In addition our policies and professional standards have to be fixed;

3. action plan with priorities.

Planning is absolutely necessary and work plans should be developed and reviewed regularly. Consequently, there ought to be some kind of formal planning mechanism. At this point, I refer to the Australian Corporate Plan for 1983-1988, as one example. I also refer to the Hungarian experience presented from the floor this morning by Dr. Szekeres and the Danish plan presented by Dr. Rambusch, also from the floor. An action plan is really important but there is one thing that may be even more important and that is action. It is extremely important to get started with the development of the Archives. Australia did not pre-plan every step in the process nor did it wait until every problem was solved, before going into action. It is more important to get a quick start today and get quick results, even if we do make some mistakes; this is more important than making a perfect plan that is not finished until next year.

Returning to the elements of management techniques we have:

4. budget process;
5. measurement systems;
6. audit and evaluation of programmes;
7. public relations.

Then we have the second area – the application of technological advances to archival problems. This area is split into two fields, conservation and automation.

In the area of conservation there are presented three main aspects:

1. creation of records;
2. prevention of damage;
3. repair.

The latter, repair, may prove endless if we do not regard the two former aspects.

In his subsidiary paper Dr. Perti drew attention to the important aspect of controlling the creation of records. Archivists should insist and stress to creating agencies, the importance of creating records on standard materials, for instance good quality paper and good quality ink.

Concerning prevention we must:

- prevent damage to our holdings by controlling the storage environment and
- prevent mechanical damage to holdings by making copies of highly used material.

Modern technology has given us a wide variety of micrographic equipment able to cope with most of different types of documents.

Automation is another answer to the limitation of our resources. Dr. O'Neill in his subsidiary paper pointed out three different levels where computerization may come into use in archives:

1. general administrative uses, handling traditional administrative activities;
2. archival administrative uses, mostly concerning appropriate control with the records or manuscripts, including physical and intellectual control;
3. finding aids, the main theme of Dr. O'Neill's paper.

Concerning finding aids, I also refer to the Russian experience, presented here at the second plenary session from the floor by Dr. Toropow. The automation of existing finding aids is important but it is not sufficient. If we want to take full advantage of the computer in this connection, we have to extend the field of use beyond the computerization of existing finding aids. Finding aids were initially created to assist archivists – ourselves – in giving advice to researchers. This is still the primary reason for making them. Before we start the automation of finding aids, we ought to decide not to restrict the use of automated aids to archival staff but to let outside researchers have direct access to the data base.

Talking about computerization Dr. O'Neill, as well as Mr. Swift, adds the element of cost. The cost of large scale automation may prove prohibitive, especially for smaller institutions. The answers to this obstacle are at least three:

1. cooperation between institutions at the regional level and sometimes at the national level;
2. exchange of information at the international level;
3. information networks on all levels, from the local to the international. ICA Congresses are excellent examples of information networks on the international level.

The starting points of our discussions were the difficulties in a period with growing responsibilities and limited resources. Facing these difficulties, we need the optimistic spirit of Mr. Swift, based on the two pillars of:

- modern management science and
- modern technology

Building on these two pillars, we can face the problems and turn them into ultimate benefit for our archives.

THIRD PLENARY SESSION
TROISIÈME SÉANCE PLÉNIÈRE

Thursday 20 september / jeudi 20 septembre, 9 h–12 h

RESPONSE II:
MANAGEMENT AND HUMAN RESOURCES

REPONSE II:
GESTION ET RESSOURCES HUMAINES

Chairman / Président

M. Abdeljelil TEMIMI, Institut supérieur de documentation (Tunisie)

Secretary / Secrétaire

Dr. Stefka PETKOVA, Direction générale des Archives (Bulgarie)

Reporters /Rapporteurs

Prof. Dr. Botho BRACHMANN, Humboldt-Universität zu Berlin (DDR)

M. Michael Garnet COOK, University of Liverpool (United Kingdom)

Dr. Johannes Petrus SIGMOND, Dutch State School for Archivists (The Netherlands)

Mrs. Pirkko RASTAS, Reichsarchiv (Finnland)

Prof. Dr. Friedrich P. KAHLENBERG, Bundesarchiv (Bundesrepublik Deutschland)

ANFORDERUNGEN AN DIE MENSCHLICHEN RESERVEN

Hauptvortrag von Prof. Dr. Botho BRACHMANN

EINLEITUNG

Für das Generalthema des X. Internationalen Archivkongresses nimmt die Wechselwirkung zwischen den gesellschaftlichen Anforderungen, den gegebenen Möglichkeiten und den vorhandenen menschlichen Ressourcen einen wichtigen Platz in der Positionsbestimmung des Archivars ein. Dabei handelt es sich im Rahmen der Gesamtthematik dieses Kongresses um ein sehr komplexes Thema. Seine Besonderheit besteht darin, daß als Herausforderung an die Archive unter Beachtung funktioneller Gemeinsamkeiten und Ähnlichkeiten nicht nur wachsende Anforderungen bei deren Leitung und hinsichtlich des Einsatzes des menschlichen Arbeitsvermögens zu bewältigen sind. Die zu gebenden Antworten sind von einer Reihe von Faktoren abhängig bzw. vorprogrammiert, am stärksten von der Gesellschaftsordnung und ihrem Entwicklungsstand, von den oft prinzipiellen Unterschieden in der gesellschaftlichen Zielstellung, von den Bedingungen und Möglichkeiten. Weitere Unterschiede in den Lösungsvarianten resultieren aus dem Grad der industriellen Entwicklung. Wie in allen anderen Kongreßbeiträgen ergibt sich daraus eine unterschiedliche Rang- und Reihenfolge in der Beantwortung der aufgeworfenen grundsätzlichen und speziellen Fragestellungen, um der Dialektik zwischen den wachsenden gesellschaftlichen Verantwortlichkeiten und den begrenzten Mitteln zur Lösung der anstehenden Aufgaben zu entsprechen.

Ein Kongreß wie der unsere ist darauf gerichtet, die internationale Zusammenarbeit und Verständigung zu fördern. Der Archivar der Gegenwart sucht seine Identität in einer Welt, die sich ständig verändert. Wenn von menschlichen Ressourcen die Rede ist, die zur Lösung der wachsenden Aufgaben mobilisiert werden müssen, dann sind in erster Linie jene Faktoren gemeint, die das Wirken des Archivars überhaupt erst ermöglichen. In einer Weltsituation, die hinsichtlich der Gefährlichkeit mit andern nicht vergleichbar ist, haben die Archive wie alle anderen Berufsgruppen zu überlegen, welchen gemeinsamen Beitrag sie zur Sicherung des Friedens, zur Förderung des gesellschaftlichen Fortschritts, der Demokratie, der Menschenrechte und der nationalen Identität sowie zur Sicherung der historischen Dokumente für Verwaltung und Wissenschaft leisten müssen. Der entscheidende Beitrag zur Lösung der historischen Aufgaben der Gegenwart ist dabei die Erhaltung des Friedens als Voraussetzung jeglichen sozialen und kulturellen Fortschritts.

Vor seiner Generation und den nachfolgenden Geschlechtern trägt der Archivar für einen wesentlichen Teil des kulturell-historischen Erbes, vor allem für die Quel-

len der Geschichte als bedeutungsvollem Element des eigenen Selbstverständnisses, Verantwortung. Das setzt voraus, daß auch er sich mit seinen Mitteln und Möglichkeiten zur Verhinderung eines atomaren Infernos einsetzt. Eine Einschränkung der Rüstungsausgaben würde erhebliche Reserven für den Frieden und für die Harmonie zwischen den Völkern und damit auch für die Wirksamkeit der Archive freisetzen. Somit ist der Friedensgedanke dem Archivar nicht nur von der Satzung des Internationalen Archivrates (Bewahrung, Schutz und Verteidigung des archivalischen Erbes der Menschheit) vorgegeben, sondern er ist ein seinem gesellschaftlichen Auftrag immanenter Wert.

Generalkonferenzen der UNESCO und ihr Generaldirektor haben sich wiederholt in Resolutionen für eine Beendigung des Wettrüstens und für die Schaffung einer günstigen öffentlichen Meinung beim Übergang zur Abrüstung geäußert. Diesen Initiativen hat sich das Exekutivkomitee des Internationalen Archivrates auf seiner Zusammenkunft in Denpasar, Bali (6.–9. Dezember 1982), angeschlossen und sich damit den Empfehlungen Nr. 60, 62 und 63 der Weltkonferenz über Kulturpolitik vom 26. Juli bis 6. August 1982 in Mexiko in der eigenen Arbeit angeschlossen (ICA-Bulletin No. 19).

Auf dieser Konferenz haben Vertreter von 129 der UNESCO angehörenden Staaten eine 54 Grundsätze umfassende Deklaration angenommen. Sie brachten ihre Sorge hinsichtlich der Gefahr einer Kernwaffenkatastrophe für die Weltzivilisation und für die humanistischen Traditionen der Weltkultur zum Ausdruck und riefen die in Kultur und Kunst tätigen Geistesschaffenden auf, ihren Einfluß auf die öffentliche Meinung zu nutzen, um den Frieden als Allgemeingut der Menschheit und Grundbedingung ihrer Existenz zu erhalten.

Diese Empfehlungen beziehen sich sowohl auf die Sicherung des historischen Erbes in Archiven und Bibliotheken mit traditionellem Archivgut als auch auf die Archive der modernen Kommunikationsmittel in Presse, Film, Funk und Fernsehen, denn gerade die Massenmedien haben für die Entstehung eines friedens- und abrüstungsfördernden Klimas besondere Möglichkeiten.

Da in einem speziellen Ergänzungspapier zu dieser Antwort II zum Kongreßthema auch auf die Ausbildung von Medienarchivaren eingegangen wird, kann in diesem Zusammenhang an die auf der 20. UNESCO-Generalkonferenz im November 1978 einstimmig verabschiedete Deklaration über Grundprinzipien bezüglich des Beitrages der Massenmedien zur Festigung des Friedens und der internationalen Verständigung, zur Förderung der Menschenrechte und zum Kampf gegen Rassismus, Apartheid und Kriegshetze (kurz: Massenmedien-Deklaration) erinnert werden. Den Geist und Inhalt dieser Empfehlungen können die Archivare der modernen Medien sicher leichter akzeptieren als die Programmdirektoren mancher Presse-, Fernseh- und Rundfunkkonzerne. Sie sollten sich deshalb den Bestrebungen von Journalisten in aller Welt im Kampf um die Abrüstung anschließen und ihre spezifischen Möglichkeiten nutzen, worauf bereits 1980 auf dem IX. Internationalen Archivkongreß in London aufmerksam gemacht worden ist.

Das Archivwesen eines jeden Landes hängt sehr wesentlich von diesen weltpolitischen Prämissen ab. Je eher es zu einer Rüstungskontrolle und zu einem Gewaltverzicht kommt, um so mehr ist es möglich, eine solche Entwicklungs- und Haushaltspolitik zu betreiben, die nicht den militärisch-industriellen Komplex, sondern das allgemeine Wohl der Gesellschaft fördert. Auf dieser Grundlage könnten sich auch

die Ressourcen der Archivare und der Archivverwaltungen für die Leitung und Planung der fachspezifischen Arbeiten entfalten. Als ein mögliches Beispiel sei darauf verwiesen, daß schon zahlreiche Mitgliedsländer des Internationalen Archivrates, darunter auch die DDR, besondere Rechtsvorschriften zur Pflege und Verbreitung des nationalen Kulturerbes beschlossen haben.

Dem Goethe-Wort verpflichtet:

„Manches Herrliche der Welt
ist in Krieg und Streit zerronnen,
wer beschützt und erhält,
hat das schönste Los gewonnen!“

ist es das vorrangige Anliegen des Archivars, Frieden als praktisches Handeln zu verstehen.

KOMPLEXITÄT ARCHIVARISCHER TÄTIGKEIT UND ZUKÜNFTIGE ANFORDERUNGEN

Der Gegenstand der Archivarbeit hat sich auf Grund der gesellschaftlichen und wissenschaftlich-technischen Entwicklung in unserem Jahrhundert ständig ausgeweitet. Es fand nicht nur ein enormes quantitatives Wachstum der Registraturen (archives courantes) statt, sie wurden zugleich durch neue Dokumentenarten und moderne Informationstechnik qualitativ verändert und angereichert. Der Prozeß der Desintegration dieser modernen Komplexe aus der zunächst relativ einheitlichen Registratur bringt einerseits die Tendenz zur Differenzierung der Archivorganisationen bzw. die Entstehung von Grenzgebieten zwischen Archiven, Informations- und Dokumentationsstellen, Bibliotheken und Museen mit sich. Andererseits erhöhen sich die Möglichkeiten zur theoretischen und methodischen Integration, wenn vor allem an das wissenschaftlich-technische Schriftgut und an die Dokumente der Massenmedien gedacht wird.

Die Komplexität archivarischer Tätigkeit spiegelt sich heutzutage in verschiedenen Aufzeichnungsträgern wider. Allein in den industriell entwickelten Ländern der Gegenwart entstehen unter Berücksichtigung ihres Produktionsniveaus, des Territoriums, der Bevölkerungszahl usw. jährlich zwischen 10.000, 100.000, 1.000.000 und mehr laufende Meter an traditionellen Akten und Registern, vielen Millionen Analog- und Digital-Fotos, technische Zeichnungen, Karten, Pläne, Risse. Tendenziell steigend kommen Millionen von Aufzeichnungen im Rahmen der medizinischen Dokumentation, viele hunderttausend maschinenlesbare Magnetbänder für wissenschaftlich-technische und statistische Zwecke hinzu. Dutzende Millionen von Presseauschnitten, Aufzeichnungen des Rundfunks und Fernsehens sowie je nach nationaler Produktionskapazität zwischen 20 bis 500 Spielfilme und eine in die Tausende gehende Zahl von Dokumentarfilmen vervollständigen die Palette.

Eingebettet in historisch-konkrete Gesellschaftsformationen, determiniert durch historische Standorte und klassenbedingte Positionen, Funktionen und Aufgaben der Institutionen und Personen, repräsentieren diese im weiteren oder engeren Sinne zum Gegenstandsbereich archivarischer Tätigkeit gehörenden Objekte vor allem

Dokumente und Quellenkomplexe, deren Zusammenhang durch die wesentliche Eigenschaft der Provenienz zum Ausdruck kommt.

Wenn sich die Menge der Buchtitel als der eine Teil des Weltwissens in etwas mehr als 50 Jahren zwischen 1908 und 1960 von 10,4 auf 30 bis 50 Millionen, also um das Drei- bis Fünffache erhöht hat, so muß davon ausgegangen werden, daß sich der andere, in Archiven gespeicherte Teil ebenfalls beträchtlich vermehrt hat.

Als zukünftige Anforderungen ergeben sich ferner neuartige Leitungs- und Organisationsentscheidungen, die objektiv abhängig von der zunehmenden Dynamik der gesellschaftlichen Entwicklung sind. Die Nutzung von Archivgut hat sich in den vergangenen Jahrzehnten verstärkt. Hiervon haben die Archivare notwendigerweise ihre gewachsene erhöhte Verantwortung für eine effektive Sicherung, Erschließung und Auswertung abgeleitet.

In der Praxis vieler Länder umfaßt deshalb heutzutage die Verwaltung von Archiven sowohl die Speicherung der Dokumente in den Ursprungsinstitutionen als auch die Archivierung in den verschiedenen Bereichen (Staat, Wirtschaft, gesellschaftliche Organisationen, Massenmedien usw.). Diese Praxis findet unter anderem ihre Reflexion in der von E. Ketelaar zusammengestellten Basisinformationen „Archival and Records Management Legislation and Regulations: A RAMP Study, with Guidelines“ (Paris 1983: PGI-83/W3).

Die aus zahlreichen Aktivitäten in den letzten Jahren gewonnenen Erkenntnisse lassen die These akzeptabel erscheinen, daß zur archivarischen Arbeit der gesamte Lebenszyklus der Dokumente in den verschiedenen Stadien, von den Registraturen (archives courantes) über die Altregistraturen/Zwischenarchive (archives intermédiaires, records centers) bis zu den historischen Archiven (archives archivées) gehört. Zwar wird diese Auffassung noch nicht überall gebilligt, aber bereits die Einsicht, spätestens für die semi-kurrente und/oder nicht-kurrente Phase der Altregistratur oder des Zwischenarchivs Verantwortung zu übernehmen, wäre ein echter Fortschritt.

Den verschiedentlich im „Unesco journal of information science, librarianship and archives administration“ aus der dargelegten qualitativen und quantitativen Entwicklung des Archivgutes abgeleiteten Grundsatzüberlegungen ist zuzustimmen. Eine wesentliche Reserve für die Erfüllung der wachsenden Verantwortlichkeiten des Archivars liegt zukünftig darin, der allgemeinen Öffentlichkeit mehr die wachsende Bedeutung der Archive deutlich zu machen. Es ist notwendig, die oft allzugroße Bescheidenheit im Vergleich mit anderen Informations-Berufsgruppen zu überwinden. Dazu zwingt uns der komplex gewordene Arbeitsgegenstand, der sich, verglichen mit früheren Jahrhunderten, heute in einer Vielfalt von Aufzeichnungen aus allen Lebensbereichen darstellt.

Zur Positionsbestimmung kann ein Kongreßreferat nur sehr unvollkommen auf Ergebnisse aufmerksam machen, die durch die gemeinsamen Anstrengungen von Archivaren in den verschiedenen Mitgliedsländern des IAR, aber auch in den Nachbarorganisationen der FIAF, der IASA, der FIAT sowie der IFLA und FID erreicht worden sind. Eine aktuelle und instruktive Bilanz hat F.B. Evans 1982 unter dem Titel „Unesco and archives development“ für die letzten fast vier Jahrzehnte gezogen und dies mit der Aufgabenstellung bis 1990 verbunden. Die erneute Betonung des zweiseitigen Charakters der Orientierung (Dualität; Janus-Kopf) und die Analyse, daß es um die Erhöhung der administrativen Effizienz durch die Mitwirkung der Ar-

chivare und ihrer Institutionen besonders bei der Optimierung der Wirksamkeit in der modernen Staats- und Wirtschaftsverwaltung geht, ist zweifellos richtig.

Archive gehören nicht nur zu den ältesten Institutionen in der menschlichen Gesellschaft, sondern sie können durch die archivischen Basisinformationen in den verschiedenen Ländern und Regionen die Informations-Infrastrukturen, wozu auch das „Records and Archives Management Programme“ (RAMP) gehört, wesentlich verbessern helfen. Dieser Aufgabe kommt wachsende Priorität zu. Sie ist tatsächlich eine Herausforderung an die geistigen Ressourcen der Archivare im weiten Sinne des Wortes, um sich diesem aktuellen Tätigkeitsfeld wie auch dem der Erschließung des historischen Kulturerbes zu widmen.

Aber diese Problemstellung – wachsende Aufgaben bei begrenzten Mitteln – auch in der Personalsituation zu bewältigen, wird bei der Beantwortung nach Ländern sehr differenziert ausfallen. So sind viele Länder, vor allem Entwicklungsländer, die unter der Einwirkung multinationaler Konzerne auf das politische und wirtschaftliche Leben stehen, bei der Mobilisierung menschlicher Ressourcen vor fast unlösbare Aufgaben gestellt, die durch das bereits erwähnte Problem des Wettrüstens noch kompliziert werden.

ERFORDERNISSE DER ENTWICKLUNG MENSCHLICHER RESERVEN

Gesellschaftliche Bedingungen und die Leitung des Archivwesens

O. Gauye hat mit seinem Thema „Die Herausforderung der Archive: Wachsende Aufgaben bei begrenzten Mitteln“ bereits eine Aufzählung von Bedingungen gegeben, die auf die gesellschaftlichen Voraussetzungen für eine effektive Archivverwaltung und auf die Wertschätzung des archivarischen Arbeitsbereichs aufmerksam machen. Dazu gehört als erste die Leitung des Archivwesens, die sich unter ständig wachsenden Größenordnungen, zunehmender Komplexität, Verflechtung und Dynamik der gesellschaftlichen Prozesse vollzieht. Dementsprechend können im Archivwesen zur Mobilisierung des subjektiven Faktors potentiell innere Reserven erschlossen werden und zwar hinsichtlich der Optimierung der Leitung und Organisation sowie der Intensivierung geistiger Prozesse.

Als Grundbedingung gesellschaftlicher Arbeit ist die Leitungstätigkeit eingebettet in die Zielsetzung gesellschaftlicher Verhältnisse. „Alle unmittelbar gesellschaftliche oder gemeinschaftliche Arbeit auf größerem Maßstab bedarf mehr oder minder einer Direktion, welche die Harmonie der individuellen Tätigkeiten vermittelt und die allgemeinen Funktionen vollzieht, die aus der Bewegung des produktiven Gesamtkörpers im Unterschied von der Bewegung seiner selbständigen Organe entspringen“ (Marx/Engels Werke, Bd. 23. Berlin 1979, S. 350). Mit diesem Gedanken betont Karl Marx die Dialektik und die Rückkopplung zwischen gesellschaftlichen Objekten und Kräften.

Natürlich bringen Leitung und Organisation in den verschiedenen Gesellschaftsformationen der Vergangenheit und Gegenwart zugleich auch unterschiedliche Herrschafts- und Machtverhältnisse, unterschiedliche Klassenbeziehungen zum

Ausdruck, die sich in der Archivorganisation und Archivverwaltung der einzelnen Länder widerspiegeln.

Nach der bürgerlichen Französischen Revolution von 1789, die sich im 19. Jahrhundert auch auf die Gestaltung und Entwicklung des Archivwesens der kapitalistischen Welt prägend auswirkte, bedeutete die Große Sozialistische Oktoberrevolution von 1917 international eine neue gesellschaftliche Qualität in der Entwicklung des Archivwesens und seiner Leitung. Lenin, der in seiner eigenen politischen und wissenschaftlichen Tätigkeit die Bedeutung des Archivwesens tief erkannt hat, initiierte den Erlaß von Dekreten der jungen Sowjetmacht über das Archivwesen. Der Staatliche Archivfonds der UdSSR wurde begründet, und die Grundlagen seiner einheitlichen Leitung wurden gelegt. So entstanden günstige Bedingungen für ein optimales Funktionieren dieses Zweiges gesellschaftlicher Tätigkeit. Heute können sich die Archivhauptverwaltung beim Ministerrat der UdSSR, die Archivhauptverwaltungen in den Unionsrepubliken auf ein ausgebautes Netz von Staatsarchiven sowie auf Rechtsvorschriften und methodische Instruktionen für alle Bereiche des Archivwesens stützen. Tausende von qualifizierten Archivaren bieten die Gewähr für die Anwendung der Prinzipien der Archivwissenschaft, für eine hohe Effizienz der Leitungstätigkeit und der wissenschaftlichen Arbeitsorganisation in der Praxis. Aus dem Erfahrungsschatz der Archivare in der UdSSR haben die Archivare der anderen sozialistischen Länder vieles in ihre eigene Tätigkeit integrieren können; zudem entwickelte sich eine rege Zusammenarbeit.

Bei der Verwaltung von Archiven ergeben sich aus den unterschiedlichen Dimensionen spezifische Anforderungen an die Leitungstätigkeit, an die Planung und Koordinierung. Leitungsprobleme sind möglicherweise in der Stabilität der personellen Zusammensetzung der Archive und der Vermeidung zu hoher Fluktuation, in der wissenschaftlichen Gestaltung des Archivnetzes unter Berücksichtigung der Dialektik von allgemeinen und Spezialarchiven, in der Motivierung der Archivare, in den Möglichkeiten der Arbeitsteilung und Kooperation (Berufsstrukturen in den Archiven, Beziehungen zu den Nachbarbereichen Information/Dokumentation und Bibliothekswesen) sowie in der Wissenschaftsorganisation zu sehen. In den sozialistischen Ländern ist die entsprechende Umsetzung gesellschaftswissenschaftlicher Prinzipien auf die Vervollkommnung der Leitung und Planung, auf die Erhöhung der Effektivität und auf die Sicherung der Kooperation in den verschiedenen Ebenen gerichtet. Dabei kommen auch quantitative, mathematische Methoden zur Anwendung, die sich in ihrer Allgemeingültigkeit in der Leitung des Archivwesens bewähren.

In den anderen Mitgliedsländern des Internationalen Archivrates gibt es ebenfalls viele Bemühungen, unter Einbeziehung verschiedener Disziplinen der Verwaltungswissenschaft und des sogenannten Managements im Rahmen der gegebenen Eigentumsverhältnisse die Leitung und Planung im Archivwesen zu optimieren. So hat es hier, aber auch bei der FIAF, IASA und FIAT in den letzten Jahrzehnten beachtliche Fortschritte in der Archivorganisation gegeben. Erfolgreich wurden große Anstrengungen unternommen, um von der traditionellen Desintegration zwischen Archiven, Bibliotheken und Dokumentationsstellen zur Kooperation zu kommen. Hierzu zählen auch Arbeiten in verschiedenen Staaten durch die Einrichtung von Fachinformationssystemen, von großen Zwischenarchiven in der UdSSR, in den USA, in Kanada und in westeuropäischen Ländern, durch die Publikation von In-

formationshandbüchern usw. die Konzeption der Einheit des Informationswesens durchzusetzen.

Sicher bleiben noch zahlreiche Wünsche offen, vor allem hinsichtlich der Proportionalität in der Entwicklung der verschiedenen Zweige des Archivwesens, wie auch in der optimalen Gestaltung der Arbeit innerhalb der Archive. Im Zuge der wissenschaftlich-technischen Revolution und der veränderten Arbeitsorganisation ist aber ein immer stärkerer Übergang zu kollektiven Arbeitsformen und ein Anwachsen der bereitgestellten finanziellen, materiellen und personellen Mittel zur Durchsetzung einer optimalen Organisationsstruktur, zur Erhöhung der Qualifikation der Mitarbeiter sowie – neben anderen Maßnahmen – zur Normierung und Standardisierung der Arbeitsprozesse festzustellen.

Berufsprofil und Motivation

Bei aller Verschiedenheit und Spezialisierung nach Archivtypen, nach historischen Epochen usw. muß in der Praxis des Archivars und in seiner Grundausbildung die Einheit des archivarischen Berufsbildes zum Ausdruck kommen. Die Akzeptierung des Prinzips der Provenienzgebundenheit seiner Dokumente erfordert vom Archivar, nicht nur den Nutzungs- und Anwendungsgrad archivwissenschaftlicher Erkenntnisse, die Einheit von Theorie und Praxis zu erhöhen, sondern auch im weitesten Sinne ein hohes Geschichtsverständnis zu pflegen. Auf dieser Basis kann sich die Disponibilität entfalten und den Anforderungen nach Spezialisierung entsprochen werden. Leitungsmäßig ergeben sich daraus entsprechende Konsequenzen für die jeweilige archivische Personalstruktur.

Die oft anzutreffende Fragestellung: All round-Archivar oder Spezialist mit historischen Kenntnissen, Konservatismus oder Liberalismus im Berufsprofil erscheint unter den konkreten Anforderungen als zu abstrakt. Mit einem solchen Herangehen würden die als starr angesehenen Gegensätze konserviert. Das hilft in der Praxis des Berufs nicht weiter. Vielmehr ist es notwendig, die Differenziertheit in der Ausbildung zu betonen, um beispielsweise an Archivschulen in Europa sowohl traditionellen als auch modernen Ansprüchen genügen zu können.

International hat sich bereits ein beachtlicher Fortschritt hinsichtlich der wissenschaftspolitischen Konzeptionen und des konkret-historischen Herangehens ergeben, wobei sich bestätigt hat, daß der Archivar in jedem Fall über solide fachliche Voraussetzungen und über die Bereitschaft verfügen sollte, inner- und interdisziplinär zu arbeiten.

Angesichts der nicht geringen Schwierigkeiten des Alltags und ständiger hoher Anforderungen kommt es vor allem darauf an, sich eine Berufsmotivation anzueignen, die den vielfältigen Belastungen über Jahrzehnte standhält und die Fluktuation zurückdrängt. Der Archivar muß sich voll mit seinem Beruf identifizieren. Emotionale Gebundenheit, erwachsen aus dem Reiz, an den originalen Quellen arbeiten zu können, und innere Motivation sollte sich ein Archivar in der Berufstätigkeit stets bewahren.

Das Umfeld der Archive ist zwar nicht immer von der Bereitschaft geprägt, archivarische Arbeit mit Wertschätzung auszustatten, und auf der Bühne der Öffentlichkeit werden andere Berufe mehr Beifall ernten. Die Liebe zum Beruf

stellt deshalb eine unverzichtbare, das Berufsethos entscheidend prägende Voraussetzung und eine unserer Hauptreserven dar.

Der Ensemble-Charakter archivarischer Tätigkeit erfordert eine gediegene Aus- und Weiterbildung sowie eine schnellere Entwicklung der Archivwissenschaft, um den intellektuellen Anforderungen der wachsenden Quantitäten an Archivdokumenten entsprechen zu können. Dabei zeichnet sich der durch eine gemeinsame Grundausbildung und durch die Fortbildung geprägte Archivar, auch wenn er aus einem anderen Beruf kommt, durch Disponibilität und Flexibilität sowie eine gefestigte Berufsmotivation aus.

Erfordernisse für die Ausbildung der Archivare

Die Berufsausbildung der Archivare kann national auf spezielle Ausbildungsstätten mit relativ langer Tradition verweisen. Große Bedeutung haben Ausbildungsinstitute wie zum Beispiel in Frankreich, Österreich und Italien erlangt. Auch als Hochschuldisziplin hat sie an vielen Universitäten der Welt zur Pflege der Einheit von Theorie und Praxis im Rahmen historischer Fakultäten oder bei der Kooperation mit der Bibliothekar-Ausbildung einen festen Platz. Vielfältig sind die organisatorischen Formen, die für alle Qualifikationsstufen als Direkt-, Fern-, Abendstudium bzw. in der Weiterbildung bei Lehrgängen nationaler und internationaler Archivarverbände gefunden worden sind. Für sie lassen sich von unterschiedlichen Standpunkten Vor- und Nachteile anführen, aber sie sind ebenfalls notwendige Erfordernisse, um Reserven freizusetzen.

Ausbildungsfragen sind auf den Internationalen Archivkongressen und -konferenzen vielfach direkt und indirekt angesprochen und behandelt worden. Obwohl der Prozeß der Reflexion nicht abgeschlossen ist und vor allem im letzten Jahrzehnt in aller Welt einen regen Meinungsaustausch erbracht hat, gibt es bestimmte feststehende Erkenntnisse. Wesentliche Aspekte sind dabei im General Information Programme der UNESCO seit 1979 von M. Cook, B. Delmas, E.G. Franz, M. Moël u. a. vorgetragen worden. Die Grundprobleme der archivarischen Qualifizierung lassen, trotz Unterschiede von Land zu Land, von Region zu Region, von einem Sprachbereich zum anderen, gemeinsame Anforderungen erkennen, denen sowohl in den sozialistischen als auch in den kapitalistischen und in den Entwicklungsländern entsprochen werden muß. Vor allem handelt es sich um das Wirksamwerden des Archivars für den vollen Lebenszyklus der Dokumente, von der Phase der Aktualität in den Registraturen bis hin zu den historischen Archiven.

Die verdienstvollen Analysen, die im Rahmen der UNESCO mit Unterstützung des IAR und benachbarter Berufsföderationen vorgenommen worden sind, haben dabei Klarheit über den weiten fachlichen, theoretisch-methodologischen Horizont, über archivarische Kernfächer, „Sputnik“-Disziplinen und wesentliche methodologische Gebiete vermittelt. Auch hinsichtlich der Fremdsprachenkenntnisse sowie über Fähigkeiten zur Leitung von Kollektiven sind Feststellungen getroffen worden, denen man zustimmen kann.

Bei allen zu konstatierenden Fortschritten – gemessen an vergangenen Jahrzehnten – zeigt es sich jedoch sehr deutlich, daß die 120–150 Archivschulen in der Welt, die über eine geschätzte Ausbildungskapazität von etwa 6.000 Plätzen verfügen, meist nicht in der Lage sind, quantitativ den Bedürfnissen an qualifizierten Kadern

zu entsprechen, die gegenwärtig unter dem Aspekt der völlig berechtigten weiten Fassung der Basisdefinition „Archiv“ erforderlich sind.

Eine Ausnahme stellt das Moskauer Staatliche Historische und Archiv-Institut (MGIAI) als Spezialhochschule der RSFSR dar. Seine Ausbildungskapazität stützt sich auf drei Fakultäten mit insgesamt 20 Lehrstühlen und einen umfangreichen Lehrkörper. Die Studentenzahl erreicht 1.000 im Direkt- und über 2.000 im Fern- und Abendstudium. Von 1930 bis 1980 konnten über 14.000 Absolventen (darunter über 400 verteidigte Dissertationen) den gesellschaftlichen Praxisbereichen zur Verfügung gestellt werden. Mit seiner Lehr- und Forschungskapazität kann das Institut die personellen Bedürfnisse der aktuellen Schriftgutverwaltung (dokumentovedenie; records management), der wissenschaftlich-technischen, audiovisuellen, maschinenlesbaren und historischen Archive im Landesmaßstab befriedigen.

Hiervon abgesehen sind die Ausbildungsmöglichkeiten national sehr unterschiedlich und meist weitaus bescheidener. Für die Facharbeiterausbildung (z. B. Sekretärinnen, technische Mitarbeiter) übernehmen Berufsschulen diese Aufgabe. Für mittlere und leitende Mitarbeiter im Staats- und Wirtschaftsapparat, in der Technik, in den Medien usw., die im archivischen Bereich tätig sind oder werden, können andere Fach- und Hochschulen entsprechende Fachkenntnisse vermitteln.

C. Kecskeméti hat schon vor einem Jahrzehnt aus der Sicht des Internationalen Archivrates den Mangel an ausgebildeten Fachkadern konstatiert. M. Cook schätzt global die Zahl der Archivare auf etwa 20.000, was die historisch entstandene Disproportionalität gegenüber der höheren Zahl der Bibliothekare vom personellen Aspekt deutlich macht. Nach Angaben in der Literatur erscheint eine Differenz auf der Ebene des wissenschaftlichen Personals in der Relation 1:3 (Archivare : Bibliothekare) mittelfristig als noch aufholbar, auf der mittleren (Fachschul-) Ebene mit 1:19 aber als uneinholbar. Die von A. Tanodi auf dem VIII. Internationalen Archivkongreß in Washington 1976 getroffene Feststellung, daß überall eigentlich Tausende Archivare der verschiedenen Qualifikationsstufen benötigt werden, bleibt somit auf lange Zeit eine berechtigte Schlußfolgerung von hoher Aktualität.

Der Versuch, die in den letzten Jahrzehnten vervielfachten Dokumentenmassen mit gleichbleibendem Personalbestand, das heißt mit einfacher statt mit erweiterter personeller Reproduktion, zu bewältigen, haben in vielen Ländern zu dem in der Literatur beklagten „Personalnotstand“ geführt.

Die Kapazität der vorhandenen Ausbildungseinrichtungen ist – gemessen am gesellschaftlichen Bedarf – in den meisten Ländern der Welt auf längere Sicht zu begrenzt, so daß notwendigerweise aus anderen Berufszweigen auch weiterhin der seit dem 19. Jahrhundert bekannte Zustrom von Mitarbeitern in das breite Spektrum des Arbeitsfeldes des Archivars anhalten wird. Das hat Vor- und Nachteile. Die Mobilität von Angehörigen anderer Fachsparten, die Archivare geworden sind, hat viele positive Merkmale in das archivarische Berufsbild gebracht.

Wenn die herkömmlichen Tätigkeitsfelder des Archivars objektiv, notwendigerweise größer und differenzierter werden, dann ist eine stagnierende oder sogar rückläufige Personalausstattung mit einer ständigen Überforderung der im Beruf tätigen Archivare verbunden, worauf der Vizepräsident des IAR, H. Booms, wiederholt aufmerksam gemacht hat. Der Ausweg kann nicht in einer weiteren Reduzierung der Mitarbeiterzahl oder vorrangig in der Spezialisierung oder Zentralisierung der archivischen Institutionen liegen, sondern muß, so unbequem dies auch sein mag, in

erster Linie in der Erweiterung der personellen Ressourcen gesehen werden. Die historisch gewachsene Disproportion gegenüber den Bibliothekaren und Dokumentalisten läßt sich nicht durch Appelle überwinden. Es sind Einsichten und effektive Maßnahmen der für die Leitung des gesellschaftlichen Bereichs des Archivwesens Verantwortlichen notwendig, um die archivische Infrastruktur und die Proportionen zwischen den einzelnen Archivsparten allmählich positiver zu gestalten. Bei günstigen gesellschaftlichen Voraussetzungen kann dann die Qualifizierung den Anforderungscharakteristiken des Berufsbildes entsprechen und ihrerseits Reserven erschließen.

Optimierung von Studienplänen

Unter Beachtung der skizzierten Grenzen zwischen den gesellschaftlichen Gegebenheiten und den Anforderungen an die Archiveigentümer gehört das Überdenken der inhaltlich-organisatorischen Gestaltung der Aus- und Weiterbildung zu einem ständigen Erfordernis in der beruflichen Praxis. Die Ergebnisse dieses Prozesses unterliegen rascher als früher einem moralischen Verschleiß.

Eine Optimierung der Studienpläne muß deshalb hinsichtlich der archivwissenschaftlichen Kernfächer (Invarianten) und der Randdisziplinen (Varianten) sowie der Aspekte von Kontinuität und Diskontinuität stets konkret an den jeweiligen Qualifizierungsanforderungen orientiert sein.

Grundsätzlich gilt, daß alle Formen der Qualifizierung, seien sie lang- oder kurzfristig, systematisch oder improvisiert, zu begrüßen sind, wenn sie den Bedürfnissen der Praxis gerecht werden. Damit ist bereits gesagt, daß es sich nicht nur um eine Hoch- und Fachschulausbildung, sondern auch um die verschiedenen Ausbildungsformen handeln wird, die der Praktiker beispielsweise in den Massenmedien, in Archiven der Technik, der Medizin usw. benötigt.

Auf die Qualifizierung bezogen, kommt es auf eine Harmonisierung der Formen des Direkt-, Fern- und Abendstudiums bei den bestehenden Ausbildungsstätten und der von anderen Trägern wie Archive, staatliche und wirtschaftliche Institutionen, Hochschulen, gesellschaftliche Organisationen usw. angebotenen Weiterbildungsmöglichkeiten (inservice training) an. Von ihnen gibt es beispielsweise in der DDR neben den postgradualen Studien (mit Fachabschluß nach 1 1/2 bis 2 Jahren) und dem Zusatzstudium und der Gasthörerschaft (in der Regel innerhalb eines Studienjahres) besonders Lehrgänge (2 Tage bis 6 Wochen), Symposien, Tagungen, Kolloquia (mehrere Tage) in einem Umfang zwischen 10 und 50 Stunden mit einem hohen Anteil für das Selbststudium. International kann der gleiche Trend beobachtet werden, wenn von part-time, practical, updating, recycling, post-appointment archival training, in-house courses, seminars, workshops, institutes, continuing education, symposia, experiment dies, visits, demonstrations, outreach programmes, (regional) training centers die Rede ist.

Im engeren Sinne tragen auch die Kongresse des Internationalen Archivrates, die Konferenzen der „Table ronde des Archives“, die Tätigkeit der Sektionen und Fachkommissionen des ICA, das Zusammenwirken der Archivare, Dokumentalisten, Bibliothekare und Museologen auf nationaler und internationaler Basis sowie die Förderungsprogramme der UNESCO zur Optimierung der Ausbildungsprogramme bei.

Vor allem wird auch weiterhin der quantitative Vergleich und die Analyse gültiger Studienpläne zur Darstellung der Aus- und Weiterbildung eine wichtige Grundlage darstellen. Hierbei wird es berechnete Unterschiede von einem Land zum anderen, von einer Archivsparte zur anderen geben, die zur Kenntnis zu nehmen sind.

Zweifellos lassen sich aber auch allgemeinere Überlegungen fixieren. Einmütigkeit besteht über die Unterscheidung zwischen den historisch orientierten archivischen Kernfächern und den Randdisziplinen. Zu den ersteren zählen neben der Archivwissenschaft konkrete Kenntnisse der allgemeinen und nationalen Geschichte. Unverzichtbar ist subtiles Wissen über die politische Organisation der Gesellschaft, ihrer jeweiligen Institutionen und Organisationen bis hin zur Geschichte einer ganz bestimmten Institution, in der ein Archivar tätig ist.

Die wesentlichen fachspezifischen Fächer wie Schriftgutverwaltung (dokumentovedenie; records management) und Archivwissenschaft (archivovedenie; archival science) sind in den gültigen Studienplänen, wenn auf Erfahrung der DDR verwiesen wird, wie folgt ausgewiesen:

Hochschule	Fachschule	Facharbeiter
12,3 %	18,7 %	25,0 %

Die geschichtswissenschaftlichen Anteile bei der Berufsausbildung ergeben folgende Relationen:

Hochschule	Fachschule	Facharbeiter
36,2 %	26,2 %	19,9 %

Daraus lassen sich für die Ausbildung zwei variabel zu handhabende Feststellungen ableiten:

1. Auf dem Niveau der Hochschulausbildung mit einem mehrjährigen Studienplan ist in der DDR der Anteil des historisch-methodologischen Wissens notwendigerweise um fast das Doppelte höher als auf der Ebene der Facharbeiterausbildung.
2. Unter den gleichen qualitativen Voraussetzungen kann der relative Zeitfonds für die genannten fachlichen Kernfächer beim wissenschaftlichen Archivar um über die Hälfte geringer als beim Facharbeiter angesetzt werden, während die absoluten Zahlen (500 Stunden) der Hochschule natürlich höher sind.

Mit der Zunahme der Differenzierung im Archivwesen benötigt der auszubildende Archivar statt der Extensivierung der Stoffgebiete mehr Konzentration auf ausgewählte Beispiele und methodische Schulung. Besonders bei einer arbeitsplatzorientierten Ausbildungsform außerhalb der Hoch- und Fachschulen sind ideelle Angebote der Theorie und Praxis des Archivwesens, der Information und Dokumentation, in geringerem Umfange institutionen- oder organisationsgeschichtliche Kenntnisse und kaum Randdisziplinen erforderlich. Die Erfahrung der Stundenverteilung bei Kurzlehrgängen, Intensiv- und Fortbildungsseminaren, Ferien- und Sommerkursen, Workshops, Kolloquia usw. bestätigen, daß tatsächlich so verfahren wird.

Die von konkreten Bedürfnissen ausgehende Qualifizierung wird demzufolge sehr verschiedenartig sein. Bei einem mehrjährigen umfassenden Studiengang sollte aber möglichst von einer einheitlichen archivischen Grundausbildung die notwen-

dige Disponibilität zum Berufseinsatz in den verschiedensten Archivtypen gewährleistet sein. Archivare mit ursprünglich anderen Berufsabschlüssen aus den Bereichen der Literatur und Kunst, des Journalismus, des Filmwesens, der Technik usw. müssen bereit und fähig sein, sich die notwendigen archivarischen Kenntnisse in einem längeren beruflichen Fortbildungsprozeß anzueignen. Von dieser Position aus können alle Überlegungen integriert werden, die der Optimierung im Sinne der Erschließung von Reserven dienen.

Erschließung von Wissenschaftsreserven

Der Nutzungs- und Anwendungsgrad wissenschaftlicher Erkenntnisse, auch der Archivwissenschaft, stellt eine bedeutende Reserve für die Forschungsorganisation, für den internationalen Informationsaustausch und für die Lösung der Aufgaben der täglichen Praxis dar. Zugleich geht es in jedem Beruf um ein ausgewogenes Verhältnis von Routine und Kreativität, um die ständige Reproduktion und Anwendung von gesicherter Erfahrung, von Kenntnissen und wissenschaftlichen Prinzipien. Erst auf dieser Basis werden neues Wissen, neue Erfahrungen, wird „neue“ Wissenschaft produziert. Die meiste Arbeitszeit ist mit notwendigen (nicht unnötigen) Routineprozessen verbunden; aber in Abhängigkeit vom Qualifikationsstand sollte Kreativität gefördert werden. Quantitativ sollte dabei die Forschung ständig einen bestimmten Anteil ausmachen.

Berücksichtigt man außerdem, daß von dem vorhandenen Wissensfonds der einzelnen Fachgebiete oft nur wenige Prozent *genutzt* werden bzw. dem Praktiker durch Annotationen, Referate, Rezensionen usw. *bekannt* sind – das Archivwesen wird keine Ausnahme von dieser Regel sein –, dann liegt in der Erhöhung des Umsetzungsgrades vorhandener Erkenntnisse eine nicht zu unterschätzende Reserve praktischer und theoretischer Tätigkeit.

Als weitere Reserve ist in diesem Zusammenhang die Erkenntnis der kybernetischen Pädagogik zu erwähnen, nach der zwischen dem mechanischen Lernen von Fakten, Daten, Worten usw. und dem Methodenwissen eine günstige Relation bestehen sollte. Obwohl gegenwärtig auf keinem Fachgebiet gesagt werden kann, was allgemein und dauerhaft zu lernen ist und wieviel Fakten und wieviel Regeln, Instruktionen, Normen, Methoden usw. erforderlich sind, um daraus neues Wissen zu produzieren, so ist die Forderung international erfahrener Wissenschaftler durchaus berechtigt, vor allem über die Anwendungsfähigkeit möglichst vieler Prinzipien und Methoden zu verfügen.

Der Archivar ist außerdem im Vergleich zu den Technikwissenschaften in der günstigen Lage festzustellen, daß er seine fachspezifischen Kenntnisse vor allem über die Informationsspeicherung und seine grundlegenden historisch orientierten Prinzipien, innerdisziplinären Methoden und Erfahrungen meistens noch im gesamten Berufsleben anwenden kann, ohne daß sie veraltet sind.

Zur Erschließung von Wissenschaftsreserven können auch archivarische Berufsorganisationen beitragen. Dem 1891 gegründeten Verein niederländischer Archivare gebührt in diesem Zusammenhang das Verdienst, das erste Handbuch von internationaler Bedeutung von S. Muller, J.A. Feith und R. Fruin (1897) angeregt zu haben. Die durch archivarische Berufsvereinigungen in den vergangenen 90 Jahren geförderten Aktivitäten einschließlich der diesbezüglichen Diskussionen auf dem

IX. Internationalen Archivkongreß in London ergeben eine beachtliche Leistungsbilanz. Sie haben, wie J.P. Sigmond in seinem Zusatzbeitrag hervorheben wird, besonders für die Weiterbildung der Archivare einen hohen Stellenwert.

Im Vergleich zu anderen Gesellschaftswissenschaften weist die Archivwissenschaft noch manches weiße Feld und viele Forschungslücken aus. Beachtliche Erkenntnisse sind in einer Vielzahl von Publikationen verstreut, und die Zahl zusammenfassender Darstellungen, die sich sowohl mit der Theorie und Praxis beschäftigen, ist noch immer gering. Daraus resultiert die Gefahr, daß Bekanntes unbekannt bleibt und sich theoretischer Provinzialismus bildet oder wie in anderen Wissenschaften mangels Verbreitung der bereits vorhandenen Kenntnisse manches doppelt untersucht und beschrieben wird. Um auf nationaler Basis Zeit zu sparen, sollte die internationale Kommunikation, wie sie E.G. Franz 1980 in London vorgeschlagen hat, hinsichtlich der Nutzung des Fundus der archivischen Fachliteratur weiter verbessert werden. Beachtlich ist das Ideengut, das in den Veröffentlichungen des Internationalen Archivrates im „Archivum“ (Generalindex für die Bände 1–29 im Band 30), in den Protokollen der Internationalen Konferenzen der „Table ronde des Archives“, in bibliographischen Publikationen, Schriftenreihen, Bulletins, Informationsschriften, in den über 100 Archiv-Fachzeitschriften, in den Protokollen nationaler Kongresse, Tagungen, Symposien usw. seinen Niederschlag gefunden haben. Zum allgemeinen Fundus gehören auch Standards, worunter im weiteren Sinne Instruktionen, Wörterbücher, Regelwerke, Lexika und Terminologien und im engeren Sinne nationale Standards der ISO (z. B. Mikrofilme) gehören. Ferner ist auf Hand- und Lehrbücher sowie auf Schriftenreihen zu verweisen. Auch Rechtsvorschriften stellen in diesem Sinne wichtige Reserven dar. In ihrem Rahmen kommt methodischen Überlegungen und verbindlichen Dokumentationsprofilen und Kassationskatalogen eine nicht geringe Rolle zu.

Mit Engagement haben sich auf dem Londoner Archivkongreß E. Lodolini und A. Arad für die Pflege, Förderung und Entwicklung der Archivwissenschaft, für die Kooperation der Archivsparten und benachbarter Berufsgruppen ausgesprochen. Um die archivische Infrastruktur zu optimieren, sollten die archivische Theorie und Methodologie durch die verantwortlichen Leitungen des Archivwesens weiter entwickelt werden, indem die notwendigen materiellen und personellen Mittel bereitgestellt werden. In den meisten Ländern entbehrt die Archivwissenschaft noch der Institutionalisierung und der Konzentration. Sie wird von den Archiven lediglich als „Hobby-Forschung“ ausgeübt.

International einmalig ist das Unionsforschungsinstitut für Dokumentenkunde und Archivwesen (VNIIDAD) in Moskau, das der Archivhauptverwaltung beim Ministerrat der UdSSR untersteht und Forschungen betreibt, die von der Umsetzung des Einheitlichen Staatlichen Systems der Schriftgutverwaltung in der UdSSR, über die Theorie und Methodologie der Archivwissenschaft bis hin zu Problemen der Mechanisierung und Automatisierung der Arbeitsprozesse sowie der wissenschaftlich-technischen Information reicht. Auch der Rationalisierung der Leitungstätigkeit und der prognostischen Arbeit wird die gebührende Aufmerksamkeit gewidmet. In den anderen sozialistischen Ländern sind bei den Leitungen der Archivverwaltungen spezielle Abteilungen, Forschungsgruppen und Expertenkommissionen wirksam. Auf ähnliche beachtliche Fortschritte in der theoretischen Arbeit hat F.B. Evans in seinen Beiträgen 1982 aufmerksam gemacht.

Die innerdisziplinäre Harmonisierung ist somit einerseits ein Teil des Verantwortungsbereiches der zuständigen Leitungen des Archivwesens oder anderer Institutionen und andererseits Sache der Erschließung von Reserven zwischen den Archivsparten, was durch die Gewährleistung der Proportionalität zwischen den vorhandenen Archiven innerhalb eines Staats- und Wirtschaftsorgans, deren abgewogene materielle und personelle Ausstattung unterstützt wird.

Das interessante Feld der innerdisziplinären Reserven ist zu groß, um mit den Möglichkeiten eines Kongreßreferates abgesprochen werden zu können. Die Archivwissenschaft im Spektrum der skizzierten Komplexität befindet sich noch in ihrer jugendlichen Phase. Theoretische Sättigung und Differenzierung im Detail sind wie in anderen Wissenschaften noch nicht gegeben. Eine Überlegung, die vielleicht in der Diskussion und in den Ergänzungspapieren zur Ausbildung von Schriftgutverwaltern (Finnland) und Medienarchivaren (BRD) aufgegriffen werden könnte, sei als Beispiel kurz vorgetragen.

Die Zielstellung der UNESCO für die archivische Entwicklung und die Expertenkonsultationen über die Entwicklung von RAMP (Records and Archives Management Programme) innerhalb des Programme général d'information et UNISIST (PGI) der UNESCO von 1979 und 1982 betrachten den Gegenstand wie schon betont von der Registraturphase bis zur Tätigkeit der Archive.

Daraus folgt eine Neubewertung des Registraturprinzips (registry principle; respect for the original order; respect l'ordre primitif) auf höherer Ebene. Dieses in der archivischen Fachliteratur oft einseitig interpretierte und kritisierte Prinzip besagt nicht zuletzt, daß diejenigen Bereiche, die Archivdokumente produzieren, auch für die Gewährleistung einer angemessenen Speicherung nebst Ordnung und Verzeichnung verantwortlich sind.

Wenn beispielsweise in der UdSSR die Anwendung des Einheitlichen Staatlichen Systems der Schriftgutverwaltung für die Ordnung und Verzeichnung schon in der Registraturphase ein hohes Niveau garantieren soll und darauf aufbauend das Prinzip der Organisation der Aufbewahrung der Dokumente des Staatlichen Archivfonds in Verwaltungsarchiven begründet worden ist oder in den USA die Federal Records Centers darauf bestehen, daß nur geordnete und verzeichnete Dokumente übernommen werden, dann können davon die jeweiligen Staatsarchive bzw. das Nationalarchiv *a priori* ausgehen. Hierzu zählt ebenfalls das in Archiven der Massenmedien, vor allem des Fernsehens, des Rundfunks und der Presse erreichte Indexierungsniveau. Auch maschinenlesbare „data archives“ bieten eine später nicht mehr zu übertreffende Erschließung, die auf white-box-Ebene eine völlige Transparenz gewährleisten und zugleich noch als Spezialfall die Identität von Registratur und Archiv darstellen kann.

In der Masse der Fälle respektiert der Archivar in einem historischen Archiv aus arbeitsökonomischen Gründen den Erschließungszustand der Registratur und Altregistratur, wenn die Registraturhilfsmittel die Recherche auf dem gray-box-Niveau garantieren. Nur dann, wenn dieses nicht genügt und die Wertigkeit des Archivfonds dies rechtfertigt oder das Registraturprinzip kaum eine Erschließung erkennen läßt (black-box-Ebene), werden *a posteriori* Ordnungs- und Verzeichnungsgrundsätze, Regelwerke usw. den Bestand transparent machen müssen.

Zu den Wissenschaftsreserven zählen auch die interdisziplinären Aspekte archivischer Arbeit. Einerseits sind dies Beziehungen zu den *inhaltlich* notwendigen

Wissenschaftsbereichen wie Philosophie, politische Geschichte, Soziologie, Wirtschaftsgeschichte, Literaturwissenschaft, Journalistik, Kunst, Medizin usw., die für die Bewertung, Erschließung und Auswertung gebraucht werden. Andererseits handelt es sich um Beziehungen zu den *methodisch* notwendigen Disziplinen (Information/Dokumentation, Bibliothekswissenschaft, Hilfswissenschaften). Je „komplexer“ und „universeller“ die Betrachtungsweise ist, desto stärker muß man hierbei systematisieren. Wenn es dabei auf Grund der Vielfalt der Erscheinungsformen noch viele Lücken in der Forschung, unterschiedliche Auffassungen, normale Kontroversen unter den Autoren hinsichtlich des Gegenstandes, nicht erkannter und ungelöster theoretischer Probleme gibt, dann handelt es sich um ganz selbstverständliche Entwicklungen. Die Verständigung wird auch dadurch erschwert, daß es noch keine allgemeine Theorie der Informationsspeicherung gibt, woraus man inner- und interdisziplinär für die Vielfalt der Speicher bestimmte fachspezifische Ableitungen tätigen könnte. So hat der Archivar seine liebe Not, sich durch die üppig blühende Terminologie der „Recherchemedien“ hindurchzufinden, in der das Wort „Archiv“ oder „Archivierung“ vergeblich gesucht wird und andere Begriffe wie Datenverarbeitung, Datenorganisation, Speicherung, File-Verwaltung usw. beachtet werden müssen, um den Sachinhalt auf die Begriffswelt des Archivars umzusetzen.

Ein spezieller Zusatzbeitrag ist M. Cook zum Thema der in Europa seltenen Kombination von Archiv- und Bibliotheksschulen vorbehalten. Da von ihm selbst, aber auch in einer anderen Publikation von R.L. Clark die „Archive-Library Relations“ (1976) ausführlich dargestellt werden, kann hier auf einige Akzente verwiesen werden. Der Wunsch zur Harmonisierung aus der Sicht des Archivars ist unbestritten und auch vom Institutionellen her erforderlich. Bereits der VII. Internationale Archivkongreß 1972 in Moskau hat viele Beispiele gegeben, daß auf Grund des Vorhandenseins von Archivgut in Bibliotheken die Notwendigkeit einer Verständigung besteht. Die Frage ist nur, ob der Archivar umgekehrt immer als Partner verstanden und akzeptiert wird. Bibliotheksgut in Archiven wird, dies ist eine leitungsmäßige Notwendigkeit, durch ausgebildete Bibliothekare erschlossen.

Archivgut müßte umgekehrt in Bibliotheken und Museen selbstverständlicherweise durch Archivare aufbereitet und bewahrt werden. B. Delmas hat völlig richtig betont, daß es einer Selbsttäuschung und einem Trick gleichkäme, ein Nachbargelände mit einem Appendix-Wissen beherrschen zu wollen. Fachliche Gemeinsamkeiten zwischen Archivaren und Bibliothekaren bestehen in harmonisierten Studienplänen nach E.G. Franz allenfalls bis zu 15 Prozent. Damit wird der Einsatz spezieller Fachkader für Archivgut in Bibliotheken und Museen vorrangig zu einem Leitungsproblem. Seitens der Archivverwaltungen, spezieller Abteilungen und Referate müßte mit den Leitungen im Bibliotheks- und Museumswesen eine enge Kontaktpflege unterhalten werden, um die Bereitschaft zu wecken, Planstellen nach den fachlichen Anforderungen zu besetzen, das heißt von anderen Berufen kommende Mitarbeiter durch Weiterbildung archivarchivisch voll zu befähigen. Im Gleichklang einer interdisziplinären Harmonisierung mit der Bibliothekswissenschaft, der Lehre von der Information und Dokumentation sowie auch der Museologie, die in den Erörterungen der letzten Jahre weitgehend außer Betracht gelassen worden ist, muß das Selbstbewußtsein, die Erkenntnis der Souveränität unseres Berufsstandes stehen. Hier schließt sich der Kreis der gesellschaftlichen Anforderungen und der zu mobilisierenden Ressourcen, von denen ausgegangen worden ist.

SCHLUSSBEMERKUNGEN

Die Bereitschaft, mit dem Thema „Anforderungen an die menschlichen Reserven“ in aller Offenheit bekannte Fragen zu diskutieren, ist zugleich als Herausforderung zu akzeptieren, Positionen zu überprüfen und Probleme aufzuwerfen. Dabei sind bei der Beantwortung Prioritäten zu setzen, um sich auf das Wesentliche zu konzentrieren und durch Arbeitsanstrengungen Fortschritte zu erzielen. Karl Marx wies darauf hin, daß es nicht nur darauf ankommt, die Welt zu interpretieren, sondern sie zu verändern. Demzufolge muß auch die Welt der Archivare in den Kategorien des Friedens denken und ihren Beitrag zur Entspannung und zum gegenseitigen Verstehen leisten. Internationale Streitfragen müssen mit friedlichen Mitteln gelöst werden. Ein Atomkrieg, der die Existenz der Menschheit in Frage stellt, kann kein Mittel der Politik mehr sein. Eine Umkehr der Ökonomie vom Wettrüsten zum Abrüsten setzt die materiellen und finanziellen Mittel sowie personelle Reserven frei, die es gestatten würden, in allen Ländern und in allen Fachsparten das Archivwesen so zu entwickeln, daß es in einer friedlichen Welt den gewachsenen gesellschaftlichen Anforderungen voll entsprechen kann. Dabei könnten auch historisch gewachsene Disproportionen im Vergleich mit dem Bibliotheks- sowie dem Informations- und Dokumentationswesen allmählich überwunden werden.

Wesentliche Reserven sind leitungsmäßig, kooperativ und intellektuell durch die Zusammenarbeit der verschiedenen internationalen Verbände zu mobilisieren, die sich mit Archiven und archivarischer Tätigkeit zu befassen haben. Wiederholend sei hier neben dem IAR auf IASA, FIAF, FIAT, ICOM, IRMC verwiesen. Die Kooperation mit IFLA und FID ist als Notwendigkeit erkannt. Die Integration neuer Medien und das Bewußtsein darüber sind für das archivarische Berufsverständnis unverzichtbar und unwiderruflich.

Die fachliche Konzentration der vorhandenen Kräfte auf Hauptforschungsrichtungen ist international und national völlig berechtigt, wie die Erfahrungen im Rahmen des Programme général d'information et UNISIST (PGI) der UNESCO und der einzelnen Mitgliedsländer des IAR zeigen.

Der Wert eines Kongresses, auch der Archivare, wird von zwei Seiten gemessen. Die Praktiker wollen Innovationen für die Routineprozesse und gehen ins Detail. Damit wächst die Zahl der Arbeitskreise und der Spezialthemen. Die Theoretiker wollen bedeutende Verallgemeinerungen. Beiden sollte entsprochen werden, zumal von einer Sättigung im Erkenntnisstand der Archivwissenschaft, verglichen mit anderen Disziplinen, noch längst nicht die Rede sein kann. Zwar wird die gesellschaftliche Praxis nicht immer den Vorstellungen der Wissenschaft folgen, aber dies enthebt uns nicht der Verpflichtung, auf die wesentlichen Aspekte, auf die essentials, aufmerksam zu machen.

Nicht zuletzt kommt es auch auf die „atmosphärische“ Wirkung an, die ein Kongreß hat und wie er mit gemeinsamen und strittigen Auffassungen für die Zukunft das Interesse der Archivare stimuliert.

Abkürzungen:

FIAF:	Fédération Internationale des Archives du Film
FIAT:	Fédération Internationale des Archives de la Télévision
FID:	Fédération Internationale de Documentation
IASA:	International Association of Sound Archives
ICA:	International Council on Archives
ICOM:	International Council of Museums
IFLA:	International Federation of Library Associations and Institutions
IRMC:	International Records Management Council

Literaturauswahl:

- Basic International Bibliography of Archive Administration*, comp. by M. DUCHEIN, Paris 1978, 250 s. (Archivum XXV, 1975).
- The Training of Archivists: Analysis of the Study Programmes of Different Countries and Thoughts on the Possibilities of Harmonization*, prep. by B. DELMAS, Paris 1979, 75 s. (PGI/79/CONF.; 604/COL. 1).
- Africa: Regional Training Centre for Archivists – Accra: Project Findings and Recommendations*, Paris 1981, 43 s. (UNDP/RAF/72/071: Terminal Report).
- Directory of Audio-Visual Materials for Use in Records Management and Archives Administration Training*, prep. by B. WHITE, Paris 1982, 69 s. (PGI-82/WS/8).
- List of Documents and Publications of the General Information Programme and UNISIST 1977–1981*, Paris 1982, 289 s. (PGI-83/WS/9).
- DOLGICH, F.L., *La liaison entre les Archives d'Etat et les Archives Administratives*, In: *Archivum* XXIV, 1974, s. 33–57.
- EVANS, F.B., *An archival perspective*, In: *Unesco journal of information science, librarianship and archives administration*, IV (1982) 2, s. 78–80.
- DERSELBE, *Unesco and archives development*, Ebenda, IV (1982) 3, s. 159–176.
- FAVIER, J., *Les Archives*, 3e éd., Paris, 1975, 124 s. (*Que sais-je?* n° 805).
- FRANZ, E.G., *Der Internationale Archivrat: Gegenwart, Zukunft, Vergangenheit*, London, 1980, 29 s. (IX. Int. Archivkongreß).
- GROLIER, E. de, *The organization of information systems for government and public administration*, Paris, 1979, 163 s. (*Documentation, libraries and archives: Studies and research*; 8).
- HMELEVA, V.V., *Archive und Medien*, London, 1980, 9 s. (IX. Int. Archivkongreß).
- International Guide to Library, Archival and Information Science Associations*, New York-London, 1976.
- KECSKEMÉTI, C., *La formation professionnelle des archivistes. Liste des écoles et des cours de formation professionnelle d'archivistes*, Brüssel, 1966, 95 s.
- KRASAVČENKO, N.P., VÁLIKOV, V.L., MURAVEV, V.A., *Moskovskij gosudarstvennyj istoriko-archivnyj institut (k 50 letiü so dnâ otkrytiâ)*, In: *Sovetskij archivnyj* 15 (1980) 6, s. 23–31. – *Trudy MGIAI* Bd. 1–32, Moskau 1939–1976, siehe in: *Archivmitteilungen* 33 (1982) 3, Umschlagseite.

Lexikon Archivwesen der DDR, 3. Aufl., Berlin, 1979, 320 s. MABBS, A.W., with the collaboration of G. DUBOSCQ, *The organization of intermediate records storage*, Paris, 1974, 75 s. (*Documentation, libraries and archives: Studies and research*; 5).

D'OLIER, J.H., and DELMAS, B., *Planning national infrastructures for documentation, libraries and archives*, Paris, 1975, 328 s. (*Documentation, libraries and archives: Studies and research*; 4).

Ordnungs- und Verzeichnungsgrundsätze für die staatlichen Archive der Deutschen Demokratischen Republik, Potsdam, 1964.

– Ergänzung 1: *Druckschriften*. – Potsdam, 1970.

– Ergänzung 2: *Karten und Pläne*. – Potsdam, 1970.

– Ergänzung 3: *Fotografische Reproduktionen (Filme)*. – Potsdam, 1972.

– Ergänzung 4: *Urkunden*. – Potsdam, 1980.

ORR, W.J., *Archival Training in Europe*, In: *The American Archivist*, Vol. 44. Nr. 1, 1981, s. 27–39.

Problemy Kształcenia Archiwistów na Uniwersytetach, pod red. A. TOMCZAKA, Toruń, 1982, 161 s.

Teoriâ i praktika archivnogo de la v SSSR, Moskau, 1980, 443 s.

– Dt. Übers., *Theorie und Praxis des Archivwesens in der UdSSR*, Berlin, 1983, 416 s.

WARNER, R.M., *Archival Training in the United States and Canada*, In: *The American Archivist*, Vol. 35. Nr. 3 u. 4, 1972, s. 347–358.

International Council on Archives: Historical Background – Foundation of the Council by C. KECSKEMÉTI, In: *Encyclopedia of Library and Information Science*, New York, 1974, s. 361–372.

COMBINED LIBRARY AND ARCHIVE TRAINING SCHOOLS. A COMMENTARY ON RECENT TRENDS

Subsidiary paper by Mr. Michael COOK

Dr. Brachmann began his distinguished paper with an appeal for us to take a stand on the question of disarmament. I would like to support this appeal as strongly as I can. We belong to a group whose aim is the conservation of the cultural heritage of the world, and also to a movement which is aimed at improving the management of the world's resources. Disarmament is therefore an aim which should make a particular appeal both to archivists who work in a historical/cultural context, and to those who are engaged in current administration. Militarism of all kinds is directly opposed to all we believe in and work for; it absorbs financial and manpower resources which we (and all others who work for the same general ends) need very badly; and it helps to depress the priority and status given by society to our kind of work. We should add our voice, as a distinct professional group, in support of a saner approach to life, politics and the relationship between nations.

1. GENERAL

This session is concerned with management and the human resources involved in developing archives services. In this context, recruitment and training is of paramount importance. Human resources are of course much more fundamental than financial or physical ones. Unless there is a regular inflow of effective new entrants to the profession, there can be no sustained development. Some countries have recognised this, and have established efficient training systems: these countries, some of which Dr. Brachmann has listed, may be recognised by the success of their archive work in general. Countries where the system for recruitment and training is less effective may be recognised by their relative lack of success in developing archive and records management services. Countries where training is non-existent or ineffective (and there are many of these) demonstrate their inability to maintain viable services. Since every country has a need for archive services (to support research and preserve a part of the nation's heritage) and for records management services (to utilise one of the country's main resources in information), generally some sort of effort is made to start these up.

But if there is no regular training scheme, these services are inadequately supported, depend on insufficient numbers of workers (often enough on single individuals), and lack the capacity for self-maintenance and development. This pattern can be observed in the archives and records services of non-government institutions as well as in those of central and provincial governments.

Training and recruitment systems must not only be well established but must also be effective; for there are regions where lack of status, academic standing or practical applicability reduce the efficiency of trainees. Archival training is not only important in itself but its excellence in academic and in practical matters are vital characteristics.

Despite the high reputation of several archival training schools, particularly in Europe (Dr. Brachmann mentions several of them), they are usually only relatively successful in achieving high standards in these two qualities. Probably no country has an archive training system which is quite beyond criticism. In many countries there is dissatisfaction, and a sense that the graduates of the archives training courses must undergo a period of re-education, or of practical retraining when they take up employment. Above all the archive schools must turn out well-qualified recruits who can work in teams; and those recruits must also have a strong and well-informed practical common sense. This factor is common to all information training, but would probably be claimed by all disciplines.

The need for a solidly practical training does not rule out the need for academic research on professional problems and practices, nor for a teaching body which is able to carry out that kind of research. The general lack of a cadre of full-time teachers means that research into purely archival questions is exceedingly thin. (Dr. Brachmann points out that the two Moscow Institutes are an important exception). Where archival training is contained within a school primarily devoted to other disciplines such as historical studies, this kind of research is likely to be discouraged. Archives schools based on national archives may also discourage research, for different reasons. Schools based on institutes of library and information science are perhaps better placed to promote and use specialised research. The institutional

links of the school are very important, because the underlying attitudes are likely to dominate its programme of research.

Apart from the general shortage of training places, we should also remember that archive work in most parts of the world (and not only in developing countries) is an expanding sector. New entrants to archives and records work are quite likely to be untrained amateurs. An important consequence is that any national or regional training system must recognise a constant need for retraining or recycling of staff in post.

2. ORIENTATION

There is a four-way split inherent in the work of any archivist. On the level of immediate objectives, archivists are divided between the need to support current administration, and the need to participate in wider research projects. On the level of broader aims, the split is one between efficiency and cost effectiveness (on the one hand), and supporting the cultural heritage (on the other). The accompanying simple model illustrates these dichotomies, which of course are reflected in the structure of training courses.

Practice	Administrative support service	Research participation
Aims	Efficiency, cost-effectiveness Information supply	Cultural & heritage conservation

The existence of two interlinked sets of aims and practices makes it difficult to devise a satisfactory system for archival training. It is also one of the reasons why an archives school needs a large number of teachers where there are, generally, only a relatively small number of students – an inherently unviable situation. In fact, much the same division of interests exists in the training of librarians and documentalists, but in these cases it tends to be less sharp. In the case of documentalists, the cultural orientation is not so dominant, and the research orientation is more closely linked to administrative service. In the case of librarians, there is such a range of different jobs that orientation can follow career choice. What is important is that all training in the information sciences, archival and other, must allow for movement across the orientational boundaries. An archive school which is based in an historical institute must take serious account of the aims and practices in the left-hand column of the model; while an archives course within a library school must take full account of those in the right-hand one.

A second dichotomy is that between practical instruction and academic education. Here too, the other information professions have the same problem. The best result is a course which has a strong underpinning of theory (as Dr. Brachmann pointed out, this should include both an understanding of the general theory of society as well as a theory of professional practice) and also gives relevant and sensible instruction

in professional practices and problems. The balance between these and the way they are mixed is very important.

A problem here is that both theoretical and practical training include areas of experience which are different from those of libraries and documentalists, so that it is difficult to amalgamate courses. A general problem of the whole field is that information service must cover such a wide area of human experience and individual professionals must be trained for specific tasks anywhere in the spectrum.

3. CURRICULA

UNESCO and the ICA have made progress with drawing up model curricula in the training of information professionals (Saunders, 1978; Cook, 1980). Using these models we may look at the curriculum for the training of archivists as divided into three general fields: professional core studies; subjects in common with other information professions; and subjects which are shared by other disciplines (the disciplines in which research uses archival materials).

(i) *The professional core studies.*

In general structure, these can be closely compared with courses for the training of librarians and documentalists, especially in their characteristic progress through the stages of input, process and output. Previous studies, such as those of Havard-Williams and Franz (1974), have emphasised this similarity of structure across the three professions. According to this analysis, it should be easy to assimilate archives/records training into an information studies school. Unfortunately this impression is likely to weaken after a close look at the actual curriculum. It has four elements, and none of them look much like the comparable elements in library science. The elements are:

- *records management*, including ideally an orientation towards the management of current records as a component of current administration; and towards information management.
- *archives administration*: the acquisition, preservation and communication of archives, and their administrative and intellectual control. However much the underlying principles of information science may apply, the actual practices and problems are distinct from those of librarianship.
- *the auxiliary sciences to historical study*: the technical interpretation of documents as evidence. Once dominant in archival training, in the form of palaeography, diplomatic, sigillography and ancient languages, these have now receded in relative importance but will always be necessary in every country in an appropriate form.
- *administrative or institutional history*.

(ii) *Subjects in common with the other information professions.*

Agreement on the subjects which might profitably be taught in common between the information professions was reached at a series of 'harmonization' meetings held

under UNESCO auspices over the last few years (UNESCO, 1979). The list is an impressive one, and includes a number of items whose technical importance is growing rapidly. The growth of technology has been a unifying influence. It is sufficient here to list the subjects by name, without commentary.

Reprographics

Display and exhibition techniques and public education

Conservation (especially environmental) and repair

Information storage, retrieval and dissemination

Bibliography and sources of information

User studies

Legislation and regulation (which includes of course such matters as legal deposit, freedom of information and data protection, all matters of prime concern in society)

Security

Building design and environmental control

Systems analysis and automation.

This list includes items of major importance, which must necessarily be taught. This fact constitutes a powerful inducement to co-ordinate training courses in the information professions.

(iii) Subjects common to other disciplines.

Archivists are involved in the conduct of research in a variety of disciplines external to information science. Their participation may derive either from service to users, or from supporting the administration of an employing authority. The need to participate in these external disciplines exists strongly in the other information professions, and in these too there is a very wide range of types and subjects of research. The range extends from highly specialised physical sciences through medical and public health studies to historical, demographic or sociological investigation of aspects of society. Archivists have a particular need to acquire participatory skills in the most relevant of these areas, for it is here that they must exercise the most powerful and significant of their professional skills: the appraisal and disposition of records.

There is also a string of subjects which are needed by information professionals, and which link them with academic and management groups. These subjects include the management sciences and skills, and languages needed for national, regional or international communication.

4. COMMON INTERESTS: A DISCUSSION.

In view of the common interests outlined above, we can ask the question, should archivists be trained with historians? A generation ago, the answer would very often have been affirmative. Today, it is ambiguous, or even negative. The trouble is (a) that the range of disciplines involved has grown too wide: an archivist is no longer a sort of historian, because he or she is also a sort of sociologist or natural scientist; (b) the disciplines involved include some which are distinctively non-historical such as

management studies; and (c) in the general interest one must remember that all the information professionals have common concerns. If we must recognise that archivists (like documentalists and many librarians) should take an active part in academic research in other disciplines, we must also see that the appropriate training probably comes best from a combined school of information studies. Participation in subject research is vital, though. We must not recommend a kind of training for archivists which cuts them off from participation in research in the disciplines appropriate to their archival holdings.

It was remarked above that information trainees should be taught some management skills. The whole bias of professional education should be towards developing a management approach. The skills involved include management by objective, data base management, records system design, some statistical methods, budgeting and cost-benefit analysis. Senior archivists might well also need personnel management and planning design. Dr. Brachmann has quoted writers to the effect that today's archivists (and today's librarians and documentalists too) face larger and more urgent tasks with only the same, or smaller, numbers of staff. This situation, which exists in every part of the world, sharpens the need for a management approach. An information professional is one who can manage the task of applying resources to the solution of problems. This tends to reduce the importance of purely specialist skills. Where the archivist of thirty years ago might sometimes have occupied himself with the transcription and publication of ancient charters, today he must inevitably be primarily the manager of a service. Changes like this are bringing the three information professions together.

Information and communication technology is another common element between the information professions, and also demands specialised training. There are some unfortunate aspects to this. At the moment when colleagues in the more advanced countries are considering the implications of videotex, teleconferencing and on-line networks, other colleagues find themselves working in countries where the public electricity supply is inconstant, where the telephones do not work, and books cannot be bought. Should there be an international standard of training, which will cover archivists (and other information workers) in countries of all stages of development, or should we accept that divisions in the state of humanity, already so sadly evident, should also extend to professional relationships? "The existence of a suffering mankind which thinks and of a thinking mankind which is suppressed must inevitably become unpalatable..."*

So far, no mention has been made of the concept of planned national information services (NATIS). This concept has grown in importance over the last decade, though it has so far achieved structural establishment only in two countries. At first it seemed likely that the complex traditions and interests of the developed countries would prevent them adopting any effective common planning of information training. At the same time, the chronic lack of skilled manpower and convertible finance prevents it in the less developed world. However, it now seems that the NATIS principle has secured a good deal of acceptance everywhere. Progress is very slow, but it now seems likely that any new development in the education of

* Karl Marx, Letters from Franco-German Yearbooks, from *Early Writings*, Penguin edition, 1975, p. 205.

information professionals – such as the starting up of a new training institute – would probably be considered first from the standpoint of a national information system. The standpoint is naturally one which would promote a close relationship between librarians, documentalists and archivists, and one which would tend to discount the possibility of other sites for archival training. The problem of the present day seems to be, not how to decide where to place the archival training school, but how to get it set up at all. That is a problem the professional organisation should set their mind to. The world shortage of training places in archives (a shortage partially concealed in some of the developed countries because of the free recruitment of unqualified entrants) operates to the detriment of all the information systems in large areas of the world. All archival educators should ask themselves how they can help to solve this problem.

5. CONCLUSIONS AND SUMMARY

Nations today can only survive if they put their will and resources into peace. We as a professional body have a direct and special interest in promoting it.

In discussing the relationships between the training of archivists and that of librarians and documentalists, a sequence of considerations was taken, and the effects of these weighed in turn. Some of these tended to suggest that archival training should remain independent, or should be attached to institutes where research is carried on (including, but not restricted to, historical research). One whole side of archival work is concerned with the conservation and exploitation of primary documentation. Important, too, was the need to produce a better supply of archivists of quality, in a situation where there is a world shortage of training places. Archivists may well have to exercise their most significant skill and duty – appraisal – in a context of research values.

On the other hand, other considerations suggest that archivists are best trained in close association with other information professionals. This is a view taken all along by proponents of planned national information systems, and one therefore which is supported by recent UNESCO and ICA documents. A pervasive aspect of archives and records management is the support of current administration and planning, by way of service to users. A knowledge of the management sciences is needed to run an archives service, and all the information professions need this in training. Rapid growth in technology is tending to bring the information groups together, and they have a common interest in trying to reduce the gap which exists here between north and south.

An examination of the agreed curriculum guidelines for archives training shows not only that it is similar in structure to comparable curricula in the other information professions, but also that there is a list of important subjects of common interest. However the content of the professional core subjects is not directly assimilable to comparable courses in librarianship, and there will be a continued dependence on aspects of historical study.

Other considerations are neutral. There is a need to have training schools of high reputation, able to mix academic and practical training ably, to support research into

professional questions and to recruit and sustain a group of professional academics. There is a great need for training now, particularly on the international scene, which schools of information science or of librarianship could help to reduce. Retraining and continued professional education is as urgent as initial formation.

In the practicalities of today, one must recognise that it is unlikely that any new archives training schools would be established, either in the developed or in the developing regions, except as a component of a pre-existing school of library and information science. Fortunately we can regard this prospect with equanimity, since there is now a sufficient weight of experience and documentation to preserve the special characteristics of archive work, and to utilise the benefits of co-operation with other information workers.

Select bibliography (additional to citations in Dr. Brachmann's paper).

COOK, M., *Professional training of archivists: problems of modernization and harmonization*, UJISLAA 2 (1980) 150–158.

HAVARD-WILLIAMS, P. & FRANZ, E.G., *Planning information manpower. Intergovernmental Conference on the Planning of National Documentation, Library and Archives Infrastructures*, Paris, 23–27 Sept. 1974.

SAUNDERS, W.L., *Guidelines for curriculum development in information studies*, UNESCO, Paris, 1978.

UNESCO, *General Information Programme. Meeting of Experts on the Harmonization of Archival Training Programmes*, Paris, 26–30 Nov 1979. *Final report*, Jan. 1980.

THE RÔLE OF ASSOCIATIONS OF ARCHIVISTS IN CONTINUING TRAINING

Subsidiary paper by Mr. Johannes-Petrus SIGMOND

It is not my intention to examine in detail the aims and duties of a professional association of archivists, which may vary greatly according to circumstances and are dependent on the form of government as well as the position and organisation of archives in the country in question.

Nonetheless, it is necessary to look briefly at professional associations in order to consider what rôle they should play in the training and continuing training of archivists.

The fact that a Dutchman has been asked to speak on this subject is perhaps not without justification. The Dutch do not favour authority and traditionally they allow central government to take charge only when it is really necessary. Indeed, the Government only takes on certain activities when the public are no longer able to cope themselves.

Such a society provides fertile ground for professional associations and in the field

of archives there are several in the Netherlands; there is an association of archivists, another one of business archivists, an association of keepers of current records, one of restorers and one of keepers of maps and prints.

In my opinion, an association has two main purposes: one is internal and is aimed at the members of the profession themselves; the other is directed outwards, representing all the members of the profession within the community as a whole. The former involves activities such as establishing contacts between the members and the exchange of professional knowledge. This can be achieved, for example, by organising conferences and training courses and publishing a professional journal. The latter comprises contacts with related professional groups and organisations such as librarians, keepers of current records or restorers, with associations of archivists in other countries and – last but not least – with the authorities which should provide the necessary funds to allow the profession to be practised in the proper manner.

The greater the geographical extent of the profession and the greater the number of related organisations, the more important it is that a professional organisation should work well. Thus there may be more need for a professional organisation in a federal state like the Federal Republic of Germany or a highly decentralised state like the Netherlands than in other, more centralised countries.

The activities of a professional organisation are also influenced by the maturity of the archives system. If the system is well organised, a professional association need only effect minor changes. If it is still in the early stages, the association often has to help lay the foundation and secure future development.

What follows will show that both the elements I have mentioned have a contribution to make to the further training of archivists.

In his remarks on "Management and Human Resources" Professor Brachmann raised several points in passing which I have taken up in this paper. Although I have used the term "continuing training" in the title, I ought nonetheless to look at the rôle of the associations in professional training itself before going on to continuing training. After all, if no professional training exists, there can be no question of continuing training and a professional association can influence and promote initial training as well. Let me give an example.

Professor Brachmann discussed the rôle played by the Association of Dutch Archivists in bringing about the publication of Muller, Feith and Fruin's *Handleiding* (or Manual) in 1891. By the way, here we have an example of an internal activity on the part of an association.

To this may be added the significant contribution made by the same Association to the passing of the first Dutch Archives Act in 1918 and of the 1962 Act which is currently in force. In both cases, the Association of Dutch Archivists drew up the bills on which the final texts of the Acts were based.

At the instance of the Association, the 1918 Act laid down standards for the appointment of archivists, requiring them to have specific professional qualifications. As a result of this section of the act, a professional examination was introduced and a school for archivists was set up where students could acquire the necessary knowledge.

This in my opinion illustrates the first important function of a professional association with regard to the training of archivists.

If no training exists, the professional association may take steps to establish some form of course. It may organise this itself or, better still, ensure that the competent authorities take appropriate action, for instance by setting up a training institute. It would seem to be a worthwhile formal aim to embody such an institute in legislation like the Archives Act in force in the Netherlands, but, I must warn you, this will still be unable to guarantee that the training is of a high standard.

Let me make myself clear.

In 1923, the Archive School set up in 1919 under the 1918 Act had to close its doors "temporarily" – in fact until 1969 – owing to a lack of funds. Therefore we might well ask: "Quid leges sine pecunia"? – what are laws without money?

An association of practitioners of the same profession who take their profession seriously must use all its influence to prevent such situations arising. A professional association can take the initiative, therefore, but at the same time it will always have to act as a permanent advocate and guardian of proper training, and ensure there is continuity in the training.

In many cases, training courses for archivists do not exist on their own but form part of courses in larger educational institutions such as universities or colleges for librarians and documentalists. Apart from the advantages which can stem from such a close link with other disciplines, there is also a danger that the archives training component, which often receives relatively little attention, will be lost in the throng.

Here, too, an active policy on the part of the professional association is necessary to safeguard its own specialised training.

If the training system is more or less established, with a satisfactory basic syllabus and a consistent training programme, the rôle of the association can be limited to promoting continuing training and refresher courses of archivists. In this case, it is not primarily the duty of the professional association to organise such courses – this being the job of the archive school. Rather, it should offer encouragement and support by suggesting subjects and providing professional knowledge from amongst its own ranks to shape the courses to meet its requirements.

If there are no specialised archive schools that are able to organise the above mentioned continuing training or refresher courses the association will be obliged to take the responsibility upon itself, although I suspect the results will not be all that satisfactory. After all, as I have already said, refresher courses assume that archivists have already received some training. If this is non-existent or inadequate, the effect of continuing training can only be marginal.

As an umbrella organisation for those who are practising the profession, it is the responsibility of the association to bring to the attention of the archive schools, whose basic training programme often consist chiefly of theory, the practical skills demanded of archivists, both now and in the future, so that the schools keep their programme updated. The association knows best what skills are needed most. This should be a constant process of interaction.

It is precisely in this field that initiatives are needed most. Professor Brachmann has already reminded us of the ever-increasing complexity of the profession, involving new responsibilities and techniques, and the rapid growth of variation and specialisation. A few decades ago archivists could go through their whole careers with just the knowledge acquired during their training, supplemented by practical experience. Nowadays this would be quite inconceivable.

These new developments are taking place so quickly that it is impossible almost by definition, for them to be fully covered by the normal basic training syllabus. And even if the training courses succeed in keeping pace with new developments, archivists who have finished their training will still need to be brought up to date in due course. Nowadays they must constantly add to and improve their knowledge in order to continue practising their profession properly. The association can give advice on this matter.

Finally, I would like to point out the importance of well-trained, skilled archivists with regard not only to the proper exercise of the profession but especially to the acceptance of archivists by the community. Such acceptance is an important requisite for the success of archivists and for an effective fulfilment of their social function. If an archivist is regarded as an alien phenomenon, out of touch with the modern world, or as a dull keeper of dusty documents, such an unapproachable image will hinder him or her in practising their profession. They will gain acceptance by showing that they have the necessary professional knowledge within their own field but above all they must show that they are abreast with modern developments. To achieve this, a continuing process of training and refresher courses is essential.

I would suggest that it is chiefly up to the professional associations to ensure that their members are accepted by society so that they can carry out their work effectively. This can be done by ensuring that there are sufficient opportunities to acquire professional knowledge and keep it up to date; by setting up training schools and giving them support and critical advice from a distance and by encouraging continuing training and refresher courses. I have used the word "encouraging" but I really mean more than that. Professional associations should in my opinion suggest the subjects to be studied and direct the content of syllabuses. They are quite capable of doing so.

After all, the professional association is the link between training and the practical skills needed in the field.

I would like to end by noting that professional associations are more capable of crossing international borders than training institutes. They can draw attention to new developments taking place in other countries and thus add an extra dimension to the continuing training of archivists.

DIE AUSBILDUNG DER SCHRIFTGUTVERWALTER

Zusatzbeitrag von Frau Pirkko RASTAS

VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE AUSBILDUNG

Organisation und Planung der Ausbildung von Registraturpersonal sind zumindest von folgenden Faktoren abhängig:

1. von der Bedeutung der Begriffe „Registratur“ und „Archiv“ in den einzelnen

Ländern und von der Aufgabentrennung zwischen dem Registratur- und Archivpersonal,

2. von der Struktur der Archivverwaltung eines jeden Landes und den Möglichkeiten der staatlichen Archive, die behördliche Schriftgutverwaltung zu steuern und zu überwachen,
3. vom Ausbildungssystem, den Ausbildungseinrichtungen eines jeden Landes und den gebotenen Ausbildungsmöglichkeiten,
4. von Zahl und Leistungsfähigkeit der zur Verfügung stehenden Ausbilder,
5. von der Zusammensetzung des auszubildenden Personalkörpers, den Ausbildungsmöglichkeiten sowie dem Berufsbild für das Registraturpersonal.

In vielen Ländern unterscheidet man zwischen zwei Arten von Schriftgut, nämlich Akten aktuellen Charakters, die aus der Tätigkeit einer Körperschaft entstehen oder in deren Besitz sind, also dem Registraturgut, sowie solchen Akten, die in die Archive überführt werden und einen bleibenden (Forschungs) Wert aufweisen, dem Archivgut. Diesen Unterschied der Begriffe kennt man jedoch z. B. in Skandinavien nicht, wo Akten zum Archivgut einer Körperschaft gezählt werden. Eingehende und in der Körperschaft entstehende Schriftstücke sind damit bereits Archivgut. Ungeachtet dieser begrifflichen Unterschiede verfügen die Behörden und Anstalten aller Länder über Personal, das für die Aufbewahrung und Pflege von Akten verantwortlich ist. Die Arbeitsteilung zwischen dem Registratur- und dem Archivpersonal mag von Land zu Land verschieden sein. Endgültige Aufbereitung oder Kassation von Archivgut können in bestimmten Ländern, wie z. B. in Finnland, hauptsächlich dem Registraturpersonal obliegen, nachdem das Reichsarchiv oder eine andere einschlägige Archivbehörde die Bewertung vollzogen hat. In anderen Ländern wiederum ist es das Archivpersonal, das sich mit diesen Aufgaben befassen muß. Für das Archivwesen wäre es jedoch wünschenswert, wenn das Registraturpersonal alle Arbeiten im Zusammenhang mit der Schriftgutverwaltung auf zweckdienliche Weise erledigen könnte. Die staatlichen oder anderen einschlägigen Zentralarchive sollten das Archivmaterial von Behörden und Anstalten erst übernehmen, nachdem das Ordnen, die Kassation und das Verzeichnen des Materials vollständig durchgeführt sind.

Sofern die Behörden ihr Registratur- und Archivgut weitgehend selbständig bearbeiten und die Aufgabe des Archivs lediglich darin besteht, deren Archivmaterial zu übernehmen, so setzt dies beim Registraturpersonal sehr gründliches berufliches Können voraus. Steht den Archivbehörden die Möglichkeit offen, die Arbeit in Archiven und Registraturen der Behörden zu steuern und zu überwachen, so ist es von größter Bedeutung, daß das Personal die bestehenden Vorschriften befolgen bzw. anwenden und die Registraturbildung sachgerecht konzipieren kann, damit die Registratur auf bestmögliche Weise den Bedürfnissen der Behörde genügt. Der Schriftgutverwaltung kommt nämlich gerade bei der behördeneigenen Informationsverwaltung eine wachsende Bedeutung zu. Für die Arbeit eines Amtes ebenso wie für den Rechtsschutz des Bürgers ist es unerlässlich, daß die richtigen Informationen auf rasche und sichere Weise der Registratur entnommen werden können. Die Bewertung von nicht mehr benötigten Akten aus amtlichen Registraturen in einer möglichst frühen Phase bedeutet eine wesentliche Erleichterung für die Verwirklichung der vorgenannten Ziele und trägt zu Kosteneinsparungen bei.

Die Archive leisten somit der gesamten Gesellschaft einen großen Dienst, indem

sie für die Planung und Durchführung der Ausbildung des Registraturpersonals ihren Sachverstand beisteuern.

Die Archiv- und besonders die Registraturarbeit wird oft nur wenig gewürdigt; die damit verbundenen Aufgaben werden nicht so eingeschätzt, daß sie eine hochstehende Grund- oder Berufsausbildung erforderlich machten. Deshalb ist es wichtig, die Ausbildung für diese Berufe in das allgemeine Ausbildungssystem eines Landes einzufügen. Damit werden sie als Berufe mit Fachausbildung anerkannt, die Tätigkeit angemessen vergütet. Von Bedeutung ist ebenfalls, daß den Ausgebildeten die Möglichkeit des beruflichen Weiterkommens durch entsprechende Fortbildung geboten wird.

Sei es, daß die Ausbildung von Registraturpersonal von den Archiven organisiert wird und in deren unmittelbarer Zuständigkeit liegt, oder sei es, daß sie in einer allgemeinen Lehranstalt des Landes erfolgt, immer werden kompetente, qualifizierte Ausbilder benötigt. Diese werden besonders in der Anlaufphase der Ausbildung schwerlich anderswo zu finden sein als im Bereich der Archive. Auch die ganztägige Anstellung einer Lehrperson zur Ausbildung von Registraturpersonal in einer Lehranstalt dürfte Probleme verursachen. Die Registraturarbeit ist nämlich außerordentlich praxisbezogen, der Unterricht verlangt ständige praktische Erfahrung. Wird ein Angehöriger eines Archivs für Lehraufgaben freigestellt, so dürfte dies nach einigen Jahren darauf hinauslaufen, daß die Ausbildung zu theoretisch und den Anforderungen veränderter Arbeitsverfahren sowie fortentwickelter Technik nicht mehr gerecht wird. Die Ausbildung von Registraturpersonal ist also in hohem Maße von den personellen Reserven abhängig, über welche die Archivbehörden für eine befristete Freistellung zu Ausbildungszwecken verfügen.

In mehreren Ländern werden für das Registraturpersonal zwei Ausbildungsgänge benötigt. Einmal bedarf es einer Ausbildung für Berufsanfänger. Auf der anderen Seite findet sich bei Behörden und Anstalten vieler Länder Registraturpersonal, das für die betreffenden Aufgaben bisher keinerlei berufliche Ausbildung genossen hat. Diesem Personenkreis sollte eine Weiterbildungsmöglichkeit offenstehen, bei der die Ausbildung weder eine längere Unterbrechung des Arbeitsverhältnisses noch einen Erwerbsausfall zur Folge hat. Berufsanfänger können über einen längeren Zeitraum im Schul- oder Kursverfahren unterrichtet werden; bei angestellten Personen hingegen sollte der Unterricht aus kurzen Kursen, praktischen Übungen und Selbststudium bestehen. Wichtig ist hierbei jedoch, daß über beide Ausbildungswege dieselbe berufliche Qualifikation erworben werden kann, um zu vermeiden, daß Berufsanfänger mit eben erlangtem Fähigkeitsnachweis automatisch Personal verdrängen, das schon lange im Fachgebiet tätig ist.

Bei der Gestaltung der Ausbildung sollte das anzustrebende Berufsbild für Registraturpersonal im Auge behalten werden: wird bei Behörden und Anstalten so viel ganztätiges Registraturpersonal benötigt, daß sich die Ausbildung ausschließlich auf die Aufgaben im Bereich der Schriftgutverwaltung beschränken läßt? In Ländern, in denen Arbeitslosigkeit ein Problem darstellt, ist davon abzugehen, Personen ausschließlich für ein Fachgebiet auszubilden, das nur ungenügende Möglichkeiten bietet, eine Arbeitsstelle zu finden. In Finnland erachtet man die zum Beruf des Registrators führende Ausbildung als so breit angelegt, daß dessen Tätigkeit als eines von mehreren selbständigen Berufszielen im Ausbildungsangebot für die Büroaufgaben der öffentlichen Verwaltung erscheint. Die auf diese Weise Ausgebilde-

ten können somit an ihrem zukünftigen Arbeitsplatz bei Bedarf auch einen breiter gefächerten Aufgabenkreis bewältigen, als es die Schriftgutverwaltung im engeren Sinne erfordert. Eine weitere Möglichkeit besteht darin, die Unterweisung in Schriftgutverwaltung in den Lehrplan für Bibliothekare und Dokumentare einzubauen. Der Autor des Hauptreferats, Professor Botho Brachmann, führt in seinem Vortrag eben diese Möglichkeit an. In den Vereinigten Staaten wurde die Ausbildung nach diesem Modell realisiert, indem records management-Kurse in bestimmten Universitäten im Rahmen der bibliothekarischen Ausbildung angeboten werden.¹

In Finnland legt man besonders in Kreisen der Wirtschaft ein wachsendes Augenmerk auf die wechselseitigen Beziehungen zwischen Registraturen und Dokumentationsstellen; deshalb ist man bestrebt, diese beiden Dienste auch organisatorisch möglichst eng zusammenarbeiten zu lassen. Die Schriftgutverwaltung ist in jedem Fall als ein Teil des Informationsdienstes der betreffenden Körperschaft anzusehen: dem sollte bei der Gestaltung der Ausbildung des Registraturpersonals Rechnung getragen werden.

Aus dem Berufsbild des Registraturpersonals lassen sich auch die Ausbildungsziele ableiten, die bei der finnischen Berufsausbildung wie folgt festgelegt sind:

- Die Auszubildenden sollen die Bedeutung von Registratur- und Archivgut als Informationsquelle für Verwaltung und Forschung erkennen,
- die wichtigsten öffentlichen und privaten Archive des Landes und die unter diesen bestehende Aufgabenteilung kennen,
- die wesentliche Gesetzgebung auf dem Gebiet der Schriftgutverwaltung und der Öffentlichkeit von Akten kennen und diese bei ihrer Arbeit anwenden,
- lernen, die Schriftgutverwaltung des eigenen Arbeitsbereichs selbständig zu konzipieren, weiter zu entwickeln und die hierzu gehörenden praktischen Aufgaben zu erledigen.

ORGANISATION DER AUSBILDUNG

Zum Beruf führende Ausbildung

In einzelnen Ländern bestehen besondere Archivschulen oder -lehranstalten, an denen sowohl wissenschaftlich geschulte Archivare als auch sogenannte Archivsekretäre oder -assistenten für den Dienst im Archivwesen ausgebildet werden können. Einige Länder bieten den Archivsekretären auch eine Ausbildung in Kursform an. Die Archivsekretäre sind für das Ordnen des in die Zentralarchive zu überführenden Aktengutes zuständig und erledigen auch andere im Archivbereich anfallende Routineaufgaben. Die Ausbildung des Archivsekretärs oder -assistenten wird ebenfalls als geeignete berufliche Grundausbildung für das Registraturpersonal angesehen.

¹ J. Michael PEMBERTON, *Records Management Courses in Accredited Library Schools: A Rationale and Survey*, ARMA Quarterly, July 1982.

hen. Dies stellt u. a. Hermann Rumschöttel in seinem Artikel über die in Bayern gemachten Erfahrungen mit der Ausbildung von Registraturpersonal fest.¹

Der Charakter der den Archivsekretären und dem Registraturpersonal zufallenden Aufgaben ist jedoch zumindest in Finnland in mancher Beziehung unterschiedlich. Mitarbeiter auf der Stufe eines Archivsekretärs erledigen im Reichsarchiv Finnlands und in den Landesarchiven (Provinzarchiven) Aufgaben, die in Zusammenhang mit der Aufbereitung und Verzeichnung von Archivgut stehen, das diesen Archiven übertragen worden ist, und betreuen auch Benutzer. Hingegen haben diese Mitarbeiter bei ihrer Arbeit nichts mit Registraturgut oder der Organisation der Schriftgutverwaltung zu tun. Wird eine gemeinsame zum Beruf führende Ausbildung für Archivsekretäre und Registraturpersonal gewünscht, so sind bei der Ausbildungsgestaltung die bei beiden Berufsgruppen anfallenden Aufgaben zu berücksichtigen. Dann wird eine breit abgestützte Ausbildung erreicht, die den Berufsabsolventen gute Einsatzmöglichkeiten sowohl im Archiv als auch im Verwaltungsdienst bietet.

In Finnland wird die Schulung des dem Registraturpersonal und den Archivsekretären vergleichbaren Fachpersonals als Mittelstufenausbildung in den Handelslehranstalten durchgeführt. Seit Beginn des Jahres 1983 existiert im Lehrprogramm für die Handelslehranstalten die Ausbildungsrichtung „Öffentliche Verwaltung“. Dieser Lehrgang befähigt den Absolventen zur Übernahme verschiedener Büroarbeiten im öffentlichen Dienst. Die Schulung des Registraturpersonals ist als spezielle Fachrichtung in diese Ausbildung eingebettet. Die Ausbildung für die öffentliche Verwaltung dauert für Abgänger der Gesamtschule (Mittelschulstufe) drei und für Abiturienten zwei Jahre. Der Unterricht in Registratur- und Archivwesen wird im letzten Schuljahr in sechs Wochenstunden erteilt. Eine Reihe anderer Fächer der Ausbildungsrichtung „Öffentliche Verwaltung“ ergänzen den Unterricht in Schriftgutverwaltung. Es handelt sich hierbei u. a. um die Fächer Öffentliche Verwaltung, Datenerfassung und -verarbeitung. Aus dem Gesamtlehrprogramm entsteht somit ein ziemlich effizient wirkendes Ganzes, das den Absolventen gute Voraussetzungen bieten sollte, den Aufgaben der Schriftgutverwaltung und Büroarbeit gewachsen zu sein. Über praktische Erfahrungen mit dieser Ausbildung verfügt man jedoch noch nicht, da sie erst angelaufen ist.

In Schweden findet die Ausbildung von Registratur- und Archivpersonal in einem der Universitätsausbildung angegliederten Sonderkurs statt. Der Kurs dauert insgesamt ca. vier Monate. Als Aufnahmevoraussetzung muß der Kandidat über eine Zulassung für eine wissenschaftliche Ausbildung in Geschichte oder Wirtschaftsgeschichte verfügen. Diese Ausbildung steht somit grundsätzlich in Zusammenhang mit einem höheren Hochschulabschluß. Ihr Zweck besteht darin, Personen mit einer wissenschaftlichen Ausbildung für den Dienst im Archivwesen und bei großen Registraturbildnern zu qualifizieren. Den Lehrgang gibt es seit dem Jahre 1977; bisher haben ihn jährlich etwa 35 Personen absolviert, welche ihre Stelle vorrangig beim Staat und bei den Kommunen angetreten haben.²

¹ Hermann RUMSCHÖTTEL, *Neue Wege der Ausbildung von Registraturpersonal in Bayern, Mitteilungen für die Archivpflege in Bayern*, 27./28. Jahrgang – 1981/1982.

² De 13 nordiska arkivdagarna 5. – 7.8.1981, Helsingfors 1982, S. 208–209, Anforderungen für das Examen des schwedischen Archivkurses.

In Finnland ist die Fachausbildung der höchsten Stufe bisher nur als internes Amtsexamen von Mitarbeitern des Reichsarchivs und der Landesarchive absolviert worden. Die staatliche Zentralverwaltung und die großen Kommunen betreiben jedoch eine dermaßen weitverzweigte und anspruchsvolle Schriftgutverwaltung, daß es höher geschulten Registraturpersonals bedürfte, um diese zu konzipieren und zu leiten. Oftmals wäre es zweckdienlich, wenn die Behörden der Zentralverwaltung auch die Planung der Registraturorganisation der Bezirks- und Lokalbehörden ihres Verwaltungsbereichs koordinieren würden. Bei den meisten Behörden und Anstalten Finnlands hat bisher jedoch kein Anlaß bestanden, Registraturpersonal mit höherem Hochschulabschluß anzustellen.

Daher erscheint es zweckmäßig, die Modelle Finnlands und Schwedens so zu verbinden, daß für das Registraturpersonal eine Schulung sowohl auf der Mittelstufe als auch auf der Universitätsebene ermöglicht wird. Auf Grund von in verschiedenen Ländern gemachten Erfahrungen herrscht auch der Eindruck vor, daß eine Trennung der Ausbildung für das Registraturpersonal von derjenigen für das Archivpersonal nicht erforderlich ist. Im Gegenteil könnte für beide Berufsgruppen eine gemeinsame zum Beruf führende Ausbildung sowohl auf unterer wie oberer Stufe konzipiert werden. Eine Spezialisierung könnte in Form von Ergänzungskursen und einem Arbeitspraktikum erfolgen. Die Absolventen kämen somit in den Besitz von weiteren Verwendungsmöglichkeiten für ihr Erwerbsleben. Für Mitarbeiter der Archivbehörden, besonders aber für diejenigen mit archivtechnischen Aufgaben, wären die im Dienst des Registraturbildners gewonnenen praktischen Erfahrungen von großem Nutzen. Ebenso würden in Archiven erworbene Erfahrungen für das berufliche Können des Registraturpersonals bestimmt eine Bereicherung bedeuten. Letzten Endes dienen beide Berufsgruppen demselben Ziel, der Sicherung des Aktenguts von bleibendem Wert und dessen Bereitstellung für die Forschung. Gerade aus diesem Grund wird in den nordeuropäischen Ländern kein Unterschied zwischen der Arbeit in Registratur und Archiv gemacht.

Die berufliche Fortbildung

In etlichen Ländern ist für Registraturpersonal, das keinerlei berufliche Ausbildung für die Bewältigung seiner Aufgaben genossen hat, eine Weiterbildung in Form von kurzen Kursen ermöglicht worden. So sind z. B. in Bayern in Zusammenarbeit mit der Bayerischen Verwaltungsschule einwöchige Kurse für Registraturpersonal organisiert worden. Für Beschäftigte im Registratordienst der Kommunen wurden entsprechende Kurse durchgeführt. Künftig möchte man für das Registraturpersonal auch den Grundkurs ergänzende Weiterbildungskurse realisieren, die u. a. die Auswirkungen der neueren Bürotechnik auf die Registraturarbeit zum Inhalt haben.

Professor Botho Brachmann erwähnt in seinem Vortrag, daß in der Sowjetunion Registraturpersonal in Fernkursen ausgebildet wird. Auch in Finnland verfügt man über Erfahrungen mit dieser Ausbildungsform. So hat der Kommunalverband Finnlands solche Fernkurse für Archivare von Kommunen zusammengestellt. In den letzten Jahren aber hat sich als die am häufigsten genutzte Ausbildungsform für Registraturpersonal ein Speziallehrgang des Reichsarchivs herausgebildet, dessen Bestehen bei der Besetzung von Registraturpersonal von Gemeinden sowie einzelner

Staatsdienststellen zum Qualifikationsnachweis erhoben wurde. Das Examen des Reichsarchivs können Personen ablegen, die eine Reifeprüfung bestanden haben und eine praktische Tätigkeit von mindestens sechs Monaten in einer Registratur nachweisen. In Ausnahmefällen ist Kandidaten mit einer besonders langen praktischen Erfahrung die Möglichkeit zugestanden worden, das Examen abzulegen, obwohl sie über kein Abitur oder einen gleichwertigen Abschluß verfügten. Der Lehrgang besteht aus einem mindestens einwöchigen Grundkurs, aus einer schriftlichen Prüfung über einschlägige Fachliteratur, aus einem einmonatigen Praktikum im Reichsarchiv, in einem Landesarchiv oder einem anderen vom Reichsarchiv anerkannten Praktikumsort. Außerdem ist ein kürzerer Aufsatz über die Schriftgutverwaltung zu schreiben. Den Absolventen wird ein Zeugnis ausgestellt, in welchem gesondert die Zensuren für die schriftliche Prüfung, das Archivpraktikum und den Aufsatz aufgeführt sind. Für die Zulassung zum Examen wird im allgemeinen eine etwa halbjährige, parallel zur Arbeit verlaufende Ausbildung verlangt. Der Lehrgang wurde 1969 eingeführt; bis heute haben ihn gegen 400 Personen absolviert. In den vergangenen Jahren hat die Zahl der Teilnehmer stark zugenommen.

Bei dem Lehrgang des Reichsarchivs war bisher positiv zu bewerten, daß die Absolventen an ihm neben ihrer eigenen beruflichen Tätigkeit teilnehmen konnten und relativ wenige Ausbilder benötigt wurden. Allerdings ist bei dem ständigen Anwachsen der Absolventenzahl auch stets darauf zu achten, das Niveau des Examens hoch genug zu halten. Die schriftlichen Prüfungen, der Aufsatz und das nur einmonatige Praktikum bieten weder ausreichende Möglichkeiten für eine individuelle Ausbildung noch kann sich der Ausbilder immer ein Gesamtbild von den Fähigkeiten und der Einsatzbereitschaft der Kursteilnehmer machen. Dennoch sollte ein gutes Zeugnis den Arbeitgebern ein Garant sein, daß die ausgebildeten Personen tatsächlich selbständig den Pflichten eines Schriftgutverwalters nachkommen können.

Insgesamt gesehen kann das Reichsarchiv bei dieser Form der Ausbildung auf sehr positive Ergebnisse zurückblicken. Aufwand und Ertrag stehen in einem angemessenen Verhältnis. Das Niveau der Schriftgutverwaltung bei Behörden und Anstalten ist deutlich gestiegen; das von den Behörden in das Reichsarchiv und in die Landesarchive überführte Archivgut hat sich in den vergangenen Jahren in so gut geordnetem und verzeichnetem Zustand befunden, daß es ohne Verzug den Forschern zur Verfügung gestellt werden konnte.

INHALT DER AUSBILDUNG

Die Einzelheiten der Ausbildung des Registraturpersonals müssen in jedem Land auf die eigenen Bedürfnisse zugeschnitten werden. Einfluß auf den Inhalt der Ausbildung haben vor allem die Traditionen der Verwaltung und der Aktenbildung des jeweiligen Landes. Daneben sind aber auch die zuvor genannten Besonderheiten der Archivverwaltung und der Aufgaben des Personals zu berücksichtigen. In Bayern gehören zu der einwöchigen Kursausbildung u. a. folgende Punkte: Organisation der Bearbeitung des Schriftguts, Aktenführung, Aktenkunde, die Arten der Schriftgutaufbewahrung und die technischen Organisationshilfsmittel, die Anwen-

dung einheitlicher Aktenpläne, die Aufbewahrungsfristen, Aktenaussonderung und Archivierung, ferner die Mikroverfilmung sowie die Auswirkungen der Datenschutzgesetzgebung auf die Schriftgutverwaltung. In Finnland ist das Programm des Wochenkurses gleichartig gestaltet; es beinhaltet über die vorgenannten Themen hinaus Vorlesungen über das Archivwesen Finnlands und die Archivgesetzgebung, über Magazinräume und -ausstattung, die Öffentlichkeit von Akten, deren Registrierung, Verzeichnung und Überführung in das Reichsarchiv und die Landesarchive. Teil der Kurse sind auch praktische Übungen für die wichtigsten Aufgaben der Schriftgutverwaltung.

Die schriftlichen Fragen im Examen bestehen aus vier Teilaufgaben mit den Hauptthemen: 1. Struktur der öffentlichen Verwaltung und Geschichte des eigenen Verwaltungsbereichs, 2. Das Archivwesen und die Gesetzgebung für das Archiv- und Registraturwesen, 3. Theorie und Praxis der Schriftgutverwaltung sowie 4. Archivtechnik (Aufbewahrung von Akten, Archivräume, archivbeständige Materialien, Konservierung, Mikroverfilmung und Auswirkungen der maschinellen Datenverarbeitung auf die Schriftgutverwaltung).

Wird dem Registraturpersonal und den Archivassistenten bzw. -sekretären eine gemeinsame Ausbildung zuteil, ist dabei auch den für die Aufgaben der Archivassistenten erforderlichen Kenntnissen und Fähigkeiten Rechnung zu tragen. Der theoretische Unterricht und das in der Theorie Gelernte sollten möglichst durch viele praktische Übungen und Arbeitseinsatz begleitet werden. Dies garantiert, daß die theoretischen Kenntnisse auch in die Praxis umgesetzt werden können.

ZUSAMMENFASSUNG

Aufgrund der in verschiedenen Ländern gemachten Erfahrungen mit der Ausbildung des Registraturpersonals bin ich in meiner Darlegung zu den nachstehenden Schlußfolgerungen gelangt:

- Die Ausbildung des Registraturpersonals dient nicht nur der Schriftgutverwaltung der Behörden, sondern auch den Interessen der Archivverwaltung, weshalb die Archive an der Planung und Verwirklichung der Ausbildung beteiligt sein sollten.
 - Die Ausbildung ist getrennt für die folgenden beiden Gruppen von Anwärtern zu organisieren: einerseits für Berufsanfänger, andererseits für bereits im Beruf stehende Personen, die bisher keine berufliche Fachausbildung genossen haben.
 - Die Fachausbildung von Registratur- und Archivpersonal sollte vereinigt werden.
 - Für die Organisation der Schulung ist es wesentlich, daß sie in das allgemeine Ausbildungssystem des Landes eingepaßt wird.
 - Im Registratordienst arbeitenden Personen ohne Berufsausbildung sollte die Möglichkeit geboten werden, neben ihrer Arbeit dieselbe berufliche Qualifikation zu erwerben wie die Anwärter, die eine abgeschlossene Berufsausbildung vorweisen können.
 - Ausbildungsort, -dauer und -inhalt sind so zu konzipieren, daß die Lehrgangabsolventen selbständig die Aufgaben für die Schriftgutverwaltung ihrer Dienststelle erledigen und für deren Ablaufplanung verantwortlich sein können.
- Die Schriftgutverwaltung und ganz besonders die damit verbundene rasche Ent-

wicklung der modernen Technik bedingen, daß das Registraturpersonal auch nach der Grundausbildung ständig mit Informationen über die neueste Entwicklung auf seinem Fachgebiet versorgt werden muß. Zusätzlich zu schriftlichen Informationen sollten Ergänzungskurse, Seminare und das ganze Land umfassende Archivtage organisiert werden. Die Grundausbildung vertiefende und sich auf spezielle Fragen konzentrierende Lehrveranstaltungen können auch auf Veranlassung des Internationalen Archivrates durchgeführt werden. Der Internationale Archivkongreß ermöglicht seinerseits engagierten Registratoren, sich fortzubilden und ihr Wissen im Fachgebiet zu erweitern.

DIE AUSBILDUNG VON MEDIENARCHIVAREN

Zusatzbeitrag von Prof. Dr. Friedrich P. KAHLENBERG

1.

Die Geschichte der Menschheit ist wesentlich geprägt von den Techniken der Nachrichtenvermittlung und des Informationsaustauschs, von den Instrumentarien der Kommunikation. Zwar haben „neue Medien“ zu keinem Zeitpunkt allein durch ihre Entfaltung und ihren Gebrauch die gesellschaftlichen Verhältnisse verändert, doch nicht zuletzt drückten sich in der Entwicklung neuer Medien gesellschaftliche Veränderungen aus.

An der Schwelle zur Neuzeit, an der Wende vom 15. zum 16. Jahrhundert schuf die Erfindung des Buchdrucks die Voraussetzung für den ungleich rascheren Austausch von Ideen als dies je in einer früheren Periode möglich war. Ohne die Druckerpresse hätte die Reformation in den Ländern Mittel- und Nordeuropas kaum ihre rasche Entfaltung erfahren, die Erfindung des Buchdrucks war zugleich eine wichtige Voraussetzung für die Ausbildung der bürgerlichen Gesellschaft vom 17. bis 19. Jh. Für das politische Mündigwerden des Bürgertums im 18. und 19. Jh. wurden die publizistischen Produkte der Druckerpresse zum Schlüsselmedium. Am Ende des 19. Jh., im Zeitalter der industriellen Revolution und des Imperialismus boten die neuen Techniken der Nachrichtenübermittlung über weite Strecken wie Funk, Telefon und Fernschreiben nicht nur den Diplomaten, Militärs und den Vertretern wirtschaftlicher Interessen die unentbehrlichen Hilfsmittel für die globale Ausweitung ihrer politischen und ökonomischen Aktivitäten, die neuen Techniken ermöglichen auch den kulturellen Austausch. Die gesellschaftliche Kommunikation überwand Grenzen, die Zivilisation entfaltete sich in universalem Rahmen.

Die Erfindung der Photographie vor 150 Jahren, jene der Tonaufzeichnung vor einem Jahrhundert, die Erfindung der Wiedergabe bewegter Bilder an der Schwelle zum 20. Jh. erweiterten die medialen Ausdrucksmöglichkeiten um die visuelle und die akustische Qualität. Schließlich sorgte der Rundfunk, die Ausstrahlung und der Empfang von Hörfunkprogrammen seit den 20er, von Fernsehprogrammen seit den

30er, 40er oder 50er Jahren für eine noch unmittelbarere, raschere und oft intensivere Vermittlung von Nachrichten, Informationen und Wertvorstellungen, als es die publizistischen Produkte der Druckerpresse je vermochten. Die Massenmedien als Verbreitungsmittel von Informationen jeder Art sind im 20. Jh. in allen politischen und gesellschaftlichen Systemen zu Faktoren der gesellschaftlichen Entwicklung geworden.

Zu den Neuerungen und Veränderungen bei den Techniken der Nachrichtenvermittlung korrespondieren jeweils neue oder neuartige Informationsträgermaterialien, deren systematische Erfassung und Erhaltung entsprechende neue technische Verfahren verlangen, wie sie vielfältige neue Aufgaben der Katalogisierung, Erschließung und Nutzung stellen. Wie die Erfindung des Buchdrucks an der Schwelle zur Neuzeit die bibliothekarische Arbeit revolutionierte, die Bibliotheken als genuine Kulturträger jeder nachfolgenden Gesellschaft konstituierte, hatte die Produktion von Papier in einheitlichen Formaten zu einem relativ niedrigen Preis im Spätmittelalter die Bürokratisierung der öffentlichen Verwaltung überhaupt erst ermöglicht. Seitdem entwickelten sich Archive nicht nur als Instrumente zur Wahrung der Kontinuität von Rechtsansprüchen der jeweiligen Archivträger, sondern als administrative Informationsspeicher schlechthin. Sämtliche nachfolgenden Neuerungen in der Informationsverarbeitung der Verwaltung hatten ihre unmittelbaren Auswirkungen auf die Archive und auf die archivische Arbeit.

Mit der Ausbildung der bürgerlichen Gesellschaft in der Zeit vom 17. bis 19. Jh., mit der Ausbildung eines neuen Wissenschaftsverständnisses am Ende des 18. und zu Beginn des 19. Jahrhunderts gewannen die Archive des Staates, der Gemeinden, der Kirchen im Zuge eines Emanzipationsprozesses eine neue Identität. Nicht länger waren die Archive nur Teile der Verwaltung, sie wurden zusätzlich kraft des historischen Gewichts der von ihnen verwahrten Überlieferungen Einrichtungen der Wissenschaft. Anders als bei den Bibliotheken blieb die Entwicklung der Archive zum eigenständigen Kulturträger enger an die jeweiligen Bedingungen staatlicher bzw. gesellschaftlicher Ordnungsvorstellungen gebunden. Die Antinomie, der tiefe innere Gegensatz zwischen den Schutz- und Sicherheitsinteressen des Staates und dem Informationsverlangen seiner Bürger nach den vom Staat benutzten Entscheidungsgrundlagen, nach den von der staatlichen Verwaltung produzierten Unterlagen, hemmte und hemmt den Emanzipationsprozeß der Archive zu Kultureinrichtungen eigenen Rechts.

Unabhängig von der kulturellen Stellung der Archive in der heutigen Welt und von deren Funktionen in unterschiedlich geprägten Gesellschaftsordnungen ist das Phänomen, das im Generalthema des 10. Internationalen Archivkongresses benannt wurde: die heute lebenden Generationen von Archivaren sehen sich ständig wachsenden Anforderungen an ihre berufliche Arbeit gegenüber, die sich einmal aus der zu Beginn des 20. Jahrhunderts noch ungeahnten Erweiterung des Archivgutbegriffs ergibt, zum anderen aus der Notwendigkeit der Ausbildung differenzierter Bewertungs- und Erschließungsmethoden im Zeichen einer steigenden Masse primärer Informationsquellen. Da auch die Anforderungen an die Archive im Zuge ihrer Benutzung nicht nur durch deren Träger, sondern auch durch die wissenschaftliche wie publizistische Öffentlichkeit immer qualifizierter geworden sind, ergibt sich für die Archive die Daueraufgabe einer Präzisierung der fachlichen Arbeit wie der dieser zugrunde liegenden Methoden.

Zu fragen ist, ob die Archivare der Gegenwart auf diese Entwicklung zu reagieren ausreichend vorbereitet sind, ob ihre Ausbildungsprogramme für den archivari-schen Nachwuchs den veränderten Anforderungen Rechnung tragen. Zugespißt auf das Thema dieses Beitrags, der am Beispiel der Ausbildung von Medienarchiva-ren weder Ergebnisse umfassender Erhebungen mitteilen noch idealtypische Hand-lungsanweisungen vermitteln kann, ist die Frage zu stellen, ob die Einheit der archi-varischen Ausbildung noch gerechtfertigt ist oder ob die Spezialisierung der Aufga-ben auch nach einer unvermeidlichen Spezialisierung der Ausbildungsgänge ver-langt.

2.

Die Tatsache, daß die Organisatoren des 10. Internationalen Archivkongresses ein Referat zum Thema der Ausbildung von Medienarchivaren vergeben haben, könnte die Erwartung beinhalten, als habe sich aus der großen Familie der Archivare bereits eine spezialisierte Gruppe emanzipiert, eben jene der Archivare „bei den Medien“. Der Begriff des „Medienarchivars“ ist freilich keine geltende Berufsbezeichnung. Das Kunstwort wurde vor mehr als einem Jahrzehnt geprägt, um als Oberbegriff für den Einsatz von Fachkräften in Pressearchiven, in Archiven des Hörfunks und Fern-sehens, aber auch in Filmarchiven und in Bildagenturen zu dienen. Indessen wurden gerade für den Einsatz von Personal in den genannten Bereichen seit dem Ausgang der 60er, im deutschen Sprachbereich verstärkt seit dem Anfang der 70er Jahre, eigene Berufsbilder für Presse- bzw. Redaktions- und Medienarchivare gefordert und vorbereitet. Unverkennbar entsprach diese Bemühung dem Bedürfnis nach einer Spezialisierung, der bislang in der archivari-schen Fachausbildung nicht oder nur unzureichend Rechnung getragen wurde. Das Berufsbild des „klassischen Archi-vars“ in den Archiven des Staates, der Kommunen und in Universitäts- oder Kir-chenarchiven erschien im Blick auf die Anforderungen in der Arbeit der Medien zu stark historisch geprägt, zudem offenkundig vorrangig „konventionellen“ Metho-den der Informationsverarbeitung verpflichtet.

Vor der Frage nach den Inhalten der in der jüngeren Vergangenheit angestrebten besonderen Ausbildungsgänge für archivari-sche Fachkräfte in Medienarchiven ist in einem ersten Zugriff nach den speziellen Funktionen der Archive in den Medien zu fragen.

Im Bereich der Presse bildeten sich seit dem 19. Jahrhundert zunächst nur bei einigen wenigen großen Verlagen sogenannte Redaktionsarchive. Deren Aufgabe bestand primär in der Erfassung, Bewertung und Erschließung von Informationen aus dem öffentlichen Leben im weitesten Sinne, um die redaktionelle Arbeit der Journalisten zu unterstützen. In der Gegenwart kommt kaum eine eigenständige Redaktion einer Tages- oder Wochenzeitung, von Magazinen oder Fachzeitschri-ften, aber auch die Redaktion einer Nachrichtenagentur ohne die Unterstützung durch eigene Dokumentationsstellen aus, die aus veröffentlichten Quellen zeitge-schichtliche Informationen erfassen und nach Ordnungssystemen katalogisieren, die den jeweils spezifischen Nutzungsanforderungen entsprechen. Ähnliche Funk-tionen erfüllen die sogenannten Presseauschnittarchive oder Fachdokumentations-stellen, wie sie zahlreich in der öffentlichen Verwaltung, bei Verbänden, Gewerk-

schaften, bei Wirtschaftsunternehmen und im Hochschul- und Wissenschaftsbereich bestehen. Je nach der Intensität der Nutzung durch die Institutionen, die solche Do-kumentationen unterhalten, werden diese personell und materiell ausgestattet und entsprechend variieren der Umfang der regelmäßig ausgewerteten Veröffentlichun-gen wie der Grad der Spezialisierung der Katalogisierung und der Auskunftserteilung.

Im Bereich des Rundfunks entwickelten sich bald nach der Einrichtung von Rund-funkstationen in den 20er Jahren dieses Jahrhunderts zunächst Schallarchive. Sie er-faßten zuerst industrielle Schallplatten-Produktionen, um diese für die Programm-arbeit im Hörfunk nutzen zu können. Im Zuge der Entwicklung von Techniken der Tonaufzeichnung und -speicherung, insbesondere seit der Nutzung von Magnetbän-dern, konnten die Schallarchive zunehmend auch Eigenproduktionen des Rund-funks aufzeichnen und speichern. Bei der Auswahl der längerfristig aufbewahrten Sendungen dominierte das Interesse an einer denkbaren Wiederverwertung im Pro-gramm; de facto ist das ökonomische Interesse an der Wahrung der Nutzungsmög-lichkeit des eigenen Programmvermögens noch heute wichtigster Grund für die Unterhaltung von Schallarchiven durch die einzelnen Rundfunkgesellschaften. Noch nachdrücklicher gilt dieses Motiv für die Unterhaltung von Filmarchiven zur Erhaltung wesentlicher Teile der Fernsehprogramme. Die Erfassung der zu spei-chernden Tonträger bzw. Filme seit den 60er Jahren, auch von Videobändern und Kassetten, beschränkt sich in der Regel auf die Produktionen der jeweiligen Archi-vträger, d. h. im Unterschied zur Erfassungstätigkeit in den erwähnten Redaktions- und Presseauschnittarchiven werden die Materialien provenienzgebunden erfaßt. An die Erschließung bzw. Katalogisierung der Bestände knüpfen sich hohe Erwar-tungen, sie können kaum je detailliert genug erfolgen, um den Nutzungsanforderun-gen binnen kürzester zeitlicher Fristen gerecht zu werden. Eine höchst differenzierte Erschließung verlangen vor allem die aktuellen Nachrichten- und Magazin-Produk-tionen des Fernsehens. Von besonderem Gewicht ist die zusätzliche Dokumentation von Urheberrechten der an einzelnen Musik- oder Wortaufnahmen und an Fernseh-programmen beteiligten Autoren, Komponisten wie der Schauspieler, Interpreten, Architekten, der Kameralente usw.

In den vorgestellten archivischen Einrichtungen der Massenmedien Presse, Hör-funk und Fernsehen steht die unmittelbare Nutzung der Arbeit der archivischen Ein-richtungen für die Archivträger selbst im Vordergrund, es handelt sich insofern um Hilfseinrichtungen für die Produktion von Presseveröffentlichungen bzw. von Hör-funk- und Fernsehprogrammen. In der Archivterminologie kann daher für diese von „Produktionsarchiven“ gesprochen werden, deren Aufgaben sich deutlich von je-nen unterscheiden, die als Endarchive oder historische Archive dienen, auf die jedoch später einzugehen ist. Zu den bislang nicht erwähnten Archiveinrichtungen im Bereich des Massenmediums Film ist an dieser Stelle anzumerken, daß die er-sten, auf die Erfassung und zumindest mittelfristige Erhaltung von industriellen Spiel-, Dokumentar- und Wochenschauproduktionen spezialisierten Einrichtungen gleichfalls firmen- bzw. konzerneigene Produktionsarchive waren.

Unter dem Aspekt der optimalen Ausbildung des in den Redaktions- und Presseauschnittarchiven wie in den Schall- und Filmarchiven des Hörfunks und des Fernsehens tätigen Personals kann die Feststellung kaum überraschen, daß sich zumindest in den westeuropäischen Ländern Absolventen der archivischen Ausbildungsstätten im engeren Sinne kaum oder nur in wenigen Ausnahmefällen darunter befinden. In den Ländern Ost- bzw. Ostmitteleuropas, aber auch Amerikas ergibt sich ein günstigerer Anteil von archivfachlich Ausgebildeten unter dem Personal. Dominant sind jedoch solche Kräfte, die ihre Ausbildung durch ein „training on the job“ erhalten haben, wobei ihre Vorbildung ganz unterschiedlich sein kann. Als nach Zahl nennenswerte Qualität der Vorbildung wäre allenfalls auf bibliothekarisch Geschulte zu verweisen. Vor diesem Hintergrund wird verständlich, daß sich berufsständische Verbände und die Archivträger selbst seit dem Ende der 60er und dem Beginn der 70er Jahre schon aus Statusgründen für die Definition von neuen Berufsbildern für das bei den Medien tätige Personal einsetzten. Als Paradigma sei an dieser Stelle auf den Diskussionsverlauf in der Bundesrepublik Deutschland in aller Kürze eingegangen.

Zu den Bemühungen um die spezielle Beschreibung eines Berufsbildes für Medienarchivare trugen für den Verein deutscher Archivare dessen Fachgruppe für „Presse-, Rundfunk- und Filmarchivare“, für den Verein deutscher Dokumentare dessen Bildungsausschuß bei. Dabei ergänzten sich die spezifischen Erfahrungen der Dokumentare und Archivare in der Empirie, so daß theoretisch nur allzu gut begründete Gegensätze im Verlauf intensiver, über mehrere Jahre geführter Gespräche überbrückt werden konnten. Ein offenkundig mechanistisches Problemverständnis auf Seiten der Dokumentare wurde durch deren größere Erfahrung in der Nutzung EDV-geschützter Katalogisierungsverfahren ausgeglichen. Bei Fragen der Informationsbewertung, insbesondere bei der historischen Einordnung von Informationen und bei der Entwicklung benutzungsorientierter Klassifikationen erwies sich die Rückbindung an archivwissenschaftliche Methoden als Vorzug. Das Ergebnis der gemeinsamen Bemühungen von Archivaren und Dokumentaren war die im Jahre 1979 vorgelegte Beschreibung eines Berufsbildes für Medienarchivare. Es gelang, die Tätigkeitsmerkmale zugleich nach den verschiedenen Laufbahnebenen des öffentlichen Dienstes zu gliedern, so daß das erzielte Ergebnis einerseits als Orientierungsrahmen für die Tarifpartner dienen konnte, andererseits als Grundlage für eine einheitliche Ausbildung gedacht werden konnte. In der jüngsten Vergangenheit wurde ein entsprechender Ausbildungsgang für Medienarchivare zwar nicht förmlich konstituiert, wohl aber organisierten die Fachverbände in der Konsequenz des gemeinsam erarbeiteten Berufsbildes ein „Fortbildungsprogramm für Medienarchivare und Mediendokumentare“, das vom „Lehrinstitut für Dokumentation“ in Frankfurt am Main getragen wird. Das Gesamtprogramm wurde, „um den Realitäten des beruflichen Alltags Rechnung zu tragen“, in eine Serie von fünf Seminaren aufgegliedert; Teilnehmer der gesamten Seminarfolge erhalten am Abschluß ein Zertifikat als „Medienarchivar/Mediendokumentar“. Daneben wurden Fortbildungsveranstaltungen für „Führungskräfte und leitende Mitarbeiter“ sowie Sonderseminare für „Medienarchivare in kleinen und kleinsten Redaktionsarchiven“ konzipiert.

Als wichtigstes Ergebnis der referierten Bemühungen um ein Berufsbild und um Aus- bzw. Fortbildungsprogramme besticht die Qualität der Integration dokumentarischer, bibliothekarischer und konventioneller archivfachlicher Methoden bei der formalen und inhaltlichen Erschließung wie bei der „Informationserfassung“ und „-vermittlung“. Daß aus solch gründlich vorbereiteter, die Entwicklung in den benachbarten Disziplinen ausdrücklich einbeziehender Bemühung sich ein wichtiger Beitrag zur Professionalisierung der täglichen Arbeit der in den Pressearchiven wie in Rundfunkarchiven tätigen Teilnehmer ergibt, ist unverkennbar. Aus archivfachlicher Sicht ist nicht zuletzt das Verdienst hervorzuheben, daß die Vorzüge EDV-gestützter Erschließungssysteme und die daraus resultierenden Rationalisierungsmöglichkeiten demonstriert werden. Die Öffnung zu den der Presse benachbarten Medien wird durch die ausdrückliche Einbeziehung von Paradigmen aus dem Bild-, Ton- und Filmbereich gewährleistet, wie die sogenannten neuen Medien durch Basisinformationen über Bildschirm- und Videotext, über Satellitenhörfunk und -fernsehen und über Kabelkommunikationssysteme einbezogen sind.

4.

Die Vorzüge der spezialisierten Fortbildungsbemühungen für Medienarchivare und -dokumentare wirken unmittelbar auf die Qualität der Informationsverarbeitung in den Archiven von Presse, Hörfunk und Fernsehen zurück. Über den Zuwachs an Professionalismus und Effektivität für die Tagesarbeit hinaus trägt der eingeschlagene Weg einer berufsbegleitenden Fortbildung indessen auch dazu bei, neue Informationssysteme kooperativ aufzubauen. Wenn die in der Bundesrepublik Deutschland arbeitenden Rundfunkanstalten sich in der Zusammenarbeit mit der Deutschen Bibliothek in den 70er Jahren auf die gemeinsame, arbeitsteilige Erschließung großer Teile des Angebots an Musiktonträgern verständigen konnten, hatte dies nicht nur ein gemeinsames Problembewußtsein zur Voraussetzung, vielmehr konnte das Projekt der „zentralen Schallplattenkatalogisierung“ letztlich auch nur deshalb gelingen, weil in den Schallarchiven aller Anstalten entsprechend geschulte Fachkräfte zur Verfügung standen und sich über die Methodik des Erschließungsprojektes verständigen konnten.

Die Adaption neuer Arbeitstechniken und -methoden, wichtige Voraussetzung der notwendigen Fortentwicklung der archivischen Arbeit in allen Bereichen, wird durch gemeinsame Fortbildungsbemühungen um so eher erleichtert, als diese praxisorientiert konzipiert sind und zugleich zur Integration unterschiedlicher Disziplinen beitragen. Insofern haben sich die über länger als ein Jahrzehnt geführten Diskussionen um das Berufsbild und neue Ausbildungsmöglichkeiten für Medienarchivare und -dokumentare sichtbar gelohnt. Fachliche Abschottungen zwischen Dokumentaren, Bibliothekaren und Archivaren wurden zunehmend abgebaut, die Vorzüge der Zusammenarbeit über traditionelle Grenzen hinweg zunehmend erkannt. Für die Vorbereitung neuer Projekte der Kooperation im Bereich der Presse, unter den Rundfunkanstalten wie in gemeinsam betriebenen Vorhaben – erinnert sei an die Konzeption von Pressedatenbanken, an den Informationsaustausch über Bestände der Fernseharchive in einer Fernsehdatenbank – wäre ohne diese Entwicklung nicht denkbar.

Die im Bereich der Massenmedien Presse, Hörfunk und Fernsehen zu verzeich-

nende positive Entwicklung bei der Erfassung, Erschließung und Bereitstellung von Presseveröffentlichungen, Tondokumenten und Fernsehproduktionen wäre freilich unterblieben, hätten Verlage und Rundfunkanstalten nicht erhebliche Mittel in ihre Produktionsarchive investiert. Dazu gehörte die Bereitschaft zum personellen Ausbau. Zu solchem Handeln wurden die Verlage, die Rundfunkanstalten durch die Erkenntnis ermutigt, daß die Verbesserung der Informationsbasis der eigenen Redaktionen, daß die Nutzung des eigenen Programmvermögens für die Produktion neuer Sendungen erhebliche ökonomische Vorteile bieten. Die entsprechenden Investitionen wären gewiß in keinem vergleichbaren Umfang getätigt worden, hätten sich diese auf historische Archivbestände bezogen. Aus der Entwicklung der Produktionsarchive zu Endarchiven, aus der Bereitstellung von Tonträgern, von Fernsehproduktionen für die wissenschaftliche Nutzung aber ergeben sich neue Aspekte für die Frage der fachlichen Ausbildung des Archivpersonals.

Im Bereich der Presse unterhalten Verlage nur im Ausnahmefall historische Archive, die über zeitgeschichtliche oder fachwissenschaftliche Dokumentationen hinaus auch das ältere Geschäftsschriftgut des Verlags und der Redaktion erfassen und für eine Benutzung durch Dritte bereithalten. Soweit solches Schriftgut nicht der regelmäßigen Aussonderung anheimfällt, wird es von Sonderarchiven oder von öffentlichen Archiven übernommen. Nicht selten gelangen Redaktionsarchive von Zeitungen und Zeitschriften im Zusammenhang mit nachgelassenem Schriftgut eines Verlegers, Herausgebers oder hervorragender Journalisten in die Obhut öffentlicher Archive. Dort unterliegt es wie andere Archivbestände aus vergleichbaren Dokumentationsbereichen der fachlichen Bearbeitung. Auf ähnlichen Wegen werden abgeschlossene Pressedokumentationen, vorzugsweise aus administrativen Provenienzen durch öffentliche Archive übernommen. Sie ergänzen dort nicht selten archiveigene, auf die Auswertung publizistischer Quellen gestützte Dokumentationen zur Zeitgeschichte, wie sie von Archiven für ihren jeweiligen Zuständigkeitsbereich seit langem betrieben werden. Bei den Produktionen des Rundfunks, sowohl des Hörfunks wie des Fernsehens, stellt sich die Situation anders dar: nur in wenigen Fällen wurde bislang eine endarchivische Zuständigkeit für die von den Rundfunkorganisationen als dauerhaft entbehrlich bezeichneten Teile des Programmvermögens definiert. Abgesehen von den Ländern Ost- und Ostmitteleuropas mit sozialistischen Gesellschaftsordnungen erwerben nur Archive in den USA, in Kanada und in Großbritannien systematisch bestimmte Teile der Rundfunkproduktionen auf Grund entsprechender gesetzlicher Regelungen oder entsprechender Absprachen. In allen anderen Fällen üben die Rundfunkorganisationen unmittelbar endarchivische Funktionen aus, wiewohl diese bislang nur im Ausnahmefall auch als solche verstanden werden. Indessen ist auf diesem Felde das Problembewußtsein im Wachsen begriffen, nachdem nicht zuletzt durch internationale Initiativen die Aufmerksamkeit der wissenschaftlichen und der publizistischen Öffentlichkeit für die Erhaltung eines wichtigen Teils der kulturellen Überlieferung des 20. Jahrhunderts geweckt worden ist. Die „Unesco-Empfehlung zur Erfassung und Bewahrung bewegter Bilder“ von Oktober 1980 übt in diesem Sinne eine wichtige Appellfunktion aus. Zusätzlich haben sich auf nationaler Ebene Wissenschaftler, unter ihnen Historiker und nicht zuletzt Vertreter der Kommunikationswissenschaften, in unterschiedlichen Organisationsformen seit Anfang der 70er Jahre entschieden für die Erhaltung der Programme des Rundfunks eingesetzt.

Für die Rundfunkorganisationen ergeben sich aus der gesellschaftlichen Forderung nach der dauerhaften Erhaltung zumindest von Teilen der Hörfunk- und Fernsehproduktionen erhebliche Konsequenzen für die Bewertung und für die Langzeitsicherung der entsprechenden Tonträger, Filme bzw. Magnetaufzeichnungen. Aber auch zusätzliche Investitionen personeller Natur sind kaum zu vermeiden. Denn das Bekenntnis zur Übernahme endarchivischer Funktionen setzt notwendigerweise voraus, daß die Rundfunkorganisationen Vorkehrungen treffen, ihre archivierten historischen Bestände für die nichtkommerzielle, wissenschaftliche Benutzung und für den Einsatz für Erziehungs- und Bildungszwecke zur Verfügung zu stellen.

Während sich die Organisationen der Verwaltung der historischen Teile des Programmvermögens unter Nutzung der für die Produktionsarchive geleisteten Erschließungsarbeiten ohne allzu gewichtige zusätzliche archivfachliche Maßnahmen entwickeln läßt, trifft dies für die archivische Erfassung, Bewertung und Sicherung des Geschäftsschriftgutes der Rundfunkorganisationen nicht zu. Vor allem die entsprechenden schriftlichen Unterlagen aus den redaktionellen Bereichen müssen als extrem anfällig für unkontrollierte Aussonderungen gelten, aber auch die systematische archivische Sicherung des Schriftgutes der Direktionen bzw. Intendanten und der Programmdirektionen ist keineswegs selbstverständlich gesichert. Nur in Ausnahmefällen werden öffentliche Archive kraft einer definierten Zuständigkeit tätig, nur in wenigen Fällen haben Rundfunkorganisationen eigene historische Archive für Schriftgut eingerichtet. In der überwiegenden Mehrzahl müssen die entsprechenden Überlieferungen als extrem gefährdet gelten.

Schließlich ist spätestens an dieser Stelle noch einmal des bisher nur am Rande erwähnten Massenmediums „Kinofilm“ zu gedenken. Ursprünglich blieb die Frage einer dauerhaften Sicherung von kommerziellen wie freien Spiel- und Dokumentarfilmproduktionen allein den Produktionsgesellschaften überlassen. Trotz bereits zu Beginn des Jahrhunderts erhobener Forderungen nach einer archivischen Sicherung der Kinofilmproduktionen entstanden erst in den 30er Jahren von der Industrie unabhängige Archiveinrichtungen. Heute bestehen nur in einzelnen Ländern gesetzlich definierte Regelungen über die Ablieferung von Belegkopien an zentrale Archive. Die freiwillige Zusammenarbeit zwischen den Filmindustrien bzw. einzelnen Produzenten und filmarchivischen Institutionen ist noch immer die häufigste Basis für den Aufbau von Filmsammlungen. Indessen bewährt sich auch hier die erwähnte Unesco-Empfehlung von Oktober 1980, indem durch sie die Mitgliedstaaten zu Maßnahmen zur Erhaltung der jeweiligen nationalen Filmproduktionen aufgerufen werden. In der Zukunft wird die Erhaltung der jeweiligen nationalen Produktionen um so eher möglich, je zuverlässiger sich die Zusammenarbeit zwischen den Filmarchiven und den Produzenten und Verleihern entwickeln lassen wird. Wenn diese für die mittel- und längerfristige Sicherung ihrer Negativmaterialien auf optimal ausgestattete, für die Lagerung von Farbfilmmaterialien klimatisierte Magazinkapazitäten der Filmarchive zurückgreifen können, sollte eine Interessenkongruenz beider Seiten festgestellt und genutzt werden können.

In solchen Ländern, vor allem in der Dritten Welt, in denen leistungsfähige Filmarchive bislang noch nicht bestehen, wird sich die Frage stellen, ob die erhebliche finanzielle Investitionen fordernden Einrichtungen für die Konservierung audiovisueller Informationsträger für Film-, Fernseh- und Tonarchive jeweils gesondert für die einzelnen Medien geschaffen werden sollen. Nicht zuletzt mit Rücksicht auf die

Größenordnungen der jeweiligen, der nationalen Überlieferung zuzurechnenden Produktionen von Kinofilmen, des Hörfunks und des Fernsehens könnte die Zusammenfassung der archivischen Einrichtungen naheliegen, wobei die Anlehnung an nationalarchivische oder -bibliothekarische Einrichtungen zusätzlich kostensparend wirken könnte.

Zurück zu der Frage nach den optimalen Ausbildungsvoraussetzungen für das Personal: im Sinne der Definition der Medienarchivare als bei den Medien tätigen Archivare fallen sämtliche auch mit der Verwaltung historischer Bestände in Rundfunk- und Filmarchiven betraute Fachkräfte darunter. In der Realität ergibt sich jedoch, daß die wenigsten mit historischen Tonträgern, Fernsehaufzeichnungen oder Filmüberlieferungen betrauten Fachkräfte eine spezifische archivfachliche oder auch nur medienarchivarische Ausbildung erfahren haben. Faktisch rekrutieren sich vielmehr die entsprechenden Personen aus einer Vielfalt ursprünglich absolvierter Ausbildungsgänge, worunter sich Bibliothekare, Literatur- und Musikwissenschaftler, aber auch gelegentlich Filmschaffende befinden. Allen gemeinsam ist freilich eine zur Lebensprägung gewordene Hingabe an das Medium – eine Beobachtung, die nicht nur für Cineasten in Filmarchiven gilt. Sie darf inzwischen auch für Pioniere der archivischen Sicherung von Tonträgern in Schallarchiven, von Fernsehproduktionen und schließlich auch für die Verwalter historischer Schriftgutbestände in Rundfunkorganisationen beansprucht werden. Daß vielfach die Leistungsfähigkeit der Archivare für die Öffentlichkeitsarbeit von Rundfunkorganisationen, im Falle der Filmarchive auch für jene der Filmindustrie wie staatlicher Filmförderungseinrichtungen nahezu selbstverständlich in Anspruch genommen werden, spricht keineswegs gegen deren Kompetenz. Daß sie sämtlich für historische Fragestellungen, für mediengeschichtliche Aufgaben sensibel sind, ergibt sich aus ihrer subjektiven Motivation.

Welche Konsequenzen bleiben nach solchen Befunden jedoch für die zentrale Fragestellung dieses Beitrags zu ziehen? Kann die Einheitlichkeit der archivfachlichen Ausbildung auch in der Zukunft bewahrt werden? Oder zwingen die spezifischen Anforderungen der archivischen Sicherung der Produktionen der Massenmedien des 20. Jahrhunderts, der Presse, des Hörfunks, des Fernsehens und des Kinos zu spezialisierten Ausbildungsgängen?

5.

Botho Brachmann hat in seinem Hauptvortrag für diesen Kongreß formuliert: „Bei aller Verschiedenheit und Spezialisierung nach Archivtypen, nach historischen Epochen usw. muß in der Praxis des Archivars und in seiner Grundausbildung die Einheit des archivischen Berufsbildes zum Ausdruck kommen“. Der faktische Befund der Rekrutierung des Personals in Produktions- und Historischen Archiven der Massenmedien Presse, Film, Hörfunk und Fernsehen widerlegt Brachmanns Aussage insoweit, als unumgänglich festzustellen ist, daß die erwähnten Archive offenbar leistungsfähig sind, obgleich fachlich ausgebildete Archivare ihnen nur im Ausnahmefall angehören. Mit dem empirischen Befund ist freilich noch nicht über die Geltung der These Brachmanns entschieden. Denn wenn er das Prinzip der Provenienzgebundenheit für die archivische Bearbeitung von Dokumenten neben der Pflege

eines im weitesten Sinne hohen Geschichtsverständnisses als Basis aller Archivare bezeichnet, aus der sich die erforderlichen Spezialisierungen entfalten können, so dürfte dies von niemanden bestritten werden, auch nicht von jenen, die in einer archivischen Organisationseinheit bei den Medien tätig sind. Ohnehin ist der geringe Anteil archivfachlich Ausgebildeter in den archivischen Einrichtungen der Massenmedien nicht in erster Linie auf die aktive Ablehnung der Facharchivare zurückzuführen. Noch vor einem Jahrzehnt hätte sich kaum ein Absolvent einer der klassischen archivischen Ausbildungsstätten in Frankreich, Österreich, in der Deutschen Demokratischen Republik oder in der Bundesrepublik Deutschland auf eine Stelle in einem Rundfunk- oder Pressearchiv aktiv beworben. Nicht nur, weil er sich für eine solche Arbeit kaum vorbereitet fühlen konnte, in einem staatlichen oder kommunalen Archiv erschien für diese Generation auch die Aussicht auf die Parallelität der künftigen fachlichen und einer persönlichen wissenschaftlichen, vor allem geschichtswissenschaftlichen Forschungsarbeit am ehesten gewährleistet; eine betont mediengeschichtliche Forschungsorientierung fand hingegen auch noch am Ende der 60er Jahre kaum die Anerkennung der zünftigen Historikerschaft.

Die Anforderungen an den Archivar in den Medien sind im Vergleich zu dem traditionellen Bild des klassischen Archivars ohne Zweifel außerordentlich differenziert und spezialisiert: nicht nur eine solide Kenntnis der technischen und konservatorischen Erfordernisse der Archivierung moderner Informationsträgermaterialien und die spezifischen Benutzungsanforderungen gilt es im Auge zu behalten, auch das notwendige Verständnis der medienpolitischen Rahmenbedingungen, der publizistischen Inhalte und Programme medialer Aussagen verlangen von dem Archivpersonal auf allen Qualifikationsebenen ein Höchstmaß an Allgemeinbildung. Hinzu kommt ein Grundverständnis politik- und kommunikationswissenschaftlicher Methoden und der entsprechenden Fragestellungen an die Medienarchivare. Es liegt auf der Hand, daß die Lehrpläne der archivfachlichen Ausbildungszentren dazu höchstens propädeutische Beiträge leisten können. Um so wichtiger aber bleibt eine solide Einübung historischer quellenkritischer Methoden für den Nachwuchs in Medienarchiven, ergänzt um eine solide Einführung in die Gegenstände der Archivwissenschaft. Um diese Beiträge zur Grundausbildung von Nachwuchskräften in Medienarchiven leisten zu können, sollten die klassischen archivfachlichen Ausbildungszentren spezielle Lehrgänge anbieten, deren Besuch nicht an die Qualifikation gebunden werden sollte, auch schriftliche Quellen des Hoch- und Spätmittelalters kompetent interpretieren zu können.

Unter der Voraussetzung einer entsprechenden Flexibilität der archivfachlichen Ausbildungszentren in ihrem Lehrangebot spricht die unverzichtbare Sicherheit in der Anwendung der historischen Quellenkritik und in der archivwissenschaftlichen Methodik nachdrücklich für eine archivfachliche Grundausbildung der Medienarchivare. In der nächsten Zukunft wird sich im Zuge des Ausbaus der historischen Archive bei den Medien der Bedarf an geschichtswissenschaftlich geschulten Fachkräften jedenfalls erhöhen. Denn bei der Bewertung von Presseveröffentlichungen, von Hörfunk- und Fernsehsendungen, die einer Langzeitarchivierung der Bestände in historischen Medienarchiven voranzugehen hat, werden unter den inhaltsbezogenen Bewertungskriterien gerade auch politische und soziale Indikationen längerfristiger Entwicklungen des öffentlichen Lebens zu beachten sein. Eine aktive Bewertung primärer Quellenüberlieferungen der Massenmedien des 20. Jahrhunderts

wird schließlich auch das Ziel im Auge zu behalten haben, Phänomene der gesellschaftlichen Kommunikation in der künftigen Archivüberlieferung sichtbar und nutzbar zu machen.

Die zentrale Frage dieses Beitrags nach der künftigen Orientierung der Ausbildung des Nachwuchses für Medienarchive verlangt eine abgestufte Antwort: in der Grundausbildung sollten jedenfalls Methoden und Praxis der historischen Quellenkritik ebenso eingeübt wie Kenntnisse der archivwissenschaftlichen Methodenlehre vermittelt werden. Je flexibler die klassischen archivfachlichen Ausbildungszentren auf die Bedürfnisse der Medienarchive einzugehen bereit und in der Lage sind, um so selbstverständlicher werden die Vorzüge einer entsprechenden Grundausbildung bei der Rekrutierungspraxis in den Medien zur Geltung kommen. Nicht zuletzt im Blick auf den Ausbildungsbedarf in den jungen Staaten der Dritten Welt sollten die konventionellen Unterscheidungsmerkmale zwischen bibliothekarischer, dokumentarischer und archivischer Arbeit weniger betont, die Gemeinsamkeiten aber hervorgehoben werden. Die für die Erhaltung und Nutzung der kulturellen Überlieferungen auch in der Zukunft nur begrenzt zur Verfügung stehenden Mittel legen eine stärkere Zusammenarbeit nahe. Es ist ein hoffnungsvolles Zeichen, wenn die Vertreter des IFLA, der FIAF, FIAT, IASA und des IAR bei einer Zusammenkunft der Table Ronde des Archives im Frühjahr d. J. in dem Ziel übereinstimmen, Modelle für gemeinsame Fortbildungsveranstaltungen für die Sicherung audiovisueller Überlieferungen zu entwickeln. Dem IAR könnte bei solchen Bemühungen eine wichtige Koordinierungsfunktion zufallen, zumal er mit Hilfe seiner regionalen Organisationen in der Lage sein sollte, den Bedarf wie die erforderlichen fächerübergreifenden Kontakte vor Ort unter den jeweils optimalen Bedingungen festzustellen.

Für die nach entsprechender Grundausbildung notwendige Spezialisierung der Medienarchivare bietet die Zusammenarbeit der Facharchivare mit Bibliothekaren und Dokumentaren gleichfalls Vorzüge, die bei der Konzeption berufsbegleitender Fortbildungsveranstaltungen künftig stärker genutzt werden sollten. Die Vorbereitungen von Fachkräften auf den Einsatz in Medienarchiven wird in der Zukunft immer weniger allein durch „training on the job“ erfolgen. Verschiedene internationale Fachverbände wie FIAT und IFLA haben Empfehlungen ausgearbeitet, die sämtlich auf die Organisation berufsbegleitender Fortbildungsseminare zielen. Neben der Behandlung von rechts- und betriebswirtschaftlichen Fragen sehen die Curricula die Informationsvermittlung über technische Innovationen im Bereich der neuen Medien, über neueste Erkenntnisse bei der Konservierung der Informationsträgermaterialien, vor allem aber über inhaltliche Erschließungsmodelle und über Datenbanksysteme vor. Alle Aus- und Fortbildungsbemühungen können indessen das persönliche Engagement, die Hingabe der in den Archiven und gerade auch in den Medienarchiven tätigen Archivare an die ihnen anvertraute Überlieferung nicht ersetzen. Die heute tätigen Archivargenerationen können die Vielfalt der von ihnen erwarteten Leistungen nicht erbringen, wenn sie nicht bereit sind, ihren Beruf lebenslang wie eine Lehre zu begreifen. Dazu gehört ihre Bereitschaft, die jeweils neuesten Aufgabenentwicklungen bei den Archivträgern, in den Produktionsbereichen ebenso aktiv verstehend mitzuvollziehen, wie sie sich über die Erkenntnisinteressen der an der Auswertung von ihnen verwalteter Bestände interessierten wissenschaftlichen Forschungsdisziplinen informiert halten müssen. Unter diesem Aspekt

ist für Archivare über die Teilnahme an Veranstaltungen ihrer Berufsverbände hinaus der Besuch von wissenschaftlichen Forschungstagungen und -seminaren ein wichtiges Mittel, sich selbst weiterzubilden. Die Mitarbeit der Archivare an Forschungsprojekten und in Wissenschaftsorganisationen dient der Offenhaltung, der Wahrung der Fähigkeit zum dialektischen Diskurs: sie sollte von den jeweiligen Archivträgern bzw. Dienstherrn im vertretbaren Umfang gefördert werden.

Sämtliche Gegenstände spezialisierter medienarchivarischer Aus- und Fortbildungsbemühungen berühren sich mit Fragen, die auch unter Facharchivaren diskutiert werden. Es liegt daher nahe, die Korrespondenz und die Diskussion in der Zusammenarbeit zu suchen. Je offener die „klassischen“ Archivare den Problemen der spezialisierten Kollegen begegnen, um so sicherer kann sich die Gemeinsamkeit der fachlichen Arbeit zu einer aktiven und zuverlässigen gemeinsamen Verantwortung für die Erhaltung kulturell und sozial bedeutsamer Überlieferungen aus den Medien entwickeln.

Bibliographische Hinweise

- B. DELMAS, *The Training of Archivists: Analysis of the Study Programmes of different Countries and Thoughts on the Possibilities of Harmonization*, Paris, 1979, Unesco PGI – 79/Conf. 604/Col. 1.
- Recommendation for the Safeguarding and Preservation of Moving Images, adopted by the General Conference at its 21st session*, Belgrade, 27. Oct. 1980, Paris, 1980.
- B. WHITE, *Directory of Audio-Visual Materials for use in Records Management and Archives Administration Training*, Paris, 1982, Unesco PGI – 82/WS/8.
- International Federation of Television Archives, Training Commission, Programme of personnel training*, Rio-de-Janeiro, 1982.
- S. KULA, *The Archival Appraisal of Moving Images: A Ramp study with guidelines*, Paris, 1983, Unesco PGI – 83/WS/18.
- G. MANTWILL, *Medien und Archive. Beiträge zur Rolle moderner Archive in Information und Dokumentation*, München, 1974.
- (M. ENGLERT, M. ANDERS) *Der Medienarchivar/Mediendokumentar*, In: *Der Archivar* 32, 1979, Sp. 271–275, und in: *Nachrichten für Dokumentation* 30, 1979, S. 193–195.
- Fortbildungsprogramm für Medienarchivare/Dokumentare*, (hg. Lehrinstitut für Dokumentation) Frankfurt/M. o.J. (1980).
- W. HEMPEL, E. LANGE, *Bibliotheken und Archive – Partner für Information und Dokumentation in Wirtschaft, Verwaltung und Medien*, In: *Archiv und Wirtschaft* 14, 1981, S. 79–89.
- F.P. KAHLENBERG, H. SCHMITT, *Zur archivischen Bewertung von Film- und Fernsehproduktionen*, In: *Der Archivar* 34, 1981, Sp. 233–242.
- W. HEMPEL, *Auf dem Weg zu einer Neuordnung des Archiv- und Dokumentationswesens in den Rundfunkanstalten*, Msc. 1982/1983.
- E. LERSCH, *Aufgaben und Probleme der Aktenarchive der Rundfunkanstalten*, In: *Der Archivar* 36, 1983, Sp. 157–166.
- B. BRACHMANN, *Leitung und menschliche Reserven*, 10. Int. Archivkongreß, Bonn, 1984.

INTERVENTIONS

Dr. Elio LODOLINI, Staatsarchiv Rom (Italien):

Der Hauptvortrag von Herrn Dr. Botho Brachmann ist so umfassend und interessant, daß man über mehrere darin enthaltene Themen länger diskutieren müßte. Aus zeitlichen Gründen werde ich mich jedoch darauf beschränken, auf einen ganz besonderen Gesichtspunkt der beruflichen Ausbildung des Archivars hinzuweisen.

Es ist allgemein bekannt, daß der Archivar, ehe er seine eigene spezifische Materie kennenlernt, das heißt die Archivwissenschaft, fundierte Geschichtskenntnisse aufweisen, aber auch das Gebiet der Rechtswissenschaft kennen muß.

Diese Kenntnisse müssen ergänzt werden durch das Studium der Rechtsgeschichte, vor allem aber der Geschichte der Verfassung und der Verwaltungen, welche Dokumente produzierten. Sie sind unentbehrlich für die wissenschaftliche Arbeit des Archivars, das heißt für die Rekonstruktion der ursprünglichen Ordnung, des *ordre primitif*, gemäß jener Methode, die auf Deutsch Provenienz- oder Registraturprinzip heißt, auf Italienisch *metodo storico* (historische Methode).

Das hob bereits Eugenio Casanova 1982 hervor („*Archivistica*“, S. 468); diese Auffassung fand in Italien immer mehr Beachtung, so daß die Verwaltungsgeschichte, die Geschichte der Institutionen, wie sie effektiv waren und arbeiteten und ihre Dokumente produzierten, schließlich einen Teil der Archivwissenschaft unter dem Titel „*Archivistica speciale*“ („Spezielle Archivwissenschaft“) darstellten. Unterricht in spezieller Archivwissenschaft wird neben dem Unterricht in allgemeinem Archivwesen, in der Geschichte der Archive, der Archivökonomie usw. seit vielen Jahren an der Schule für Archive an der Universität Rom sowie in den Schulen für Archivwissenschaft, Paläographie und Diplomatik der italienischen Staatsarchive durchgeführt, vor allem aber an der Schule in Rom, in der zwei verschiedene Kurse auf dem Gebiet der speziellen Archivwissenschaft abgehalten werden: einer für die Geschichte der Institutionen des Kirchenstaates und einer für die Geschichte der Institutionen des italienischen Staates.

Meiner Meinung nach beruht deshalb die „vorarchivarische“ Ausbildung der Archivare auf einer doppelten Grundlage, die lautet: Geschichte und Rechtswissenschaft.

Prof. Dr. Heinz VOSSKE, Zentrales Parteiarchiv der SED (Deutsche Demokratische Republik):

Aus der Sicht meiner fast 25jährigen Tätigkeit als Leiter des Zentralarchivs für die Geschichte der Arbeiterbewegung und Mitglied Wissenschaftlicher Räte zur Ausbildung von Kadern in der Deutschen Demokratischen Republik möchte ich meine volle Zustimmung zu der Einschätzung geben, daß die systematische Aus- und Weiterbildung immer mehr zu einem wichtigen Faktor für die Mobilisierung innerer Reserven in den Archiven geworden ist.

Bei einem fast gleichbleibenden Personalbestand unseres Zentralarchivs und in den 16 Bezirksparteiarchiven hat sich der Aufgabenbereich wesentlich erweitert. Immer mehr muß bei grundsätzlichen Leitungsentscheidungen von zukunftsorien-

tierten Arbeitsprozessen und -anforderungen ausgegangen werden. Unsere Archivbestände zur Geschichte der Arbeiterbewegung haben sich in den letzten 25 Jahren vervierfacht. In mühseliger und aufopferungsvoller Arbeit ist in unserem Land ein bedeutender Teil des organisationseigenen Archivgutes der deutschen Arbeiterbewegung, das infolge der grausamen Unterdrückung der Arbeiterbewegung unter der faschistischen Diktatur in Deutschland 1933–1945 in zahlreichen Gebieten und Emigrationsländern verstreut wurde, wieder zusammengetragen und archivwissenschaftlich erschlossen worden. Die Zahl der Benutzer und die Dauer ihres Studiums im Archiv haben sich in dem Zeitraum von 1960 bis 1983 verdreifacht. Wesentlich zugenommen haben vor allem durch die starke Benutzung der Archivmaterialien die Anforderungen an die Konservierung und Restaurierung. Stark erweiterten sich die Aufgaben im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit. Wesentlich größere Leistungen müssen heute erbracht werden zur Unterstützung der Traditionspflege, von Ausstellungen, der Edition von Dokumenten und anderen Formen der Verbreitung von Geschichtskenntnissen.

Die neuen Aufgaben und der dadurch zum Teil bedingte Zustrom von Personal aus unterschiedlichen Tätigkeitsbereichen hat den Prozeß der Spezialisierung der archivarischen Arbeit außerordentlich beschleunigt. Dies stellt auch höhere Anforderungen an die Leitung und Planung der Archivarbeit. Nach meinem Überblick wird diese Seite im Ausbildungsprozeß und auch in der Weiterbildung der Archivare noch nicht immer gebührend berücksichtigt. Wir hoffen, daß die Aufnahme eines speziellen Kapitels zu diesen Fragen in unserem kürzlich erschienenen Hochschul-lehrbuch „Archivwesen der DDR – Theorie und Praxis“ dazu beitragen wird, diese Lücke in unserer archivarischen Aus- und Weiterbildung zu schließen. Bei der Neueinstellung von Archivaren, ihrer Aus- und Weiterbildung wurde in den letzten Jahren auch viel größerer Wert gelegt auf die stärkere Ausprägung der Berufsmotivation und des persönlichen Engagements, die Erhöhung der Disponibilität im Arbeitsprozeß, die Entwicklung von Fähigkeiten, sich in den komplizierten Fragen der Leitung, Planung und Menschenführung besser zurechtzufinden.

Zur Zeit und in den nächsten Jahren vollzieht sich bei uns ein Generationswechsel vor allem bei den wissenschaftlich ausgebildeten leitenden Archivaren. Durch den Abschluß entsprechender Vereinbarungen mit den zuständigen Hoch- und Fachschulen unseres Landes sowie durch die Verwirklichung eines von uns selbst getragenen Programms der Weiterbildung soll gesichert werden, daß sich dieser Generationswechsel nahtlos vollzieht und die Kontinuität in der Arbeit gewährleistet wird.

M. Jean LUQUET, Archives nationales, Paris (France):

Assurer une formation, ce n'est pas distribuer un cours lointain *ex cathedra*, c'est vivre et partager une expérience.

Des archivistes des Archives nationales françaises sont ainsi placés au cœur des ministères comme il existe des archivistes au cœur des administrations communales ou des entreprises. Leurs interlocuteurs sont les responsables administratifs auxquels la loi fait un devoir et une obligation d'archiver, quel que soit le niveau hiérarchique où ils exercent. A leur contact, l'archiviste bénéficie d'une double expérience, connaît les individus et éprouve les pratiques quotidiennes des

administrations afin d'organiser le préarchivage ou l'archivage définitif. L'intérêt de cette conception apparaît particulièrement lors des actions de formation auprès du personnel qui produit les archives courantes.

L'évolution des pratiques administratives s'accélère actuellement sous la double pression des adaptations sociales et économiques et des innovations techniques. Un grand effort de formation professionnelle permanente est devenu indispensable aux administrations. Être intégré à ces formations est une chance pour l'archiviste: cette chance, c'est d'inclure dans cette formation professionnelle l'enseignement de quelques principes fondamentaux: l'archiviste diffuse les connaissances des pratiques archivistiques et les règlements sur lesquels elles se fondent. Les responsables de la formation permanente dans les administrations deviennent alors ses interlocuteurs privilégiés. Les fonctionnaires qui participent aux sessions de formation perçoivent d'autant mieux les objectifs des archives que leur aspect culturel, qui n'est pas directement utile à leur travail immédiat, est aussi mis en valeur.

Mais l'essentiel de l'intervention de l'archiviste est fondé sur le travail quotidien du service administratif et ses besoins en organisation dans le domaine de la gestion de l'information, certes, mais sans hésiter à aborder les questions prosaïques du manque de place dans les bureaux ou de l'introduction des techniques nouvelles. Il ne peut être question pour l'archiviste de devenir seulement un enseignant, pas plus qu'il ne peut prétendre conformer à ses vœux les usages de l'administration qui l'accueille. Il peut en revanche être informé des changements des structures administratives et s'y adapter en permanence.

Dans ces échanges d'information et de formation, l'archiviste, sans renoncer à son identité, en même temps découvre et enseigne la meilleure manière de remplir sa mission.

Mrs. Angeline KAMBA, National Archives of Zimbabwe, Harare:

The challenge in the theme of the tenth ICA Congress is no less relevant to the developing world. In fact, since I knew the theme, I have felt as if it applies specifically to my own institution and have taken pains to publicise it in my country.

The challenge in Africa takes two forms: for countries which still have to develop an archival infrastructure, the task is a daunting one; for countries like mine, possessing well established and fairly mature archival institutions the challenge is in maintaining standards, in giving a wider and a better service. In spite of the limited resources, in spite of understaffing and in spite of the fact that existing staff are stretched to the limit, archivists must nevertheless actively apply themselves to giving this wider and improved service.

It is not enough for today's archivist to be merely a passive custodian of the documents in his care. Apart from the ability to manage, which was elaborated in yesterday's session, he/she must be an educator and an innovator and must be ever ready to take the initiative. He/she must be able to advise the government on steps to taken to improve the archival programme. He/she must be able to tackle his minister; after all an efficient archival institution is also to the minister's advantage. Above all, archive schools must try to produce a committed professional who values

his own position in society and clearly sees his own rôle, not a person who is for ever looking at greener pastures. He must educate the bureaucracy to the importance of a sound archival programme. He must take archives to the people. This is even more important in the developing world. Unless, archivists can have the public behind them, it will be hard to persuade the bureaucracy to elevate archives in their list of priorities.

Dr. Gino NIGRO, Ministero per i Beni Culturali e Ambientali (Italia):

Nuestra época tiene la exigencia muy notable de ofrecer amplio espacio a las libres iniciativas de sus miembros. Es así natural que también en el mundo de los archiveros tengan importancia siempre mayor las asociaciones profesionales, cuyos miembros no pueden quedar aislados en tareas de simple solidaridad o de fraterna hermandad.

En la práctica, las asociaciones de archiveros se sitúan como normales, válidos y cualificados interlocutores del poder público y de su misma administración. Ellas representan casi la "summa" de las experiencias del mundo archivero y aparecen también como los órganos más adaptados para la transmisión de las ideas, como confirmación de nuevas experiencias y potencial de reserva de energías.

Los congresos – y los demás eventos – organizados por las asociaciones son así cátedras de aprendizaje vivo, en las cuales no aparece diferencia entre docentes y estudiantes, puesto que todos y cada uno pueden transmitir su propia experiencia. La interrelación de las disciplinas se transforma así en verdadera transferencia intelectual y medio de cualificación profesional.

A pesar de las iniciativas particulares, parece que las asociaciones de archiveros pueden conseguir su propio fin de una formación continua.

Mr. Bernard WOELDERINK, Royal Archives, The Hague (Netherlands):

I should like to make a short statement on what I suppose to be the major principles of this morning's lectures and subordinate papers: the archivist's responsibility for the whole life cycle of records. Certainly this principle has to be translated into everyday practice in every country. The idea of responsibility is worked out in Mrs Rastas' paper: a system of cooperation between the civil service and the archival institutions. She found his examples in Sweden and Finland.

In the Netherlands we try to follow a system not very different from that in Scandinavia. A special association for clerks working in the registry provides training courses at different levels to the benefit of most administrations where employees know how to do the work of registering, making files, structuring closed files.

The most difficult period comes after the current use of files by the civil service and before the transfer of the documents to the public repositories. In this period the appraisal, selection and destruction has to be done. In our country the archivist has a legal link in this case controlling and advising the administrations, but responsibility for the work to be done rests with the administration.

I am glad to say that to provide for the handling of records in the limbo phase the

state archives, the association for the training of registry personnel and the association of archivists have set up a special course as one of the answers to the enormous challenge of modern mass records. Another example in my country is the cooperation between smaller municipalities in the handling of records in their limbo phase, their records management.

I am quite sure the examples of Mrs Rastas' and my intervention can't be used in every country. But we must absolutely concentrate on the principle of archivists' responsibility for the whole life cycle of records. In the words of Mr Gauye it will prove a most effective medicine for the seriously ill patient. If the Tenth International Congress on Archives accepts this line it will mean a continuing concentration with ICA on RAMP studies and programmes, and in that event we can all be very satisfied.

Dr. Miloš MILOŠEVIĆ, Archives historiques, Kotor (Yougoslavie):

Il est très compréhensible que le rapport sur le rôle des associations professionnelles d'archivistes ait été confié à M. Sigmond, car l'Association des archivistes néerlandais a été sans doute la plus active dans la Section des associations professionnelles depuis le congrès de Londres.

En soulignant les deux rôles des associations, rôle interne et rôle externe, M. Sigmond a surtout insisté sur le premier, en mettant en lumière l'importance de la contribution des associations à la législation, à la formation professionnelle de base et au recyclage, et à l'insertion des archivistes dans la société moderne.

Je crois utile, devant cet auditoire international, d'ajouter quelques mots sur le rôle international des associations en général, c'est-à-dire sur l'utilité de la communication des expériences professionnelles concrètes d'un pays à l'autre. C'est précisément la raison d'être de la formation de la Section des Associations professionnelles au sein du CIA.

Il est difficilement compréhensible qu'une telle structure internationale, une telle manière spécifique de voir les problèmes professionnels sous un angle comparatif, rencontrent certain scepticisme dans le monde archivistique. Je tiens à expliquer l'impression que j'ai recueillie de mes contacts avec certaines associations nationales. Leur passivité, vis à vis de la Section n'est pas toujours le résultat d'une politique délibérée. Simplement, la nature de la Section n'est pas claire pour elles, et son utilité encore moins. Si nous avons la Table ronde annuelle, la revue *Archivum*, les Congrès internationaux et nationaux, que peut faire ICA/SPA pour ne pas se répéter? *Ne bis in idem!* Que peut-on écrire dans le Bulletin de la Section dans le *Janus*? Les associations sont créatrices (si elles le sont) dans leur propre domaine, leurs positions théoriques sont publiées dans les journaux professionnels, que demander de plus?

Mais on oublie qu'au-delà des études savantes et des discussions théoriques, il existe un nombre considérable d'archivistes praticiens, qui n'écrivent pas forcément des articles théoriques mais qui sont très actifs dans les associations. Or, ce sont eux qui se heurtent aux problèmes concrets et, pour la plupart, ne suivent pas de très près les courants nationaux et internationaux de la théorie archivistique. Ils ressentent la nécessité d'une communication prompte, claire et pratique.

Puisqu'on a beaucoup parlé d'inflation des documents et des tâches professionnelles, il faut peut-être réfléchir aussi sur l'inflation des paroles, des théories, des essais professionnels, parmi les archivistes. ICA/SPA cherche les points de rencontre et la possibilité d'échanges continus d'informations, mais d'informations courtes, claires et pratiques, sur les réalisations concrètes obtenues par les associations nationales, bien ou mal réussies, sans beaucoup de théories.

Telle est la vraie différence entre la Section des associations et toutes les autres structures du Conseil international des Archives, à mon avis, et c'est la chance de *Janus* de permettre cette collaboration fructueuse entre archivistes de tous les pays, contribuant ainsi efficacement à la formation continue de notre profession.

M. Bruno DELMAS, École nationale des Chartes, Paris (France):

Selon M. Cook, il existerait, trois grands groupes de disciplines concourant à la formation des archivistes:

- 1) les disciplines archivistiques proprement dites,
- 2) les disciplines «communes aux sciences de l'information»,
- 3) les disciplines connexes et périphériques à l'archivistique. Les «disciplines communes» forment «une liste impressionnante, leur importance s'accroît rapidement». Cependant, il ne faut pas confondre l'outil et l'usage qui en est fait.

A y regarder de près, gestion, reprographie, stockage, conservation, informatique, sécurité etc. ne sont pas propres à nos métiers, mais communs à beaucoup d'autres, et souvent plus développés et mieux maîtrisés par d'autres.

En fait, lorsque ces techniques se sont développées, elles ne disposaient pas de spécialistes. Aussi certains archivistes se sont faits informaticiens, reprographes etc., mais aujourd'hui ces techniques non seulement ont des spécialistes et elles sont aussi devenues plus accessibles aux non-spécialistes.

Dans bien des cas le problème s'est déplacé de la maîtrise de la technique à celle de son application. L'enseignement doit suivre cette évolution. Par exemple, l'enseignement de l'informatique doit évoluer vers les applications de l'informatique aux archives.

Connaître ce que font nos collègues bibliothécaires et documentalistes est certes très utile, de même que ceux-ci s'intéressent à ce que nous faisons, mais nos collègues ne feront pas à notre place l'effort d'analyse et de synthèse qui nous revient. Les archivistes ne doivent pas penser qu'ils peuvent faire l'économie d'une réflexion personnelle sur leurs méthodes de travail, sur l'utilisation des techniques modernes et le traitement des nouveaux documents, sur la formulation de leur politique archivistique.

Ils ne peuvent pas non plus faire l'économie de l'effort de formation correspondant. Les techniques modernes ne changent pas la nature de nos métiers. Les trois métiers subsistent: archivistes, bibliothécaires et documentalistes.

Dr. Aurelio TANODI, Centro Interamericano de Archivos, Córdoba (Argentina):

Ahora, unas palabras sobre la cuestión del personal de archivos de los países latinoamericanos, que constituye el más difícil de los grandes problemas que deben

enfrentar los archivos de la región. En términos generales, se nota el deficiente reconocimiento gubernamental, social y cultural de la profesión archivística, con las respectivas repercusiones económicas que afectan al personal de archivos no amparado legalmente, salvo en Brasil, por un estatuto profesional. Otro problema de especial gravedad es la formación y capacitación de archiveros. De una veintena de países, sólo 8 disponen de escuelas de archiveros – en total 10 – pero que, generalmente, no satisfacen las necesidades en todo el territorio nacional. Con el fin de contribuir a la solución del problema, la O.E.A. ha promovido la creación del Centro Interamericano de Desarrollo de Archivos en la Escuela de Archiveros de Córdoba, Argentina, que organiza cursos anuales interamericanos de capacitación archivística de seis meses desde 1974 y, además, junto con el Gobierno de España auspicia en el Centro de Estudios Bibliográficos y Documentarios de Madrid cursos parecidos de cuatro meses. Hasta ahora, casi 400 personas participaron en estos cursos, provenientes de todos los países latinoamericanos.

El reto, el desafío, requiere soluciones concretas y viables. Personalmente, en un estudio presentado hace unas semanas a la Unesco por medio del Secretario Ejecutivo del CIA sobre la situación del personal de archivos en la Administración Pública de América Latina, expresé una recomendación: que para el año 1992, cuando toda América va a vibrar por los recuerdos y festejos de los 500 años de su descubrimiento, cada país latinoamericano y aun de la región del Caribe, tengan o no sus escuelas o carreras de archiveros y su estatuto que otorgue el reconocimiento oficial y eficiente a la profesión, y que este proyecto se elabore con un esfuerzo común y coordinado entre los organismos e instituciones americanos, europeos e internacionales, interesados en el desarrollo archivístico latinoamericano.

Dr. Alexander Georgiewitsch MITJUKOW, Hauptarchivverwaltung beim Ministerat der Ukrainischen SSR, Kiew (UdSSR):*

Das ausführliche Referat des Prof. Brachmann aus der DDR auf unserem Kongreß, die zusätzlichen Beiträge der Vertreter aus den Niederlanden, Großbritannien, der BRD und Finnland sowie die anderen Beiträge auf der heutigen Kongreßsitzung zeugen davon, daß bedeutende Erfahrungen auf dem Gebiet der Aus- und Fortbildung der Archivisten in verschiedenen Ländern sowie der Optimierung der Lehrpläne verschiedener Ausbildungsformen gesammelt worden sind. Eine markante Besonderheit dieser Erfahrungen ist ihre Mannigfaltigkeit. Die Frage darüber, welche von diesen Formen die effektivste ist, soll offensichtlich mit Rücksicht auf die konkreten örtlichen Verhältnisse sowie auf das erreichte Entwicklungsniveau des Archivwesens in verschiedenen Ländern gelöst werden.

Prof. Brachmann hat in seinem Referat bereits hervorgehoben, daß eine der bedeutendsten Leistungen bei der Ausbildung der Archivisten mit der Hochschulqualifikation das Moskauer Institut für Geschichte und Archivwesen ist, eine spezielle Hochschuleinrichtung mit ihren drei Fakultäten und 20 Lehrstühlen. Dort werden auch ausländische Studenten ausgebildet.

Dies ist jedoch nicht die einzige Erfahrung bei der Ausbildung der Archivisten mit der Hochschulbildung in unserem Lande. In der Ukrainischen SSR werden solche

* Original Russisch.

Fachleute z. B. erfolgreich im Lehrstuhl für Archiv- und Quellenwesen an der Staatlichen T.-G.-Schewtschenko-Universität in Kiew ausgebildet. Jährlich werden 10 bis 12 Studenten der historischen Fakultät dieser Universität seit dem 2. Studienjahr speziell im Archivwesen geschult. Nach der Absolvierung erhalten sie den Beruf eines diplomierten Historikers und Archivisten. Im Laufe von 40 Jahren hat der Lehrstuhl auf solche Weise über 600 Fachleute auf dem Gebiet der Archivistik ausgebildet. Die meisten von ihnen werden in unseren staatlichen und Ressortarchiven eingesetzt.

Zur Erhöhung der Ausbildungsqualität dieser Fachleute tragen enge Kontakte der Professoren und Lektoren des Lehrstuhls mit den Angestellten der staatlichen Archive bei, die dem Lehrstuhl bei der Ausarbeitung der Thematik der Diplomarbeiten der Studenten im Fach Archivistik sowie bei der Organisation und Absolvierung ihres Praktikums Beistand leisten. Die führenden Fachleute der Archiveinrichtungen halten für die Studenten eine Reihe von Sondervorlesungen. In der Republik ist ein Perspektivplan für den Absolventeneinsatz ausgearbeitet. Alle Absolventen werden entsprechend ihrer Fachrichtung eingesetzt.

Ein bedeutender Teil der Mitarbeiter unserer Staatsarchive, die die Planstellen der Fachleute mit einer Hochschulbildung bekleiden, hat jedoch noch keine solche Ausbildung. Mit Rücksicht darauf hat das Ministerium für Hoch- und Fachschulwesen auf Ersuchen des Hauptarchivamtes der Republik beim Lehrstuhl für Archiv- und Quellenwesen der Universität eine Abteilung für Fernstudium für 25 Studenten im Jahr eröffnet. Das schafft für unsere Mitarbeiter ohne Hochschulabschluß bessere Möglichkeiten, eine notwendige Hochschulbildung zu erwerben.

Das Bestehen eines Lehrstuhls für Archivwesen an der Universität gestattet uns, auch eine andere wichtige Aufgabe zu lösen und zwar planmäßig die Höherqualifizierung des geschäftsführenden Personals im Apparat der Ministerien, Verwaltungen sowie anderer Organisationen und Einrichtungen zu organisieren. Zu diesem Zweck sind beim Lehrstuhl 3-monatige Sonderausbildungslehrgänge eröffnet, die in den Abendstunden arbeiten. In den letzten 20 Jahren haben sich in den 59 Ausbildungsdurchgängen über 3000 Mitarbeiter des geschäftsführenden Apparates weiterqualifiziert. Der Unterricht wird hier sowohl von den Fachleuten des Lehrstuhls, als auch von den Mitarbeitern der Archiveinrichtungen erteilt.

Ähnliche Fortbildungslehrgänge für Mitarbeiter des geschäftsführenden Apparates funktionieren bei allen staatlichen Archiven aller 25 Gebiete der Ukraine.

Wir wären froh, wenn diese Erfahrungen auch für alle diejenigen von Nutzen sein werden, die dafür Interesse bekunden.

Pater Josef METZLER, Archivio Segreto Vaticano, Vatikan:

In Verbindung mit dem Referat von Herrn Cook über „Bibliotheks- und Archivschulen“ ist vielleicht folgende kurze Mitteilung über die Archivschule des Vatikans und die anlässlich ihres hundertjährigen Bestehens organisierte Ausstellung von Siegeln des Vatikanarchivs von einigem Interesse.

Diese Schule für Paläographie, Diplomatik und Archivistik wurde im Jahre 1884 von Papst Leo XIII. gegründet, also wenige Jahre nach der Öffnung des Vatikanar-

chivs für historische Studien und Forschungen. Dieses Archiv ist bekanntlich das Zentralarchiv der katholischen Kirche. Es enthält aber nicht nur den größten Teil der Dokumentation des Heiligen Stuhls, sondern auch große Mengen Archivmaterials öffentlicher und privater Institutionen. Leo XIII. machte dieses reiche Dokumentenmaterial der Wissenschaft zugänglich. Wenn das Archiv trotzdem heute noch „Geheimarchiv“ heißt, so bedeutet dies lediglich, daß es sich hier um ein Privatarchiv handelt und nicht um ein öffentliches Archiv. Es ist heute für alle Forscher geöffnet, ohne Rücksicht auf Stand und Konfession.

Alle Wissenschaften profitierten und profitieren von der historischen Entscheidung Leos XIII. Denn die Dokumentation des Vatikanarchivs betrifft nicht nur die katholische Kirche, ihre Organisation, das kirchliche Leben usw., sondern auch zivile, kulturelle, soziale usw. Bereiche der Menschheit.

Gleichzeitig dachte Leo XIII. an die fachliche Ausbildung des notwendigen Personals für die Archive. Herr Cook bezeichnete mit Recht die Ausbildung des Personals als eine Angelegenheit „von überragender Bedeutung“. Dessen war sich Leo XIII. bereits vor 100 Jahren bewußt.

Die Archivschule umfaßt die Ausbildung in den berufsspezifischen Kernfächern und in den historischen Hilfswissenschaften, vor allem in griechischer und lateinischer Paläographie, Diplomatik, Chronologie, Sphragistik und Kodikologie. Es ist ein Zweijahreskurs. Von den Absolventen werden nicht nur genügende Sprachkenntnisse, sondern auch ein mit dem Doktorat abgeschlossenes Universitätsstudium vorausgesetzt. Außerdem jedoch gibt es auch noch einen einjährigen Kurs, dessen Absolventen kein Universitätsstudium vorweisen müssen.

Die Zahl der Absolventen dieser beiden Kurse beträgt jährlich über hundert. Sie kommen aus über 30 verschiedenen Nationen. Die Schule hat im Laufe ihres Bestehens zur Ausbildung sehr vieler Archivare aus außereuropäischen Ländern beigetragen. Vorlesungssprache ist italienisch.

Anläßlich des hundertjährigen Bestehens dieser Schule wird zur Zeit im Vatikanarchiv eine Ausstellung von Siegeln vorbereitet, die voraussichtlich Ende Oktober dieses Jahres eröffnet werden wird, und zwar vom Papst, wie wir hoffen. Unter seinen ungezählten dokumentarischen Beständen besitzt das Vatikanarchiv eine sehr große Zahl von Siegeln internationaler Herkunft, aus Europa, Mittel- und Ostasien. Von besonderer Bedeutung ist die durch ihren Umfang in der Welt einzig dastehende Sammlung von Goldsiegeln. Sie umfaßt 81 Stücke in 42 verschiedenen Typen. Diese Goldsiegel werden zur Zeit vom Vatikanarchiv in einer kunstvollen Ausgabe gedruckt. Sie wird in einigen Wochen vorliegen, auf Englisch und Italienisch.

Insgesamt werden in dieser vatikanischen Siegelausstellung etwa 150 Siegel und die durch sie beglaubigten Dokumente zu sehen sein. Die Ausstellung hat didaktischen Charakter und gibt daher Aufschluß über den Ursprung, die Natur, die verschiedenen Formen und den juristischen Wert der Siegel. Sie wird voraussichtlich bis Ende Februar nächsten Jahres geöffnet sein.

Aus dem gleichen Anlaß des hundertjährigen Bestehens der Schule sind verschiedene Veröffentlichungen vorgesehen, in denen die Forscher im Vatikanarchiv die Resultate ihrer Studien präsentieren, und ein Sammelband mit Beiträgen von Absolventen der Schule.

Dr. Siegfried BÜTTNER, Bundesarchiv, Koblenz (Bundesrepublik Deutschland):

Die Begriffe Registrator und Schriftgutverwalter sind Beispiele für die Probleme, die sich aus der Umbewertung von Begriffen innerhalb einer Sprache ergeben haben. Der deutsche Registrator hat eine lange Tradition. Er ist benannt nach einer von mehreren Dienstleistungen, die er erbringt: er registriert nicht nur, er ordnet auch, er sondert aus, alles im Zusammenwirken mit den für die Sachbearbeitung verantwortlichen Beamten. Das Problem ist, daß er nicht mehr Registrator heißen möchte, weil Dienste leisten nicht richtig bewertet wird. Unser Problem in den Archiven ist, ob wir dem folgen sollen oder nicht. Wir im Bundesarchiv und einige Leute in zuständigen Stellen haben uns für die konservative Lösung entschieden. Der Registrator in deutschen Behörden ist meist ein Beamter der untersten Laufbahn, die eine volle Ausbildung von drei Jahren auf verschiedenen Feldern der internen Dienstleistungen erfordert. Ich habe viele Fortbildungsseminare über Schriftgutverwaltung für solche Leute abgehalten, um bei ihnen das Bewußtsein des Wertes ihrer Dienstleistung neu zu begründen. Noch werden solche Leute in der Bundesverwaltung ausgebildet; es könnten mehr sein, und die Ausbildung könnte besser sein. Wenn es uns gelingt, diesen Dienstleistungsberuf zu stärken, können wir unsere archivarische Arbeit besser tun. So könnte eine neue Aufgabe für die Archive vermieden werden.

Dr. Thomas TRUMPP, Bundesarchiv, Koblenz (Bundesrepublik Deutschland):

Der überwiegende Teil der beruflichen Tätigkeit des Archivars, auch des Medienarchivars, im höheren und gehobenen Dienst basiert und basiert auch in Zukunft auf archiv- und geschichtswissenschaftlichen Methoden und Erkenntnissen. Wünschenswert ist eine möglichst einheitliche, den Forderungen eines sich wandelnden Berufsbildes jedoch jeweils angepaßte archivfachliche Grundausbildung des Nachwuchses für Medienarchive und für mit Medienstoff arbeitende Institutionen; dieser Grundausbildung sollten sich nach dem Baukastenprinzip ausgerichtete berufsbegleitende Fort- und Weiterbildungsveranstaltungen anschließen. Die Ausbildung von Medienarchivaren müßte daher in gleicher Weise Theorie und Praxis sowohl registratur- und archivalienkundlicher Organisations-, Bewertungs- und Erschließungsformen als auch historischer Überlieferungslehre und Quellenkritik umfassen und somit Disponibilität und Flexibilität der Auszubildenden für ihre künftige Tätigkeit innerhalb der verschiedenen Massenmedien gewährleisten. Dessenungeachtet brauchen die einzelnen Ausbildungsinhalte und -ziele nicht von einem einzigen Ausbildungsinstitut aus vermittelt zu werden, zumal wenn dieses weder über eine Medienvielfalt in seinen Archivbeständen noch über entsprechende Arbeitsunterlagen oder Unterrichtsbeispiele verfügt, von den fehlenden archivwissenschaftlichen und archivpraktischen Lehrbüchern in der Bundesrepublik Deutschland einmal ganz abgesehen. Nicht zuletzt deshalb wird der vierte und letzte Ausbildungsabschnitt des wissenschaftlichen Lehrgangs der Archivschule Marburg – Institut für Archivwissenschaft – ab 1985 jeweils im Bundesarchiv Koblenz stattfinden. Vorgesehen sind dabei u. a. die folgenden beiden Stoffgebiete:

- 1) Ergänzungsüberlieferung (Zeitgeschichtliche Sammlungen und Oral History),
- 2) Bild-, Film- und Tonschriftgut, Rundfunk- und Fernseharchive.

Für die Ausbildung von Medienarchivaren empfiehlt es sich, die *Fachterminologie* zu systematisieren und zu vereinheitlichen. Besonders wichtig sind in diesem Zusammenhang „Überlegungen zu den strukturellen Unterschieden zwischen Print-Medien und Audio-Visuellen Medien“ (Rainer Hubert in: Das Schall-Archiv, April 1980, Nr. 7, S. 81ff.), die vor allem in den verschiedenartigen Aufzeichnungsweisen (digital, analog), Erschließungsmodellen (summarisch, detailliert) und Zugriffsmöglichkeiten (direkt, indirekt) liegen. Hinzu kommt, daß die Archivierung audiovisueller Medien (auditive, visuelle, audio-visuelle) der non-verbalen Kommunikation wegen ihrer auf Umwelteinflüsse besonders sensibel reagierenden Informationsträgermaterialien größere Sorgfalt, höheren technischen Aufwand und damit erheblich mehr finanzielle Investitionen verlangen, als dies bei der Archivierung von auf dem gedruckten Wort basierenden Print-Medien erforderlich ist. Darüber hinaus wäre es in einem Dezennium fortschreitender Visualisierung auch angebracht, würde die Ausbildung von Medienarchivaren sowohl den *medienbedingten Wandel visueller Zeichen* (z. B. Bildschirm- und Videotext) als auch *bildsemiotische* Beobachtungen und Fragestellungen, insbesondere in den beiden Bereichen Bildplakat und Spielfilm, stärker berücksichtigen bzw. in den Ausbildungsplan aufnehmen.

M. Michel D.K. VIDEGLA, Archives nationales, Porto Novo (Bénin):

A écouter les différents rapports présentés depuis hier et les interventions qui ont eu lieu, on se rend aisément compte que le niveau de développement dans le domaine archivistique est très élevé dans certains pays au point qu'ils en sont déjà arrivés à l'automatisation, ce qui n'est pas le cas de la République Populaire du Bénin.

Cependant, permettez-moi de vous signaler qu'à la recherche de réponses aux nombreux défis lancés aux archives et soulignés à grands traits par divers orateurs, elle a déjà réussi à poser certains actes.

Ainsi s'expliquent non seulement la construction d'un bâtiment fonctionnel pour les Archives nationales, mais aussi la création d'une école nationale à vocation régionale de formation d'archivistes, de bibliothécaires et de documentalistes (baccalauréat + 3 ans), dont la première promotion sortira le mois prochain, ce qui permettra, à n'en pas douter, de résoudre progressivement le problème de personnel spécialisé – qui caractérise d'ailleurs un bon nombre de dépôts d'archives des pays en voie de développement – et cela, d'autant que les personnels d'action culturelle au Bénin bénéficient d'un statut particulier relativement attrayant.

L'Association nationale pour le développement des activités documentaires qui œuvre inlassablement dans le sens de la promotion du patrimoine archivistique peut être aussi considérée comme un élément positif face aux défis.

Le nouveau décret des Archives nationales offre des structures adéquates pour leur gestion tant au niveau de la direction qu'au niveau des ministères, des provinces, des districts et des communes; la prise en compte des archives privées, des sources orales, des documents des établissements publics et semi-publics par ce décret permet aussi aux Archives nationales d'étendre désormais leur champ d'action.

Malheureusement, leur budget de fonctionnement est noyé dans celui de leur ministère de tutelle qui – malheureusement encore – est loin d'être très important; leurs besoins sont confondus avec ceux des autres directions du ministère.

Ainsi, en attendant qu'il y ait une solution appropriée et pour ne pas se plaindre indéfiniment de manque ou d'insuffisance de ressources financières, la direction a créé quelques activités qui lui permettent de faire des recettes – si modiques soient-elles – : c'est le cas des travaux d'extraits de documents et de photocopie; quant à l'atelier de reliure, il travaille essentiellement pour la direction, mais reçoit des commandes de l'extérieur.

Prof. Dr. Eckhart G. FRANZ, Hessisches Staatsarchiv, Darmstadt (Bundesrepublik Deutschland):

Für die Archive der Alten Welt, deren archivische Überlieferung die Geschichte eines Jahrtausends umspannt, ist – solange am einheitlichen Berufsbild der Archivare festgehalten wird – die Verankerung in der Geschichte nicht verzichtbar. Der Archivar von heute und morgen soll und muß auch (und vielleicht vor allem) Informationsmanager sein. Doch das Bild eines Archivars, der die ihm anvertrauten Dokumente früherer Jahrhunderte nicht mehr lesen und verstehen kann, wäre ein Alptraum.

Es ist sicher kein diffamierendes Vorurteil, wenn wir hier einen Unterschied sehen zu Ländern, deren schriftliche Geschichte aus unserer Sicht vorwiegend Zeitgeschichte ist und in denen überdies der zahlenmäßig begrenzte Personalbedarf selbständige Archivalschulen nicht zuläßt. Die „Feasibility“ der von uns mit der UNESCO entwickelten Modelle für koordinierte Ausbildungsgänge im ABD-Bereich (Archiv-Bibliothek-Dokumentation) mit gemeinsamer Grundausbildung und nachfolgender Teilspezialisierung wird durch praktische Erfahrungen in zahlreichen Ländern bestätigt. Die Verstärkung fachübergreifender komparativer Studien, die auch für uns interessant wären, könnte die skeptischen Vorbehalte von B. Delmas ausschalten. Gemeinschaftliche Ausbildungsgänge werden noch wichtiger, wenn sie die allgemeine universitäre Grundausbildung in Fächern wie Geschichte und Geographie oder die Einführung in Politik, Recht und Wirtschaft mit einbeziehen. Dann ist eventuell auch ein Zusammengehen, eine Angliederung an bereits bestehende Ausbildungsinstitute für Informations- und Publikationswissenschaft möglich, die solche Einführungskurse anbieten, durchaus sinnvoll und vertretbar. Da, wo es an fachspezifischer Ausbildung fehlt, muß jeder Weg recht sein, um unter Ausnutzung der im Lande gebotenen Möglichkeiten zu einer möglichst umfassenden und sachgerechten Ausbildung zu kommen.

Mme Gabriella OLLA REPETTO, Archivio di Stato, Cagliari (Italie):

En Italie, les écoles communes de bibliothécaires et d'archivistes sont devenues, depuis quelque temps, une réalité. Des recherches récemment menées par le Ministère de la Culture et de l'Environnement (1) permettent de distinguer deux types d'écoles, définissables, l'une et l'autre comme «communes», mais d'une façon différente.

Le premier type est ce qu'on peut appeler «commun», *stricto sensu*. Il comprend la *Scuola di perfezionamento in biblioteconomia e archivistica*, annexe à la *Facoltà di lettere e filosofia* de Bologne (2) et la *Scuola di perfezionamento per archivisti*

paleografi e bibliotecari, annexe à la *Facoltà di lettere* de Milan. Dans ces écoles, il n'y a pas de distinction d'orientation entre archivistes et bibliothécaires; à Bologne, parmi les examens obligatoires on peut citer aussi bien paléographie, diplomatique et archivistique, que bibliographie et bibliothéconomie, alors qu'à Milan nous avons philologie romane, histoire de la langue italienne, etc.

A propos de ces écoles, on doit faire certaines réserves. En effet, elles négligent les particularités techniques et scientifiques respectives de l'archiviste et du bibliothécaire, sur la spécialisation desquels on a souvent insisté avec raison (3); d'autre part, l'étude de matières spécialisées soustrait à la formation professionnelle beaucoup de temps qui pourrait être utilisé avec profit pour les matières plus techniques.

Le deuxième type, au contraire, établit une distinction entre la formation des archivistes et des bibliothécaires, avec seulement peu de disciplines communes. Ainsi, la *Scuola di perfezionamento per bibliotecari e archivisti*, annexe à la *Facoltà di lettere e filosofia* de Naples, est partagée en deux sections, l'une d'archivistes et l'autre de bibliothécaires, avec comme matières communes: paléographie latine, histoire du Moyen âge, histoire moderne, histoire du *Risorgimento*, bibliographie, archivistique et histoire du livre. La *Scuola speciale per archivisti e bibliotecari*, annexe à la *Facoltà di lettere e filosofia* de l'université de Rome, est organisée en trois sections: archivistes, bibliothécaires et conservateurs de manuscrits. Chaque section a son propre programme d'études et seulement peu de matières fondamentales communes pour les trois orientations, par exemple éléments de droit et paléographie latine pour archivistes et bibliothécaires, et onze disciplines complémentaires communes (latin médiéval, éléments de droit médiéval et moderne, etc.). A propos de ce type d'école, on peut formuler un jugement plus favorable: avec la spécialisation des différents programmes, en effet, on y accepte concrètement l'idée de la spécificité professionnelle des archivistes et des bibliothécaires. Il y a cependant encore des hésitations pour le choix des matières communes: à Naples, les matières considérées comme communes sont les disciplines techniques comme l'archivistique et l'histoire du livre, tandis qu'à la *Scuola speciale* de Rome, on a fait un choix plus judicieux avec la paléographie latine et les éléments de droit, dont la connaissance est utile tant aux archivistes qu'aux bibliothécaires.

En conclusion, le problème des matières communes est essentiel dans la question des écoles d'archivistes et de bibliothécaires et sa solution dépend de l'esprit dans lequel on l'aborde, l'essentiel étant de bien dégager les matières vraiment spécifiques pour chaque formation.

- (1) Ministero per i beni culturali e ambientali, Ufficio studi. *Specialisti e tecnici per la conservazione dei beni culturali: scuole ed istituti di formazione in Italia*, a cura di M. CARCONI ZANECCHIA, Roma 1981 (Quaderni, 5).
- (2) Les cours sont interrompus depuis 1974, à cause du grand nombre des inscrits et de l'insuffisance des financements.
- (3) Ainsi G. CENCETTI, *Sull'archivic come «universitas rerum» et Inventario bibliografico e inventario archivistico* publiés dans G. CENCETTI, *Scritti archivistici*, Roma, 1970 (Fonti e studi di storia, legislazione e tecnica degli archivi moderni, 3) a relevé que les archivistes et les bibliothécaires traitent de deux réalités différentes, qui sont d'une part le document, unique et irremplaçable, et d'autre part le livre, qui se suffit à lui-même.

Dr. Volker RÖDEL, Landesarchiv Speyer (Bundesrepublik Deutschland):

Es hat sich erwiesen, daß die Herausforderung der Archive, projiziert man sie auf die menschlichen Reserven, am Berufsbild des Archivars rüttelt, sei es, daß das Verhältnis zu den Nachbarberufen überprüft und neu definiert wird, oder daß eine besondere Archivarstätigkeit wie die des Medienarchivars zu integrieren ist. Ohne Zweifel kommt dem Archivarsberuf bei der fachübergreifenden Zusammenarbeit mit Bibliothekaren, Dokumentaren und Museologen eine Moderatorenfunktion zu – vielleicht auch, weil er unter diesen Berufen der älteste ist –, das enthebt uns aber nicht des Nachdenkens darüber, was unseren Beruf eigentlich unwandelbar ausmacht. Mit Recht hervorgehoben wurden die Gesichtspunkte der Provenienz und der soliden Einübung historischer quellenkritischer Methoden. Daß diese Kategorien künftig auch auf unschriftliche Informationsträger anzuwenden sind, liegt angesichts des sich vollziehenden Umbruchs der Informationskultur, den wir miterleben, auf der Hand, hat aber sehr weitgehende Konsequenzen für die Ausbildung des Nachwuchses. Die ständige Ermunterung zu lebenslangem Dazulernen und Sich-Fortbilden scheint unbewußt die jeweils erreichte Summe des während der Ausbildung Erlernten und des nachher Dazugelernten als Stoff den Berufsanfängern aufbürden zu wollen. Das können sie aber kaum verkraften, auch nicht bei bester Motivation, zu schweigen von der verständlicherweise mangelnden Flexibilität der Ausbildungsstätten, sich neuen Entwicklungen rasch anzupassen. Hier sind, wie betont wurde, die Verbände aufgerufen, der Ausbildung durch Lehrplanvorschläge den Praxisbezug zu erhalten, dabei aber die Einheit der archivarischen Ausbildung und damit die funktionale Identität des Berufsbildes zu bewahren, so daß es im Prinzip unerheblich bleibt, ob nun Pergamenturkunden oder Magnetbänder zu bearbeiten sind. Den Bedürfnissen besonderer Sparten des Berufs muß darüberhinaus durch ein entsprechendes Zusatzangebot der Ausbildung und Fortbildung Rechnung getragen werden.

Mme Paola CARUCCI, Ministero per i Beni culturali e Ambientali, Ufficio centrale Beni Archivistici (Italie):

Je m'intéresse aux solutions adoptées par les pays dans lesquels, comme en Italie, chaque administration gère ses propres archives courantes jusqu'à leur versement aux archives de l'Etat. En Italie dans les différentes administrations, une partie des archives est automatisée, une autre est produite en forme traditionnelle. Mais il n'existe d'organisation systématique ni pour la gestion commune des deux types d'archives courantes, ni pour décider quelles séries doivent être automatisées et quelles informations doivent être retenues. Il manque aussi de principes arrêtés en accord avec l'administration des archives de l'Etat pour la conservation des archives automatisées.

Pour ce qui concerne les archives traditionnelles, j'ai pu constater, dans les commissions de surveillance et à l'occasion d'un séminaire que j'ai organisé pour les archivistes du ministère italien de l'Education, que la mauvaise gestion des archives courantes ne dépendait qu'en petite partie de la qualification insuffisante des archivistes, dont certains sont très capables et devraient pouvoir atteindre un grade supérieur. La mauvaise gestion dépend d'une législation vieillie et surtout de

l'inadaptation des cadres de classement et des tableaux de triage, lesquels doivent être rédigés par les fonctionnaires des différentes administrations et seulement approuvés par l'administration des archives de l'Etat.

La mauvaise qualité des cadres de classement favorise la diffusion de systèmes de classement les plus disparates et souvent mal structurés et interminables. On peut en outre constater des carences dans la formation professionnelle des cadres directeurs de l'administration justement en ce qui concerne la rédaction formelle des documents.

Je pense, en conclusion, que le problème de la gestion des archives courantes, traditionnelles ou automatisées, avant d'être un problème technique et de cours et de séminaires pour ceux qui en ont la gestion est, pas seulement pour l'Italie, un problème de caractère politique lié à la culture historique et juridique de notre société et que, par conséquent, il est nécessaire de sensibiliser la classe politique et les hauts fonctionnaires à l'importance de l'organisation et de la conservation de la mémoire collective de l'Etat.

Dr. Paul A. ALSBERG-ALSSUR, State archivist, Jerusalem (Israel):

I would like to put a few questions to our colleagues Brachmann and Cook, though I fully agree with their excellent papers.

In the context of our general theme of "Expanding tasks and limited resources", what do we intend to do or to change in our archive schools? How will we teach archivists to make better use of original finding aids, which do not lose their value if we preserve the records according to the principle of provenance? In my lectures at our own archive school at the joint library and archive school in Jerusalem, I generally emphasise archival economy which makes it necessary for us to use the original finding aids and the need to evaluate finding aids when researching accessions. But with many different systems of record keeping, this involves a thorough knowledge of the systems.

This brings me to my second question: how do we teach the history and development of record keeping in a diversity of countries and societies which influences the records in our custody? The history of record keeping is, it seems, a new field which we have to teach instead of some of our medieval diplomatic. This might well mean a transformation in the traditional teaching of diplomatic.

And the last question: how would you suggest we teach our students the essentials of management?

Dr. Maura PICCIALUTI CAPRIOLI, Sovrintendente archivistico del Lazio, Rom (Italien):

Wenn man das große Gebiet der Massenmedien in der heutigen Welt betrachtet, erscheint es nicht möglich, die Berufsausbildung der Archivare oder Dokumentare in Presse, Film, Funk und Fernsehen gemeinsam zu behandeln. Unter den audiovisuellen Archiven in Rom sind zu nennen: *Cineteca Nazionale*, die 25.000 Filme vom Beginn des 20. Jahrhunderts an besitzt; *Istituto Luce*, welches 8 Millionen Meter Filmstreifen als Dokumentation des italienischen Lebens seit dem Anfang des Jahr-

hunderts bis zum heutigen Tag verwahrt; das *Historische Audiovisuelle Archiv der Arbeiterbewegung*, das seltene Kulturfilm in einer Länge von über 3.000 Stunden und ungefähr 10.000 Photographien besitzt, deren älteste aus der Mitte des vorigen Jahrhunderts stammen.

Ich beschränke mich darauf, ein wesentliches Beispiel zu nennen: die Videothek der RAI, das Fernseharchiv des italienischen Senders, bei dem auch die Berufsausbildung des Personals stattfindet.

Die allgemeine Videothek der RAI in Rom besitzt die gesamte Fernsehproduktion, die von der RAI selbst hergestellt wurde, und stellt sie den Benutzern zur Verfügung. Diese Materialien sind als Filme (circa 1 Million) und als Kassetten (circa 140.000) in zwei verschiedenen Depots aufgestellt. Die Filme werden mittels eines Projektors vorgeführt, die Videokassetten mittels eines Fernsehgeräts.

Die verschiedenen Vorführungsarten entsprechen dem unterschiedlichen Ursprung des Materials: Nachrichtendienste auf drei Fernsehkanälen, die Berichte, Umfragen, Bildmaterial senden, dann Schauspiele, Filme, Fernsehfilme und anderes mehr.

Die Dokumentationsstelle im Fernsehen entspricht in gewisser Hinsicht dem üblichen Konzept in den Archiven. Es gibt in der Tat eine chronologische Kontinuität im Fernsehen, welche die ausgestrahlten Nachrichten miteinander verbindet; darüber hinaus ist der Inhalt der Sendung an die Tagesschau „gebunden“ und gewinnt mit der Zeit historischen Wert.

Der Film kann als ein Werk für sich betrachtet werden. Seine Behandlung kann wie in einer Bibliothek oder einem Museum erfolgen.

Das Material wird täglich mit Hilfe von Computern in die Videothek inseriert. Nur der „Nachrichtendienst“ wird außerdem einer systematischen Katalogisierung unterzogen. Für die Herstellung der Karteikarten sind 20 Dokumentare vorgesehen, die von der RAI – wie oben gesagt – ausgebildet werden. Dort lernen sie die Grundregeln des Katalogisierens, zum Beispiel die Beschreibung des Inhaltes einzelner Fernsehdokumente. Alle Schlagwörter werden in einem Thesaurus gesammelt und aufgelistet. Die Kurse dauern vier Monate, sie werden nur von RAI-Personal besucht. Externe werden nicht zu den Kursen zugelassen.

Die Videothek besteht aus zwei Sektionen: von der ersten habe ich gesprochen. Zu ihr gehören zwanzig Dokumentare. Die Karteikarten werden entsprechend ausgefüllt, und die Angaben in einem Computer gespeichert. Die zweite Abteilung (das heißt die Benutzerbetreuung) ist vergleichbar mit dem entsprechenden Dienst in einem Archiv oder in einer Bibliothek. Der Zugang zur Videothek wird Benutzern durch ein besonderes Genehmigungsverfahren ermöglicht.

Mme Monique LAROCHE MACCLEMENS, Association des archivistes du Québec (Canada):

L'association des archivistes du Québec regroupe depuis 1967 la majorité des archivistes travaillant au Québec. Cette association compte maintenant plus de 500 membres. Elle offre, entre autres, comme service à ses membres: un secrétariat permanent, la distribution mensuelle d'une chronique et la distribution trimestrielle d'une revue, en l'occurrence la revue *Archives*, qui publie des textes écrits par les

membres ou par tout autre spécialiste de domaines apparentés. En plus, l'Association des archivistes du Québec permet à ses membres de se regrouper en comités permanents ou en comités *ad hoc*, ces derniers étant créés au rythme de l'actualité archivistique.

Pour des raisons d'efficacité et de fonctionnement, l'Association des archivistes du Québec permet à ses membres de choisir, selon leurs intérêts propres, de faire partie d'une de ses deux sections, soit la Section «Gestion des documents», soit la Section «Archives historiques». Compte tenu des problèmes de distance qui existent dans la province du Québec, il a été nécessaire de créer des regroupements régionaux qui sont devenus les composantes opérationnelles de notre association. Donc, nos deux sections sont subdivisées en une dizaine de regroupements régionaux, auxquels il faut ajouter le regroupement des archivistes des communautés religieuses, qui est rattaché spécifiquement à la section des Archives historiques.

À la suite de la communication traitant du rôle des associations d'archivistes dans la formation, nous avons cru important de porter à l'attention des membres de la communauté internationale des archivistes les efforts entrepris par notre association en ce domaine. Depuis sa fondation, la formation a toujours été une préoccupation majeure des instances de l'Association des archivistes du Québec. Les résultats les plus probants n'ont commencé à se faire sentir qu'en 1981 lorsqu'un comité de formation a pris l'initiative de demander à différentes institutions universitaires d'organiser des cours d'archivistique dont l'orientation porterait autant sur la gestion des documents administratifs que sur le traitement des archives historiques, s'alignant ainsi sur une «approche globale» de l'archivistique qui, comme nous le savons, a su faire ses preuves en Amérique.

Jusqu'à maintenant, trois universités québécoises ont répondu à la demande: l'Université de Montréal, l'Université Laval à Québec et l'Université du Québec à Montréal. Il importe ici d'établir une distinction relative aux efforts que ces institutions ont déployés en archivistique. C'est ainsi que l'Université de Montréal offre des cours en archivistique se situant à deux niveaux, soit au premier et au second cycle, le tout étant rattaché à l'École de bibliothéconomie, qui décerne ainsi des certificats en archivistique et des maîtrises en bibliothéconomie avec concentration en archivistique. L'Université du Québec à Montréal, pour sa part, offre des cours d'archivistique au premier cycle par l'entremise de son département d'histoire, qui décerne des certificats en archivistique.

Enfin, à l'Université Laval à Québec, sont offerts des cours d'appoint portant sur des thèmes particuliers reliés tant à la gestion des documents administratifs qu'au traitement des archives historiques.

Jusqu'à maintenant tous ces efforts de formation ont permis à plus de 250 personnes de profiter des avantages offerts par des cours d'archivistique. Pour ce qui est des perspectives d'avenir, nous constatons que nous avons déjà dépassé le stade de la seule formation continue puisqu'un nombre sans cesse croissant d'étudiants venant d'autres disciplines sont attirés par l'archivistique.

Naturellement, ces nouveaux diplômés ne pourront qu'accroître la qualité de l'intervention archivistique québécoise, d'autant plus qu'il faut inscrire tout ceci dans un contexte de développement créé par ces éléments législatifs que sont la loi sur les Archives et la loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la

protection des renseignements personnels, toutes deux adoptées par l'Assemblée nationale du Québec au cours des deux dernières années.

M. Bernard WEILBRENNER, Archives publiques, Ottawa (Canada):

Le programme NATIS, lancé par l'UNESCO il y a tout juste dix ans, a rencontré des difficultés, particulièrement dans les pays où les États ou les communautés possédaient un haut degré d'autonomie. Mais le besoin d'un système se fait de plus en plus pressant, devant la nécessité d'une utilisation de plus en plus rationnelle des ressources et l'importance de ne négliger aucun type de documents, publics ou privés.

Au Canada, si le système national est en cours d'élaboration, dans un pays fédéral où les provinces ont toute autorité sur leurs archives et celles des communautés locales, c'est grâce aux archivistes et à leurs associations professionnelles. Les institutions, retenues par leurs vieilles habitudes d'isolement et d'indépendance, hésitaient à se lancer dans le jeu. La profession a manifesté un désir de perfectionnement, de développement d'une archivistique moderne et un enthousiasme à répondre aux défis de notre génération et de notre société qui a enlevé l'adhésion des établissements d'archives.

J'aimerais que le congrès réaffirme sa foi dans la pleine participation des archivistes et de leurs associations dans la planification nationale prônée par NATIS.

Dr. Antonio DENTONI LITTA, Ministero per i Beni Culturali e Ambientali (Italie):

Une association professionnelle, comme l'est justement celle des archivistes, qui n'a pas de but financier, ne peut avoir pour finalités que la défense des intérêts de la profession et le développement d'une activité culturelle qui unissent, de quelque façon, tous les membres. Les différentes manifestations de cette activité peuvent être nombreuses et en tous cas doivent avoir pour but l'enrichissement du bagage technique et scientifique de chaque membre. L'association, grâce à ses publications et aux congrès qu'elle organise, vise un objectif double: elle exerce une activité scientifique et permet en même temps de vérifier le niveau des études et des connaissances auxquelles est parvenu chacun de ses membres. Chaque archiviste peut ainsi comparer son travail avec celui de ceux qui s'occupent des mêmes sujets et se mettre au courant de l'existence d'autres méthodologies et d'autres problématiques qui peuvent l'aider dans son travail.

Cela ne concerne pas seulement des archivistes de l'État, car les associations s'adressent également aux archivistes d'autres organisations qui bénéficient ainsi d'un genre de stage dont ils ne pourraient autrement profiter. Voilà sûrement une des raisons pour lesquelles les administrations des archives elles-mêmes favorisent souvent le développement des associations professionnelles d'archivistes.

Mme BARRADA et Mme BREJON DE LAVERGNÉE, École des sciences de l'information, Rabat (Maroc):

Le professeur Brachmann a distingué la formation de base de la formation de spécialisation; M. Michael Cook a évoqué la formation continue du personnel des archives, mais il y a également un autre niveau de formation qui consiste à sensibiliser les futurs fonctionnaires, ingénieurs ou autres producteurs de documents à leurs propres archives.

Pour les toucher, il faut entreprendre une série de cours dans leurs instituts universitaires. Ainsi allons-nous faire au Maroc pour l'Ecole nationale d'administration publique. Pour les hauts, moyens et petits fonctionnaires déjà en poste nous proposons de courts séminaires à l'Ecole des sciences de l'information. Ainsi avons-nous fait pour les ministères de la Justice et de l'Intérieur.

En ce qui concerne la formation des spécialistes des sciences de l'information, nous constatons que nos lauréats, une fois placés dans les administrations, sont souvent indifféremment archivistes, documentalistes et bibliothécaires; il est donc nécessaire de former des cadres polyvalents. Nous remarquons également que nos meilleurs éléments sont les fonctionnaires détachés par leur administration pour se spécialiser dans les sciences de l'information. Les organisations internationales ne pourraient-elles avoir un rôle d'incitation en faveur du détachement?

Mme Maria DOGARU, Direction générale des Archives, Bucarest (Roumanie):

Dans cette courte intervention, je veux fournir quelques détails concernant le perfectionnement professionnel des archivistes en Roumanie. Considérant que ce problème représente une condition *sine qua non* du succès des activités des archivistes, la Direction Générale des Archives de l'Etat a pris des mesures correspondantes et a organisé des groupes bénéficiant de cette forme de perfectionnement sur le lieu du travail. Les archivistes des groupes bénéficiant de cette forme de perfectionnement préparent des rapports concernant une thématique archivistique variée. Ces rapports sont soumis à une ample discussion au cours de deux sessions annuelles. Dès 1981 fut constitué un département spécial – le Centre de perfectionnement des cadres des Archives de l'Etat – qui organise des cours (destinés aux archivistes qui temporairement ne doivent plus effectuer leurs charges de service) de paléographie latine, slave ancienne, grecque, allemande, etc., ainsi que des cours destinés à élargir les connaissances dans le domaine des sciences spéciales (auxiliaires) et de l'histoire. Les participants aux cours sont aussi soumis à des exercices pratiques et sont aussi aidés à se former en tant que chercheurs. Ces cours durent entre 4 et 6 mois. Les jeunes archivistes participent à tour de rôle à ce processus de perfectionnement. Les cours sont donnés par des professeurs universitaires, des chercheurs réputés et par les archivistes consacrés dans leur métier. Le Centre a été doté d'une bibliothèque spéciale destinée aux participants à ces cours. Les résultats que nous avons eu jusqu'à présent ont confirmé la nécessité et l'utilité de cette forme de perfectionnement professionnel. Par ailleurs, la formation et la spécialisation des archivistes ont marqué d'importantes mutations qualitatives.

Dr. Vojtěch SYKORA, Direktor der Archivverwaltung, Prag (Tschechoslowakei):

Zu den unabdingbaren Aufgaben eines jeden Archivs und insbesondere allerdings der Archivverwaltung gehört die Fürsorge für den fachlichen Aufstieg der eigenen Mitarbeiter und für den Ausbau ihrer Bildung; denn Menge und Wert der Fachkenntnisse bedingen die Qualität der Arbeit der Archivare und ihrer Ergebnisse. Es ist dies eine Aufgabe, deren Aktualität mit der Aufwärtsentwicklung der Gesellschaft steigt, die von den Archiven verlangt, prompt, genau, unverzüglich und auf immer höherem Niveau auf die gesellschaftlichen Erfordernisse zu reagieren.

Den Postulaten der modernen Welt, die ein immer komplizierterer Organismus wird, gerecht zu werden, setzt ein solches Maß an Kenntnissen bei den Archivaren voraus, das ihnen allerdings die – wenngleich spezialisierte – Schulbildung nicht immer vollauf zu vermitteln vermag. Bereits hier kann sich ein Spielraum für eine Hebung des Bildungsprozesses eröffnen, zum Beispiel dadurch, daß das Studium in engem Kontakt mit der Archivverwaltung erfolgt und der Unterricht mit praktischer archivarischer Tätigkeit gekoppelt wird. Die Konzeption des Studiums muß auch die Tatsache respektieren, daß der moderne Archivar kein lebensfremder Mensch sein darf.

Die Besonderheit des konkreten Archivmilieus und vor allem der Dokumente erfordern vom Archivar eine ständige Vertiefung und Anreicherung seiner Schulkenntnisse. Einen unverzichtbaren Platz hat hier einerseits das Selbststudium, die Selbstbildung, ohne die der Archivar in seiner fachlichen und sozial-moralischen Entwicklung erstarren muß, andererseits die Bildungsaktivität der Archivorgane in Zusammenarbeit mit den einschlägigen Schulen, insbesondere mit den Hochschulen, wobei die Verbesserung der Qualifikation in zahlreichen Formen erfolgen kann: Aufbaukurse für Mitarbeiter mit Mittelschulbildung, die in der CSSR zwei Jahre dauern und in Zusammenarbeit mit den Hochschulen organisiert werden; eintägige Unterweisungen für Mitarbeiter der einzelnen Archivtypen; mehrtägige Schulungen und mehrwöchige Fachkurse. Diese Aktionen bezwecken sowohl eine Verbesserung der Allgemeinbildung als auch der Spezialausbildung. Wenn sie, was besonders bei den kurzfristigen Aktionen üblich ist, mit Fragen der Organisation, Methodik, Nutzung, Planung und mit sonstigen Problemen verknüpft werden, bereichert dies ihre fachliche und erzieherische Funktion um das Bewußtmachen des gesellschaftlichen Wirkens der Archive. Eine spezielle Rolle spielt dann das postgraduale Studium, das sich auf ein ganz bestimmtes und abgegrenztes, durch die grundlegende Aufgabe der Arbeit des Archivars gegebenes, gesellschaftlich nutzbringendes Gebiet konzentrieren sollte.

Der Bildungsprozeß an sich wird die Produktivität und Effektivität der Tätigkeit der Mitarbeiter in den Archiven nicht wesentlich beeinflussen, wenn er nicht mit deren Interesse und Bemühen einhergeht, die gewonnenen Kenntnisse praktisch anzuwenden. Die Eigenständigkeit des Archivberufes muß sich in einer vollendeten Anwendung profunder Fachkenntnisse, nicht bloß in deren Anhäufung äußern. Es ist daher Sache der leitenden Archivorgane, die Archivare nicht nur zur Hebung der persönlichen Qualifikationen anzuregen, sondern auch deren Kenntnisse im Interesse eines ständig größeren Engagements der Archivare in der modernen Welt so einzusetzen, daß das Archivwesen zu einer unentbehrlichen Komponente der Wissenschaft und Kultur wird.

CONCLUSION OF THE SESSION CONCLUSION DE LA SÉANCE

by/par le Prof. Dr. Botho BRACHMANN

Die Gedanken in dem von mir zu vertretenden Referat ordnen sich ein in die bisherigen Anstrengungen des Internationalen Archivrates, seiner Kommissionen und besonders des Committee on Professional Training and Education sowie der Partnerorganisationen wie FIAF, IASA, IRMC und IFTA. Diese langjährigen Bemühungen haben sich in zahlreichen Publikationen, Stellungnahmen, Studien und Empfehlungen niedergeschlagen. Deshalb fühle ich mich einem großen Kreis von Fachkolleginnen und -kollegen verpflichtet, die nicht alle im schriftlichen Bericht erwähnt werden konnten, denen ich aber mündlich hiermit meine Reverenz erweisen möchte. Im klaren bin ich mir darüber, daß die heutigen Beiträge nur eine Fortsetzung der fachlichen Verständigung darstellen können. Hierfür sollen aber weiterführende ideelle und konzeptionelle Anregungen geboten werden.

Die Orientierungspunkte meines Referates haben sich unter den Zwischenüberschriften „Gesellschaftliche Voraussetzungen“, „Komplexität des Objektes archivarischer Tätigkeit“, „Berufsmotivation“ und „Notwendigkeit interdisziplinärer Zusammenarbeit“ darstellen lassen. In den vergangenen zwei Tagen wurde schon, was bei unserem Generalthema unvermeidlich ist, in der 1. und 2. Plenarsitzung – ich verweise auf Jean-Pierre Bitoumbou (Kongo) – in dieser oder jener Weise auf die Anforderungen und die Nutzung der menschlichen Reserven und auf Ausbildungserfordernisse eingegangen. Heute können wir diese Seite der Beantwortung des Generalthemas des Kongresses in der Diskussion extensiver fortsetzen.

Wenn sich der Archivar als Berufszweig mit Möglichkeiten der Optimierung seiner eigenen Arbeit beschäftigt, darf das gesellschaftliche Umfeld nicht außerhalb der Betrachtungen bleiben. Dies muß historisch konkret, also bezogen auf unsere heutige Gegenwart und unmittelbare Zukunft erfolgen, wenn wir nicht der Gefahr unterliegen wollen, Utopien zu verfolgen.

Am Anfang meiner Stellungnahme greife ich deshalb die Schlußbemerkungen im Hauptvortrag von Oscar Gauye auf, worin er sich besorgt über die politische Weltlage äußert. Tatsächlich ist die Frage des Friedens für die berufliche Tätigkeit des Archivars, dem wichtige Teile des Kulturgutes unserer Völker anvertraut sind, bestimmend. Das Überleben der Menschheit, die Lösung der noch bestehenden vielfältigen wirtschaftlich-sozialen Probleme und die Verhinderung einer nuklearen Katastrophe hängen von der Erhaltung des Friedens und der Abkehr von der Politik des Wettrüstens, von der Fortsetzung des vertrauensbildenden Dialogs, des Gewaltverzichts und der Sicherheitspartnerschaft ab. Kann all das durchgesetzt werden, dann können auch wertvolle Mittel einschließlich des Forschungs- und Entwicklungspotentials stärker und umfassender für die Lösung dringlicher Menschheitsprobleme eingesetzt werden.

In dieser Hinsicht sehe ich eine Übereinstimmung mit den Hauptaufgaben und -programmen des mittelfristigen Planes der UNESCO für die Jahre 1984–1989, der im Dezember 1982 von 158 Mitgliedsstaaten auf der 4. Außerordentlichen General-

konferenz als Dokument angenommen worden ist. Bei der Beantwortung der Frage nach der Herausforderung der Archive in unserer Zeit müssen die spezifisch-fachlichen Aspekte die Rangfolge, die sich aus dem jeweiligen gesellschaftlichen Entwicklungsniveau und den allgemein bestehenden Problemen ergibt, berücksichtigen.

Für die Diskussion darf ich Ihr Interesse auf einige spezielle Fragen, die in den vorgelegten Papieren bereits angedeutet worden sind, orientieren. Die erste dieser Fragen ist das Verhältnis von Grundausbildung und Spezialisierung. Es scheint mir, daß wir es uns trotz der Vielfalt der Erscheinungsformen archivarischer Tätigkeit nicht unnötig schwermachen sollten, gemeinsame Grundlagen zu akzeptieren, um darauf aufbauend vielfältige Spezialisierungen anzuerkennen. Wenn heutzutage im Bereich der Humanmedizin bis zu 40 verschiedene Fachrichtungen möglich geworden sind, die allerdings alle von einer doch zunächst weitgehenden Grundauffassung und bei den Medizinerinnen auch Grundausbildung ausgehen, dann sollte uns dieser Blick auf eine Nachbardisziplin der Naturwissenschaften ermutigen, diese Entwicklungstendenzen, natürlich in bescheidenerem Umfang, auch für die Profession des Archivars als gültig zu übernehmen. Im Grunde zeigen die Analysen der Kollegin Rastas sowie der Kollegen Cook, Sigmond und Kahlenberg, daß wir uns auf eine solche Position mit einem gemeinsamen Nenner hinbewegen.

Ein weiteres Problem: Die Frage nach den menschlichen Reserven hat in der Beantwortung zwei Seiten. Die erste Seite hat die Gesellschaft oder verantwortliche institutionalisierte Archivleitungen als Adressaten. Wenn ich mich auf die Schätzung stütze, die Kollege Cook über die Zahl der Archivare in der Welt gemacht hat (er nennt die Zahl 20.000), dann meine ich, daß – bezogen auf das Verhältnis zwischen Aufgabe und Personalbestand – noch Wünsche offen bleiben und Realismus in der Meisterung der Aufgaben von uns verlangt wird. Denn auf die Weltbevölkerung bezogen, ergibt sich rein rechnerisch und ohne Beachtung der Unterschiede im Entwicklungsniveau der 125 Mitgliedsländer des IAR, daß im Weltdurchschnitt auf 200.000 Einwohner eines Landes 1 Archivar entfällt! Ich bin mir bewußt, daß sich diese Relation je nach den materiell-wirtschaftlichen Möglichkeiten in einigen Ländern zwischen 20.000 : 1 und in anderen Ländern vielleicht zwischen 2 Millionen : 1 bewegt. Dabei schwankt in europäischen Ländern die Verantwortlichkeit des Archivars für die ihm anvertrauten Dokumente zwischen 10 lfm im Bereich der Literaturarchive bis zu mehr als 2.000 lfm in den traditionellen, historischen Archiven. Derartige Schätzungen haben sicher für die einzelnen Zuständigkeitsbereiche einen heuristischen Wert, weil sich daraus ergibt, daß von einer Sättigung oder Überfülle an Archivaren heutzutage nicht die Rede sein kann.

Die zweite Seite unseres Themas hat den Archivar als einzelnen und als Berufsgruppe als Adressaten. Auch hier gibt es noch viele Reserven. Wenn auch der Archivar individuelle intellektuelle Reserven in großem Umfang besitzt und bereit ist, ein Leben lang zu lernen, so dürfen wir doch nicht übersehen, daß es auch auf unserem Fachgebiet wie in anderen Wissenschaftsdisziplinen für den Einzelnen nicht mehr möglich ist, das gesamte methodische und andere Fachwissen kennenzulernen und sich anzueignen. Um so größere Bedeutung erlangt die Möglichkeit des Zugriffs zu Literaturzentren, die die fortgeschrittene Erfahrung in Form von Studien, Publikationen usw. speichern. Auch hier sehe ich im Sinne einer ständig erweiterten Reproduktion eine wachsende Tätigkeit des Internationalen Archivrates, worauf im vorliegenden Generalbericht (S. 195–196) in anschaulicher Weise eingegangen wird.

Angesichts des ständigen Zustroms von Kadern aus ursprünglich anderen gesellschaftlichen Tätigkeitsbereichen in unsere Berufsgruppe habe ich als These formuliert, daß hier wichtige Reserven liegen. Da die institutionalisierten Ausbildungsstätten nicht für alle, die in der Funktion des Archivars tätig werden, Kapazitäten haben, kommt dem „inservice training“, d. h. der Aus- und Fortbildung im Beruf eine hohe Bedeutung zu. Diese Methode ist zunächst in Europa im 19. Jh. in den Archiven betrieben worden und hat auch heute noch entscheidende Bedeutung für unser Selbstverständnis. Kollege Kahlenberg geht in seinem Ergänzungspapier für die Integration der Berufsgruppe der Medienarchivare auf diese Seite der Nutzung menschlicher Reserven gleichfalls ein.

Wir repräsentieren zweifellos einen der ältesten Berufe in der Menschheitsgeschichte, aber dieses historische Wertgefühl ist der Öffentlichkeit heutzutage nicht immer Maßstab und Wissen. Dies hängt auch davon ab, inwieweit wir Archivare der Öffentlichkeit die Bedeutung unseres Berufes und unserer Arbeit in der Leitung und Verwaltung, aber auch der Sicherung des Kulturgutes deutlich machen. Ein Archivar, der das Archivwesen in der Öffentlichkeit, sicher auch in der Konkurrenz mit Museen und Bibliotheken würdig vertritt, wird kaum Schwierigkeiten haben, neben dem Verständnis die Förderung durch die Gesellschaft oder der verantwortlichen Institution zu erhalten. Für diese Seite der Aufgabenstellung hat F.M. Vaganov interessante Zahlen aus der Arbeit des Staatlichen Archivdienstes der UdSSR mitgeteilt. In der Öffentlichkeitsarbeit sind es vor allem Führungen, Ausstellungen, Publikationen und nicht zuletzt auch Fachtagungen.

Allgemein ist festzustellen, daß zwischen der „Innenpolitik“ und der skizzierten „Außenpolitik“, sprich Öffentlichkeitsarbeit, ein abgewogenes Verhältnis bestehen muß. Nur Öffentlichkeitsarbeit, sprich archivarische Außenpolitik, würde wesentliche Aufgaben vernachlässigen und letztlich zur Unbenutzbarkeit der Bestände führen. Deshalb würde ich den Überlegungen des niederländischen Kollegen Sigmond besonders zustimmen, wenn er um die gesellschaftliche Akzeptanz des Archivarberufs wirbt. Selbstverständlich ist auch seine Feststellung richtig, daß Fortbildung nicht ohne Ausbildung möglich ist. Die positiven Erfahrungen, die Berufsverbände der unterschiedlichen Sparten der Archivare in verschiedenen Ländern gesammelt haben, finden auf höherer Ebene im Internationalen Archivrat und seinen Angeboten zur professionellen Weiterbildung ihre Bestätigung.

Ich stimme ferner der Einschätzung zu, die M. Benedon aus der Sicht des Records management getroffen hat, daß die im professionellen Feld des Archivars zusammenarbeitenden Disziplinen der Computerwissenschaft, des Bibliotheks- und Dokumentationswesens, der Archivwissenschaft und des Records management gemeinsame Berührungspunkte, aber auch spezifische Aufgaben haben. Der Generalbericht des Internationalen Archivrates verweist auf solche Aktivitäten zwischen der IRMC, der FIAF, der IASA und der IFTA. Die periodischen Zusammenkünfte, auch mit der IFLA und der FID, die Entwicklung von Ausbildungsprogrammen und Lehrbüchern, die Durchführung von Seminaren und anderer Formen der Kooperation haben das gegenseitige Verständnis weiter gefördert; siehe dazu die Berichte des Komitees für Berufsausbildung (AG/84/COM-3) und des Automatisierungskomitees (AG/84/COM-4).

In diesem Zusammenhang möchte ich jedoch engagiert zum Ausdruck bringen: Ich bin ein Anhänger der Kooperation mit den informationswissenschaftlichen

Nachbardisziplinen, darunter auch dem Bibliothekswesen. Aus unseren negativen Erfahrungen im 19. Jahrhundert, die auch heute nicht völlig ausgeräumt sind, muß jedoch betont werden, daß wir uns bei aller Bereitschaft zur Übernahme von Kenntnissen und technischen Erfahrungen der Dokumentenerschließung nicht die Souveränität unserer Berufsgruppe aufgeben dürfen. Die auch in den Subreferaten erwähnte historische Sensibilität und das Verständnis für zeitgeschichtliche Anforderungen, die z. B. der Bibliothekar in der gleichen Weise nicht benötigt, ist von aktueller Bedeutung. Dazu kommt jene Grundposition, die wir unter dem Stichwort „Anerkennung der Provenienz und des Provenienzprinzips“ zusammenfassen. Wenn diese Prämisse akzeptiert wird, sehe ich auch keine Schwierigkeiten, die Ausbildung der Archivare an einem Institut für Dokumentation oder an einer Bibliotheksschule zu praktizieren. Insofern bin ich mit Kollegen Cook völlig einverstanden, und er hat in seinen zahlreichen Publikationen selbst darauf hingewiesen, daß alle Möglichkeiten für die Aus- und Weiterbildung, die unter konkreten gesellschaftlichen Bedingungen angeboten werden, vom Archivar zu nutzen sind.

Im April 1985 findet in Budapest eine Konferenz statt, die sich mit den – ich benutze den englischen Terminus – „current archival systems“ (er erscheint mir am griffigsten) beschäftigt. Hier haben wir es mit einem Integrations- und Rückkopplungseffekt zu tun, der zeigt, daß die Zeit in gewisser Weise auch für den Archivar arbeitet. Denn die vielfältigen Bemühungen im Bereich der Schriftgutverwaltung (vgl. die Ausführungen der Kollegin Rastas) und in den von F. Kahlenberg geschilderten Medienarchiven als „Produktionsarchiven“ führen dazu, daß durch die EDV-Adaption in Staat und Wirtschaft etwas immer mehr zur Regel wird, was bisher in den Medien oder in der Statistik zunächst als gesellschaftliche Ausnahme angesehen wurde. Und diese objektive Tendenz, so meine ich, stützt die von mir erwähnte These, daß in Zukunft aus dem Vorfeld der historischen Archive die Lösung für die Bewältigung des Massenproblems der Information und Speicherung zu erwarten ist. Dabei kann von einer ständig wachsenden Bedeutung des Registraturprinzips gesprochen werden.

Abschließend darf ich folgendes bemerken: Natürlich wird es bei der organisatorischen und wissenschaftspolitischen Umsetzung der archivarischen Aufgaben konkrete, von Land zu Land verschiedene Wege geben, um alle Möglichkeiten der menschlichen Reserven auszuschöpfen. Ich bin jedoch sehr optimistisch, daß sich der Archivar verschiedener Sparten nicht nur zur historischen Komponente, sondern auch zur interdisziplinären Integration bekennen wird. Hinsichtlich der Flexibilität und Integrationsfähigkeit unseres Berufs gegenüber Innovationen und neuen Entwicklungen haben wir doch immerhin gemeinsam so viele Erfahrungen in den vergangenen 10 Jahren gesammelt, daß die Identität des Archivars neben dem Historiker und Soziologen, aber auch gleichermaßen den anderen Informationswissenschaftlern wie Bibliothekaren und Dokumentalisten nunmehr unbestritten sein dürfte. Das schließt natürlich nicht aus, daß immer wieder an diese professionelle Identität und zugleich auch Souveränität appelliert werden muß, um das gesellschaftliche Selbstbewußtsein des Archivars zu fördern und zu bestätigen. Der Archivkongreß ist hierfür ein gutes Mittel, die internationale Öffentlichkeit für das aktuelle Anliegen der Sicherung und Erhaltung der schriftlichen historischen Quellen als hervorragendem Kulturgut weiter zu interessieren. Dieser wichtigen Aufgabe gilt unsere ganze Aufmerksamkeit und unser gemeinsames ständiges Bemühen.

SPECIAL PLENARY SESSION
SÉANCE PLÉNIÈRE SPÉCIALE

Friday 21 September / vendredi 21 septembre, 8,30 h–11,30 h

INTERNATIONAL JOINT VENTURES FOR EXCHANGE
OF
ARCHIVAL MATERIALS THROUGH REPROGRAPHY
PROJETS BILATÉRAUX ET INTERNATIONAUX
D'ÉCHANGE
D'ARCHIVES AU MOYEN DE LA REPROGRAPHIE

Chairman / Président

M. Saliou MBAYE, Directeur des Archives du Sénégal, Dakar

Secretary / Secrétaire

Dr. Lorenz MIKOLETZKY, Österreichisches Staatsarchiv, Wien

Reporters / Rapporteurs

Dr. Lajos KÖRMENDY, Archives nationales, Budapest (Hongrie)

Mr. Peter C. MAZIKANA, National Archives, Harare (Zimbabwe)

Prof. Stanislaw NAWROCKI, Wojewodzkie Archiwum Panstwowe, Poznań (Pologne)

Mr. John SIMS, British Library, India Office Library and Records, London (United Kingdom)

Dr. Ben J. SLOT, Algemeen Rijksarchief, The Hague (The Netherlands)

Mr. Robert WOLFE, National Archives, Washington (U.S.A.)

Dr. Klaus OLDENHAGE, Bundesarchiv, Koblenz (Bundesrepublik Deutschland)

PROJETS BILATÉRAUX ET INTERNATIONAUX D'ÉCHANGE D'ARCHIVES AU MOYEN DE LA REPROGRAPHIE

Rapport principal par M. Lajos KÖRMENDY

1. INTRODUCTION

La notion de reprographie est discutée; dans la littérature il en existe différentes définitions. Dans le présent rapport la notion de reprographie est utilisée au sens large du terme et elle englobe les microformes (microfilms, microfiches, etc.) ainsi que les autres reproductions faites par des procédés soit photographiques soit électriques (xérogaphies, photocopies, etc.) utilisées dans les archives. Une copie reprographique contient toutes les informations écrites du document d'archives original, et se produit relativement à peu de frais et rapidement. La copie peut être faite aux fins de sécurité, de préservation, de complément, de publication et de substitution.

Bien que son utilisation systématique remonte aux années d'entre les deux guerres, la carrière de la reprographie n'a vraiment commencé que pendant la deuxième guerre mondiale. Au début, vraisemblablement à cause des dégâts causés par la guerre, la fonction de sécurité a été mise en vedette. Mais l'histoire mouvementée de notre siècle a mis aussi en évidence son rôle de complément, ce qui a contribué – entre autres – à l'intensification des échanges de reproductions. Ce processus n'a pas été influencé seulement par des événements de triste expérience; la situation favorable de la politique internationale des années 60 et 70 y ont aussi joué un rôle fondamental, sans parler du rôle stimulant des organisations internationales en général et du Conseil International des Archives en particulier.¹

2. LES BUTS DE LA COLLECTE DE COPIES DE COMPLEMENT

Le fait de collecter des copies reprographiques de documents dont l'original est conservé ailleurs peut s'expliquer par plusieurs raisons.

a) Compléter les documents conservés

Les chercheurs qui font des recherches sur place dépouillent les informations contenues dans les documents conservés par le service d'archives. Mais la valeur

¹ Ainsi aux 1er, 4e, 8e congrès du CIA et au congrès extraordinaire à Washington (1966) ainsi qu'à la 21e CITRA, la reprographie était à l'ordre du jour.

informative des documents est relative et peut être multipliée si le service d'archives recueille des copies de documents conservés ailleurs (à l'étranger, du point de vue de notre sujet), se rattachant d'une façon ou de l'autre à ses propres fonds d'archives et complétant leurs informations. Plus l'augmentation de la valeur informative est importante, plus la collecte des copies intéresse le service d'archives.

b) Reconstituer des fonds incomplets

Souvent des fonds qui sont pour diverses raisons incomplets peuvent être reconstitués au moins partiellement. La possibilité des les reconstituer dépend de nombreux facteurs, notamment de l'existence d'instruments de recherche d'époque (p.ex. des registres d'enregistrement «arrivée» et «départ»).

Dans le cas de documents d'administration d'Etat, la minute et le double des documents expédiés ou reçus peuvent être retrouvés chez le destinataire ou l'expéditeur. La situation est beaucoup plus difficile, sinon désespérée, dans le cas d'archives familiales.

La situation est relativement simple dans le cas des fonds démembrés, c'est-à-dire quand un fonds d'archives a été divisé et que les parties sont conservées dans différents pays. Bien sûr, des cas compliqués peuvent se produire, par exemple si le fonds a été divisé en plus de deux parties et surtout si l'on a changé l'ordre original des documents.

Pour une reconstruction visant à l'intégralité et à la fidélité les plus grandes possible, quand il faut collecter les documents en différents lieux puis les classer, seules les copies «dures» (sur papier) sont satisfaisantes, c'est-à-dire les photographies et les xérographies. Dans d'autres cas plus simples, quand les documents se trouvent en un nombre restreint d'endroits et ne demandent pas nécessairement un classement, le microfilm peut aussi convenir.

c) Créer des centres de documentation

Il arrive souvent qu'une institution concentre des copies de documents – dont les originaux sont conservés dans différentes institutions – relatives à un territoire, à un groupe ethnique ou à une époque historique. Les avantages sont évidents: d'une part les sources seraient difficilement accessibles aux chercheurs sous leur forme originale en raison de leur dispersion; d'autre part la concentration donne une dimension nouvelle à la recherche. Cette forme diffère des applications mentionnées aux § 2.a et 2.b dans la mesure où il ne s'agit pas essentiellement de complément mais de la création de collections artificielles. Il est à noter que ce sont surtout des universités et des centres de recherches qui mettent sur pied de telles collections, parce que leur profil de recherche les y pousse. Néanmoins il en existe aussi de nombreux exemples aux archives.²

² P. ex. le Archives nationales de Hongrie sont en train de constituer une telle collection en concentrant à Budapest les copies des documents importants concernant l'histoire du pays, dont les originaux sont conservés à l'étranger.

d) Régler ou apaiser les contentieux archivistiques

Dans le cas des contentieux archivistiques, qu'ils soient ouverts ou réglés, le transfert de copies reprographiques des documents en litige peut aider. Au cas de contentieux réglés, il est de pratique générale que la partie cédante fasse ou fasse faire des copies des documents originaux. La reprographie facilite ainsi le pas le plus difficile, la renonciation, étant donné que toutes les informations écrites restent en sa possession, ou qu'elle les acquiert de cette manière.

La situation est plus délicate dans le cas des contentieux irrésolus, puisque la partie qui ne possède pas les documents originaux, n'accepte pas les copies comme solution définitive. Il s'ensuit que la partie possédante, au contraire, essaie souvent de satisfaire l'exigence de la partie réclamante par des copies. En tout cas la reprographie rend possible à la partie réclamante et à ses chercheurs d'utiliser les documents en litige.

3. LES FACTEURS STIMULANTS DE LA CIRCULATION INTERNATIONALE DES COPIES

L'échange et le transfert des copies sont déterminés fondamentalement par les besoins de la recherche historique, parfois par ceux de l'administration. D'autre part ces demandes sont influencées aussi par la quantité et la qualité des sources disponibles. Ces dernières sont déterminées par plusieurs facteurs relevant souvent de la sphère «extra-archivistique». Avant tout, on peut poser en fait que le manque de documents originaux stimule l'importation des copies.

a) L'insuffisance de l'usage de l'écriture dans un pays

Lorsque la recherche historique a besoin de sources écrites relatives à une époque dans laquelle l'usage de l'écriture était encore inconnu ou peu développé, on peut pallier l'absence ou l'insuffisance des sources localement disponibles par l'acquisition de copies de documents créés ailleurs et conservés dans d'autres pays (cf. § 2.a).

b) La destruction des documents originaux

Suite à des destructions causées par des guerres, des catastrophes naturelles ou d'autres calamités, il est souvent possible de procéder à une reconstruction de fonds même si des copies de sécurité n'avaient pas été faites auparavant (cf. § 2.b).

c) Le transfert des documents originaux

Au gré des crises politiques ou des guerres, il est arrivé souvent que des documents d'archives aient été transférés à l'étranger, et que ces documents ne soient pas revenus à leur place originale même après la cessation des crises.³ Il existe d'autres

³ Cela ne signifie pas toujours une violation du droit. P. ex. le commandement militaire d'un territoire occupé n'est pas tenu à laisser sur place ses documents une fois l'occupation terminée (Voir les documents de l'OMGUS). Néanmoins force est de constater que les transferts illégaux ont été plus nombreux au cours de l'histoire.

causes qui peuvent également entraîner le transfert de documents d'archives, p. ex. mariages dynastiques, déplacement du siège de l'administration, création de collections scientifiques ou culturelles à l'intérieur même des anciennes frontières, etc.

Ces transferts apparaissent comme autant de lacunes dans les fonds des archives dont relèverait normalement la conservation de ces documents. Ce besoin, qui ne conduit pas forcément à un contentieux, pousse à l'acquisition des documents originaux ou de leurs copies.

d) Les changements de souveraineté et de frontières

Les changements de souveraineté et de frontières ont souvent eu pour résultat que les administrations centrales d'un territoire donné, et avec elles leurs archives, se sont trouvées à l'étranger (par rapport au territoire qui venait de changer de mains), seules les administrations régionales et locales étant restées sur place. Naturellement ce changement peut être considéré aussi «de l'extérieur»: les administrations centrales sont restées sur place tandis que celles d'attribution régionale et locale ont passé à l'étranger. Ces fonds manquent aux archives qui conservent les documents du territoire donné. Dans ces conditions il est normal que les archives compétentes s'efforcent de combler les lacunes – pouvant représenter les fonds d'archives les plus importants – par des copies reprographiques (cf. § 2.a).

Dans le cas de changements récents de souveraineté et de frontières le manque de documents juridiques, administratifs, politiques et économiques encore «vivants» gêne la vie quotidienne. Bien qu'en une telle situation le droit international prévoie le transfert des documents originaux, l'usage ne correspond pas toujours à cette disposition. D'autre part, il est impossible de demander tous les documents concernés parce que les documents ne sont pas toujours classés par ordre territorial et que leur pertinence ne suit pas toujours les frontières actuelles (ce qui veut dire qu'ils concernent aussi des territoires étrangers). Là encore, les copies reprographiques peuvent apporter une solution.⁴

e) La naissance de la conscience nationale

La naissance de la conscience nationale peut être observée surtout dans les pays ayant obtenu leur indépendance récemment. Le fait qu'un peuple commence à rechercher les sources de son identité nationale doit être considéré comme un processus historique naturel.⁵ Puisqu'il s'agit en général de jeunes Etats, une partie importante des sources écrites concernant leur passé se trouve dans les archives des pays ayant exercé la souveraineté avant l'obtention de l'indépendance. Le jeune

⁴ Dans ces cas la valeur probante des copies est primordiale. A ce sujet voir: Bacsó-Borsa-Schelnitz, *Legal questions of the application of microfilms*, Paris, Unesco, 1975, com-75/WS/30, ainsi que G. Weill, *La valeur probante des microformes*, Paris, Unesco, 1981, PGI-81/WS/25.

⁵ Ce mouvement a culminé au milieu des années 70, dix ans après l'apogée du processus de décolonisation quand les organisations de l'ONU ont été le plus souvent saisies de ces questions. Ce qui est illustré par le fait que trois sessions successives de la Conférence générale de l'Unesco ont traité de tels problèmes archivistiques.

Etat aspire naturellement à acquérir les sources de son identité soit en original soit en copie.

Les revendications inspirées par cette prise de conscience nationale sont limitées par les principes archivistiques généralement acceptés (p. ex. le respect des fonds, le principe de provenance); mais il arrive que ces principes ne soient pas respectés, lorsque des arguments d'un autre ordre prévalent.

f) L'évolution de la recherche historique

En ce qui concerne les changements intervenus dans la recherche historique au cours des dernières décennies, deux faits complémentaires et connexes sont à mentionner par rapport à notre sujet: l'extension de catégories de sources utilisées et l'intérêt croissant pour une approche complexe. La nature des sources utilisées pour la recherche s'est diversifiée, de sorte que des documents considérés auparavant comme marginaux sont maintenant au centre de l'intérêt (p. ex. les archives d'entreprises, les registres d'état civil pour des recherches autres que généalogiques, les recensements, etc.). Cela est dû d'une part au fait que l'historiographie ne cesse de pénétrer dans de nouveaux terrains (histoire des mentalités, du climat, des modes de vie, etc.), d'autre part à la propagation des méthodes quantitatives.

En même temps, la tendance à étudier les processus historiques dans des contextes de plus en plus larges est clairement tangible; et ces contextes dépassent presque toujours les frontières actuelles. Tout cela a contribué à intensifier l'intérêt à l'égard des documents d'archives conservés à l'étranger, ce qui pousse à l'acquisition des copies reprographiques (cf. § 2.c).

g) Autres facteurs

La circulation des copies reprographiques de documents d'archives peut encore être influencée par un très grand nombre de facteurs, dont l'analyse dépasserait les cadres de ce rapport. Ainsi n'en mentionnerai-je que quelques-uns.

Le travail archivistique et les conditions de la recherche eux-mêmes sont des facteurs importants, tels que: l'accès facile aux documents, les résultats du traitement des fonds (classement des fonds, abondance et qualité des instruments de recherche, etc.), la propagation de la reprographie, l'établissement des microfilmothèques de plus en plus importantes (facilitant le tirage des copies).

Il faut mentionner aussi les bonnes relations entre les pays. Les accords culturels internationaux sont appelés à favoriser l'établissement de relations intensives, et peuvent servir comme garantie pour le transfert et l'échange des copies de documents d'archives.

4. LES OBSTACLES À LA CIRCULATION INTERNATIONALE DES COPIES

Naturellement, à côté des facteurs stimulants il en existe d'autres qui vont à l'encontre des actions internationales. Loin d'être exhaustif, j'en aborderai seulement ici les plus courants.

a) Les obstacles financiers

Les copies désirées ne peuvent être toujours obtenues à titre gracieux ou dans le cadre des échanges; il faut donc les acheter. Pour certains pays, c'est le seul moyen d'obtenir des copies de documents de certains autres pays. Mais le prix des copies est souvent si élevé que beaucoup de pays sont incapables de le payer ou doivent réduire considérablement leur demande. Ce prix élevé résulte généralement de l'abus d'une position de monopole: il arrive fréquemment que les archives tirent des copies pour elles-mêmes aux frais du client.⁶ Dans tels cas, elles vont même souvent jusqu'à obliger l'acheteur à acquérir la copie d'un ensemble complet, de façon à pouvoir tirer pour elles-mêmes une copie de sécurité. Toutefois on ne saurait blâmer toutes les archives qui pratiquent des prix élevés; les institutions très sollicitées se défendent justement par ce moyen. La trop grande demande constitue un fardeau pour les archives, empêchant leur service reprographique de faire face à d'autres tâches importantes (p. ex. le microfilmage de sécurité).⁷

La question des prix a été déjà abordée à plusieurs reprises dans des rencontres internationales d'archivistes:⁸ un certain nombre de résolutions et de recommandations ont été adoptées, sans aucun résultat. Il faut reconnaître que malheureusement ces forums internationaux ne peuvent influencer sur la pratique actuelle, du moins pas avec les méthodes utilisées jusqu'ici.

b) Les obstacles techniques

Le facteur technique apparaît comme un obstacle à partir du moment où la capacité technique des services d'archives est insuffisante soit pour produire soit pour recevoir des copies, voire pour l'un et l'autre. La différence des systèmes techniques peut également constituer un obstacle: ainsi, au cas où les archives qui conservent les originaux ne peuvent faire que des microfiches tandis que le service d'archives

demandeur, faute d'appareil technique approprié, n'est pas en mesure de les consulter et de les tirer. Il est à noter que ce problème ne se pose que depuis quelques années, c'est à dire depuis que la suprématie absolue du microfilm de 35 mm est brisée et qu'un nombre toujours grandissant d'archives utilisent des systèmes de 16 mm et de microfiche (parfois d'ailleurs d'une façon pas très raisonnée).

c) Le manque d'intérêt professionnel

Nous faisons allusion ici au cas où deux pays ne s'intéressent pas également aux fonds les uns des autres, autrement dit où l'intérêt de l'un rencontre l'indifférence relative de l'autre. Ceci se produit en général quand le premier ne détient que des fonds d'intérêt local alors que le second conserve les archives centrales de l'époque et du territoire présentant un intérêt pour les deux parties. La situation est rendue encore plus difficile si le territoire en question n'a joué qu'un rôle périphérique du point de vue de l'histoire de l'ensemble du territoire concerné. Il en résulte que des échanges de copies ou d'autres formes de coopération basées sur la réciprocité ne s'établissent pas et que la partie intéressée est obligée d'acheter. En outre le manque d'intérêt peut renforcer l'attitude de refus et la passivité, de sorte que la réponse aux demandes de copies dépendra de considérations subjectives.

d) Autres obstacles

Le travail archivistique quotidien et les conditions de la recherche peuvent influencer aussi d'une façon négative la circulation des copies. Ainsi les restrictions d'accès injustifiées, le manque d'instruments de recherche et les mauvaises conditions de la recherche peuvent freiner ou empêcher le transfert de copies.

Malheureusement, il arrive que les causes qui gênent cette circulation ne soient pas ouvertement déclarées. Il est très difficile de les connaître avec certitude parce que la vraie raison n'est jamais avouée, mais qu'on se réfère à d'autres règlements ou qu'on refuse tout simplement la demande sans justification.

Ces causes non avouées peuvent être d'origine subjective, quand l'archiviste guidé par des motifs personnels entrave ou empêche la fourniture à l'étranger des copies d'originaux qui pourtant devraient pouvoir être normalement consultés et reproduits selon la législation en vigueur du pays. (Bien entendu cette attitude peut se manifester aussi à l'égard de la demande intérieure.) La volonté de blocage peut se manifester déjà à la phase précédant la reproduction, c'est-à-dire au moment de la demande d'information et de la recherche concrète. La jalousie professionnelle peut être considérée comme la cause subjective la plus fréquente.

Les mauvaises relations entre deux pays peuvent aussi empêcher la circulation des copies et ainsi constituer une telle cause non avouée.⁹

⁶ Iván Borsa, *Etudes sur la possibilité de créer un fonds d'aide en matière de microfilmage...*, Paris, Unesco, 1981, PGI-81/VS/7, pp. 15-16.

⁷ F. de Ferry, l'auteur des réponses françaises au questionnaire, soulève ce problème. (M. Jean Favier, Directeur général des Archives de France, soulignait dans sa lettre accompagnant les réponses que la note rédigée par M. de Ferry «ne constitue nullement, en la matière, une prise de position des Archives de France, ni l'exposé d'une politique à long terme»). A mon avis l'antagonisme mentionné semblant irréconciliable entre le fournisseur et l'acheteur peut être tempéré, voire résolu à long terme. La solution est la reprographie et en particulier le développement du microfilmage. Une politique des prix appropriée peut assurer d'une part le bénéfice permettant le développement de l'atelier, d'autre part elle peut favoriser les commandes de microfilmage des fonds complets (soit à partir des négatifs déjà existants, soit à partir de négatifs neufs). Ainsi à la suite de l'accélération du microfilmage de sécurité, une collection de négatifs s'accroissant sans cesse peut servir les commandes. Que la très forte demande ne soit pas toujours désavantageuse pour les archives, cela est prouvé par l'exemple des «National Archives» des Etats Unis. On peut lire dans leur réponses au questionnaire qu'elles procèdent au microfilmage des fonds les plus consultés depuis 1940. A présent 2000 de leurs publications sur microfilm sont en vente et elles vendent annuellement un million de bobines. Tout cela est en rapport étroit avec le fait qu'une bobine de film positif coûte 17 dollars.

⁸ Ainsi au 9e congrès du CIA et à la 21e CITRA.

⁹ Dans leurs réponses, six pays se plaignent du refus de leurs commandes dans certains pays.

5. LES TÂCHES ARCHIVISTIQUES AYANT TRAIT À L'ÉCHANGE ET AU TRANSFERT DES COPIES DE DOCUMENTS

a) *Le dépouillement des documents à copier*

Le dépouillement, c'est à dire le choix et l'identification des documents à copier, est le premier pas et le plus important. Cette tâche, souvent complexe et demandant une grande responsabilité, est décisive pour le succès de toute l'entreprise.

C'est au cours du dépouillement qu'il faut décider quels sont les documents dont la reproduction est non seulement justifiée et utile mais aussi réalisable. Cela est particulièrement difficile quand il y a trop ou trop peu de documents d'archives: dans le premier cas, peu de services d'archives peuvent se permettre d'échanger, d'acheter ou recevoir pendant longtemps une grande masse de copies (donc il faut sélectionner); dans le deuxième cas, il est difficile de trouver des documents intéressants.

Il faut décider si l'on veut reproduire des ensembles archivistiques complets ou si l'on opte pour la sélection. La reproduction intégrale a deux avantages majeurs: d'abord, l'ensemble documentaire n'est pas démembré par la sélection, en sorte que les connexions entre les documents restent intactes et que le chercheur en perçoit une image complète; d'autre part, les reproductions peuvent être utilisées sans entraves pour plusieurs types de recherches, celles-ci n'étant pas limitées par les critères de la sélection. Cependant, tout les fonds ne valent pas évidemment la peine d'être ainsi reproduits intégralement.

Avant de prendre une décision il est recommandé de procéder à l'analyse des facteurs suivants:

- la proportion des documents intéressants (plus elle est importante, plus la reproduction intégrale est recommandée);
- La localisation des documents (plus ils sont dispersés, plus la sélection s'impose);
- la subjectivité (les documents difficilement isolables selon leur thème ou leur importance accroissent le rôle de la subjectivité de l'archiviste effectuant le dépouillement, ce qui réduit la fiabilité de la sélection);
- le coût en argent et en travail du dépouillement (le dépouillement peut être plus coûteux que la reproduction intégrale);
- le montant prévu pour l'acquisition des copies (en cas d'achat);
- les critères de l'institution partenaire (voir plus bas, § 5.b);
- les conditions du traitement et de la conservation des reproductions (voir plus bas, § 5.c).

Le dépouillement doit être préparé et organisé avec un soin particulier si l'on veut constituer une collection de copies systématiquement organisée. Même à défaut de pareilles ambitions, il est utile que l'archiviste qui fera le dépouillement soit bien informé au préalable. Il faut qu'il sache ce qu'il doit dépouiller, afin de pouvoir s'y préparer. Il est utile également de constituer une base de données des dépouillements précédents, de façon à éviter la répétition des travaux, de réaliser les dépouillements successifs dans le cadre d'un plan de perspective, et enfin de tenir compte dès cette phase des critères de l'archivage ultérieur des copies. Il est très avantageux que le dépouillement soit effectué par le personnel des archives qui

conservent les originaux ou par le délégué permanent de l'institution demandeuse. Dans les deux cas, la connaissance approfondie des documents peut jouer à plein, ce qui est impossible s'il s'agit de missions de quelques semaines. Naturellement il ne vaut la peine d'établir une délégation permanente que dans les pays où les documents à dépouiller se trouvent en abondance.

b) *Problèmes relatifs à la fabrication des copies et à l'harmonisation des intérêts*

L'institution qui passe la commande doit tenir compte des intérêts des archives qui conservent les originaux. La fabrication des copies – même si elle est réalisée à titre onéreux – exige des efforts, d'autant plus importants que les documents à reproduire sont plus nombreux et que la sélection est plus minutieuse. En outre deux facteurs peuvent rendre plus ou moins difficile le travail des archives qui conservent les documents: le degré d'identifiabilité des cotes et les caractéristiques physiques des documents (p. ex., les documents de petit format normalisé sont plus faciles à reproduire). Il faut aussi tenir compte du fait que les documents sortis doivent être contrôlés souvent plusieurs fois un à un, puisque pendant le processus de la reproduction ils sont transférés du service de conservation à l'atelier et vice-versa. Il est recommandé de les contrôler aussi avant la remise et après la réception. Bien entendu, lorsqu'il s'agit de documents reliés en volume, ce travail est nettement plus simple.

D'autres critères peuvent influencer l'attitude des archives qui conservent les documents à l'égard des institutions qui passent la commande, tels que leurs moyens techniques, leur capacité de fabrication, leur politique de reprographie (cf. § 4.). L'auteur de la commande, en tout cas, doit s'y plier. S'il trouve des points d'intérêt commun grâce auxquels il réussit à intéresser son partenaire à la production des copies, ses efforts seront sûrement couronnés de succès (cf. § 6.b). Néanmoins, il est clair que le succès ne dépend pas seulement de l'auteur de la commande et il n'est pas sûr qu'il y ait des points d'intérêt commun.

c) *Le traitement et la conservation des copies*

Il ne vaut pas la peine de commander des reproductions à l'étranger si les conditions du traitement et de la conservation des copies ne sont pas assurées. Il est recommandé de contrôler les copies du point de vue technique et archivistique (lacunes, ordre et structure des documents) et de commander à nouveau les clichés manquants ou ratés.

Le niveau du traitement dépend surtout du caractère et de la quantité des documents ainsi que de la destination de la collection. Les pratiques suivies sont naturellement très divergentes, mais on peut dire que pour les collections thématiques (voir § 2.c) et pour les reproductions sélectives, la description des documents est souvent plus détaillée que celle des originaux dans les instruments de recherche de l'institution qui les conserve.

La doctrine archivistique selon laquelle le répertoire (ou catalogue) des copies doit refléter le lieu de conservation et la cotation des documents originaux est considérée comme généralement admise. Naturellement d'autres instruments de

recherche complémentaires (p. ex. l'index des noms et de lieux) peuvent faciliter l'utilisation des copies.

Il va de soi que les reproductions doivent être conservées dans des conditions appropriées. On sait que les copies reprographiques utilisées dans les services d'archives (microfilm, microfiche, photographie, xérographie, etc.) se conservent, dans des conditions appropriées, aussi bien et même plus longtemps que les papiers utilisés de nos jours.

6. FORMES DIFFÉRENTES DE LA COOPÉRATION¹⁰

La coopération de deux ou plusieurs institutions pour échanger ou transférer des reproductions peut revêtir diverses formes. Celles-ci, considérées globalement, peuvent être groupées en trois catégories qui sont les suivantes: achats et transferts, échanges, et autres formes de coopération.

a) *Achat des copies et transfert gratuit*

Comme il est indiqué plus haut, au cas où entre deux institutions l'intérêt n'est pas mutuel, des relations d'échanges ne peuvent guère s'établir et celle qui désire avoir des reproductions est amenée à les acheter. Comme le prix des copies est souvent très élevé et que les budgets affectés à cette fin sont presque toujours insuffisants, le demandeur est obligé d'opérer une sélection sévère, c'est-à-dire de réduire considérablement le volume de copies initialement prévu. Cette politique risque d'avoir des conséquences néfastes par la suite si la sélection se fait toujours selon les critères du moment, car au bout d'un certain temps la collection ainsi formée, au moyen de sélections successives opérées selon des critères variables, contiendra beaucoup de doubles et ne pourra être véritablement exploitée que par peu de chercheurs.

Il existe des exemples d'institutions d'archives qui donnent les copies à très bon marché, au-dessous du prix de revient, voire gratuitement à leurs partenaires étrangers. Ce sont souvent les anciens pays colonisateurs qui appuient de cette façon la cause des archives de leurs anciennes colonies.¹¹

Plusieurs pays ou leurs archives peuvent s'associer pour reproduire (microfilmer) un fonds d'archives qui les intéresse également: ainsi, il suffit de faire un seul négatif, à partir duquel les copies se fabriquent facilement et à peu de frais. En particulier les fonds à caractère régional et les collections non organiques se prêtent bien à une telle coopération, quand par suite du manque de classement géographique, des changements répétés des frontières administratives ou encore de la pertinence des documents, les documents intéressant les différents pays ne sont pas séparables ou que leur séparation exigerait plus d'effort et de frais que la reproduction in-extenso.¹² Comme une telle coopération suppose le tirage ultérieur des copies, il

convient d'obtenir le consentement préalable de l'institution propriétaire des documents originaux.

b) *Echange des copies*

Dans la circulation internationale des copies, les échanges sont très favorisés. Cela se comprend facilement car c'est la procédure la plus simple administrativement et l'on peut ainsi acquérir des reproductions pratiquement au prix de revient. Les échanges de copies supposent des intérêts réciproques et équilibrés à l'égard des fonds des uns et des autres.

Pour satisfaire des besoins de copies en nombre mais pas en masse, il est utile d'établir des relations d'échange traditionnelles dans le cadre desquelles les deux parties procèdent à des échanges sur la base des barèmes acceptés mutuellement. Des échanges massifs portant sur une longue période ne peuvent pas être organisés dans le cadre des échanges traditionnels; il faut alors trouver une solution permettant aux partenaires d'insérer ces échanges dans leurs activités quotidiennes, c'est-à-dire d'en tenir compte dans leur programme de microfilmage de sécurité. Ainsi les films destinés aux échanges seront tirés du négatif déjà fait, ce qui constitue une solution simple et peu coûteuse. Autrement on ne peut espérer pouvoir échanger des microfilms représentant des centaines de mètres linéaires de documents.

Dans certaines situations, malgré le manque d'intérêt réciproque, des échanges peuvent être organisés de manière satisfaisante au moyen d'une participation multilatérale. De telles opérations peuvent être envisagées quand trois ou quatre services d'archives souhaitent acquérir, chacun, un grand nombre de copies, mais pas nécessairement la même quantité dans chaque sens. L'essentiel est que les parties intéressées se fournissent des reproductions et que les comptes soient faits sur une base multilatérale:

chacun fait la comptabilité de ses actifs et passifs (le fournisseur et le destinataire sont secondaires). Les reproductions fournies à un partenaire sont compensées par les copies reçues d'un tiers. En pareil cas il est important que les échanges soient équilibrés, de façon que des actifs ou des passifs importants ne se forment nulle part. Les partenaires peuvent se lier par contrat dès le départ, afin d'éviter les disproportions.

c) *Autres possibilités de coopération*

Les formes de coopération mentionnées ci-dessus peuvent avoir des variantes, surtout sur le plan financier et sur celui des formes de la division du travail. Parmi ces nombreuses variantes, il est intéressant de souligner une forme, très typique et efficace, qui suppose une coopération étroite: le délégué ou l'agent du demandeur participe directement à une certaine phase du processus.

Cette participation directe comporte de gros avantages pour le demandeur, car si son délégué participe (en dehors du dépouillement) à la phase de la préparation des documents avant la reproduction ou s'il se charge d'effectuer la fabrication des copies avec son propre équipement installé sur place, il est sûr que ses exigences seront satisfaites. De plus, il se peut que ce soit la seule manière de les satisfaire, car l'institution qui conserve les originaux n'accepterait pas autrement la tâche exigeant

¹⁰ A ce sujet, voir mon rapport présenté à la 21e CITRA.

¹¹ Ainsi p. ex., le Ministère français de la Coopération subventionne les copies envoyées aux pays africains.

¹² Guidés par de telles considérations, le CIBAL et les Archives nationales de Hongrie achètent en commun des microfilms à Vienne.

trop de travail. La confiance maximale est la condition préalable d'une coopération aussi étroite; autrement dit, il faut que les archives qui conservent les originaux puissent considérer le délégué du demandeur comme assimilé à leur propre personnel, pour pouvoir mettre à sa disposition les documents.¹³

7. PROBLÈMES JURIDIQUES

Le demandeur peut se trouver face à des problèmes juridiques à plusieurs phases du processus, qui sont, dans la plupart des cas, des restrictions.

Le premier en est celui de l'accès. Chaque pays ayant une politique archivistique organisée réglemente par des décrets et des arrêtés la communication de ses documents. Les archives étrangères sont tenues de les connaître – au moins ceux qui sont rendus publics – et de les respecter. Naturellement elles peuvent demander des dérogations, mais celles-ci sont rarement accordées, surtout si le but avoué de la recherche est la demande ultérieure de copies. Même si la dérogation est accordée, elle n'est valable que pour certains documents ou groupes de documents, mais non pour des séries complètes. Toutefois l'on peut imaginer qu'un pays – vu l'intérêt particulier du pays demandeur pour certains fonds et l'excellence de leurs relations – fournisse en copie à son partenaire des fonds non encore communicables dans le pays propriétaire; néanmoins, de pareils cas doivent être considérés comme des exceptions.

Les réglementations sus-mentionnées traitent en général des questions relatives à la reproduction; celles-ci, d'une manière générale, sont plus sévères qu'en matière de consultation. La cause en est simple et évidente: l'institution propriétaire des originaux, en autorisant la sortie des copies à l'étranger, perd son contrôle sur les documents. Pour cette raison on autorise seulement la reproduction des documents dont l'utilisation, sous quelque forme que ce soit, ne lèse pas les intérêts légitimes ou présumés du pays propriétaire.

Il faut aussi aborder ici la pratique «extra-réglementaire» relative à la consultation et à la reproduction. Les règlements juridiques sont souvent trop généraux et permettent parfois des interprétations très libres. Les restrictions détaillées sont souvent contenues dans des règlements intérieurs, non publiés, contraires à l'esprit de la législation. Faute de réglementation précise, l'archiviste ou l'institution détenant le monopole de l'information ont la possibilité de maintenir cette situation privilégiée par des moyens non éthiques (cf. § 4.d): par exemple en ne laissant

copier les documents que sélectivement. Mais si le demandeur a la patience et les moyens financiers, il peut finalement obtenir l'ensemble des copies souhaitées après plusieurs commandes.

En cas de refus de la reproduction (c'est-à-dire quand on utilise le copyright de façon prohibitive), la protection de l'information et le droit d'auteur sont souvent mentionnés comme motifs. La «protection de l'information» signifie en fin de compte celle des intérêts publics et privés; les règlements régissant l'accès aux documents ont été conçus dans cet esprit. (Quelquefois l'on se réfère à ce motif en refusant la reproduction de documents datant de 300 ou 400 ans, auquel cas il est difficile de comprendre quelles informations sont à protéger pendant si longtemps.) Par contre le terme de «droit d'auteur», à mon avis, n'est pas utilisé correctement. Le droit d'auteur assure la protection de la création intellectuelle d'une personne morale ou physique pour une durée de temps définie – dans l'usage général international pour 50 ans –. Il est rare que le créateur d'une œuvre (une entreprise, une institution ou une personne) désigne comme son successeur légitime les archives où ses documents sont déposés. Il est encore plus difficile de décider si un document produit par l'administration ou une requête reçue par elle sont des «œuvres» ou non. Si oui, qui en est l'auteur? Pour rester à notre dernier exemple: celui qui l'a écrit, ou le destinataire? D'ailleurs on se demande si le droit d'auteur peut être exercé sans limite de temps. En un mot, je crois qu'il s'agit plutôt du «droit de propriétaire» ou de gestionnaire, et non pas du droit d'auteur.¹⁴ D'ailleurs il est rare que la législation transfère le copyright expressément à l'institution qui conserve les documents. La plupart du temps, cela relève du droit de propriété ou de gestionnaire; du moins les archives s'y réfèrent-elles quand elles se l'arrogent.

Les copies faites sont en général livrées avec les conditions d'utilisation. Celles-ci doivent être respectées, même si elles ne sont pas en accord avec les dispositions en vigueur dans le pays qui reçoit les copies.

En règle générale, les conditions de la consultation des copies sont libérales, ce qui est logique car le pays fournisseur tient compte dès le début du fait que les documents ne seront plus dorénavant consultés exclusivement chez lui. Il existe aussi des exemples où le propriétaire des documents cherche à exclure ou du moins à limiter un groupe de chercheurs (p. ex. ceux d'un pays tiers) de la consultation des reproductions. Il n'est pas rare non plus que l'institution propriétaire cherche à contrôler l'utilisation des reproductions aux fins de la recherche en demandant une information annuelle sur les chercheurs ou un exemplaire des publications dérivées de la consultation des reproductions¹⁵, ou encore en se réservant le droit d'autoriser les consultations.

Les conditions relatives aux retirages ultérieurs de copies sont en général plus sévères. Dans ce domaine, il est d'usage que toute reproduction ultérieure soit

¹³ Jusqu'à nos jours, il en existe peu d'exemples. Ainsi le Canada a sa propre caméra au PRO et il a des bureaux à Paris et à Londres. Il y a un délégué permanent hongrois à Vienne. La coopération est exemplaire entre les Pays-Bas et les Antilles néerlandaises; ces dernières ont non seulement un bureau au Rijksarchief mais une partie de leurs documents est également déposée là. Dans le cadre du programme OMGUS, plusieurs archivistes de la République Fédérale d'Allemagne ont travaillé pendant longtemps aux USA. La Diet Library japonaise a agi de même concernant le microfilmage des documents du Supreme Commander for the Allied Powers (SCAP). La Genealogical Society of Utah a fait faire plus de deux millions de clichés depuis 1980 dans les archives départementales françaises, en étroite collaboration avec ces dernières.

¹⁴ En principe, il est possible que l'auteur d'une œuvre ait désigné les archives comme son successeur légitime, mais je n'en ai pas connaissance personnellement.

¹⁵ Un tel désir peut avoir pour but d'enrichir la collection de la bibliothèque se rattachant aux documents.

carrément interdite sauf autorisation préalable des archives qui conservent les originaux.¹⁶

A propos des restrictions citées plus haut, il y a matière à réflexion: à savoir, dans quelle mesure sont-elles conciliables avec l'éthique qui veut que l'archiviste ait pour tâche de conserver de son mieux les documents confiés à ses soins, de les rendre accessibles et de les mettre à la disposition des chercheurs?¹⁷ Selon cette logique, plus les documents confiés aux soins d'un archiviste sont consultés, plus celui-ci devrait se réjouir. Lorsque les documents sont réintégrés à leur place après consultation, la tâche de l'archiviste est terminée et commence celle de l'historien. A mon sens, l'archiviste n'est pas investi d'un droit de contrôle moral sur l'utilisation des informations contenues dans les documents, sauf s'il s'agit de profiter des résultats de la recherche pour améliorer l'accès aux documents, ce qui n'est guère possible dans le cas des reproductions expédiées à l'étranger. Encore moins a-t-il le droit d'appliquer des sanctions. La tâche de juger l'utilisation des informations appartient à l'historien.

8. LES SITUATIONS ET LES TENDANCES

Malheureusement le questionnaire joint en annexe au présent rapport n'a pas justifié entièrement les espoirs nourris à son égard, non seulement parce que des réponses n'ont été reçues que d'un pays sur trois, mais aussi parce que les réponses envoyées doivent être interprétées avec beaucoup de précaution. A quelques exceptions près, les archives ne tiennent pas de statistiques des reproductions envoyées ou reçues de l'étranger, et si oui, elles ne concernent que l'institution même. Les archives centrales des pays ayant des techniques de reprographie développées et une organisation archivistique décentralisée ne sont pas en général en mesure de préciser l'importance de la circulation internationale de reprographie du pays.¹⁸ (Cela n'est d'ailleurs pas de leur compétence et il ne serait pas justifié de le leur demander.) Cependant, les réponses contiennent beaucoup d'informations utiles, comme cela ressort de ce qui suit.

Dix pays (Australie, Costa Rica, Jamaïque, Cameroun, Chine, Colombie, Madagascar, Nicaragua, Norvège, Suède) ont précisé qu'ils ne reçoivent ni n'envoient de reproductions à l'étranger. Cela ne traduit pas forcément une indifférence de leur part. Quelques pays en voie de développement ont précisé qu'ils

voudraient bien avoir des échanges mais que c'est impossible pour diverses raisons. Trois pays (Royaume-Uni, Australie et Portugal) ont répondu négativement à la question de savoir si la tâche incombe aux archives de compléter leurs collections par des copies dont les originaux sont conservés ailleurs. (Notons que certains pays ont répondu affirmativement, mais de leurs réponses à d'autres questions il ressort que cela ne les concerne en rien.) Quoi qu'il en soit, il est de fait que l'opinion des archives est très partagée sur cette question. Selon la réponse israélienne, les «documentary archives» considèrent la collecte de copies comme l'une de leurs tâches essentielles, tandis que les «administrative archives» émettent des réserves à ce sujet. Cette attitude est illustrée par le fait que, dans les pays où d'autres institutions que les archives se sont «spécialisées» dans cette collecte, la passivité des archives est plus marquée et cela se comprend facilement.¹⁹

Les questions I.2, 3, 12 et II.1 du questionnaire visaient les types, le nombre et la destination des copies. Les réponses ont confirmé les suppositions: les copies importées proviennent pour la majorité des pays qui ont joué un grand rôle dans l'histoire du pays demandeur. Il est également évident que les pays ayant perdu leur indépendance pendant longtemps sont beaucoup plus tributaires des archives des anciens pays métropolitains que l'inverse.

Quant à la quantité, 12 réponses sur 40 ont signalé un nombre de copies dépassant les 100.000 durant la période concernée.²⁰ Deux opérations très importantes sont à signaler: le Japon et la République Fédérale d'Allemagne ont importé respectivement 7.371.000 et 8.000.000 de copies des USA.²¹

Les plus souvent les commandes ont été passées pour satisfaire des besoins de recherche (21 pays) et de complément de fonds (20 pays). Le rapprochement de ces deux chiffres est aisé à comprendre puisque les deux objectifs coïncident en général.

Il est d'autant plus surprenant que 14 pays aient répondu qu'ils procédaient aussi à des reconstitutions de fonds; il est probable que plusieurs d'entre eux ont mal compris la question, car une telle entreprise demande un dépouillement très précis et très long, et des réponses aux questions I.9 et 10 il apparaît que de tels travaux n'ont pas été effectués. Seulement six pays ont mentionné les contentieux archivistiques parmi les motifs; il est vrai que quatre d'entre eux les considèrent comme non résolus (Autriche, Belgique, Inde, République Fédérale d'Allemagne).

Dans la circulation internationale, le microfilm de 35 mm reste toujours dominant. Les bobines de 16 mm, les microfiches et les copies sur papier ont une part secondaire. Si la majorité des documents dont les copies sont transférées ne sont pas des documents modernes de format standardisé, cette proportion est justifiée; les formes reprographiques utilisées sont alors convenables. Toutefois on peut

¹⁶ Il est d'usage général que les archives propriétaires se refusent fermement à autoriser la reproduction ultérieure à but commercial, en disant que l'esprit mercantile n'a rien à voir avec les documents d'archives. Pourtant de telles initiatives n'auraient d'autres résultats que de faire parvenir les documents à encore plus de chercheurs, plus d'hommes, ce qui ne saurait aller à l'encontre de l'éthique archivistique. Qu'y a-t-il à redire à la diffusion commerciale de copies par une firme indépendante, du moment que c'est une activité exercée aussi par des archives et appelée «reprographie de publication» dans la terminologie de la profession?

¹⁷ Naturellement il s'agit des documents communicables.

¹⁸ Quelques pays, ainsi la France, les Pays-Bas, Israël, le Japon, la Yougoslavie et l'Espagne ont essayé d'évaluer la circulation totale ou celle de toutes les archives importantes. Qu'ils en soient remerciés spécialement.

¹⁹ C'est dans ce sens que les «National Archives» américaines ont répondu en précisant qu'elles importent un très petit nombre de copies puisque les microfilms étrangers accumulés à la «Library of Congress» sont facilement accessibles pour les chercheurs.

²⁰ Plusieurs pays ont fourni des chiffres en nombre de bobines. J'ai calculé mille prises de vue par bobine.

²¹ Sous la direction du «Bundesarchiv» de la République Fédérale d'Allemagne, plusieurs institutions ont microfilmé les documents de l'«Office of Military Government for Germany (OMGUS)» déposés à Washington. La «National Diet Library» japonaise a effectué le microfilmage des documents du «Supreme Commander for the Allied Powers» aux «National Archives».

soupçonner qu'il ne s'agit pas seulement de cela. Il y a certainement une contrainte poussant à la standardisation, qui explique que la plupart des archives ne veulent ou ne peuvent envoyer ou recevoir que des microfilms de 35 mm. Quelques institutions regrettent de recevoir des films en bobine au lieu de microfiches.

Comme on pouvait s'y attendre, il existe de très grands écarts entre les prix des copies. Le record absolu est détenu par l'Italie, qui a payé 1000 à 1500 livres pour un cliché, ce qui veut dire que le prix d'une bobine peut atteindre ou même dépasser les 1000 dollars US! Dans ces conditions il n'y a rien d'étonnant à ce qu'un pays sur trois désigne le manque d'argent comme obstacle à l'acquisition d'un plus grand nombre de copies.

Mais les prix ne sont pas toujours élevés. Les Archives nationales de l'Inde, les Archives d'Etat d'Israël, les Archives publiques du Canada et le Landesarchiv de Liechtenstein précisent qu'ils fournissent des copies à des prix au-dessous du prix de revient, au prix de revient ou à très bon marché. Quatre autres archives accordent des réductions de prix sous certaines conditions.

Il est intéressant de mentionner que les archives ne disposent que de leurs budgets propres – souvent insuffisants – pour l'achat des copies; c'est du moins ce qui se dégage du fait que quatre pays seulement font état de ressources extérieures pour acheter des copies.

Presque toutes les institutions d'Archives ayant une activité de reprographie internationale procèdent à des échanges avec leurs partenaires. Plusieurs de celles qui n'en font pas signalent qu'elles y sont disposées dès qu'une occasion favorable se présentera. L'activité des pays socialistes en la matière est à signaler. Bien que quatre pays socialistes seulement aient répondu au questionnaire (Tchécoslovaquie-Direction des Archives tchèques, Hongrie, Yougoslavie et République Démocratique Allemande), 77 % des partenaires pour les échanges désignés concrètement étaient des pays socialistes. Malgré la question formulée expressément, peu de pays ont signalé s'ils ont conclu des accords avec leurs partenaires. On peut donc soupçonner qu'il existe peu d'accords, ce qui est confirmé par les réponses faisant état d'échanges «occasionnels» ou «rares». Puisqu'on accorde peu d'attention aux accords, on est en droit de supposer que les échanges basés seulement sur des échanges de correspondance fonctionnent d'une façon satisfaisante.

Seulement quatre pays (Autriche, France, Papouasie-Nouvelle Guinée, Sénégal) déclarent préférer les achats. Douze pays préfèrent les échanges.²² Il est normal que le nombre de pays préférant les échanges soit plus élevé quand on connaît les prix des copies et le budget limité des archives à cette fin.

La grande majorité des copies sont fabriquées dans les ateliers propres des archives; six réponses précisent que des commandes sont effectuées aussi par des firmes privées, tandis qu'un pays (Autriche) n'a mentionné qu'une firme privée. Il est également normal que l'on tâche d'avoir son propre atelier, car la plupart des archives font également des copies de sécurité et pour ce faire c'est la meilleure solution.

Les opinions sont très divergentes sur le point de savoir si les demandeurs peuvent

recevoir des copies de fonds ou de séries complètes. L'Australie et les USA le favorisent expressément, tandis que treize autres pays admettent sans restrictions particulières la reproduction intégrale. La réponse de sept pays n'est pas tout à fait claire («en principe oui», «il n'existe pas de directive», etc.) ou ils n'y sont disposés qu'à des conditions plus sévères (p. ex. en cas d'existence d'un accord international). Six pays ne l'autorisent pas. Quelques-uns justifient aussi leur refus: l'Autriche n'y est pas favorable à cause de droits d'auteur²³, l'Inde ne souhaite pas la constitution d'archives parallèles, l'Indonésie s'y refuse à cause du caractère unique et de la complexité des documents d'archives.

Relativement nombreux (neuf) sont les pays qui n'appliquent aucune restriction quant à l'utilisation des copies. Les conditions imposées par les autres sont tellement divergentes qu'il serait difficile de les classer par catégories. Il faut toutefois mentionner que dans beaucoup de pays il n'existe pas de réglementation: de nombreux pays en affirment le besoin en avouant qu'il n'y a pas encore de règles en la matière.

En conclusion, tenant compte de toutes les opinions et de toutes les données, il faut constater qu'on ne saurait parler de circulation internationale systématique, importante et étendue. Il existe des exceptions, telles que les transferts entre la République Fédérale d'Allemagne et les USA ou entre le Japon et les USA, qui dépassent les autres non seulement par leur volume mais aussi par l'intensité de la coopération qu'ils supposent.

Dans la pratique internationale il y a trop d'incertitude et d'improvisation. En d'autres termes, on peut dire que peu de pays ont une politique de reprographie consciente et nette. Une fois définie une politique dans laquelle les objectifs de la reproduction sont fixés à long terme (p. ex. préservation, sécurité et complément), on établit la priorité de ces objectifs et leurs proportions, enfin on met au point les détails. Les formes reprographiques appropriées, l'établissement des ateliers, l'harmonisation des différents travaux archivistiques (classement, préparation des documents, dépouillement etc.) sont alors décidés et réalisés conformément à cette politique.

Probablement pour les mêmes raisons, peu d'Archives jouent le rôle de centre de documentation en plus de leurs fonctions administratives. Cette passivité manifeste dans la vie internationale peut paralyser même ceux qui seraient disposés à coopérer. A titre d'illustration, voici quelques chiffres à partir des réponses de quatre pays qui ont communiqué la répartition des commandes de copies par catégories de demandeurs: pour la Hongrie, les Archives représentent 65 %, pour la Malaisie 1 %, pour l'Espagne 0,93 % et en ce qui concerne la Finlande 0 %. Vingt-trois pays ont déclaré qu'ils n'avaient pas désiré importer davantage dans la période examinée, c'est-à-dire qu'ils sont satisfaits de la situation présente.

²² Les autres pays n'ont pas répondu à cette partie de la question.

²³ Depuis 1978. Cela ne concerne que les échanges internationaux.

QUESTIONNAIRE

ÉCHANGES INTERNATIONAUX DE COPIES REPROGRAPHIQUES DE DOCUMENTS D'ARCHIVES 1980 – 1983

I. L'IMPORTATION DES COPIES

1. Etes-vous d'avis que les Archives ont la tâche de collecter les copies des documents conservés dans d'autres dépôts, pour compléter leurs collections?
2. De quels pays avez-vous reçu des copies en nombre (au moins 5000) depuis 1980? Veuillez préciser les transferts les plus importants.
3. Combien de copies de provenance étrangère avez-vous reçu au total dans la période en question?
4. Dans quel but collectez-vous les copies? Quels sont les points de vue d'après lesquels vous choisissez les documents à copier?
 - a) Pour compléter les fonds conservés par vous.
 - b) Pour reconstituer les fonds incomplets ou détruits.
 - c) Pour satisfaire des demandes de recherche (p. ex. l'établissement ou l'enrichissement de la collection d'un centre de recherche concentrant les sources de l'histoire d'une époque ou d'un territoire ou d'un groupe ethnique donnés).
 - d) Comme conséquence d'un contentieux archivistique résolu.
 - e) Comme solution non définitive d'un contentieux archivistique irrésolu.
5. Sous quelle forme reprographique (p. ex. microfilm de 35 ou 16 mm, xérophotographie, agrandissement, etc.) avez-vous reçu les copies? Selon vous, quelle est la forme la plus avantageuse? Veuillez motiver votre avis.
6. Avez-vous acheté habituellement des copies à l'étranger? Veuillez donner les limites inférieure et supérieure des prix payés.
7. Avez-vous reçu des subventions financières d'institutions indépendantes (le cas échéant internationales) pour acheter des copies? Si oui, de quelles institutions?* Quel pourcentage de l'achat était couvert par ces subventions?
8. Echangez-vous des copies avec des institutions étrangères? Si oui, avec quels pays? (Veuillez les énumérer.) Avez-vous conclu des accords avec eux?
9. Quelle est la proportion entre les copies achetées et échangées? Donnez-vous la préférence à l'achat ou à l'échange?
10. Effectuez-vous un dépouillement préalable, ou commandez-vous les copies en vous fondant sur les instruments de recherche publiés?

* Ne pas donner la dénomination, mais indiquer le type de l'organisation (p. ex. organisation de l'UNESCO, fondation privée).

11. Si vous faites un dépouillement, qui l'effectue?
 - a) Des collaborateurs ou des chercheurs n'appartenant pas au personnel des Archives qui conservent les originaux.
 - Un délégué archiviste permanent dans le(s) pays suivant(s):
 - Des archivistes envoyés de façon régulière.
 - Des archivistes envoyés cas par cas.
 - Autres chercheurs (p. ex. chargés sur place du dépouillement individuel).
 - b) Des collaborateurs des Archives qui conservent les originaux.
12. A quelles catégories appartiennent les documents dont vous avez reçu les copies? **
 - a) Documents des organes centraux d'un ancien pays métropolitain.
 - b) Documents des organes régionaux d'un ancien pays métropolitain, maintenant conservés dans un autre pays.
 - c) Documents transférés, anciennement conservés dans votre pays.
 - d) Documents des organes d'un pays étranger ayant appartenu anciennement à la même entité politique.
 - e) Documents des organes d'un pays anciennement dépendant de votre pays.
 - f) Documents des organes d'une autre grande puissance historique.
 - g) Documents des organes d'un autre pays.
13. Auriez-vous souhaité importer aussi d'autres copies? Si oui, qu'est-ce qui a empêché la réalisation de vos vœux?
14. En dehors de l'échange traditionnel et de l'achat, avez-vous eu une coopération reprographique d'un autre type avec un pays étranger? (p. ex., achat commun des copies dans un tiers pays; échange multilatéral.)

II. L'EXPORTATION DES COPIES

1. Les institutions des pays étrangers demandent-elles ordinairement des copies de vos documents d'archives? A quels pays avez-vous envoyé de copies en nombre (au moins 5000) depuis 1980?
2. Quelles institutions ont demandé les copies?
 - Archives.
 - Autres collections publiques (p. ex. bibliothèques, musées).
 - Universités.
 - Autres.(Si possible, veuillez donner la répartition en pourcentage).
3. Etes-vous capable de donner satisfaction aux demandes? Si non, quelles sont les raisons les plus fréquentes du refus? (p. ex., règlement intérieur; manque des circonstances pour établir un échange; limites de la capacité, etc.)
4. Combien de copies avez-vous envoyé à l'étranger dans la période en question?
5. Les copies ont-elles été faites dans votre laboratoire, ou dans celui d'une institution (ou firme) indépendante?

** Tenir compte de la relation des deux pays ou territoires à l'époque des documents.

6. En cas de vente arrive-t-il que vous accordiez une remise sur le prix? Si oui, à qui, et pourquoi?
7. Autorisez-vous la reproduction intégrale de fonds, de séries ou de sous-séries complets? Si non, pourquoi pas? Si vous l'autorisez, faites-vous des distinctions?
8. Etablissez-vous des conditions en ce qui concerne l'utilisation des copies? (p. ex. restrictions concernant la recherche ou la reproduction des copies, etc.)
Si oui,
 - a) prière de préciser les plus importantes conditions;
 - b) Comment pouvez-vous contrôler le respect des conditions? Avez-vous utilisé déjà de sanctions?

PAYS AYANT RÉPONDU AU QUESTIONNAIRE

- 1) République Démocratique Allemande: Staatliche Archivverwaltung
- 2) République Fédérale d'Allemagne: Bundesarchiv
- 3) Australie: Australian Archives
- 4) Autriche: Österreichisches Staatsarchiv
- 5) Barbados: Department of Archives
- 6) Belgique: Archives Générales du Royaume
- 7) Cameroun: Archives Nationales
- 8) Canada: Archives publiques
- 9) Chine: State Archives Bureau
- 10) Colombie: Archivo Nacional
- 11) Costa-Rica: Archivo Nacional
- 12) Danemark: Rigsarkivet
- 13) Etats-Unis d'Amérique: National Archives and Records Service
- 14) Finlande: Valtionarkisto
- 15) France: Direction des Archives
- 16) Gabon: Archives Nationales
- 17) Hongrie: Magyar Országos Levéltár
- 18) Inde: National Archives
- 19) Indonésie: Arsip Nasional
- 20) Israël: State Archives
- 21) Italie: Ufficio Centrale per i Beni Archivistici
- 22) Jamaïque: Jamaica Archives
- 23) Japon: Kokuritsu Kobunshokan
- 24) Liechtenstein: Landesarchiv
- 25) Madagascar: Archives Nationales
- 26) Malaisie: Arkib Negara
- 27) Maurice: Archives Nationales
- 28) Nicaragua: Archivo Nacional
- 29) Nigeria: National Archives
- 30) Norvège: Riksarkivet
- 31) Papouasie-Nouvelle Guinée: National Archives
- 32) Pays-Bas: Algemeen Rijksarchief

- 33) Portugal: Arquivo Nacional da Torre do Tombo
- 34) Royaume Uni: Public Record Office
- 35) Sénégal: Direction des Archives
- 36) Suède: Riksarkivet
- 37) Suisse: Archives Fédérales
- 38) Tchécoslovaquie: Archivni Správa
- 39) Yougoslavie: Savez Arhivskih Radnika

A JOINT MICROFILMING PROJECT: RECORDS OF THE FEDERATION OF RHODESIA AND NYASALAND

Subsidiary Paper by P.C. MAZIKANA

The sub-regional project to microfilm records of the Federation of Rhodesia and Nyasaland stems from an acceptance of the usefulness of the concept of joint archival heritage, from a recognition of the need to widen access to archival material and from a resolution adopted by the Seventh Biennial Conference of the East and Central African Regional Branch of the International Council on Archives (ECARBICA). The Conference which dealt with the issues of "migrated archives" and the liberalisation of access recognised that while indeed a great deal of regionally relevant archival material was located overseas especially in countries of former colonial powers, and some retrieval programmes were already underway, there was also a great wealth of material pertaining to individual countries located within the regional boundaries. Three historical groupings were identified within ECARBICA comprising the former High Commission Territories of Botswana, Lesotho and Swaziland; the members of the former East African Community Kenya, Tanzania and Uganda; and the South-Central African countries of the defunct Federation of Rhodesia and Nyasaland made up of Malawi, Zambia and Zimbabwe. Member states were, therefore, encouraged to draw up sub-regional copying programmes as a matter of priority. Endorsement for the resolution was received with the incorporation into the ICA Second Medium Term Plan, 1983-1987 of copying projects for records generated by the three economic and political blocs referred to above.

Before narrating project progress since the ECARBICA 7 Conference, it is essential to digress a little and explain the inextricable intertwining and interlinking of the history and archival development of the sub-region.

The Federation of Rhodesia and Nyasaland created in 1953 was forged out of three South-Central African territories occupied by the British towards the end of the nineteenth century and named Nyasaland (now Malawi), Northern Rhodesia (now Zambia) and Southern Rhodesia (now Zimbabwe). Peopled largely by inhabitants of Bantu stock, the three territories shared a very similar historical and cultural background which had been enriched over the centuries by an interaction and cross-fertilisation resulting from trade contacts and migratory movements. After colonisation the countries again shared a common administrative experience

for, with varying degrees of autonomy and control, all were governed from Whitehall. It thus came as no surprise when the movement for amalgamation gained momentum towards the late 1940s and resulted in the formation of a federated unit in 1953. The pros and cons of this unification will not here be examined nor will there be discussion on the causes of the demise of this federation. What needs to be noted is that long before the formal unification of 1953, a number of services, archives among them, were already shared.

Soon after the establishment of the Government Archives of Southern Rhodesia in 1935, requests were received for an extension of the service to Nyasaland and Northern Rhodesia. In 1946, the Chief Archivist of Southern Rhodesia was given power to exercise the same archival functions in the two northern territories as in Southern Rhodesia. The Government Archives was renamed the Central African Archives and legislation was concurrently passed in Nyasaland and Northern Rhodesia designating it as the repository for the archives of those territories. Depots were established in Zomba (Malawi) and Livingstone (Zambia) to receive records no longer administratively required on a day to day basis.

With federation, the Central African Archives became a department of the Federal Government which took over financial responsibility for the service. In 1958, the Central African Archives was renamed the National Archives of Rhodesia and Nyasaland. The Federal Government in the meantime had acquired, along with other assets, the records of those departments and ministries whose functions were transferred to it from the Territorial Governments. The centralised archives, in addition to administering government records and offering a records management service to local authorities and parastatal organisations, also administered the Printed Publications Acts in the respective countries and thus acted as the legal depository. Historical manuscripts, that unofficial body of privately created and accumulated papers were also accessioned as were exhibits, the three dimensional objects that bore relevance to the manuscripts. All in all, therefore, it can be seen that the Central African and Federal Archival services centralised a colossal amount of both the published and unpublished documentation of the sub-region.

With the break-up of Federation in 1963 and the attainment of independence by Zambia and Malawi, the federal archival service collapsed and agreements were concluded relating to the disposal of the archival material that had accumulated.

An Inter-Governmental Committee was set up to assess the relevance of the records, consider schedules for the disposal of ephemera and identify permanently valuable records. In general, archival material relating exclusively to one country was assigned to it and those records which had accumulated in federal offices located territorially remained therein. As the dismantling process took place and ministerial functions passed in the reverse direction, so too did many of the records revert to the territorial governments. Lists were prepared to indicate publications relating to Zambia and Malawi which were located at National Archives in Harare and to reflect areas missing in sets held in the two northern territories. All historical manuscripts and exhibit accessioned during the federal period were considered and assigned accordingly, subject to a verification of the donor's wishes. Government records relating to two or more countries and which were, therefore, indivisible were entrusted to the custody of the National Archives in Harare, which was also asked receive other records as they were progressively disengaged by departments.

The Director of National Archives was to see to the preservation, storage and arrangement of the records and the three countries were to share the cost of upkeep at contributory proportions agreed upon. Ownership was jointly vested in the three governments and terms of access were thus uniform. While it was calculated at the time that there was a residual volume of indivisible records amounting to 20,000 cubic feet held in the archives, and that approximately another 80,000 cubic feet was still housed in the departments themselves, by 1975 when the Inter-Governmental Committee was able to declare that its task was complete, it was said that the indivisible and permanently valuable records of the Federation amounted to 2,490 cubic feet of which 1,500 cubic feet comprised personal files that would need to be weeded. It is estimated that the final volume will amount to just over 1,000 cubic feet.

The Directors of the National Archives of Malawi, Zambia and Zimbabwe met in Harare in September 1982, immediately after the ECARBICA 7 Conference. They reaffirmed the decision made earlier by the Inter-Governmental Committee that the records would remain in Harare in perpetuity. They also agreed that they should be microfilmed as a matter of urgency in order to afford access to Zambia and Malawi. Access was fixed at 30 years. The National Archives of Zimbabwe was given the task of coordinating the project.

A feasibility study which was launched soon after identified three major alternatives. The work could be entrusted to the existing reprographic unit at the Zimbabwe National Archives, which would, without expanded capacity, take four years to complete the project and would sell the film at prevailing rates. Taking inflation into account, it would cost slightly over US \$ 820,000 to produce one negative and two positive copies. Funding of this magnitude could clearly not be secured. A second alternative was to entrust the work to a commercial bureau. While there was no such bureau in Harare at the time, there was a London based company intending to extend its operations to Zimbabwe. This company would at no cost to itself require accommodation in close proximity to the records. It would install its own equipment, provide a project manager with extensive archival microfilming experience, train locally recruited technicians and, using six cameras to capture between 90,000 to 150,000 documents a week, complete the project in eight months. The negatives would have to be sent to London for duplication and return, in view of what was seen as the prohibitive cost of transporting and installing a duplicator. The cost would slightly exceed US \$ 242,000. In view of the reduced benefits that this scheme would confer on the region and the understanding that the equipment would be uprooted and taken away at the end of the project, this option was turned down.

The third alternative entailed the setting up and equipping of a separate microfilming unit within the Zimbabwe National Archives and inviting a reprographic expert to commission the project, train locally recruited technicians and participate in a regional reprographic course. While the latter was another ECARBICA project within the ICA Second Medium Term Plan and had been scheduled for hosting by Zimbabwe in 1987, it was brought forward to coincide with the microfilming project as significant economies could then be effected. The technicians attending the course would also benefit from exposure to modern equipment that would have been installed for the project.

Project documents were drawn up and submitted to various donors. While funding has not at the moment been secured there are hopeful signs and it seems certain that the project will commence on schedule. The uncertainty of funding points to the problems bound to be encountered in a project of this nature.

Without a clear indication of whether funding would be secured or not, it nevertheless became necessary to take certain decisions as if the funds had already been found. The records of the federation were stored in the Records Centre where they carried temporary location numbers and were described in Record Transmittal Lists pending maturation into the public archives domain and subsequent processing, listing and transfer to the public archives repository. Microfilming could not commence until adequate and permanent finding aids had been prepared. Without any funds or additional staff this posed a monumental problem, for the 1,500 cubic feet of personal files still needed to be weeded. It was also apparent that, much as they would have wished, Zambia and Malawi were in no position to second staff for this task. Eventually, the National Archives of Zimbabwe found itself with no option but to shoulder the whole burden. The energies of a whole section were diverted to this task. A processing target of seventeen cubic feet a week from 1 September 1983 to 30 June 1984 was set in order to ensure satisfactory progress and monthly meetings were organised to review progress and resolve problems.

The area that retarded progress was the manner in which the Inter-Governmental Committee had operated which had resulted in a multiplicity of finding aids as schedules were considered and as records were disposed of, reboxed or transferred to new shelving. The situation was exacerbated by the fact that the member of staff who had worked for a solid ten years on the records had a penchant for secrecy, which was not helped by the manner in which he had left the institution after some disagreements: he had left in a huff without revealing the extent of his work or leaving his records in an easily usable condition. A preliminary step, therefore, before processing could commence was to identify all the finding aids in existence and ensure that the full extent of a department's papers was known.

It was also realised that the weeding of all personal files would not be feasible given the existing staff and constraints of time. The files were, therefore, not to be processed together with other departmental papers but were merely to be identified in the finding aids, their existence separately recorded and they would then form a separate series to be weeded and filmed after all the other departmental papers had been dealt with. They would, however, be integrated with other departmental papers in the new finding aids even though they would be shelved and filmed apart.

Secondly, inadequate communications within the region proved a major obstacle. While it was obviously desirable that sub-regional consultation and consensus should be obtained at every change of direction it proved impracticable, because of postal delays, to implement this and decisions were often taken unilaterally by the project coordinators in advance of the sub-regional concurrence which was then later sought. I must here express my satisfaction that no problem has proved insurmountable nor has any resulted in rancour or ill-feeling.

Thirdly, such were the constraints of resources and foreign exchange that the regional contribution to the project which had originally been envisaged did not materialise. It had, of course, been accepted that this local contribution was highly desirable and that each government should at its own expense supply the personnel

who would thus benefit from the experience. As a result of financial difficulties, however, it was later agreed to accept the month-long training courses as adequate for the reprographic technicians of the participating countries.

Lastly, it became very clear that any approach for funding must be preceded by a thorough knowledge of the operations of the donors for it can be most disheartening to approach a donor agency only to find out that the submission is too late, the budget having been allocated the previous week or so.

In conclusion, I should like to record the satisfactory progress that has been made. The project is on the verge of receiving funding support. The processing target has been met and exceeded and the records should be ready for filming as scheduled. The benefits envisaged should materialise and leave the region that much more archivally enhanced. The project will have further strengthened the concept of joint archival heritage and defused a potentially explosive situation. The experience gained will not only benefit the participants but will considerably assist the two other subregional copying projects that are yet to be implemented.

POLNISCHE ERFAHRUNGEN AUF DEM GEBIET DES AUSTAUSCHES VON ARCHIVALIENREPRODUKTIONEN MIT ANDEREN STAATEN

Zusatzbeitrag von Stanislaw NAWROCKI

DEFINITION DES PROBLEMS

Die polnischen Archive verfügen für manche Epochen und Bereiche nicht über umfangreiches Quellenmaterial. Diese Aussage bezieht sich vor allem auf die zentralen Archive, die Akten von obersten staatlichen Behörden und Ämter aufbewahren. Eine ähnliche Situation besteht aber auch in den Provinzarchiven. Die Ursache wurzelt im historischen Schicksal Polens. Als Mitte des 17. Jahrhunderts mit dem Überfall der Schweden eine ganze Reihe von Kriegen begann, welche das Land bis Ende des 18. Jahrhunderts verwüsteten, wurde ein großer Teil des polnischen Kulturgutes, u. a. auch viele polnische Archive, zerstört. Besonders große Verluste hatten polnische Archive wiederum während des Zweiten Weltkrieges zu verzeichnen. Die Zentralarchive in Warschau sowie viele Provinzarchive wurden vernichtet. Nach Beendigung des Krieges wurde mit dem Versuch begonnen, den polnischen Archivbestand zu rekonstruieren.

Eine spezifische Situation ergab sich für Polen auch als Konsequenz aus seiner Dreiteilung, die von 1772, 1793 und 1795 bis zum Ende des Ersten Weltkrieges dauerte. Polen war damals unter den drei Mächten Österreich, Preußen und Rußland aufgeteilt. Infolge dieser Teilung wurden viele polnische Archive von den Teilungsmächten liquidiert und die Archivalien den Zentralarchiven der drei Staaten überge-

ben. Der größte Teil dieses Materials kehrte nach der Wiedererlangung der Unabhängigkeit nach Polen zurück. Es befindet sich jedoch immer noch ein großer Teil polnischen Quellenmaterials aus dem erwähnten Zeitraum von fast 150 Jahren in den Archivfonds zentraler Behörden der ehemaligen Teilungsmächte. An diesen Quellen sind die polnischen Archive außerordentlich interessiert.

Im 19. und 20. Jahrhundert emigrierten zahlreiche Polen aus politischen und wirtschaftlichen Gründen in andere Länder, insbesondere nach Westeuropa und Amerika. Polnische Archive sind daher auch interessiert an Akten von Behörden und Ämtern, welche die Probleme der polnischen Einwanderung in die jeweiligen Länder betreffen, wie auch an Akten von polnischen, in der Emigration gegründeten Organisationen.

Das unabhängige Polen, vom Mittelalter bis zum 18. Jahrhundert ein Königreich, von 1918 bis 1939 eine Republik, von 1939–1945 vertreten durch eine polnische Exilregierung und seit 1945 eine Volksrepublik, unterhielt und unterhält weiterhin vielfache politische, wirtschaftliche und kulturelle Beziehungen mit fast allen Ländern der Welt. Polen ist aus diesem Grunde an Quellenmaterial interessiert, welches bei den Behörden aller dieser Länder entstand und die Beziehungen, die Zusammenarbeit und die Kontakte mit Polen dokumentiert.

Polen hat also seine mannigfachen und spezifischen Gründe, um sich an einem Austausch von historischem Quellenmaterial in Form von Reproduktionen, insbesondere aber Mikrofilmen zu beteiligen. Auf diese Art ergibt sich nämlich die berechnete Aussicht auf eine Vervollständigung des polnischen Archivfonds durch Material, welches die Originale ersetzen kann und zur Durchführung von wissenschaftlichen Forschungen auf dem Gebiet der Geschichte Polens und des polnischen Volkes unentbehrlich ist.

ORGANISATION DER SAMMLUNG VON ACTA POLONICA*

Mit dem Problem der Sammlung von Reprographien der sich in anderen Ländern befindenden acta polonica begann sich die polnische Archivverwaltung verhältnismäßig spät, nämlich erst im Jahre 1953, zu befassen. Organisatorisch übernahm die Generaldirektion der Staatlichen Archive in Polen diese Aufgabe, um eine einheitliche Methode des Vorgehens zu sichern. Da anfangs auch verschiedene wissenschaftliche Institutionen sich für acta polonica interessierten und es zu Pannen, wie z. B. zu einer doppelten Beschaffung von Mikrofilmen, kam, wurde aufgrund einer Entscheidung des Ministeriums für das Bildungs- und Hochschulwesen aus dem Jahre 1967 sowie der Polnischen Akademie der Wissenschaften aus dem Jahre 1968 die Generaldirektion der Staatlichen Archive zum alleinigen Koordina-

* Die Bezeichnung „acta polonica“ umfaßt

- a) Aktenmaterial, welches als polnisches zu bezeichnen ist und sich noch im Besitz der ehemaligen Teilungsmächte befindet;
- b) Aktenmaterial, welches Auskunft über die polnische Emigration und über polnische, im Ausland gegründete Organisationen geben kann;
- c) Aktenmaterial, welches Auskunft gibt über politische, wirtschaftliche und soziale Kontakte polnischer Behörden und Ämter mit Behörden und Ämtern anderer Länder.

tor aller mit der Sammlung von acta polonica zusammenhängenden Angelegenheiten bestimmt. Die Generaldirektion erfüllte diese Aufgabe und wird sie auch in Zukunft erfüllen.

Die Rechtsgrundlage zur Sammlung von acta polonica bilden bilaterale internationale Verträge und Vereinbarungen über kulturelle Zusammenarbeit. In diese Verträge wurde eine Bestimmung über den devisenfreien Mikrofilmaustausch von Archivmaterial (Aufnahme gegen Aufnahme) eingefügt. Polen schloß Verträge dieser Art vor allem mit den Ländern des sozialistischen Lagers. Der erste Vertrag wurde 1958 mit der Deutschen Demokratischen Republik abgeschlossen. Auf der gleichen Grundlage einigte man sich auch mit anderen Staaten über die Sammlung von acta polonica, z. B. mit Frankreich. Mit westlichen Staaten wurden Verträge zwischen der Generaldirektion der Staatlichen Archive in Polen und der Direktion des jeweiligen Archivs abgeschlossen, welches im Besitz von acta polonica war.

Polen schloß Verträge dieser Art mit sechs sozialistischen Ländern ab: mit der Tschechoslowakei, Jugoslawien, mit der DDR, mit Rumänien, Ungarn und der Sowjetunion. In der westlichen Welt dagegen wurden Verträge mit Großbritannien, Österreich, Belgien, Dänemark, Frankreich, Holland, Israel, der Bundesrepublik Deutschland, der Schweiz, Schweden und Italien abgeschlossen, also mit 11 Ländern. Insgesamt wurden somit Verträge mit 17 Ländern vereinbart. Eine besondere Situation liegt beim 18. Land vor, den USA, wo Polen lediglich einen Vertrag mit dem Pilsudski-Institut, dagegen mit keinem einzigen staatlichen amerikanischen Archiv abschließen konnte.

Die oben erwähnten Verträge betreffen vor allem Mikrofilme auf perforiertem und nichtperforiertem 35 mm Film im Austausch Aufnahme gegen Aufnahme. Es werden auch andere Formen des Austausches angewandt, z. B. von Photokopien, Xerokopien und Tonträgern, dies jedoch nur in sehr seltenen Fällen. Das liegt daran, daß ein Mikrofilm am praktischsten, auch billigsten ist und seine Aufgabe in vollem Maße erfüllt.

In Einzelfällen wurde auch ein Ankauf durchgeführt, und zwar dann, wenn die polnische Seite nicht über entsprechendes, den Partner interessierendes Material verfügte; dies ist z. B. mit Italien (1971) geschehen. Hier ging es jedoch nur um einen kleinen, ungefähr 25.000 Mikrofilmaufnahmen zählenden Bestand.

Die Auswahl des entsprechenden Archivmaterials (acta polonica) für die Verfilmung wurde durch polnische Archive während Dienstreisen in die entsprechenden Länder getroffen. Jeder polnische Archivar, der eine Dienstreise ins Ausland unternimmt, ist verpflichtet, die sich in dem betreffenden Lande befindenden acta polonica zu erfassen. Auf diese Weise entstand eine Kartei von acta polonica, an der die Generaldirektion der Staatlichen Archive sich orientieren kann, um die entsprechenden Mikrofilme nach der Bedeutung und Nutzungsmöglichkeiten für polnische Wissenschaftler anzufordern.

Die Suche nach acta polonica wird ebenfalls mit Hilfe im Ausland veröffentlichter archivischer Bestandsverzeichnisse und dort erscheinender wissenschaftlicher Fachzeitschriften durchgeführt. Informationen werden bei gegenseitigen Kontakten, Archivartreffen, auf wissenschaftlichen Konferenzen und Kongressen gesammelt; dies gilt auch für die Zusammenarbeit von Archivdirektoren der entsprechenden Länder.

Bitten um Herstellung von Mikrofilmen der acta polonica werden stets auf dem

Korrespondenzwege übermittelt. Dies sichert eine genaue Bestellung (Angabe der gewünschten Überlieferungsform, der Bestandsbezeichnung und Signatur sowie der Austauschbedingungen).

DURCHFÜHRUNG DER SAMMLUNG VON ACTA POLONICA

Durch den Austausch von Mikrofilmen konnten die polnischen Archive einen beachtlichen Bestand an Quellenmaterial erwerben. Ende 1983 betrug dieser ungefähr 3 Millionen Aufnahmen. Anfangs wuchs er nur langsam; bis 1974 waren es lediglich 750.000 Aufnahmen, in den Jahren 1975 bis 1980 ungefähr 1,2 Mill. und in den letzten drei Jahren von 1981 bis 1983 ebenfalls ungefähr 1 Million. Daraus geht hervor, daß Polen allein im Laufe des letzten Jahrzehnts aus dem Ausland ungefähr 2 Millionen Mikrofilmaufnahmen erhielt. Im Jahre 1982 machte sich jedoch infolge des in Polen bestehenden Kriegsrechts ein Rückgang bemerkbar. Polen erhielt 1982 lediglich wenig mehr als 140.000 Aufnahmen, davon aus westlichen Ländern (aus der BRD) 6.500 Aufnahmen.

Um die Gesamtzahl der seit Beginn der Austauschaktion, d. h. seit 1953 erhaltenen Aufnahmen zu würdigen, muß festgestellt werden, daß Polen die meisten aus der Deutschen Demokratischen Republik erhielt, und zwar ungefähr 1 Million; damit steht die DDR als Partner an erster Stelle. Ihr folgen die Sowjetunion und Österreich. Diese Tatsache wird verständlich, wenn man berücksichtigt, daß sich in den Archiven dieser Länder Quellenmaterial der ehemaligen Teilungsmächte befindet: aus Preußen, Österreich und dem zaristischen Rußland. Dies gilt vor allem für Unterlagen, die bei den Zentralverwaltungen dieser Länder entstanden und sich auf polnische Gebiete beziehen.

Die zweite Gruppe umfaßt Länder, mit denen Polen zahlreiche und ständige Kontakte unterhält, was automatisch zu einer Sammlung von Quellenmaterial über diese Beziehungen führt. Zu diesen Ländern gehören: Frankreich, Italien, Schweden, Dänemark, Ungarn und Großbritannien. Aus jedem dieser Länder erhielten die polnischen Archive jeweils mehrere zehntausend Mikrofilmaufnahmen.

Beim Austausch mit der Bundesrepublik Deutschland liegt eine besondere Situation vor. In den Archiven in der Bundesrepublik Deutschland als einem Teil des ehemaligen Deutschen Reiches befindet sich viel Polen betreffendes Quellenmaterial. Außerdem kann man in den dortigen Archiven Bestände – meistens Teilbestände – finden, die aus polnischen Gebieten stammen und sich während des Zweiten Weltkrieges in Westdeutschland befanden. Es wäre noch eine bedeutende Zahl von in der Bundesrepublik lebenden polnischen Einwanderern zu erwähnen.

Aus diesen Gründen interessiert sich die polnische Archivverwaltung nicht nur für die dortigen acta polonica, sondern würde auch die Rückgabe der Archivalien von polnischem Territorium, zumindest aber die Überlassung von Mikrofilmen begrüßen. Dieser Wunsch bezieht sich auch auf die sich in West-Berliner Archiven befindenden Archivalien.

Es muß festgestellt werden, daß die bis jetzt durchgeführte Austauschaktion von Mikrofilmen, besonders was ihren geographischen Bereich anbelangt, für Polen nicht zufriedenstellend ist. Polen hatte und hat Kontakte mit einer viel größeren Anzahl von Ländern als den hier genannten; viele polnische Emigranten leben in hier bisher nicht angeführten Ländern. Es wären vor allem Brasilien und Argentinien zu erwähnen, wohin in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts viele Polen aus den drei Teilungsgebieten auswanderten. So könnten noch mehr Beispiele angeführt werden.

Ein Urteil über den Inhalt der erhaltenen Mikrofilme läßt die Feststellung zu, daß diese sehr wertvoll sind. Sie behandeln verschiedene Gebiete des gesellschaftlichen Lebens, insbesondere aber die politischen Ereignisse auf polnischem Boden im 19. und 20. Jahrhundert. Eines der Hauptthemen ist die Politik der Teilungsmächte gegenüber der polnischen Bevölkerung und deren Kampf um die Wahrung ihrer Rechte und Nationalität wie auch um ihre soziale Befreiung. Die Dokumente zeichnen gleichfalls ein Bild gegenseitiger politischer Beziehungen des polnischen Königreiches wie später auch der polnischen Führung während der Zeit von 1918 bis 1939 zu den Regierungen und Behörden anderer Staaten. Aus der Fülle dieses Materials ergibt sich ein Bild des Schicksals der Polen während des Zweiten Weltkrieges, insbesondere der Teilnahme polnischer Streitkräfte an Kämpfen an verschiedenen Fronten sowie in den Widerstandsbewegungen in Europa.

Umfangreich ist das Material, welches sich mit dem Problem der polnischen Emigration in verschiedene Länder Europas, besonders nach Deutschland befaßt. Unter diesem Material befinden sich ebenfalls Dokumente, welche die wirtschaftlichen Beziehungen Polens zu vielen Ländern betreffen. Dasselbe gilt auch für gegenseitige kulturelle Kontakte; im allgemeinen veranschaulichen die Mikrofilme die höchst vielfältigen Formen der Kontakte des polnischen Volkes mit den Nachbarländern und weiter entfernt gelegenen Staaten.

DIE BEARBEITUNG DER MIKROFILME UND DEREN NUTZUNG

Um den Wissenschaftlern Informationen über aus dem Ausland erhaltene Mikrofilme leicht zugänglich zu machen, legte die Generaldirektion der Staatlichen Archive eine Zentralkartei zu den acta polonica an. Sie ist nach Ländern geordnet, und innerhalb der einzelnen Länder nach Provenienzbeständen und Sammlungen. Die so geordnete Kartei ist sehr übersichtlich und erlaubt eine schnelle Orientierung über Art und Umfang der acta polonica in den jeweiligen Ländern.

Polen erhält die Negative der Mikrofilme, von denen erst Positive hergestellt werden. Sämtliche Negative werden an einem Platz – im Hauptarchiv Alter Akten in Warschau – aufbewahrt. Auch dort sind sie nach Herkunftsländern und Beständen geordnet. Die Kopien der Positive werden interessierten Zentral- und Wojewodschaftsarchiven zur Aufbewahrung überlassen. Auf diese Art wird Wissenschaftlern der entsprechenden wissenschaftlichen Einrichtungen der Zugang zu diesem Material erleichtert. Sämtliche Positive sind für Wissenschaftler nach allgemein anerkannten Grundsätzen ohne irgendwelche Beschränkungen oder Auflagen zugänglich. Tonbänder, die Polen aus Großbritannien erhielt, werden

wegen des spezifischen Informationsträgers im Archiv für Mechanische Dokumentation in Warschau aufbewahrt.

Um alle Interessierten über die Mikrofilmbestände von acta polonica vollständig zu informieren, ist eine Serie von Publikationen im Druck erschienen. Bisher wurden vier Hefte veröffentlicht, von denen das erste 1965, das zweite 1969, das dritte 1973 und das vierte 1976 herausgegeben wurde; weitere Hefte sind in Vorbereitung. Herausgeberin ist die Generaldirektion der Staatlichen Archive in Polen. Der Titel dieser Publikationen lautet: „Katalog zu Mikrofilmen und Photokopien von acta polonica aus ausländischen Archiven“. In jedem Heft wird der Inhalt in einem Vorwort erläutert. Dann folgen alphabetisch Angaben über die Länder, deren Bestände oder Aktengruppen. Von herausragender Bedeutung sind in diesem Zusammenhang Informationen über jede einzelne verfilmte Archivalieneinheit; dabei werden Titel und Laufzeit jeweils angegeben. Ein Index erleichtert das Heraussuchen der Information über gewünschte acta polonica des entsprechenden Landes. Diese Publikationen wurden an alle Archive und Bibliotheken versandt; sie sind also für alle Wissenschaftler erreichbar. Da die Informationshefte jeweils selbständige Publikationen sind, werden die in ihnen enthaltenen Informationen in den staatlichen Archiven durch Karteien zu allen acta polonica zusammengefaßt. Auf diese Art entsteht eine, nach Ländern und Beständen geordnete Kartei, welche in jedem Archiv eine umfassende Information über die in allen Archiven als Positivfilme verwahrten acta polonica ermöglicht.

ABGABE VON POLNISCHEN MIKROFILMEN INS AUSLAND

Ähnlich wie polnische Archive an acta polonica, die sich in ausländischen Archiven befinden, interessiert sind, suchen auch ausländische Archive in polnischen Archiven Material zur Geschichte ihrer Länder. Dieses Material wird von ihnen ebenfalls schriftlich im Rahmen des in den bilateralen Verträgen festgelegten Austausches zwischen Staaten bzw. Archiven angefordert. Der Versand erfolgt meistens Aufnahme gegen Aufnahme im Rahmen des devisenfreien Austausches. Die Auswahl des Archivmaterials für Verfilmung und späteren Austausch führen Archive der interessierten Länder während ihrer Dienstreisen nach Polen durch.

Von 1976 bis 1980 wurden in 8 Länder (DDR, BRD, Österreich, Rumänien, UdSSR, Ungarn, Tschechoslowakei und Bulgarien) insgesamt 531.998 Aufnahmen sowie 33 Xerokopien versandt. Den größten Teil davon erhielten die Deutsche Demokratische Republik (243.177 Aufnahmen) und die Bundesrepublik Deutschland (150.746 Aufnahmen). Die übrigen Länder bestellten Aufnahmen in kleineren Mengen zwischen einigen Tausenden und Zehntausenden.

Im Verlauf der gesamten Austauschaktion, d. h. seit 1959, bestellte Polen mehr Mikrofilme im Ausland als das Ausland von Polen anforderte. Polen befindet sich aus diesem Grunde in einer ungünstigen Lage, da es eine passive Bilanz zu verzeichnen hat. Nach dem Austauschgrundsatz Aufnahme gegen Aufnahme wollen die Partner, die an Polen mehr Aufnahmen sandten als sie erhielten, nicht eher weitere Bestellungen entgegennehmen, als die Bilanz ausgeglichen ist. Diese Schwierigkeiten entstanden nicht etwa, weil Polen Verträge nicht einhielt, sondern ganz einfach auf Grund der Tatsache, daß der Bedarf an Mikrofilmen aus Polen

geringer ist und es an entsprechenden Aufträgen fehlt. Es befindet sich z. B. wesentlich mehr Quellenmaterial zur Geschichte Polens im 19. Jahrhundert in den Archiven anderer Länder (z. B. in der DDR, der BRD und Österreich) als zur Geschichte Deutschlands bzw. Österreichs in den polnischen Archiven. Außerdem befassen sich die Wissenschaftler der genannten Länder weniger mit dem Thema Polen und brauchen demzufolge auch kein polnisches Quellenmaterial. Die einzige Möglichkeit einer Ausweitung des Austausches wäre also die engere Zusammenarbeit zwischen den Wissenschaftlern der interessierten Länder und die Bearbeitung neuer Forschungsthemen.

Ein weiteres Element, das in manchen Fällen den Mikrofilmaustausch von Archivmaterial im Interesse Polens erschwert, liegt in der Haltung einiger Länder, die z. B. Bestellungen von Aktenmaterial zur neuesten Geschichte ablehnen. Dies Material betrifft hauptsächlich die Zeit des Zweiten Weltkrieges sowie die ersten Jahre danach. Diese Länder mögen dafür vielleicht Gründe haben, Polen dagegen interessiert sich für Quellenmaterial zur Geschichte der polnischen Bevölkerung, die während des Krieges und kurz danach in verschiedene Länder Europas zerstreut wurde. Es wäre wünschenswert, wenn die betreffenden Länder unser Interesse in diesem Punkt berücksichtigen würden.

SCHLUSSFOLGERUNGEN

Der internationale Austausch von Archivmaterial in Form von Mikrofilmen ist ein wichtiges Element der Zusammenarbeit zwischen verschiedenen Ländern. Der Austausch trägt zu einer Auffüllung und Vervollständigung der eigenen Archivbestände sowie zur Förderung wissenschaftlicher Forschungen bei. Der Mikrofilmaustausch ist außerdem eine sehr bequeme Form des Austausches, leicht in der Handhabung wie Verrechnung und nicht mit hohen Kosten verbunden. Polen liegt viel an der Weiterführung dieser Form des Austausches sowohl mit Ländern, mit denen bereits entsprechende Verträge abgeschlossen wurden, als auch mit solchen, in deren Archiven sich gleichfalls wertvolle acta polonica befinden, mit denen aber neue Verträge abzuschließen wären. Dies würde auch zu einer Intensivierung der internationalen Zusammenarbeit führen.

Hindernisse, die einen Austausch erschweren, müßten aus dem Wege geräumt werden. Um die Bilanz auszugleichen, wäre es angebracht, gegenseitige wissenschaftliche Kontakte zu erweitern und neue Forschungsthemen aufzugreifen. Diese Themen müßten jedoch die Benutzung von Archivalien der interessierten Länder mit einbeziehen.

Das Problem der Erweiterung eines devisenfreien Austausches betrifft insbesondere jene Länder, mit denen Verträge infolge des fehlenden Interesses des Partners bis heute nicht unterzeichnet wurden. Auch in diesem Fall müßte der Partner Forschungen betreiben, zu denen polnisches Archivmaterial erforderlich wäre. Vielleicht könnte das Problem der gegenseitigen Kontakte beider Länder selbst ein Forschungsthema sein.

Dem Partner müßte auch der Zugang zu dem ihn interessierenden Archivmaterial durch die Länder, die im Besitze desselben sind, erleichtert werden. Dieses Material ist keine geheime Dokumentation, die der Verteidigung des betreffenden Landes

dient. Es kann hier also eine Ausnahme gemacht werden, insofern es um die allgemein verpflichtenden Vorschriften über Akteneinsicht in den Ländern geht.

Die Aufgabe des X. Internationalen Archivkongresses wäre es, durch die Anregung der Ausweitung eines devisenfreien Austausches von Archivalien in Form von Reproduktionen und insbesondere Mikrofilmen zur Entwicklung einer fruchtbaren Zusammenarbeit zwischen den Archiven verschiedener Länder beizutragen.

THE SOUTH ASIA MICROFILM EXCHANGE PROGRAMMES OF THE INDIA OFFICE LIBRARY AND RECORDS

Subsidiary Paper by John M. SIMS

The archival legacy of British rule in India is exceptionally rich but it is also physically fragmented. On the transfer of power in 1947 the records of both the central government and the lower tiers of the administration passed to the successor states of India and Pakistan in accordance with normal archival practice. The records of the pre-independence Government of India are therefore preserved in the National Archives of India and those of the former provinces of British India and of the former princely states in the various state and provincial record offices of South Asia. The archives accumulated in London between 1600 and 1947 by first the East India Company and then the India Office are public records of the United Kingdom and are in the custody of the India Office Library and Records (IOLR) which since 1982 has been administered as a department of the British Library. Thus a scholar may find that for a single subject it is necessary to consult district and provincial records in Pakistan, the Government of India archives in New Delhi and those of the home administration in London. It will be apparent that this fragmentation is a reflection of the historical administrative framework and is not the result of an artificial divorce of archives from their proper location. The situation is indeed a familiar one common to all territories which have been subject to a period of colonial rule and subsequent political division.

As a means of reducing the inconvenience and enriching the collections in all the countries concerned, the IOLR in 1976 negotiated agreements with the National Archives of India and with the National Documentation Centre of Pakistan for the exchange of microfilms of records required to complement existing holdings. The appropriateness of the National Archives of India as an exchange partner for the IOLR is self-evident, but the choice of the National Documentation Centre perhaps requires a brief explanation. There are no central government archives in Pakistan prior to 1947 and consequently there is no single record office with which an exchange might satisfactorily be conducted. The National Documentation Centre, which was established as a section of the Cabinet Division with responsibility for the co-ordination of archival resources required by both government departments and academic institutions, can act as a channel for requests for material from the IOLR

and is also able to supply microfilms of archives from the different record repositories in Pakistan.

The terms of both exchange agreements are broadly similar. Each party meets the production costs for supplying the other with microfilm of the materials requested. Responsibility for selection lies with the requesting institution and in order to make this possible each undertakes to provide the other with copies of all available catalogues and lists, both published and unpublished. It is intended that there should be parity of exchange to be achieved by maintaining an approximate equality in the amount of film supplied. Although each maintains a record of costs for its own accounting purposes it is recognized that insistence of a strict financial balance is inappropriate in view of the disproportionate differences in comparative reprographic costs.

As far as possible the supplier observes the order of priority requested, though sometimes this may have to be modified in accordance with the state of readiness for filming of the material. Consignments of film are despatched through the good offices of the diplomatic representatives of the recipient country, thus ensuring speedier and safer shipment than by ordinary mails. On receipt the films are checked and any discrepancies or lack of legibility reported to the supplier. Whenever possible these are corrected, but in some cases the poor condition of the originals precludes the achievement of a fully satisfactory standard of clarity on microfilm. The IOLR uses 35mm microfilm as the most suitable for the variety of materials in its collections and the National Archives of India does the same. In Pakistan 16mm film is in general use but as the IOLR reprographic equipment and storage is all geared to 35mm the National Documentation Centre has agreed to use this size film in meeting IOLR requests whenever possible. Normally a positive film is sent and the supplier retains the master negative. It is standard IOLR practice to use a working negative for meeting all requests for copying from items which have been microfilmed and thus the filming for exchange is a useful adjunct to the main conservation microfilming programme. Copyright in the microfilms is of course held by the supplier to whom all requests for substantial amounts of copying are referred. Some flexibility is needed to enable the recipient to supply short extracts and the agreement with the National Archives of India permits each party to copy up to one roll of film without prior permission.

The quantity of microfilm which the IOLR has supplied in any one year varies considerably as it is affected not only by temporary factors such as staff shortages or equipment failure, but also by the nature of the material to be filmed. Bound volumes in a good state of repair can be filmed much more rapidly than files of poor quality paper which require foliating, de-tagging and possibly conservation treatment before filming. In the five year period 1980-84 the IOLR has generally sent more than 50 reels to India and to Pakistan each year and in 1983 over 90 reels, containing about 40,000 frames, were supplied to each country.

In order to justify the resources devoted to the exchange programmes it is essential that the microfilms received are fully exploited. This requires publicising their acquisition by every appropriate means and also ensuring that they are made available for use promptly. The IOLR therefore lists the microfilms received and supplied by exchange in its annual report and also draws attention to them in rather more detail in its quarterly newsletter.

Selection is of crucial importance if full value is to be derived from the exchange programmes. Archivists from the National Archives of India have spent some weeks in London identifying suitable material in the IOLR and a number of IOLR staff in the course of visits to the sub-continent have been able to make brief surveys of archives and to discuss with the National Archives of India and the National Documentation Centre the progress of the exchanges and any problems which have arisen. Although such personal contacts are useful, the IOLR's selection policy has been principally based on (a) available catalogues and lists (b) awareness of particular series which are incomplete or lacking (c) information from scholars with extensive first-hand knowledge of South Asian archives. In the long term the most effective means of selection will be through the increased production of detailed catalogues, since in the absence of adequate finding aids even extended examination of archives in the sub-continent would be a costly and inefficient method of identifying the most suitable materials for inclusion in exchange programmes. Many of the IOLR's own lists do not at present afford its exchange partners all the guidance they need, and more detailed listing is one of the priorities in its present work programme.

Except where particular items are needed to fill gaps, the IOLR has consistently followed a policy of acquisition of complete series rather than selected documents relating to a particular person, place or subject. Not only is this the only practical course when there is no detailed press list or calendar but it is desirable in itself in the interests of archival integrity. The user of the microfilm is assured that he has access to the complete source whereas if only selected files or documents are acquired he cannot be certain that the microfilm includes everything of relevance in the original records. From the point of view of the supplier, it is generally simpler and more convenient to handle a complete series, both for preparation for filming and for recording what has been filmed. The task of the IOLR is to select those classes or series of records which are of most relevance to the development of its existing collections taking into account present and likely future research needs, but it is the job of the historian and not of the archivist to determine what is of value within those classes or series.

The IOLR also has an official exchange agreement with Burma, since that country was administered by the British as a province of India until 1937 and the archives of the separate Burma Office from its establishment in that year to its demise on Burmese independence in 1948 are held in the IOLR. This exchange, which is conducted in Burma by the Universities' Central Library, is rather different from those with India and Pakistan. Two departments of the British Library, the IOLR and the Department of Oriental Manuscripts and Printed Books, form a single exchange unit which supplies microfilms of materials in both departments in return for Burmese publications which are otherwise difficult to obtain. The IOLR would not be able to sustain a balanced exchange on its own since its intake of Burmese books is largely limited to those relating to the British period while the Burmese requests for microfilms from the IOLR official archives and private papers are naturally substantial. The Department of Oriental Manuscripts and Printed Books, acquires a much wider range of Burmese publications and therefore co-operation between the two departments makes possible an equitable exchange. Hitherto it has not been possible to obtain much detailed information on the holdings of the

National Archives of Burma but at a future date it may be possible to identify material suitable for acquisition by the IOLR which could be incorporated in the exchange.

Discussions are in progress on exchange agreements with the National Archives of Bangladesh and the National Archives of Pakistan. It is likely that the former will operate in a similar manner to the Burmese exchange since the requirements of the IOLR for archives from Bangladesh are limited and the British Library's principal interest is in improving the supply of publications. The agreement with the National Archives of Pakistan is intended to embrace those categories of material (mainly non-archival) not covered by the agreement with the National Documentation Centre. It is hoped that in order to maintain an acceptable balance both institutions will be able to supply materials from outside their own repositories.

These developments will make additional demands on the IOLR's reprographic facilities. It is fully appreciated that the countries of South Asia are anxious that the supply of microfilms from the IOLR should be speeded up as much as possible. Unfortunately the requirements of other official and non-official filming leave no room for expansion within the present resources and in the present stringent financial climate the British Library Board is most unlikely to sanction any increase in staffing or finance. An additional problem is that any significant increase in output within the framework of the exchange agreements would require a comparable increase by the IOLR's exchange partners if a reasonable balance were to be maintained. The only realistic hope of achieving a substantial increase in the IOLR's microfilming capacity is through outside funding and an approach to UNESCO has been discussed by the IOLR and its exchange partners. A less dramatic but real improvement may occur as the total amount of IOLR material which has been microfilmed increases. A growing proportion of inter-governmental exchange requests are likely to be met from existing film which considerably reduces the time required to process an order.

The wide range of material held by the IOLR as both a library and a record office has given room for flexibility in negotiating exchanges in which the needs of both parties may not necessarily be identical. The IOLR hopes to be able to maintain and develop its exchange programmes which can play an important part in helping to solve the problems in areas such as South Asia where there is a diffusion of records between the former colonial and imperial countries which are part of the common heritage of both.

EXCHANGE OF MICROFILMS: A SURVEY OF EXPERIENCES AND UNUSED POSSIBILITIES

Subsidiary paper by Dr. Ben J. SLOT

The State Archives Service of the Netherlands has actually been running for several years two different kinds of bilateral exchanges of microfilmed material. The way those projects emerged was rather pragmatical, no deep philosophy was behind it and rather tentatively, agreements were made and projects started.

Now, after some ten years, it can be seen which pitfalls have been avoided, which problems have had to be solved and which advantages have been reached. Seen from the viewpoint of the archivist, there are limitations to the possibilities of bilateral exchanges: they are only viable when there is an amount of bilaterally interesting material available. The number of countries which are interested in material in the Netherlands is rather larger than the number of countries having material interesting for the Netherlands. This is not the only limitation: there is also the problem that, especially in Western Europe, archives are certainly not always the institutions which collect copies of foreign archival material on their country. However, this problem should not be overstressed. There are some practical advantages which might compensate for it. The contacts between archives may facilitate exchanges where the archives only serve as a clearing house while the microfilms are finally transferred to other institutions. Sometimes, such a structure might be used to budgetary advantage: it may be easier for the archives to keep their equipment up to date or to keep their microfilming budget when there is some interest from the outside world.

THE WORKING OUT OF AN AGREEMENT

Probably the most difficult and important problem in reaching a bilateral agreement is the drawing up of an agreement on the technical standards to be complied with. It is not so easy to put up a procedure which meets the archival and technical requirements and which will work in practice. Any error in this matter will be punished. Clear, well-defined standards of quality of the films, as well as agreement on material which is not too difficult to prepare for the filming: those are precautions which will pay. Requirements should not be put too low, but too high standards will result in producing nothing. Objective technical standards are recommended: they avoid future conflicts. If large-scale filming of entire series is proposed, one should be careful in looking into the degree of accessibility of the series: whatever can be consulted with some difficulty in the original may become very unwieldy on roll-film. In such cases microfiche might be a solution, but only few archives are well equipped and experienced in this matter. Also the workload of producing microfiche is often much heavier. But microfiches cause more problems to the producer than to the receiver: reading and printing equipment for microfiches is cheaper and actually much easier bought and serviced than the readers and printers for roll-film.

MOTIVATIONS

At one time it was the accepted philosophy that the ordering of microfilms by clients, whosoever they might be, contributed to lessening the budgetary burden of obtaining a large negative-collection of all the more frequently-used archival holdings. The only essential condition was that microfilming should cover entire units, and when this condition was met, prices were put as low as possible. When prices for microfilm are high, there may also arise budgetary problems for microfilming for internal purposes, and consequently for microfilming for bilateral exchange. The low price-setting of microfilms in the 1970's made bilateral projects a lot easier to finance.

THE EXCHANGE WITH THE ARSIP NASIONAL OF INDONESIA

The oldest bilateral agreement on microfilming was reached between the service of the Netherlands and Indonesia. In 1973, the first reels were exchanged. Both countries felt the need of getting material from the other. While they were able to produce without too much expense at home, the cost of buying externally would be prohibitive. On the other hand, both countries held series of material which were lost or were of vital administrative or historical importance for the other side. Some initial technical problems and administrative problems were quickly solved, in fact the argument that an international exchange was set up permitted both sides to improve their equipment. At first, contacts were through intermediaries; this caused some small difficulties, but soon this exchange served as an occasion for more frequent direct contacts between the two archive services in many fields.

In itself, the project is of rather small size. The number of copies exchanged annually runs into no more than five figures. But this is also a good thing: both services can comply without too much stress on their means. The archives not only order material for their own use, but also material which is important for other administrations or for research by other institutions. This has given both services a firm footing in common research-projects of both countries.

It should be specially mentioned that even the so often mentioned matter of the sensitivity of certain kinds of recent material was found to play a very minor part. In fact the direct contact between professional archivists and the discretion shown by both parties in their dealings with each other has done much to clear up the relationship in a more general field.

THE PROJECT OF THE ARCHIVES OF THE NETHERLANDS ANTILLES

This is an example of an approach from the other side. Most of the archives of the Netherlands Antilles were brought to Holland about 60 years ago because it had been observed that climatic circumstances were causing serious decay. In fact, on arrival in Holland it was observed that most of those papers were in a terrible state. In talks between representatives of the Netherlands and the Netherlands Antilles, it was considered that integral microfilming would be the best solution. Because of the fact that the material was in fact Antillian, it was decided that the project would be carried out by the archives of the Netherlands Antilles, according to their requirements in the building of the Dutch General State Archives. The Dutch archives would only offer laboratory-services and room and in exchange they would receive a copy. There were only rather summary inventories of the material, made in the 1920s. For use with microfilms, especially microfilms of deteriorated documents, those inventories were an insufficient means of access. As a consequence, it was decided that the microfilming would be accompanied by a project of rendering the material more accessible and this also under the final authority of the Netherlands Antilles. The entire operation would be paid for by the Sticusa Foundation for Cultural Cooperation.

For the Dutch archives this was a way in which, by outside funding, something could be done about an unsatisfactory situation. In practice, there have been problems, mainly of managerial character: it is rather difficult to have a complex project in execution far away from home. The production of microfilms remained below expectation, but up to now, something has been achieved, while on the other hand this cooperation has ramified into cooperation on interesting research-projects.

THE COMMERCIAL WAY

Recently, experiments have been undertaken by the Dutch State Archives in cooperation with commercial enterprises in micropublishing. The contract entails the delivery of two copies of the microfiche-set to the archives. In future, when results remain positive, this might offer a prospect for cooperation: foreign deputations might prepare for microfilming such series and in compensation receive one of the two series of copies. There are great advantages in this approach because the workload in getting the material copied is much reduced. As long as good standards of quality are maintained, this might be a solution for cases where the interest in sources comes mainly from the outside and the archives keeping the material are not too much interested. It is to be recommended that the archives keep outside the actual commercial side of the operation.

THE MULTILATERAL OPTION

There is a problem, especially with older archives in countries which had extensive colonial and political dealings in the past, that many of the most important sources are stored in more or less chronological series of miscellanea of huge size. For such series, selecting and microfilming is a very bad option. In fact, many of those series are exposed to much wear and tear by frequent use and repeated selective microfilming increases this to a very considerable extent. The Dutch policy is to render such a selective approach very expensive. In fact, it might be a very important proposal to get multilateral projects under way. The Dutch archives have started by cutting one of the principal of such miscellanea-series into smaller microfiche-series, each covering a limited region. In fact, this has enabled several countries in Asia to obtain complete selection of material at a reasonable price. In this way, an otherwise insurmountable obstruction has been removed for several countries to obtain essential material on their history. In the field of multilateral interest, the commercial option might also be very interesting, because this might avoid the problems which could arise when one tries to reach consensus in a very multilateral cooperation.

A LOOMING TECHNICAL PROBLEM

During recent years, it has been observed that outside the archives the use of 35mm rollfilm, which has always been the standard for archival exchanges, is rapidly decreasing. It gets more and more difficult to obtain for reasonable prices reliable machinery for 35mm. As it is technically possible to reach at least the same standards of image quality on 16mm rollfilm or microfiche as may be reached on the most commonly used 35mm rollfilm-camera. There is no reason why other kinds of microcopies should not be included in exchanges if good copies can be produced efficiently.

AN ALTERNATIVE APPROACH TO PRIORITIES

It has often been considered that requests for copies from foreign countries, especially former colonial territories, have been neglected because they were rather outside the scope of the priorities of the possessors of the material. However, there might be some advantages in an open attitude. Not only that a clear international task may serve to motivate the upkeep of good technical equipment, but also the effect on good public relations for the archives outside the circle of typical users inside the home country must not be underestimated. Even if the means are restricted, a change of attitude may work out very well in many fields. Even if the archives are not themselves collectors of material 'extra muros', it might be argued that the expertise of archivists in managing sources as well as their international professional contacts make them very good go-betweens in such matters. In fact, it might be argued that archivists are better equipped for this task than historians because of their experience in the structural aspects of the source material. Working in this field might be considered as part of the typical function of archivists as intermediaries between historical sources and their users. In this way, they may further implement a key function in stimulating, coordinating and assisting research on historical sources centering on their own holdings over a wide spectrum, which itself becomes more relevant. For the position of an archivist in modern society such an attitude is more attractive than being just the curator of a somnolent hoard of paper.

Maybe, this pleading for an open attitude is easy for a country like the Netherlands, where a relatively well equipped archive service is not too heavily charged by calls for copying huge series because the language-barrier restricts demands for documents in Dutch. Still, it may be argued that several of the points retain their strength also in other circumstances. Taking a reasonable attitude invites reasonable answers: this is an experience which encourages further projects.

SHARING RECORDS OF MUTUAL ARCHIVAL CONCERN TO THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE UNITED STATES OF AMERICA

Subsidiary paper by Mr Robert WOLFE

In November, 1982, I proposed to the ICA 1984 Programme Committee a session to "show successful examples of archival collaboration between ... countries with a former colonial or occupation relationship, the records of which have migrated to one party or the other, in sharing access to that mutual historical heritage by means of reprography, exchange or return."¹

The paramount duty of archives and archivists is to preserve records of permanent informational and evidential value. Corollary to this in an open democratic society is the duty to provide access to public archives to satisfy the right of the citizenry to know what its government has been doing. Ideally, this may include not only assuring access for the citizens of one's own country, but reciprocally for serious researchers from other countries. Such reciprocal access is particularly indispensable where the records involved impact heavily on the history of another country, such as in a former colonial or occupation relationship, or in cases of transfer of territory and/or population. In order for archivists to assure this broader access to their own domestic constituents, it would be wise to arrange with their foreign archival colleagues for the convenient availability of the records in question in some form in an archives in each involved country. Rather than the shortsighted protection of a monopoly,² this requires sharing through reprography, exchange, or transfer of original records, whichever is most practical from the manpower and budgetary, and above all professional archival point of view.

¹ For advice on the formulation of this proposal, I am indebted to Morris Rieger, former Deputy Secretary-General, former chairman of the Committee on Archival Development, and late honorary member of the ICA.

² In 1955, Ernst Posner, an alumnus of the Prussian Privy State Archives and mentor of many of the American archivists of my generation, praised the National Archives' comprehensive program for microfilming its own records, then under the direction of the internationally respected Albert H. Leisinger: "In preparing film negatives of series of outstanding research value and making copies of them available at nominal cost, the National Archives has abandoned monopoly of some of its most important holdings and has thrown them open to the use of scholars and searchers, regardless of personal merits and qualifications. This is basically a final break with the archivist's proprietary attitude toward his records, a democratization of the archival reference service that constitutes an entirely new departure." *The American Archivist*, XVIII (1955), 211.

My task here is briefly³ to outline the considerations and processes by which the government of the United States of America has shared with the Federal Republic of Germany the records of a mutual history which came into American custody through wartime capture or postwar seizure, or were created in the course of military occupation. The reader will forgive, I hope, recurrent use of the first person singular pronoun, since this account deals in part with activities conducted or directed, and often initiated by me during what has been the paramount assignment of my archival career. It is perhaps as much memoir as history.

A series of SHAEF directives and handbooks issued during 1944⁴ advert to those provisions of the Hague Convention which confine wartime capture and postcombat seizure to public records, and prescribe on-site exploitation for legitimate military intelligence and military government purposes.⁵ But the wartime circumstances and conditions in postwar Germany, as well as the nature of the Nazi regime militated against adherence to these strictures of international law. During the Normandy invasion and the rapid breakout across France, captured records were perforce evacuated, first to London for short-term intelligence exploitation and thence to Washington for long-term evaluation. But as Allied forces overran Germany in the

³ A detailed account of the handling of captured German records by the U. S. Government was first provided in 1968 at a National Archives conference directed by the author, who edited its proceedings for publication in 1974 by Ohio University Press (Athens, Ohio) under the title, *Captured German and Related Records: A National Archives Conference*. Contributing to those proceedings were some of the key American and German actors in the exploitation and return of captured German records, among them: Fritz T. Epstein, Telford Taylor, Seymour J. Pomrenze, Gerhard L. Weinberg, Wolfgang Mommsen, and Helmut Krausnick. For comparison, see the following periodic accounts by German archivists: Alfred Wagner, "Rückgabe von Quellen zur jüngsten Geschichte aus Großbritannien und den Vereinigten Staaten." *Der Archivar* 15 (Nov. 1962), 343-6; Heinz Boberach, "Das Schriftgut der Staatlichen Verwaltung, der Wehrmacht und der NSDAP aus der Zeit von 1933-1945. Versuch einer Bilanz." *Der Archivar* 22 (Mai 1969), 137-152; Friedrich P. Kahlenberg, *Deutsche Archive in West und Ost. Zur Entwicklung des staatlichen Archivwesens seit 1945* (Düsseldorf 1974 Droste); Josef Henke, "Das Schicksal deutscher zeitgeschichtlicher Quellen in Kriegs- und Nachkriegszeit. Beschlagnahme-Rückführung-Verbleib." *Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte* 30 (Oct. 1982), 557-620.

⁴ Among these see, SHAEF directive, "Preservation of Archives," August 20, 1944, AG 000.4-1, NA RG 331, Entry 56, Box 1; SHAEF, *Handbook for Military Government in Germany: Prior to Defeat or Surrender*, December 1944, Part III, Ch. XVI, Sect. 2, states: "Every Military Government activity in Germany will entail the use of German public documents, business papers, files and records of every kind, official and unofficial. Military, political, administrative, business, and historical interests will be equally concerned in them ... in connection with disarmament, the eradication of Nazi institutions, the control of property, and generally for the imposition of control... Records and archives may be of greatest value in the location in which they were created When possible duplicates should be made for sending elsewhere avoid disorganizing ... and possibly rendering them useless; SHAEF, "Official General List of Archives in Western Germany," Feb. 1945, emphasizes the same points, NA RG 331, Entry 56, Box 1.

⁵ Annex to the Hague Convention, IV (1907), Art 46: "private property must be respected"; Art 53: "strictly property of the state"; Art 56: "the property of municipalities ... of institutions dedicated to religion, charity, and education, the arts and sciences, even when state property, shall be treated as private property."

last weeks of war, the volume of records captured was too great and the time too short for evacuating any but the most urgently required documents.

After the unconditional surrender at Reims and Berlin, the end of hostilities made possible a more leisurely, systematic approach. The Bissell-Sinclair agreement of May 1945⁶ provided for division of custody but continued joint exploitation of German military records between England and the United States. Although this agreement gave lip-service to *in situ* exploitation, its emphasis was on preserving file integrity during the wholesale postwar removal of military records from German soil to England and America,⁷ particularly while the war with Japan rushed toward its nuclear end. Such removal was also justified, or perhaps rationalized, by expectation of chaos in a postwar Germany devoid of indigenous government.

Allied intentions to abide by the Hague Convention requirement for *in situ* exploitation were further frustrated by the circumstance that, after more than two years of bombing and shelling, most Third Reich and Nazi Party agencies had found it necessary to evacuate records and archives from Berlin and other regional headquarters cities to rural or underground sites. In postwar 1945 and well into 1946, records and artifacts were still being retrieved from caverns and salt or potash mines⁸ and collected in local and regional centers,⁹ which by the turn of the year had been consolidated into about a dozen or so.

By the close of 1945, records of the Nazi Party, its formations, affiliated agencies and supervised organizations, as well as records of some Third Reich ministries and agencies,¹⁰ were assembled in the 7771 Document Center in Berlin. In spring 1946, records of the German Foreign Office Archives were moved from an initial assembly point in Marburg to a joint British Foreign Office-State Department records center

near Tempelhof Airport in Berlin, only to be brought out again in 1948 together with records of the Reich Chancellery in the empty cargo holds of airplanes flying provisions into that beleaguered city. These records were soon sent to Whaddon Hall in Buckinghamshire, England for continuing historical exploitation.¹¹

The volume of German records seized during the postwar occupation was considerably expanded by another Allied policy. Although the Hague Convention limits such seizure to public archives and current records, the victor powers also seized from firms and individuals private records required for war crimes prosecution¹² or deemed apt to revive or perpetuate Nazi, racist, and militarist attitudes among the occupied population. Nevertheless, a contemporary American estimate asserts that the majority of German records which fell into the hands of western Allied troops remained on German soil, and mainly those deemed militarily and politically significant were sent to England or the United States.

Paradoxically, as early as August 1947, while the occupying forces were still occasionally finding and seizing significant documents in Germany, and continuing into 1951, well after the massive transfer of German Foreign Office archives from Berlin to Whaddon Hall in England, systematic American planning began for an incremental return, upon completed exploitation, of those seized records not incorporated into American agency files during such official exploitation. Parallel committees sat in Berlin (December 1947–July 1948)¹³ and Washington (November 1949–February 1951),¹⁴ discussing in some detail which unincorporated records were needed in Germany for military government purposes and West German governmental operations, which had been sufficiently exploited for other American and Allied purposes, and of these which could safely be returned to German hands

⁶ National Archives Record Group 319, Box 457 WDGS, C of S G3, 314.4 Germany. See also SHAEF Intelligence Directive No. 8 of April 18, 1945, NARG 331, Box 62, and ACC Order No. 4, May 13, 1945, the latter stressing *foreign* as well as *military* intelligence.

⁷ ACC Directive No. 18 "Disbandment and Dissolution of the German Armed Forces," 12 Nov. 1945, "Section 9. Special efforts will be made to preserve from destruction and take under Allied Control, records, books, plans, documents, papers, files, and other information and data which belonged to, or had been controlled by the former Wehrmacht and affiliated military organizations. Such information and data will be utilized as desirable during demobilization and disposed of under the direction of the Control Council in such a way as to make them permanently (!) unavailable to the German Government."

⁸ Joint US/British Ministerial Control Party, OKW/OKH/Para-Mil, SHAEF, June 9, 1945, plan "Goldcup". This joint task force was continued after SHAEF dissolution until making its final report on August 4, 1945. For another example, see the report of recovery from a salt mine of perhaps the most incriminating Nazi records, "Himmler Files from Hallein," OMGUS, Office of Director of Intelligence, Nov. 8, 1945, NA RG 226, XL 34777. The integrity of seized records was further jeopardized by lively competition among intelligence teams from CIO: FIAT, USSBS, OSS, ALSOS, etc.

⁹ USFET, "Establishment and Operation of Army Document Centers," July 3, 1945, NA RG 331, Box 62.

¹⁰ ACC Law No. 2 of Sept. 20, 1945, "Providing for Termination and Liquidation of the (62) Nazi Organizations... Art II. All real estates, equipments, funds, accounts, records, and other property of the organizations abolished by this law are confiscated." On this ACC authority, the U. S. Military Governor issued Law No. 5, "Dissolution of the Nazi Party," providing that Party "accounts and records" be "preserved ... (and) transferred."

¹¹ See Henke (cited in note 3, above), p. 569, for recognition that Allied determination to control publication of German Foreign Office records as sources for the origins of the Second World War, derived from experience with the suppression of documents in the *Große Politik der Europäischen Kabinette*, published in the 1920's to refute the charge of German "guilt" for starting the First World War.

¹² Henke, *ibid*, acknowledges "the confiscations of the Americans served primarily as documentary evidence for prosecution of Nazi war crimes, not the indiscriminate plundering of the national cultural heritage of a defeated people." Thus ACC Law No. 10, Art III, "Punishment of Persons Guilty of War Crimes against Peace and against Humanity," Dec. 20, 1945, Art III provides for taking "under control the property, real and personal" of such persons so that "witnesses and evidence will be available when required." ACC Law No. 9 confiscated the assets and property, including all records, of a specific private firm, IG Farben, which had "knowingly ... engaged in building up ... German war potential."

¹³ See "Final Report and Recommendations of the Committee on Disposition of Nazi Documents and Related Materials," July 1, 1948, which in 25 sessions beginning in August 1947, recommended that German records held by the 7771 Document Center be either pulped, turned over to German agencies, sent to the United States, or retained in the Berlin Document Center. Most of the record series thus listed, however, remain in the BDC (biographic) or were sent to the Bundesarchiv between 1959 and 1962 (non-biographic). GMDS shipping lists indicate that since mid-1948 only library materials, manuals, non-textual records such as aerial photographs, microfilm, photostats, and predominant in volume, Nuremberg trial records were sent from Germany to the United States.

¹⁴ See session minutes of Interagency Conference on Captured Enemy Documentation, from November 1949 to February 1951, NA RG 94, Box 3609.

without reviving racist and militarist sentiments and thereby endangering the infant German democracy.

As early as 1951 (Dresdner Bank) and again from 1953 through 1957 (military personnel and technical records), special shipments were made from the Army Departmental Records Branch in Alexandria, Virginia directly to the Federal German Government or indirectly through U. S. Army headquarters in Heidelberg.¹⁵ Systematic return by semi-annual shipment, however, was accomplished chiefly during the decade from 1958 to 1968.

The legal basis for that return deserves elaboration here. Records captured by U. S. forces during military operations or seized thereafter during military occupation, being records "received by an agency of the U. S. Government ... in connection with the transaction of public business and preserved ... as evidence of the ... operations, or other activities of the Government or because of the informational value of data contained therein," were held to be Federal records under the purview of the Records Disposal Act of July 7, 1943.¹⁶ That Act required the head of each Federal executive agency to submit to the Archivist of the United States lists of any records in that agency that had been photographed or microphotographed according to archival standards, as well as any other records that did not appear to have sufficient administrative, legal, research, or other value to warrant further preservation. The Archivist was to submit lists of such agency records for disposal approval (negative action also sufficing) by the Congressional Joint Committee on the Disposition of Executive Papers.

On August 1, 1953, the Joint Committee approved Job No. 11-NNA-777, General Records Schedule, Seized German Records, submitted by the Acting Archivist of the United States on July 29, proposing the disposal of "all German documents ... regardless of physical form ... seized during or after World War II with the exception of ...: (a) Military, Intelligence, cryptographic, technological ... documents, ... and (b) Materials concerned primarily with German occupation of other states, the return of which would jeopardize the National Security interests of the United States or its Allies; (c) Documents tending to glorify the Nazi regime, or which are of inherent propaganda character, or which deal with the organization, personnel, and operation of Nazi Party institutions, except where such transfer would not jeopardize the democratic way of life in the Federal Republic." The records thus authorized for disposal were "to be donated to the Federal Republic of Germany or in the case of materials relating to the occupation of friendly countries by Germany to the respective friendly countries."¹⁷

This Congressional prescription against return to Germany of records created during German occupation of friendly countries has contributed to an existing anomaly. German archivists, in performing their wartime assignments, removed

from site and/or microfilmed captured records and archives in France, Belgium, and The Netherlands,¹⁸ as well as the Smolensk District Communist Party Archives, files of the Hungarian Arrow Cross movement, and military archives of inter-war Yugoslavia and of Fascist Italy from 1935 to 1943. When these German captured records were, in turn, captured by Allied forces at war's end, the French, Belgian and Netherlands records were returned without copying in 1945, and the Italian after microfilming in 1963.¹⁹ The Yugoslav, Hungarian, and Smolensk records have been microfilmed and finding aids prepared;²⁰ the original records have been available for return at any time since.

Such recaptured non-German records, of course, differ markedly from records created by the German occupiers of conquered countries. Depending on whether the principle of provenance or pertinence is applied, occupation records belong respectively to the occupiers who created them, or to the people and territory which were occupied.²¹ German archivists have been doubly disadvantaged by inequitable alternative application of these principles to records created by German occupation forces during the Second World War.

This one-time Congressional approval of 1953 has provided the legal basis for all subsequent returns of unincorporated captured or seized records returned to the Federal German Republic by the United States Government. To implement the disposal thus authorized, an Interagency Committee for Microfilming Captured German Records was established under the chairmanship of the U. S. Army, including not only representatives of the State Department and other interested civil and military Federal agencies, but of the National Archives and of the American Historical Association as well. From September 1958 through December 1966, this committee on fifteen occasions authorized return of unincorporated German records with particular attention to certifying those that could be returned without filming.²² The actual selecting, arrangement and description of the records to be microfilmed was performed from 1956 to 1961, in collaboration with the U. S. Army and the National Archives, by a small team of historians chosen and supervised by a

¹⁸ "Vertraulicher Schlußbericht über die Einsatzergebnisse der Gruppe Archivwesen in der Militärverwaltung Frankreich, 1940-1944," copy found at Aachen and forwarded to SHAEF G5 MFAA, covering note to English translation dated Feb. 5, 1945. See also Auswärtiges Amt, Politisches Archiv, "Akten betreffend das anlässlich des Krieges 1939 im Feindesland erbeutete Akten pp. Material," 6.40-5.41. NA RG 242, T 120, Roll 1802, ff 034859-984.

¹⁹ *Guide to Records of the Italian Armed Forces 1935-1943*, Parts I-III, T 821, 506 rolls. National Archives, Washington, 1967.

²⁰ *Guide to the Collection of Hungarian Political and Military Records, 1909-1945*, T 973, 21 rolls, NA Wash. DC 1972. *Guide to the Records of the Smolensk Oblast of the All-Union Communist Party of the Soviet Union, 1917-1941*, 75 rolls, Washington, 1980.

²¹ Following the Congressional injunction quoted at note 17, above, the U. S. Government turned over records of *Militärbefehlshaber Frankreich* to the French Government retaining microfilm thereof, copies of which have since been furnished to the Bundesarchiv.

²² The Committee Reports are available in both RG 407, Records of the Adjutant General's Office, 1917 ff., and RG 64, Records of the National Archives and Records Service.

¹⁵ See Appendix: "Records Previously Restituted," GMDS, "Revised Schedule for Restitution of Captured Records," May 1958.

¹⁶ (57 Stat. 380) as Amended July 6, 1945 (59 Stat. 234). From the German point of view, this was a blessing in disguise, otherwise the German records might have been sold for waste paper in ignorance of their value, or taken as souvenirs in awareness of potential resale value, in either case in ignorance or deliberate violation of international law.

¹⁷ 83 Congress, 1st Session, HR Report No. 1077: *Disposition of Sundry Papers*.

subgroup of the American Historical Association, funded by grants from several American foundations.²³

Between 1956 and 1968, thirty-five shipments comprising more than twenty-five thousand linear feet of German records were shipped to the country of origin at the expense of the U. S. Army. Since 1961, the National Archives has provided the staff²⁴ and otherwise funded the description, filming,²⁵ and packing for return of unincorporated German records, most recently to the Bavarian State Archives in October 1983.

For the apparent success of this German-American sharing, a preponderance of the credit is due to the professional understanding and gentlemanly forbearance of our German colleagues. Credit is also due the records managers of the U. S. Army, most of them trained and experienced professional archivists.²⁶ Direct dealing between professional archivists country-to-country, colleague to colleague, has proved the best guarantee of fairness and perspective. In my opinion, it was this successful earlier give-and-take that established the mutual trust and respect which has made later joint ventures work so well.

I will not dwell on the process by which German Foreign Office archives and records of the Reich Chancellory were returned to Germany from Whaddon Hall in England between 1956 and 1958, after extensive filming by a tripartite international project²⁷ resulting in still continuing documentary publication by a quadripartite international project.²⁸ It is noteworthy that the return was negotiated in three separate bipartite treaties²⁹ that assured equal access to both microfilm and original records for all researchers.

²³ For evaluations of these finding aids by German archivists see, Wilhelm Rohr, "Mikroverfilmung und Verzeichnung deutscher Akten in Alexandria USA," *Der Archivar*, 19 (July 1966), 251–60. Gerhard Granier, "Verzeichnung der Mikrofilme deutscher militärischer Archivalien in Alexandria," *Der Archivar*, 25 (Nov. 1972), 367–75.

²⁴ As of Sept. 1984, the captured records staff consisted of Robin Cookson, John Mendelsohn, Timothy P. Mulligan, Harry Riley, George Wagner, Johanna M. Wagner, and Robert Wolfe, assisted by Cynthia D. Jackson and Margaret Branson.

²⁵ The undoubted delay in return caused by this extensive filming and description, had not only the balancing advantage of enabling the Bundesarchiv to identify unreturned records (almost invariably photocopies rather than originals) acknowledged by Klaus Oldenhage in his parallel paper, but also enabled advance planning for storage and rearrangement of records to be returned. It also spread out the pressures on the Bundesarchiv caused by overwhelming accessions of records which by international agreement had to be "instantly" accessible to researchers, as Hans Booms notes in *Aus der Arbeit des Bundesarchivs*, "Das Bundesarchiv, Ein Zentralarchiv 25 Jahre nach der Gründung," (Boldt 1977 Boppard) pp. 10–11.

²⁶ Among them, Sherrod E. East, Seymour J. Pomrenze, Herman G. Goldbeck, Philip P. Brower.

²⁷ See *A Catalogue of Files and Microfilms of the German Foreign Ministry Archives, 1867–1920*, and *A Catalog of Files and Microfilms of the German Foreign Ministry Archives, 1920–45* (Stanford: v. I, 1962; v. II, 1964; v. III, 1966; v. IV, 1972).

²⁸ *Akten zur deutschen auswärtigen Politik, 1918–1945*, Series A–E, 1920–1945 (Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen)

²⁹ U. S. Treaties and Other International Agreements. No. 3613, signed March 14, entered into force April 18, 1956, reprinted as Example K in Kecskeméti and Van Laar, *Model Bilateral and Multilateral Agreements and Conventions Concerning the Transfer of Archives* (UNESCO 1981).

I can only mention here the return to the Bundesarchiv-Militärarchiv in Freiburg of German naval archives from Great Britain between 1959 and 1968. A fair proportion of those records had been microfilmed by U. S. Navy photographers in London in 1945–47, for which microfilm finding aids are now being readied for publication.³⁰

To those who may protest that such filming of various bodies of unincorporated captured German textual records usurped the prerogatives of our German colleagues and deprived them of revenue from sale of reproductions, I can only suggest that the revenue has not been so great relative to the enormous costs of arranging, microfilming, and preparing finding aids to these varied and voluminous records.³¹ Furthermore, the ready availability of reference copies, or reproductions for a fee, of National Archives microfilm has often encouraged the use of the original paper records at Koblenz, Freiburg, and Bonn. Only because of the relatively easy access to our microfilm in their own area libraries or homes, have many North American and even European researchers found it physically and economically feasible to research topics which require examination of German records created during the first half of the twentieth century. Yet ultimately, most such researchers find it necessary to complete their research at the German repositories of the original records, in visits made short and efficient through prior use of microfilm.³²

Innumerable seized German documents have been incorporated into American files, most notably into the Nuremberg and other U. S. war crimes trial records and into the records of the U. S. Strategic Bombing Survey (USSBS). We came to the conclusion that it would only compound the violence already committed against the integrity of the records in tearing them out of their original German file context, if in order to return them we were again to tear them from what had already by 1950 become their American file context. And even if we could expunge the unthinking vandalism which had stamped or written identifying numbers and letters on document faces by Allied court personnel or intelligence analysts, we would thereby only obliterate historically significant evidence of the unusual odyssey of those documents.

As a balm for this irretrievable invasion of archival integrity, the National Archives and Record Service has undertaken a series of costly filming and finding aid projects: most war crimes trial records have been filmed and all are to be filmed with suitable finding aids,³³ while filming of USSBS records is well under way. And, just as with our microfilm of the returned captured records, as with all National Archives microfilm, the war crimes and USSBS films are available to any researcher or buyer with no prohibition against further reproduction or dissemination.

During visits to the Bundesarchiv in 1965 while touring German archives as a guest

³⁰ Guides to the Microfilmed Records of the German Navy: No. 1, *Records of U-Boats and P-Boats, 1914–18*; No. 2 *Records Relating to U-Boat Warfare, 1939–45*.

³¹ This is not so for income from photographic material, which as noted by Josef Henke, *VfZ* 30 (1982) 612, yields considerable revenue.

³² Copies of its *Findbücher* in the National Archives and other archives would further encourage use of the Bundesarchiv by American and other researchers.

³³ See NA *Microfilm Pamphlet 1210*, pp. 7–10 for the latest listing of National Archives war crimes trial microfilm and finding aids.

of the Federal Republic, and again in 1969,³⁴ I assured my German colleagues that as soon as the records of the U. S. military government in Germany were opened, I would use whatever influence I had to assure that the Bundesarchiv would be given an early opportunity for access. When someone implied in November 1966 that the U. S. Office of Military Government in Germany (OMGUS) records were of only marginal interest to American researchers, and might therefore be transferred to German custody, I acknowledged the essentiality of such sources for the study of German history during the immediate postwar years, but insisted that they were also significant sources for American history.³⁵

In June 1970 I discovered that Office of Military Government Berlin records, which I had surveyed in the Berlin Document Center in summer of 1969, were unbeknownst to me scheduled for destruction, and that rumor of this had been the subject of concern during two meetings of German Federal and State archivists in the first half of that year.³⁶ I prevailed on the then head of the Office of National Archives to send a circular letter to all putative U. S. domestic and overseas repositories of military government records instructing them that no such records, no matter how fragmentary or humdrum, nor whatever their hierarchical level, were to be disposed of without authorization by the National Archives.³⁷

In 1975, the Institut für Zeitgeschichte (IfZ) broached a well-timed proposal for an extensive but selective paper-to-paper copying project of the just-accessioned OMGUS records. I recognized that this would put considerable strain on our reference and declassification staffs, as well as on the crumbling newsprint records, while leaving no descriptive finding aids and no master microfilm for reproducing further orders generated by the growing interest in the subject. Remembering my 1965 promise to the Bundesarchiv, I intervened to arrange for conversion of this massive one-shot reference order into an archival microfilm project, covering regional military government as well as OMGUS central records,³⁸ in that endeavor making two official trips to Munich in 1975 and 1976 to confer with representatives of the participa-

ting German archives and historical institutions.³⁹ After a 12 week test conducted in Washington in fall of 1975,⁴⁰ the German archives and institutes agreed jointly to subsidize the descriptive work by sending German subject-matter archivists and historians to examine and describe all OMGUS folders and select entire folders for filming. The National Archives was to assign for three years one archivist and one archives technician to screen and prepare OMGUS records for uninterrupted description and selection by the German teams, which also required giving priority to declassification screening for national security.⁴¹ At a cost-pegged fee, the National Archives would provide microfiche copies of every OMGUS folder selected for filming; copies of the descriptions were to be available to all joint venture participants.⁴²

Instead of insisting on its prior rights as the initial applicant, the IfZ cheerfully recognized the benefits to scholarship of an archival program that would make microfilm copies of entire OMGUS folders easily accessible to German, American, and other researchers. The fact that a large proportion of the costs of this joint venture were borne by the participating German institutions⁴³ derived necessarily from the circumstances that National Archives budget priorities precluded an early undertaking of the project as urgently as the Germans desired. Fortunately, the IfZ had prospects for a Volkswagen Foundation grant flexible enough to permit payment of two additional members of the National Archives staff for three years, and the German Federal and State archives had separate budget items specifically devoted to reco-

³⁴ "Report on Official Trip to Europe," Jan. 15, 1970, pp. 4-5.

³⁵ Memorandum dated Nov. 4, 1966. My view was more than substantiated during a two-day conference at the Smithsonian Institution in May 1977, entitled "Americans as Proconsuls: U. S. Military Government in Germany and Japan, 1944-1952," which I directed, and the proceedings of which I edited for publication by southern Illinois University Press in May of 1984.

³⁶ "Notes on conversations with Eckhart Franz (Marburg Archivschule) and Wolfgang Mommsen (Bundesarchiv) during week of May 25, 1970," Morris Rieger to Robert Wolfe, June 11, 1970.

³⁷ Memorandum of June 25, 1970, "U. S. Records Relating to the Military Government of Germany, 1945-1950."

³⁸ "Notes on Viewpoints and Agreements (3/18/75) and about the Development of a German-American Program toward Greater Accessibility and Exploitation of OMGUS Records," from Broszat to Wolfe, March 24, 1975, "broadened ... to include ... the Bundesarchiv ... as of October 1975 ... (in) an approximately eight-week test program." I must confess my motives were not exclusively impersonal and professional: I had been from 1945 through 1948 an official of OMG Wuertemberg-Baden, and was anxious to preserve records pertinent to my own history.

³⁹ Agreed English version of "Summary of conversations with Robert Wolfe, National Archives, Washington, concerning the collaborative project for the exploitation of OMGUS records, held in the Institute for Contemporary History," July 16-18, 1975, signed July 18 by Martin Broszat and Robert Wolfe. "Notes on a discussion between the Bundesarchiv and the IfZ in the presence of Mr. Wolfe (NARS, Washington) on the subject of the OMGUS records," July 18, 1975, signed: Wolfe, Booms, Broszat. "Minutes of the OMGUS Meeting on March 5, 1976 at the Institute for Contemporary History in Munich," Broszat, March 9, 1976.

⁴⁰ Wolfram Werner, "Bericht über meine Dienstreise zu den National Archives, Washington zur Vorbereitung des OMGUS-Mikroverfilmungs-Vorhabens," Jan. 12, 1976, p. 23: "Mr. Wolfe stressed very distinctly in our final meeting that the proposed project should be a German-American 'joint venture.'"

⁴¹ Our British colleagues are to be commended for also granting the German teams access, in advance of the expiration of their thirty year restriction, to the many British military government documents interspersed among our OMGUS holdings.

⁴² Agreement negotiated during Sept. 1976 and signed in February-March 1977. As far as I am aware, the OMGUS project remained on that basis until its completion, although I was not entrusted with its implementation after the agreement was signed. Fortunately my former and current assistant, John Mendelsohn, was in the right place at the right time to coordinate the implementation of the three year project, and is supervising completion of an OMGUS inventory which, as agreed, will be made available to all joint venture participants.

⁴³ "The Germans apparently are puzzled because we do not recognize 'good deal' when we see it: they are willing to do all the descriptive work, subsidize some of our manpower, leave the master negative with us, and pay a 'reasonable' price for reproductions." Wolfe to Deputy Archivist, Sept. 16, 1976.

very of estrayed records, which could be applied to purchase of OMGUS microfiche.⁴⁴

Agreement has been reached for transfer of the Berlin Document Center buildings and records to the Federal Republic of Germany as soon as all of its predominantly personnel and person-related records⁴⁵ have been microfilmed for deposit in the National Archives. Parallel access to the original paper records in Federal German custody and the microfilm thereof in the National Archives will be on a similar basis: the right of personal privacy (which by Federal German law does not protect criminal or public political activity during the era of the Third Reich) will be balanced against the public right and need to know, consistent with the archival laws of each country.

There are still some unincorporated seized German textual and non-textual⁴⁶ records in U. S. Federal custody. These will be made available to the Federal German Government by return, exchange, or reprography (whether by regular customer service or joint venture), whichever means is mutually most practical from the manpower and budgetary, but above all the professional archival point of view.

If I may be permitted but one suggestion based on 25 years experience dealing with captured records. Each ICA national delegation should recommend to its government the adoption of the following rule as accepted international practice in the untoward event of future conflicts involving occupation and/or transfer of territory: An occupying power, in exploiting captured or seized documents *in situ* (or in necessary removal to a safer site) for legitimate military intelligence and military government purposes, is obligated to maintain archival or file integrity of the exploited documents by leaving such documents in, or promptly restoring them to, their existing file context, a procedure made feasible by efficient and economical modern reprography.

If all governments observe this simple rule, future archivists will be in much better case to share archivally intact sources of their mutual history, and to make them readily accessible to all researchers regardless of nationality.

⁴⁴ Other appreciations of the OMGUS project by participants: Wolfgang Benz, "Das OMGUS-Projekt: Die Verzeichnung und Verfilmung der Akten der Amerikanischen Militärregierung in Deutschland," *AHF Jahrbuch der historischen Forschung* 1978 (1945–1949 Klett-Cotta), also *German Studies Review* II.1, Feb. 1979; John Mendelsohn, "The OMGUS Records Project," *Prologue*, Winter 1978, pp. 259–60; Josef Henke, "Das amerikanisch-deutsche OMGUS-Projekt. Erschließung und Verfilmung der Akten der amerikanischen Militärregierung in Deutschland 1945–49," *Der Archivar*, 35 (May 1982), 149–158; Wolfram Werner, "Erschließung und Verfilmung der Überlieferungen der amerikanischen Besatzungsverwaltung aus der Zeit von 1945 bis 1949," *Der Archivar*, 31 (February 1978), 147–8.

⁴⁵ These are the so called "biographic records", the "non-biographic records" were transferred from the BDC to the Bundesarchiv between 1959 and 1962 after microfilming sponsored by the AHA, the Hoover Institution, and the University of Nebraska for deposit in the National Archives (Microfilm Publications T 580, T 581, and T 611).

⁴⁶ Among these are 16.000 memobelts containing sound recordings of all pretrial interrogations and courtroom proceedings of the twelve subsequent U.S. Nuremberg trials, textual transcripts of which have been available on microfilm for several years. These memobelts will be reproduced on magnetic tape, copies of which will be made available for research in National Archives studios or for purchase, with priority given to Bundesarchiv orders.

DAS SCHICKSAL DEUTSCHER ZEITGESCHICHTLICHER QUELLEN NACH DEM ZWEITEN WELTKRIEG

Zusatzbeitrag von Dr. Klaus OLDENHAGE

Am Ende von Kriegen sind Beschlagnahmungen von Akten des besiegten Gegners üblich. Im Falle einer bedingungslosen Kapitulation geschieht dies verständlicherweise in dem Umfang, den die Siegermächte schon aus Gründen der Verwaltung des eroberten Gebietes für erforderlich halten. Formale Grundlage für diese Maßnahmen am Ende des Zweiten Weltkrieges in Deutschland war das Gesetz Nr. 2 des Alliierten Kontrollrats vom 10. Oktober 1945, nach dem Archive und Akten von 62 damals aufgelösten „Naziorganisationen“ zu beschlagnahmen waren. Dabei war besonders der Gesichtspunkt zu berücksichtigen, daß die furchtbaren Verbrechen des NS-Regimes auch für diejenigen dokumentiert werden mußten, die nicht durch Augenschein etwa bei der Befreiung von Häftlingen aus Konzentrationslagern einen unmittelbaren Eindruck hatten gewinnen können. Nicht zuletzt als Beweismaterial für die vor allem in Nürnberg durchgeführten Prozesse gegen die Hauptverantwortlichen der NS-Verbrechen kam deutschen Akten ein aktuelles Interesse der Siegermächte zu. Dabei ist stets im Auge zu behalten, daß nicht nur Akten oberster und oberer Reichsbehörden, der NSDAP und von Besatzungsdienststellen außerhalb Deutschlands, sondern auch Unterlagen regionaler Dienststellen des Reiches, der Länder, der Gemeinden und auch von Privatpersonen beschlagnahmt wurden.

Die Vereinigten Staaten von Amerika und Großbritannien hatten bereits vor Ende des Krieges bei der Planung der Besetzung Deutschlands die Bedeutung von deutschen Akten dadurch unterstrichen, daß entsprechende Spezialisten bei ihren Nachrichten- und Abwehrdienststellen eingesetzt wurden. Bei Kriegsende trafen beide Staaten dann eine formale Vereinbarung über die Behandlung und Auswertung beschlagnahmter deutscher Akten, bei der besonderer Wert darauf gelegt wurde, den Registraturzusammenhang, in dem ein bestimmtes Schriftstück entstanden war, zu beachten oder nach Auswertung wiederherzustellen. In die Hand dieser beiden westlichen Mächte fielen bei der Eroberung Deutschlands die Massen der im Krieg aus dem Berliner Raum in westliche und südliche Richtung verlagerten deutschen Akten. Auch die Sowjetunion hat – in den von der Roten Armee besetzten Teilen Deutschlands – Behördenakten und Archivalien beschlagnahmt. Einige wenige Bestände wurden jedoch von allen vier Besatzungsmächten vor Errichtung der Bundesrepublik Deutschland und der DDR (1949) vergleichsweise früh an ihre jeweilige Besatzungszone zurückgegeben.

Während der Berliner Blockade von 1948/49 wurden indes die wichtigsten staatlichen Bestände von Berlin nach Großbritannien überführt, wo sie in Whaddon Hall gemeinschaftlich vom britischen Foreign Office und dem amerikanischen State Department verwaltet wurden. Zu nennen sind hier vor allem die Akten der Reichskanzlei, des Auswärtigen Amtes, der deutschen Auslandsvertretungen, der Marine und des Luftfahrtministeriums. Im Imperial War Museum (London) wurden Unterlagen des Reichsministeriums für Rüstung und Kriegsproduktion und der Luftwaffe

verwahrt, weitere britische Verwahrstellen traten hinzu. In die Vereinigten Staaten brachte man dagegen Schriftgut zahlreicher anderer staatlicher Dienststellen, Überlieferungen der Wehrmachtführung, des Heeres, der Luftwaffe und vieler Parteidienststellen der NSDAP einschließlich der SS. Diese und andere Unterlagen wurden 1953 als Captured Records Section in Alexandria, Va. zusammengefaßt und 1958 in das Nationalarchiv der Vereinigten Staaten übernommen. Ein mengenmäßig geringerer, inhaltlich keineswegs unbedeutender Anteil der beschlagnahmten deutschen Akten gelangte – z. T. nach Auswertung in den Nürnberger Prozessen – auf nicht immer nachvollziehbaren Umwegen in die Hand privater Einrichtungen in den Vereinigten Staaten, wo sie meist heute noch verwahrt werden. In alliierterem Gewahrsam innerhalb Deutschlands verblieben neben den meist personenbezogenen Unterlagen der NSDAP im Document Center in Berlin auch Unterlagen über Konzentrationslagerhäftlinge, deportierte Juden und ausländische Opfer des NS-Regimes, die das Flüchtlingshilfswerk der Vereinten Nationen, später der Internationale Suchdienst in Arolsen (Waldeck) übernahm. In geringerem Umfang verfügen auch viele während des Krieges von Deutschland besetzte Staaten über deutsche Akten. Dabei handelt es sich nicht nur um Unterlagen von Besatzungsdienststellen, sondern leider auch um Pertinenzsplitter aus Akten, die bei Behörden und Einrichtungen in Deutschland entstanden sind und sich inhaltlich auf besetzte Gebiete beziehen.

Nach dem Abrücken der amerikanischen Truppen aus dem Gebiet der nachmaligen sowjetischen Besatzungszone Deutschlands waren u. a. die großen Ausweichlager des Reichsarchivs und des Preußischen Geheimen Staatsarchivs in Staßfurt und Schönebeck in die Hände der Roten Armee geraten. Anders als in den westlichen Besatzungszonen bestand in der sowjetischen Zone jedoch nahezu von Anfang an eine zentrale Archivverwaltung. Das Deutsche Zentralarchiv konnte seine Arbeit an Beständen des Reichsarchivs in Potsdam 1946 beginnen und erhielt bereits 1950 den Kern der alten Bestände aus sowjetischer Hand zurück. Die ausgelagerten Archivalien des in den Westsektoren Berlins gelegenen ehemaligen Preußischen Staatsarchivs wurden in Merseburg zusammengefaßt, wo sie heute das Zentrale Staatsarchiv der DDR, Abt. II, bilden.

Während die Sowjetunion also der DDR bereits vergleichsweise früh Archivalien in erheblichem Umfang, nicht aber vollständig zurückgab, dauerte es auf westlicher Seite bis zum Jahre 1956, als durch einen Notenwechsel Einvernehmen über die Rückgabe der Akten des Auswärtigen Amtes erzielt wurde. In den folgenden Jahren hat das 1952 in Koblenz errichtete Bundesarchiv der Bundesrepublik Deutschland detaillierte Rückgabeverhandlungen im Bezug auf Akten anderer deutscher Behörden mit den beiden westlichen Gewahrsamsmächten geführt. Verzögerungen bei der praktischen Durchführung der Rückführung konnten vor allem deshalb nicht ausbleiben, weil sowohl in Whaddon Hall als auch in Alexandria, Va. alle wichtigen deutschen Akten vor deren Rückgabe verfilmt wurden. Es zeigte sich bald, daß das Verfilmungsprogramm nicht so schnelle Fortschritte machen konnte, wie man dies in Deutschland hoffen mochte. Im Rahmen dieses Programms liegen bis heute 82 Übersichten (Guides) mit Beschreibungen deutscher Aktenbestände vor, die es den Forschern in aller Welt ermöglichen, Mikrofilme beim Nationalarchiv der Vereinigten Staaten zu bestellen oder sich auf eine Benutzung der Akten selbst im Bundesarchiv vorzubereiten. In der Archivverwaltungspraxis erwiesen sich diese amerikani-

schen Bestandsbeschreibungen darüber hinaus deshalb als ausgesprochen nützlich, weil sie dem Bundesarchiv den Nachweis solcher Akten ermöglichten, die auch nach der Verfilmung in den Vereinigten Staaten verblieben. Freilich ersetzen diese Guides nicht eine Durchsicht der inzwischen unter grundsätzlicher Wahrung bzw. Wiederherstellung des Provenienzprinzips erstellten Findmittel des Bundesarchivs und anderer Archive in der Bundesrepublik Deutschland, denen ihrer Zuständigkeit entsprechend Teile der zurückgeführten Akten vom Bundesarchiv überlassen wurden.

In den 60er Jahren war das Bundesarchiv dann vor das Problem einer unverzüglichen archivischen Aufarbeitung umfangreicher Aktenmassen gestellt. Als besonders schwerwiegend erwies sich nunmehr, daß nur ein Teil der beschlagnahmten deutschen Akten – so die Kriegstagebücher und die Bestände der Reichskanzlei und des Auswärtigen Amtes – in den amerikanischen und britischen Verwahrstellen im eigentlichen Provenienzzusammenhang verblieben war, während die Masse des erbeuteten Schriftgutes als Folge von Kriegseinwirkungen, häufigen Umlagerungen, oft auch von unsachgemäßer Behandlung sich mehr und mehr in zahllose Bestandteile aufzulösen begonnen hatte. Der Benutzerdruck unmittelbar nach den Rückführungsaktionen kam nicht einmal in erster Linie von der wissenschaftlichen Forschung, die aufgrund entsprechender Zusicherungen der Bundesregierung die Akten von Anfang an – damit bestand teilweise eine 10- bis 15-Jahresfrist – benutzen konnte, sondern in erster Linie durch deutsche Behörden, die wegen NS-Gewaltverbrechen ermittelten.

Als ein im internationalen Vergleich besonders hervorzuhebendes Entgegenkommen ist die Entscheidung des niederländischen Rijksinstituts voor Oorlogsdocumentatie aus dem Jahre 1974 anzusehen, Teile der diesem Institut überlassenen Akten zur Geschichte der besetzten Niederlande während des Zweiten Weltkrieges im Einvernehmen mit dem Niederländischen Reichsarchiv an das Bundesarchiv zurückzugeben. Auch später gab es noch nennenswerte Rückführungsaktionen, von denen die Abgabe der deutschen U-Bootakten Ende 1977 durch die britische Admiralität, die Rückgabe von Akten vor allem von Heeresgruppen aus dem Nationalarchiv der Vereinigten Staaten im Sommer 1980 und die gegenwärtig noch laufende Rückführung deutscher Archivalien aus der Library of Congress in Washington besonders zu nennen sind. Im August 1982 leitete das Belgische Militärmuseum dem Bundesarchiv Unterlagen der Auslandsorganisation der NSDAP in Belgien zu. Auch das Dänische Reichsarchiv hat einen Band aus der Abt. Wehrmachtpropaganda des Oberkommandos der Wehrmacht dem Bundesarchiv übergeben. Aus Frankreich sind inzwischen einige Akten militärischer Provenienz in die Abteilung Militärarchiv des Bundesarchivs in Freiburg i. Br. gelangt.

Schließlich sei noch erwähnt, daß inzwischen auch innerhalb der Bundesrepublik Deutschland die Weitergabe der rückgeführten deutschen Archivalien, für die das Bundesarchiv nicht zuständig ist, in mühevoller Kleinarbeit weitgehend abgeschlossen wurde. So erhielten die Archive der Länder, der Gemeinden, einiger Verbände, Firmen und anderer Einrichtungen sowie selbstverständlich auch natürliche Personen seit mehr als 20 Jahren ihr Eigentum zurück, das gemäß der von der Bundesregierung abgegebenen Versicherung der in- und ausländischen Forschung jederzeit und uneingeschränkt zur Verfügung gestellt werden muß.

Im Rückblick über die 25jährige Tätigkeit des Bundesarchivs konnte dessen Prä-

sident Hans Booms im Frühsommer 1977 feststellen, daß die Aufbereitung des in alle Welt versprengten deutschen Registratur- und Archivguts, soweit ins Bundesarchiv zurückgeführt, im wesentlichen abgeschlossen sei. Wenn man heute unterstreicht, daß die Archive, insbesondere das Bundesarchiv, und die historische Forschung in der Bundesrepublik Deutschland vor allem den Vereinigten Staaten von Amerika und Großbritannien für eine großzügige Rückführung deutscher Archivalien zu großem Dank verpflichtet sind, so sollte doch nicht unerwähnt bleiben, daß auf einigen Gebieten berechtigt erscheinende Wünsche offengeblieben sind.

Die Frage, ob das für die Entfesselung des Zweiten Weltkrieges verantwortliche Deutschland das Recht habe, alle Archivalien deutschen Ursprungs zurückzuverlangen, ist nicht nur völkerrechtlicher, sondern sicherlich auch moralischer Art. Man wird auch dann, wenn man sie in dieser umfassenden Form nicht stellt und ausschließlich nach rechtlichen Kriterien vorgeht, einräumen müssen, daß die deutschen – wie immer gearteten – Ansprüche unterschiedlicher Natur und Bedeutung sind. Bei den Archivalien deutscher amtlicher wie privater Provenienz, die heute noch in mehreren europäischen und einigen außereuropäischen Staaten verwahrt werden, ist grundsätzlich wohl nach mehreren Gruppen zu unterscheiden. Dabei sind die regionalen Unterlagen aus Deutschland oder den besetzten Gebieten und den vormaligen deutschen Kolonien ebenfalls zu berücksichtigen, um die unterschiedlichen Ansprüche der Bundesrepublik Deutschland im Zusammenhang darstellen zu können. Die Frage der Rückführung privater Unterlagen bleibt im folgenden unerörtert.

Ein Anspruch auf Rückgabe von Archivalien, die in den ehemaligen deutschen Schutzgebieten entstanden sind, besteht nicht, würde überdies auch aus politischen Gründen und in Beachtung des Grundsatzes des gemeinsamen Kulturerbes nicht geltend zu machen sein. Da das fachliche Interesse an Archivalienreproduktionen aus diesem Bereich jedoch besonders groß ist, bemühen sich die deutschen Archive seit längerem, entsprechende Materialien durch Austausch oder gegen Bezahlung aus Afrika und der Südsee zu erwerben.

In der Frage, ob Archivgut von Besatzungsbehörden in Archiven des besetzten oder des besetzenden Landes zu verwalten sind, besteht international weder in rechtlicher noch in fachlicher Hinsicht Einvernehmen. Ähnliches gilt für die archivischen Folgen aus Gebietsverlusten. Obwohl in diesem Zusammenhang deutsche Ansprüche – rein fachlich gesehen – gut begründbar wären, ist es sicherlich nicht zweckmäßig, hier die Herausgabe von Originalunterlagen offiziell zu fordern. Anzustreben, auch mit gewissem politischen Druck, ist es jedoch, der deutschen wie ausländischen Forschung diese Unterlagen mindestens zugänglich zu machen und ihr Reproduktionen zur Verfügung zu stellen. Dies ist seitens der Vereinigten Staaten in großzügig zu nennender Weise – ich kenne kein vergleichbares kollegiales Entgegenkommen – bereits geschehen.

Das Projekt einer Beschreibung und Verfilmung der Akten der amerikanischen Militärregierung in Deutschland (1945–1949) kann als einmalig auf der ganzen Welt angesehen werden, sieht man von dem kurze Zeit später eingeleiteten entsprechenden Projekt zwischen Japan und den USA einmal ab. Großbritannien stellt seine Akten aus der Besetzung eines Teils Deutschlands nach 1945 der deutschen Forschung großzügig zur Verfügung. Es bestehen berechtigte Aussichten, daß Frankreich in kurzer Zeit folgt.

Besonders zu begrüßen ist eine Vereinbarung, die ungeachtet unterschiedlicher Auffassung in grundsätzlichen Fragen am 14. September 1977 zwischen der Generaldirektion der polnischen Archive und dem Bundesarchiv der Bundesrepublik Deutschland unterzeichnet wurde. Danach können beide Seiten gemeinsam interessierende Archivalien – und davon gibt es angesichts der besonders engen, aber auch leidvollen deutsch-polnischen Beziehungen sehr viele – unter vergleichbar günstigen Umständen gegenseitig nutzen und kopieren. Ähnlich gute Beziehungen bestehen – zum Teil auf Grund von Absprachen über den Austausch von Archivalienreproduktionen – mit Jugoslawien, Ungarn und Rumänien.

Bei allem Verständnis für die historische Forschung in den damals besetzten Ländern sind in Beachtung des international anerkannten Provenienzprinzips Akten, die in Deutschland entstanden sind, unabhängig vom Dokumentationsinhalt an deutsche Stellen zurückzugeben. Neben den Vereinigten Staaten, Großbritannien, Frankreich und der UdSSR verwahren auch andere nord-, west- ost- und südosteuropäische Staaten splitterhafte Unterlagen oberster Reichsbehörden und militärischer Einrichtungen, die sich auf die Besatzungspolitik gegenüber dem jeweils betroffenen Land beziehen. Deutsche Rückgabeanprüche auf Besatzungsakten wären dagegen rein theoretischer Natur, insbesondere wenn die Archivalien grundsätzlich für die wissenschaftliche Forschung zugänglich sind. Dies ist bedauerlicherweise aber nicht in allen Fällen gesichert. Diejenigen, die ich hier anspreche, sollten ihre Position vorbehaltlos überprüfen. Namen zu nennen, kann nicht meine Aufgabe sein. Ich darf aber sicherlich unterstreichen, daß das Modell von 1923, als sich die Nachfolgestaaten der Österreichisch-Ungarischen Monarchie auf ein gemeinsames Nutzungsrecht an Archivalien wechselseitigen Interesses einigten, auch heute noch Vorbildcharakter hat. Die Rückführung beschlagnahmten audiovisuellen Materials, insbesondere von Dokumentar- und Spielfilmen, war bereits in der Vergangenheit insoweit wenig problematisch, als durch eine Kopierung dieser Unterlagen sowohl den Interessen der alliierten Verwahrstellen als auch des Bundesarchivs entsprochen werden konnte. Angesichts der Tatsache, daß die Filmproduktion aus der Zeit vor 1945 zu wesentlichen Teilen auf leicht entflammbarem Nitrofilmmaterial dokumentiert war, bot es sich an, mit der in diesem Zusammenhang wichtigsten Stelle, der Library of Congress in Washington, dahingehend übereinzukommen, daß auf deutsche Kosten Azetatkopien dieser Nitrofilme für beide Seiten hergestellt wurden. Unter beträchtlichen finanziellen Leistungen der Bundesregierung konnte so deutsches Filmgut in erheblicher Menge im Bundesarchiv gesichert werden. Auch mit anderen westlichen wie östlichen Ländern gibt es hier eine erfreuliche Zusammenarbeit.

Angesichts der erheblichen Archivalienverluste durch Kriegs- und Nachkriegsergebnisse hat man sich in Archiven, aber auch in Forschungsinstituten mehrfach mit Erfolg bemüht, Überlieferungslücken durch eine Rekonstruktion bestimmter Registraturen, insbesondere anhand erhaltener Empfängerüberlieferungen zu schließen; darauf ist Herr Kollege Körmendi bereits mit Recht ausführlich eingegangen. Besonders erwähnenswert ist das Beispiel der deutsch-finnischen Zusammenarbeit dadurch, daß Archivalienkopien, welche die finnische Seite vor dem Zweiten Weltkrieg aus deutschen Archiven erworben hatte, nunmehr ihrerseits reproduziert wurden, da die Originalvorlagen inzwischen durch Kriegseinwirkung verloren gingen.

Vor allem die Betrachtung der Rückführungsmöglichkeiten bei Besatzungsakten

und bei audiovisuellem Archivgut hat gezeigt, daß es aus fachlicher Sicht letztlich nicht darauf ankommen kann, über die Rückgabe von Originalen auf Dauer zu streiten. Vielmehr gilt es, u. a. durch Vereinbarungen über den Austausch von Reproduktionen, den Ausgleich wechselseitiger Interessen zu ermöglichen. Insoweit gibt es eine verblüffende Parallelität zwischen der Situation des geteilten Deutschland und der Dritten Welt, auf die der damalige Nationalarchivar von Kenia, Herr Kogombe, 1980 in London auf dem IX. Internationalen Archivkongreß mit Recht hingewiesen hat. Die UNESCO hat im Juni 1981 den Bericht unseres ungarischen Kollegen Borsa vorgelegt, der sich mit der Frage beschäftigte, ob ein international finanzierter und verwalteter Fonds zur Erleichterung von Mikrofilmaustauschprojekten bilaterale Streitigkeiten über Archivbestände auf Dauer lösen kann. Es bleibt abzuwarten, ob dieser zu vorsichtigem Optimismus Anlaß gebende Vorschlag auch konkrete Konsequenzen haben wird.

Die in diesem Zusammenhang zu erörternden politischen, rechtlichen und historisch-archivischen Fragen hatten die UNESCO seit längerem beschäftigt und 1978 zur Annahme einer Resolution durch deren Generalversammlung geführt. Dieser Resolution waren eingehende Erhebungen vorausgegangen, die auf dem Gebiet des Archivwesens seitens des Internationalen Archivrats vorgenommen wurden. Bei der Beantwortung einer entsprechenden Umfrage hat sich das Bundesarchiv der Bundesrepublik Deutschland grundsätzlich mit generellen multinationalen Lösungen einverstanden erklärt, die bestimmte fachliche Gesichtspunkte als international verbindlich erklären wollen. Voraussetzung dafür ist allerdings, daß solche Prinzipien gegenüber allen Staaten und von allen Staaten angewandt werden. Für den Fall, daß solche Vereinbarungen nicht zustande kommen, sollte man sich wenigstens bei Kolonial- und Besatzungsakten dahingehend einigen, daß es hier nicht von entscheidender Bedeutung ist, ob sie im besetzenden oder im besetzten Land verwahrt, sondern daß sie gemeinsam genutzt werden. Bei all diesen Überlegungen ist zu berücksichtigen, daß eine puristische Anwendung archivfachlicher Grundsätze nicht nur nicht möglich, sondern auch nicht zweckmäßig sein wird. Eine archivische Umsetzung der ständigen territorialen Veränderungen, die sich in nahezu allen Teilen Europas und darüber hinaus, insbesondere für die Zeit vom Westfälischen Frieden bis zur Gegenwart, ergeben haben, würde einen unvermeidbaren Verwaltungsaufwand erfordern. Konstruktiv sind dagegen Bemühungen, durch Reproduktionen oder Rekonstruktionen von Archivalien Konflikte zu beseitigen. So sehr man hinsichtlich des Verwahrungsortes von Originalakten zu Kompromissen bereit sein kann, so wenig ist es allerdings vertretbar, daß selbst bloße Informationen über den Verwahrungsort bestimmter Archivalien noch immer zurückgehalten werden. Es ist daher vom archivfachlichen und wissenschaftlichen Standpunkt aus nicht nur wünschenswert, sondern eine selbstverständliche Forderung, daß möglichst alle bedeutenden in- und ausländischen Archive ihre Bestände transparent machen. Als Beispiel mögen die Bestandsübersichten mehrerer Nationalarchive angeführt werden, die versuchen, alle bislang gesammelten Erkenntnisse über das Schicksal von Akten offen auszubreiten.

Es bleibt zu hoffen, daß sich auch in allen anderen Staaten bei amtlichen oder privaten Verwahrungsorten, die über derartige Materialien verfügen, die Erkenntnis durchsetzt, daß – wie vor allem das Beispiel der Vereinigten Staaten von Amerika zeigt – eine offene Informations- und eine liberale Benutzungspolitik geeignete Mit-

tel sind, um zumindest einen Teil der Schäden zu heilen, die der Zweite Weltkrieg auf dem Gebiet des Archivwesens angerichtet hat. Anzustreben ist daher vor allem anderen der freie Zugang zu jedem Dokument, das historische Aussagekraft hat, unabhängig davon, wo es verwahrt wird. Im Hinblick auf die künftige Entwicklung ist es sicherlich ermutigend, daß es zahlreiche Beispiele für eine Zusammenarbeit auch von Ländern unterschiedlicher Gesellschaftsordnung gibt, bei denen die Förderung der Wissenschaft und nicht nationaler oder institutioneller Eigennutz in den Mittelpunkt der Bemühungen gestellt wurden.

Literaturhinweis

Josef HENKE, *Das Schicksal deutscher zeitgeschichtlicher Quellen in Kriegs- und Nachkriegszeit*, In: *Vierteljahreshefte für Zeitgeschichte* 30 (1982), S. 557–620.

INTERVENTIONS

M. Isaü SANTOS, Arquivo histórico ultramarino, Lisbonne (Portugal):

Je voudrais vous dire que le Portugal a, en ce moment, un programme de microfilmage avec le Mozambique déjà commencé et un projet avec le Brésil qui commencera peut-être au premier trimestre de l'année prochaine.

Au-delà de ces pays, le Portugal a aussi beaucoup de documents précieux pour l'histoire d'autres régions répandues par le monde, à cause des découvertes faites par les Portugais pendant les XVe et XVIe siècles, événement qui a permis des fructueux contacts entre le vieux et le nouveau monde. Grâce à ces découvertes portugaises nous avons aussi des documents sur les pays suivants: Algérie, Maroc, Sénégal, Cap Vert, Gambie, Guinée-Bissau, Guinée-Conakry, les îles de Fernando Po, Ano Bom, Sainte-Hélène, São Tomé et Príncipe, Congo, Angola, Zimbabwe, Zambie, Malawi, Afrique du Sud, Tanzanie, Ethiopie, les pays qui bordent la Mer Rouge et le Golfe Persique, Inde, Sri Lanka, Chine, Japon, Philippines, îles São Lourenço, Argentine, Uruguay, Paraguay, etc.

Le Portugal veut collaborer dans le domaine de microfilmage en établissant des projets bilatéraux et internationaux avec des pays dont il garde les documents. Tout cela évidemment, en obéissant aux lois de chaque pays en cette matière.

Prof. Dr. Czesław PILICHOWSKI, Hauptkommission, Warschau (Polen):

Ich bin zutiefst ergriffen, hier auf dem X. Internationalen Archivkongreß als Leiter der Hauptkommission zur Untersuchung der Naziverbrechen in Polen sprechen zu dürfen. Für unsere Institution sind die Archivierung und die Dokumentierung der NS-Verbrechen sowie die Verfolgung der NS-Völkermörder vom historischen, gesellschaftlichen, juristischen und moralischen Standpunkt aus noch immer ein offenes Problem. In meinem Vortrag nehme ich Bezug speziell auf die Beiträge von Robert Wolfe aus den Vereinigten Staaten von Amerika und von Klaus Oldenhege aus

der Bundesrepublik Deutschland über die deutschen zeitgeschichtlichen Quellen nach dem Zweiten Weltkrieg und deren gemeinsame Nutzung.

Meiner Meinung nach reicht die erhaltene über polnische, deutsche und ausländische Archive verstreute Dokumentation keinesfalls aus, um den gesamten Problemkreis der Nazi-Politik und des hitlerfaschistischen Völkermordes zu erforschen. Außerdem muß man berücksichtigen, daß diese Dokumentation in den letzten Monaten des Zweiten Weltkrieges von den Behörden, Institutionen und Funktionären in Hitlerdeutschland größtenteils vernichtet wurden. Daher – um die Lücken, die damals in den Archiv-Dokumentationen entstanden sind, zu füllen – arbeitet die Hauptkommission in Polen nun seit 40 Jahren an der Aufklärung von Naziverbrechen gegen den Frieden, Kriegsverbrechen und Verbrechen gegen die Menschlichkeit. Sie wurden vor allem auf polnischem Boden gegen Polen, Juden und Zigeuner sowie gegen die Kriegsgefangenen von den Nazis verübt. Diese Arbeit realisieren wir auf zwei Wegen:

1. Seit Ende des Jahres 1944 haben wir über 30.000 Ermittlungsverfahren im Zusammenhang mit Naziverbrechen durchgeführt und ungefähr 250.000 Zeugenprotokolle, Gutachten von Sachverständigen, Exhumationsprotokolle und Augenzeugenberichte angefertigt.
2. Wir haben eine umfassende und enge Zusammenarbeit mit ähnlichen Institutionen in der ganzen Welt, wie z. B. mit der Zentralen Stelle in Ludwigsburg, mit anderen Justizorganen, mit Yad Vashem in Jerusalem, mit dem Bundesarchiv in Koblenz, mit dem Nationalarchiv der USA, mit dem Archiv des Internationalen Suchdienstes in Arolsen realisiert. Dank dieser Zusammenarbeit dienen wir heute nicht nur der Geschichte, sondern vor allem den Menschen, die während des Zweiten Weltkrieges Opfer des Nationalsozialismus waren. Diese Zusammenarbeit hat daher nicht nur in bezug auf die Vergangenheit, sondern auch auf die Gegenwart und Zukunft große archivalische und dokumentarische, juristisch-politische und moralische Bedeutung. Dank unserer Arbeit und unserer Zusammenarbeit mit den ausländischen Archiven wurde die Hauptkommission – Institut des Nationalen Gedenkens – nicht nur in Polen, sondern auch im internationalen Maßstab zu einem wichtigen Archiv- und Dokumentationszentrum der Nazipolitik und der Naziverbrechen.

Polen machte große Anstrengungen, um die ehemaligen großen Konzentrationslager, wo Millionen polnische und Bürger 51 anderer Nationalitäten aus der ganzen Welt umgebracht worden waren, in Mahn- und Gedenkstätten zu verwandeln. In den Mahn- und Gedenkstätten Auschwitz-Birkenau, Majdanek, Stutthof u. a., die ein Beweis der hitlerfaschistischen Völkermordverbrechen sind, wurden nicht nur monumentale Denkmäler errichtet, sondern auch viel Archivadokumente von den Museen zusammengetragen. Wir sind der Meinung, daß die Dokumente, die Nazi-Politik und den Nazi-Völkermord betreffen, in den Archiven gleichgültig, wo sie sind, als offene Dokumente für die wissenschaftlichen und juristischen Studien und Zwecke betrachtet werden sollen. Leider ist die Situation so, daß z. B. das Document Center in Berlin (West) für Polen geschlossen ist.

Uns Polen geht es um ein wahrheitsgetreues Bild Polens und der Situation der Polen, Juden, Zigeuner sowie anderer Nationen während des Zweiten Weltkrieges. Diese Hauptthese dient als Grundlage beim Zusammenwirken der Hauptkommission mit dem Holocaustausschuß der USA, mit dem Institut des Nationalen Geden-

kens Yad Vashem in Jerusalem, aber auch mit den anderen internationalen Dokumentations- und Forschungszentren.

Der Präsident des Bundesarchivs, Prof. Dr. Hans Booms, hat bei der Eröffnung des Internationalen Archivkongresses gesagt, daß die Archive Arsenale historischen Wissens und Hort geschichtlichen Bewußtseins des Menschen sind und daß die Archive zu mehr Friedfertigkeit in der Welt dienen können. Als Leiter der Hauptkommission und des Instituts des Nationalen Gedenkens in Polen stimme ich Ihnen, Herr Prof. Booms, in vollem Umfang zu; damit dienen wir der Völkerverständigung und so auch der deutsch-polnischen Verständigung.

Unzweifelhaft heilt die Zeit auch die tiefsten Wunden und verwischt die schrecklichsten Erlebnisse. Die Verbrechen des Hitlerregimes dagegen werden in Polen niemals vergessen werden. Wir werden die Erinnerung daran wachhalten, werden dies tun im Namen von Recht und Gerechtigkeit, im Namen einer friedlichen und gesicherten Zukunft Europas und der Welt, damit die jetzige und die kommende Generation vor neuen Dramen und Tragödien, vor der Rückkehr von Faschismus und Rassismus geschützt wird.

Es wäre gut, wenn auch diese Forderungen ebenso wie die Forderung nach Offenheit der Archive und über die Zusammenarbeit zwischen allen Archiven, die im Besitz der Dokumentation aus der Nazizeit und zu den Naziverbrechen sind, in den Schlußresolutionen des X. Internationalen Archivkongresses berücksichtigt werden könnten.

Mrs. Mona LOHANDA, National Archives, Jakarta (Indonesia):

Microfilm exchange between the Netherlands and Indonesia

It was suggested in 1970 that, within the framework of the Cultural Agreement of 1968 between the Governments of the Republic of Indonesia and the Netherlands, there should be archival cooperation. Exchanges began in 1971.

The annual programme is planned, executed and supervised by a consultative committee in each country. There are also two steering committees on specific activities agreed by the two governments; on Indonesian studies and on archives, museums and cultural objects: these submit five-year programmes within available funds.

In archives, cooperation consists mainly of a microfilm exchange; technical training of Indonesian archives staff; exchange of experts; exchange of copies of audio-visual and cartographic materials; and the return of "seized archives" on the principle of provenance, having regard to the legislation of both countries.

The Netherlands State Archives selects mainly materials on the activities of Dutch subjects in colonial times, on genealogy, notarial papers and the like. The Indonesian Archives prefers social and political materials, to supplement its present holdings.

Both parties have entered into an additional agreement on the dissemination of microcopies, whereby each may reproduce copies for their respective national institutions and public institutions only; any reproductions for a third party may only be provided by the holding institution in the country concerned.

The Indonesian National Archives was able to reclaim the "Yogya Archives" which were seized in December 1949 when the Dutch army attacked the capital, Yogyakarta. In November 1974, the Netherlands Government returned them, to be kept in the National Archives of Indonesia.

M. V.V. LAŠKEVIČ, Direction générale des archives de la RSS de Biélorussie, Minsk (U.R.S.S.):

Les Archives d'Etat de l'URSS s'intéressent à l'acquisition de copies de sources relatives à l'histoire des peuples du pays, conservées dans les archives d'autres Etats. Pour cela elles ont conclu des accords de coopération avec des archives d'autres pays. A l'heure actuelle, il existe 15 accords de cette sorte.

Un travail intéressant a été accompli avec les archives de Tchécoslovaquie. Des listes ont été établies par les archivistes des deux pays sur les documents intéressant l'autre pays. On peut commander les microfilms à partir de la consultation de ces listes, sans envoyer des délégations d'archivistes pour faire la recherche.

Il est possible de faire des Guides spéciaux sur les sources relatives à l'histoire d'un pays comme par exemple «Les sources de l'histoire de la Russie aux Archives nationales» réalisé en France.

M. Körmeny estime qu'il y a lieu d'avoir recours à des délégations lorsque les archives possèdent des grandes quantités de documents intéressant l'autre pays. Ainsi, l'U.R.S.S. et le Danemark ont procédé à l'échange de délégations, pour microfilmer les documents relatifs aux relations russo-danoises XVIe-XXe siècles (100.000 vues). Des opérations importantes d'échange de copies avec la Bulgarie, la Pologne, la Hongrie, la R.D.A. et d'autres pays sont également en cours.

Le fonds de microcopies reçues de l'étranger comprend actuellement 1.250.000 vues en U.R.S.S. J'ai l'espoir que ce congrès stimulera l'activité d'échange de microfilms et contribuera à résoudre les problèmes que pose la restitution des archives déplacées par fait de guerre.

Mr. Carlo PAGANINI, Archivio di Stato, Milano (Italy):

Our international meetings are governed by one basic need: that demanded by the documents themselves, intolerant of the fetters by which political or administrative boundaries bind them. There is no village history which does not call for a national history, and there is no national history which does not graft itself on to the history of other countries.

Nearly every day, our documentation drives us to over-step the boundaries imposed by politicians. It is beyond our frontiers that commercial, religious, cultural and political events compel us to look for crucial elements even to attain a complete national identity. No archivist any longer holds the belief, ridiculed by Benedetto Croce, of keeping history under lock and key in his own archives. Such irrational pseudo-cultural superstition may be idolised by the archivist who mortifies his activity by only drawing up index cards and so limiting it (in Bautier's words) to the activity of a "dissecteur d'histoire", as if he were a eunuch whose profession prevents him enjoying the pleasures of intercourse with history. Rightly Bautier asserts: "par

formation ou par vocation, l'archiviste est nécessairement un historien", whose task is also to develop "le sens historique dans le peuple".

If it is true, as it really is, that "les documents (as Marc Bloch taught), il faut les faire parler", to hinder the completion of a documentation which is often spread all over the world means to make them stutter, means the impossibility of asking questions, the serious questions which must cope with real history, that is the history suggested by all the documents.

Only if archives are not prisons of papers will we attain the freedom of culture which is real civilisation, the civilisation which will prevent a historian from being a tribal wizard.

M. Jean-François MAUREL, Archives d'Outre-mer, Aix-en-Provence (France):

A propos des échanges de microfilms et plus spécialement des microfilms que peuvent demander à leur ancienne métropole les pays que leur ancienne condition de colonie prive d'une partie de leurs sources historiques, je voudrais attirer votre attention sur l'avantage qu'il y aurait, pour eux et pour tous, à centraliser ces demandes et à les placer sous le contrôle de leurs Archives nationales. Je sais bien que très souvent les circonstances n'aident pas ce contrôle: les archives nationales de ces pays sont parfois amenées, tant par leur degré d'organisation que par les tâches prioritaires qui s'imposent à elles, à attribuer une moindre urgence au microfilmage des sources conservées à l'étranger. D'autres fois, elles n'ont pas assez de ressources matérielles pour les consacrer à ces microfilms. En face de ces limites qui s'imposent aux Archives nationales de ces pays, d'autres institutions et en premier lieu les universités ont un besoin urgent de ces sources et ont aussi des crédits plus importants pour les acquérir, voire des relations meilleures avec les institutions nationales, étrangères ou internationales susceptibles de subventionner de tels microfilmages. Et dès lors les microfilms sont commandés au gré des besoins qui pour paraître urgents à un chercheur, à un groupe de chercheurs ou à un service national en mal de compléter sa propre documentation, n'en sont pas moins dispersés, non harmonisés, partiels et vite anarchiques. De plus ces besoins plus urgents de microfilms n'entraînent pas toujours un souci de les conserver durablement et dans de bonnes conditions. J'ai ainsi rencontré plusieurs exemples de microfilms commandés par des organismes, savants et respectables, qui ont été perdus au bout de quelques années. Je pense donc que dans le meilleur des cas, toutes ces commandes de microfilms devraient être faites par les Archives nationales de chaque pays, de la commande à la communication en passant par la réception et la conservation, et que si cette centralisation intégrale du travail par les Archives nationales n'est pas possible, qu'au moins la coordination des opérations soit faite par les Archives nationales et pour que cette coordination soit faite il faudra arriver à une collaboration plus étroite avec les services fournisseurs de microfilms qui eux, par la force des choses, connaîtront toujours les divers organismes demandeurs. Centralisation intégrale des opérations ou simple coordination de ces opérations par les Archives nationales du pays demandeur me paraissent les inévitables conditions pour arriver à des commandes convenablement programmées et harmonieuses de ces microfilms ainsi qu'à leur conservation durable et convenable.

Sra. Maria USON-FINKENZELLER, Centro nacional de conservación y microfilmación (España):

En relación con el excelente informe elaborado por el Dr. Körmendy me gustaría añadir algunos datos que ilustran sobre la política microfilmadora española.

Desde los años setenta, una de las principales preocupaciones del Centro Nacional de Conservación y Microfilmación de Madrid (CE.CO.MI.) ha sido la edición de fuentes documentales para la historia del continente americano con microfilmación de fondos de los principales archivos españoles (Archivo histórico nacional de Madrid, Archivo general de Simancas en Valladolid y, sobre todo, Archivo general de Indias en Sevilla). Exponente de esta política liberal es el mas de un centenar de ediciones realizadas hasta el momento que, o bien responden al interés de los investigadores, o bien en algun caso se enmarcan en acuerdos bilaterales con países iberoamericanos, o bien proceden de los programas del propio Centro. Entre estas ediciones cabe destacar, por ejemplo, las series correspondientes a instituciones nacionales de Nueva España y Perú, a la Inquisición en América, o a las relaciones diplomáticas entre España y Estados Unidos.

Esta política microfilmadora, que conlleva también la indispensable y perfecta ordenación de los fondos objeto de microfilmación, va a ser potenciada en los próximos años de cara a la celebración del sesquimilenario del descubrimiento de América.

Dr. Iván BORSA, Budapest (Ungarn):

Erlauben Sie mir, daß ich den Vorschlag meines sehr geehrten Freundes, Herrn José Manuel Mata, ergänze. Ich möchte nämlich zwei finanzielle Fragen auf Grund meiner Erfahrungen unterstreichen, die ich bei der Fertigung meiner erwähnten Studie gewonnen habe.

1. Die Behandlung des zukünftigen Fonds muß vorher klar geregelt sein, weil die Teilnehmer nicht nur den Zweck, sondern auch die Bedingungen der Benutzung kennen sollen. 2. Die Preise sind in der Welt wirklich sehr unterschiedlich. Manchmal ist der höchste Preis 8–12mal so hoch wie der günstigste. Ein zukünftiger Fonds kann nicht auf Austauschbasis arbeiten; deswegen muß der Internationale Archivrat irgendwie versuchen, die erschreckend hohen Preise für diese Zwecke zu ermäßigen. Das ist auch deswegen nötig, damit die Kuratoren eines zukünftigen Fonds objektiv entscheiden können.

Mr. Han YUHU, State Archives Bureau, Beijing (China):

China is a nation with a long history. Thousands of years ago, we already had friendly cultural contacts and trade with many foreign countries and there are voluminous archival materials relating to China's history in many countries. We fully support ICA in sponsoring this special plenary session on International Joint Ventures for the exchange of archival materials through reprography and are prepared, through friendly consultations, to reach such agreements with those countries which possess archival materials relating to Chinese history on the principle of equality and mutual

benefits and understanding, so that holdings of archives may be enriched and more archival materials may be made accessible to readers and scholars.

I think that, through such efficient bilateral and multilateral cooperation, friendly contacts among archives of various countries will surely be enhanced, their holdings will be enriched and be more conducive to academic studies of various countries. In the past, when China was for long oppressed and controlled by foreign powers, numerous original documents were taken away from China because of wars and other reasons. We hope that at an appropriate time, we can find a way of repatriating these original documents and records to China.

CONCLUSION OF THE SESSION CONCLUSION DE LA SÉANCE

by/par Dr. Lorenz MIKOLETZKY

In einer Zeit, in der der Kulturgüterschutz und die Bewahrung und Rekonstruktion der nationalen Güter auch im Bereich der Archive eine immer stärkere Rolle zu spielen beginnt, nimmt gerade das heute in dieser Sondersitzung des Plenums behandelte Thema *Internationale Gemeinschaftsprojekte zum Austausch von Archivalienreproduktionen* eine ganz besondere Stellung im Rahmen des X. Internationalen Archivkongresses ein. Wenn Mr. Körmendy als Hauptsprecher auf die Ziele der Sammlung von Reproduktionen in Archiven detailliert einging: Bestandsergänzung, Wiederherstellung lückenhafter Bestände, Gründung von Dokumentationszentren und vor allem die Lösung oder Entschärfung von Konflikten um Archivgut, so war damit eine generelle Diskussionsgrundlage gegeben, auf die jeder Archivar, ganz gleich in welchem Teil der Welt er tätig ist, seine Problemlösungen aufbauen kann. Daß in gewissem Maß jedoch Grenzen bei allen diesen Überlegungen gesetzt sind, auch dies ging sehr klar aus Körmendys Ausführungen hervor. Alle Schwierigkeiten bei Erstellung und Austausch von Archivalienreproduktionen bedürfen genauester Prüfung vor der Durchführung, und die liegen nicht nur bei den „begrenzten Mitteln“. Interessen des einzelnen Archivs sind ebenso zu berücksichtigen, wie etwa die sachgerechte Aufbereitung und Durchführung der Kopierung. Neben der Komplexität der Technik erscheint dem Referenten aber auch das rechtliche Problem von wesentlichster Bedeutung, das im Gegensatz zum allgemeinen Vorgang der Reproduktion sicherlich von Fall zu Fall, von Land zu Land verschieden sein wird und daher besondere Beachtung verdient.

Die Zusatzbeiträge griffen jeweils Beispiele aus den eigenen Erfahrungsbereichen auf, wobei jedoch jedes einzelne in seiner Gesamtheit auf die Fragestellungen anderer Staaten umgelegt werden kann. Beim gemeinsamen Mikroverfilmungsprojekt von Rhodesien und Nyassaland, über das Mr. Mazikana informieren konnte, handelt es sich um ein sehr gutes Beispiel, wie gemeinsames archivisches Erbe genutzt werden kann und wie eine Empfehlung eines Regionalverbandes des Interna-

tionalen Archivrates (ESARBICA) in die Tat umgesetzt wird. Nach längeren Schwierigkeiten ist die Finanzierung nunmehr geregelt, und man darf hoffen, daß das Projekt zu einem für alle Beteiligten guten Abschluß kommt.

Die besondere Stellung Polens im Laufe der Geschichte im europäischen Kräftefeld brachte sehr große Probleme im Archivbereich mit sich, sodaß dieser Staat begreiflicherweise sehr daran interessiert ist, polnisches Aktenmaterial, das nicht nur in Europa verstreut liegt, zumindest in Reprographien zu sammeln. Da bei einer solchen Aktion aber auch in Polen verwahrte Akten in Kopien an interessierte Staaten abgegeben werden, äußerte Mr. Nawrocki folgende berechtigte Forderung: „Die Aufgabe des X. Internationalen Archivkongresses wäre es, durch die Anregung der Ausweitung eines devisenfreien Austausches von Archivalien in Form von Reproduktionen und insbesondere Mikrofilmen zur Entwicklung einer fruchtbaren Zusammenarbeit zwischen den Archiven verschiedener Länder beizutragen“. Mr. Sims konnte über ein Problem der Aufsplitterung von Archivgut zwischen Kolonialmacht und früheren Kolonien berichten und dabei die Möglichkeit von Mikrofilmaustausch zur Ergänzung vorhandener Bestände, hier im indischen und im pakistanischen Archivbereich, näher erläutern. Auch hier spielt die finanzielle Frage eine große Rolle, die nur durch die verschiedenen, in vernünftigen Größen gehaltenen Austauschprogramme regulierbar erscheint.

Mit Recht stellte Mr. Slot fest, daß es bei jedem bilateralen Austausch Grenzen geben müsse, und aus den Erfahrungen, die in den Niederlanden gemacht wurden, wo z. B. die Zahl der Länder, die an Archivalien aus diesem Land Interesse haben, bedeutend höher liegt, als die Anzahl der Staaten, an deren Material die Niederlande interessiert sind, bot der Referent einige zu beachtende Schwerpunkte an: Sie reichen von der genau zu überlegenden Ausarbeitung einer Vereinbarung bis zu den Prioritätensetzungen. Eine vernünftige Einstellung führt zu vernünftigen Lösungen! Eine Forderung, die übrigens allerorten im Archivbereich befolgt werden sollte.

Mr. Wolfe gab aus eigener, bester Erfahrung einen Bericht über die gemeinsame Nutzung von Akten wechselseitigen Interesses, am Beispiel des aus Hitler-Deutschland nach den USA gebrachten Archivmaterials. Auch hier sei ein Appell des Referenten zur Lösung künftiger Konflikte, die aus einer Besatzungsverwaltung oder Gebietsabtretung entstehen könnten, auszugsweise zitiert: „Eine Besatzungsmacht, die durchaus legitim beschlagnahmte Akten im besetzten Land oder, falls notwendig, nach Verbringung an einen sicheren Ort auswertet, ist verpflichtet, die Unverletzlichkeit von Archivalien oder Akten dadurch zu gewährleisten, daß die einzelnen Schriftstücke im Registraturverband verbleiben oder unverzüglich wieder dem Bestand einverleibt werden, zumal die Nutzung recht leicht durch preiswerte, schnelle und sachgerechte reprographische Verfahren gesichert werden kann.“

Trotz der ungemein großen Belastung durch die Kongreßorganisation fand Herr Oldenhege noch Zeit das Schicksal deutscher zeitgeschichtlicher Quellen nach 1945 aufzuzeigen. Er warnte mit Recht allgemein vor allzu großen Ansprüchen bei der Rückforderung und trat grundsätzlich für die Einhaltung des Provenienzprinzips ein. Er sprach auch allen Archivaren aus der Seele, wenn er den freien Zugang zu jedem Dokument mit historischer Aussagekraft forderte, unabhängig davon, wo es verwahrt wird.

Die anschließenden Diskussionsbeiträge brachten klar zum Ausdruck, daß alle Archive vor ähnlichen Problemen stehen, wenn es um den Austausch von Archiva-

lienreproduktionen auf internationaler Basis geht. Die Vertreter Chinas, Portugals, Spaniens, Polens, Indonesiens, der UdSSR und der USA, Italiens, Frankreichs und Ungarns stellten dabei mit ihren Beiträgen einen breiten Querschnitt der internationalen Archivlandschaft dar. Vor allem wurde die Forderung erhoben, daß alle politisch und technisch Verantwortlichen besser mit der Problematik vertraut gemacht würden. Die Staatsarchive der einzelnen Länder sollten sich der Programmkoordination annehmen und vor allem bilaterale Verträge zur leichteren Durchführung derartiger Austauschaktionen abschließen. Auch hier klang immer wieder die Frage der Finanzierung an, und der Vorschlag, daß ein internationaler Fonds einzurichten wäre, der die Preise niedrig halten und eine objektivere Entscheidung ermöglichen könnte, wäre sehr zu überdenken.

So kann abschließend festgestellt werden, daß gerade die in dieser Sondersitzung behandelten Probleme dem Hauptthema des Internationalen Archivkongresses, vor allem in seinem zweiten Teil („... wachsende Aufgaben bei begrenzten Mitteln“) mehr als gerecht wurden.

CLOSING SESSION SÉANCE DE CLÔTURE

Antrittsrede des neugewählten Präsidenten des Internationalen Archivrats
Prof. Dr. Hans BOOMS

Herr Präsident Wyffels, liebe Kolleginnen und Kollegen, liebe Freunde! Sie haben mich soeben für die nächsten vier Jahre, bis zum 11. Internationalen Archivkongreß in Paris 1988, zum Präsidenten des Internationalen Archivrates und damit zu Ihrem Präsidenten gewählt. Dafür danke ich Ihnen mit bewegtem Herzen. Ich kann und möchte Ihnen in diesem Augenblick nicht verhehlen, daß ich darüber sehr glücklich bin, denn mich erfüllt mit tiefer Freude Ihrer aller Vertrauen, das ich an dieser Wahl durch Sie gerne ablesen möchte. Ich hoffe inständig, daß es mir gelingt, dieses Wissen um Ihr Vertrauen unverringert durch die vier Amtsjahre hindurch tragen zu können, denn nichts ist besser geeignet, meine Kräfte zu spornen und meine Energie frisch zu halten, um für den Internationalen Archivrat unermüdlich arbeiten zu können.

Ihre Wahl weckt in mir auch ein klein wenig Stolz, sie gibt mir die *Chance*, vielleicht die schönste Strecke meines beruflichen Lebens beginnen zu können, denn die vier internationalen Amtsjahre werden – so Gott will – auch meine letzten Berufsjahre sein. Ich sprach bewußt von der *Chance*, wobei ich sehr wohl – wie Sie alle auch – darum weiß, daß jede Chance zugleich auch immer die Möglichkeit des Scheiterns, des Versagens in sich trägt. Doch Sie können versichert sein, daß ich alles daran setze, solch triste Perspektiven zu vermeiden.

Daß ich Ihnen diesen vollen Einsatz für den ICA hier und jetzt versichern kann, dafür habe ich zunächst und vor allem meinen Kolleginnen und Kollegen vom Bun-

desarchiv zutiefst zu danken. Wenn sie nicht in den zurückliegenden Jahren bereit gewesen wären, wenn sie nicht den vor mir liegenden Jahren bereit sein würden, meinen Einsatz für den ICA dadurch mitzutragen, daß sie die unvermeidbare Reduzierung meines Einsatzes für das Bundesarchiv mit ihrer vermehrten Arbeit wettgemacht haben und wettmachen werden, ich hätte die Möglichkeit ja nicht, jetzt hier so vor Ihnen zu stehen, um meinen vollen Einsatz für den ICA zu geloben.

Bei diesem Einsatz zähle ich vor allem auf Ihrer aller Unterstützung; denn wenn nicht jedes Mitglied mit seinem Interesse, mit seinem Willen, mit seiner Kraft sich den Zielen und Zwecken der internationalen archivarisches Zusammenarbeit widmet, werden wir nicht viel oder sogar noch weniger erreichen.

Dabei baue und vertraue ich ebenso sehr auf eine fruchtbare fachliche als zugleich auch freundschaftlich kollegiale Zusammenarbeit mit den von Ihnen satzungsgemäß gewählten Mitgliedern des Exekutivkomitees des ICA. In seinen Beratungen sind die Grundlinien archivfachlicher internationaler Zusammenarbeit zu ziehen, sind die Ziele des ICA neu zu stecken oder sind neue Ziele aufzurichten.

Denke ich an die Alltagsarbeit, die jahraus, jahrein für den ICA zu leisten ist, so blicke ich voller Vertrauen und voll tiefer Zuversicht auf das neu zusammengesetzte sogenannte Bureau des Exekutivkomitees. Ein wenig nostalgisch gestimmt, werde ich zunächst das eine oder andere lieb- und vertraut gewordene Gesicht vermissen, denke ich vor allem an unsere scheidende Vizepräsidentin Soemartini aus Indonesien, die mir in den 4 Jahren eine ebenso liebenswürdige wie kooperative Kollegin geworden ist, vor allem in der Wahrnehmung der Vertretung des Präsidenten. Ein wenig nostalgisch gestimmt bin ich auch, denke ich an unseren Generalsekretär Wilfred Smith aus Kanada oder an unseren langjährigen Schatzmeister, meinen persönlichen Freund Alfred Wagner aus dem Bundesarchiv.

Aber Bewährtes ist zum Glück mir auch geblieben. Allen anderen voran wird Charles Kecskeméti, unser Exekutivsekretär aus Paris, rocher de bronze und Bannerträger des ICA zugleich, für die notwendige Balance zwischen Tradition und Veränderung Sorge tragen. Voll Freude blicke ich der Zusammenarbeit mit den beiden neugewählten Vizepräsidenten entgegen. Angeline Kamba aus Simbabwe und Jean Favier aus Frankreich. Dankbar auch bin ich für die Wahl von Peter Walne aus Großbritannien zum neuen Generalsekretär, und wahrlich nicht zuletzt für die Wahl von Klaus Oldenhage vom Bundesarchiv zum neuen Schatzmeister. Er hat als Organisator dieses Kongresses eine solche Begabung für einen prosperierenden Umgang mit dem Geld an den Tag gelegt, daß ich darin nur allergünstigste Auspizien für den ICA zu erblicken vermag.

Leitlinien und Orientierungspunkte für meine Arbeit als Präsident des ICA, dessen bin ich gewiß, werde ich am Vorbild meiner Amtsvorgänger finden, am Vorbild naturgemäß vor allem derer, die ich selber im Amte erlebt habe. Ihnen werde ich mich bei meiner Arbeit stets verpflichtet fühlen: der seigneurialen Würde von Filip Ivanovic Dolgih aus der UdSSR nicht minder als der geräuschlosen Effizienz von James B. Rhoads aus den USA, der schnörkellosen Prägnanz von Oscar Gauye aus der Schweiz nicht minder als der nüchternen, aber dennoch so liebenswürdigen Geradlinigkeit von Alfred W. Mabbs aus dem Vereinigten Königreich.

Carlos Wyffels, unser scheidender belgischer Präsident, dessen vorbildlich engagierte Arbeitsweise ich in vielen Jahren freundschaftlicher Verbundenheit beobachten durfte, wird mir nicht nur Vorbild, sondern für wenigstens zwei Jahre noch als Mitglied des Exekutivkomitees willkommener Helfer sein.

Ziehe ich heute ein erstes Resümee aus den Erfahrungen zweier Jahre Arbeit als Mitglied des Exekutivkomitees, mehr noch aus der vierjährigen Arbeit als Vizepräsident des ICA, so möchte ich heute, vor meinem morgigen Amtsantritt, die Akzente meiner Arbeit wie folgt setzen:

1. Sparsamste Haushaltsführung des ICA. Ich würde mich 1988 glücklich preisen, brauchte ich Ihnen während meiner Amtszeit keine Beitragserhöhung vorzulegen. Ich finde es dabei ermutigend, daß die Bundesregierung – neben sonstigem – mir auch zugesagt hat, sämtliche Reisekosten für den Präsidenten und den Schatzmeister zu tragen, um das Budget des ICA davon zu entlasten.
2. Intensive Pflege der Beziehungen des ICA zu den benachbarten oder gar verwandten NGO's – den nichtstaatlichen Organisationen –, um vergleichbare Grundschwierigkeiten gemeinsam zu beheben.
3. Intensive Pflege, wenn möglich Festigung und Ausbau der Beziehungen zur UNESCO, denn nur mit ihrer Hilfe ist eine tragfähige Basis zu gewinnen für den Hauptakzent, den auch ich für die Arbeit des ICA setzen möchte, für
4. die archivische Entwicklungshilfe. Diese aber möchte ich weniger unter dem Aspekt betrachtet wissen, daß es hier das Lager der entwickelten Länder gibt, dort das Lager der erst noch zu entwickelnden Länder. Die Unterschiedlichkeiten scheinen mir auf diesem Feld weltweit doch entschieden differenzierter zu sein.

An meinen Eröffnungsvortrag anknüpfend, möchte ich hier feststellen: Zum Verständnis der Gegenwart gehört das historische Wissen, wie die Gegenwart aus der Vergangenheit geworden ist. Deshalb haben Historiker heute ihre Geschichtsvorstellungen unter globalen, weltumspannenden Aspekten zu entwickeln. Dann kann aber auch der Archivar länger nicht seine Quellensicherung und Aufbewahrung ausschließlich in eigener Nabelschau betreiben, dann kann er länger nicht historische Überlieferung nur um seinen eigenen Dorfkirchturm herum aufbauen. Auch der Archivar hat dann bei der Verrichtung seiner gewichtigen fachlichen Arbeit, der Bewertung, den globalen, den weltumspannenden Aspekt nicht aus dem Auge zu verlieren. Also werden auch auf dem Felde der Archivmethodik die Archivarsnationen stärker auf internationale Zusammenarbeit verwiesen. Doch dies findet erst dann richtigen Sinn, erfüllt erst dann seinen vollen Zweck, wenn die Qualität archivfachlicher Arbeit in der gesamten Welt gleichwertig ist.

Und deshalb sehe ich gerade hier eine große Verantwortung des ICA liegen. Dieser hat hier durch Vermitteln von archivfachlichem know how unablässig bestrebt zu bleiben, die Unterschiedlichkeiten im archivischen Entwicklungsstand weltweit auszugleichen. Der ICA hat auf diesem Feld infolgedessen zum aktiven Transporteur von Wissen über die Verwendung moderner Techniken zu werden, sich um die Qualität neuer Archibauten, um die Verbesserung archivischer Restaurierungsverfahren u.a.m. zu mühen, die Voraussetzungen für ein unaufhörliches Jobtraining zu sichern. Ich sehe es deshalb als eine große kulturpolitische Aufgabe und Verpflichtung des ICA an, alle seine Kräfte daran zu setzen, in allen Kulturstaaten dieser Erde einen gleich hohen Standard hochqualifizierter archivarisches Arbeit zu erreichen. Und damit all dies seinen Zweck findet, und damit all dies der Welt kulturellen Nutzen einträgt, möchte ich in meinen Amtsjahren

5. nicht nachlassen, mich für einen ungehinderten, freien Zugang aller Archivbenutzer zu allen Archiven überall in der Welt einzusetzen.

Meine Damen und Herren, liebe Kolleginnen und Kollegen, geschätzte Freunde!
Ich würde mich freuen, könnte ich zu all dem Ihre volle Zustimmung und Ihre ganze Unterstützung finden. Ich danke Ihnen.

Allocution de clôture du Président sortant du CIA
Dr. Carlos WYFFELS

Nous sommes arrivés au terme de ce 10e Congrès international des Archives, dont vous avez été à la fois témoins et acteurs. Je crois que vous serez d'accord avec moi, pour affirmer qu'il a été un succès sur toute la ligne. En une semaine ont eu lieu deux séances de l'Assemblée générale, trois séances plénières et une séance spéciale, une séance administrative de la Conférence internationale de la Table ronde des Archives, des dizaines de réunions d'organismes du CIA, sans oublier les nombreuses rencontres confraternelles de toute nature et de toute ampleur.

Nous avons tous fait notre profit du traitement des thèmes principal et spécial du Congrès, dont les actes seront publiés. Les résolutions de l'Assemblée générale et les recommandations du Congrès constituent autant de directives pour ceux qui seront chargés de la direction du CIA durant les quatre années à venir. Sans doute, le Congrès a-t-il aussi offert aux différents organismes du CIA l'occasion de nouer des contacts susceptibles d'élargir l'horizon de leurs activités.

Ce succès est dû en premier lieu au gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, aux gouvernements des Etats fédérés et aux autorités de la ville de Bonn qui ont rendu matériellement possible l'organisation et le bon déroulement de la manifestation. Qu'ils veuillent accepter l'expression de notre grande reconnaissance.

Les auteurs des rapports principaux et des communications subsidiaires présentés aux séances plénières, de même que les intervenants lors des discussions méritent notre reconnaissance. Que tous ceux qui ont préparé les documents de l'Assemblée générale soient également vivement remerciés. Nos remerciements vont aussi à tous ceux qui avec un zèle attentif ont parfaitement huilé les rouages du Congrès. Et parmi eux, je pense en particulier aux interprètes qui nous ont considérablement facilité le travail.

Je réitère mes remerciements à ceux du Comité exécutif et des autres organismes du CIA, qui sont arrivés au terme de leur mandat, pour tous les efforts qu'ils ont accomplis au bénéfice de notre organisation et je félicite leurs successeurs en leur souhaitant tout le succès dans leurs nouvelles activités.

Comme président sortant, je remercie cordialement les membres du Comité exécutif et du Bureau, en particulier les deux Vice-présidents et le Secrétaire exécutif et ses collaboratrices pour toute l'aide qu'ils m'ont apportée durant mes fonctions.

Mais, si le Congrès a atteint la qualité dont vous avez été témoins, nous le devons essentiellement aux collègues allemands qui nous ont aimablement accueillis et au Comité organisateur présidé par Monsieur Booms, dans le cadre duquel Monsieur Oldenhage a déployé une activité débordante. Qu'ils veuillent bien accepter l'expression de notre profonde gratitude.

Ce grand service rendu à notre organisation constitue le prolongement de ce qui a été, par le passé, la part des archivistes de la RFA dans les activités du CIA et l'œuvre

réalisée par celui-ci. Aussi, je ne résiste pas à la tentation d'esquisser en vol d'oiseau cette contribution.

Le Conseil international des Archives a été créé en 1948, à un moment où la RFA, qui en est devenue membre dès les premières années, était absorbée par les soucis de la reconstruction. Dans la mesure où le pays sortait lentement de cette situation, la participation des archivistes aux activités du CIA s'intensifiaient. En effet, si au premier Congrès à Paris, en 1950, il n'y avait que quelque 6 archivistes de la RFA parmi les inscrits individuels, par la suite la représentation nationale s'est sensiblement grossie à chaque congrès. Au Comité exécutif du Conseil, dès les années 50, la RFA fut représentée alternativement par le directeur des archives fédérales et le directeur des archives de l'Etat de Bavière, qui se sont manifestés dans les affaires internationales autant que leurs fonctions le permettaient. Otto Schottenloher a été, en outre, durant de longues années membre de la rédaction d'*Archivum*, la revue du Conseil.

En 1958, la Conférence internationale de la Table ronde des Archives, un des piliers dans la structure du CIA, s'est réunie à Wiesbaden, à l'invitation du Professeur Dr. Wilhelm Sante. Fait remarquable, la RFA est jusqu'à présent le seul pays à avoir offert l'hospitalité à deux Tables rondes, puisqu'en 1971, le Dr. Wolfgang Mommsen a reçu la Conférence à Bonn-Bad Godesberg.

Je ne puis omettre de signaler ici, pour cette période, l'apport peu spectaculaire mais d'autant plus efficace du Dr. Johannes Papritz, ancien directeur de l'Archivschule de Marbourg. Il fut à partir de 1956 jusqu'en 1971, lorsqu'il avait déjà pris sa retraite depuis plusieurs années, correspondant pour la RFA d'*Archivum* et à deux congrès, ceux de Stockholm en 1960 et de Bruxelles en 1964, il présenta des rapports excellents.

En me tournant vers les sections, commissions et comités qui ont été créés à partir de 1958, je constate qu'il n'y en a pratiquement aucun qui n'ait reçu une ou plusieurs fois l'hospitalité en RFA et que tous ont toujours compté un représentant de la RF parmi leurs membres, quelquefois comme président ou secrétaire. Dans certains comités, comme ceux de l'informatique ou des archives d'entreprise, leur activité a été particulièrement fructueuse.

Je viens de signaler pour les deux premières décennies de l'existence du Conseil, l'apport de quelques archivistes de la RF à l'œuvre du Conseil. Il est vrai que le Conseil ne fait pas exception à une règle presque générale, à savoir que, comme beaucoup de grandes organisations internationales non gouvernementales, il doit son bon fonctionnement et ses succès à l'inlassable dévouement d'un groupe finalement assez peu nombreux d'archivistes de différentes nationalités. Ce groupe a compté et compte des archivistes de la RF.

Pour les quinze dernières années, je me plais à citer en premier lieu le Dr. Helmut Dahm, Directeur général en retraite des Archives d'Etat de Rhénanie du Nord-Westphalie et ancien président de l'association des archivistes de la RFA, qui n'a pas seulement été membre assidu du Comité exécutif du Conseil, mais également le premier président de la nouvelle Section des Associations professionnelles d'archivistes, créée en 1976. Pendant quatre ans, il a mis à profit sa grande et longue expérience de président de l'imposante association des archivistes de la RFA pour organiser de main de maître cette importante section. Et dans le cadre de cette section, il a pris en main l'organisation des premières Semaines internationales des archives qui ont eu lieu en 1979 et qui furent un succès.

Je cite ensuite le Dr. Alfred Wagner, récemment retraité comme Leitender Archivdirektor aux Archives fédérales, dont la carrière internationale se partage en deux. Pendant huit années, il a été spécialiste au programme Archives de la Division de la Documentation, des Bibliothèques et des Archives au Secrétariat de l'Unesco. En cette qualité, il a été le maître d'œuvre de plusieurs projets d'importance historique, comme la fondation des premières écoles d'archives en Afrique et il a animé la collaboration entre l'Unesco et le CIA. Ses mérites comme fonctionnaire de l'Unesco peuvent difficilement être surestimés. De retour en Allemagne, il a accepté au Bureau du CIA la fonction, qui demande sans doute le plus de temps et le plus de dévouement: celle de trésorier. Il a géré les finances du Conseil avec beaucoup de soin, de perspicacité et sans le moindre accroc. Il laissera à son successeur une situation aussi saine que solide.

J'aimerais mentionner également les activités d'un archiviste qui est encore loin de la fin de sa carrière, mais qui a déjà à son actif d'éminents services rendus au Conseil et qui continuera dans cette voie. En effet, sa belle publication «In die Gemeinschaft der Völker», écrite en collaboration avec le Dr. Boberach, que vous avez trouvée dans votre serviette de congressiste, en est sans doute garant. Il s'agit, vous l'avez deviné, du Professeur Dr. Eckhart Franz, Directeur des archives de l'Etat de Hesse à Darmstadt et président de l'association des archivistes de la RFA. Il s'est toujours intéressé aux activités du CIA et plus particulièrement aux études archivistiques et au développement des archives. Il vient d'assurer pendant quatre ans le secrétariat de la Conférence internationale de la Table ronde des Archives. Par son rapport présenté au Congrès de Londres en 1980, il fut le premier à tracer l'histoire du Conseil international des Archives.

Je mentionne aussi tout le travail accompli pendant deux années, en 1975 et en 1976, par le Dr. Wilhelm Lenz, détaché comme assistant professionnel par les Archives fédérales auprès du Secrétariat exécutif du CIA, à un moment où le Secrétariat se débattait dans une pénurie aiguë de personnel.

Et enfin, vous avez tous été témoins de l'œuvre accomplie par le Professeur Dr. Johannes Booms, président des Archives fédérales, et ses collaborateurs, pour nous réunir ici en Allemagne pour célébrer le 10e Congrès international des Archives.

Maintenant, mon cher ami Booms, vous êtes président du Conseil international des Archives. Je me permets de vous renouveler mes vives félicitations pour cette élection et je souhaite ardemment que pendant les quatre années à venir vous puissiez, avec l'énergie que nous vous connaissons, diriger le Conseil comme vous avez organisé ce Congrès. Tous les membres du Conseil international des Archives vous en seront très reconnaissants.

RECOMMENDATIONS OF THE Xth INTERNATIONAL CONGRESS ON ARCHIVES

Exchange and cooperation policy

1. The Xth International Congress on Archives being aware of the growing problems facing archive services as a result of the unavoidable disparity between their resources, material and human, and of the expansion of their duty as the guardians of the world's heritage, aware of the difficulties they encounter in responding to the growing demands placed upon them by administrations and the public, recommends a wider exchange of information at the international level between archive services and professional associations of archivists, on the ways of responding to the many challenges facing them in the world of today.
2. In order to create a better awareness of the challenges facing archive services and to promote a wider understanding of the value of archive services, it is suggested to national archival administrations and to professional associations of archivists that they undertake cooperation with other cultural and scholarly institutions and organisations.

Modernisation of infrastructure and new technologies

3. The Xth International Congress on Archives recommends that every support be given by UNESCO and by the International Council on Archives to those countries engaged in the establishment or modernisation of their archival infrastructure, for the development of systematic and realistic archival programmes so as to make optimum use of the potential resources.
4. In the light of changing patterns of the structure of administrative mechanisms moving towards greater centralisation or towards greater decentralisation, which have an immediate and direct impact on archive services and require considerable readaptation of the work of archive services, it is recommended that the International Council on Archives be commissioned by UNESCO within the framework of the RAMP programme to develop guidelines and models based upon the experience of various countries so as to facilitate such readaptation as may be necessary.
5. The application of new technology especially electronic data processing systems should be seen as an integral element in the planning and administration of archive services and their introduction is recommended.

Management techniques

6. In the light of the benefits which the application of new techniques of management and of new technology can bring to archive and current records systems and services, this Congress recommends that a high priority should be accorded by archival administrations, whatever their size and scale of operations, to the application of these techniques and technology so that they make the most effective use of the resources available to them thus given their services greater credibility.
7. Bearing in mind the vital importance of introducing modern management techniques into the administration of archive services, the Congress recommends:
 - a) that, in pursuance of the guidelines developed within the framework of the RAMP programme relating to the collection of archival statistics and reporting on archival programme, further studies be conducted by national archival administrations and by the International Council on Archives to develop guidelines and methods for the measurement and evaluation of the effectiveness of archival programmes;
 - b) that the teaching of management techniques be included in basic archival training curricula and that within regional or national continuing training programmes high priority be given to this same topic.
8. With a view to responding to the needs of archive services at levels below that of national or central archives, it is requested that the development of guidelines for the management of local archive services be included by UNESCO in the RAMP programme.

Training of archivists

9. The Congress notes with concern that currently available training facilities are not commensurate with the assessed needs of developing countries for qualified archival staff at all levels and expresses the wish that new international, regional and national efforts be undertaken to expand existing training institutions and to create new centres for training so that all countries may be guaranteed access to archival training.
10. The Congress notes with satisfaction the valuable practical collaboration which has been established between those non-governmental organisations active in the field of audio-visual archives in the spirit of the recommendation of the IXth International Congress on Archives, 1980, and recommends that the joint programme of the five organisations be focussed on the training of media archivists especially in the fields of the preservation and conservation of audio-visual archives.

Preservation of the archival heritage

11. The preservation of the archival heritage of the world depending on the durability of the media used in the creation of records, the Congress recommends that the archival community and its special technical bodies, both national and international, should be involved in the development of standards

applicable to the quality of these media and further recommends that high priority be given by UNESCO to the implementation of the recommendations of the 2nd RAMP Consultation (PGI/82/WS/24).

12. Since it is a proper function of archive services to preserve oral history recordings so that they serve as a complement to conventional sources and since in many countries oral tradition recordings constitute the principal source of knowledge of their earlier history, it is recommended that archival administrations be encouraged to integrate this function in their programme and that the International Council on Archives initiates appropriate action to promote studies and training in this field.
13. In view of the particular responsibility which archivists have as custodians of the archival heritage of the world, the Congress calls special attention to the need for them to use their best endeavours for maintaining and securing peace throughout the world.

Microform Exchange Programmes

14. The Congress reconfirms the adherence of the International Council on Archives to its previously expressed opinion that each country should hold, within its territory, all records and archives relating to its national heritage in whatever medium may be appropriate and again reconfirms its view that microform exchange projects are the best way of achieving this.
15. The Congress expresses its satisfaction at the successful conclusion of projects for the exchange of microforms and recommends that the experience thus gained be used by other countries when undertaking similar projects and that full use be made of previous ICA resolutions and UNESCO documents relating to problems of access restrictions to the use of exchange projects in the settlement of conflicting archival claims and to the necessity for archivists to be involved in negotiations leading to agreements for exchange projects.
16. The Congress recommends that the International Council on Archives considers exploring the ways and means of harmonising to the maximum extent possible the level of charges made by archival institutions for the supply of microforms.
17. The Congress expresses the wish that the competent inter-governmental bodies give consideration to the development of an international agreement compatible with archival principles and practices relating to the settlement of conflicting archival claims and the devolution of archives in cases of the succession of States.
18. The Congress recommends that the International Council on Archives gives consideration to the ways and means of achieving systematic action for the funding of exchange projects so as to assist in resolving some of the difficulties presently encountered.
19. The Congress recommends that the formal documents for the implementation of exchange projects be so drawn up that the rights, obligations and expectations of the participants in the exchange are clearly set out and understood.

General Guides to Archives

20. The Xth International Council Archives notes with satisfaction the continuing support by UNESCO to the preparation of the series of Guides to the Sources for the History of Nations and notes the progress made in the preparation of the Series of Guides to the Sources for the History of Asia preserved in Asia being undertaken by the International Council on Archives under the sponsorship of UNESCO.
21. The Congress recommends that those regional branches not yet engaged in the preparation of series of guides comparable to that currently in train in Asia should be encouraged to undertake preliminary studies towards the initiation of similar projects within their region.
22. The Congress recommends that national archives administrations should accord a high priority to the preparation and publication of general guides to their holdings where such guides do not at present exist.

Special Motion

23. On behalf of the International Council on Archives and all participants, the Xth International Congress on Archives, expresses its deepest gratitude to the Government of the Federal Republic of Germany, to the President of the Federal Archives, to the Congress Director and other members of the Staff of the Federal Archives for the admirable preparation and for the smooth conduct of the Xth International Congress on Archives in Bonn.

RECOMMANDATIONS DU 10^e CONGRÈS INTERNATIONAL DES ARCHIVES

Politique d'échange et de coopération

1. Le 10^e Congrès international des Archives, conscient des problèmes croissants qui se posent aux services d'archives en raison de la disparité inévitable entre leurs ressources matérielles et humaines et de l'alourdissement des devoirs qui leur incombent comme gardiens du patrimoine archivistique mondial, conscient des difficultés qu'ils éprouvent pour faire face aux tâches croissantes exigées d'eux par les administrations et par le public, recommande un plus large échange d'informations au niveau international entre les services d'archives et les associations professionnelles d'archivistes sur les moyens de répondre aux nombreux défis auxquels ils sont confrontés dans le monde d'aujourd'hui.
2. Afin de créer une conscience plus aiguë des défis auxquels sont confrontés les services d'archives et de promouvoir une meilleure compréhension de la valeur des services d'archives, il est suggéré aux administrations nationales d'archives et aux associations professionnelles d'archivistes d'établir une coopération régulière avec les autres institutions et organisations culturelles et scientifiques.

Modernisation des Infrastructures Technologies nouvelles

3. Le 10^e Congrès international des Archives recommande que l'UNESCO et le CIA accordent leur soutien aux pays qui se sont engagés dans le processus ou de modernisation de leurs infrastructures archivistiques en vue de l'élaboration de programmes archivistiques systématiques et réalistes, de façon à utiliser au mieux les ressources potentielles disponibles.
4. En raison des changements actuels de structure tendant à la centralisation ou à la décentralisation des mécanismes administratifs et de l'impact direct de ces changements sur les services d'archives, qui doivent y adapter leur travail et leur fonctionnement, il est recommandé que le CIA soit chargé par l'UNESCO, dans le cadre du programme RAMP, d'élaborer des directives et des modèles fondés sur l'expérience des différents pays, de façon à faciliter les réadaptations nécessaires.
5. L'application des nouvelles technologies, particulièrement des systèmes informatiques, doit être considérée comme un élément intrinsèque de la planification et de la gestion des services d'archives, et leur introduction est recommandée.

Techniques de gestion

6. Conscient des avantages que l'application des nouvelles techniques de gestion et des nouvelles technologies peut apporter aux services d'archives, le Congrès recommande qu'une haute priorité soit accordée par les institutions archivistiques, quelles que soient leur taille et l'ampleur de leur activité, à l'application de ces techniques de gestion et de ces technologies, de façon à faire l'usage le plus efficace des ressources dont elles disposent et à améliorer ainsi leur crédibilité.
7. En raison de l'importance vitale de l'introduction des techniques modernes dans la gestion des services d'archives, le Congrès recommande:
 - a) que, comme suite aux directives élaborées dans le cadre du programme RAMP relatives à la collecte des statistiques, de nouvelles études soient entreprises par les institutions nationales d'archives et par le CIA en vue d'élaborer des directives et des méthodes pour mesurer et évaluer l'efficacité des programmes;
 - b) que l'enseignement des techniques de gestion soit inclus dans les programmes de formation archivistique de base et qu'une haute priorité soit donnée à ce sujet dans les programmes de formation continue régionaux ou nationaux.
8. Afin de répondre aux besoins des services d'archives en dessous du niveau national ou central, il est suggéré que le développement des directives pour la gestion des services d'archives locaux soit inclus dans le programme RAMP par l'UNESCO.

Formation des Archivistes

9. Le Congrès note avec inquiétude que les établissements de formation existants ne sont pas à même de répondre aux besoins identifiés des pays en développement en personnel qualifié à tous les niveaux, et exprime le vœu que de nouveaux efforts internationaux, régionaux et nationaux soient entrepris pour développer les institutions de formation déjà existantes et pour créer de nouveaux centres de formation pour que tous les pays puissent avoir la garantie d'accès à la formation archivistique.
10. Le Congrès note avec satisfaction la précieuse collaboration qui a été établie avec les organisations non-gouvernementales qui travaillent dans le domaine des archives audio-visuelles, en accord avec la recommandation du 9e Congrès international des Archives, 1980 et recommande que le programme conjoint des 5 organisations soit concentré sur la formation des archivistes des médias, en particulier dans les domaines de la préservation et de la conservation des archives audio-visuelles.

Conservation du Patrimoine archivistique

11. Considérant que la préservation du patrimoine archivistique mondial dépend de la durabilité des supports utilisés pour la création des documents, le Congrès recommande que la communauté archivistique et ses organismes spéciaux, tant nationaux qu'internationaux, soient associés à l'élaboration des normes pour la

qualité de ces supports; il recommande en outre qu'une haute priorité soit accordée par l'UNESCO à la mise en œuvre des recommandations émises par la 2e Consultation RAMP (PGI/82/WS/24).

12. Considérant que la conservation des enregistrements d'histoire orale fait partie des fonctions normales des services d'archives pour servir de complément aux sources traditionnelles et que dans beaucoup de pays les enregistrements de tradition orale constituent la principale source de connaissance des débuts de leur histoire, le Congrès recommande que les administrations d'archives soient encouragées à intégrer cette fonction dans leur programme, et que le CIA lance des actions pour promouvoir les études et la formation dans ce domaine.
13. Considérant la responsabilité particulière qu'ont les archivistes en tant que gardiens du patrimoine culturel du monde, le Congrès attire leur attention sur la nécessité qu'ils ont de s'efforcer de maintenir et assurer la paix dans le monde.

Programmes d'échange de Microformes

14. Le Congrès confirme l'opinion précédemment exprimée par le CIA que chaque pays doit conserver sur son territoire, sous la forme la plus appropriée, toutes les archives relatives à son histoire nationale, et que les programmes d'échange de microformes constituent le meilleur moyen d'atteindre ce but.
15. Le Congrès se félicite du succès des programmes d'échange de microformes qui lui ont été présentés et recommande que l'expérience ainsi acquise soit mise à profit par d'autres pays lorsqu'ils entreprennent des programmes semblables; il recommande que soient mises à profit les précédentes résolutions du CIA et les documents de l'UNESCO concernant les problèmes d'échange pour régler les contentieux archivistiques, et souligne l'intérêt qui s'attache à ce que les archivistes soient associés aux négociations conduisant à l'adoption d'accords d'échange.
16. Le Congrès recommande que le CIA étudie le moyen d'harmoniser, dans toute la mesure du possible, les tarifs appliqués par les différentes institutions d'archives pour la fourniture de microformes.
17. Le Congrès émet le vœu que les organismes intergouvernementaux compétents envisagent l'élaboration d'un instrument international pour le règlement des contentieux archivistiques et la dévolution des archives dans le cas de successions d'Etats, compatible avec les principes et les pratiques archivistiques.
18. Le Congrès recommande que le CIA étudie la possibilité d'entreprendre une action systématique pour le financement des programmes d'échange, afin de surmonter les difficultés actuelles rencontrées en cette manière.
19. Le Congrès recommande que les instruments relatifs aux programmes d'échange soient rédigés de telle façon que les droits et les obligations des partenaires ainsi que les résultats escomptés de l'échange soient clairement exprimés et compris.

Guides généraux des Archives

20. Le 10e Congrès international des Archives a pris note avec satisfaction de l'appui continu apporté par l'UNESCO à la série des Guides des Sources de l'Histoire des Nations et des progrès accomplis dans l'élaboration de la série du

Guide des Sources de l'Histoire de l'Asie conservées en Asie, entreprise par le CIA sous les auspices de l'UNESCO;

21. Le Congrès recommande que les branches régionales qui ne sont pas encore engagées dans l'élaboration de séries de guides comparables à celle qui est actuellement en cours en Asie soient encouragées à entreprendre des études préliminaires en vue de la mise en route de tels projets dans leur région;
22. Le Congrès recommande que les administrations nationales d'archives accordent une haute priorité à l'élaboration et à la publication de guides généraux de leurs fonds lorsque de tels guides n'existent pas encore.

Motion spéciale

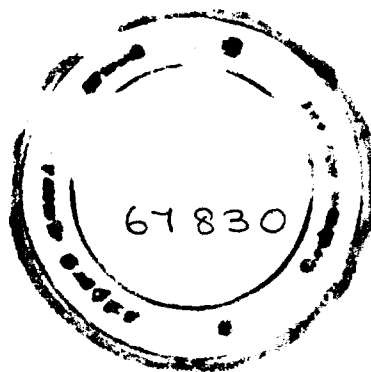
23. Au nom du Conseil international des Archives et de tous les participants, le 10^e Congrès international des Archives exprime sa profonde gratitude au gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne, au Président des Archives fédérales, à l'Organisateur du Congrès et aux autres membres du personnel des Archives fédérales pour la préparation admirable et l'excellente organisation de ses travaux à Bonn.

INDEX OF SPEAKERS AND INTERVENORS DURING CONGRESS INDEX DES PERSONNES AYANT PRIS LA PAROLE AU CONGRÈS

- | | |
|--|--|
| Alsberg-Alssur, Paul (Israel), p. 240 | Lodolini, Elio (Italie), p. 226 |
| Barrada, Mme (Maroc), p. 244 | Lohanda, Mona (Indonesie), p. 108, 311 |
| Bitoumbou, Jean-Pierre (Congo), p. 82 | Loli, Ivan (Albanie), p. 109 |
| Börnert, Gottfried (DDR), p. 163 | Lumenga-Neso, Kiobé (Zaïre), p. 167 |
| Booms, Hans (BRD), p. 30, 317 | Luquet, Jean (France), p. 227 |
| Borsa, Iván (Ungarn), p. 314 | Martinsen, J.-H. (Norvège), p. 173 |
| Brachmann, Botho (DDR), p. 179, 246 | Mata Castillon, José-Manuel (Espagne), p. 68 |
| Brandes, Harald (BRD), p. 157 | Maurel, Jean-François (France), p. 313 |
| Brech, Donald (Australie), p. 110, 171 | Mazikana, Peter C. (Zimbabwe), p. 273 |
| Brejon de Lavergnée, Mme (Maroc), p. 244 | M'Bow, Amadou-Mahtar (UNESCO), p. 24 |
| Büttner, Siegfried (BRD), p. 235 | Mestayer, Monique (France), p. 160 |
| Carucci, Paola (Italie), p. 239 | Metzler, P. Josef (Vatican), p. 233 |
| Cleve-Harrach, Erszébet (Ungarn), p. 156 | Mikoletzky, Lorenz (Autriche), p. 315 |
| Cook, Michael (UK), p. 196 | Milošević, Miloš (Yougoslavie), p. 230 |
| Daniels, Hans (BRD), p. 23 | Mitjukow, Alexander (URSS), p. 104, 232 |
| Delmas, Bruno (France), p. 231 | Morandini, Francesca (Italie), p. 168 |
| Dentoni Litta, Antonio (Italie), p. 243 | Moreas e Castro, Astréa de (Brésil), p. 105 |
| Dogaru, Maria (Roumanie), p. 161 | Moreira Franco, Celina (Brésil), p. 168 |
| Ermisse, Gérard (France), p. 102 | Naud, Gérard (France), p. 162 |
| Feneşan, Costin-Eugen (Roumanie), p. 96 | Nawrocki, Stanislaw (Pologne), p. 277 |
| Fenglou, Li (Chine), p. 170 | Nigro, Gino (Italie), p. 229 |
| Franz, Eckhart (BRD), p. 100, 236 | Oldenhage, Klaus (BRD), p. 303 |
| Gasparian, Danuza (Brésil), p. 108 | Olla Repetto, Gabriella (Italie), p. 237 |
| Gauye, Oscar (Suisse), p. 41 | O'Neill, James E. (U.S.A.), p. 143 |
| Goes Monteiro, Norma de (Brésil), p. 75 | Ortiz Monasterio, Leonor (Mexique), p. 99 |
| Hahn, Karl-Heinz (DDR), p. 103 | Paganini, Carlo (Italie), p. 312 |
| Haspel, Benjamin (Israel), p. 170 | Perti, Rajesh Kumar (Inde), p. 148 |
| Kahlenberg, Friedrich P. (BRD), p. 214 | Piccialuti Caprioli, Maura (Italie), p. 240 |
| Kamba, Angeline (Zimbabwe), p. 228 | Pilichowski, Czeslaw (Pologne), p. 309 |
| Ketelaar, Eric (Pays-Bas), p. 160 | Pitson, Colin (Australie), p. 135 |
| Körmendy, Lajos (Hongrie), p. 253 | Principe, Lucia (Italie), p. 166 |
| Koops, Tilman (BRD), p. 165 | Rambusch, Sigurd (Danemark), p. 164 |
| Larouche-Mac Clemens, Monique (Canada), p. 241 | Ramière de Fortanier, Arnaud (France), p. 96 |
| Lašević, V. V. (U.R.S.S.), p. 312 | |
| Leipold, Roland (DDR), p. 102 | |

Rastas, Pirkko (Finnland), p. 206
 Rastić, Marijan (Yugoslavia), p. 151
 Renting, Rudolph (Niederlande), p. 164
 Ricci, Stefania (Italie), p. 101
 Rödel, Volker (BRD), p. 239
 Romeyk, Horst (BRD), p. 171
 Rumschöttel, Hermann (BRD), p. 114
 Ságvári, Ágnes (Ungarn), p. 97
 Santos, Isau (Portugal), p. 309
 Sary, Monique (France), p. 158
 Schwier, Hans (BRD), p. 21
 Serio, Mario (Italie), p. 111
 Shen, Ching-Hung (China), p. 96
 Sigmond, Johannes-Petrus (Netherlands),
 p. 203
 Sims, John (UK), p. 284
 Slot, Ben J. (Netherlands), p. 287
 Smith, Wilfred (Canada), p. 158
 Stahlschmidt, Rainer (BRD), p. 100
 Swift, Michael (Canada), p. 119
 Sykora, Vojtěch (CSSR), p. 172, 245
 Szekeres, József (Ungarn), p. 159
 Tan, Lily (Singapore), p. 88
 Tanodi, Aurelio (Argentina), p. 231
 Tirelli, Vito (Italy), p. 161
 Toropov, I. A. (U.R.S.S.), p. 166
 Trumpp, Thomas (BRD), p. 235
 Uson-Finkenzeller, Maria (España), p. 314
 Uyisenga, Charles (Rwanda), p. 168
 Vaganov, F.-M. (U.R.S.S.), p. 58
 Videgla, Michel (Bénin), p. 236
 Voßke, Heinz (DDR), p. 226
 Wagner, Alfred (CIA), p. 110
 Weibrenner, Bernard (Canada), p. 243
 Woelderink, Bernard (Netherlands),
 p. 229
 Wolfe, Robert (U.S.A.), p. 292
 Wyffels, Carlos (Belgique), p. 27, 320
 Yuhu, Han (China), p. 111, 314
 Zimmermann, Friedrich (BRD), p. 17
 Žontar, Jože (Jugoslawien), p. 98

2.2.96



A

V. 12 m 1, NSI

11.5.1992